

Bakobo: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Haggai, Hebrews, James, John, Jonah, Jude, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Ruth, Titus
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ruth

Chapter 1

¹ Omuulu wa basohi, mohabyaa enzala makihuo. Omuiira we Betelehemu ya bayuta mwaenda no mukatsiwe na baala buwe babiri, bama lenderera mokihuo kye Moabu. ² Elitsina lwo muira oyo aenda hulwamo Elimeleki, nomukatsiwe iniyo Naomi, na matsina wabaala buwe, ini mashiloni na kilijoni, babyaa banya Efurati bomomui wa Betelehemu eyabayuta. Babere babihuka mokihuo ekya Moabu, mobahimbayo obwikalo bwabo. ³ Elimeleki, ibawa Naomi, mwafwa amashiba na baala buwe babiri. ⁴ Abatsana bo, mobahikya kobakatsi be Moabu; elitsina lyamukatsi muuma niyo oripa, no undi niya Ruta bamabya mokohuo ekyo iringa myaka ikumi. ⁵ Mashiloni na kilijoni, babiri boshi mobafwa. Naomi amashiba yawene bushana iba naye iniafwire. ⁶ Aho amahangana, iye hauma na batsana buwe bama toka omo kihuo kye Moabu, kushangwa monvwa mokihuwo ekya Moabu ngoko ongo mwahulukira bandu buwe na amahabo emikati. ⁷ Amatoka aho abyaa nikere hauma nobomaina uwe, bama tsimba enzira, bama shuba mokihuwo ekya bayuta. ⁸ Naomi aho, amabwira batsana buwe babiri ati: Muende, bulimundu ashube omokihanda kyabo! Ongo abahire ko lukengerwa ngoko mwaka leraa abobaholaa nangye ngyowene! ⁹ Ongo ashondere obulimundu obwikyo omonyumba yomuiira amikalyabo. Mobahambala, ne ririra; ¹⁰ Bama mubwira bati: iyihi, twaenda nawe eyoiri bandu bawe. ¹¹ Naomi amaneena ati: balibaye mushubule! bushana naki omunyi kwama? nyikiwite omondaye abatsana bobanga bahikya? ¹² Balibaye mushubule, muende! nahera mukekulu hewethuwe nangashubahikibwa. na enineena endambi ehi: nimihire, endambi yekiro kya munobwire naira muira, ¹³ Mwanda linda abo babishuka, mwandatindabo babahikye? iyihi, bali baye! ni bushana nemwe kyo kileka inabyamo bula bwabyala byo Ongo anihiraako. ¹⁴ Kandi bamahambala, neririra kandi. Oripa amikalya nyasala, hewethuwe Ruta amahatirira ko uwe. ¹⁵ Naomi amabwira Ruta ati: lola, maina wawe abirishubula ewabo, ewabo newobotatakulu wabo, ushubule nga maina wawe. ¹⁶ Ruta amamushubitsya ati: iwuta niuhya nitumike, erienda halikwiwe! eyo wandaya nyandakukyoma, oho wanda otsera nangye nanda otseraho abandu bawe bandabya bandubaye na Ongo wawe andabya Ongo aye; ¹⁷ Oho wanda fwira nangye nanda fwiraho na nyatabwaho. Ongo anyikoleko bya shashire oluholo lolwanda nyileka nia nawe! ¹⁸ Naomi, abere abishunga ngoko ama ishia, amaleka eriye hali kwiye. ¹⁹ Hauma, bamachimba oluendo erihika Betelehemu. Nendambi bingiraa e'Betelehemu omuiwoshi amashukumana bushana nabo, na bakatsi bama ibutsa bati: nina Naomi oyu? ²⁰ Amabwirabo ati: imutashua nyihulamo Naomi, munyihulemo mara, kushangwa owekaala abiri nyotshutsa mobuliye. ²¹ Nabyaa muteke he Ongo amanyishubulya minwe misha. Bushana nakimwangashuba nyahulamo Naomi, Ongo abinyitakira, nowa maala abinyaalya? ²² Kandi bamashuba mokihuwo kye Moabu Naomi na mwatsana ye Ruta munya Moabu. Bahikaa e Betelehemu oko ndangiro ye kirimo kyeri hesha engano.

Chapter 2

¹ Naomi abyaa nomubuti wiba uwe. Abyaa muira wamaala na kandi muteke, womo kihanda kya Elimeleki, na ritsina liwe niyo Boazi. ² Ruta munya Moabu amabwira Naomi ati: unyirike, nyama kuhamula, uende mwirima uyohe konyinyi embere woyo nalola a nama nyifwira shashi. Amamushubitsya ati: enda, mwali waye. Amayohera mwirima enyuma wabaheshi. Na mweya mobuta minya ngoko kihande ekyelirima kyabyaa kya Boazi, yowa byaa womukihanda kya Elimeleki. ⁴ Na ulole, ekyo Boazi anzire oko Betelehemu na ama bwira baheshi ati: Ongo abwe nawe! bama mushubitsya bati: Ongo akuhashanire. ⁵ Na Boazi amabwira omwima nitsi waba heshi ati: omukatsi oyu nindi? ⁶ Omuombe yulimwimatsi waba heshi amashubitsya ati: ni mukatsi munya Moabu, oyo ahikaa na Naomi eritoka mokihuwo ekya Moabu. ⁷ Mwabuire ati: munyihamule nyohe neri kumakumako nyinyi mokatikati ke kiharo, enyuma wabaheshi. Na kwitoka momakerakera animene na kwihikalira ndambinge omonyumba. ⁸ Boazi amabwira Ruta ati: mwali waye, onvwa, iutayo hera molindi lirima, utaya hali na hano, na ushibe naba kwenda baye. ⁹ Ta lola nwirima ohobaheshera na uende enyuma wabo. Monyikahangira abakwenda baye bataukukola ako. Nendambi wafwa enyota iwaya teha oko metsi wo bakwenda bakabi teha. ¹⁰ Aho amaihinda nerihuma obusukokitaka na amamubwira ati: monyabona olukoo loniti embere sawa kubushi unyitsomene, ingye nite weno? ¹¹ Boazi amamushubitsya ati: mobanyisimolere ebyoshi wakoleraa nyokosala itokekiro ibawe afwaa na ngoko wa mikaa yeshona nyoko ne kihuo kyo wabutira wamo, neriya eri bandu bo utaenda wetsi kera. ¹² Ongo akushubitsye ebyo wakolaa, ne bihembo byawe biluwirire ngoko Ongo ashashire, Ongo wakuhuwe kya Isiraeli yo ulimobipupa biwe ebyo uibishiremo. ¹³ Na amamubwira ati: Oh! nyama kubona kubushi na mesho awe, nyinya kowethu! kushangwa mowanyibumba bumbire, na wama neena nomutima womuombe wawe hewethuwe ingye ngangye nde nga muuma woko bakatsi baombe bawe. ¹⁴ Endambi werirya kalwo, Boazi amabwira Ruta ati: wisa hofi, ulye omukati na ubobyewo omoshande. Amikala ohomusike waba heshi. Amahabwa eliabo lisheherere; amalya, amu uta na amabika bishakirya. ¹⁵ Amimana neriyoha. Boazi ama hamula abaombe buwe ati: ohere nomokatikatike kiharo, na muta mutingaa, ¹⁶ Na kandi imwana mohera okonyinyi esomwameya iniabombolato, butsira imuhaira. ¹⁷ Amahera mwirima ihika kwiolo na amahumba ebyo aendaa abotabota, amabona iringa mutsiho we ngano. ¹⁸ Amahekabyo, nerishubula omomui, na nyasala mwa lola kobya bota bota. Amahulukya nebishakiria bya kalyo amamuhabyo. ¹⁹ nyasala ama mubwira ati nihayi youtaya botabotera mumobwire, neyo utaya kolera? Aashanirwe oyo akutsomanaa na Ruta mwaya kangya nya sala ewa oyo akoleraa: muira yonakoleraa munobwire ama hulwamo Boazi, iye

atyo.²⁰ Naomi ama bwira mwatsana ati: abye muashanirwa wa Ongo, yo ukangya olukowo lungi ngoko aenda kolera ababirifwa no muiroyo nitata, Naomi atyo, alimo bandu abo betsi ngoko itwe netwe kwenzi itwaira obuingo.²¹ Ruta munya Moabu amongeryako ati: mwanyibwire ati: ushibe na baombe baye ihika endambi bamala erihisha lyoshi.²² Na Naomi amabwira Ruta mwatsana ati: kikwirire, mwaliwaye, enda na baombe ibatakweyaa molindi lishwa.²³ Ama shiba na baombe ba Boazi eribotaboka, erihika okonduli yerihisha engano nerihisha sombuto seritokamo shyano yerilukira okomikati. Na amikala biro hauma na nyasala.

Chapter 3

¹ Naomi, nyasala ama mubwira ati: mwaliwaye, nyanzire inyakukolera obutulere imo wabya nolumowo.² Naho Boazi, na baombe bowa byaamo ate tata wetu? lola, balongya mokiyo kya munobwire engano yo bawiteko okobubei.³ Unabe na uhakabe, uambale ndeke, wanda alire ebubei. iutaikangania kwiye kwihika endambi amala erirya nishoma.⁴ Nendambi aya otsererako iwaminyo oho atsera honyuma kwaho, uyashwite ebishando biwe na uotsera. Akubwira yowenewene ebyo wanzire.⁵ Mwamushubitsya ati: nandakola byoshi wama neena.⁶ Ama ndaalira ebubei, na amakola ngoko nyasala amuhamulaa.⁷ Boazi amalya nerishoma, mutema uwe inia moire. Amaya otsera mokatikati kebikala. Ruta amahika bolobolo, amashwika ebishando na ama otsera.⁸ mokati kekiro, omuira amonvwa kabeho okomubiri, amailambula, erilola omukatsi niabiri otsera kobishando biwe.⁹ Ama butsa; ulindi? amamushubitsya ati: ningye Ruta, muombe awe, kubushinirini kipu kyo komuombe awe, kushangwa utolere obuingo.¹⁰ Amabua ati: ulimuashanirwa wa Ongo, mwali waye! ekyo wamakangania echi, kyamakuhatandi muyisha kulenga embere, kubushimo utinda shonda okobatsana bera, kutse bateke.¹¹ Naho, nwali waye, utubahaanya kukolera ebyoshi wa buwa; kubushi abandu baye boshi banetsi ngoko ulimukatsi yuishikitsye.¹² Nikwenene nihamulirwe erishabula, hewethuwe haliyo alihofi kunilengya.¹³ Uotsera hano. Na mungya ama shasha erihuhira omo mulala wobo bangashabulwa omundambi ikwirire, akolabyo, hewethuwe amabusha ikukolera, yanda itaa, ingye, Ongo yuliho! uotsera ihika omomakerakera.¹⁴ Ama otsera okobishando biwe kwihika munakerakera, na amabuka butira eriminyana kinyamubiri. Boazi amabuwa ati: ibata minya ngoko mukatsi mwaka mwakingira omobubei.¹⁵ Na amongeriako ati: umba ohikimba loluli kokitiwo, sanzulalo, ama sanzulalo amamuhabipimo ndatu ebye ngano, amamushahikaloko. Nerishubula omomui.¹⁶ Ruta amashuba ewanyatsala na Naomi amabua ati: ninawehe mwami waye? Ruta ama mufulira ebyoshi byo muira amukoleraa.¹⁷ Amabuwa ati: mwakamba ebipimo ndatu ebyengano ati: utashubaa ewanyoko sala ninwemisha.¹⁸ Na Naomi ama mubwira ati: hulikirisa mwali waye kwihikakiro wandaminyo ngoko mwatsi andawa, kubushi omuiroyo atangaiha nahake endambi yeriluhuka iniatetsi niamala omwatsi oyo munobwire.

Chapter 4

¹ Boazi amaya ohulukyo, amahangana mulo. Eholola, oyo awite oko hamuli yerishabula, oyo Boazi abuaa aitoire eritsuka, Boazi amamubwira ati: ifundehano, iwe oyo. Na ama ifunda, amahangana.² Boazi amabirakira abaira ikumi abalimo abatula omomui oyo, amabua ati: mwikale hano. Mobikale.³ Aho amabwira oyo awite hamuli yeri shabula ati: Naomi amatoka omokihuwo kya Moabu, mwautsa ekihande kyelishwa lwa mualawethu Elimeleki.⁴ Nama itaa erikuha omwatsi nerikubwira niti: uminyewo embere wabahimbani na waba nobo batula kuno bomo bandu baye. Wamashasha erishabula ushabule, na wamabya iwutanzire unibwirire hano, imona minyakyo. Kushangwa hatali munda embere sawe oyo abonaa e'hamuli yerishabula nyiwireny enyuma sawe na amamushubitsya ati: nyanda shabula.⁵ Boazi amabua ati: ekiro wandakula eliswa omominwe ya Naomi wandakulalyo n'oko Ruta munya Moabu omutseme, nierikenga yo wafwaa okomwandu uwe.⁶ Noyo wabyaa ne hamuli yerishabula amamushubitsya ati: nyitangashabula komaala yengyowene, kobubabweri bihya omwandu waye; wimye embita aye yerishabula, kushangwa mo nyitashabulwa.⁷ Kera, mo Isiraeli, eribereretsya omwatsi eyo ishoshire ishabula kutse yeri hingya, muuma niatokye birato niahabyo undi: ekyo kyabyaa kinwa kyo kinakolera abandu obutimo omo Isiriraeli.⁸ Oyo abyaa ne hamuli yerishabula aho niabwira Boazi ati: uire utyo okomulalawe! na amatokya ekirato kiwe.⁹ Kwaho Boazi amabwira bangumwa na bandu boshi ati: munabwire mulibatimo baye kushangwa enishondi tokyo omwandu woshi owabyaa wa Elimeleki na Kilijoni na Mashiloni.¹⁰ Na ngye nyama ihaura komukatsi Ruta munya Moabu muka Mashiloni, erihalamba elitsina lyomuholi momwandu uwe, imo litsina eli litatokibwaa omokihanda kyabo nomo bulambo bwabo. Mulibatimo babwoshiebi munobwire!¹¹ Abandu boshi na bangumwa mobabua bati: tulibatimo! ongo aoshanire omukatsi oyo wingira omo nyumba yulinga Rakia bana Leya, ngoko ibobabiri bobahimbaa enyumba ya Isiriraeli. Ukangye kaala kawo omo Efurata na kandi uihe litsina lyeriende ngulu omo Betelehemu!¹² Ibyaho elyo Ongo akuhirako kwilabira omushika yo aira enyumbawe nga enyumba eyashoshire ngaya Pereti yo wabutawa Eyutea na Tamaria!¹³ Boazi amaira mu Ruta momukatsiwe na amaya ohoali Ongo amahamula Ruta erihika obukule, ama buta omutsana.¹⁴ Abakatsi moba bwira Naomi bati: aashanirwe Ongo oyo atakikaa ubushe munobwire omuira oyowite hamuli yeri shabula, oyo litsina liwe lyanda halambwa omo Isiraeli!¹⁵ Omwana oyo anda tuleryo omutimawe nakandi andawatiritsya obukekulu bwawe, kubushi omwatsalawe oyo akwanzire mwaka mubuta, oyo ali mubuya kwiwe kulengya batshana balinda.¹⁶ Naomi amimya omwana amamuhira okonda, na amabya mulembetsi uwe.¹⁷ Abahimbani bakatsi mobamuhira elitsina niababua bati: omusole amamwahuloma Obedi. Mwabyaa omwami we Isiraeli ishe wa Dawidi.¹⁸ Mulole oko buingo bwa Pereti¹⁹ Pereti mwabuta Hizironi, Hizironi

Chapter 1

mwabuta Ramu, Ramu mwabuta Aminadabu; ²⁰ Aminadabu mwabuta nashichoni, Nashichoni, mwabuta Solomona. ²¹ Solomona mwabuta Boazi, Boazi mwabuta Obedi; ²² Obedi mwabuta Isaya na Isaya mwabuta Dawidi

Obadiah

Chapter 1

¹ Bulautsi bwa Obedi. ameneena nyinya kuwethu, ko Dimo: Mo twabonire mwatsi muhya wo nyinyakuwethu, no mulairwa mwatumwa kati ke bandu be mo kihuo, mwimane, muende mukole mbita ku Dimo ! ² Lola, name kushubyamwana ku boshi bamo kihuo, wabya kindu kisunzurwa. ³ Emifuma yo mutima we yo makufunda emusike iwe woinaikala koluka kandi unabye eluulu kandi una ibwira uti kandi unayanguhya ko kihuo? ⁴ Katambi wandahira oluthu lwawe lwe luu ngolwe Lihungu, kondambi wanda hiraro ko sngununu, nyanda ifunda hofi nawe atyo nyinyakuwethu. ⁵ Abya mutsi nababihya , bamahikaho iwengawe wangiyebyo? ebetsi bamahika ewawe utaka na muuma wabo? ⁶ Ngoko Esau amatamatako, ne mbupo iwe ya minyirwe! ⁷ Na bira buwe batibitirweko, na bira buwe bashatibwe, moba kwikereko, bobali umukati wawe nibanakutiire, kandi uthanga hikaho! ⁸ Bithe bityo anena nyinyakuwethu ,nyahetse Edomu na bangumwa buwe , ne kitwa kya Esau wo bwengu? ⁹ Aba Yebe bawe bangi bathoera ki kikumba kya tamani, bushana aboshi be kitwa kya Esau bahetsibwa. ¹⁰ Bushana no bubihya ku Yakobo muala wabo, aboshi bashwika shoni, kandi uthinde ibukwa biro byoshi. ¹¹ Ekiro wende hika mbere siwe Ekiro abaeni banda lethas abasimatawa na bashirikani , ekiro abaeni bingira molukyo lwe Yerusalemu, nawe ulimuuma wakubo. ¹² Utha byahaa ebiro byawe kumualenyu, ebiro ebyo buliyo, uthamoa omobiro bye buliyo bya Yuda mo bubihya buwe, niuthakingula bunu bunene kondambi yo buliyo! ¹³ Uthingiraa molukyo mondambi yo bubihya, uthahiya obu ingo bwawe mondambi yo bubihya, niuthahira eminwawe mo bubihya! ¹⁴ Uthikalaa momashangatsira bushana ni bihya, uthiitwale mo biro byo bubihya. ¹⁵ Kushangwa ekiro kyanyinya kuwethu biri hofi, oko bihanda byoshi ¹⁶ Bushana momwabihitse ekitwa kiwe kubuirire. Naho obulikihuo kyanda shoma butsiriluha bandalya ni shoma niutha, byabya kundukundu. ¹⁷ Hewethuwe obuingo bwandabya ko kitwa kye Sayuni kyerire, ne mbimbano ya Yakobo yanda shuba. ¹⁸ Ne mbimbano ya Yakobo yanda kwira nga mutsanwa, naya Yosefu ya ndabya kiriti , he eya Esau yandayamo mbemba ewo, nindi yanda tsamaro m mutsinda shibe kiro nako omwa Esau , bushana na binenwa na nyinyakuwethu. ¹⁹ Na Bamidiani bandatsimba kowa Esau nobomo kihuo ekyas Bafilisitini , bandatsimba ewa Efurahimu, ne Besamariya ne Benjamini andaya e Galilaya. ²⁰ Abatsimba mobasherekani kobana be Isiraeli banda ikala mo kihuo ekye Kanana ihika e Sarapata nabatsimbawa e Yerusalema bendeenda ye Kumidiani. ²¹ Na bashabuli bende rukira kokitwa ekye Sayuni, niyasoha ekitwa kya Esau, nanyinya kuwethuyu wite ko bukulu.

Jonah

Chapter 1

¹ Ahoekinwa kyathatha kyamahikira Yona. ² Wimana uende Eninawi. Menyi mukulu. Bushana ebisibubya bya miruka embere syaye. ³ Hewethuwe Yona amimana amathibithara etarasisi ithokamo busubwa thatha. Amaliha oluchwero luwe. Amingira bama enda etarasisi. ithoko mobu bwatata ⁴ Hewethuwe thatha amathuma kihunga kingimongesi. Nekihunga kya mabiyakingi. Nobwatobwa mashondisika. ⁵ Ababia molyato mobubaha. Obulimundu mwilirira Ongo wuwe. Bama usha ebundu byomo ngesi ebya byayamolyatho. Bushana eryatho lya nguhe. Hewethuwe Yona abya niama onzera mo lukanga lwe ryatho. Amayatho. ⁶ Naho omukulu weryato ama muhikira. Ama mubwira athi uwithekukiwe mundu nyatho? Buka. Ushabe Ongo wawe. Kuthi Ongo akonvwotu tharakera. ⁷ Bamabusaniya obulimundu nowundi. Hika thushombole. Thuminye omwa stionongali bushana nandi babere bashombola Yona ama walo. ⁸ Nahoba mamubwira. Uthubwire. Othukushaba bushana na kitwa mahola kobisibuebi omulimbwawe niki? naawuthokahayi? Nekihuwo kyenyezi nihai? nauliwaki handaki? ⁹ Amabwirabo athi: Nyiri Muebrania. Naenyu bana Ongo we luulu. Oyowabumbaa engesi nekitaka. ¹⁰ Ahoabandu bamubaha kusibu. Bamamubwira bathi. Busha namakiwa makolebi? Aho abandu bamaminyi kwashaa obusubwa Ongo. Bushana mwaka bwirabo ¹¹ Ahobama mubwira lwakukoreraki engesiyithulere kwitwe? Bushana engesi moitha holoka. ¹² Amabwirabo athi: muniyushe mongesi. Nengesiyaholoka. Bushana nyesi ingye obwatho obubuli bushananemwe. ¹³ Aho abandu bama rubuka baifunde ahali Yona. Hewethuwe mobathakosya bushana engesi moyaungabushana nabo. ¹⁴ Bushana nekibalirirathatha bama neena. Otukusha bathatha thuthakera abushana nomundu oyu. Nauthahireshe emai we eluulu wetu eyi kwirire bushana iwe thatha wama kolerishonda lyawe. ¹⁵ Aho bama heka Yona. Bama muusha mongesi. Nengesi yamaholoka. ¹⁶ Nakwaho abandu bama baha thatha. Bamalethebihembo kutatha bama lahisya. ¹⁷ Thatha ama shonde riherelinene Iyerimero Yona. Na Yona amabya monda yerihere biro bishatu mokino nomo mwishi.

Chapter 2

¹ Aho Yona ama hema thatha. Ongo wuwe. Mondayerihere. ² amaneena athi bushana neralwa lyaye nama shabathatha amanyisiira. Thokomo na yahadeze. Nyamalira. Wamonvwao mulengeaye. ³ Kushangwa wa manyiusha mwishiwewengesi nga mathimwako. Embeho nekihunga nebyoshi bya manyithimbako nerisuka eluulu kwingye. ⁴ Nama neena nya maushwa hale name shwawe. nakwaho nyashuba lola kohekalu yawe yoyi kwirire. ⁶ Nyama kima ekihya

Chapter 3

webitwa. Ekihuo nobusho kibuwe byomonyi thimbako nakwa hawamirukya obuingo bwaye kwitho ko mwisinda. Ethatha Ongo waye. ⁷ Okondambi ekirimu kyaye kishafwa. Nyamibuka thatha. Namuahe mo mwaye amahika mokisihemero kyawe ekikwirire. ⁸ Abobatheya ebinwabyama besti bamamika eshashi yabo. ⁹ Hewetuwe nyabono luhembo momulenge werisima nyanda liha ebyo nyalahisaya erikirstya erina thoka kuthatha. ¹⁰ Nathatha mwa neena nerihere lyamashala Yona komusike.

Chapter 3

¹ Ekinwa kya thatha mokyahikira Yona. Engendo yake biri nianeena. ² Wimanauye Ninawi moyi mukulu ubwirebo ebyo nyama kubwira. ³ Aho Yona amimana amaye Ninawi ngako ekinwa kya thatha. Eninawi abia muyimungi. Luendo lwe biro bishathu. ⁴ Yona amanza erinzira mo muyi koluendo lwe kiro kiuma. Amalira. Amaneena ati. Hakishiabiro mokumyane nomuyi miahara. (niahwaho). Abandu be Ninawi bama kirisya Ongo. Bama neena erishi ba buthalya. Bama mbala esyosaki. Abakulu nabanoi mokathikathi kabo. ⁶ Omwastiamahika ko mukulu we Ninawa. Amimana erithoko mokifumbi kiwe kyo lukengerwo ama thokyesyo nyimba siwe ama mbala saki amikala hishi omwifu. ⁷ Amaneena neribwirabo athi mokathi ken Ninawi. Abakulu boshi. Nerineena athi omundu nenyama nesyo nga nesyombene. Batalyaa obulikindu. Nerirya amesi. ⁸ Hewethuwe wa mbale syosaki abandu nesyo nyama Baliremomirena Ongo onvwe. Babinduke obulimundu abinduke athoke mokibi nobubibuthoke mominwe yabo. ⁹ Nindi yowesi Ongo kwatanga binduka? nerishweka amikano bukali buwe thuthanga hera. ¹⁰ ongo ama lola emikolere yabo. Ngoko bathoko momibere yabomibi. Ongo mwaminy obubi bwakulerabo. Hewethuwe mwatakolatyo.

Chapter 4

¹ Hewethuwe Yona mwalolako bwaali. Amasibuka. ² Amasha thatha neri neena. Enyikushaba mbe thatha. Kitehikyo nyishaneena kondambi nyishali mokihuo kyaye? kushangwa monyi thibitha neri ye tarasisi. Kushangwa monyi minya kuli Ongo wolukoo. Woswiremo nerishashira. Utheurasibuka. Nawolukoo lungi niawulirabushana ne bibi. ³ Kondambieno mbe thatha. Thokya okingye enyikishaba obuingo bwaye. Litholere inyafwa kulenya eribyaho. ⁴ Thatha ama neena athi mouira kushe erisibuka. ⁵ Aho Yona ama thoka momuyi amikala mondambi yomuyi. Amakolaho kibanda amikala mwishiwakyo nialola kyo kya huluka momuyi. ⁶ Thatha Ongo amakomya Boga(kifufu) amahika kyo komutwe wa Yona kibye kifufu komutwe uwe erimula mya eritokoka mwialwa. Aho Yona ama moabusha nane boga.(kafufu). ⁷ Hewethuwe Ongo ama komya mualabo mo makera kera mungya. Amahumba e boga (kafufu) yamuma. ⁸ Habere habya endambi omwishi amahuluka. Ongo ama komya embeho yo kobuthangi suba nyingi omwishi ama humba omutwe wa Yona. Nomuthima amasima amaishabira atwe. Ama neena ati litholere inyafwa kulengeribyaho. ⁹ Ongo amabwira Yona athi. wamaira kushe erisibuka bushana ne boga (kafufu) athi nyamaira kushe erisibuku nakuhiko kwifwa. ¹⁰ Thatha ama neena. Wamashashira e boga (kafufu) eyauthali ukolera. Neyuthali ulashya. Eyalashaa mokira. kandi yama enda mokiyo. ¹¹ Nangye ndishashira eNinawi. Omuyi oyomunene. Omomuyi oyo muli bandu kwihika maana harufunama kumyabiri. Abathe si okubokokwabo kwamalyo. Nokuboko kwa bokwa malembe. Nesyo nganyingi kutyo.

Micah

Chapter 1

¹ Kinwa kwa nyinyakowethu liyo lya muhikira Mika, mmo Rashiti; mondambi ya Yoroatham, naye Hazi, na Hezekiya abamibe Yuda ebwo alolaa ni nimwatsi we Samaria ne Yerusalema. ² Mwonve emwe bhandu mihanda yoshi; monve, imwe kihuwo kyoshi nebwoshi bihimo, nyinyakuwethu gongo na singibwe kubushi nemwe iye nyakuwethu ithoka momahemero kiwe kakomire. ³ kubushi ishunga nyinyakuwethu amahika kohoatholere, hoandakimira nirwatha handakimira niriyitha mokihuwo kiwe naye andakima nunyaula mokihuo ohalitha kihuwo hahairukaya, ⁴ Nebitwabi bwanda hwerekerera hishi nemithiri yandathulwa, ngoko angateremuka momiendee. ⁵ Kubushi lyebibi bya Yakobo ebyoshi bwama huluka, nabushi bwe bibi bye nyumba ya Isiraeli. Kibhii kya Yakobo niki? ewo, bithebwa Samaria? naniki hayo kashangi ka Yuda hoha irukaya? hathe Yerusalemu? ⁶ Kubushii bwekyo nyandaira Samaria ngalithundu omwishwa, kandi ngemisheye misabiba; nangie nyanda usha mabwe uwe momithiri, nangie nyanda hundula endui iwe. ⁷ Neki shoshikani kiwe seribhatswa sanda thuthwa tuthwa, na ijara siwe sanda kibwa momuchanwa, nebishoshekano bhiwe bwoshi nyanda bwihya byo kushangwa ama inda nyabwo kobushingitsi nabwo bwa nda shubulira bha shingitsi. ⁸ Kubushi bwebi nya ndawa komundu nirira, nyandaenda nyabirikungula songimba, inyi rindumbu; nya ndaira mulake ngr walunyambwe neriwako mundu nga yambuni. ⁹ Kubushi bwaali buwe buthebulama, bushana buhanya buwe bwa mahika Yuda la mahika kolukyo lwe bandu bhave. Ne mo Yerusalemu. ¹⁰ Mufulaawo buhithane muthaliraa, mu Beth-leafra nialya alya mokithaka. ¹¹ Peteni; uende wikale shafiri, mokibu kyobumala, ashoni nyingi ikale masaha munane na thestia hulukiembua; neriwako mundu we Beth-Eseli landa thokibwako milaiyabo. ¹² Manayebhi yowikere marothi ashongya songye bhibusya; kubushi luhunda lamathoka ewanyinya kowethu, yamahika molukyo lwe Yerusalemu. ¹³ Mushengere ko mutu kalhi kufarasi yoanguhire lakishi, mwabwa nzuko ye bibi byo munyere Sayuni; kubushi ebhibhi bye Isiraeli byama shungika. ¹⁴ Kweki waha Moreseth-ghati bhihe bweri laana, enyumba akzibu kya bwakilutsi

Chapter 2

kithimbirika obwami bwe Isiraeli. ¹⁵ Neki, yowikere marasha, nyakulhethiriye omwandu olukengerwa lwa Isiraeli bwahika mupa Adulamu. ¹⁶ Uishonyere luhala, utse sonzwiri kubushibwa bhana bhawe bhobhakuha lumoo; ushekere luhala lwawe ngetayi kubushi bhama ya halhe mo buthumwa.

Chapter 2

¹ Kasika bho bho bhali nemianitse miri neriko la bhibi mosongingo sabho! Esa bwamakya mothuthu iwakola bwo mongufu ya minwe yabo. ² Nabo mo bhatha bya nangumbu ya mashwashwa neritsimao, ninyumba nasyo. Naye mwatha sunzura mundu nomo sonyumba sabo no mwandu uwe. ³ Kandi nyinya kowethu athi, nyamapanga kubhi bushana nakihandeki kobhathi hane maosiwa bo kandi nimuthiende mobutsibhuke kubushini ndambi ithakwiririre. ⁴ Kiro kyo bhanda chamiani bushana nemweneriwa komundu niwa momalie mangi ninee twama ushwa hale iye ama hingya muhangoaye nithokyeraho niabira bhoba ihungula iaba mashwaithu. ⁵ Kokweki hathibwe nomundu yo wanda usha muliki nerishombola momihinda ando wanyinyakowethu. ⁶ Muthathika thika ko bha fulira wabishula amwathioyu; ihaniya lithalhi lhihwa. ⁷ Ewono! ekinwa kyandafulwa, imwe nyumba ya Yakobo, muthima wa nyinyakuwethu amakehibwa? Ewono! nimikolhere iwe? ewono! ebinwa byaye bitha mutholere youenda mobulonvu? ⁸ Hewethuwe mayirukya ndatha sa bhandu bhaye nibya bhabandi nimwa shamula ne bindu bwo bhiri ndata sa ngimba sabo bobachuka kandi nibhathanzire burunga. ⁹ Abakatsi bahandu bhaye mamaushabhombua samanyu sosikomire, nabhana bhabo mwamanya abho olukengera lwaye mupaka kumuheryo. ¹⁰ Muthokehano kubushii hano hande huwenyu hebutseme, kubushii mwanda hetsibwa kushe kutsibu. ¹¹ Omundu weri enda nomuthima weribhihi ana neena bwina bwa mabhesi akaneena athi nyakubhishulhira mwatsi we mafu nerikunda, omundu oyu ini mabhetsi. ¹² Mungu moya nyanda hinda nya nyumba ya Yakobo mungu moya nya shongya bhoba shakaa mo Isiraeli; nyahira bho hauma nge bibhuli bya Bozra, nge bhibili bwobiri mokibu kye ririramo, wonda bwa bangi bhabhandu. ¹³ Yowamako nolakiuma naye niama ihula wa mashambula lukya wamayambua omwami bwami bwabo neritsuka neribwaembere na nyinyakowethu amatsukira ahombere sabo.

Chapter 3

¹ Nyama neena monve imwemitwe ya Yakobo iwe yo thabalire inyumba ya Isiraeli. Ewono! muthalaire iminya lubhanza? ² Imwe momwa sima ebibi nerithinda byo bhikwirire, imwe mo mukera bhandu ebhifubwako mibiri yabo nesonyama syabo. ³ Iwo, mwamalya sonyama sabhandu bhaye, nerikera esongobhi sabo, nerikonola mafuha wabo, ewo, neritsitsangabo nimwabwa ngamushonditheka mongungu. ⁴ Naho banda shaba nyinyakowethu, ithakiritsiabho, ewo anda bhisha obusu bwabo mondambieyo kolulengo ko bhako labibi byabo. ⁵ nyinyakowethu amanethia ko mwatsi yabibishulirwa nerikosera bhandu bhaye, abha bhobabulira momenosabo, neririka buholo omundu bwe woshiwoshi atha hirakindu mo bunu bwabo ibo bhamalethe burunga. ⁶ Kweki kya bwikiro kwimwe muthangalola bibhishuliro kandi kyabwakiro kwimwe kwamutsimia mutashunga abho, no mwishi andakola kobashulirwa nomwishi andabya mwitsimwa kubo. ⁷ Nabano abha minyetsi bamahemuka nabhobalaula bahemuka nerishweka ewo bhandaishwika mitutu ya sobunu swabo kushangwa bhathali molukengera lwa gongo. ⁸ ingye mungu moya na mabya na maala mutima wa nyinya kowetu, nyashula moluswero na maala nitsere Yakobo bibibiwe, Isiraeli bibhibiwe. ⁹ Mwonve ebi, imwe mitwe ya Yakobo, momuthabala nyumba ya Isiraeli, momubaire lubhatsa nilushaeadili. ¹⁰ Abahimba sayuni moshima ne Yerusalema kobibi. ¹¹ Abakulu buwe abhachalubanja babone kanaka nabaheri babone buwe babone ihmibirika babone isomuka, ewethuwe bha mushereko nyinyakowethu nerineena, ewo! halihano nyinyakuwe hokathika kethu? hathali kinwa kibi kyo chanda thuhikira. ¹² Basi bushana nemwe e Sayuni yahingwa ko bhanahinga na Yerusalema yabwa magofi nebitwa bwenyumba handa bya ngabushana.

Chapter 4

¹ Hewethuwe yandabwa kiro kwo mwisho ebitwa bwo monyumba ya nyinyakowethu bwanda hirwa ndatha yebitwa nabo bhanda hirwa ndatha webitwa, ebhandu bebihanda bhanda ende bitumobhithumo. ² Nebhandu bebihanda bhang'i bamaenda ni neena muhike thuende kobitwa bwa nyinyakowethu no munyumba gongo wa Kakobo, naye athukangiritsia osonzira siwe, netwetwasuka bilyathiro biwe kubushi mo Sayuni ya ndathoka lutsero nekinwa kya nyinyakowethu lyandathoka e'Yerusalemu. ³ Naye anda chakitsiro ko bandu bandu nakabila woshi, naye andakemera bihanda bwekihuo bobhawithe maala mangi nirikumabo malhebwa ndatwalamipinga(obusheti) koluheshero nikyamo esofuka. Namathumo niyabwa maundu etaifa ithindarukye empanga ko indi taifa, kandi wathinda ifunzamalwa. ⁴ Obulimundu andaenda ikala mo Musabibu uwe hathinda bye weribhahirirya undi kubushi obunu bwa nyinyakowe bobwa maneena yowengabo yo amaneenaty. ⁵ Kubushi abandu bhekihuwo boshi banda enda koloichina gongo wabo, netwe twanda enda kolitsina lya nyakowethu, gongo komuheryo nomuheryo. ⁶ Kiroekyo amaneena nyinyakowethu nyakulakuku yousheka nyandafulukya yo akumawa nayo nyaalaya. ⁷ Nyanda ira yo aluha nerisitsi kalira nibya mushibhi kobandi, nabo baushwa ahalhe ibya bandu bawithe maala, na nyinyakowethu anda rukyaabo mobhithwa bye sayuni kuanzalino na keranakera. ⁸ Nawe, munara wamukibu kyekitwa mushika kya Sayuni, bakuhikako, momaala we limbere bwahika obwa mi bhomu shika Yerusalemu. ⁹ Mbona wama bhanda mo mulenge? ewo! hathe mwakihowawe omuhani amahera wa

Chapter 5

matsimbwa na bwaali ngomukatsi yo ushondi butha? ¹⁰ Ubye nabwaali bwaali kweri butha ewe Sayuni, nga mukatsi yo ukulhehire yo ushondibutha watoka momuyi nawe wika momaswa wahika mupaka babeli eyi yo wandalamira eyi yo nyinyakowethu yo andakushabula momine ya bakolhibhebibi. ¹¹ Nahano, ebekihuwo bhamahindana bushana nawe umuhireko ihatsi thubone erikola emiomba ya Sayuni. ¹² Hewethuwe ibobha thetsi amaitso wa nyinyakowethu bhathetsi bwenge buwe kubushi ama hindaniabo ngibitsiyi bobhiri mokatherere. ¹³ Hangana woulibusha, emushika Sayuni nyaira nduyi ibwe yachuma na binono byawe shaba nawe wa lyatha abandu be kihuwo nafairai we ibhika yo baliho ewa nyinyakowethu wekihuwo kyoshi.

Chapter 5

¹ Ewo waishongya shongya iwe munyere webikumba; ammuha mula amamuhunga muhamuli wa Isiraeli kolithema liwe ko lubasha. ² Iwe Bethlehemu Efreta, iwe ulimuke mumaka wa elfu Sayuda ithoka kwiwe abwe mukulu werithabala omo Isiraeli, emahulukiro uwe abwa kera nakera. ³ Kubushi anda hanabo mo muulu weributha yo uli nemalhiye weributha homashialira andawa fulukira abha Isiraeli. ⁴ Naye anda hangana neririsha kikumba kwanyinya kowethu kobukulu bwakifumbi nitsina lha nyinyakuwethu gongo wandikala aho anda bwa mukulu mupaka ndambi yo mwisho. ⁵ Nomundu oyu andabya mukulu webuholo bwethu, yo we hana shauri andahika mokihuwo kyethu niriyatha amayenga mwandakuma abalhusa bha ndatu nabakulabane. ⁶ Nabo bhanda bhihya kihuo ashurako mupanga, noko kihuwo kwamorodi oko lukyo luwe, naye anda thusha bula na mwashuri, esa andingira mo kihuwo kyethu, neririyatha momihatyitu. ⁷ Nama shialira wa Yakobo, yanda bya mobihanda bbingi nga mufano wolume loluthoka ewa nyinyakowethu, ko mfano we manyunyu omo bunyatsi, irinda mundu wala tsere ya bhandu. ⁸ Nama shialira wa Yakobo yandabya mobihanda, mobihanda bbingi, muani we shimba mosonyama syomo mbashenga ndale mobithumo bya bulhi amabyanitsuka tsuka nirya thanga lyathanga nibherenga bherenga nikathe werishabula. ⁹ Neminwe irukibwe endatha ya bhalhenda bhawe, nabhalenda bhawe bhamalyatwa. ¹⁰ Yathabya mokiyo kyo, amanena nyakowethu hauma naye, nyandabhihya mangurubani samalwa. ¹¹ Nangye nyanda kuhirahalhe emiye yakihuo kyawe nomuyi wabhasherekani nyathoyatho. ¹² Nangye nyandakuhida halhe nabayebe uthabya mominwawe, kandi uthindabye nabandu bobhathabaana. ¹³ Ingwe nyakuhira halhe nebishoshani byawe nanduisawa silwe hauma nawe, niramilyithinda bye mominwawe. ¹⁴ Nangi nyandakulula mashera, ithaba hauma nawe nandatsimwa emetsiawe. ¹⁵ Nangye anailishira kisasi mobuhithwe nengazabundatha wabhandu bhaba thalibonvwa.

Chapter 6

¹ Munvue amaneenathia nyinyakowethu, hangana ukuku ndatha yebitwa, nabitwa byonve mulengyawe. ² Munvue imwebitwa mateto ya nyinyakowethu nimwe misingi kihuo yoiriho kubushi nyinya kuwethu awite mateto nabandu buwe andisimola na Isiraeli. ³ Imwe bhandu bhaye nyama bhakolheraki? namabhaluhya naki? munyishuhudie. ⁴ Kubushi monyakwirukya iyhoka mokihuokye Misiri, nerikushabula utoke monyumba yo butumwa, nangi nya ma balhethera Musa na Haruni na Mariamu, bhabhe mberesawe. ⁵ Imwe bhandu bhaye mubhutse Malaki, omwana wa Beori; mwibuke ithoka shitimu ne Gilgali mubone eriminyamatendo ya nyinyakowethu. ⁶ Nifunde hofi na nyinyakowethu na kithuki nikukama embere nabhihembo bwerithimwa nihwerekerera, nekibulikyamwaka ka muuma? ⁷ Ewono! nyinyakowethu wangana penda kikanda kakondoro sabu ira? ewono! nihanemwanaye limbere abye bhihembo bwaye mubutwa womubhiri aye kokibhi kimuthima aye? ⁸ Iwe mundu, iye amaku kangya byobikwirire; na nyinyakowethu ashondaki kwiwe, ikola bikwirire, neanza sahshi, nienda hakehuke na gongo uwe! ⁹ Mulenge wa nyinyakowethu abutsiamiyi, nomundu youwithe bwenge andalola litsina lyawe, uwofwe lubasha youtha thumalo. ¹⁰ Ewono! nekonda mbieno embupu ya bhibhi siki nemonyumba sababhi; noluwero lwamakehibwa nobhubi? ¹¹ Ewono! nanganabya yowerire nangye niwite byobitha kwirire na mubuta wamabwe weri pimira buthanga ngifu. ¹² Kubushi abashoki buwe bamatsulako eribabala nabandu buwe bhana neena mabhese nolulimi lwabo lwa matsula mo buthanganyifu momitwe yabo. ¹³ Eeya kubushineki ningie niamakuhuma lubasha lwa maali nyama kuira ukiwa kubushi bwe bibi biwe. ¹⁴ Walya. Hewethuwe uthi uthe, nefedheha ya weya bwa kuiwe, nawe wahama uthihe kekindu, nekyo wahakanya shaulakyo mongufu yo bupanga. ¹⁵ Wahera hewethuwe uthinda shore; walyatha mafutha hewethuwe utishome tifayi. ¹⁶ Kubushi ihali esa hamuli sosanga simwa nemibhere yoshi yomo nyumba ya Habu, nemwe mwamingira mwihano lyabo, nikwire ukiwa na benyeko babya bheri sunjuurwa nemwe mwathatsimba obuhanga bokakolaa bandubhaye.

Chapter 7

¹ Buliyo bwaye! kubushi nirihano nga bhabirinyoha amaporoni ngamulu wa haringasabibu yo ithohwa momuulu we kirimu hathali mulu werihinga; muthimaaye iombire kyokihire. ² Omundu yo amanika gongo niama enda athishungweko kokihuo nihathe mundu yo uli adili ya bandu, obushi nibaashama kubushinisha eshiema, obuli mundu nimuhi ya mulikyabo mokakira. ³ Eminwe yabo itsimbiritse ebibi byo bakolako muhwa, mundu mukulu alya kanyaka naye alitayari ipokerayo, mundu mukulu aneena binwa bithakwirire byobhiri mo muthima uwe, ibwo bhanakola hauma. ⁴ Mundu yo ukwirire mokathikathi kabo alinge mbingili mundu yo ulikubi aliekitse nomuthi womuando woatsuireko miando yo nanakuchunga, kushangwa, ikuhikako lyama hika, sasa handahuluka nishushuma (ishweka). ⁵ Uthainihira mwirawe,

Chapter 1

muthairiraa mukuwenyu, mutsungu mithutu ya munienyu mukasiawe atangaminye kibishire mwiwe.⁶ Kushangwa omwanahana hemula isheuwe no mushika ana lyenga lenanako na nyinyauwe no mukatsi yo uthahibwe anakubisana nayo alinaye, omulenda wo mundu anabwa womonyumba iwe yowe.⁷ Hewethuwe ingye ini musadikirie nyinyakowethu nyalhina gongo werishabula lyaye, gongo gongo anionvua.⁸ Uthachema bushana nangwe, iwe mulhenda aye isanya matowa, nyashuma kandi, nyikala momwitsimya nyinyakowethu abya kyakakala kwinge.⁹ Ilengwako nyalinda lubanza lua nyakowethu kubushinya ma musunzuura, kandi anda nineeratelo kyaye, nerinishoha, anyiretha hambua hohalyi kya kakala nangye nakola haki iwe.¹⁰ Naho omulyendaye anda kindueki, nikibikiwe kya ndamuswika, yiye yo anibwiraa, alihayi nyinyakowethu, gongo awe? amesho aye andamushunga, sasa andalyatwanga bitole byo biri monzira nene.¹¹ Nikiro kyerihumba ama himbo sabo! kiruekyo kyanda funda halhe.¹² Kiroekyo bandakuhira itoka ashuru nomoindi miye ye Misiri iya hofi nelwetsi nithoka mongetsieyi, itokamubithabi niya mobitua ebi.¹³ Naho ekihuo kyandu kubushibo bikere mukyo kubushi bwamaporoni wa buingo bwabo.¹⁴ Balishe bandu bawe kolubasha luwe kikumba kye mwanduawe, bobikere bobene momushithu mokathi kathi kanti ka Karmeli na balishekatika bashani na Gileadi ngakiro kyakera.¹⁵ Kondambi ye kiroekyo ithoka ewawe mokihuwo kye Misiri nyamukangya bindu bikabwe.¹⁶ Abandu bhe kihuwu balula, nishekeretsia amaala wa bo woshi banda bika minwe yabo ndatha wamunusiabo, amatwiwabo anda bia na bithiithi.¹⁷ Banda komba kitaka ngenzoka, ngabindu ebikura hisiko kihuwu bathoka ho baibishaa, nie bathithira, bahika ewa nyinyakowethu gongo wetu, mobuba nabo bandu baha busha nanabo.¹⁸ Nindi alinga gongo ngeye, yo urami bibi, nirimika ebibi bya bandu bo mwanduu we woashaka? atha hirire buhithane buwe keranakera, kubushi iye ana tsemera eshashi.¹⁹ Ahika nitutsira lubanza anda lyatha bibietu naye andausha bibi byoshi moliliba lyengetsi.²⁰ Iwi wanda muerera Yakobo ekwenene iwe naye ibrahimu rehema siwe sowowa lahirabo tata wethu kuwanzira kera.

Nahum

Chapter 1

¹ Ikungwi lia Ninawi, kitabu kyamumiretsi Nahumu, Elikose.² Nyinyakuwethu Ongo niwa mifuma, ana ilisiria, nyinyakuwe ana ilipisiria anahika ni kahuhwe, nyinyakuwe ana ipisiria ko balenda buwe, anabika kinia ko balenda buwe.³ Anaenda hake ko kinia nimukulu omo makauwe, atalia amina hake nyinyakuwethu anaka mo lihunga no mo kaburungi, ebifu byo lututu lwe bishando biwe.⁴ Anumia nesongetsi, ana bihia ne sonyitsi, ebasani na karumeli byanda bihibwa, na mawa we liba anda bihibwa.⁵ Nebitwa abina titimane embere siwe nehitata hinda bihibwa, nekitaka kyanda tibita embere siwe, no lukuka lwanda tulatingika embere siwe.⁶ Indi yo wandi mana embere siebyo? nindi yo wandi mana embe se buhitane buwe, obukalire ngamutsanwa na sionyikuka sianda tsitsangika emberesiwe.⁷ Nyinyakuwethu akwirire, atunatibitira ohwali mondambi yo burunga, anetsi oboba mulaireko.⁸ Hewethuwe bushana no bwishi anda shumia omuyi, anda tibitia lenda kuhika mo mwitsimia.⁹ Amuanitsia muti kunyinya kuwethu? yuna pomora.¹⁰ Bushana ebishoshene nemishaki, bine ngabulevi obwe divai, byanda okibwanga biti.¹¹ Ewawe yoyatokaa yuna anitsi kubi ku nyinya kuwethu, yo wabia mubi sana.¹² Anenati nyinyakuwethu, nomomwangabia bangi, mwandohwa ni hetsibwa, nyanda ku hemula, ni mowahemuka.¹³ Nandacha obuoto bwawe enyuma yawe, nyanda kushamula no howawe.¹⁴ Ulole ebyo wama hamulirwa nyinyakuwethu: utindabie na kiro na luanda olwanda heka elitsina lyawe, nyandatokia mo nyumba ya Ongo wawe mwebishoshekani byoshi. Ebyachongawe, nyandakomia lisinda liawe, bushana uli mwangu.¹⁵ Lola kokitwa ebishando byo muyumbi oyo bashaalukya elinye, Yuda, Aonetsie bya singaa, busha abalenda batinda shuba tsuka kowawe, na banda bihibwa.

Chapter 2

¹ Eberibihia bahika houli, uikikire ne bibi, uchunge omuhengere, umine omukabawo kubua.² Bushana nyinyakuwethu aleta olumoo lwa Yakobo lwa Isiraeli, bushana abitsi mobakamwiba nibihya ebyoshi.³ Engabo eye bafwaa nisias musasi, na balwi bambite kubua na muchanwa atsire kutsibu, oko biro aneenaa bushana na malwa, namasangu atsingirira.⁴ Nabikumbura binali ayo kondambiabyo, bitibita nibiya hotitwalwa, nibina here ebitambara nia batibita.⁵ Nabayihohya ko bakumbata baho, hewetuwe nibaihoha mwienda, niabaikurira koluhimbo niabalitayari ko malwa.⁶ Eryo nyui esie byuma nisinakingwire ne nyumbani yi kingire.⁷ Eryonyui esio lutsi syima kingukula, ne bwikalo buminire.⁸ Kobinali, bamahirabyo konzira nibaleta byo nabobakolerabyo nibalindirebyo nge kalikuku, ni bayihumako bifuba.⁹ Ninawi kyaba kishesha kya metsi mangi mobimaniabo mo babushanzira mohatabiakiru na muuma wishubula.¹⁰ Bamiba faranga, na horo, bamamika eso mbupo sio busha, ni bushoki benda abaiketera bya mafwa busha.¹¹ Bamiba nibihia ngufu, nemitima ya mabiha nafwi ama konongoka, ne bibuno bya matsitsa ngika.¹² Mobyabya bitiko ndalitono, omo lishale sonyamwe, oho ndale sitokaa ebyane bye sondale, ne ndalenge, aho hatakiri bandu beri kwamabu?¹³ Endale itulangwa ehikehike; isishishire busha ne byana ebyo bititira biriabyu baha endale ngenge, nibanemutsutsia amashanganzira, niputsa ebyoya. Lola nyite byonga kubwira, aneena nyinyakuwethu wa basherekani, nyandatokia kwiwe ko bituli bye muki, ne milaliye ye luholo lweribulira, nyandatibitia elihuo ekyo kikushonda, kititinda shunge enzira we ye butumwa bwawe.

Chapter 3

¹ Bulio komoyi we Samaria, otsure momabesi, nabubihia Bungu, kandi atalia itokia ko bubi. ² Otonwa lukanda lwa bulio, nalwa bikulu, nabikindo ebya ngamia, nalwa bituli. ³ Abaendi besongamia abahika, nakikembe kyabo, na nyiholo sitili asihwa! asitoera ko luholo. ⁴ Nibushana basingitsi bangi abasingira, kandi abambala kubi, abalautsia ekihuo o mubusingitsi bwabo, nabandu mo bubi bwabo. ⁵ Lula anyihika hofi nawe atio nyinyakuwethu, webasirikani nyandirukye mukati kobusu bwawe, inyakangya ebihuo, neshoni ko bwami. ⁶ Nyanda kuushirako ebitsibu, nyanda kutokiko inyairamu mashata. ⁷ Aboshi banda kulolako banda tibita hali neneena ambu: Ninawi wama bihibwa. Indiyo wanda kuneenera. nyakushonderandi weri kuongaonga? ⁸ Ukwirire kulengya abaamoni? ababia nibikere mokati kolwitsi ibatimbirweko nametsi, na ngetsi otulere, ngetsi ieretsia? ⁹ Abanya Misiri na banya Etiopia bangi nibakola kaala kabo, Puti na Libeteri babia bahofi nabo. ¹⁰ Noko ndambi baendaa koluendo, nabaya minwa, naba mobakerwa omombande sioshi siomuyi, nomwinwa eli bauma mobahingia amahulula wabo. ¹¹ Nawe kutio watsimbwa, wanda shaani bishama, nishonda hihira mutwe bushana na baha balendabawe. ¹² Na matunda wawe ni mutini wa kalihire, bushana mobakakute ngania, mwakatoera mo bunu byo yo wangaliao. ¹³ Lola abandu bawe, nibakatsi mo bandi nasio nyunyi sie kihuo kyawe sima kingulwa ko balenda bawe, no mutsanwa akingule ehikale hyawe. ¹⁴ Toha metsi bushana no houli, naukomie esotarasi, wingire mo burongo, ukomie efuru eye matafali. ¹⁵ Aho no mutsanwa anda ku bihia no muyali anda ku mala, inikuliano mungura ni kutsitsanga ngo mungura. ¹⁶ Nibashula liawe nilirelirenge songununu esie lubula, kobinenge mingura eyoyi uluka nienda. ¹⁷ Na bamibawe kobalinge mingura, naatabalibawe nabo nge mingura, bobaya bihia ekalio akerire: Omwishi amatumba, nibyauluka, nibitishwa minya hobitali. ¹⁸ Nabalishia bawe baonzere, mwami we siria, abalwi babuya baonzere, na bandu ba panzikene eluulu we kitwa, halino muma yuhindene na undi. ¹⁹ Hatali kindu auha ebibayawe, nebihulu byawe bya bola, no woshi yowonvwa nabaku neenako anda kubandako, bushana na nobutsibu bwawe butahikire ku kindu?

Haggai

Chapter 1

¹ Nomo mwaka wako biri wa daiyo mwami, mwesi wa ndathu ewerimbere, kinwa kyanyinya kowethu kikwamahikira Zarubabeli, mwana wa Shealtiel, kafurunali Weyuda, Yoshuwa omwana wa Yehosadoki, muheri mukulu, kobunu bwa Hagai muni ngeretshi ni neena. ² Nyinya kowethu weli samba afulawo athi ono athemulu wihimba abandu bathi athemuulu weri himba, enyumba yanyinya ko wetu. ³ Ekinwa kya nyinya kowethu, kyama hika mobunu bwa mume nyeretshi Hagai, nerirena, ⁴ Hewo? ninda mbiyerikala mo nyumbaye ihesha nyumbora mbao, nyenyu mbeyi niyeribiha? ⁵ Nokweki sosa, nyinya kowethu wabhashirika ni amane ahathia, muanitse ko ngendo senyu. Mwamahera mbutho nyingi hewethuwe ma mashola like emulya ni muthu uthe, mwa mashoma hewethuwe mi muthisha aluke, kobyo muthalya; mwa moimbolya songimba hewethuwe mo muthalola mutsanwa; nayo ubona luhembo, nibhahirayo mo mbupu yo ithobongo kihe. ⁷ Nyinya wokowethu ama neena thia, muanitse kosonge senyu. ⁸ Muhetuke maruka mulethemithi thuhime nyumba nangie nya nda tsaro, nangye nyandasimwa ama na nyinya kowetu. ⁹ Mwama lola bingi bwa mohuluka mabike; mwa mole thabwo monyumba nyama ulukya bwo. Nikubushibwaki? Ama neena nyinya kowethu nikushangwa enyumba yeya mabya neribiha neri thikithira obulimundu monyumba iwe. ¹⁰ Kubushi bwenyu lubula luthilethe elume nekihuwo kwama hiwa mobutha mona ekalyo. ¹¹ Nangina mobirikira endambi womutsa nwa uhike kobusu bwe kihuo, ne ndatha yebitwano mo mithiri ne ndathaye thivayi nyihya ne ndathawe mafutha moko bulikindo kihuo kyanda hulukako. na ndatha wa bandu, na ndatha weso nyama soshi noko milimo yoshi neminwe. ¹² Noko Zerubabeli, mwa wa Shealtiel, na Yoshua, omwana wa Yehosadoki, muheri mukulu hamana mashiyaliro woshi wabandu, bobokiritsia mulenge wa nyina kowethu, Gongo wabo ne bihina bya Hagai muminyeretshi wabo nako nyinyako wethu, gongo wabo, kobamuthumaa na bandu bha mubhaha mbere sanyinyakowethu. ¹³ Naho Hagai muthumwa wo nyinyakowethu mobuthu mwa bwanyinya kowethu amabwira bandu ni neena inge nirihaime nemwe, a neena nyinyakowethu. ¹⁴ Ninyakowethu amabukya mithima ya Zerubabeli, emwawa Shealtiel, kafurunali ke Yuda. na muthima wa Yoshua omwana wa Yehosadoki, muheri mukulu, nemithima yabo nama shialira ya bandu bhamana enda nerikola mulimo mo nyumba ya nyinyakowethu. Gongo wabho. ¹⁵ Kiro makumwabiri nabine womwesi, momwesi wakalinda, omo mwaka wakabiri wadori omwami.

Chapter 2

¹ Omo kini kya makumyabiri n'enguma kyo mwesi wendatu, omuneene wa Ongu mwahikina hagai, omoloti (mumenyetsi), n'eri neena ati: ² Bwira ye Zorobal, mwana wa Shelthiel, mwimanitsi (gavana) womuyi wa Yudea, naye Yoshuwa wa Yotsadak, muheri, n'ebandi boshi ubwirebo uti: ³ Nindi mweboshi yoakishiya yo alolaa oko nyumba yo bukengerwa buwe bwambereno? Nwamwe mwama lolayo mutilino? eri lola lyenyu, litengabusha? ⁴ Lino sasa muire amaola, iwe Zerubabeli, Ongu ama neena ati: nawe ubye na maala, nawe Yoshua mwana wa Yehosadoki, muheri mukulu, n'imweboshi mubye na maala, na mwe bandu boshi bwano kihuo eki, Ongu ama neena; muire mulimo, kushangwa nili hauma namwe, ama neena Ongu wa malwa. ⁵ Evi kwamana n'ekinwa kyo nyaba bwira ekino mwatoka mokihuwo kyaba misiri; n'omutima waye ali katika senyu; mut'ubaha. ⁶ Kubushi nyinya kuwethu waba shirikani ama neetyo, kauma

kandi, hataki shiya ndambi nyingi, nyatengania ebimanitsho byabo, n'omwi oyo, n'ebinwa, n'emuyi yoiri pembeni s'olwitsi. ⁷ Nangye natitimania aband u boshi, n'ebindu byoshi byo bitsiirwe nabandu boshi byahika; nangye n'yochunza enyumba n'obukenge, ama neena Ongo wa malwa. ⁸ Eso franga ni saye, ne horo niyaye, ama neena Ongo wetu. ⁹ Obukenge obwe mwisho yenyumbaiyi bwanda bya bungi kandi bukulu kulengwa bwambere, ama neena ye Ongo; n'omo katikati kenyu nyabaha amani, ama neeno yeongo wethu. ¹⁰ Omo kiro kya makumiabiri na kane, nomwesi wa mwenda, omo mwaka wakabiri wa mwina nitsi dario, ekinwa kya Ongo makyahika amo bunu bwa mumenyetsi Hagai, n'erineena; ¹¹ Ongo ama neena ati: Tabunza abaheri nga mwamba ineeniri itiki; ¹² omundu amatsimba enyama ita tunganene omo milanda yolukimba luwe, naye amakola omo milando womukati, kutse obundu, ao amamfu, ao amafuta, ao ebilyo byoshi byoshi, ekinduekya kyangabya kyeru? Baheru mobashubya bati kironako. ¹³ Na Hagai moaneena, omundu ama hirwako bibi arikola okomufwira, nama kola oko kindu kiuma kyebyoshiebi, ewono ekinduekya ikyamabiha? abaheri mobashubya bati ibyama biha. ¹⁴ Hagai moashuaba bali, n'oko koabanduaba bobali mberesaye kobali, ama neena ye Ongo; n'omulimo wamo minwe yabo koyabiribya nabyo ibyama biha, nabyo bite sawa. ¹⁵ Ewo nyaba shaba, mubyee baanitsi; eritoka munobwire n'ebiro byoshi byobyari tsuka; embere s'erihira elibwe luulu y'eribwe amo nyumba ya Ongo; Omo ndambi shoshi esi, mundu amabi hika oko nyungu eye bipimo makumiabiri, abya ini awite ako bipimo kumi busha, amabi hika omo lubo lweri teha ekinu kanzire bipimo makumiatano, iniaheka, kyo kiwite vipimo makumiabiri busha. ¹⁷ Nyahumabo mobibi, nyahumabo amo mashwa, nyaleta emvula yamabwe, omo kashi senyu soshi s'eminwe, bakini momuta omvwa, ama neena ye katonda. ¹⁸ Mubyee baanitsi, nyama bashaba, eriwanza munobwire n'omobiro byambere; eriwanza omokiro kya makumiabiri na kane byomwesi wendatu; eri toka ekiro bawanza obuhimbe obwe nyumba ya Ongo muanitsebyo. ¹⁹ Hakine mbuto omo mbupu? umuzabibu oyo, ao omo muti, omo kiumo, omo miti wa mzeituni, moita buta kindu; kwiwanza muno bwire naba ashanirwa. ²⁰ Kandi ekinwa kya Ongo mokyamuhikira Hagai engendo ya kabiri, amo kiro kyama kumiabiri na kane s'omwesi, n'erineena, ²¹ Neena za Zerubabeli, mukulukulu waba Yuda, umubwire, utinyatengania ekihuo n'elubula (endata). ²² Nangye nyahindukya ekifumbi kyobukenge, nangye nyabihya amaala saba kulukulu babandu, n'eba kiho. Nyatoyaya emitoka, naboshi balimo; n'eso punda naboshi bobanda hetuka kuso, nyanda toyabo hishi; obuli mundu omolikwangura lyaundi mundu yoalihofi naye. ²³ Ekiroekyo, ama neena Ongo wa malwa, nyakutsimbiwe, iwe Zerubabeli, mukoli wa Ongo, omwana wa Shealtiel, amaneena Ongo, nangye nyakuiira nge pete yeri huma muhuri; kubushi nyama kushambola, ama neena Ongo wa malwa.

Malachi

Chapter 1

¹ Eribishulirwa lye kinywa kya Ongo kobanya Israeli komunwe wa Malaki. ² Nyamabanzaimwe, Aneenanyi nyaku wetu, hewethuwe imwe mwa neena, utwanzireuti? Ewono esau athe muala wabo Yakobo? Aneenanyi nyakuwethu nokwaho nya manza Yakobo. ³ Hewethuwe Esau nyama mupona Neri hindula ebitwa biwemo ngalima, nebiwebyoshi nyamaha byo sonyambwe. ⁴ Namo byanga byaa buye dimo ama neena, twama thutwa, Hewethuwe twa shubula Nerihimba, ashamikwa mo mbua, Nyinya kuwethu ama neenatwa, ibobahimba, hewethuwe ingye nyasha mbula, Nabandu babirikira, Naho aband u babi, nabandu abo Ongo, amathinda kwihika kera. ⁵ Nameshwenyu imwe alola, nemwe mwaneena, ?yinya kuwethu nimu kulu kulenge mihathi y'Israeli. ⁶ Oyo uthanyikisye neri sunzuura ekinwa kyaye, bushana nakieri sunzuura ekinwa kyaye? ⁷ Omulethe bihembo bibi ebithakwirire embere sya mahero, omuneena bushana naki kangahi kusunzuura? erineena ebi emesa ya nyinya kuwethu yame sunzuurwa. ⁸ Endambi omsuleta oluhembo lwe kihuka embuni, muthalo lirekoni ki chibu? Endambi omulethe ebi hembo ko kirema, kuthe kuthe kubi? omulethe ebihembo ebyo nyinya kuwethu anda bangirirakushe? Andabanzirira kushe? aneena nyinyakuwethu ⁹ Musha beongo konda mbieno bushana atusha shire! ebinwebie bifulu kabushana nimwe ebyobya mafuluka okwime. Mwandangisika kushe? aneena nyinyakuwethu wabosura. ¹⁰ Nebyo byaba kingira esyongyo, bushana muthanga kosyaerino kyo omuchama ko myumba? Ndemo lumu obushana nemwe; Nebihembo byomo minwenyu bithawithe muosho okwingye. ¹¹ Bushana obuthangi chuba erisina lyaye ririnene mokihuo. Nobuli halebe abahalamba obuku lubwerisina lyaye, nabalettheralyo ebihembo ebikwire, bushana erisina lyaye nirikululu mokihuo, aneena omukulu nyinyakuwethu. ¹² Ewonomwe, omubihya eri neena emesa yanyinya kuwe yamabiha, nakwaho yamaheka kalyo kathakwirire. ¹³ Omuneena: Nindu hiehi? Naomusunzuura, Aneena nyiyakuwethu kyokirika omuletha ebindu byo bwisi, Ebirema, esyo mbumi nabyo byo bihembo omuletha. Bushana nyangirire byomo minwenyu? Amaneena nyinya kuwethu. ¹⁴ Athakirwe omuneeniwa babeshti, oyuwuli moluhyo we syo mbene. Hewethuwe niamulethera athuliyi! Nibushana ingye nyiri mukulu kuchibu aneena nyinyakuwethu erisina lyaye erithithimanyae kihuo.

Chapter 2

¹ Nakondambi enoimwebaheri ekinywa eki kiri kwimwe. ² Nakwaho mwamabya muthanzire esyo nvza nangwa muthanzierihira byo mo muthima muhalambe erisina lyaye aneena thatha athi nyanya bathakira. Na nyathakirisyo nyushu syenyu nayama malithaki ratho nikushangwa muthikiristye mo mithimenyu. ³ Ewo nyakemera embutho bushana nimwe nyahaka byo mobusubwenyu mwa masi, amasiwe luhembo lwenyu nawe mwahiwa hauma nabo. ⁴ Nakwaho mwaminyanya konya mabaletera omuambo oyu bushana ekyo nyisha neena kibererere anena nyinya kuwethu. ⁵

Chapter 3

Ebyonyalaanaa biabia binawaye kalamo nobuingo monyamuhabyo kushangwa ubahe naye mwa nyubaha. Amalishye erisinalyaye. ⁶ Emiomba ye kwenene yabya mobunu buwe, hewethuwe ebibimobitha byamo bunubuwe mwaenda nangye mokwenene namwa bindula abangi bamaliko ebibi. ⁷ Nakwahomineene abu obumbo muherini buthaneena buthobutyo, nakwaho nineena ambu abandu bashonde ekweneneyo mobunu buwe bushana nindumwa yanyinya kuwethu. ⁸ Nakwahomwa ma bindu kamwa mashiaenzira mwamabya bandu bangi momiambo mwamabihyaenda aneya balawi, amaneena nyinya kuwethu. ⁹ Nakwahonangye nyamabairamo kindu kyeriponwa. Embere sya bandu boshi ngako nemwe muthaishikisye esyonzira syaye ahomwama nzirira abandu momiambo. ¹⁰ Ewono tweboshi thuwithe thatha muumba? Ongo yo wathu bumba athemuuma kuroshi nakwaho obuli mundu wenyu ewono yene miambo ya thatha? ¹¹ Yuda ama kola abitha tholere nebisthi bubya mabone kamo Israeli, Namu Yerusalemu Bushana Yudaa mabihya Obutabali bwa thatha obo wanzire naye mahikya kikumikya Ongo mueni. ¹² Tata anda hiula omundu yukolebyo. Iyeuulimeshe nayo unashubya anda muhi ula mohema ya Yakobo aanda hiulayo umulethere oluhembo. ¹³ nakandu mwama kole ebi, mwama shuka ekiheroya thatho mokiromo neralwa, naatha ngalola kandi kobihebo ebyo, nerimoeraro mominwe nyuneri muonga onga ¹⁴ Hewethuwe imwe mwama neena, Nibushana naki? nibushana Ongo amabya muthimwe mokati kawe nomukastchi omobusana bwawe oyowakoleraa mobusana nakandi nimulikye nyu namukasi wobusole bwawe. ¹⁵ Hatali mundu nomuuma yushakolebi, oyo ushali nama ani syamake ewono nomundu muuma oyouramya Ongo nakwaho muishikye momithimeenyu omundu woshi athakoleraa mukasi ye kichibu. ¹⁶ nakwahonyikuponire erirekama aneena thatha Ongo we Israeli nayouishwi ka olukimba lwebisthibu nimuponire aneena nyinya kuwethu nakwaho mui hohye momithimenyu mutangakolo mobuta minya. ¹⁷ Omuche kya wongo mobinwa ebi hewethuwe omuneena muhitwama baluhya mobinwa bihe? bushana omuneena muti oyukole bibi naye ni mubi.

Chapter 3

¹ Ewo nyama tumamo mundu aye naye ahindula enziraaye natatayo mushonda ahika nomuthu mwayo mwanzire ahika mulole, amahika aneena nyinyakuwethu. ² Hewethuwe nindi wandima na kwihikaliwe? nakwaho nindi wandima nakwihikaliwe? kushangwaalinge muchanwa wo mundu yowesya so furangasiwe. Alinge sabuni yo mundu yufunasyo ngimbasiwe. ³ Nakwaho andikala ngo mundu yo wesya sofuranga siwe naanda esya abana balawi andaesya bongesyo furanga na bobandahanyinya kuwethu ye horo mo kwenene. ⁴ Okondambieyo ebi hembo bya yudona Yerusalema syandanzisya embere sya Ongo ngakobirobya kera ngoko miulu ya kera. ⁵ Nangye nyahiko hofire mweneri hiraho emiambo nyabya muti mwa embere sya balausi nabakoli bebibi. Nabushana nababesi nabushana nabamuponire. Bushana nuluhembo luwe . Abathashikisye omushumbaka sinesyo fubi. Nerihiula omu eniathangabo nuluhembo luwe nakwaho bathanyishikisye amaneena nyinya kuwethu. ⁶ Hewethuwe ingye thatha ndalikabinduka. Kyokishaleka ni muthahera imwe bana ba Yakobo. ⁷ Okwitoka kobiro bya thatha wenyu mwama hinduka mwama mika emiambo aye. Ewomuthanyishikisye nyishubule nangye ngashibahika. Ameena nyinya kuwethu, Hewethuwe omuneena twa shubula tuti? ⁸ Eono, omundu ibira Ongo? Hewethuwe omunyibira. Hewethuwe nimwemo muneena twama kwibira thuthi? Mwama nyibira ebihembo byeri muherera. ⁹ Imwe mwama thakirwa mwithakirwa bushana omu nyibira noluabaloshi. ¹⁰ Mulethe ebi hembo bikwirire mubye kalyo kakwirire mo nyumbaye munyilengeko monzireyo aneena nyinya kuwethu. Mwatthalolangandi baki nyulire syongyo syo mombingu neribahirako emiisha. Namohangabya hake nyabahira ko emiisha. ¹¹ Nakwaho bushana nimwe nyahayira oyubabihisya. Naathishubebihya emyake enyu, nembisabibu enyu ithibusheko amaperoni ko ndambi yawo aneena nyinya kuwethu. ¹² Nabandu boshi babasima. Mwabyakihuo kikwirere aneena nyinya kuwethu. ¹³ Amaani syenyu amabya mabikwingye. Ama neena nyinya kuwethu, hewethuwe nimwemo neena twama neena binwa busha nanawe thuthi? ¹⁴ Mwama neena muthi erikolera Ongo bithawithe mwisha. Natwamabo nakimwi mukolera nerienda nobwaali embere syanyinya kuwethu. ¹⁵ Nokwaho twama neena tuti abeni fumu bobawithe erishikibwe bushana abobakole bibi bobashi kibwa. nabobalengako wongo Bobalamibwa. ¹⁶ Nakwaho abo baramyo Ongo bamabusaniya. Nathatha amahulikirisya, amanvwa nekitabo kyeribukya kyama handikwa embere siwe bushana nabaramaya Ongo nehika lamba erisinaliwe. ¹⁷ Nabo babya buwaye aneena nyinya kuwethu okondambi eyo nyirienyi komyabandabya luhembo lwaye nange nyanda likilirabo. Ngako omundu anamika omwana wuwe oyo umukolera. Ahonaho mwashubula namwaminyu komokatikati kenyu, kenyu omundu wekwenene. Nomubi mokatikati kayoukolera Ongo. Nayouthali amu kolera.

Chapter 4

¹ Ewo mulole ekiro kya mahika ekinoka ngekirimi. Abefuabeshi naboshi bokako lebibu babyange bithi byumire nekiro kyahika bandakwaho (ishiirira) nekiroekihika banda shiirira aneena nyinyakuwethu. Athi athimikeekisina nangwa kithahi ² Hewethuwe mobahireeri sina lyaye omwishiwe kurenene iruka. Namwalama mobibupa byalyo namwathokaho niomuishindange ndama syosi tokomokiwo. ³ Namwa lyatha abandu babibi kushangwa babyalhiifu ekihyawe bishando byenyu okobira enyikola nyinya kuwethu ama neena. ⁴ Mwibuke emiambo ya Musa endumwaye ebyo nyamutuma eherobo ma Israeli yoshi emiambo neri chwera. ⁵ Ewomulole nyabathu mira omulauchi Eliya embere werihika kalye kiro kikulu ekyeryu bahyala thatha. ⁶ Andabindula omutima wa thatha kobana Nomuthima wa bana kuthatha wabo ndanga humba ekihuwo mwithakira.

Matthew

Chapter 1

¹ Ekitabo kya kihanda kya Yesu Kirisito mwana wa dawidi mwana wa iburahimu. ² Iburahimu abaaishie wa Isaka, naye Isaka abaaishie wa Yakobo, na Yakobo abaaishie wa Yuda hauma na baalababo. ³ Yuda abaaishie wa Peresi hauma Sera oko Tamaria, Peresi ishe wa Hizironi, na Hizironi ishe wa Ramu. ⁴ Ramu abaaishie wa Aminadabu, Aminadabu abaaishie wa Nashani, naye Nashani abaaishie wa Salimoni. ⁵ Salimoni abaaishie wa Boazi ako Rahabu, naye Boazi abaaishie wa Obedi oko Ruta, Obedi abaaishie wa Yese, ⁶ Yese nische wa mwami Dawidi. Dawidi abaaishie wa Sulemani okomukatsi we Uria. ⁷ Sulemani abaaishie wa Rehoboamu, Rehoboamu nische wa Habiya, Habiya nische wa Asha. ⁸ Asha nische wa Yafeti Yafeti nische wa Yoram, na Yoram nische wa Uzia. ⁹ Uzia abaaishie wa Yothamu, na Yothamu nische wa Ahazi, Ahazi nische wa Hezekia. ¹⁰ Hezekia abaaishie wa Manasi, Manasi nische wa Amoni, naye Amoni nische wa Yoshia. ¹¹ Yoshia abaaishie wa Yekonia na baalababo ndambi baenda eBabeli. ¹² Honyuma welitwalwa eBabeli, YeKonia abaaishie wa Shatieli, naye Shatieli nishokulu wa Zerubabeli. ¹³ zerubabeli abaaishie wa Bihudi, naye Bihudi nische wa Eliakimu, Eliakimu nische wa Azori. ¹⁴ Azori nische wa Sadoki, Sadoki nische wa Akimu, Akimu nische wa Eliudi. ¹⁵ Eliudi nische wa Elieza, Elieza nische wa Natani, Natani nische wa Yakobo. ¹⁶ Yakobo nische wa Yusufu iba wa Mariamu nyinya wa Yesu Kirisito. ¹⁷ Bihanda byoshi iwanza ku Iburahimu ihika ku Dawidi byabyaa bihanda ikumi na bine(14), itokaku Dawidi ihika erienda neriya eBabeli bihanda ikumi na bine(14), neritwalwa eBabeli ihikako Kirisito, bihanda ikumi na bine(14). ¹⁸ Eributwa Iya Yesu kirisito byabaa bityo. Nyinyauwe, Mariamu mwashabwa na Yusufu, Hewetuwe honyuma werimuminya mubiri mwabyanga mukule wa kiritu kibuirire. ¹⁹ Ibaube Yusufu, abaamundu wa kwenene, mwatanza erimubwira mombua mwaiteeritsa buraane buwe naye omobubisho. ²⁰ Ndambi abaaniansa kobindwe byo ngashani ama mutokeramobiloto, amamubwira, Yusufu mwana wa Dawidi utubahaa erimya Mariamu ngamukatsiawe, bushana bukule bwaliko nibwa kiritu kibuirire. ²¹ Andabuta omwana wobutsana wandamuhulamo Yesu, kushangwa anda shabula bandu buwe nebibi byabo. ²² Byoshiebi byabaa bushana nerikola endaane yo mulautsi, aneena athi, ²³ Lola mwishengetsi andaheka abukule, andabuta omwana wobutsana, bandamuhulamo Manueli, Iminyisha, Ongo haumanetwe. ²⁴ Yusufu mwabuka eritokamutulo, neriirangoko nyinya kuwetu atamubwira, nerimwinyamo mu katsiwe. ²⁵ Aho, mwata otseranaye ihika kukiro kyeributa omwana wobutsana, bamamuhulamo Yesu.

Chapter 2

¹ Honyuma libutwa Iya Yesu omo Bethlehemu eyabayahudi omobwami bwa Herode, abobwenge bamathokere munda weyithanga lyuba hali, bamahika eYerusalemu, bamaneena, ² Alihayi yulyabutwa mobwami bwaba Yahudi? Motwalola konyenyetsi yiwe itanga lyuba natwe twamahika muherera. ³ Ndambi Herode onvwaa amabya nobonjo ne yerusalemu yoshi hauma naye. ⁴ Herode amashongya bakuhani na bashaki babandu, amababutsa ati, Kirisito andabutwa hayi? ⁵ Bamamubwira bati, nimomuyi we Bethlehemu Iya bayahudi kushangwa kobyahandikawa bitwo nomulautsi, ⁶ ye Bethlehemu mokihuo kya Yuda, kate kake mobusho ndotsi bwa Yuda, omwami anda butwa komundawe Yunda tsinga bandu baye mo Israeli. ⁷ Aho, Herode amabirikira bo bwenge mububisho neri babutsa ati, nikundambiyihi monyenyetsi yabyaa yamalolwako. ⁸ Amatamabo ebethlehemu amanena ati, muyashondye omwana yulyabutwa. Ndambimwa mulolako muniletere omwatsi nangye nimu herere. ⁹ Hombere kwaho, eribya mobathabona omwami, bamaendereya noluendo lwabo, nenyenyetsi yobalola ako yamatangabo embere ihika yohomwana abutawa ali. ¹⁰ Ndambitushalola okonyenyetsi eyi, bama byanolumoo lungi, ¹¹ Bamingira omombimbano, bamalolalomwana na nyinya uwe Mariamu. Bamamuramwa ne muherera. Bama kingula emifalisi, bama muha ebihembo byeri muherera nge uvumba ne manemane. ¹² Ongo amahanabo mobiloto ati, mutashubaa ewa Herode, aho bamaende ishubula ewabo munzira indi honyuma weri enda lyabo omulai wanyinya kuwetu, ¹³ Hombere weri enda lyabo, omulaika wanyinyakuwetu amabutukira Yusufu omobiloto amaneena ati, imana, heka omwana mutibite muyi Misiri, mubyeyo, kiro nanda babwira kushangwa ye Herode ashonda omwana amwite. ¹⁴ Mokiyo ekyo Yusufu amabuka, amaheka omwana na nyinya bama tibitira e Misiri. ¹⁵ Amabya eyo hika kukiro kyerifwa kya Herode. Ekikyamabererera ilabirabyo nyinya kuwetu aneena ilabiramulautsi, Mona birikira mwalaye erithoka e Misiri. ¹⁶ Nyumakwaho Herode abilola ngoko basomaa mobamatima amatsibuka kutsibu. Amabwirabo ati, mwite banaboshi kobalimo Bethlehemuna boshi bali omulubu Iwa birimo ibiri ne kiha ikwamana kobiro abereretswaa na basomi. ¹⁷ Bama kolangoko kinwa kya neenwaa na mulautsi Yeremia, ¹⁸ Mulenge monvwika e Rama, kiro na buliye bungi, Raheli akiririra abana buwe, amatinda riongwa kushangwa bana buwe bathaliho. ¹⁹ Herode abereafwa, ngashani wenyinyakuwetu, Yoamubutukiraa Yusufu yomobiloto e Misiri. ²⁰ Amaneena athi imana tsimba omwana na nyinya uwe muende mokihuo kya Isiraheli, bushana babyaa bashonda buyingo bwomwana bamafwa. ²¹ Yusufu amimana, amatsimba omwana na nyinya, bamaya mokihuo kya Isiraheli. ²² Hewetuwe, abere monvwangoko Arikelau yabyaa niatabala kihuo kye Yuda, mo muongo wa isheuwe wa Herode abyaa nwubahire eriyayo. Honyuma wa Ongo imuhanaa mubiloto, ama hungukala eriye Galilaya. ²³ Na amaya ikala momuyi wobanabirakiramo Nazereti. Eki kyabereretsaya ekyokyabya ikyabiribuwana na balautsi ngoko anda hulwamo Mnazareti.

Chapter 3

¹ Kobiyo Yohana mulubiki aenda akangiritsa mo mbwarara ye Yudea . ² "mushabhe shashi bushana o bwami bwe lubhula hofi" ³ Nia neena athi mubindule mibere nyu kushangwa bwami bwa Ongongwahika lino. oyo mula utsi Isaya a neena : "Omulenge wo mundumo mbwarara; mubike songira sanyenye kuwetu ne so mbalu" ⁴ Aho Yohana amambala bweya bwa gamiya ne mbuli (murunga) mombindi akalyo kuwe ni nzie ne bhuki bwomombashe. ⁵ Aho e Yerusalema, e Yuda yoshi na hoshi hathimire kolwitsi Yorodani bamaye we. ⁶ Ba enda balibikwa naye omo lwitsi Yorodani niaba shaba shashiye bibi byabo. ⁷ Aho abere alola bangi ba farisayo na masadukayo niabaya eyali balibikwe, amabwirabo, "imwe lubutho l'wenzoka mwe baloyi nindi waba bwira olubasha loluhika?" ⁸ Mubuthe biuma byobyanga shoba shoshi, ⁹ Mutha anitsa a ni miisha, thuli na Iburahimu thatha! eribabwira Ongongwa anga thoka arishumba Iburahimu na banathoka mo mabwaya. ¹⁰ Enomango (esaheno) embasha yomabikwa mondina ya muthi. eo omuthi wa theko biuma bikwirire nia sibwa niushako mujwanwa. ¹¹ Eni balubika mometsi bushana neri shabe shashi. He wetuwe yulienyuma kwingye ni mukulu ndanga minula ne birato biwe. Iye aba lubika momuthima muburirire na momutsanua. ¹² Nomushishe uwe mobyala nou wanda ue nimwa hindania angano mo mbupu. okya emikambiyo momutsanua wathanga tsima. ¹³ Aho Yesu ama hika niathoka eGalilaya mupaka koyorodani niya batizibwa na Yohani, ¹⁴ eyo Yohania shondi musingire nzira ama neena, "igye nyishondi batiza nawe, nawe ounyihikako?" ¹⁵ Yesu ama mubutsa kinwa ama neena, wikiritsa kushangwa kobiri bithya aho Yohani amatsia. ¹⁶ Yesu amamali ba lubika mometsi amalola elubula lwama kingukala kwiye, ama lola omuthima kwirire amakimangali kuku neri mwi K, ¹⁷ omulenge athoka elubula nia neena ono nindo olyaye. Yonyi moere kuthibu.

Chapter 4

¹ Yesu mtwalwa mombwarara nomutima mubuyirire sitani amulengeko. ² Abere atsirakalyo, biromakumyane kiro na mwishi, amafwanjala. ³ Mulengetsi amahika amamubwira ati, kwenene nga ulimwana womungu, bindula libweli momukati. ⁴ Yesu amamubwira ati, kishakirwe ngoko mundu atabyaho bushana nakalyo busha, angabyaho nokokinwa kya Ongongwa. ⁵ Sitani amamutwalo momuyi, amamushambya ku munara, Sitani amamutwala momuyi abwirire amamushambya ku Kihemero, ⁶ amamubwira ati, kwenene nga une mwana wa Ongongwa yiwushe bamalaika bise bakutsimbe utababala komabwe yiwushe hishi Ongongwa anga hamula bamamaika bise bakutsimbe utasikalaa ⁷ Naye amamubwira ati, kondi kishatirwe ngoko utanga lenga ko gongoawe. ⁸ Aho sitani amamutwala ko wundi munola, amamuhira kumunara mulekutsibu, amamukangania mamiwoshi kokihuwo, na buteki, ⁹ Amamubwira ati ngakuha butheke wamanihala. ¹⁰ Yesu amamubwira, enda, thokaho sitani! ubirikirwe iherera gongo yowene, ¹¹ Sitani amamumika, amalola balaika bamisa mukolera. ¹² Yesu abere onvwa ngoko Yowani amatsimba, ama hongoka neriya Galilaya. ¹³ Amatoka eNazareti amaya omomuyi wa Kaperanaumu emusike wengetsi ye Galilaya mukihati kyabifuko bya Zabuloni hauma na Nafutali. ¹⁴ Ebyoshiebi ebikolwa ikwamana nobulenekania bwamulautsi Isaya, ¹⁵ Omomuyi wa Zabuloni na Nafutali, eriye kongetsi, hishirya we yorotani, omoGalilaya ya bihanda byoshi. ¹⁶ Ohobabya bikere momwitsimya, bamalola kyereretsi kingi nabobabya bikere mundwawe kitutu kitakirwa, lugulu syabo yomabya kyereretsi. ¹⁷ Nerithoka kirokyo, Yesu ama wanza erighiishya, amaneena ati, mukiritse kushangwa obwami bwe lubula bulihakuhi, ¹⁸ Niane mulendera emusike wengetsi ye Galilaya, amalola bandu babiri somoni yuna hulwamo Petero na mualawabo ye Andrea ibatea ibatea hitira hyabo hyomongetsi, kushangwa babyaa bashohi bama here. ¹⁹ Yesu amabwirabo ati, muhike munikwame, nabayiramo bashohi babandu. ²⁰ Bama mika hanaho hikira hyabo bamamukwama. ²¹ Abere nanemutokaho, amalola bandibandu babiri Yakebo muala wa Zebedayo hauma na Yohani muwala wabo, babyaa na Zebedayo ishwabwabo molyatho bakalanda hikirahyabo, ama birikirabo, ²² Ahonaho bamamika lyatholyabo bamamukwama nishwabo. ²³ Yesu mwashondibugha eGalilaya yoshi akighishya bandu mosyusinagogi syabo alya bwirabo ngulumbuya yobwami bwomungu, inane mulamya makoni mbiriri mbiriri na ndwala sikalakalire wa bandu. ²⁴ Nguluyiwe yamahika mosiria yoshi, na bandu bama muletera bundu baghere na baliko ndwala sikala kalire abaliko mbinga na balwere bitutsa hauma na bandu bafwire makonongola. Yesu ama lamyabo. ²⁵ Kitika kinene kyabandu kyamamu kwamaithoka egalilaya, ekapoli, ne Yerusalemu hauma ne Uyahudi ne bwanga bwa Yorodani.

Chapter 5

¹ Yesu ei ere eishunga kibu amatoka niya mubitwa saha aba na mikala hisi Abiya buwe bama hika hali. ² Amakingula Obunu buwe ama ishyeibo, nineena : ³ Lumogho kobatsene bomutima umetsi obwamibwe luulu ni bwabo. ⁴ Lumogho, Kobali na Bulio, kundi banda kowakowa. ⁵ Lumogho kobenye bolo, banda shida mokihuo (mokihuo). ⁶ Lumogho kobenye nzala na chaku kya kwenene, unetsi abo banda utibwa, ⁷ Lumogho Kobenye shashi banda bona shashi. ⁸ Lumogho kobenye mutima mubuya banda shunga Ongongwa. ⁹ Lumogho koba hindanya ibobanda birikirwamo bana ba Ongongwa. ¹⁰ Lumogho kobateswa bushana ne kweri, obwami bw luulu ni bwabo. ¹¹ Lumogho kwimwe muhangibwa nialwa nihangibwa busha bushana nangye. ¹² Mumowe nipipa, unetsi hibwa lyenyu niringi elulu, kobaalwa batyo balautsi ababaa emberenyu, ¹³ Imwe muli munyu we kihuo. Hawetuwe omunyu amahetsa bushi bwao, ashwabwamu mungu mubuya? Kiro atanga shwabwamu munyu mubuya kobuli kindu, eyinaushwa imbuwa niryatangwa nabandu. ¹⁴ Imwe muli kyakakala kya kihuo. Omuyi uhimbire luulu atanda bishwa. ¹⁵ Abandu batanga nokya kimole (Kimole) nibashuba hirakyo

mokitonga, hiwetuwe kukitara, ikotetseboshi kobali monyumba.¹⁶ Kyakakala kyenyu kikoletse bandu boshi, ne mikolere nyu mibuya ilolweeko nimupipa Thatha alye luulu.¹⁷ Muta anitsaa ngamo nilukibihya miambo na balautsi, hewetuwe kwikoleshya¹⁸ Kukwenene enibabwira hitoka eluulu motsana ne kihuo kyoshi kitsuke hatali musholo nomuutsa ye wambo yandatokibwa kati ke miambo kwihika obuli kindu kikoleke.¹⁹ Oweshi oyutsa nguma yomo miambo niitse bandi ikobatyo anda birikirwamo mulere omo bwami bwe luulu. Hewetuwe owoshi oyushikya miambo nishyayo andabirikirwamo mukulu mokati ko bwami bwa luulu.²⁰ Unetsi konibabwira kwenenenyu, ekwenene yamabusha ya baandiki na bafarissayo, kobyoshi byoshi mutinda hike mobwami bwe luulu.²¹ Wamonvwa mobya neenwa kera bati, "utitaa" nowoshiwoshi oyuwitaalimokitsibu kitswerwa.²² Nowoshi yu bwira mwalalo, iwe ulimundu utatolere! aba mukati kolubanza lwi tswerwa. Nowoshi yuneena ati owundi nikitsiru! andaba mokati ko mutsanwa wokwirunga.²³ Wamabi ini vyahana e Bihembo ko mokitsaniro niuna ite kukinwa ku muli kyenyu,²⁴ Umike bihembo ebyo embere we kitsaniro, nimo waenda. Ni waanza eriya shungana na Mulikyenyu, nimo waya hanaro.²⁵ Hewetuwe uwanze eri shungana naye tsuba monzira nimo waya eyiri wo lubanza atanga ku mikamo minweyo mushirikani naye ni mwatakutwalamo muliki.²⁶ Mwinire enyi babwira niti : utindatokemo muliki butsira eriliha olufuranga olyo mwisho.²⁷ Mwamonva niba neena mbu: utasingira.²⁸ Hewetuwe ingye anyi babwira niti : wamalola ko mukatsi neri mwonvira ngumbu andabia ni masingira naye.²⁹ elisho lia we elye malio lia maleka niwa tsikala, iwa tokya lio uushelio hale nawe. Bushana ekitambo kiuma kibihe kyanya kyeriya momutsanwa ne mubiri woshi.³⁰ Okuboko kwawe kwa malio mwama kutsikalia, ni watsako neri ushako hale nawe. Bushana kikwirire Ekitambo kiuma eribiha kulengya omubiri woshi eriya mo mutsanwa.³¹ Bama neena bati : omundu amatibita ko mukatsiwe amuhe maruba wa talaka.³² Hewetuwe anyi babwira nyiti : omundu amatibita ko mukatsiwe amabi nia atata singira naye ni musingitsi. na wama muhikia nawe niulu musingitsi.³³ Kandi mwamonva mbu : muta lahitsaa ku mabesi, hewetuwe.³⁴ Hewetuwe ni mutalahitsia ko lubula kutse ko kifumbi ekye luulu ekya Ongu.³⁵ Noko kihuo bushana ko muiy we Yerusalema muiy mukulu wo mwami.³⁶ Kandi ni utalahitsia ko mutwe wawe, bushana utanga bindula luyuri lwawe luuma lubiebi.³⁷ Hebinwa bwenyu bibye ikiritsia kutse itinda bushana ebilengitseebyo ni bya Nyamurairi (setani),³⁸ Momonvwire ambu lisho ku lisho, na lino ku lino.³⁹ Hewetuwe ingye anyi babwira nyiti : nimutaku busina na babi hewetuwe mundu ama kubanda ko litema elye malyio niwa mubindilira elye malembe.⁴⁰ Noyo wama kutwala ekahwero bushana ne Ropoyawe iwa mumikira ne shaho yawe.⁴¹ Noyo wa makubwira ati : muheretse kikango kiuma ni waenda bibiri.⁴² Noyo wamakushaba niwa huha ni utaitokya kwiye.⁴³ Mwamonvwa mbu bikwirire eryanza omuhimbani wawe, niwa baa bubisha,⁴⁴ Hewetuwe mwanze e bubisha benyu, mu shabire abobana babihya.⁴⁵ Nimo mwabia bana ba thatha wenyu yuli elubula. Bushananaira elitsuba likolere ababi na babuya, neriha envula ya babi.⁴⁶ Bushana abafuhi ebebitasi ana kola ebiri ngebyo?⁴⁷ Nomumwa ngaketsa abalikenyu ni mwabonaki kulenga abandi? Nebindi bihuo bitali abinakola bityo?⁴⁸ Kwekyo mushabirwe ni mwabya beru nga thatha wenu oyo uli omo lubula yo umubuirire.

Chapter 6

¹ Wimanira kwitindikola emikolere yekwenene embere ya bandu erikangania, ebindiebyo ati ndabone eluhembo eritoka awa thatha uyuli ye luulu.² Ulioutula utalanda kungoma uliouiikangania nga kabulira habiri buliabakomia amo masinangogi no momii yabo, niiheka embere wa bandu. Kushe inyibabwira bamamala ihabwa ebihembo byabo.³ Iwe uliounfula, okuboko kwawe okwa malembe utaminayaa akiokikolwa na kuboko kwa malio,⁴ Luhanwe kububishobisho. thatha awe oyunalola bubisho bisha akuha luhembo lwawe.⁵ Unabya uliushaba oko masinagogi noko misike yo mui, niabashondwa baminwe. Kwenene enyi babwira bamabalibana oluhembo.⁶ Imwe uliushonda shaba, ingira omokishenge kinga oluyi lwawe na ushabe thatha wetu oyulola ebibishamire. Aho uhiremesho oyulye luulu oyunalola ako bibishamire akuha oluhembo lwawe.⁷ Abanikala abashaba utashuba shubaa linwa eritawite ngebihanda ebinakola, eribia abana anitsia oko bananfwa bushana ne binwa bingi ebiobalya neena.⁸ Ahaho, muta baangabo, ngokibishe wala eribia bamaminya abyo balaireko niute washaba kwiye.⁹ Ingo shaba utya¹⁰ Obwami bwawe buhike, erithangira lyawe lihike omokihuo na mobifu.¹¹ Utuhe munobwire akalyo ketu kebiro byoshi.¹² Utushashire ko bibi byethu, netu ngoko tunashashira bobawite ko mindetu,¹³ utatutumaako bitsimu byobithakwirire, utuhiuleko bibi,kushangwa niwe ulinakaala ne buthabilibirimo ne birimo. Amina.¹⁴ Mwama shashira abandu ebibi byabo, thatha wawe oyulyo mobifu andabushashira ebibi byenyu.¹⁵ Aho amabya mutinda shashira ebibi byabo, na thatha atinda bashashira ebibi byenyu.¹⁶ Oko byoshi ebyo, unabya wamathinda erirya kakyo, utakangania obusu bwawe ngu hitene ngoko akabulira habiri abanaira, abanafunga amusu wabo bushana baminywena bandu ko batiria umenye bama malipokera ebihembo byabo.¹⁷ Wewe, wamanginga kalyo hakaba mafuta omomutwawe iwetsa na busu.¹⁸ Itikangani ebushendotsi wa bandu kuingire, aho yaba thatha oyu bishamire na thatha wawe oyunalola omokabishamo ukuha ebiheembo.¹⁹ Utayibikaraa mbupwawe yo mokihuwo, ahali mushwa namakenge. Weribihya, ahatali bitsi bitala luyi neriba.²⁰ Nokwebo uyibikire bindu byawe bye luulu wa thatha, ahatali mushwa na makenge kwibihya, naho bitsi batanga berenga luyi neriiba.²¹ Unetsi ahali bindu byawe ho mutimawe anabya.²² Erisho nitara yomubiri Erisho lya mabya libuya, omubiri woshi nabya kyereretsi.²³ Hewetuwe erisho lyamabya libi mubiriawe woshi abya mwitsimya. Kwebyo, kyamabya kyakakala kirituwe nimutsinya, kangahi kyandabya munitsimya!²⁴ Hatali yo wangabya mutumwa wa bami babiri, unitsi nanda pona muuma nanza undi, nanda moera muuma niusha undi, mutanga kolera ongo na bindu.²⁵ Kwebyo enikubwira, utabyaa nitikatika ko buingo bwawe, nineena nalyaki nimeraki, no mubuya ye wa mbalaki. Obuingo butali bungi kokalyo ne byerimbala?²⁶

Ulole ebironge byelulu bitali bina hinga bitali binabika kalyo, hewetuwe thathenyu weluulu analishyabo. ²⁷ Na nindi hauma nemwe okwi alwa liwe angashuka hirako myakiwe ko na nguma kobuingo buwe? ²⁸ Bushanaki muli nitikatika bushana ne byeri mbala? Anitsa ko ndondo momashwa, ko sinabya. ²⁹ Hewetuwe enibabwira, na Sulemani mokati kolukengerwa luwe loshi mwata mbakibwa nga muuma wabo. ³⁰ Byamabya Ongo ambakibwa biti byo momashya, byo bimala biro bikee niushwa momutsanwa momungya, kwebo anda bambakya kukiyo bihi, imwe bikiutsa like? ³¹ Kwebyo muta byaa nitikatika nineena "twalyaki? twa mbalaki? twamba ngimba sihi?" ³² Unetsi abasholisholi bandashonda bindu bino, na thathenyu we luulu anetsi ko mushondabyo. ³³ Hewetuwe mushonde bwami buwe na kwenene yiwe na bindi byoshi byaba habwa busha. ³⁴ Kwebyo mutatikatika kufatana na mungya, ya nda ishondetsa yoyene. Bulikiro kiwite bitikotiko byakyo.

Chapter 7

¹ Utatsiraa undi yolu banja, uta ngende chirwalo. ² Kolubanja lowachira undi nalo lowende chirwa, noluero lo uwa undi nawe wende habwalo, ³ Bushana naki au lola ekithikiri molisho lyo undi niuta lolire kokiri moliso lyawe? ⁴ Wanga neena uti ku muala wenyu. Linda nitokye kihande kirimo lisho lyawe : Wanga neena uti utokye ekihande kikiri omolisho lyawe? ⁵ Utokye ekiri molisho lyawe nimo watokya ekirimo lyaundi. ⁶ Uta hembwa ebirwa bi vwirire ebindi be bihyabyo neri lya tangabyo. Kandi niba kulya. ⁷ Ushabe nawe be kuha ushonde wange bona. Kongotera, banga kubingulira. ⁸ Emundu woshi yo ushaba anahabwa no mundu ushonda enda buula naye yu kongotera anda kingulirwa. ⁹ Kwimwe boshi nindi yo angaha mwana uwe libwe ame mushaba ko mukati ? ¹⁰ Akamushaba lihere naye nia muha nzoka? ¹¹ Na Ongo yuli yo luulu ende habandu buwe eh biritite? ¹² Bushana nekyo, imwe be bibi amunaha ebana benyu bebiheumbo, bushana nekyo wame kolerwa kindu kyoshi nabandi bandu nawe niwako lerabo ekiringekyo. ¹³ Mwingire mutsuke monzira ngenge. Kubushi enzira ninge yerikurenza ninene. nabandu ni bangi beri kwamaro. ¹⁴ Enzira ngenge yoyeku letyamo buingo bu kwirire. ¹⁵ Muinge nabandu babi bambithe engobi ye mbuli, momutima ini nzoka. ¹⁶ Komikoleere yabo mwende minyabo ko biuma byabo, ¹⁷ Bushana nekyo e muti mubuya anabutha biuma bikwirire naho ,mundu anga shonda kalyo hohate kindu? ¹⁸ Emuti mubuya atangatokako e biuma bibi, ne muthi mubi atanga tokako ebi uma bikwirire. ¹⁹ Emuti ata butire biuma bikwire bende ushao moliko. ²⁰ Byende minywa kwi kwa maana ne biuma byakwiyo. ²¹ Atali mundu woshiwoshi yunanyahula yowende hikayonyiri. Youkola ebibuya yo wende hika yo nyiri. ²² Bandu bangi banda nyibwira ekiro ekyo. Yesu motuta laula bandu ko litsina lyawe na kolitsina lyawe motwa tibita kombinga? ²³ Nanda bwirabo, muende muloke, muende ndabechi honyirimwe bakoli bebibi. ²⁴ Obuli mundu yowende onvwa ebinwa byaye neri shikyabyo endeshosha nge muti mubuya. ²⁵ Envula ya mawa, embeho ya mehika itanga toa. ²⁶ Abulimundu amonvwa kinwa kyaye neri tindi erionvwakyo anda shoshibwa nomuta wite obwenge ngeyowa himbaa enyumba yiwe ko mushee. ²⁷ Envula yamawa ne mbeho yamatsukaa yama ihuma ko nyumba ya matera. ²⁸ Yesu aber ame mali neene ebinwa ebi, omuhindano ama sangara mobinwa biwe. ²⁹ Kubushimwa kangiritsabo nge mundu uwite akaala niatali nge bandu babo.

Chapter 8

¹ Omomuulu Yesu athokaa okokitwa omuhindano wabandu bangi wama mukwama. ² Mulole omubutsi amahika amabanda mafui we mbere kwibe, ama neena mwami, wamamunaithe akathambi linatholere eriniiramo mundu muhya. ³ Yesu amemuatha okuboko kuwe ama mukolako ama neena ubinduke ube muhya okonda mbiyo, omubenzi amelama. ⁴ Yesu ama mwibira ulsha utha neena eyiri mundu woshiwoshi kyierendere omotsira eiri ba kwenda neriretha ebiheumbo ebyomushaahulaa bula na nabo babane kyeriyaneena ewabo. ⁵ Okondambi Yesu ahikaa Kapereanaumu omukulu wabasirikani amehika hali, ame mubutsa. ⁶ Ameneena mwami? omuthumwaye ama o njera monyumba, amekonongoka nabualinabungi kutsibu. ⁷ Yesu amamubwira nendehika nerilamiya. ⁸ Mukulu waba shirikani ama shubya nerimubwira, mwami ingye ndewakera uhike neringira omwaye uneene kinwa kiuma omomuombe aye alame. ⁹ Kubushi ingiye bathyo nirimundu nehirawa hishi webutha bali nyuwithe na ko bashire kanibahishi kwingye, nama neena naye nithi enda inya enda naundi ambu hika inyahika nomuthumwaye inyali ngoko nishonda. ¹⁰ Okondambi Yesu onvwe emwatsi eyo ama shweka neribwirabo ababa abamu kwamire haumanaye, namabwira nithetsi ni lola komundu lyongoyu. Omwami we Iziraeli. ¹¹ Nama babwira abandu banda hika erithoka mashariki na mangaribi bendi kala komesa hauma na Iburahimu na Isaka, na Yakobo omobwami, bamwambingu, ¹² Abana bo bwami bende ushwa mo mwitsimya yombuwa, aho hendeba kiro, nerikuuthameno; ¹³ Yesu amabwira omukulukulu uende ngoko bamalili kiritsa bibe kongo byangaba kwiwe na muombe amalamibwa kondambiyo. ¹⁴ Yesu abere ahika monyumba ya Petero niama lola kunya tsala wa Petero nia anzene iniahewerwe bukoni bwahoma. ¹⁵ Yesu amamukalako kokuboko kuwe nabu konibuwe bwama lama, amahango nerimukolera. ¹⁶ Bwabere bwehika iyolo abandu bama lethera Yesu bandubangi bo balwere sombinga, amathibitha kombinga na kobukoni bamalama. ¹⁷ Nakubushi byaneenawa na mulautsi Isaya bama bererera. Yowene amaheka ma koni wethu na bibi byethu. ¹⁸ Yesu abere alola muhindano ama muthimbako amehana miyomba yerienda kolundi luhande lwe ngetsi ye Galilaya. ¹⁹ Omuhandiki ama hika neri mubwira, wemukangiritsa nekukwama ehoshi wende enda. ²⁰ Yesu ama bwirabo miterere si withe maenda na bironge byomo kirere biwithe nyuthu emwana wa Ongo athawithe herihira mutwe. ²¹ Muuma woko biwa buwe ama mu bwira ndambi niende nithe thatha. ²² Yesu ama mubwira ni kwame ulike bahalibathe eba holibabo. ²³ Yesu abere ingira mobwatho sondumwa siwe samamukwama mobwatho. ²⁴ Lola ,hama huluka mbehoyingi mongetsi, obwatho byashwika ne kiohe, hiye mwathatsomana na thingire. ²⁵ Bamehika hoali niri

Chapter 9

mubukya, bameneena uthushabule thushondinfwa. ²⁶ Yesu amabwirabo bushana naki amubaha imwe muwithe buthobuke? amabuka, amakemera embeho nengetsi ya matsira. ²⁷ Bandu bamashweka bama neena "omundu oyu nindi ? birimu ne nghetsi bimubahire? ²⁸ Endambi Yesu abere ahika koluhande lundi lwe kihuo, kye Magadala, baira babiri babani haluka sombinga bwama hindana naye. Babaa nibahuluka Yoani masida nyaba lethu lubuyo yungi. Eritsuka monziraeyo. ²⁹ Bama usha mulenge neli neena "theirireki kwiwe", wamahika hano mitwa atsa nendambi ithetsi ya hika? ³⁰ Ekikembe kingi kyesongulube makinishibwa a shabahali. ³¹ Esombinga sama ushamulenge ku Yesu neeri neena " uthubwire thuende thukale yo ilikikembe che songulube". ³² Yesu ama bwirabo muende sombinga sibathokemo, siende nenera mongulube, eki kembe kyamathoka mobulambo neriya monghetsi nesoshi samafiramo. ³³ Eba lishabee songulube wama thibitha. Babere bahika yoka bama bwira ebulikindu. ³⁴ Ulole omuyi oshi ama hika erihinda na Yesu, babere bamushunga, bama mubwira ambu athoke momuiwabo.

Chapter 9

¹ Yesu amingira mobwato, amashabuka amahi mo kihuo kyabo. ² Ulole bama muletera mundu oyo ulwere nianze ko mukeka, abere alola erikiritsa Iya Yesu ama mubwira omukoni, munduwaye ube nolumoo ebibi byawe bya mahwa. ³ Ulole ebakulu be miambo bama butsanika omundu oyo ama kosa. ⁴ Yesu amaminyi abwenge ama neena bushanaki amunitsa ebibi? ⁵ Ekyolo hire niki eri neena : "ebibi byawe bya mehwa" neri kubwire imana nauende? ⁶ Mwibuke ngoko mwana wo mundu wali ulwere. Imana uheke omukekawe uende. ⁷ Omukoni amina nari enda yo mwabo. ⁸ Omuhindo babere balola kwebyo bama sangara nerimushikya omungu yo wa Haobo ekaala keri kinda. ⁹ Yesu abere atsuka eri tokayo amalola ko mundu eritsina liwe yo Matayo yo wabaa nikere moluhande lwaba karani amamu bwira, uni kwame naye amimana ama mukwama. ¹⁰ Yesu abere ashondiria kalyo omonyumba, bama hika aba karani bangi na bandu babi bama shangira kokalyo hauma na Yesu na bakwenda buwe. ¹¹ Aba Farisayo babere balola kwebyo, bama bwira ebighabushana naki omukangiritsi wenyu alira hauma ne bakarani na bandu babi? ¹² Yesu abere ahulikya, ama neena "omundu mutsibu atashonda munganga youlwere yuna shonda omunganga." ¹³ Liombire nimwa enda nimwigha emichoiwe nianjire erinyira niritali ebindu bushana nahikaa kubushi bwe bandu bwe bandu babi nduke, bushana na bandu babi . ¹⁴ Eh biaba Yoani bamahina ibo abalya? ¹⁵ Yesu ama bwira aba herukya banga nabana bulie balino muheruki wabo? Lakini ebiro abi hika omu heruki anda hekwa eritoka yo mwabo. ¹⁶ Hatali mundu yo wa ngatoka Kihande kya lukimba luhia kolukimba lwa kera. ¹⁷ Hatali mundu yowanga bika amafu mahia mo kindu kye mafu wekera, neri hiramomafu mahia mongobi nyihia ne bioshi biendeba bihia. ¹⁸ Endambi Yesu amana neena nabo shunga omukulukulu amahika amafukamo embere iwe ame neena ati : "kikumi kya wi kyamefwa" ikine ndambinge hika umibikiritseko amabokwa we alame. ¹⁹ Yesu amimana nabiya buwe nekiritse mukwama. ²⁰ Shunga mukatsi muuma inia shondamomusasi iniamamala mwaki kumi na bibiri, amaifunda hofina Yesu nitutula ako musike wo lukimba luwe. ²¹ Bushana mwaneena ati nabaa ngakola nokolukimba luwe na lama. ²² Yesu amabinduka amamulola amemubwira mbu erikiritsa lyawe lyana kulamya. Nokondambyeyo ko omukatsi amalama. ²³ Na Yesu abere ahika omonyumba yo mutabatsi amashunga oboba buha eso ngunga na kitumu kya bandi iniaba hambala hambala. ²⁴ Naye amaneena mbu muende omutasha atetsyafa, aonjere eho bama musheka kutsibu. ²⁵ Bamaba batitsana nabandube hombuwa amingira omobuliri amatsimbirira omutasha yo kominwe, omutasha amabuka. ²⁶ Emwatsieyi yamicha ihika omomiyi yoshi. ²⁷ Yesu abere anemutsuka baira babiri bihumi, Humi bame kwama Yesu iniabahamba mbu otushonda utulamiembe muala wa Dawidi. ²⁸ Okondambi Yesu iniama hika ahalie nyumba. Ebihumi samahika ahali Yesu amaneena nabo ati munikiritse ko nangakola imwalama? bamikiitsa bati kwenene wangakola. ²⁹ Yesu amakola omo mesho wabo neri neena "likoleke kwinywe nhoko likiritse lenyu liri. ³⁰ Ameshowabo amitsa lola Yesu amebwirabo nia kongomeretsabo ati, mutenda mukafulao okobulimu nduwoshi woshi. ³¹ Abandu babiri bame enda niaba tangasa omwatsi wo momiyi yoshi. ³² Abaira babiri niaba enda shunga bame hulukirwako ni Rumiju ilya malire minwa ne sombinga bama muletera yesu. ³³ Shombinga shabere shamutoka omundu kwichwiru ama neena Ekitumo kya mashweka bino bita baamuno mu Isiraeli. ³⁴ Aba Farisayo naba neena na bakulu besho mbinga. ³⁵ Yesu ama enda omo miyiyoshi nomo milongo, ama kashana erikangiritsa omo katika masinagogi, ama hubirya bushana no bwami bwe lubula, ama lamia amakoni woshi na boloboshi. ³⁶ Abere ashunga akangi ka bandu ama bwirabo bushana bataalwa neri shikya maha nobabangeshyo mbuli shitawite mulishya. ³⁷ Naye ama bwira biya buwe ati, ebyerire nibingi, abakoli be mirimo nibake. ³⁸ Aho, tushabe omukuluwe byerire atutumire aba koli bemirimo omwishwa liwe.

Chapter 10

¹ Yesu amebirikira abiabuwe ikumi nababiri hauma neri habo obutoki bweri haira esombinga. Emihanda yoshi ye sombinga ne mihanda yoshi ya makoni. ² Amatsina wa bakwenda ba Yesu wano omumbere ni Simioni oyubirikirwamo Petero owa kabiri ni Ndereya muala wabo Petero owa kashatu ni Yakobo muala wa Zebedayo na Yoani muala wabo : ³ Na Filipo na Baritelemayo, na Tomasi, na Matayo omukongotsi we Palata, Yakobo muala Alujayo na Tadehi, ⁴ Simioni munya kanana na Yuda Iskariote oyo wahotera Yesu. ⁵ Erikumi na babiri Yesu ametumabo inia kangyabo inia neena ati mutaendaa okomunda wa bapanyifu, mutingiraa no momiyi yabo eya basamariya. ⁶ Ohonyuma kwiye muende eyirie shombuli samali rihera esomo nyumba ye Isiraeli. ⁷ Ati, mukana enda, muhubiri nwo mu neene muti, obwami bwe lubula buli hofi. ⁸ Mulamye abakoni, mulubule na baholi munabye ababenzi, muhayire esombinga, mwama habwa busha

nemwe muhane kubusha.⁹ Mutahekaa esohoro, nesofuranga shenyu, ne shaba omo soshaho shenyu.¹⁰ Eshaho mutahekato okoluendo lwenyu, kushangwa eso ngimba ne birato, ne mitso yeri enderako, kushangwa oyukola yuna tolere inialya akalyo kuwe.¹¹ Omobuli muyi kuche mulongo mwandahika mushondemo mundu muuma oyu tolere mwikale ohowe mupaka ishumbula.¹² Muketsie abandu mwahika omo nyumba,¹³ mwingire omonyumba eya matolere, obuholo bwenyu bushibeho alakini enyumba itatolere ni mwashumbula no buholo bwenyu.¹⁴ Nowa matinda eribupokera, nerihulikitsa ebinwa bwenyu oko ndambi omutoka oko muyi oyo, ni mwakunguta amaulwenyu mwatoka oko muyoyo.¹⁵ Kweneneko enibabwira ko byendeba ngeri isingya singya, lwe Sodomu ne Gomora erichwerabo kulenge omuyoyu.¹⁶ Shunga enibutuma nge sombuli omo katikati ka manyambwe nemwe, mube bolo nge sonzoka kutse nga makuku.¹⁷ mumbe ne mitima iholokire mwende twalwa omo mashenge mwanda humbirwa omo mashenge.¹⁸ Mwanda twalwa embere shya bakuku, na bami bushana nangye, ni bereretsa kubo na kobapanyifu.¹⁹ Bandaba babukunanga embere ya bandu nimuta shishira nineena bingi. bushana ebinwa byeri neena mwanda habwa byo kondambyiyo.²⁰ Bushana mutalimwe momwanda simola omutima watata wenyu wowanda simulira emwishi yenyu.²¹ Omundu andimana neri binduka nerita muala wabo. Nishe okomwana, na bana bandalenga oko bubuti babo, neri qshonderabo oluholo,²² newe mwanda tinwa, bushana neri tsina lwaye. Omundu wanda isimasima okwihika kera omu ndwongu ende shabulwa.²³ Mukanatibitwako omo muyi ono munashaira mala emiyi yoshaya Isiraeli omwana wo mundu iniatetsya hika.²⁴ Omia atali mukulu kulenga omukangiritsa uwe. omuombe atalengitse, mukulu uwe we murimo.²⁵ Endambi omwiha ahera iwata ngo mukangitsa uwe, no omuombe ahera iwata ngayo mukulu kulenga omwami uwe uminye esombinga ni sama malingira omo nyumba.²⁶ Anibwira mutubahabo hatali mwatsi andabishama obulimwatsi abishamire ende huluka.²⁷ Ekyo ni babwira omo mwitsimwa, mu neene cho omo mwishi, necho muhulikya omo matwi, nga nama mwitsi fulao kushe.²⁸ Mutabahaabu, abangita omubiri batanga kola oko mutima, mabahe, neri kenga oyo uwite oko butoki bwe bwerihetsa omutima no mubiri omo kyuna kyo muliro.²⁹ Ezo, shyo ngushwi biri shi talie shiulwa ku bichere bike? hatali wangakonoka tata inyatetsi.³⁰ Lakini mumunye esonzwiri shenyu shianjire.³¹ Mutubahaaa kundi mumwite ngumbu nyingi kulenga eso ngushu nyingi.³² Obuli muuma uwandani kiritisa embere shya bandu na ngye nanda mwikiritisa embere ya tataye owo mumbingu.³³ Ewo, niti oyo wanda nitinda embere yabandu nangye nanda mutinda embere ya tata oyuli omo lubula.³⁴ Imutaanitsa mbu nahikaa nienireta buholo omo kihuo muno, ndaletaa buholo, lakini amalwa.³⁵ Kubusha nahikaa erihira omundu alwe nishe nomu nya chala no muhunga.³⁶ Enzimba uliyo mundu andaba womo nyamba iwe.³⁷ owandaba iniatsi ire ishe kutse nyinya kunirengaa tanitolere noyo wamalaha kumuala kutse mwali atani tolere.³⁸ Oyu tanga heka omusalaba, neri nikwama atanitolere.³⁹ Oyo wanda shonda obuyingo buwe anda hetsabo noyo wanda hetsabo bushana nangye ende shungabo.⁴⁰ Oyo wanda ba angirira iniaa nyangirira ingye. Noyo wanda nyangirira iniaa ngirira oyo wanitumaa.⁴¹ Noyo wama ngirira umume nyeretsi bushani ini mumenyeretsi anda habwa luhembo olo mundu we kundukundu.⁴² Ohoshi hoshi owanda muha muuma wa bandu baye aba bolwata lwa metsi mufu wirwa, bushana ni mwiya. Omundu atangasha kindu kyoshi ngo luhembo luwe.

Chapter 11

¹ Yesu amabya malaa erikanya abiya buwe erikumi na bibiri ama tokaho amaya fundisha omo miyi yabo.² Na Yohani inyane omo muliki abere ovwa komikolere ya kirisito, ama tuma omukwenda muuma wa biya buwe.³ Bamamubutsa bati iwe niwe wandahika? hane undi yo twanga linda.⁴ Yesu ama shubitsabo neri neena ati muende muya bwire Yohani ebyo mwama lolako nebyo mwana howa.⁵ Esho mbumi syama lola na bama konongola bama lama, naba benzi nabo bama sukurwa, naba twitwi nabo ba m'ovwa, naba fwire nabo bama fufuka naba tsene ba,a itsibwa engulu mbuya.⁶ Ame takula abate bama tikatika bushana ngye.⁷ Endambi abandu bano ba koka aho, Yesu ama simolane kibu bushana na Yohani niki kyo muta lolako omo mbwarara olusheke nolu tenganiwba ne mbeho?⁸ Hewetuwe mutaya lola ko mundu yu mbite shongimba molola? Kwenene abo bana mbala syo ngimba sho molola abanabyamo nyumba yo mwami.⁹ Hewetuwe mutatoka eriya lola ko muninyeretsi enyiba bwira kulenga omu ninyeretsi.¹⁰ Ono yo washakawa ambu ulole nya tuma muhendi aye kobusu bwawe oyo wanda kokameretsa nzira embere syaye.¹¹ Ingye enibabwira kwenene, omokati kaba butawa na ba katsi hate mukulu ku lenga Yohani mulubiki. Hewetuwe omu leremo mwami bwe lubula nimukulu kumu lengya.¹² Eritoleka kobiyo bya Yohane mulubiki kuhika lino obwami bwe lubula nibwa kaala na bandu aba ningiramo nakaala.¹³ Busha aba meneretsi ne benye mihambu bama luha ibane mu meneretsi erihika ewa Yohani.¹⁴ Na mwamabi mwama kiritisa oyu hika ono ni Eliya.¹⁵ Oyuwite matwi onvwe.¹⁶ Ekirokino ni shoshekanye sho naki? Ni muani wa bana bana shata omo katali. Bobanikala ni bane mu birikira nako,¹⁷ Neri neena mo twaba pikire ngoma mo mutita shata twama ba koakawa.¹⁸ Ekiro ekyo Yohani mwa hika Buthalya mukathe, na butha shoma koshande, bama enda baneena, alikombinga.¹⁹ Omwami wa Adamu mwahika n'alya neri shoma, bama neena, lola, ni mundu yu nalya na mukunditsya, mwasa wa bandu be kodi na bandu be bibi! Hewetuwe obulonvubuwe bwa malolwako bushana ne mikolere yiwe.²⁰ Yesu amathangi hayi reemiyi eyako leka omo emibere yiwe. Nikushangwa babiaa ne batha ishumbireko.²¹ Bulio bwawe, ewemunyi, bulwo bwawe, bethesaida! Nyemibere mikulu ya ngakolirwe e Tiro ne sidoni ebya kolawa hano. Bangabere ni bamaishaba kokera er'ambala ebiumira neri haka baerifwe.²² Hewetuwe handa bya Itsingo muthima kwa tiro na Sidoni ekilaro kye Kutsiro kulengo ko wawe.²³ Iwe, Kaperenaumu, kanitsya wamaye mo mbingu? Tiihi wanda kimibwa erihika kwirunga. Hewetuwe e Sodomu yanga Kolirwe bindu bikwirire hewetuwe byanga kolekire kwiwe, byanga berebithi munobwire.²⁴ Aho enyi neena kwiwe nyithi bya ndolohako muyiwe Sodomu erimana ekiro

kyelwichiro kulengiwe. ²⁵ Okondambi eyo Yesu ama neena, nya kwi niiwe, thatha mukuluwe kihuwo ne mbingu, bushana mowa bisho bo ebimwetsi abobulonwu, na bobwenge, neri bishula kwa batha withe lwenge, ngabara bulere. ²⁶ kushangwa momua momeshowe. ²⁷ Ebinwa byashi nyamahabwa boerithoka ku thatha, hathalioyo wetsi thatha atha lio mwana, nowoshio omwana amafwe ngumbuye rimukumbuthira. ²⁸ Mwitse kwingye, imwe boshi momualwa neri sitoke rwanemi chiwoisitho hire, nangyenya bahulukya. ²⁹ Muyihire kwingye mwieerithoka lyaye, bushana ingye nyiri molo molo wamuthima mwondabo neeri fuhuka mokiri mukyenyu. ³⁰ Busha na emibenya ikwirire kandiitsithohire.

Chapter 12

¹ Endambieyo, Yesu mwaghedo mokiyo kye Sabatho eritsukira mo mashwa. Abigha biwe bali banfwire njala, bama tshuky'eshe ngano nirirya kuro ² Hewethuwe; aba farisayo babere balola kwebyo, bama bwira Yesu; lola, abigha bawe bamecha mughamba, bamakole ebithatgheghekirwo omo kiro kye Sabatho. ³ Hewethuwe; Ysu amabwirabo : muthetsi mwasoma ngoko Daudi akolagha, endambi babagha na njala, hauma na bandu abogha nabo? ⁴ Ngokwingira omo nyumba ya Ongo, nerirye mikathe yi kanganyibwa, ni buhatsye na komukobe? ⁵ Muthethi mwasoma omo mughambo, nge kiro kye Sabatho abakobe omo kihemero, eri hatsya mo Sabatho, hewethuwe batha withe ne kibi? ⁶ Hewethuwe, ni neena kwimwe, omukulu kulenge kihemera ali hano. ⁷ Mwanga minyireki nga Kiringene naki, nyishonda bughanyiri butsira buhere, ndangatso lubanja lwaba thowithe kibi. ⁸ Kubera mwana wa Ongo, yo mwami we Sabatho. ⁹ Okwaho, Yesu amathokaho, neriyo'mo kihemero kyabo. ¹⁰ Lola, habagha mundu wa kuboko kulehemire. Aba farisayo bama butsa yesu, neri neena : "Eghono, nikitsibu erilamya omo Sabato?" Nya bashonda baye bamuleghe ambu akowa bibi. ¹¹ Yesu amabwirabo : "Ninde kathi kenu angaba nyawithe Ndama nyuma, ne ndama'yi akathoweromo buhya omokiyo kye Sabatho, nya shumbaro na kaghala erithoka omo chuna? ¹² Ni kindu ki kikwirira okwimwe, kulenga ndama! Okwecho, "bihongirwe, rikola bibuya omo Sabatho!" ¹³ No kwaho, yesu amabwira mundu oyo, "lambula kuboko kwawe, abonye rilama, ngo undi olya. ¹⁴ Hewethuwe, aba farisayo mobimana neriyo eyo mbugha, bashonde nama yeri mwistha. Babaghaa ni bashonde oko bamwitha. ¹⁵ Yesu abere aminye'ki, amathokaho. Abandu boshi bamamukwama, amalamya boshi. ¹⁶ Mwabwira bandu abo, mutha bwiraghaa mundu oshi oshi, ¹⁷ ibererere ekwenene kwa bughaa omuminyeretsi Isaya, neri neena, ¹⁸ Shunga, mughombe waye, oyo narindirighaa, oyo nyaba nyawire omokathi kiwe, chirimu mubuyirire nyanzirwe. Nabako muthimaye eyolughulu shiwe, na endinfule oko bandu boshi. ¹⁹ Athendi hangya hangya neririra kutsibu, ne hatabya mundu ongonvwo mulrengwe uwe omo mui. ²⁰ Athi boni sheke, athitsimyo rutambi lo muchi, omosho ndambi anderetha nitsughira lyamolemwa. ²¹ Ebihanda byandabya na kaghala mo kathi kathi kiwe ²² Omundu mulebe mbumi ni tsiru, oyabagha na mbinga mwaletwe mbere sha Yesu, Mwamu lamya ne byahulukagha, e'mbumi mo ya neema ne ryonvwa. ²³ Elithuthu mo kyashweka neri neena : "angabagha mundu yu koyo mughala wa Daudi?" ²⁴ Hewethuwe, aba farisayo bobagha bonvwe kithikothiko ekyo moba neena : "Omundu oyu anathoka sho mbinga eko kaghala ko mutsimu mukulu we so mbinga. ²⁵ Hewethuwe, yesu mwaminye nerighonitsya lyabo neri bwiraba : "Obuli bwami bwandaghabwa, neri biha, kanda, buli mui kutse nyumba eyighabirwe yowene, ithangimana. ²⁶ Omo mutsimu, andathoka omutsimu, okwecho inabiha omuthima uwe yo wene. ²⁷ Byandabya bithi oko bwami buwe bwami mana? No kwekyo amabi nathoka mutsimu oko kaghala'ko mutsimu, abakobe buwenyu boshi benu. ²⁸ No kwecho, nomobagha ni thokye so mbinga oko kaghala'ko muthima wa Ongo, okwecho, obwami bwa Ongo, bwama bererera okwimwe. ²⁹ Omundu anga kotsii ngira'mo nyumba yo mundu yu withe maala ne riba. Butha mumina? Inga andahya ibae bindu biwe omonyumba. ³⁰ Omundu yuthe hauma nangye ni thalimo biwawe. Hewethuwe oyo uthe unahindana nangye ni mundu mubi. ³¹ Okwaho enyineena : 3Hewethuwe wamaha ngyo muthima wa kwirire uthi ndashashirwe. ³² Naho oyu neena ekinwa kithatholere embere sho mwana wa Ongo. Andashashirwa, Hewethuwe oyuneena : "ebitatolere oyo athinda shashirwe mu kihuwo kiro kuchee kyo lahika. ³³ Amakomya muthi mo mubuya ne biuma bwawo. Kucheubikye mutinebi umabyawo, hewethuwe omuthiana minyirwa kobiuma byawo. ³⁴ Imwe kihanda kye nzoka. Imwe mulibabi, mwanga kotsye erineena bindu bikwire? ³⁵ Omundu mubuya mobiwe byoshi byo muthima omunatho kebikwirire. Nomundu mubi momuthima uwe omuna thoka bindu bitha kwirire. ³⁶ Enyi babwira ekirokye luchiro abandu bandaneena ebinwa bitha kwirire ebyo baenda nameneena. ³⁷ Okwaho, kobinwa byawe wanda anzimwa bikwirire no kobinwa byawe wandashunga luchiro. ³⁸ Nokwaho abahandiki na bafarisayo bama bwira Yesu bameneena : "twanga shungire kindu kikulu kuthoka kwiwe. ³⁹ Yesu amaneena neribwirabo. Imekihanda kye bibi enyishona ekithiko. Hewethuwe hathe kithiko thiko kyanda koleka kubo ithali ekithiko thiko kya Yona mu minyeretsi. ⁴⁰ Ngoko muminyeretsi Yona abia monda ya rihere biro bishatu mokiyo no momwishi. Aho omwana wa Ongo andabya mo muthima we kihuwo mobiro bishatu mo kiro no momwishi. ⁴¹ Abandu beninawi bandi manaendere yo lutsiro hauma ne kihandiki kya bandu bana shirakyo lubanza. Bashoma mobikiritsya kobinwabya Yona. Nyumashunga. Mundu mukulu kulenga Yona alihano. ⁴² Mali kiyaanda hufika ahai ofuchiro hauma ne kehinda nericherakyo. Mwahika konduli ye kihuwo erisaneryo nvwa obulomvwu bwa Sulemani. Nyamashunga mundu mukulu hano kulenga Sulemani ali hano. ⁴³ Oko nadambi ekichibu kyama thoko komundu. Anashonda erichuka ahalye mechi nashondi luhuka : Hewethuwe mwathabonaho. ⁴⁴ Aho, nyumba ahali enyumba yeyonyishathoka. Erishubula ameye nyumba iyama maliechibwa. ⁴⁵ Aho ama enda nerienda indimithima mibi irinda. Ababi kwiye. Bamichaeri kalaho aboshi. Nemibereyiwe yama bya mibi, kulenga yerimbere. Aho kobya ndabi tyokoki handa ekiky bitsibu. ⁴⁶ Yesu abere alya simola na bandu bangi lola. Nyinyawuwe na baala babo bami manaho mbua. Nabashondi Simola naye. ⁴⁷ Omundu muuma anamubwira, hunga nyoko na baala benyu bari meneembua.

Abashondi Simola nawe.⁴⁸ Yesu mwaneena neri mubwira oyo wamubwira malinidi? na baala betu hai?⁴⁹ Aho amakakye kuboko kuwe kobiahuwe neri neena : "shunga bano ni bamali na baala bethu."⁵⁰ Hewethuwe, omundu woshi yokole byo thatha ashonda oyulimo mbingu. Omundu oyo yo muala wethu, na mwali wethu, na mali.

Chapter 13

¹ Ekio ekio, Yesu amathoka omo nyumba, amaya oko ngetsi, amikala humusike waro. ² Ekithitha kinene kyama muthimbako, amingiro'mo bwatho, nerikalamu. Ekithitho kyoshi kya bandu kyama hangana oho musike we ngetsi. ³ Okwaho, Yesu mwa neena binwa bingyo'mo bushindi, neri neena : "shunga (lola), muheri mwayahera. ⁴ Abyaghaa nyahera, esombutho sighuma, shamathowera oho musike sike we nara, ne bironge byamatha tholatho. ⁵ Esindi mbutho, mosathawera eyoluulu wa mwbwe (lukuka) oho sithabonagha burongo bungi. ⁶ Omwishi amaba mungi, amumyotho. ⁷ Esindi mbutho, shamathowera omo mishaki shaki, ne mishoki shoki ya meryatho. ⁸ Eshindi mbutho shama thoghera oko burongo bukwirire shama buthe bighuma na kalengya, esindi mbuto samabutha makumya ndathu, ne sindi makumya shathu. ⁹ O'yuwityo ko mowiro, onvwe. ¹⁰ Abigha mobahika neribwira yesu, kundi usimola ne kithithe kya bandyo'mo bushindi? ¹¹ Yesu amashubitsyabo : "muhererwe lukogho lwinye bye lubula, hibo bathaherwe'lo." ¹² Okwecho, oshi oshya withe kindu, yowahabwa kindu na kalengyo, mwabana mongererero, no wathawithe ku kindu, andasa ghulwa kya witheko. ¹³ Obulaghuli bwa Isaya bwama bererera kubo nyubuneena : "mwamohulikiritsa, imwovwa hubushi imuthamina, omosho ndambi mulola, omosongendo shoshi mutha minyire. ¹⁴ Nemithima ya bandu aba yameba mwitsimya, nebutsubu erylwvwa, bakingirya mesho wabo, nerylwvwa ko mathwi wabo, neri minya mo mithima yabo, oko banganyi bi ndudere kandi, nangalamitsyebo. ¹⁵ Ne mithima ya banduaba yameba mwitsimya, ni butsubu erylwvwa, bakingirya mesho wabo, nerylwvwa oko mathwi wabo, neri minyo'mo mithima yabo aho banganyi bindukire kandi, nanga lamitsyebo. ¹⁶ Ahwa meshwe'nyu amaghira mughisha, kushangwa lola, bushana na Mathwenu omwvwa. ¹⁷ Kundi kundi ngababwira abaminyiretsi bangi kandi, bandu mulola lino kandi mobathalola kubyo. Babaghaa na ngumbu yihulikya o'mwatsi oyo wabohulikye mobothonvwagha. ¹⁸ Hulikya omwami wa mubibi. ¹⁹ Ambuto isha bibwa ko musike we njira iringene n'omundu ushonva kinwa mwakashangi kake mundu ushonva kinwa kya bwami bwa Ongo, mwakashangi kake emuha niahika nekula so mboto emubihya niahika nekulanga so mbuto. ²⁰ Mbuto so siherire ko lukuka siringene n'omundu ononva kinwa kya Ongo ne lumoo lu nene. ²¹ He kubwishi atawite mirihi akonva kake ku lya kinwa kya Ongo m'abusha ishikya mutima ne mondabi umo matowa mubinwa bya Ongo. ²² Ayu lashire mu mshaki anonva kinwa he minubo ye kihuo neritigwa nemuasho. ²³ Yo heribwe ko mutaka bwe bwinu oyo yononva kinwa nikiritsakyo niaba na muasho wa lubuto, nguma niaheta nyingi kwi yina neindi kiratu nehindi makumi ashatu. ²⁴ Yesu ameshubecha muami wineyena mwe bwami bwa mumbingu bulingene ne munu muuma wa hera mbuto siwe sikwire mwishawa liwe. ²⁵ Babere bameyato mo kiro nomulenda amehika ne bibamo ya bere yalasha yamelasha ne bunyatsi ame neiyendera. ²⁶ Hanyuma engano yabere yalasha yamelasha ne bunyatsi na bakobe buwe batere bahika bama bwira. ²⁷ Ne bakobe ba nyinye rishwa babere bahika bame nyinyi mwalo bwira nyinyi mwabo moutahera mbuto sikwire mwishwa nyawe? Elunyatsi bwa kokire hayi? ²⁸ Ame bwira atyoyu ni mulenda yo wamekoloki. ²⁹ Mushonda tuye kukulange bunyatsi bo? Nineshwa ametinda mwaka mwekula omunyatsi ni mwakula ne ngano, ³⁰ Muleke byo biushukire hauma twendebe twa ghesha ni enda bwirabaeshi mbu tabakula bunyatsi nerimirabo mianda mianda nerihisabo he bashongetse e ngano yo mukiyeya kyaye. ³¹ Kandi Yesu ameshube chisabo undi mwami. Ame neena, "ebwami bwa mu mungu bushoshine ne mbuto ye haradali yo mundu ahekaa ameye heraro muthira liwe. ³² Mbuto eyi anaba ushuka nalengya he sonyonyi yomo bustani, niyaba muhe sonyonyi sina himbamo matahi wawo mwe so nyutu. ³³ Ameshube bwirabo undi mwami : "ebwami ba mu mbingu bulingene ne ndero yo mukatsi atwalaa ayehindanyaro mu ndengo ishatu kuhika kwighagha, ³⁴ Ebyoshi ebyo aneena mo ndiko yaba miani butsira miani mwataneena kitu kubo. ³⁵ Ebi mo kyaba kwibereretsa abuminyereribo bwa neenaa : "Nebumbula bune bwaye mo miani. Ne neena byo byabaa byame busenwa itokera kwa tangiro ya kihuwu." ³⁶ Yesu mwa mika ndeko amefuluka yoka abia na bamukiooma niaba mubutsa utubwire omwatsi wo mulimi mo bunyatsi; ³⁷ Yesu ashubitsabo yowe hanga kubuya ni mwana wa Adamu. ³⁸ Erishwa ni kihuwu, ne mbuto mbuya ni mana bamwami, ebunyatsi bo mundu mubi no heri wabo ni mutsimu mubi, ³⁹ Neso mbutho ni ngendero ye kihuwu, ne bahululi ni ngashani, ⁴⁰ Ne bunyatsi ngoko bonokibwa ni nzindiro ye Kihuwu. ⁴¹ Muala wa Adamu ahende tuma songashani siwe, ahende buwnaniabo neri takyabo mo bwami buwe bushana ni bibi baabo, ⁴² Bende ushwa ni muchanwa, hohandeba kiriro neri lafunya ameno. ⁴³ Nimwe bandu babuya bende sananga mwishi mo bwami bwishe wabo, Yesu amabwirabo : "mulete amahere wo mwaameroba ko tamba yi yulibonviro omwe. ⁴⁴ Ebwami bwa mumbingu bulinga mbisho ibishire mwishwa. Omundu abere ame lola kombisho iremwishwa amemaa niriya utsa ebyoshi awitheko aule reshweru. ⁴⁵ Ebwami bwa mumbingu bushoshene no mwatsa oyuna shonda kindu kwirere. ⁴⁶ Abere ame lola kindu kuuma kikwirire ame utsa abyoshi aweteko abonekyo. ⁴⁷ Obwami bulinginekira kali munge kama kumakuma abyoshi biri mwangetsi. ⁴⁸ Bwabere balia baroba aka kira kane kume kumakuma ebyoshi byomo ngetsi, bamikita bameusha wata kwirire bame rekerao. ⁴⁹ Byandabya bitio kwanzindiro yakihugho so ngashani sende hika ni saaba abali no babuya. ⁵⁰ Ahende ushabo mokirimi kyo muchonwa, hahende kiriro ni tafunya meno. ⁵¹ Mwana maminya aboshi bya neba? nabia bushu bya mbwa. ⁵² Yesu amebwirabo, kira mwindeki ameba mwia wabwami ame shosho nanyiya nyumba yowa lukaya abindu biwe ebihyabihya ne bebya kera. ⁵³ Yesu abere amema emiani yewe ametako ho ameyiendera. ⁵⁴ Yesu mwahika yo mwa yo wobo amiisa molishitsa abandu bame neena obwengebu atokitsibo hai. ⁵⁵

Emwana oyu athe mwala wa Musepate? Ne Mariya ate nyinya uwe? Ne baala babo batali Yakobon na Yusufu, na Simoni na Yuda? ⁵⁶ Ne bali babo tutali nabo hano? ne mundu oyu Ameboniekyayi hai? ⁵⁷ Mwatsibukyabo na Yesu ama bwirabo : "nabii ata simwa yo mwabo nomo kihugho kyabo" ⁵⁸ Mwata shuba kola bishi shalo bingi bushi abaa takilaire kubo.

Chapter 14

¹ Mobiro omo Herode amwa Matsi wa yesu. ² Ame bwira bakobe buwe, oyu ni Yohani mubatizaji mwafuka eritoka mobafwire lero akaala kano kili kwiye. ³ Kubeera Herode ametsimba Yohane ame mumina amemuusha omo muliki bushana na Herodiya mukatsi, wa Filipo muala wabo. ⁴ Kubeera Yohani mwamu bwira, nikubi eritola muka mualanyu. ⁵ Herode abaa nyeri mwita mubaha erimwita kubeera ni bamalola Yohana ni muminyereri. ⁶ Ekiro kye ributwa kya Herode kyabeere kwame hika mwali wa Herodiya ametsima mo katikati ke bandu amesimya Herode. ⁷ Mushubyalawe amelahitsa amuha kyoshi kyosi kyeshashire. ⁸ Abeere amelihanwa na nyinya uwe, ame neena, : "ameleta mbale ati muniye emutwe wa Yohani mubatizaji muhire kombale. ⁹ Omwami mubaha elishaba lyo mutasha bushana neri liatsa liwe, baba aho muwa nena ambu unamuha otu. ¹⁰ Mwatuma mbu mutokye Yohani mo muliki. ¹¹ Bashe mutwe uwe baleo kombale, baheke mutwe oyo bahe omunyerere atwalire yo nyinya uwe. ¹² Naho abia bamebinga emubiri wa Yohani ba metao, na mondambiero bameibwira yesu. ¹³ Na Yesu abere onvwa ebyo, amaenda mo bwato amaeenda eyitali bandu, byabere bya me babityo endeko ya bandu yame mukwama ya shaya. ¹⁴ Yesu abere ame lola kondeko ya bandu bangi amenvyirabo shaashi amelamya omukoni wabo. ¹⁵ Bwabere bwama byiolo ne bia bame muhikira neri neena : "hano nilunda lwebweru ne kirwekyo kyame bame fulukya abandu yo wabo, bame ula ebiryo bushana nabo." ¹⁶ Yesu mwabwirabo batabashonda rienda balaire kwirya. ¹⁷ Yesu mwa bwirabo mbu hano hali mikati tano na mahere biri kuroshi. ¹⁸ Yesu ame neena mbo : "balete byo homwe." ¹⁹ Yesu ame bwirabo mbu bikale hihi kobunyatsi ametsimba mikati ithano na mahere abiri ame lola egulu mumbingu ameheralo ame habira, ebiya, ebiya bame habiro endeko ya bandu. ²⁰ Bamerya neri uta. Honyuma bame hindya ebishatisha bye mikati byame babitonga ikumi na bibiri. ²¹ Abalya biiro mobaba baira bihombi bitano, na bakatsi na bana nibataa njirwe. ²² Kokashangyako ametuka abiya bingire mo bwato, nokondambi eyo ame bwira endeko mbu bafuluke yo wabo. ²³ Abere ameyehema uwene, bwabere mwa hikaolo nyaliyp yo wene. ameyehema uwene ²⁴ Aliko obwato nibuli mongetsi bwame kubaba bushana ne mbeho ne mi bimbi, abere mbeho ishabya nyingi. ²⁵ Mokirow habaa batsungi bane yesu ame tsuka hofinabo, ame enda yoyulu we ngetsi. ²⁶ Abiya babere bami muloko alya enda yo lulu bwe ngetsi, bamubaha neri neena mbu : "kifufu?" bame barangira mulenge wa buuba. ²⁷ Yesu mwa bwirabo ngendo nguma neri neena : "mushikye mitima ningye mutu bhaa." ²⁸ Petero ame mushubitsa nineena : "uliwe mbwire unihamule nangye niiku kwame kolulu lwe ngetsi. ²⁹ Yesu ame neena mbu : "hika" batyo Petero ametoka mo bwato naye ame mukwamira yo luulu ye Ngetsi, ame kwamira yesu. ³⁰ Petero abere amelola ko mifumba ye ngetsi amubaha, ametangira eribika, amebirangira mulenge : "nina kuwetu njabule". ³¹ Tsubatsuba yesu amshubula Petero, ame mubwira ati, iwe erikiritsa ryawe niki, kubutsi naki bushali na buba? ³² Naho Yesu na Petero bamingira mo bwato. Embere ya mehma. ³³ Abiya mo bwato bami kitsa Yesu kundu kundu uli mwana wa Ongo. ³⁴ Babere bama shabuka, bamehika mo kihugho Kinazareti. ³⁵ Na bandu kolundoko babere bamiminya Yesu bamelaira koba koni boshi baliyo misike mbu bahike. ³⁶ Ne bandu bame bwirabo mbu nfule ko Kishumbiri kyo lu kimba luwe, na nangi ba fula kukyo mo balama.

Chapter 15

¹ Naho mafarisayo na bahandisi moba hika ko Yesu eritoka yerusalemu neri neena, ² Bushana naki abiya babihitse emicho ya ba Ngumwa? Kubushi bata nabire eminwa yobo amo kashangi abalya kalyo. ³ Yesu ama shubitsabo neri bwirabo bushana naki omu bihya emiambo ya nyinya kowetu bushana beri argirira lyenyu. ⁴ Kubushi Ongo mwa neena mushikye tata wawe na nyoko wawe, noyo neena mabetsi akwishi wewe na nyinya wewe, kobinali andanfua, ⁵ Busha nekyo amuma neena, obuli ana bwira ishe uwe abulikindu ekyo anga bona eritotoka kwijje naho naho elushunjo kwitoka kwa Ongo, ⁶ Mundu oyo atawite mutima weri shikya tata uwe, bushana netsi mwama minya ekinwa bushana neriangirira bunwa bwanu, ⁷ Inwe muribinga kwijje nebibuya Isaya mwabukangitsa neri neena, ⁸ Abandu aba banishikitse komitutu yabo, bushana nekyo mitima yabo ilihale kwijje. ⁹ Abanifukamira busha, kubushi abakangirisa binwa ebyo balairawa ebye mubiri. ¹⁰ Naho, mwabirikira ekibwanano eribwirabo muhulikirire neri anitsa, ¹¹ Hatali kindu kyangingira omo bunu bomundu neri muhiramo mubingecho ekyo mobunu ekyo kinairamo mundu momubi. ¹² Nekyo abiya bama mwendere neri neena na Yesu, unetsi neri neena, eyo humuwaa moba tsibuka? ¹³ Yesu mwashubitsabo neri neena, obulibuto eyo tata waye wamo nibingi eya taheraa yende kulangwa. ¹⁴ Ulikebo benebene ni batunwa ba humi kyamashondere kindi kihumi humi mude tohera omo kinwa. ¹⁵ Petero ama shubitsa neribwira Yesu, utukangitse omu shinga, ¹⁶ Yesu mwa mushabitsa nemwe mutetsi mwaminga, ¹⁷ Nemwe utatsene ekyo kingira mobunu nikyatsukira omonda neri yanya? ¹⁸ Obikindu kyoshi kyoshi evitaka mobuno ebitoka komutima, ebyo byo binddu byebi narira momundu momubi. ¹⁹ Kubushi mokatikati kamutima momu natoka mianitse mibi, erita obushingitsi, bwitsi, eri neena mabesi, eri hangya. ²⁰ Ebyo byo bindu ebinaira momundu momubi na kwekyo erirya butanaba eminwe ritangana momundu momubi. ²¹ Naho Yesu mwatoka aha neri enda oko miyi ya tiro na sidoni. ²² Mulole muya toka omukatsi oko lunda lwe Kanani eritoka ko munduu oko ama usha omulenge neri neena : "nishashire nginya kowetu mwana wa Dawidi omwan'aye wo bunyere aalwa neso mbinga." ²³ Bushana nekyo Yesu mwata mushubitsa kinnwa, esondumwa siwe

mobahika neri mubwira, mumuleke aende yowe kubushi atu letera lakanda.²⁴ Yesu mwa shubitsabo neri neena : "monda tumwa komundu alakini kusombuli eso siherire omo nyumba ya Isiraeli." ²⁵ Lakini mwahika neryunama embere siwe nyuma kowetu uni watikye. ²⁶ Mwamu shubitsa neri neena : "kitali kibuya ebilyo bya bana eri ushirabyo esombwa." ²⁷ Mwa neena nyina kowetu bushana nakyekeyo ebwa nge binalya akalio koka tonga oko kitekereso kya nyinako wabo. ²⁸ Nakyo Yesu mwa subitsa neri neena : "iwe mukatsi eri okoka lyawe ni nene, bikoleke ngoko utsiire nomwana wa bunyere abya niama lama okondambi eyo. ²⁹ Yesu mwa tokaho neriya oko munda we ngetsi wa Galilaya. Abere amo ala amaya oko kitwa neri kala eyo. ³⁰ Kibuana no kinene kye bandu mo kyahika kwiye neri muletera ebi rema, bihumi humi, nabo bata neena : "nebirema na bandu bangi abali balwere bama hikyabo mobishando bya Yesu naye ama lamyabo. ³¹ Ekibuanano kya bandu bangi mocha shweka ebi tsiru mo bya enda, biwete, nebirema, ebi humi humi byama lola bame shingya kaibumba wa Isiraeli. ³² Yesu mwa birikira a biya biwe neri neena : "nama nfwira shashi kibu anano, kubushi bamabyo nangye ebiro bishatu butsi rirya kindu. Nolanga hamulabo bata enda butsirirya akalyo batanga nfwira omo nzira. ³³ Eso ndumwa siwe samamubwira nihai ho twanga bonere mikati nihai ho twanga bonere emikati yeri utia abandu bangaha? ³⁴ Yesu mwa bwirabo muwite mikati mingahi? bama mushubitsa irinda na ngerenge nyike. ³⁵ Yesu ama bwira ekibwanano ati mwikale hishi, ³⁶ Mwatala mikati rinda neso ngerenge naho ama hema ama nyomongolaro ama haso eso ndumwa siwe. Eso ndumwa sa maha eki buanano. ³⁷ Ebandu boshi babalia neri uta. Bama kumakuma ebyo byashakaa bichebiche mobu kyukya ebi tonga birinda. ³⁸ Ebosi bobalia aba ira babiaa bihumbi bine eritokiako eba wasi ne bana. ³⁹ Yesu ama hamulira bo baende amingira mwimo bwato neriya ko kihati kya magadani.

Chapter 16

¹ Aba Farisayo na ba Sadukayo moba muchikira neli mulengako Yesu utu ka ngiritse eki kangiritsa ekitokire yo luulu. ² Na bushana nekyo Yesu mwabwirabo neri shubitsabo : "esho ndambi seri olo mwama neena byabya bibuya kubushana no butuku mwira nfulu. ³ Neso ndambi somo makera kera omuna neena emibere yo momu bwira iti kwirire kubushi obutuku bwabere bwira nfula ne binfu byame shwikira muteshieri minya ekitingika ekye nambi. ⁴ Lubuto lubi ne lwebu shingitsi kina shonda ekishishikalo lakini kilawite ekishi shikalo kyoshikyoshi ekyo kyandahabwa ekyekyi kiyitabya nge kya Yona. Yesu mwa mikabo neri enda liwe. ⁵ Oso ndumwa mosahika omo luhande lwa kabiri, babiaa mbame ibirirwa eriheka emikati. ⁶ Yesu mwa bwirabo : " muiteekanie kushe kushe oko mabesi ya Mafarisayo na Masadukayo." ⁷ Esondumwa bame kubebuhaka mokati ko sobobane neena : "kubushi motuta heka mikati. ⁸ Yesu mwa minya ekyo neri neena : "imwe muwite eri kirits'ike bushana naki mwame kokya neri neena neena emwishi shenu neri neena kubushi momuta heka emikate? ⁹ Momuta minya neri buka emikate taho oko bandu elufu tano nebi toonga binga hiebyo mwa kuma kumaa? ¹⁰ Ao mikate irinda oko bandu elufu ine nebi tonola bingahi byamwa hekaa? ¹¹ Byama byabite ngoko muta munyire? nabyaa nindali ni simola nemwe bushana nemikati? Muyiminye neri yi huula ako mabisi ya basadukayo naba Farisayo. ¹² Nerio mobata minya ngoko abiaa nitindi bwirabo bushana n'eri yihuula mikati eyo iri nekyakyo. Ne bushana neri ihuula okwi kangiritsa oko ma hano we ba Farisayo naba Sadukayo. ¹³ Oko ndambi Yesu ahikaa oko ndambi ya Kaisari Filipi mwabutsa esondumwa siwe neri neena : "abandu moba neena omwa na wa bandu ninde? ¹⁴ Bama neena, abandi moba neena alinga ni Yohani bulatizaji, nabandi Eliya, Yeremiya, ao muuma wa kubo waba tahwa. ¹⁵ Mwabwirabo ati imwa omu neena muti ingye ni ninde? ¹⁶ Moba shubitsa ye Simeoni Petero iwe uli mwana wa Kaibumba oyo ali aho. ¹⁷ Yesu mwa shubitsabo neri neena nwrite miisha, iwe, Simeoni kutse Yohani, kubushi eshemano mubiri bitanga kukumbulira alakini tata waye ali mwambingu. ¹⁸ Nangye ani kubwira iwe uli Petero neyo luulu we libwe ili nende himba ekanis'aya eso luhi s'okwirunda sitendi kochia. ¹⁹ Nende kuha ama chinguli ewe bwami bomu mbingu. Ekyoshikyoshi wanda mina mokihugho kyanda bia nikyama munwa mo mbingu kyoshi kyoshi wanda kingulwa mo kihugho kyonde kingulwa nomu mbingu. ²⁰ Kubushi Yesu mwa hamulwa aba ombe bata bwiraa mundu woshi ngoko nili kirisitu. ²¹ Mokatambi ako Yesu mwa bwira amba ombe biwe bingi eri toka mominwe yaba ngumwa neba kulukulu ba baheretse neba handiki, eritabo neri lubuka omokiro kya kashatu. ²² Ne Petero mwa mutwala omo musike neri mukemera ama neena : "ekinwa eki kibe hale kwiwe, nyi byako wetu eki kita kuhukaako. ²³ Yesu mwa bindukira Petero neri mubwira bindukira enyuma we nyamurairi iwe uliki shiki kya njitale kwingye kubushi uta chomene binwa bya kaibumba alakini ebinwa bya bandu. ²⁴ Wimala Yesu mwabwira esondumwa siwe ngoko bulimundu woshi woshi oyushondi kwa mainje, litolere naitinda Yohani, aheke omu salaba wuwe nae anyi kwame. ²⁵ Kubushi oyu shonda eri lamya obuiingo buwe anda hetsabo , noko buli mundu woshi woshi oyo hetsa buingo buwe bushana nangya andailamya. ²⁶ Ni mongetsi oyo anda bana ekihugho kyoshi kyoshi naho ahetsa buingo buwe nikundu kihe ekyende hulukyaomo kati akari hingana nobuingo buwe? ²⁷ Kubushi omwana wa adamu anda hika omo kati keri kangabatsene lya tata wuwe na bamalaika buwe, naye enda yika nyaliha obuli mundu memi kolere wuwe. ²⁸ Kobinali eni bubwira hali omo kati kati kimwe mwemene omundu oyolende lola lufu oko mwana wa Adamu ahika omo kati ko bwami buwe.

Chapter 17

¹ Ebiro ndatu byabere byamahwa Yesu amahekabu hauma nae Petero, na Yakobo, na Yohani muala wabo ama hika oko kitwa kire ibonene. ² Ama hindulwa shembere qhabo ebusu buwe bwame sona ngeritsuba. Ne songimba siwe sama sona sona ngetsereretsi. ³ Mulole aho mwahuluka Musa na Eliya moba simola naye. ⁴ Petero mwa shubya neribwiritsa nyina kowetu, nikibuya kwitwe eri kala ohotuli hano. mwametsira nilumbe eso hemo ishatu. Ekiuma kiwawe, nani uma

bushana na musa, ne kihuma bushana na Elia.⁵ Omo kashangyi kinfu kisanire cha me irabo omo kamfumfu, lola ya mahuluka omu lenge ama neena, ati oyu ni msanaye nitsierene naye, mumu hulutse eye.⁶ Abaghombe babere boweri, bametera nerimfa bihumbi nabo bamu baha kuchibu.⁷ Ekyokyabere kyama koleka Yesu mwahika nerimfula kubo ama neena, mwimane eyo, mutubaha.⁸ Nabo moba lotsa ebusu bwabo elulu nabo mobata lola ku mundu naho Yesu yo wenewene.⁹ Babere bali batelemuka ko kitwa, Yesu mwa bwirabo neri neena mutanfulaa mwatsi eyo biloto ebyo erihikakira oko mwana wa Adamu ekiro anda fufuka eritoka omu kati kamfiri.¹⁰ Sondumwa siwe bame mubwisha neri neena, bushana naki aba handiki aba neena bati Eliya andanje rihika?¹¹ Yesu mwashubitsabo neri neena ati : 'Eliya anda hika kundu ande shubitsa ebindu byoshi.¹² Bushana nekyo eribabwira, imwe ye Eliya ama ama malihika naho mobata muminya hewetuwe, enyuma kwaho muba mukolera ebindu ebyo batsire ibo, nekyo ngekyo emwana wa Adamu banda mukolera ngoko ba tsiire omo katikati ye mwina yabo.¹³ Naho eso ndumwa siwe sama minya ngoko Oloyaa na Simola omwatsi wa Yahana mubatisa.¹⁴ Babere mobandu bangi omundu mughuma ama muhikira, ama fukama embere siwe n'eri mubwira,¹⁵ Thatha ushashire omwana aye kubushi amebya na kishwatsi ame teseka kutsibu bushana biro bingi ana thogha momutsana namo metsi.¹⁶ Monga mutetha abigha bawe mobatha mwangirira.¹⁷ Yesu amashubitsa ama neena mwembuthombi imwe nyandabya n'emwe birobongi? Hika naye honyiri honyiri hano.¹⁸ Yesu amathibitha oko rishumbuna lyolya ma thibitha ahonaho.¹⁹ Komnambi eyo abigha bama hikara Yesu mo bubisho neri mubutsa bushana naki mo thutha thoka eri muthibithako?²⁰ Yesu ama bwirabo ati eri ikiritsa lyenyu nilike, nyama babwira niti mwama ikiritsa like nge'mbutho yehondire mwanda kokya eribwira ebithwa bihame nabyo byanda lama hathindabye n'eritha n'eri lemana.²¹ (Tsimbiritsa : kobinwa ko mulondo wa 21 hewethuwe omuthinda oyu wa rishumbu bitha kotsikene eri tokane neghena nerihema nerithya.²² Babere bane Egalilaya, Yesu amabwira abigha buwe ati omwana w'omundu ahirwe omo mineva ya bandu.²³ Banda mwitha kwanda bya kwamabwa biro bishathu nyanda fwa shuba, abigha buwe bama ishimba buliyo liyo.²⁴ Babere hahika Ekaperenaumu abakarani bamabutsa Petero mbona omukangiritsa owenyu athaliha ekitsekye shekeli?²⁵ Ni kwenene "lakini" Petero ama ingira omo nyumba ama Simola na Yesu ati Petero awanitsaki? Abami bakihagho abana nfuha ekodi wala bithuliro ithoka ko wandi? wala kubo bathoka yombuwa?²⁶ Omo ndambi Petero ama neghena eritoka eyo iribagheni Yesu ama mubwira eki ati abatawala bama shashirwa m'irisha.²⁷ Thutha ira moba lihishi mo bakoli bebibi. Uwende oko ngetsi, ughushe ndowani ulethe lihere uminule obunu bwaro weyamo shekali nguma ulethero thulihero haghuma nawe.

Chapter 18

¹ Aho naho abigha bama hikira Yesu bama mubwira indeyo mukulu omo bwami bwe mbingu?² Yesu ama birikira omwana mulhere ama muhira mokati kati kabo.³ Nyama babwira kundu mwama tindi ikiritsa nga mwana mulere mutende ingira omo bwami bwa Ongo.⁴ Bushana n'eki Ongo atinde ikehya nga mwana oyu atinda hika mobwami bwa mombingu.⁵ Owoshi wanda ongirira mwana mulere mwitsi na lyaye andabya ni ingye ya m'angirira.⁶ Owoshi wanda tsibukya mughuma wa bana balere abanyi ikiritse niama kola kibi anda minirwa kolibwe nya ushwa omo liriba lye nikiritsi.⁷ Atakirwe omutsi bukya mokihugho bushana bya mahika endambi esi sama hika atakirwe omundu oyu endambi esi sanda hika bushana naye.⁸ Wama bya omwewala kishando kyawe kkyama kwingitsa mokati ni watsa kyona neri kighusha hale kwi iwe. Kikwirire ekirema eri ingira kwawe pahali p'eringira mo maliyo na mubiri awe woshi.⁹ Elisho lyawe lyama kwingitsa mokibi iwa tokya lya n'eri usha lya hale kwiwe. Kikwirire kutsibu kwiwe wingire mobughingo na lisho lighuma kulenga eri ushwa momutsanwa wekera n'ekera na masho abiri.¹⁰ Lola kwanza, mta onera mughuma wa omobake aba bushana enyi babwira nithi mbinguni irimalaika ibo aba lola kobusu bwa thatha omo mbingu.¹¹ Tsimbiritsa oko kinwa w'omundu ahikagha ilamy eky heragha.¹² Mwama anitsaki? mwabya na ndama elfu nguma na nguma, mughuma watho akehera, atanga mika makumi mwenda na mwenda aya shonda enguma eyo ya herire?¹³ Ama mala eribanaro kundu n'amogha kwilengya amakumi mwenda na mwenda wabya n'ataherire.¹⁴ kobyandabya ishasha lya thatha wenyu w'ombingu ubye mughuma wamo bake batahera.¹⁵ Mulikenyu ama habira iwa mukangya kibi kiwe ama k'onwa bana mwala enyu.¹⁶ Ama thinda eri onwa enda bandi babiri wala bashathu ekinwa k'imane.¹⁷ Ama baonera eri onvwa liwe mwende akanisa amalemwa eri onvwa aghushwe embuwa.¹⁸ Kundu ngama ba bwira mwanda mina kola ko kihugho n'eminguni kyanda minwa.¹⁹ Abandu babire bama mina kinwa kighuma kokihugho na thatha anda ikiritsa kyo.²⁰ Kubushi abandu babire wala bashatu bama ikala haghuma inyiri nabo.²¹ Kandi Petero ama hika ama bwira Yesu ati mukulukulu nyanga keserwa ngendo singahi kusudi ini ne mushashira? na ma sangabya ngendo s'irinda?²² Nitaku bwiri nithi ngendo s'irindi ni makumi alinda n'irinda.²³ Bushana n'eki obwami bwamo mbingu bulingine namwimi mulhere oyo anja bandu buwe.²⁴ Abere athangira erianja mukoli mughuma ama letwa homwe malihisha etalanda ikumi.²⁵ Bushana mw'atabya na nzira yeri nfuha ama mubwira ati autse mutsiwe nabana n'ebindu byoshi aiteko kusudi anfuhe omwinda.²⁶ Okweki omughombe ama nfukama embere n'we ama neghena athi thatha ubye n'erishara haghuma nangye nyakuliha obuli kindu.²⁷ Okweki, mukulu w'omughombe oyu mwa undulwa amamuha eshashi ya mwinda oyo.²⁸ Omughombe oyu abere uthoka aha am'eya mughombe mulikyabo ama munfuhya ediringuma n'eri mutsimba m'osi ati angihe kyonishanda.²⁹ Mughombe mulikyabo ayo ama nfukama ama mushaba ati nyi shashire nya kunfuha.³⁰ Lakini omughombe mumbere mwa thinda eri shashira mughombe mulikyabo ama mumina eri hika ko kiro anda nfuha mwanda minulwa.³¹ Babere ba lola ko mughombe oyu oko kyama kulhera mulikyabo bama shwekibwa kushibu bama hika eriya bwira omuku byobama ekyokyama huluka.³² Aho omukulu wa omughombe mubi

monga kushashira omwinda aye bushana mo wanyi lilirako kutsibu. ³³ Kundi mu uthashonda ishashshira mulikyenyu, ngoko nyaku shashiragha? ³⁴ Omukulukuwe ama tsibuka n'eri mumina oko bithi mpaka alihe ebyoshi ebyo ashabwa. ³⁵ Ebibyo thatha waye wiomombingu anda bakolara mwa mathinda shashira.

Chapter 19

¹ Mokya huluka ndambi Yesu abere amala binwa ebi ama thoka eGalilaya aliaya momihathi ye Yudeya embere y'olwichi lwa Yorodani. ² Abandu bangi moba mukwama ama lamyabo eyo. ³ Ba farisayo bama muhikira eri muthimbako bama mubwira kikwirire mundu erimikana na mukatsi we k'o buli kibi? ⁴ Yesu ama shubitsabo n'eri neghena mo mut'iya endangiro yeri bumba mughira na mukatsi? ⁵ Kandi ama neghena, kubushi n'eki mughira anda mika nyinya n'ishe n'amina na mukatsiyawe bandu babiri bahera mundu mughuma? ⁶ Aho bathakire bandu babiri bahera mundu mughuma bashana n'eki, eki minire na Ongu mundu ni atiminulekyo. ⁷ Bama mubwira bati bushana naki Musa mwathuha huhusa lweri likana? ⁸ Amabwirabo ati bushana na mithima enya mitsibu Musa mwabaha enzira yeri mika baka tsibenyu he eri thoka okondangiro mobithabya bitya. ⁹ Nyama babwira niti owoshi woshi wanda mika mukatsi uwe hathali bushana na nusingi, na wama hikya undi niwama singira na mughira wanda hikya mukatsi oyo ata mikwa n'ama singira. ¹⁰ Abigha bama bwira Yesu bati kiro kokiyo kityo omughira na mukatsi mundu athanga thahya. ¹¹ Yesu ama nwirabo athi athali mundu woshi yo wanga bwirwa ebinwa ebi anvwebyo. ¹² Bushana n'eki hali ababuthawa ini saghara, nabandi ba ghirawa mo saara na bandu, na undi ni saghara bashana na n'obwami bwomombingu. Akahye eri angirira n'erighisibwa n'eri angirira kyo. ¹³ Aho nyuma kwaho bama mulethera abana balere, ahire kubo eminwe elughulu sabo, abigha bama shubitsabo. ¹⁴ Yesu ama neghena athi mulike abana balere bahike eyo niri mutha hangiraabo kubushi obwami bwa mombingu ni bwandu bashoshire ngobo. ¹⁵ Amahira kuboko minwe hu lughulu yabo ama thokaho. ¹⁶ Hamabya omundu mughumo yo wahikiraa Yesu nimuvutsa wemu kangiritsa nyangatha kola nyithi kusudi nithoki vana vuyingo ovwekera ne kera? ¹⁷ Yesu mwamu shubitsa vushi naki univutsa ni kinduki kikwirire? Hali mughuma vushana y'ukwirire lakini w'amashondi vona vuyingo ushike miamba ya Ongu. ¹⁸ Ama suva muvutsa utende ukithe mundu uthakola abutsiri uthi vaa, uthimiraa mavetsi. ¹⁹ Ukenge thatha we naninawe neri anza yulih finawe ngomu thimawe. ²⁰ Omundu oyo mwamubwira ebyoshi vinwa amekiririabyo nekinyamalaa kuki? ²¹ Yesu amamubyira : "wamanza ribya mundabya bufu mwambingu. Aho mwise muni kwame. ²² Sasa omusanoyu mobwa ebyo Yesu amubyira ama enda kwamalio bushana abya niame hamba Faranga nene. ²³ Yesu amabyira vaombe buwe kwenene eniva byiritsa vitsivuhire omuthu yuwite ko furanga iringira mwambingu. ²⁴ Kandi enivabyira vinathokekene engamia erisheshera mo kyuna kya shindani kulenga komundu musoki eringira omo byomibya Ongu. ²⁵ Abigha babere bowa ebyo bamashweka kisibu erineghena indi sasa yo anda bithuka? ²⁶ Yesu mwa lolabo neri neghena okobathu oko lithatolere ebyoshi eyo oko kaala ka Ongu byanga thokekana. ²⁷ Aho Petero amamubwitsa neri musuvitsa, lola twame mika ebyoshi neri kukwamiwe. Nikindu ki wandathuhe? ²⁸ Yesu mwamu bwira kwenene nibabwira oyo anda nikwama omo mbutiro nyinya omughulu mwana wa Adamu anda bya ikala omo kifumbi tsobyami etso lokengerwa luwe, nemwe kandi mwandi kola ya vighumbi ikumi nibiri ebyo bwami erimina bihanda kumi na bibiri ebye Isiraeli. ²⁹ Ovulimuthu enyu oyo washinia nyumba we na balumu buwe nishe uwe kutse nyinya kutse abana kutse lishwa abushana natitsina ye anda pokera kera ne kera eribyahano buyingo bwa kera na kera. ³⁰ Lakini abangi ababyaa abekwanza banda bamwisho bandaba ba kwanza.

Chapter 20

¹ Kushangwa obwami bye lughulu bushoshire nemwenye lilima oyo wabuka omo mambya n'eshonda kakatsi ba mwiriba. ² Babya bamikiritsa na bakatsi buwe moba enda omo lilima. ³ Ame enda kisha saha ishata ama lola abakatsi bandi babi ne bahengene omo soko, ⁴ bame neghena nabo athimwe muye omo lilima lya migabibiri nekyosi kibuya naba haky. ⁵ Mwa enda kisha saha endatu kandi omo saha ndatu. ⁶ Omo saha ikumi nimwe, ama enda ameya bandi bandu ni bama hangana butsiri kashi, mwabwirabo bushana naki mwama hangana butsiri tumika? ⁷ Moba mushubitsa bathi hathali mundu oyo athuhe kashi. Mwashubitsabo athi muye amalishwa. ⁸ Enda sherigholo syabyashahika omunyalilima n'eritsukako wembire no womwisho. ⁹ Abo baanza ne saha ikumi nimwe ya mwigholo mobahika ne ripokera. ¹⁰ Babere bahika abigha be kwanza moanitsa bathi bapokera kulyengwa bandi, moba pokera nga bandi. ¹¹ Babere beya pokera, mobalirira omwenye lishwa ni eringhena. ¹² N'eri neghena bath : "abakali bo mwisho bama tumika mosaha nguma omwi omwitumika wama lihabo nitwe, itwe twe twa maheka omutsie oko kiro muzima n'erilwako kyuka. ¹³ N'omwenge lishwa mwashubitsyabo neri neghena na mughuma kubo, mwina mende kakola kibi kyoshi mothuthe patana thuthya kolufaranga olo? ¹⁴ Uheke amalipo wawe nau ende ningowa kwishe eribuha aba koliabo amalisho ngabandi. ¹⁵ Ningowa kwishe erikala etso n'ianzire na bindu byaye? kutse lisho lyaghu ni libi nobo enge ni kwirire. ¹⁶ Ewe kwanya andabya wamwisho na wamwisho andabya we kwanja. ¹⁷ Kiro kighuma Yesu avere anemwiruka eriya oko muiy we Yerusalemu, mw'eghaniahio navigha vuwe oho mushike we nzira babya ikumi n'ibiri, omonzira ama bwirabo, : ¹⁸ "Munalolire ngoko othuya komuyi w'eyerusalemu na mughala wa Ongu, awushwa n'ilikwa mubyala bya bani na Bahandiki bako muiy owo tuyako kundi wamatheko ri ishondya ngoko bamwita. ¹⁹ Na bamughushira aba sholisholi kusudi bamukambe n'imuhumba vutyavutya n'oko mwisho vamuhanika. Lakini oko mwisho habihwa biro bishatu ashuba buko. ²⁰ Sasa nyinya wa bana ba Zebedayo mwahikira Yesu n'avana buwe boshi. Amamu fumikira n'imuvusa kyoshikyoshi ky'anga bana amuhekyo. ²¹ Yesu sasa amashuba mubusa, awushondiki? Ama musubitsa, wangana tsighira bana baye babirri aba

bikale hofi nawe omughuma oko kuboko kwawe kw'eriteseka n'eririra nawe n'owundi oko kuboko kwawe kw'amalemba omo bwami bwawe.²² Na Yesu ama mushubitsa, alakini alingo wuth'esi nebyo ushonda. Wangana kotsya erishomerako lushale lonyanga shomerako iwe?²³ Ama shubitsabo, olushale lwaye haki mwashomolo. Lakini er'ikala ko kuboko kwaye kw'eriteseka nomo nyami vwaye ekyo kithanga shubabya kashi kanyilolire lakini nikwabo Ongo amo liri tayarisha.²⁴ Na bandi bigha er'ikumi buwe babere bombwa batyo vama shweka kuuma n'abandi balumuna babiri abo,²⁵ lakini Yesu yiwene ama birakirabo aly'a neghena munesi ngoko abami baba sholisholi abikalya abakama nabakama iba shikya emighambo yabo.²⁶ Lakini vithavya bitya okwimwe alakini oyo washonda bukulu kwimwe, kumbe iny'asukibya w'okwimwe kwanza nimo mwa muha akaghala.²⁷ N'oyo wabya wa kwimwe omw'imwe kumbinina muuma wenyu.²⁸ Bamabi kobithali bithya n'ibwambu mughala wa Ongo n'yatha hikagha kwitumikirwa, alakini kw'itumika n'ihana buyingo buwe kw'ishabula abandu boshi.²⁹ Ekiro athokaa k'yeriko mwakwamw'enyu mayo na bandu bangi kusibu.³⁰ Na sasa mo balol'esyio mbumibiri nivin'ikere oko mushike w'enzira esy'omwagha ngoko Yesu aya shondi laba bama muushira emilenge baly'aba neghene, baba mughala wa Dawidi, utushashire.³¹ Lakini ekikembe kya bandu ekyo kya ma kemerabo, n'ineghena bathi : "mulekere aho mutha sumbua ye Yesudi! Kandi bama shuba shuba mukyo namulenge mule kusubu, baba mughala wa Dawidi tushashirede.³² Aho sasa Yesu amombwa n'erilw'ahangana amo kirokiro bo amabutsabo, mwanzire nyiba kolereki?³³ Otushonda ameshowetu akingulwe tulole.³⁴ Sasa Yesu naye ama bwirabo shashi ama kola komesho w'abo n'aho n'aho bama lw'abalola nobo bamagheenda naye babi lama.

Chapter 21

¹ Yesu ni bigha buwe moba hika hofine Yerusalemu moba enda Bethefage omo kitwa kya mijeeuni kisha Yesu mwatuma abigha babiri.² N'eri neena athi : "muye oko muye oyo asubukire mweya'epunda n'iya ma hangwa mu lethetho.³ Nomundu ama babutsa ni mwa neena naye thatha ama lagha kutho na mundu oyo, aba bwira athi muende natho.⁴ Ekinyeki mokya neghenwa na muminyereri kyanda bererera, mwaneghena athi :⁵ Muneghene nekikumi, Sayuni ulole omwami awe ama ku laako awenu, mulomfu amahika oko punda.⁶ Aho abigha moba enda nerikola ngoko Yesu abwirabo.⁷ Moba letha epunda n'ekyana kyaro nerihira kutho bya mbalo na Yesu amikala.⁸ Abangi mokikembe kya bandu mobashesha esho ngimba shabo omo tsina, na bandi mobatsa ebi sanja n'eri lola etsira.⁹ Nekikembe kya bandu ekya labaya embere sya Yesu, mobashugha omuleenge, neri neghena : Hosana ko mwana wa Dawidi ni mundu wo muisha oyo ahika oko litsina lya Dawidi!¹⁰ Yesu abere ahika Yerusalemu omuyi woshi mwasha ahika n'eri neena oyu nindi?¹¹ Kikembe mokyashubitsya oyu ni muminyereri erilwa eNazarethi n'eGalilaya.¹² Aho Yesu amingira mokisomo n'eri thibitha kubo embuwa abo ba bwagha bakaghula neri ghutsya.¹³ Mwa neghena athi byama malilihi ndikwa ngoko enyumba ya thatha n'eri shabiramo.¹⁴ N'esyio mbumina bakwire amakongola moba mweya omo kisomo ama lamyabo.¹⁵ Abakulu baba kuhani naba kuluba kihugho babyagha balola abi shwekero ebyo kola babya. Lola abana naba hambala omo kisomo neri neghena Hosana ko mwana wa daudi, mobabya nebi nigha.¹⁶ Bama neghena, omonfwa ekyo ki neghenwa na bandu? Yesu mwa neghena, eya muthesi mwasomwa amashako Ayi neghena na ngoko abana abaha liliritsa Ongo?¹⁷ Aho Yesu ama mikabo amaya ho mbu wa neri ya Bethania n'eri ongerayo.¹⁸ Amomakera saha abya n'ya shubula omomuyi abya n'ya fwire nzala.¹⁹ Mwa lola omuthi hofi ne nzira, mwayaho lakini mwatha bana kindu, mwa neghena na muthi neri thakira uthi ndeshwabya ko ebighuma n'o muthi mwaghuma.²⁰ Abayigha babere balola moba shweka n'eri ibutsya omuthi amaa uma?²¹ Yesu mwa shubitsya bo kweneene ani babwira, mwami kiritisa mwa kola ekyo na makolera muthi oyu mwanda neghena nakitwa n'ekitwa kyanda iusha omo ngetsi.²² Ekyoshi mwanga shaba Ongo omwikiritsa mwabanatho.²³ Yesu abere ahika omo kisomo analya fundisha aba kulubaba kuhani mobahika hali Yesu neri mubutsa n'india kuhaa engefufu?²⁴ Yesu ameshubya neri bwirabo, Nangye kandi nyebubunsa kinwa kiuma. Mukanyibwira, nengye aho n'aho nebulwira ngakuno iribahabula mwamekola biringeebi.²⁵ Ulubatiso lwa Yohani lwatokaa hayi, yo lughulu, eoko bandu he? bamasimbola bobene bama neghena, twame neghena utokireyo lughulu etubwira bushana naki muta muhulikiritse?²⁶ Aho tuka neghena lutokireeko bandu ni twama haba muhindano, bushana boshi walolireko Yohani mulautsi.²⁷ Aho bama mushubitsa Yesu neri neghena; tutetsi kandi amashubas bwirabo kandi, ngye nditabwiree ihaamulaki kyoko iriako binwa ebi.²⁸ Aho mwame anitsaki? Mundu muuma abya na bana babiri ama endera muuma owembere niri mbwira, mwanayee uende ukole kasi ke lishwa lye misabibu.²⁹ Omwana ame neghena neri subya : ndiende, ameshwa ishukako neri ibutsa ameenda.³⁰ Nemundu oyo ameshwa enda oyo mwana uwe wa kabiri neri neghena kinwa ekyo oko wakabiri, Omwana oyu ameshubutsa niame neghena, Nyeenda, mukulukulu he mwata yayo.³¹ Alihai ko boshi babiri abo youshakola kwishasha lysishe? Bame neghena owe libembere, Yesu ame bwirabo nyame babwira : "bakarani ne bashingitsi bingira omo bwami bwa Ongo imwe nimutechi mwingirayo.³² Kubera ye Yohani mwa hika kuwenyu omo nzira ikwirire, heaho mutamutsi ire esahaa bakarani bashingitsi bamu kiritisa momuta mwikiritse. Nemwee mwabere mwashunga ebyo byakoleka momuta hemeree ishashirwa, neri kiritisa.³³ Mwavwe kiminyereroki hashali mundu, youli na kihugho kinene ame heramo misabibu ame kwitsa kihanga neritimiramo kyuna kyeri kamiramo misabibu, ame himba munara beshana ne batsungi, ameha bashoki kandi ame halio batsungi. Kandi ameshwa enda mukindi kihugho.³⁴ Mokiyo kyeri hulula misabibu nikyame hika, wame tuma bandu bakoli molishwa lya balimi be misabibu eri heka misabibu iwe.³⁵ Kandi abalimi be misabibu bame heka bawombe buwe, bame humba muuma bamita undi naundi bame mubanda mabwe.³⁶ Kandi mukulu wa bandu ametuma bandi bahombe bangi kutsibu kopita kimberembere kandi balimi be misabibu bameshwa kolerabo kimberembere.³⁷ Aho nyuma kwaho mukulukulu oyo

ameshwa tuma kubo ko mwana uwe ame neghena beshikya mwanaye.³⁸ He balimi be misabibu babere bamushungako mutsana oyo, bame byirana : Oyu ni mukuluwa bandu, muhike tumutsimbe tumwitee tuntsimbe neri mwitaa tutsimbe bukulukulu buwe.³⁹ Aho bamee mutsimba, neri muusha ho musike we lishwalya misabibu, neri mwita.⁴⁰ Aho mukenye lishwa lya misabibu andaba ahika endeiraabwate balimi be misabibu?⁴¹ Bame mubwira, ebihya bandu babiaba nzira nzibu kutsibu, kandi ehalyo bandi balimi lishwa lye misabibu bandu lomalisha ngemo kokirimo.⁴² Yesu ame bwirabo mutasomire kobihandikire, libwe lyo bahimbi bashatindaa lyamaba nduyi, libwe linene lyo lilairweko linoo lishatoka yowa mukulukulu kandi kyamashekya momesho wetu?⁴³ Aho nyame bubwira abwami buwe Ongo mwenyaulwa eritoka kwimwe neri hambwa bo balarireko biuma byabo.⁴⁴ Ewoshiwoshi yowende towa oko ribwiri ekonolwa bitsebitse. Aho koboshiboshi yowende towa kwerio lyemuoola.⁴⁵ Bakulukulu babaheri nebarisayo babere banwa kimenyereroo kiwe bameshunga kobame simolera biwabo.⁴⁶ Aho bashali bashonda eri muwatiritsako, bamubaha omuhindano busana nenabandu, bushana moba mulolako nga mulautsii.

Chapter 22

¹ Yesu ameshwa neghena nabo momiani ame neghena, ² Obwami bwe lughulu bushoshiree no mwami yowa meikumakuma bushana ne kishiishii kyendwaa ya muala uwe. ³ Ame tuma baombe buwe eriangirira bobasha birikirwa mokishii kyendwa, he mobata hikire. ⁴ Omwami emeshwa tuma bandi bandu baombe ame neghena, mubwire boshi bobasha birikirwa. Mulolee konyame busheera kalyo muminye konyame basheera ibi kwirire songa nesombuli byatse kerwa nebyoshi bitayarishibwe, muhike mobishiishii bye ndwa. ⁵ He bandu aba bame sheka bame iendera muuma kokishwa liwe naindiko mobutsurusi buwe. ⁶ Bobashashibire bamensimbabo ne baombe buwe bame olerabo kibi neri'tabo. ⁷ He mwqami ametsibuka. Ametuma baserekani buwe bamita bitabo neri okya muiy wobo woshi momutsanwa. ⁸ Aho ame bwira baombe buwe kyendwa yahikako, he bobasha birikirwa nibata tolere. ⁹ Okwaho muende hohali muhindano wesonjira soshi, mubirikire bandu boshi kobyame tolera erihika ko bishiishii bye ndwa. ¹⁰ Baombe bameya monzira nene neri neriangirirabo bandu boshi bobasha lolwako beba kwirire ne babi. Naho endwa yamichulamo bagheni. ¹¹ He mwami abere abingira eri lola bagheni abere ashunga mundu muuma youtambere lukimba lwendwa! ¹² Omwami ame mubutsa, mwiraye ushahika munomute nutambite lukimba lwe ndwa? Mundu oyu mwatashubitse kinwa. ¹³ Aho nimo mwami amebwira baombe buwe mumine mundu oyo komaboko noko bishando mumuushe yombua yo iri mutsimya, eyoo yoiri erirera na rishia meno. ¹⁴ Bushana bandu bangi bama birakirwa naba shombwere ni bake. ¹⁵ Aho Bafarisayo banda eri yaamushahera kobanga mutsimba mo binwa biwe. ¹⁶ Aho bamatuma biababo hauma na ba Herode bama neghena, bamamubwira Yesu, mukangiritsi, tuneetsi iweye uli mundu we kwiri, kandi tunetsibwe kauna kangiritsa ebyo mungu ashodire kwirikwiri. Uta hangaikire nebwenge bwaundi mundu kandi uta irire ndoolii kobandi bandu. ¹⁷ Aho utubwire uanitsaki? Ah, ah litindinwe eriha bakarani palata aohi? ¹⁸ Yesu ameminya bibi bya kandi ame neghena bushana naki uwite kyounyishako, bushanaki mulingye luhande hande? ¹⁹ Munyikangye so faranga sosina lihira palata ! Aho bama muletera Dinari. ²⁰ Yesu amebutsa bo, busuubu nelitsi neri nibwa ndee? ²¹ Bameshubya nibya Kaisari, nimo amebwirabo muhe Kaisari biwe nebye Ongo muhe byo Ongo. ²² Babere bamonvwa kinweeki bame sangara. Aho bame mika bama iendera. ²³ Kiro ekyo bangi baba Sadukayo bame hika howa Yesu, bama neghena hatali shuba kobobafwiree, ²⁴ Bame neghena, mukangiritsi musa mwaneghena, hali mundu amafwa bitabuta bana, muala wabo nemu fwirwa amule mwana bushana na muala wabo. ²⁵ Habaa nibabutirwa ba linda. Owe limbere ame hikya kandi ameshwefwa bitsiri buta banaa. Ame mikira muala wabo mukatsi ewe. ²⁶ Kandi muala wabo we kabiri ameira batya batya, kandi wakashatu kwamebya kutya kutya eri hiha howa Kalinda. ²⁷ Bama malikolebyio boshi mukatsi oyo naye amefwa. ²⁸ Aho erishubaho endeba mukatsi wande kobalindaba? Bushana na boshi mobamu hikya. ²⁹ He Yesu ameshubitsabo neribwirabo, mwame bushirwa bushana nimutetsi ebi handikirwe ne maala we Ongo. ³⁰ Bushana mokiyo kyeribyahohatali tahya neri tahibwa, okwaho bandu bendebya ngakuno bama ihika eyo lughulu. ³¹ Okwaho bushana neri shubaho kobobafwa, mutetsi mwa soma ekyo Ongo ababwira kwimwe ame neghena : ³² Ingye nyiri Ongo wa Abrahamu, Ongo wa Isaka, Ongo wa Yakobo? Ongo ate Ongo we banfire, ni Ongo we baliho. ³³ Mondambi muhindani babere banvwa ebi, wasangara kwakangiritsa. ³⁴ He Bafarisayo babere bonvwa ngoko Yesu ametsiryo ba Sadukayo bame hindanya hauma ibo kwibo hauma. ³⁵ Muuma wabo mundu we miambo amemubutsa niamutinga. ³⁶ Mukangiritsi ni muarabo ki walengise indi miambo yoshi mokitabo kye miambo? ³⁷ Yesu ame shubwa, lipendire niwa mupenda mukulu kulu ko mutima noko konfunfu nako bwenge bwawe boshi. ³⁸ Eyo miabo nyikulu neye limbere. ³⁹ Neye kabiri ishoshire neyo litolere iwa mwanza mulikyenye ngoko uyanzire. ⁴⁰ Miambo yoshii naba shomboli boshi baemere ko miambo yi biri eyi. ⁴¹ Ne Bafarisayo niba tetsi bayi kumekumoe omo Yesu amebutsabo. ⁴² Ame neghena ah mwana anitsaki busha na Kirisito? Iye ni mwana wa ndeno? Nabo bame shubitsa ni mwana wa Dawidi. ⁴³ Yesu ame shubitsabo mbeni biribite Daudi nomutima Dawidi ame birikira mukulukulu neri neghena : ⁴⁴ Mukulukulu amebwira mukulu uwe hira bobata twanzire hishi wa bishando byawe. ⁴⁵ Ye Dawidi alimebirikira kirisitu "mukulukulu" bateno mowangabya mwana uweno? Wanga mushubitsa na hatali yowanga musubitsa kubutsa kutoka. ⁴⁶ Hatali mundu yowangashwa kokya erimubutsa kinwa kandi hatali yawashwa pima kandi neri mubutsa kinwa kutokako biro ebyo kuhika neri endeleya.

Chapter 23

¹ Itohako Yesu ama simola ne kibu na bia buwe neri neghena ati : ² "Abahandiki naba Farisayo abanikali lira oko kifumbi

ekya Musa. ³ Na kwekyo, ekyoshi ekyo banga kushaba kwikola, mukole nimune muyi butsa. Hewethuwe ni ni mutia emikolere yabo, bushana aba na neghena ebyo bate bakola. ⁴ Kwenene abana kana emitsio eyo bate batanga hekez, ibo ni bahekyayo abandi ko bitio byabo. Hewethuwe ibo batanga ifundaho birini hekaru. ⁵ Emikolere yabo abana kola niba ikangania ko bandu. Ibo abana nenehia ebitonga byabo nesho ropo shabo. ⁶ Ibo abanza irikala embere ko bifumbi ebi kwirire omo ndambi yo lumogho nomo masinagogi, ⁷ Neriketsibwa omo katale ne mbua, ni birikirwamo muisha na bandu. ⁸ Hewethuwe imwe nibathasha ba birikiramo muyisha, bushana muyisha muuma nemwe muli baghala. ⁹ Ni muta birikirwa mo mundu muuma mo thatha oko kihugho kino, bushana muwite thatha mughuma naye ali elubula. ¹⁰ Nimuta virikirwa omo biitsa bushana muwite mwiitsa muuma ni Kirisito. ¹¹ Bushana omu kulu mwimwe yo mukoli wenyu. ¹² Oyo wanda irukya anda kimibwa, noyo wanda ikimia andi rukibwa. ¹³ Hewethuwe kashi kenyu imwe bahanditsi na Bafarisayo, hibulira habiri! Amu kingira abandu beri'ngira omo lubula, nemwe mutangingira, mutangalika neberi ngira bingire. ¹⁴ Kashi kenyu inywe banhandiki namwe Bafarisayo muli hibulira habiri, bushana amuna awashumba katsi. ¹⁵ Kashi kenyu imwe bahandiki nemwe bafarisayo, hibulira habiri, amuna shabuka eishirya ye ngetsi neri muyira mundu mughuma ni atsia ebyo muna ishia, ababya ngemwe ni mwa muiramo kabiri mwana we kwirungu ngoko munalu. ¹⁶ Kashi kenyu bashondotsi babi na mbumi, imwe muna neghena ambu : owosho yuna lahitsia kisoma, mbu tsite kindu, hewethuwe oyo anga lahitsa oko kisomo, niama minwa kokwi lahitsa liwe. ¹⁷ Imwe muli mbumi kandi banyoondi, kihikyo kinene kulenga ekindi, eho kutse kisomo ekya hai kyokiri na butsito ko horo ya bikiriwa Ongo. ¹⁸ Na owoshi woshi oyu lahitsa oko lutsaniri ate kindu busha, iniama lahitsa ku yowene. Amaminwa oko lahitsa liwe iyo wene. ¹⁹ Imwe bandu muli ngumi, kihi kyo kinene kulenga ekindi, bihembo kutse kitsaniri kyokina hanirwako bihembo ibina habwa Ongo. ²⁰ Na kwebyo, oyu na lahitsa oko kitsaniri ana lahitsa noko bindu byoshi ebili elughulu uwe. ²¹ Noyu na lahitsa oko kisomo nia lahitsa oko'yu limo. ²² Noyuna lahitsa oko lubula, nia lahitsa oko kifumbi lo mwami Ongo noyo wi kere kukyo. ²³ Kashi kenyu, bahandiki neba Farisayo, hibulira habiri, unetsi emunaliha kodi ye bindu byoshi nge ye sonyinyi, hewethuwe munamika bindu bingi bye miamba, ekwenene, shashi ni kiritsa. Hewethuwe mwanga nabya imwama liri kolabyo, kyokyangalenga imwanike bindubyo butakolabyo. ²⁴ Imwe bimaniri bitsiru, momuna shala neri shunga hikehike, hewethuwe imwa mera enda obwa (engamiya). ²⁵ Kashikenyu, bahandiki neba Farisayo, hibulira habiri! emuna bitsa nishua mbuwa we nitambi ne mbuwa we sombale, hewethuwe mwishi nimushwire mikonzi nabitali biendeke. ²⁶ Imwe ba Farisayo mbumi, mwatashua mwishi we mitambi ne sombale, moluhande lwembuwa lwabya kushe. ²⁷ Kashi kenyu bahandiki naba Farisayo, hibulira habiri! unetsi mushoshire masinda waliko mbemba, wowa nashungika embuwa nga mabuya, hewethuwe mwishi ni mafuha wa bafwire na buli kindu kibi. ²⁸ Nemwe mbuwa emunashungika ngaba buya mbere wa bandu, hewethuwe mwishi mwamatsulamo bubulira habiri na bulengulengu. ²⁹ Kashi kenyu bahandiki naba Farisayo, hibulira habiri! Emalamba masinda waba hanutsi neri hira embemba yoko masinda wabaru. ³⁰ Imwe ema neghena : twanga bereho biro bingana nebyo bothathetu, ngamo tuta kolaa kuima nabo kwishesha musasi wa balautsi. ³¹ Kwebyo emuyishudiya mwebene komuli bana bobitaa balautsi. ³² Kandi emutimutsa kwitsutsa kisomo kitolere bitsibu byobo thathe wenyu. ³³ Imwe nzoka, bana be sonzoka, bushahaki emutibita lutsiro lwirunga? ³⁴ Kwebyo, lola, namabatumba balautsi, bandu bolukengerwa, na bahandiki. Byabihwa mwanditabo nihanikabo nihanikabo. Byabitsike byo mwanda handikabo mobisomo byenyu neri tibita kubo kwitoka mumuyi muuma no undi. ³⁵ Ebyanda huluka kwimwe, emitasi yoshi ya benye kwenene eya sheshawa ko kihugho, kwianza musasi wa habili mwenye kwenene kwihika komusasi wa Zakariya mwana wa barakiga, yo mwitaa mokati kababuyirire na kitsanire. ³⁶ Kwenene enibabwira myatsi yoshyeno yakibona kiyaniro kino. ³⁷ Yerusalema, Yerusalema wowita balautsi neuhumabo mabwe abatumba kwiwe! Kangali nama kumakuma bana bawe bohauma nga byana bye ngoko kwina kumakume byana byoyo mwishi webipupa byoyo, hewethuwe moutatsiya. ³⁸ Uole enyumbawe yamashiba busha. ³⁹ Nangye nikubwira, kwianza lino kwienda utinda niloleko kwihika howanda neena "amatsimulya youhika koritsira lya nyinyakuwetu."

Chapter 24

¹ Yesu ama toka omo kisomo ama iendera na bakangiritsa buwe bamamu endera neri mukangya kisomo. ² Aho amashubi bwirabo, mutashungire oko bindu byoshi ebi? kwenene enyi babwira, hatali libwe lijandashiba elughulu hatinda shibe libwe ku libwe. ³ Na berenikala omo kima kye mizeituni, abakangirisa buwe bama muendera tsuva neri neghena, lubwire, ebunwa bina byanda huluka ndambi sihyi? Ekindu kihi kyandavya kuminyeretso kyeriheka lijawe oko nduli ye Kihuo? ⁴ Yesu ama subitsabo neri bwirabo, bwamesho obo omundu autabatokaya omwikiritsa. ⁵ Kubwira abangi banda tokibwa omwikitsa lyabo. ⁶ Mwandonwa oburunga oko banyondi oburunga. Mulole mutangahika muka bana mutikotiko, eribya ebinwa bino bitawite ndambi yeri tindi hika, aho ekiro ekyo ikitesi kyahika neki. ⁷ Eribya abo nyondi bandaishumba kulenga bonyondi bandi, no bwami kwirenga obundi bwami. Handabya nzala na kalingati oku kinta hangi hangi. ⁸ Ebinwa byoshi ebi nindangiro solwaali syeri ikingula. ⁹ Aho banda bahana bushana no bwaali neritwa. Mwanda buwa na bunyondi boshi bushana ne retsina lye. ¹⁰ Aho abangi bandatsikala nerihoterana nerifwana bushu ondi oko wondi. ¹¹ Abalauli bangi bandahuluka, neri rea bangi. ¹² Bushana nebya ebibi wyanda lua, molukogho lungi lwanda holoka. ¹³ Hewethuwe owanda tsitsinya owanda hika oko muhetsyo, anda shabulwa. ¹⁴ Engulu yo bwami buno ya ndafulwa omokihugho kyoshi ngabibiyaho oko basholisholi boshi. Aho nabo omuhetsyo andahika. ¹⁵ Kwaho, mwandabya mwamalila kitsina kye bibi, lya neghena wama mulagha Daniele lyamimana ahandu heru (omusoni na nya naminya). ¹⁶ Oku babya Yuda batibitire omo bima. ¹⁷ Na babia elughulu wo lutwe lwe nyumba atakimira ahishi akaheka kindu kyoshi

kyoshi ikita tokamo,¹⁸ Olu liengero iniatashule nyuma atienda lukimba.¹⁹ Kashi kenyu aba wite oko bana nobo bangia ekirwekyo!²⁰ Muheme busha eritibita lyenyu eritita linyu eritabya omo ndambi yengeho, wala amokiro kye sabato/²¹ Eribya handabya malio mangi, ehitahera yatabya eritoka ekihuo kika beraho kuhika lina, naho kitinda shubabyeho.²² Oko biro bitangabere byofi, hatangabere washa lulwa. Bushana na bashombwerwe, ebiro byandarwamo byofi.²³ Aho n'aho omundu woshi anda babwira mulole, kristo analihano analihano hano! ao kristo anali kulira muti kiritso ebinwebyo.²⁴ Aho aba kristo bama besi na balauli bamabesi buhika nya bakangia ekiminyerero kinene nekitikitiko bushana nu tokibwe, ya ngatakekene oko beru.²⁵ Elilola amamali anabo embere.²⁶ Bushana n'eki banda babwira bati kristu ali omo nzinde imutayayi omo nzinde kutse kandi mbu ali monyumba mutikiritsa ebinwa ebi.²⁷ Ngoko abutuku buna palya mwihuluro lya mwishi nere koletsa mpaka mwionyerero kobyanda bya kwi hika lya mwa bandu.²⁸ Hohali ekinda hoshi aha ho bandu boshi banda hindanira.²⁹ Enyuma yirialwa omwishi andabyamo mwitsimya ometisi atindekoletse na son ngununu sanda toonga eritokoyo lughulu na kaala ako Ongo kanda tengana.³⁰ Aho ebindu byeri shwekyia bya mwana wa bandu byanda lolwako'mo kyanya na bihanda byoshi byomo kihugho byanda lira, banda lola ngoko mwana wa mundu kwahika omo binfu mokaala ke kishaala kikulu.³¹ Anda tuma ba malaika buwe na mulenge mukulu we ngoma banda kumakuma bandu boshi bo hauma abshombola buwe eritoka omo mbande ine sha kihugho.³² Mwiye biishe byo muti, bushana ebitahi bihera bilaala na ebiti bihera bitoonga imwa nimyako mwishi ashondi kola.³³ Okweki mwama lola ebindu byoshi ebi muminye kwa hera ho lukyo.³⁴ kundu enyi babwira embuto eyi itinda tsoke ne bindu byoshi ebi byandabya byama mala erihuluka.³⁵ Embingu ne kihugho byanda tsuka, hewethuwe ebinwa byaye bitinda hwe.³⁶ Eri kwamana na kiro ekyo ne ndambi eyo hatali mundu yo wetsi na malaika nangye naye atetsi thatha yo wene.³⁷ Ngoko byabya kiro kya Nowa ne erihika lya mwana wa mundu kobyanda bya bityo.³⁸ Bushana omo biro ebyo ametsi mangi omo kihugho, abandu mo balya kalyo na shande, bama tahya neri hikibwa, erihika oko kiro Nowa mwingira omo bwatho.³⁹ Mobata minya obuli kindu kyoshi erihika oko nvula nyingi neri heka boshi, kobyandabya bityo erihika lya mwana wa mundu.⁴⁰ Aho, abandu babiri bandabya mwishwa, muuma anda hekwa na undi nia shiba.⁴¹ Bakatsi babiri bandabya ni abashya omuuma anda hekwa, na undi niashiba.⁴² Bushana neki mubye mesho kubushi mutetsi kiro anda hika mo thatha wethu.⁴³ Okweki, muminye ngoko mwenye nyumba anga minyire ko mwitsi ahika nga mo atayo tulo ngamwakinga olui.⁴⁴ Na kweki nakyo mwiteekanye koomwana wa mundu ahika oko ndambi mutetsi.⁴⁵ Na kwebi ninde mwikiritsi muombe wa bwenge oyo thatha uwe amuha bukulu yo lughulu mokati kanyumba, niahana akalyo'ko ndambi ikibirire?⁴⁶ Asingibwe omukoli oyu oyo mukulu uwe anda mweya nya akola oko ndambi anda hika.⁴⁷ Hewethuwe nyama babwira nyiti mukulu anda muvika yo lughulu yo buli kindu kyoshi.⁴⁸ Omu ombe mubi nia neghena ati omukulu weye ama tserewa.⁴⁹ Ama tangira eri humba bakoli balikyabo ne erinyu amanfu.⁵⁰ Omukulu wa muombe oyu anda hika omo kira atetsi.⁵¹ Omukulu uwe anda mutsamo bitse bibiri nia bikwa hauma n'omwisikania aho handabya eri rira ne'rishya'meno.

Chapter 25

¹ Naho obwami bwa mbingu bushoshekanibwe na mwana wabunyeri ikumi bobahabwa esotara sabo bamatokaho neri enda lindilira imba weri herukya.² Eba tano mokati kati kabo babya bisiru na bandi batano bandi mo bayira bwenge.³ Bana ba bunyere ba tawite obwenge babere baheka eso tara sabo, mobata heka ebi toroli.⁴ Ebana bebunyere abawite bwenge moba heka ebindu birimo amanfuta hauma n'eso tara sabo.⁵ Endambi nyinako wabo abere ama tserewa eri hika, boshi bama tsimwa na tulo bameonzera.⁶ Naho'mo kati ka kiro'mo ndambi eso saha ndatu mohabia lukanda neri lola nyinye riherukya muhuluke yo mbuya neriya muh'okokwe.⁷ Naho haho aba ba bunyere bama buka neri nokya etara sabo.⁸ Ebana ba bukatsi bisiru bama bwira bobwenge bati mutuhe oko bitoroli byenu hika kubushi eso tara shetu sama tsima.⁹ Naho ebobwenge bama shubitsabo neri neghena nabo kubushi bitionere omoso tara shetu ne shenyu mobabwirabo mu ende muya ule'bitoroli ebitatolere eri hika omo vikoletso shenu.¹⁰ Eso ndambi baaya yo eriya ula iba weri herukya ama hika naboshi balindirire moba enda naye omo kishiyi kye mberukyo noluyi lwa ma kingwa.¹¹ Eho nyuma kwaho abandi bana bobungere mobahika neri neghena, nyinga kowetu nyinya kowetu tukunguliree.¹² Mwashubitsabo neri neghena kwenene mwabwira inje ndabitsi.¹³ Mu lola kubushi mutese kiro neso ndambi.¹⁴ Kubushi ilingeane omundu oyo washonda eriya mosindi nzira, ama birikirabo neri habo obushoki buwe.¹⁵ O'muuma wa kwibo mwahabwa farang'itano, naundi amahabwa ibiri, naundi ama habwa lufaranga luuma. Obulimundu mwa bangirira ngeli kochia liwe n'omundu oyo mwa enda yu wene.

¹⁶ Oyu wa angirira mwa enda neriya koletsato, sama bana sindi tano.¹⁷ No'undi yo wahabwa eso farang'ibiri amaya koletsa to sama bana sindi biri.¹⁸ Naho endumwa nguma oyo wangirira olu faranga luuma ama enda luwe, ama takula ekitaka ama bisha lufaranga lwa nyinyako uwe.¹⁹ Enyuma we biro bingi, nyinyako wa sondumw'eto mwashubula neri komya neri anja nabo.²⁰ Omu ombe oyo baha eso farangi'tano mwahika nesindi tano. Ama neghena nyinya kowetu wama niha so faranga itano lola nama bana sindi tano.²¹ Nyinyako wabo ama bwirabo ati usingibwe muombe mubuya nomukotsi mubuya. Wamabya mukotsi mubuya kobindu bike nende kuha mongerero ho lughulu wa bindu bike uingire mo lumoo lwa nyinyako wenu.²² Endum'eyo ya angiria eso faranga ibiri mwahika neri neghena nyinyako wetu mowanyiha eso farangi'biri lola naba bona sindi m'ongerero wa farangi'biri.²³ Nyinyako wabo mwamu bwira usingibwe muombe mubuya mukotsi mubuya. Wamabya mukotsi mubuya oko bindu bike nende kuha muongerero ho lughulu we bindu bike uingire mulumoo lwenyinyako wawe.²⁴ Enyuma kwaho endumwa yoya angiriraa olufaranga luuma mwahika

neri neghena nyinyako wetu nietsi ngo kwiwe ulimutsimu mahulula ohuta hera nerioha aho uta shanjaa.²⁵ Ingye m'onubaha mona enda neriya bisha olufaranga lwawe lomo kitaka. Tatsene niwite kulo ko hano.²⁶ Naho nyinyako wabo mwamu shubitsa neri neghenan, iwe mukoli mubi nemolo. Wetsi ngoko enyina hulula honda hingaa neri minya aho nda shanja.²⁷ Mbushana n'ekyo wangahere lufaranga lwaye okobana hingania so faranga, ne katambi keri subula lyaye nenga ngirire ekiri kiwaye hauma na mw'ongerero.²⁸ Bushana n'ekyo mumusha mule olufaranga luwe muhelo oyo witeko sofaranga kumi.²⁹ Obulimundu etso awiteko anda habwa mwongerero kulenga neri muongerera kutsibu. Naho owoshi yuta wite oko kindu n'ekyo awiteko anda tsamulwakyo.³⁰ Muutse yo mbu omuombe mubi oyu tatolere aho handabia kiro n'erishia mene.³¹ Ekiro omwana wa mundu andahika omokati kati kabutsebuwe, aba malaika boshi hauma naye andikala endata yekifumbi kiwe kyolukengerwa.³² Abandu boshi banda hindana embere shiwe, naye anda ababo kabiri, bauma koluhande lwa malyo na bandi koluhande lwa malembe ngoko omulisha ana aba esombuli ne sombene siwe.³³ Ende hira esombuli oko minwe iwe ya malyo, nesombene oko kuboko kwe malembe.³⁴ Omwami anda bwirabo abalyo kominwe ya malio, mbu muhike mwama liritisi mulwa nathatha mwikale omo bwami buhirirwe bushana nenyu okwitsuka oko nzuko yekihugho.³⁵ Bushana ina maliriwira, mwamamba ebiryo na kandi namaba mugheni mwame niangirira.³⁶ Na bandu mbu, mwama mbakya ngimba, naba mukoni mwama nilamwa, naba nimirwe mwamoya ni shunga;³⁷ Abandube kundu kundu bana mubutsa mbu neri mubutsa mbu thatha nikiro ki twakushunga ni ufwire nzala twama kulisha kalyo? kutse twama kuha metsi iufwire nyota?³⁸ Kiroki twakushunga iulimueni twame kwangirira kiroki waba ndumbu twama kumbakya ngimba?³⁹ Kiroki waba mukoni ao wame minwa twa maya kushunga.⁴⁰ Omwami anda shubitsabo neri neghena ati : "kwenen kwenene, atye kyo mukolera omuuma wabaala baye. Nio munikolera ingye."⁴¹ Anda bwira abalyo kolundalwa malembe ati mutoke oho niri hano, imwe mutakire mu ende omo kyuna kyo muliro munene owe kera ne kera owa hirwaho erimbere. Bushana ne nyamurairi na batsimu buwe.⁴² Bushana naba nifwire enzala mwama nyima akalo naba ini fwire nyota mwame nima ametsi.⁴³ Naba mugheni mwamenitibitako, naba ndumbu momutita ni mbakya ngimba, naba mukoni, kandi ini bohire momutita nishunga.⁴⁴ Ekiro ekyo banda mubwira thatha kiroki twakushunga uli nzala twama kwima kalyo? kutse nyota, kutse mugheni, kutse ndumbu, kutse mukoni, kutsiminwa, motuta kokolera.⁴⁵ Naye anda shubitsabo ati kwenene ini babwira mbu ekyo mukolera omuuma wa balere baye, ni ngye omu kolera.⁴⁶ Abakoli bebibi bandaya omwialwa lye kera na kera abandu bekundu kundu abikiritse bendeya omo butseme bwe kera ne kera.

Chapter 26

¹ Endambi yesu abere amali neghena evinwa vyoshi mwa neghena na bigha vuwe : ² Munesi ngoko kisha biro bibiri habya kiro kikulu ky'erirya kughuma, n'omughala wa Ongo atindwa kusudi ahanikwe oko muthi. ³ Aho nguma sasa abahetsi na bakama ba bangumwa m'avayikale'wo mungumwa mukulu yo bovi n'yanahulwamo Kayafa. ⁴ Aboshi hauma moba tenga ngoko banga simba yesu nikwa ba mwitha bubishobisho. ⁵ Kushangwa mo vaneghena, ekiro kikulu ekyo kithahikoghe inyakinaho kundi abandu batha muholiritsaghe ekiro ekyo. ⁶ Endambi Yesu abyagha nyakinali oko muiy w'eBethania omo nyumba Simoni omubenzi, ⁷ Hamahika mukatsi mughuma n'ya hekire ama futha w'obughutsi bungi kutsibu ama hakavawo momutwe uwe. ⁸ Hewethuwe abigha buwe moba hithana kutsibu bama neghena bushanaki hetsalilingeri? ⁹ Amafuthano angautsibwe vughutsi bungi kutsibu niha batsene boshi omo muiy ono. ¹⁰ Hewethuwe Ongo abere anesi ekyo mwaneghena'thi bushana naki omukenderya omukatsi oyu kushangwa amakola kindu kikwirire. ¹¹ Mbona aba tsene mwanda bya nabo ekrri na kera, Hewethuwe muthinda shighale nangye oko kihugho biro byoshi, ¹² Kushangwa mwaka hakabya amafutha ya komubiri aye mwzko kolekyo bushana n'isinda lyaye. ¹³ Kweneneko anyivavrira kinzi hoshi engulu eno yanda neghena omo kihugho kyoshi ekyo mukatsi oyu akalagha kyanda ende kineghenwa biro byoshi bushi ni mukumbuka. ¹⁴ N'aho sasa omughuma woko vigha erikumi n'ibiri ba Ongo yowa endaya hulwamo Yuda Iskariote mwaya oko bukulu ba baheri. ¹⁵ N'ie neghena mwambaki kusudi nyama nutinda? bama muha bihande makumi ashathu wa faranga, ¹⁶ n'eri suka'ho mwa'lwa suke'ri shonda'mo yele ngoko Ongo muthinda. ¹⁷ Ekiro ky'erimbere kyo mukati athaliko mushighino abigha mobahikira Yesu n'imubutsa, hayi hoshi wanzire thukuthaya rishiye akalyo ako kotwalya omo kiro kikulu kyepasaka? ¹⁸ Amashuvitsabo mughendere komuyi aho w'omundu mulebe mumu bwire muti Yesu ama neghena endambi yaye yamaliri hika nyakamiritsa ekiro kikulu kye pasaka ky'omwawe. ¹⁹ N'abigha moba kola ngoko Yesu aneghena bama tayarisha n'akalyo komo kiro kikulu ekyo kye pasaka. ²⁰ Bwabere bwa hik'igholo sasa mwikala haghuma n'abigha vuwe erikumi abo bamalya. ²¹ Babere bane mulya kalyo Yesu ama neghena athi anyi babwira kwenene esaha endambi ya ya onera, omughuma okwimwe anyu thinda. ²² Mobashweka kusibu n'obuli mundu mwasuki mubutsa obuli mundu mughuma mughuma athi'ngye baba? ²³ Mwashubitsamo oyo thwa hindanya naye ebyala kuuma omo mbaliyowa nithinda, ²⁴ Mughala wa Ongo mwaghenda ngoko byabi ibishakirwe, hewethuwe oyo eribushi buthwa. ²⁵ Yuda yowa mutinda ama neghena : "sasa, n'ingye? Yesu amamushubitsa wama mali neghena wowene. ²⁶ Babere banemulya'kalyo, Yesu mwaghata homukati mughuma ama sawo kabiri amashaba, ama hao bigha vuwe ma neghena mutsimbe mulye, ono ni mubiriry'aye ²⁷ Ama atholungu amashaba, ama habo ama neghena mushomere mwe boshi omolungu olu, ²⁸ Kushangwe'no ni sheema yendaane eyo'yuthika bushana na bandu bangi, bushana n'ishashira ebiki bya bandu boshi. ²⁹ Hewethuwe anyi bubwira nd'ishuba shomene imwe metsi w'ekighuma kino, okwihika ekiro kihya kyerishuba shoma buhyabuhya omo bwami bwa thatha. ³⁰ Babere babua iranga olwimbo, bamatokayo bama enda oko kitwa kya mizeituni. ³¹ Aho Yesu ama bwirabo, omo kiro kino mwasikala bushana nangye, eribya kisharirwe, na humba

amulishya ne syombuli sye kihyo sapanzana.³² Hewethuwe mbere weri lubuka lyaye, nabatanga eri enda eGalilaya.³³ Hewethuwe Petero ama mubwira, na omo boshi banga tutinda bushana nebyo byatubona, ingyesinanga kutinda.³⁴ Yesu ama mushubitsa, kwenene eni kubwira, mokiyo kino ne mbaatsi iitetsi ya bika, waniana ngendoishatu.³⁵ Petero ama mubwira nga byangatokekana nganangafwa nawe, sinanga kutinda. Na biabandi boshi bama neghena batya :³⁶ "Hombere kwaho, Yesu ama enda nabo hohana hulwamo Geth semane kandi ama bwira bigha buwe, mwikale hano kandambi niyei erishaba."³⁷ Ama tsimba Petero na banababiri ba Zebedayo, ama wanza eri shinjikalira nerishekemuka.³⁸ Mo amabwirabo mutimaye alimobuliye bungi kundu, molulengo Iwerifwa mushiale hano nangye tushabe.³⁹ Amayi funda embere hake, ama ihumahishi nerishaba. Amabua, thatha waye, nga kitokekene, olushalwolu lunyila beko.⁴⁰ Ama endera bia, ameya iba otsere, kandi amabwira Petero, bushana naki momuta teiry hauma nangye ku ndambi nguma?⁴¹ Muteye neri shaba kushangwa mutalengwako omutimaye anatsire, nahomubiri nimofi.⁴² Ama enda yowene neriya shaba, ama bua, thatha waye ngebisibyanganga nilabako, litolere inashoma olushale olu, nerishondalyawe linabye.⁴³ Ama shubula, kandi ame yabo ibama otsera, bushana ameshowabo abya ania lithohire.⁴⁴ Aho amamikabo kandi , ama enda yowene. Ama shaba ngendo yakashatu ama neghena binwa binengebyo.⁴⁵ Hombere kwaho, Yesu mwa endara abigha buwe neri bwirabo, nekimwama otsera neri luhuka ngumbusyenu, mobyama hika, omwana wa Adamu ama hoterwa mominwe ya babi.⁴⁶ Mubuke, tuende. Lola, oyo ani hotera ama hika.⁴⁷ Mondambi aba anane musimola, Yuda muuma woko bakumi noa kiuma, ama hika. Kitita kinene kyama hika naye elitokera ewabakulu balisamba lyabangumwa ba bandu. Bama hika nemipanga na mabwe.⁴⁸ Kandi omundu aba anamaha weri muhotera, Yesu aba aniabiri habo bishisharo, ama neghena athi, oyo na ketsa, iniyoyo mumutsimbe.⁴⁹ Bamalu bahikaaho Yesu ali bua kutino mwiishya! neri muketsya.⁵⁰ Yesu ama mubwira, mwiraye, "irakyo kilya kuleta". Mobamisa neri mukangania ebyala ye Yesu, naho bama mutsimba.⁵¹ Lebya, mundu muuma yabaana Yesu, ama shumba eminwe yiwe, ama kura omupanga uwe, mahumawo mupmbe womusamba mukulu, neri mutsako elitwi liwe.⁵² Mo Yesu ama mubwira, shubutsa omupanga wawe oho utalushyawo, bushana boshi bobama kola momupanga, bandafwa omomupanga.⁵³ Omuanitsa mutisinanga bira kira thatha waye, ashanitumire bashirikani balengetsye bakumi na babiri babalaika?⁵⁴ Hewethuwe, byangabere biti omo mashako abererera, ebyo kobyanga hulukire bityo?⁵⁵ Ekiro ekyo, Yesu amabwira abandu bangi : Ewo! mwamisa nemipanga na mamingu erinyichimba ngo mwisi? Ebiro byoshi nyaendaanyi kala mokihe mero nienyiitsya momutha nyitsimba.⁵⁶ Hewethuwe abyohi ebi byama koleka kushangwa ebi mwabibererere ebyahandikawa na baminyeretsi. Aho abigha buwe bama mumika nerithibitha.⁵⁷ Abatsimba Yesu moba mutwala omwa Kaayafa omwami mukulu. Abahandiki naba kulukuu aho babia ibama hindana hauma.⁵⁸ Hewethuwe Petro mwamukwama hakehake erihika paka'ha lyomuku. Amingira eembuishi nerikala hauma na bushangi ashungeekya hulika.⁵⁹ Aho abakulu bamikala aho lushu n'abashonda ekwenene ya Yesu kubushi bamwithe.⁶⁰ Hewethuwe mohahuluka bandu bangi ababya'ho, naho mobathabona nekbine kiuma. Hewethuwe ababya'ho babiri mobayihulukya hambere.⁶¹ Aho bama neghena bathi mundu oyu ama neghena : "nyangashambula anyumba ya Ongo neri himbaro oko biro bishathu."⁶² Aho omukulu amamubutsya uthanga shubya aba kubirikira?⁶³ Hewethuwe Yesu mwathashubya. Omukulu ama mubwira ngoko wongo ali, n'yama neghena nyithirebwire. Iwe nguli mwana wa Ongo.⁶⁴ Yesu ama shubya wowe newa neghena ekirweki, hewethuwe nyama kubwira kuthokalino nyiri kokuboko kwa malyo okuwithe amaala ahaluka mo mbingu.⁶⁵ Omwami ama thulanga esyongimba siwe neri neghena : "Amahatsya othushubashondaki?" muthama malilola kwa mahatsya.⁶⁶ Hewethuwe omuanitsyaki? Bamashubya bama neghena : "atholere luholo"⁶⁷ Ahonaho bama tsirako amathande omo busu buwe neri muhamba esyonvundo nemi mweyabo.⁶⁸ Thwabutsya iwe kirisito nandiwama kuhamba?⁶⁹ Ekiro ekyo Petero nikere mbua. Omughombe wobukatsi amamuhira'ma mubutsya. athi nawe ushali na Yesu owe Galilaya.⁷⁰ Hewethuwe mwikala embere syabo ama neghena : "ndesiekyo uneghena."⁷¹ Abere oyohombua hamusike we lukyo. Muombe undi wo bukatsi ama mushunga neri mubwira, omundwo oyu ashali hauma na Yesu Nazareti.⁷² Ama lahitsya ama thinda, ingye ndesiomundu oyu.⁷³ Kokatambi kake, ababya abime nekofi. Mobaya hati naye Petero bama mubwira iwe ni manaye kushangwa emienderyawe yama kangan'ya.⁷⁴ Aho ama tangi neghena nerilaka ingye ndetsi omundu oyu. Nokondambi eyo engoko yabika.⁷⁵ Petero amibuka ebinwa Yesu aneghena. Engoko ithetsiyabika oranyithinda ngendwi shathu.

Chapter 27

¹ Kandambi yama kerekera wabere wahika, bakulu boshi bama kuhani na basehe babandu bama shonda emiatsi ya Yesu banga mwita.² Bama mumina, bama mutwala, bama muletya'hali Pilato.³ Mondambi Yuda yowaba amehana mwolola ngoko Yesu ama malitsirwa bubanza ama shangara neri fulukya so franga bamu haa bihande makumi shatu oko bakulu be kihugho,⁴ Ama neghena : mbu nama kola kibi erita omwana wa Ongo neri shesha omusasi atawite kosa. Bama mushubitsa, tukole ki? ulole wowene.⁵ Ama ushabyo hishi ebihande bye sofranga mo nyumba yo mungu neri enda, ama ihanika.⁶ Eh mukulu we bakuni ame hekabyo ebihande bye so franga neri negena bita kwirire eri heka ebindu ebi neri hirabyo mu sanduku, kubushi nindaane yo musasi.⁷ Bama hirana hauma neso franga sama kola eri ula erishwa lyeri bikamo ebinda bya baeni.⁸ Bushana nekyo, erishwa lyama bikwa molishwa lyo musasi nihika nalino.⁹ Ekinwa kya baani kyama neghenwa nomulautsi Yerimia. Lyama bererera, eri neghena : "moba heka so franga bihande makumia shatu, ekinwa kya teekibawa na bandu be israeli bushana naye."¹⁰ Bama kola mulyo molishywa lyo mukani, komungu aba ama bibwira,¹¹ Yesu ama hangana mbere yo mwami no mwami ama mubutsa : "iwe womwami we bayuda?" Yesu ama mushubitsa : "iwe wame neghena."¹² Babere bamusitaka kobakulu ba makuhani nabasehe mwata mushubitsa kindu.¹³

Pilato ama mu bwira, utetsi wa hukya byo baneghenirwe kwiwe? ¹⁴ Mwata mushubitsa na kinwa kiuma, omwami ama sangara. ¹⁵ Mokiyo ekyo, muhindano ya baa mibere yo mwami eriminula omundu wo muliki muuma yo wama shombolwa nomuhindano. ¹⁶ Omuulu oyo babaa mundu wamuliki litsi na liwe yo Baraba. ¹⁷ Babere bama hindana hauma, Pilato ama butasabo ninde yo mushonda tu muminule bushana nemwe? Baraba ao Yesu yo abahulamo krisito? ¹⁸ Kubushi mwaminyo kobamili mutsimba bushana no bushu. ¹⁹ Abere anikere omo kifumbi kyo lubanza, mukatsi uwe ama mutumira kinwa neri neghena, uta kolaa kindu kyoshi kyoshi oko mundu oyo yuta wite kibi kubushi name alwe kutsibu ihika munobwire mokati ke biloto bushana naye. ²⁰ Naho, aba kulukulu na nahesi naba ngumwa mobati miritsa eki buanano bamuhe emiisha, na Yesu niafwa. ²¹ Omu kulukulu mwabutsabo, ninde mokati kababiri oyu mutsiire nibushiire? Moba neghena Baraba. ²² Ye Pilato mwa bwirabo nimukolere ki Yesu oyu lya hulwamo Yesu krisito? Eboshi mobashubia mumu konole. ²³ Naye mwa neghena bushana naki nikibi kitsetso ako lire? Naho mobaendereya eriusha mulengee atolere nianfwa. ²⁴ Bushana n'echo enyuma kwaho mobaitonga tonga liabia ni liame hika, mwa tsimb'emetsi ama kara eminwe yiwe embere ya kibuanano neri neghena : "ingye ndali na kibi bushana nesheema yo mundu oyu tali na kibi. Mu itseneko imwe bobene. ²⁵ Abandu bama neghena, shehema yiwe ibye mwite nebana betu. ²⁶ Bushana n'ekyo mwa tsingulirabo Baraba, hewethuwe mwa humba Yesu momi sereti ama habo eri enda eriitwa. ²⁷ Naho abasura bemu kulukulu bama heka Yesu pralitorio, nakibuanano kye basura bangi eboshi bama buanana. ²⁸ Bama mutokia oko ngimba siwe neri muamikia eso sheema. ²⁹ Eri mala bama komia embatiro ya mishaki shaki bamaira yo yo lughulu we mutwe yiwe, bama hira omu longe womominwe iwe eye malio bama handamanfwi yiwe embere sabo neri mushdekeretsa neri neghena wabukiri wemwami waba yuhudi? ³⁰ Bama mu chichangirako amatandi. Moba tola omulonge neri huma yo'mo mutwe. ³¹ Omo katambi babere bamu sheretsa bama muambula kwe kanju neri muambikya esongimba siwe neri mushombotsa eriya mwita. ³² Babere bahulukire'yo mbua mobalola komunda oyu wa hulu kiraa kerene litsina liwe yo Simeoni, bama mubwira bati baende nabo erimuwatikya oko musaraba. ³³ Babere bahika habana hulamo kolokota eri kumbulabo ha hulwa lisifuha lyo mutwe, ³⁴ Bama muha ebyeri shoma ebyo bichangire ne sifongo ashom byo, abere ashoma hike mutalia kotsia erishoma. ³⁵ Esondambi babere bama muhanika, bama aba esongimba siwebama ira bushombotsi. ³⁶ Bama yi tekateka neri mukwira. ³⁷ Yo lughulu we mutwe yiwe esimu songera liwe elio lya handikawa : "oyu ni Yesu omwami wa Bayuda." ³⁸ Abitsi babiri moba hanikwa hauma naye. Omuuma ama biako lunda lwa malio naundi oko lunda lwe malembe. ³⁹ Abandu baliabatsuka bama mushekeretsa bamaa neri teganio mitwe yabo, ⁴⁰ Neri neghena iwe wa bya niushonda eribihya kanisa neri himba kyo'ko biro bishatu uyilamye wowene wene uti uli mwana wa kaibumba ukyekibwa utoke oko musalaba. ⁴¹ Nerio aba kulukulu baheretsi nabo moba mushekeretsa hauma na bahandiki neba ngumwa neri neghena : ⁴² "Mwa lamya bandi, hewethuwe atanga kokyia eri itamya yowene. Iye ni mwami waba Yuda akime hishi eritoka komusalaba nimotwa mu kiritisa. ⁴³ Mwa hira emaene wuwe oko kabumba. Amula mye ngatsiire, kubushi mwa neghena ingye niri mwana wa kaibumba. ⁴⁴ Na bitsi abo babia anibama hanikwa hauma naye moba neghena ebinwa byeri shekeretsa. ⁴⁵ Neri toka oko ndambi ndatu mohabya omutsimwa omo kati mokihuo kyoshi eri hika oko saa mwenda, ⁴⁶ Byabere bya hika oko ndambi mwenda, Yesu mwalita nerilaka omulenge mule malaka : "eloi, eloi la masaba katani?" ame kumbulaho athi Ongo waye Ongo waye bushana naki wame nishia. ⁴⁷ Omo ndambi eto okonyuma kwaho bobali bineneaho mobomva bama neghena bati abirikira Eliya. ⁴⁸ Noko ndambi eyo omuuma wa kubo mwatibita neriya shonda eso sifongo, ne lishukyamo ekarangu, ama bikabo elughulu wo muti neri muhayo akokye eririoo. ⁴⁹ Nabo bashokaa bame neghena mumu mike aho yowene tulike tulole nga Yohani ngahika eri mulamia. ⁵⁰ Kandi Yesu mwa lira ne mulenge mu nene mwa hamula omutima iwe. ⁵¹ Lola olukimba lwabya omo kisomo mo lwa bere kabihande bibiri eritoko yo lughulu eri hika hishi ne kitaka mokyati mana ne myamba moya bere indeka bihande bihande. ⁵² Ne mashinda mwa ikingula, ne mibiri ya bandu babuya ababia ni bafwire nabo mo bahi bukibwa. ⁵³ Mobatoka koma sinda endambi erilubukirwa lyabo, moba ingira omo muyi mubuya bame lolwako ne bandi. ⁵⁴ Na akida nabo bali balolire Yesu moba lola erindengana nebyo byabya huluka'ho nabo mubutsula nobuba baungi neri neghena kobinali oyu abya muala wa Ongo. ⁵⁵ Bakatsi bangi abo baliba kwa mire Yesu eritoke Galilaya neria erimukolera babya aho eni lola eritoka hali. ⁵⁶ Omo kati kati kabo habya Maria Mangadalena, na Maria nyinya wa Yakobo na Yusufu, na nyinya wa bana ba Sebedayo. ⁵⁷ Bwabere bwahika mwilo olo mwafika omundu muuma erihuluka eri Matayo, oyo bahulawa Yusufu, oyo abya ndumwa wa Yesu. ⁵⁸ Mwaendera Pilato neria shaba mubii wa Yesu, naho Pilato mwa bwirabo omubiri wa Yesu. ⁵⁹ Ye Yusufu mwa tsimba mubiri neri minayo kolukimba lutukula. ⁶⁰ Mwa muhira omo lisinda linga lihya liwe eriabya nya matakulalyo mo libwe. Ama tokaho ama tokaho ama kumbaatsa eribwe elughulu we risinda liwe neri enda liwe. ⁶¹ Maria Mangadalena na Maria undi babya'ho, bamika erilola eiri lisinda. ⁶² Ekiro tsi kwamire tsabya kiro tserilautsa, kubushu abaheretsi na ba Farisayo moba hindana hauma oho wa Pilato. ⁶³ Bama mubwira nyinya kowetu twa mibika omu besibesi oyo abere ahikaho alya neghena : 'enyuma we biro bishatu ende fufuka. ⁶⁴ Kwekyo, erisinda liwe litsungwe kutsibu eri hika omo biro bishatu, ebindi aba tumwa buwe banga hika eriya mwiba nerinfulao koko bandu, ame fufuka kwitoka oko banfiwi. Ne balilibania bwe nzindiro bwendeibia bibi kulengia bwirimbere. ⁶⁵ Pilato naye mwa bwirabo, muheke abatsungi, muende muya tsunge kushe obuholo ngoko mwanga kokya. ⁶⁶ Mo baenda neriya tsunga eri sinda, eribwe lia me hirwako kinwa kitsibu, nerihirako ebatsungi.

¹ Ekiro kya sabato kyabere kyahwa, omo makera we kiro kyerimbere ekya yenga, Maria Mangadalena noundi Maria

mobaya kwishinda.² Na saha mohahuluka omushiki wakihugho, kundi mohahika malaika erikima lughulu wa Ongo mwa kumbaghalya elibwe mwikala kuyo.³ Obushu buwe bwabagha nge kirimikyo muliro na mwimbalo yiwe yabwa a omushohe.⁴ Abatsungiabo bamubaha bama thithimana neribya ngabafwire.⁵ Nomu malaika mwa neghena nabakatsibo neri neghena nabo mthu banaa kushangwa nenesi ngoko Yesu yo mushonda oyo wahanikawa.⁶ Athe hano amalubuka ngoko aenda neghena : "muhike mukole oho atabya onzere."⁷ Muende tsuba mufafulirewo ababya abigha buwe amalubuka moba fwaghana sasa ama thangabo eGalilaya.⁸ Aho aba kangiabo oko lisnda ni bashwekire mulumogho lungi kusifu moba thokano tsuba neriya fulirawo aba ombe buwe.⁹ Lola, Yesu mwahindana nabo neri kesyabo neri muhaliritsa.¹⁰ Sasa Yesu mwa bwirabo athi muthuba haye kindu, mushubeka muya fuliregho balumuna baye babye bambore eGalilaya eyo yo tweana.¹¹ Babere bame muneghena aba enda n'eri neghena ebyoshi baba bya niba malola oko ebya bulukagha.¹² Abakama babere bame anya na basehe omu anitsa komwatsi oyu kuuma moba tokya kikanda kya so faranga nyingi eri hatu aba sungyabo,¹³ Neri bwirabo muya fulewo abandi muthi abigha ba Yesu moba kahika omo kiro nibisiribagha omubiri wa Yesu mokiromo nitwama malionzera.¹⁴ Enguenyi yama malihika mukulu wa muiy twa muoza thuthi athabamimaghe muthinfwe kindu.¹⁵ Naba sungiabo bama heka sofaranga esyo ngoko bama sikiliza'ya omwatsioyu bama kamamiritsyawo koba Yahudi na biribyatyo kuhika na munobwire.¹⁶ Hewethuwe sasa abakwenda abo erikumi nighuma mobaya eGalilaya oko kitwa ekyo babya nya mamali lotsyabo.¹⁷ Nabo babere bamolalako bama mufuba mera, hewethuwe baghuma babo moghithongya thongya.¹⁸ Yesu mwa hikirabo ama neghena : "nyama habwa obwami boshi ewa Ongo noko kihughu kyoshi.¹⁹ Sasa muende mubindule aba sholi sholi boshi omo kihughu babye bigha ba Yesu. Mutisyebo omo litsina lishe nelyo mughala, nelyo muthima akwirire.²⁰ Mukanginitsyebo bashikye binwa byoshi ebyo nitha tuma abo na sasa muiy minye ko nihihauma nemwe kera na kera hadi mwisho wa kihugho.

Mark

Chapter 1

¹ Enoninzuko yo Mwachi wa Yesu Kiristo omwana wa Ongo.² Ngoko vyashakawa no Muminyerechi Isaya. Lola, ko nametuma omukwenda yembere sawa. Nimuuma asonderetsa enjira we.³ Omulenge wo mundu oyu lirira omo mbwarara ati, komererya enjira ya Yesu Kiristo.⁴ Yohana mwahika inia Batizya omo mbwarara. Nerishashira ebibi vyetu.⁵ Ekihugho kye Yudea na vandi voshi ve Yerusalema, movaende we vava niavaibatizwa naye omolwitsi lwe Yorodani, neri fukama evivi vyabo.⁶ Yohana ava mbite ngimba sa voya, vye ngamia no mukaba wa ngavi omomangati uwe, ebiryo viwe ni mungura nonvuki bomondokolo.⁷ Mwahubirwa nerineena, hali muuma ahika enyuma ye awite kaala kanene kunirengya, ndawite uweso werinama, momaulu uwembweni vohola emiriki ye birato viwe.⁸ Ingye name batizya omo mechi. Alarini oyuhika, andavubatzwa omo mutima mutakatifu.⁹ Moya huluka omo viro evyo Yesu iniahuluka eNazareti, ye Galilaya. Nayemwa batizwa omo lwitsi lwe Yorodani.¹⁰ Endaambi Yesu ametoka omolwitsi amashunga olubula ilwameavana kushe, omutima mubuiritse, amamuhikira ngerikuku.¹¹ Homulenge amatoka eluvula, amaneena ati, iwe ni mwana ye nikwanzire kuchivu.¹² Engendo nguma omutima amahatikana Yesu, mbwa endyo mombwarara.¹³ Iniyane omombwarara, ebiro makumiane (40) amalengwako na Shetani. Abanine nesonyama somondokolo, na songashani n'yesimuchunga.¹⁴ Sasa Yoane avere atsimbwa mwaya e Galilaya omwi hubirya ekinwa cha Ongo.¹⁵ Ama neena ati endambi yamehika, no vufalme bo Mungu buli hofi, muchiye ekinwa cho Ongo.¹⁶ Kandi emusike we ngetsi, ama shunga Simon na Nderea na mualavo Simon, iniabausha amatimba wabo womo ngetsi, bushana inibarobi bama here.¹⁷ Yesu amevirikirabo, Mbumuni kwame mwendeava avasondotsi va vandu.¹⁸ Vamitsa vamika amtimba wavo. Vamemukwama.¹⁹ Endambi Yesu inia lenderere hali amashunga Yakobo muala wa Zebedya na muhala watso Yohani ni vali ahali ovyato na matimba wabo.²⁰ Mame virikiravo, vamemira ishe wavo Zebedayo omo vyato. Naboshi vawaho bamemukwama.²¹ babere bahika Kaperenaumu, ini kiro kya Sabato, Yesu amengira omosinagoki neri fundisha.²² bama shwekera erifundisha liwe. Kundi avania fundishwa ati omundu oyuli n'obwenge na kandi isi mushaki.²³ Okondambyoko nihalyo mukoni muhuma omo sinagoki abalwere abasimu inyahambala.²⁴ Nerineena ati nichichawechangaleka iwatuacha ni minyangaulundi iwe mutakatifu wa Ongo.²⁵ Yesu amahaira embinga nerineena ati tsira utoke momundu oyu.²⁶ No mutina mubi mwanuterya hichi ametoka kwiye inia lira, iniahambala, mumulenge windata.²⁷ Na bandu boshi moba shweka, bama bushya bushyana, niki? Eki makangitsa mangaha wineena nesombinga ni shya musikya.²⁸ No mwatsi amitsa enda nomuyi woshi wi Galilaya.²⁹ Okondambi nguma eritoka embuha ye Sinagogi, bameingira omwa Simoni na Ndereya, ibane na Yakobo na Yohana.³⁰ Sasa ye nyachala wa Simoni inia ma mali ilambika, iniama mali lwala endwala ya kapururu, bame bwira Yesu omwatsi uwe.³¹ Yesu amehira imuchimbirira oko kuboko. Amichalama.³² Omwiolomo erishi ni lyamechima, bachima ba kuma kuma abakoni boshi babaho ni balwere abachimu.³³ Omuyi hoshi amekuma kuma na omokati komulango.³⁴ Yesu mwalamwa aboshi baba balwere amakoni mangi neritokya kutso kwa batsimu, Yesu mwathoky'esombinga endambi yeri simola, kundi sama minya a ko ni Yesu.³⁵ Amebuka amakera - kera, ameenda ahali ekiriro, ama shaba Ongo.³⁶ Ye Simoni naboshi babanaye motsa mushonda.³⁷ Bame mushunga bama mubwira obulimundu akushonda.³⁸ Yesu mwabwirabo, ati tuende handi muindi miyi, eniya hubirwa, omomiya, kusangwa kokashi kaniletaa.³⁹ Amachuka e Galilaya yoshi inia hubiri omo masinagogi yabo neri hayira esombinga.⁴⁰ Omubenzi muuma mwahika hali Yesu inaenda omomfwi, ame bwira Yesu, ukanashasha, neena kinwa kihuma ni lame.⁴¹ Yesu ameshumba eminwe. Omubenzi amicha lama.⁴² Omubenzi amicha lama. Ebibenzi byamehwa ameba muhya.⁴³ Yesu amamubwira kutsibu, mbuenda.⁴⁴ Amamubwira, uhakikishe nga utatangire wabwira omundu woshiwoshi, hawethuwe

Chapter 2

buende uya ikangye ewa Muheri ulete e sadaka mbuya ulihire ebibi byawe bube bushuhuda byebibi byawe.⁴⁵ Hawethuwe amaenda inyaeratangasa omwachi wa Yesu kwamamulamia, Yesu amikala omokiro iniaheratimbwako na bandu boshi, obo bahuluka ehosi hosi.

Chapter 2

¹ Aberyashuba Kapernaumu enyuma we biro biki, abandu bamanuwa kwaliyo omo nyumba. ² Abandu bangi nibamehindanaho, nihathakiri namwanya homundu angatsuka mo lukyo. Yesu amababwira kinwa. ³ Enyuma kwaho hamahika bandu nibahekiri kirema, abaghaa nyahekirwe na bandu bane. ⁴ Okondamby'eyo babere balemirwe rimuhikako bushana na bandu bangi, bameshamba okonyumba, bametobola olutwe, bamekimya omukoni ne ngingo yiwe eyabaghaa na onzereko. ⁵ Yesu abere ashunga erikiritsa lyabo, amabwira omukini. Amamubwira ebibi byawe bwameshashirwa. ⁶ Hewe thuwe, abakarani babagha ho bameshweka neri neena momithima yabo. ⁷ Habusha bwaki omundwo oyu aneenatyo? Amehatsa! Ninde yo wanga shashira malolo athali Ongo yoyene? ⁸ Aho - naho, Yesu amaminya omuthima wiwe.amabwirabo athi, busana naki omwanitsya mo mithima yenyu? ⁹ Mwetsi ni kyolo erineemna ko mundu owabaghaa kirina ebibi byawe byame shashirwa nerineena ambu wimana, tsimbe nzingo yawe na ubashule? ¹⁰ Hewe thuwe kubushi baminye omwana wa Ongo, angashashira bibi byoshi bya munakihugho amabwira kirema. ¹¹ Amamubwira, wimana tsimbo omukeka wawe uwende yomwawe. ¹² Ekirema kyamimana aho - naho, ametsimba mukeka uwe, amahulukira yo mbugha, ameikangya kobandu aho mbugha embere sya bandu bosi, aboshi bamesangara, bamaha Ongo yo bukulu buwe, bamaneena,chighumiki, thuthetsi twashunga mundu akola biringebi. ¹³ Yesu amaya ahomusike we ngets, abandu bosi bamamukwama, amangangiritsyabo. ¹⁴ Aberyatsuka, ameshunga Lawi omwana wa Alfayo nikere hobanakolere kodi amamubwira, nikwame , amamukwama. ¹⁵ Endambi Yesu abana kalyo, amandaghalira mwa Lawi, abahandiki be kodi na bakoli be bibi na bigha biwe baenda balira hauma na Yesu, na bigha biwe, babagha bandu bangi abamukwamagha! ¹⁶ Abakarani na ba farisayo, babere bashunga Yesu kwalira hauma na bakotsi be bibi ne bahandiki be kodi, bmaneena, bushana naki alira hauma na bandu be kodi na bakoli be bibi? ¹⁷ Yesu abere aneghena ebinwa ebi Yesu mwabirabo abandu batalwere, batalaire shonda mushaki, abandu balwere bobanashonda mushaki. Ashahike kushonda bandu bikiritsye; hewe thuwe bandu be bibi. ¹⁸ Abigha be Yohani na ba farisayo babo bahema. Aho abandu bamamuhikira ne nerimubwira a bigha ba bushana naki abigha ba Yohani na ba farisayo abahema, bushana naki abigha bawe batholi bahema? ¹⁹ Yesu amabwirabo athi ewaashahiko omo buheruki angahema na muheruki anathetsi na hika? ²⁰ Kobyosho omuheruki akinali nabo, bathanga hema. Hewe tuwe ebirobyandahika, ekiro omuheruki ahende thakibwe wabo, na kobiro ebyo bandahema. ²¹ Hathali mundu angalanda ekitse kihya oko kisehekire ekindi wamalandacho oko kishukire, nicha tsika. ²² Hathali mundu wangahire shande mo mafu, byamahindana nibya bereka.Nyuma kwaho, bike shande nihya omo kireya kihya. ²³ Omobiro bye Sabatho, Yesu amatsuka ho musike wa mashwa na bigha biwe bamthangi esha ngano. ²⁴ Abafarisayo bama mubwira lola, bushana naki eki kyangakolwa mosabatho? ²⁵ Yesu amabwirabo athi, muthi musoma ekyo Daudi akola ekiro kye njala iye hauma na bandu abyaghaa nabo? ²⁶ Ngokwaendagha omo nyumba ya Ongo okondambi Abyatari abya muheri mukulu, amalya mukathe owabikagha kera, owabya nathangalibwa na buli mundu, omukulukulu niyo wanganalyawo, ewono, mwanaha nabo babyaghaa naye? ²⁷ Yesu mwaneena e Sabatho ya kolawa na mundu, hathabya mundu e Sabatho ngo mwitabyaho. ²⁸ N'okwekyo, omwana w'omundu ni mwami wa Sabatho

Chapter 3

¹ Nakandi mwingira mo sinagogi nomo mwabya mundu kirima wakuboko kufunikire. ² Abandu baenda bama kwamamirira hofi - hifi naye erilola inganalamya, omo Sabatho kushangwa bamuleghe. ³ Yesu amabwire kirema wimana mukatikati ka bandu. ⁴ Amabwira bandu, ewono nikitsibu erilama omo Sabatho nakandi erikola bithakwirere, erilama buyingo na kandi witha? ⁵ Bushana ne mithima mibi yabo, amabwira omundu oyo lambula kuboko kwawe , amelambula nerimulamya. ⁶ Abafarisayo bameyeyo mbugha bameye kola nama hauma na muheretsi Herode bushana bamwithe. ⁷ Aho sasa Yesu kuuma na baombe buwe ohonguma sasa Yesu kuuma ba baombe buwe, mobagho kongetsi, kuuma na mokyha bandu bangi mokyha kwa mabo nierufuluka e Galilaya ne Uyahudi. ⁸ Nerifuluku Yerusalema, ne Dumaya, nembierewe Yorodani nehofu ne Tiro na Sidoni n'ekikembekya bandu bangi abokya berekyabi obwa ebya Yesu aenda akola kye malukihika abandu bangi hofina Yesu. ⁹ nerineena na bigha buwe athi baeshole lyatho bushana nekikembe kya bandu bangi babyaaho bathe muku nangaye buthyo buthyo. ¹⁰ Kushangwa aenda alamwa bandu bangi kutsibu kushangwa, obulimundu amulether amaligo uwealimo anga muthima ahike hofinge. Kusudia mukoleko ¹¹ Ahosimithi mathaka kwinine gaenda omulolaaka ya enda elwaata Yesu. Neririsa nineena siti iwe ni mwana wa butawa na Ongo. ¹² Naye amaushirabo kikemo batha mukakya athanga minyikala. ¹³ Amaga okokutwa amabirikira abwanzire bamaenda naye. ¹⁴ Amashombola erikumi nibiri amohula mubaghombe kusangwa babye hauma naye atoke eritumabo omwiga babye na maaka wipinyza emitsimu. ¹⁵ Kwuchi balye na maaka wipinyza emitsimu. ¹⁶ Sasa amashambola bandu inikumi nibire Simoni gowahulwa mo Petero. ¹⁷ Yakobo mwala wa Zebedayo, na Yohani wa Yakobo oyowa hahya litsina ghala bangurumo. ¹⁸ Na Andrea, na Filipo, Bantolomoya, Matayo, Tomasi, Yakobo mughala wa Alifayo, Thadayo, Simoni mukananayo. ¹⁹ Na Yuda Eskariota yowathindaa Yesu. ²⁰ Oho nguma waho sasa amashubeka nekikembe kya bandu bama hika kuuma kandi busiringana kuuma kandi busirinya na mikati. ²¹ Ikihandi kyabere kyo wanguluigi bamisa muenda

kushangwa mobaneena batiama bya mushire.²² Abahandiki aba hikaa initoka Yerusalemu nebaneena athi amithinya mwaini mukulu wabanzimu gathibutha kabasimu.²³ Yesu mwa biriakina nabo hofinayenya nerineena maboomo mighani nikoko munaini athanga fumbu lauthi nga munaini?²⁴ Obwana bwa mayighaba bobowene obwami obo buthanga thoka inishuba hengana.²⁵ Engumba yama igaba gaguinee ithanga shuba yihangamya.²⁶ Ngaye nyamunairi amashuba ibindukaka yowene ni eriyaba atangatoke inishya ihanganya wowene inya malihika okomuhetso uwe yowene²⁷ Hewe thuwe hatali na mundu mughuma gowangathaka ininginangumbeya muthuoyo awithe maghal mangi kulenga ye neriba bindu biwe butsira inimumina maghala uwe kwanza nishenga bindu birimu nyumba yiwe.²⁸ Kweneena anyi babwina ekibi kyosi kyanga shashinwa.²⁹ Hewe thuwe wamakosera omuthima kwine hatali kiro ni abushashino. Lakirwamani shighala utoyo kera na kera.³⁰ Yesu mwine ghanathyo kushangwa moba mutikatika bati awithe muthima mubikutsibu.³¹ Aho sasa nyinya na balumuna ba Yesu bamahika nerihangana neribugha. Bamabirikira Yesu bamamutumako mundu.³² Nekikembe kya bandu bangya babibamikalahifi naye bama mubwira, nyoko na balumuna bawe balyembugha abakushonda.³³ Yesu naye amashukisyabo, nindi nyinya ye na balumuna baye?³⁴ Mwalola ababyagha bikere hofi naye ababi bamutimbireko amaneena ati aba bo balumuna na nyinya ye³⁵ Kinziyo wikiriry byo Ongo aya shonda, oyo y'omwana mulumuna ye.

Chapter 4

¹ Kandi ama sukerifundishirYa hofi nengetsi. n'ekikanda kya bandu bangi mobamuthimbako. Sasa naye mwingira omo lyatho amikalamulyo bushana abandu babi ibakiribya bangi kusibu nekikanda kya bandu bangi aba byagha bikere ko mushike wengetsi oko kikubo kyolwitsi.² Aho sas amasuki kangirisyabo bindu bingyi mughani, aho sasa amsuka neena nabo omo makangangiritsa wuwe.³ Muhulikirisye, omuheri mwakaya hera.⁴ Alyabere anemuhera esyombutho sighuma syamatoghonzero monzira, nebironge byamisa lyasyo.⁵ Nesindi mosyathoghongerako mabwe, aho watali kiro na burongo bungahi, sasa syamima kusangwa mosithetha bana burongo bukwinine.⁶ Sa sendami omwishi amakola samuma kushangwa ni sithaithe amilihi, syamuma.⁷ Nesindi mosyayiwushanga omo mishaki mingyi, yamatobongolasyo mosithetha tokyo kindu kyosi kutse kighuma kyoshikyoshi.⁸ Nesindi sasa mosyathoghongera kokithaka kya byaghako burongo bungyi kusibu nesisyamabuthabutha nebiguma bingi kusibu nesindi syamabutha makumi asatu, nesindi syamabutha kakiri kulenga sindi syoshi, syamabuth nasyo wandi makumi ashatu, nesindi makumi sita, nesindi nga miya moya.⁹ Amaneena obuli mundu withe matu inyalibwomubwiyo.¹⁰ Endambi Yesu abyagha yowene, ababyagha hofi naye nabandi aba byaghaho buma mubutsa bushana nemighani.¹¹ Amashubitsabo, okwigatana nebyo ninena okwinwe nyamaliri bakumbulira Ongo. Hewe thuwe oko byoshi balyembugha obulukundu kyoshi kibo ni mughani.¹² Kushangwa ba baithe mesho, hewe thuwe bathalorire, kandi baithe matwi, hewe thuwe bathangomvuwa kindu, byamabikobithebithyo, bangabindikire na Ongo anga bashashira.¹³ Ana shuba busyabo, bushanaki muthomuwire omughani oyu? mwatoesyabwa owundi mughani wamuthi?¹⁴ Omuheri mwakahera ekinwa.¹⁵ Esiyombutho syerimbere n'yabandu abatha thoongera emusike wendaki kutsenzira oho kinwa kithaherwa nabo mobakomvwakyo, sasa na nyamurairi naye amahikama shuba nyaghakyobo.¹⁶ Nesyombutho syakabiri navesyo sitha herwa oko mabwe obo bamabya muvwa ekinwa tsubatsuba nyabalwa bapokera kyoma lumagho lungyi kusibu.¹⁷ Nabo bobathaithe milih yoshi yoshi emwishi syabo hewe thuwe mibabya ba lomvu mundambinge kusibu endambi amaligho amahika bushana na kinwa, nibaenda bayihindanga butyobutyo kobulindambi.¹⁸ Nabandi abatha herwa momishaki nobomvwa kinwa.¹⁹ Hewe thuwe sasa amaligho wekihugho obuhumo bwishonda sofaranga nesyongumbu syekihugho ni syabyemishi wabo nisakakamiritsa ekinwa nikyubusha ngoka kyanga shubabutha ebindi bighuma.²⁰ Sasa nihosha abata herwa ako kithaka ho halyo oburongo bungi bukwirire kusibu. Bamonvwa ekinwa neripokera kyondeke neributha naho ebighuma amakumi ashatu, na makumi ndathu, okomuhetsyo mia moya yebighuma bikwirire.²¹ Yesu mwabwirabo ati omughani wetara wamaleta etara omunyumba ne rihira omwisi wetitongo? a oyo mwishi wengingo? iwa iwaletano monyumba niwahirano kokiti kesho.²² Kubushi hatali kindu kyoshikyoshi echochibishire, echochichende minyikala.²³ Hatali kibushire chokitendi minyikala amahabo amatwi weri onvwa onuwe.²⁴ Kubushi lolulengo mulenga lonwa nanda lengerwa byanda tomekwa kwime.²⁵ Kubushi oyuwithe ende habwa bingi noyo ata withe kokundu kwitoka kwiye enda shamulwa ekyo a witheko.²⁶ Obwami bwa Ongo bwama shoshee kamibwa no mundu oyowahera embutho omo kithaka.²⁷ Abere ama onjera omo kiro neribuka omo makerekere ne mbutho shamalasha lasha mwathaminya eeyo shama huluka.²⁸ Ekihugho chameulukya esembutho sosenesene, samehulukya bisani ne sandondo.²⁹ omoka sangi embutho ya ndebye ya mushikaniyera eritwala omuhono, kubushi ekirimo chahikire.³⁰ Twanga shoshe musinga waliathe kwishi molera.³¹ Iringine ne mbutho eye haradali eyo ya herewa ni kabutho kake kulengya mbutho soshisoshi ni mokihugho.³² Omo kashangi ya herewa yamabia nene kulenga indi miti yoshi irimolishwa elyoyameshoshe kambwa na mithahi mangi ne bironge byoimo mbingu soluthuko kinfunfu kiwe.³³ Omo mishinga mingi mwa kangiritsa na mwaneena ekinwa kubo ngoko banga kochia eriminye ebyo anenaa nababutsira mishinga.³⁴ Abere abibya yuwene ame ame shimola nabo kindu kyosi aba bunwa biwe.³⁵ Omokiro echo omo katambi komwishi kabire kahiko ama neena nabo twende oko munda wa kabiri.³⁶ Wa mashia ekibu anano chabandu bangi ibamaheka Yesu omo ndambieyo amangira omobwato amabia na wandibato eyo musike kwiye.³⁷ Ne mbeho nsibu eyomuhunga ne binfu byame biabingira mobwato bwametsula.³⁸ Kubushi Yesu yowene wene ame onjera yo nyuma omo bwato omongetsi bamemubukia bama neena mukangiritsa utatu laire kotwanfua?³⁹ Amabuka neri kemera erihunga neribwira ngetsi ihulikire obuhulo elihunga laime hulikirira

mabuholo busame baneka bangi. ⁴⁰ Amaneena nabo bushan naki mwa mubaha muthaikiritse. ⁴¹ Muchulibwa nobuba bungi mwishi shabo bane batsa butsana ibokwibo oyu ninde kandi kubushie ekihunga ne ngeetsi bya me mushikia?

Chapter 5

¹ Mobahika oko undi munda we ngetsi omo kihugho echi gerasi. ² Aho naho endambi Yesu abere atoka omo bwato omundu mughuma oyo o mutima mubi mahika erithoka ko masinda. ³ Omundu oyu obwikkalo bwiwe bwa biao niko masinda mohata boneka oyo anga muke mera kundu, mo hangabia muhulula. ⁴ Abaa inama miwa ebiro bingi ekiraka no buhulula mwatha obuhulula ne kiraka siwe sama chichanjika. Athabia na mughuma oyo awithe kokaala kamulengitse ⁵ Omokiro no mo mwishi ma nikere oko masinda noko kitwa mwalira neri ikerenga yowene omo mabwe aweliko bwoyi. ⁶ Abere alola Yesu nia niakine hale mwa shainaye ali neri nfukama embere siwe ⁷ Mwalira nomulenge munene ushonda nikukolereki Yesu we mwala wa Ongo oyu ali yo lu Ulu? Naina kuhema ko Ongo yuwene uta ni atsaya. ⁸ Kubushi abyaa niama mubwira uthoke mo mundu oyu iwe muthima mubi. ⁹ Naye mwamubutsa ati elitsima liawe we nde? ¹⁰ Naye mwamu shubitsa ati elitsima liaye yo legio kubushi tuli bangi amamuhema kandi na kandi utha tu ushaa mo musike mwa kihugho. ¹¹ Iyabaa kihangiro kingi iheso ngulube ehabia ni kiritsitsi bwako eyo lughulu we ndatha. ¹² Nabo moba mushubitsa bame nena ututume omo ngulubi twingire omwishi shato. ¹³ Ama hamulirabo omuthima mubi bamethoka bame ingira omo ngulube nabo bama shaira eyo kihia wendatha erihika omo ngetsi. Nerihiha ngulube elfu ibiri bamashenda omo ngetsi. ¹⁴ Obo babia bicha songulube moba shagha neli hulukia mwatsi kwecho cha hulukaa erithomo mui nomo kihugho. Abandu bangi mobatoka erienda. Lola echo chama likoleko ¹⁵ Abandu bamahika ko Yesu bama mulolako nabo bamalola mundu oyo waalawa naso mbinga- Abi nali nabashirikani amikala hishi ama mbala neribia nobwenge buwe bwame shuba omo mionitse yiwe nabo mo bubaha. ¹⁶ Abo babia bamalola okochocha huluka ko mundu oyo abia nima alwa na sombinga bame bwirabo echo chama huluka kwiye no mwatsi wa so ngulube. ¹⁷ Nabo bameanja erimushaba erithoka omo kihugho chabo. ¹⁸ Abere aingira omo bwato omundu yo wabia na maalwa na sombinga ama mushaba ngoko angaenda naye. ¹⁹ Hewe thuwe mwatha mutsiyira hewe thuwe mwamubwina uende mo mwawe noko kihanda chawe neri bwirabo echo nyiko wethu echoakukolelagha erithondeka obwenge bwamughala. ²⁰ Nakwecho mwenda neri nfula ebindu bye bishishalo ebio Yesu ama mukolako omokatike dekapoli no buli mundu mwa shangara. ²¹ Mwandabi Yesu abere ashahika kwe mushirya mo bwato, endeko nyingi mo yamutimbako ko musike we ngetsi. ²² Ne mushondoli muuma wa mwa sinagogi mbu ye Yairo amekumbaala mwa milundiya Yesu. ²³ Ne musheheretsa mbu aye munyumba iwe nehira ku mualiuwe mukime ko minwe siwe kubera ahara hofi invwa kubushi ashonda mbu munyereuwe alame. ²⁴ Yesu mwaenda naye nekibuki nene yamemukwama. ²⁵ Habaa ne mukatsi muuma niametokamo shiyama miaka kumunibiri. ²⁶ Mwaya kwa bashake bangi ne hetsa bindu bingi ameremwe lama. ²⁷ Abere amomvwa engulu ya Yesu amehika mwandeko nehindiritsa mu bandu amekola kulukimba lwa Yesu. ²⁸ Kubera mwaneena mbu ngakola kulukimba luwa ninelama ²⁹ Nakashangiomo abere amekola ku lukimba lwa Yesu amopfa kwa melama. ³⁰ Kyabere kyameba batyo Yesu monva bolo mu mubiri amendimba ndimba shonda yo amemukolako ne butsa ngande amekola kulukimba lwaye? ³¹ Bigabuwe bame mubutsa ambu utsere kwa bandu abakuindiritsa nawe mbu nde amekuklako? ³² Aliko Yesu amelola eyineyi ishonda wamemufulako. ³³ Omukatsi abere sa Yesu amebwira byoshi byabimuliko. ³⁴ Ameneena mutasha eemwinihire yawe ameekulamya; kalamo maala ³⁵ Abere alyasimba nebandu, amwatsi ametoka kwawa mushondoli wa sinagogi mbu uwe amenwa bushana naki amutsarambya emwiya. ³⁶ Modambi Yesu aunvaa amebwira mushondoli wa sinagogi mbu utubahaa, kiritsa ho kurashi ³⁷ Mwabikiritsa ienda na bandu boshi ne Petero, Yakobo, na Yohani muala wabo Yakobo. ³⁸ Babere bahika kwa wa mukulu wa sinagogi bametimana amandu nya balira kutsibu ne hindiritsanya. ³⁹ Abere ameingira monyumba amebutsabo bushana naki amulira niwatha buligho? Emwana atechiyamvwa he aonzere ⁴⁰ Nabo musheka ameliinda boshi hombuwa ametimba ishe wa mwana ne nyinya uwe nabo babaa hauma naye, amengira mumuli omwana. ⁴¹ Ametsimba minwe yiwe nemubwira mbu "Talitha Koum" kineenire ambu "Munyere buka" ⁴² Naho naho emwana amebuka nerighenda kubera abaa na miaka ikumi nibiri nabo bamomvwa kishirishala kinene. ⁴³ Amahamula boshi bobamelola kubyo mbu emwatsigyu abe mbita, mumuha biryo.

Chapter 6

¹ Mwaenda na biga buwe bamemukwama ² Ekiro kye Sabatho kyabere kya mehika ametangika ighisa mu sinagogi abandu bangi babere bamuhulikiritsa, bameshishola, emyatsi eyi ametokyarohayi? ebwenge obu ametokyabo hayi. ³ Ateyu yo mubachi? muala wa Maliya, baala babo bate bo Yakobo, Yose, Yuda na Simioni? Tutikare na bali babo hano? mobata sima Yesu. ⁴ Yesu mwa bwirabo emulautsi atasimwa alikowabo nomoluanda lwabo batamusima. ⁵ Mwata kolaho ebishishalo bingi amehira ebiachebyo kubakoni bake bamelema. ⁶ Mwashishola kubera butikiritsa bwabo ameye wiyitsa mu miyi yeyomisike. ⁷ Amebirikira ebiya kumi na babiri ametumabo babiri amehabo kaaha kemita sochumba nyamu. ⁸ Ne hamulabo bu batahekaa kindu he songoma kwashi. Bataheka mulamo, mukoba ne kimbese. ⁹ He mbambale ngweto mutahekaa ngimba ibiri. ¹⁰ Amabwirabo mo nyumba mwehikira mubemo mutatokaamo. ¹¹ Nwa mehika mumuyi batabaunvritse nimwenda, nwa kyashwa ni mwakunguta bishando byenu in kaliho kwibo. ¹² Nabo bamwenda ba mebwika bandu yabaibule ebibi byabo. ¹³ Mobahiya so shumba nyamu nyingi ba mehakabya bakoni bo mapfuta na lamyabo. ¹⁴ Mwami Herode abere amapfa mwanzi wa Yesu kwara ameya ngulu niabula mbu Yohani mwirubiki amefuka na tushingishiro tungi ¹⁵ Na bandi bamebula mbu ni Eliya, hameba nabandi ambu yu ni muminyereri ka ba kera. ¹⁶

Mubake Herode abere amopfa amaneena mbuyu ni Yohani yo achibwaa liosi.¹⁷ Kubera Herode mwaneena mbu Yohani ahangwe bushana na Herodia (Mukatsi wa mualaba Filipo) kubera abaamemuhika.¹⁸ Kubera Yohani mwaneena litatolere mudi ihika mukatsi wa mualabo.¹⁹ Kwekyo Herodia amemubaa ne shonda imwita he mwatakochoya.²⁰ Kubushi Herode mubaha Yohani mwaminyi ku mudi wa kundi amemulika mu buholo. Abere alya mupfiritsa aba niamaa he binwa biwe niabina muha munjo.²¹ Kirokye linye libutwa lya Herode mwabirikira muombe wuwe, na bashirikani hauma ne lisamba lye Galilaya.²² Babere banemulya, mwali wa Herodia, amisa shatira mbere syabo, Herode amamowa, amamubwira ati unishabe kyosi ushashirwe nakuhakyo.²³ Herode yowene mwalahira nimwira kinzi kyosi kyosi wanza shonda, nakuhakyo, nekihindi kyobwami bwaye.²⁴ Ushika amaye mbugha, amabucha nyinya ngashabeki, nyinya amabugha ati yashaba mutwe wa Yohani Mulubiki.²⁵ Ahonaho amingira chuba ewo mwami, amamushaba amaneena, enyishonda linolino oluulu wembale eyi, omutwe wa Yohani Mulubiki.²⁶ Omwami amasinzikalira, bushana nerilahitsa liwe na babyaa bikere omolumoo, mwatakotsya mutindira byashabaa.²⁷ Aho mwami amatuma bashirikani omo balembya buwe amabwirabo ati muyaniletere mutwe wa Yohani. Mulembya amaenda amayatsa mutwe uwe iniali mongoma.²⁸ Amaleta mutwe uwe omombale, nerihawo mushika, nomushika amahawo nyinya uwe.²⁹ Nabia buwe, babere bonvwa ebyo mobayenda mubiri uwe bamayata mwisinda.³⁰ Nabandumwa, bamaira kibu embere wa Yesu, bamatulabyosi bakolaa nebyo biishaya.³¹ Amabwirabo ati muhike mwebene ahlikiriro, tuluhuke katambi kake. bandu bangi baenda bahika nerishubula, mobatabona mwanya werirya.³² Aho bamashambira molyato bamaenda eyoirikiriro ibobene.³³ Hewetuwe, mobabalolako bakaenda nabangi bamubo mobaminywa, hauma mobatibita mobishando eritoka momiiyoshi, nabo bamahika nyumabo.³⁴ Babihika amobwitangalyuba, mwalola kitita kinene kyabandu amaanyirabo kushangwa babaa ngambuli sitawite mulisya. Naho amawanza erishyabo bindi bingi.³⁵ Ndambi shabere shyalolembere kutsubi, abia bamamuhikira bamamubwira bati, hano nimokirio, nendambi yamalaba.³⁶ Ulaebo baende momiiyondami, nomohii hindi baiulire kalyo.³⁷ Hewetuwe anashubitsabo ati, muhebo kalyo. bamamubwira, twangaenda eriyaula mikati eyobuulibingi bya dinari maana wabiri tuhewo bala?³⁸ Amabwirabo, muwite kumikatimingahi? muende muyalole. Babibona bamamubwira bati, mikati atano na mahere wabiri.³⁹ Amatumbabo ati mubwire bandu bikale omobitita okobiti bibishi.⁴⁰ Bamikalyabo mobitita bitita, iyananguma namakumi atano.⁴¹ Amimya mikati itano na mahere wabiri amalola momululu (mwambingu) amahira misha yokomikati, amahabia bahirembere wekibu. Nahonyuma amaaha mahere wabiri okobandu boshi.⁴² Bamalya boshi bamuuta.⁴³ Batatuma bituno bitumo byehihande byemikati yobamikaa, byamotsula mobikapo ikumi na biriri, nebihande byamahere.⁴⁴ Nahabaa bairalufu itano abalyaa mikati.⁴⁵ Naho naho amabwirabowe ambu baende mwe bwato kwa undi munda ihika Batesaida mo nalambi abyaa haa muhindano.⁴⁶ Babere bamalirinda amirukira ku kitwa naya hema.⁴⁷ Bubere bwamakura nibali mwa bwato mu katikati ke ngetsi na Yesu yowene niali ko musike we ngetsi.⁴⁸ Mwa lolabo niabaalwa nihandya songashya kubushi emibimbi moya nubyabo bwabere bwashondikya amayaha bali naerinda yo luulu ye ngetsi niashondi tambukabo.⁴⁹ Babere bamulola yo lulu ye ye ngetsi bamubaha niabaamitsa mbu kuti kirimu. Banehambala nabatitimana.⁵⁰ Kusangwa mubamulolako, bametsimbwa na buba naho naho ameneena nebwirabo mube na mwete mutubaha ngingye.⁵¹ Amingira mo bwato nemibimbi ya mahulikirira mobashishola.⁵² Aho mobataminyi mufa wa tumboncha kusibu bwenge babo bwabaa buke.
⁵³ Babere bahika hoshirya bameimanya bwato bamewingira mo kihuo kya Ngenezareti.⁵⁴ Itoka mwa bwato bamemuminyi.⁵⁵ Bamatibita mwa muyi woshi ne tangira ifula mwatsi, bameleta bakoni nibahekirwa ku bipoya hoshi hatsukaa.⁵⁶ Hoshi hoshi hatsukaa mu tunzali, mu miyi na mubihuo mobabika bakonibo ulira bame mushaba shashi mbu bakole ko lukimba luwe. Neboshi babakola kulo balamaa.

Chapter 7

¹ Abafarisayo na bashaki bobabaa bametoka Yerusalemu bamebuanana ne timba ku Yesu.² Mobalola ebangi babiya bune nabalya mikate mwa minwe itashuwire.³ Naho abafarisayo naba Yahudi boshi batolya batashwire minwe yabo kushe. Banaandiritsa kumibere yabangumwa.⁴ Okondambi abafarisayo bali batoka muliro ni batangalya butsi karaba kundi. Yamabya hauma ne shuwasho nyatha shonyungu ne bindu bye milinga nebifumbi byobikola etambi wa kalyo.⁵ Abafarisayo na baanditsi mobabusya Yesu bushana naki abiya bawe batali mu milemba yabangumwa, ku minwe?⁶ Hewetuwe amabwirabo, "Isaya mwahuala kushe bushana nemwe bengereretsi, amahandika, abanduaba banishikitsye ko mitutu yabo, hewetuwe emitima yabo ilihali nangingye."⁷ Baenda bamikalere kisomso ekitatolere bameishya miambo ya bandu nge miangiriro yabo.⁸ Mwamaanke miambo ya Ongu neriwatiritsya tsuba ku mibere ya bandu.⁹ Amaneena nabo, mwamatinda ebilayiro bya Ongu byo tsuba bushana neribika emitsimu yewenyu.¹⁰ Musa mwaneena, shikyasho na nyoko, moyuneena kubi bushana nisho na nyinya uwe kowenene andafwa.¹¹ Hewetu muneena omundu amneena atishi uwe na nyinya, ebihembo byoshi byoshi byomwanga hewe eritoka kwingye ni kiona (mbupu) kyekisomo (Aho nineena niha Ongu).¹² Hutaherwe iyira kindu kyoshi kyosi bushana na sho na nyoko.¹³ Mwama ira niomba ya Ongu mo busha elireta nmitsimwenyu, Ni bindu bingi birengitse ebi emubikola.¹⁴ Mwashuba hirikirira kandi omokibu, neribwirabo, munyonvwa mweboshi, na muniminye.¹⁵ Hatali kyoshwikyoshi ekyangato kiambuwa nibihya omundu ekyo kimwingiramo. Hewetu ekyoshi ekitoka momundu kyokinamubihya.¹⁶ Omundu woshi yuwite matwi weryomvwa omvwa.¹⁷ Yesu aberya mika ekibu neringira omonyumba, abiya buwe bama mutsa bushana nekibukyo.¹⁸ Yesu amaneena, neuwe mutetsi mwaminyi? Ekyo shikyoshi ekingira momundu kitunga mubihya.¹⁹ Busana kitangaya momutima uwe, hewetu, ekingira omwonda iwe nitsuka kwiya mobwiya kosimolo kino Yesu mwayira kalyo koshi kwiba

kushe.²⁰ Mwaneena, kinatoka mumundu kyokinamubihya.²¹ Tatali mwishi omundu embuwa yo mutina, hitoka binwa bibi. bushingiri, eriba bwiti²² Luteto ngumbumbi, bibi, bulengwako, bitsule, mwisho, erihangya kiruru, eriyilola, litsuro, butayira bwenge butatsomana.²³ Ebibi byosi ebi eritoka emwishi byo binabihya omundu.²⁴ Amabuka ne ritoka ho nya enda mokihuo kye Tiro ne Sidona. Amingira mwishi natalya shonda bulimundu woshi woshi aminye kwatali aho, hewethuwe mobyalema kwi mubisha.²⁵ Naho mukatsi, oyo mwana uwe mulere abya na mitsimu mibi, monvwa engulu yiwe amahika, nerihuma hishi momaulu wuwe,²⁶ Omukatsi oyo abyagha muyunani wo moluanda lwa Kifoeniki. Amamusha akume nitsimu mubi yo kumwali uwe.²⁷ Yesu amamubwira omukatsi, leka bana batalya, omukati wa bana atali nahabwa esombwa.²⁸ Omukatsi amashubya nineena eya nyinyakowetu nembwa hishi we mesa eyinalya bishakirya byakalyo ka bana²⁹ Amamubwira kowana neena utya wangana enda, mitsimu mibi yamatoka omwanawe,³⁰ Omukatsi amafukiewe ne rimweya mwali uwe amaonzera okongingo ne mitsimu iyama yaymutokako.³¹ Yesu athoka mo mui wi Tiro amatsuka e Sidoni kongetsi ye Galilaya en dikapolisi³² Bamamulethera mu thwithwimathanga thoki neena kushe bama bwira Yesu amuhehireko byala³³ Ama muthokyembwa ye kishu mububisho, amahira eminwe yiwe oko matwi uwe, abere abisa mathandi omo fula kolulimi luwe.³⁴ Mwalola molubulu amayayula neri mubwira, "EFATHA" nineena "kingukala"³⁵ Okondambieyo amathwi ama kingukala ne kyabya kitsimbire olulimi kyamatsika neri neena kushe.³⁶ Amabwirabo muta bwira amundu woshi woshi. He wetuwe ngoko abwiraabo bamafulao kubangi.³⁷ Kushekushe moba shwekibwa, nerineena, 'ama ira buli kindu kibuya.' Ama ira bathwithwi er'yonfwa na matsiru erineena."

Chapter 8

¹ O kobiyo ebyo habya bandu bangi nibata wite kalyo. Yesu ama birikira abiya buwe ama bwirabo; ² "Nyamashasira ra abandu aba, balinangye biro bishatu ni batawite kalyo. ³ Ama bwirabo mbu baende ewabo butalya bangalekulamo njala. Na bangi babo abatoka hale kutsibu. ⁴ "Abiya buwe bama mubwira, "twatokya hayi emikate yo yanguutya bandu bo hano hamikirwe?" ⁵ Ama butabo, "mmuwithebitse bingahi bya mikate? bamaneena irinda. ⁶ Amabwirabo bikala a hishi. Amimya e mikate irinda amashaba Ongo, ne risasaro. Amaharo abiabuwe bahireo emberesyabo, nabo bom hira so embere wa bandu.

⁷ Kandi ni bawithe mahere make babimalishaba, a mashuba bwira abia buwe bashuba bwirebo kandi. ⁸ Bamalya bamuutha bama hindania ebise bya shialaa, bithiribirinda. ⁹ Babyaa bandu hakuhi elfu ine bamamikabo baenda. ¹⁰ Amayomobwatho mabia buwe, bamaya koluhande lwe Dalmanuta.

¹¹ Aho abafarisayoi bamaya embwa nerimukubisyako. ¹² Amayoyula momuthima uwe amaneena bushanaki olendo olushaba bithikothiko? eni babwira e kwenene, hathe kithiko thiko kyangakolwa kolaunda olu. ¹³ Amamikabo, aamingira omolyatho kandi amya kulundi luhande. ¹⁴ Akandambyiyo abiya mobibirwa kalyo mikati babya bawite kitse kya mikate muuma bekyabya mo bwato. ¹⁵ Amaongaongabo nineena, mube mesho na muyibike hali bushana nitsuhibwa na bafarisayo nitsuhibwa na Herode. ¹⁶ Abiya bamabutsama ibo kwibo, nibushana tutawite komitati ¹⁷ Yesu mwaminyabo, amabwirabo, bushanaki ewubutsana Saha na bushana neribusha mukati? mutetsi neki? Mutetsi mwaminyabo? Mitimenyu yamabya myangu? ¹⁸ Muwite mesho, mutalimunalola? muwite matwi, mutomvwire? Mutabukire? ¹⁹ Saha naaba nikati hihumbi hitano momutola bitonga bingahi bye bitse ebya shakaabye mikati? Bama shubya "ikumi ni biri" ²⁰ Na saha naaba emikatti kalinda kobandu bihumbi bine, momwa tolini bitonga bingahi? ²¹ Ba neena "bilinda". Amabwirabo, neki mutsinwa ninya? ²² Bamahika Bethesaida, bandu bana muletera ye Yesu mbumi nerishaba Yesu amufuleko ²³ Yesu amamuwatako kominwe, nimutwala embuwa wo mui. Amatsa matandi ko mesho uwe nihira minwe yo kwiye, eulola kyoshikyosi? ²⁴ Mwalola eluulu nerineena enishunga bandu ebabya nga miti eyienda. ²⁵ Kwa shubahira eminwe yo luulu okomesho uwe, omundu oyo amakingula mesho wuwe, amashiwa shunga, na amalola bulikindu kyo kushe. ²⁶ Yesu mwamunika aenda uwe yoka amamubwira utingiragha momuyi ²⁷ a buwe kwiya koyindi miyi ya Kaisariya wa Filipi. Nibalimonzira amabutsa biya, abandu abaneena bati nirindi? ²⁸ Mobamutsubira baneena, Yohani Mulubiki, nabandi bamaneghena Eliya, nabandi muuma wabalautsi. ²⁹ Amabutsabo, hewethuwe nemwe emuneena muti nirindi? "Petero ammubwira, "iwe Uli Kiristo" ³⁰ Yesu amaongaonga batabwiraa mundu woshiwoshi ³¹ Na amatanga iyishabo ati mwala wa Adamu andalwa kubindu bingi, na andatindwa na bakulu na baheri bakulu, na bashaki, na anditwa, na saha handahwa biro bishatu nyafuka. ³² Mwaneena binobyo kokwenene. Ho Petero amamukura emusike nianzi neena kwimuhangya. ³³ Hewetuwe Yesu mwahinduka "tsuka enyuma kwingye sitani! utatso mene bindu bya Ongo, hewetuwe bindu bya bandu ³⁴ Itokaho amabirikira ekibu kya biya buwe hauma naye, neribwirabo ati hmabi hali mundu oyushonda erinikwama aheke amusalaba uwe wayowene ne rinikwama ³⁵ Kundi owoshiwoshi oyushonda erishabula bwingo buwe bo yowene andahetsabo-hewetuwe oyo wamahetsa obuingo buwe bushana nengulu mbuya anda shabulabo ³⁶ Byangawatikya mundu yo kundi kwibona ekihuo kyoshi neralwa mobuingo buwe. ³⁷ Omundu anga haniki kulengya obuingo buwe? ³⁸ Owoshiwoshi oyunishungirashoni ne rishungihani shoni kyakinwa kyaye mukiarire kino kyaba singitsi nakeyebibibi, mwala Adamu atamushungira shoni andabya hika imobwami bwishewe hauma na bamalaika berire.

Chapter 9

¹ Amaneena nabo ati; kundu kundu anyi babwira kwenene, hano hali bandu bauma abimene hano obo batindafwe ni batetsi balola ko bwami bwa Ongo inia ne muhika na kaala kuwe. ² Kwabere kwa bihwa biro ndatu Yesu amirukira na Petero na Yohani na Yakobo ko kitwa. ³ Ne songimba siwe siamabinduka mushohe kulengya buli kindu mo kihuo. ⁴ Aho

naho Elia na Musa bamatokera embere siabo bamaanza erisimola na Yesu. ⁵ Petero amashubya neri bwira Yesu ati mwiitsa tutangahimba hano holukiri shatu lwawe na lundi lwa Musa na lwa Eliya? ⁶ Bushana mo bataminye ekyeri neena ni bamalire shweka. ⁷ Ne kitu kyamataka eluulu kya mashi kabo, no mulenge amatoka maneena ati: Oyo ni mwaye yonyanzire kandi nyimupendire kutsibu: mumwonviritse. ⁸ Itokaho matasha lola kuundi mobashiba na Yesu busha. ⁹ Nibane muteremuka no mushiki Yesu amabwirabo ati mutnda bwira mundu kwihika ekiro mwana wa Adamu andabia afuka. ¹⁰ Bamaanza eributsa butsanika bati erifuka mobaholi kyoki? ¹¹ Abia ba Yesu bamamubutisya bati, abahandiki na bafarisayo abaneena mbu Eliya andashubahika? ¹² Amabwirabo ati; Elia andahika erishabula ebyoshi, bushanaki mwaala wa Adam andahumbwa ni alwa kutsibu? ¹³ Hewetuwee anyi babwira nyiti Elia amalire hika bamamukolera ngob anzi noko masako aneene. ¹⁴ Baberebushubula eyiri abakangiritsi, bamalola ekivu ikiamatimba kubo na musadukayo nialukubisania nabo. ¹⁵ Naho baberebamuloko ekivu kyamashika nerimutibitira nerimuketsya. ¹⁶ Bamabutsiabo abakangiritsi buwe, omukub luhaka byaki nabo? ¹⁷ Omuuma wabo omokilu amashubi, muritsa mwenyireta omwa ewawe awete mutima mubi omibura inyatarimola ¹⁸ Nekyokireka inyatitmana nerimuhuma ahishi, atkamo omolunono mutoki bulo inyatafunya meno nia ikakya na mashaba abia buwe bamutokye mo ebirimu, molatalialakotsi. ¹⁹ Amashubitsabo, kianiro kitiritsye, nandikala nemwe biro bingahi? nandashib nimwe biro bingahi? munyireteriye iye. ²⁰ Bamaleta omwana uwe. Omutima mubi amatoka hanabo Yeus, hanaho amatitimana. Omutasha amaihua ahishi amatokamo elifula omobunu. ²¹ Yesu amalutsi ishe uwe amabia atikukiliro lingahi? Ise amnaneena, eritoka omobwan. ²² Hali sandambi ebimuhuma omoloko no molwitsi, ne rishonda erumwita uliwangakole ebyosi utushashire utuwatikaye. ²³ Yesu amabwirabo athi ekindu kyosi litokekene koyo wikipitise. ²⁴ Amitsalira ishe womwana amalira nerineena, minikiritse niwasikie okweki biritsia liwe. ²⁵ Yesu amalola ekivu niekitibita awabo amahaira omutima mubi ne rineena, wemutima wekitsiru no wobutowa namakubwira muleke, utashu mwingirira kandi. ²⁶ Amalira kutsivu neritimbatimba omwana no mutima amatoka. Omwana amareya ngamafwa. Bamaneena, amafwa. ²⁷ Yesu amamutsimba akominwe amamwemania nomwana amimana. ²⁸ Yesu amalya ingira, abakangiritsa buwe bamamutsia shuba, bushanaki natutaliga? ²⁹ Amabutsiabo ngeri atatoka hatali mishabe. ³⁰ Wamatoka, neritsukira e Galilaya, mwatashonda amundu akaminye ohobali. ³¹ Erilya endakangiritsa omminwe ya bandu, bamwita. Abia amamale erifwa, omo omoliro bisshatu iniafuka kandi ³² Mobatafwa ebinwaebi ebi, bamubaha erimubutsa. ³³ Kobahika e Kaperenaumu. Endambi abya monyumba amamubutsa, mushapi ne muneenaki monzira? ³⁴ Hewetuwe mobata neena. Umetsi babya nebabitsana monzira nindi yomukulu kulengya. ³⁵ Mwikala hishi amabirikirabo ikumi na babiri hauma amaneena nabo owoshi oyushonda ribya mumbere, kitolere nabya munyuma na mukoli wa boshi ³⁶ Amamushumba omwa mulere nimubika mukatikati kabo. Amamushumba omuminwe yiwe amaneena. ³⁷ Owoshi oyupokera omwana ngoyu okoritsin lyaye namani poringye, nomundu amapokera, anipokeringye musha, heweetuwe noyo wanitumaa. ³⁸ Yohani mamubwira mwitsya motwa shungire mundu natibita komitsimu, twama mutindya kushangwa atatukwamire. ³⁹ Hewetuwe Yesu mwaneena nitamukakiraa, hatali wowangakola mulimo mungi koritsina lyaye na neena nakinwa kyoshi kyoshi kibi kwinje. ⁴⁰ Owoshi oyutali kinyume netu alinetwe. ⁴¹ Owoshi oyo wandakuha mutambi wa metsi wirya bushana uli na Kristo, kokwenene enibwabwira, atinda hetse kindu kiwe. ⁴² Owoshi woshi oyukoleshya bakebake bano bekibi abanitsiyenje, yangabere kushe bamimweko libwe mobishi naushwe mongetsi. ⁴³ Omubokwa we amakulira mokibi utsewo. Ni lumogo kwiya wa buingo butsira muboko kwingira okonzwere nemiboko yoshi. Kati komutsumwa utatsima. ⁴⁴ Ahathali hanabusha birimi na mutsanwa. ⁴⁵ Wama tsikala komulimbyawe, utse. Nikushi kwiwe iya mobuingo iulikirema, hewetuwe kwihwa omonzwere nabishando bibiri. ⁴⁶ Ahathali hanabusha birimi bitafwa na mutsanwa thatsima ⁴⁷ Erisho lyawe lyama kuhabya niwakula lyo. Nikushe kwiwe eringira mobwami bwa Ongo iuli nalisho liuma, kulenga kwibya na meshwi biri neriushwa mobirunga. ⁴⁸ Ihali bisimi butafwa, nomutsanwa thatsima. ⁴⁹ Bushana obuli mundu andahohibwa na mutsanwa. ⁵⁰ Omunyu nimubuya, omunyu amahetsa bushi bwao wandairao uthi ashube kobushi bwao? Mube na munyu enyumenyu mobene na mube na buholo nabuli mundu.

Chapter 10

¹ Yesu mwatoka ho neliya omokihugho ye Buyahudi na mokihuo kyembere wolwitsi lwe Yorodani nekibu kyamamukwama kandi. Amaishyabo kandi ngokwabya mibere eyiwe witkoka ² Bafarisaya mobihika imutimbako bamamubutsa likwirire komuira amamikana na mukotsi uwe? ³ Yesu amashubitsa ati Musa mwababwira ati ki? ⁴ Musa mwashubitsa ati wama mikanana mukatsi awe niwa niwamuha oruhusa lwe lirikana. ⁵ Nibushana ne mitima enyu mitsibu kyo kyaleka niaabaha oruhusa olu. ⁶ Hewetuwe erilwakondangiro yo obubumbi Ongo mwa bumba muira na mukatsi. ⁷ Bushana neki muira anda mika tata na nyinya uwe nia minana na mukatsi uwe. ⁸ Nabo babiri bandabya mundu muuma ni batakirira babirini bamabya mundu muuma. ⁹ Bushana neki ekyama ninwa na Ongo moluniataminilakyo ¹⁰ Babere bane omo nyumba abia bama mubutsa kweki. ¹¹ Amabwirabo ati owashi wanda mika mukatsi uwe ne eritahya undi andabya musingi naye. ¹² Na mukatsi naye ama mika iba naye niamakola musingi. ¹³ Nabo bama muletera abana balere ahire kuboko minwe abia bamahangira. ¹⁴ Yesu abere aminye eki mwata mowerakyo amabwirabo ati mulike bana balere bahika eyo niri muta. Langiraabo ati obwami bwa Ongo nibwanduba bashoshire ngabo. ¹⁵ Enyibabwira kundu owoshi wanda angirira obwami bwa Ongo ngabona atinde ingire mo bwami bwa Ongo. ¹⁶ Amatsimba abana amahira oluenda luwe, mundu muuma ama mutibitaka amahira kuboko eminwe eluulu. ¹⁷ Abere atangira oluendo luwe, mundu muuma ama mutibitaka ama nfukama naerimubutsa ati we mwisha mubuya ni ire nite

kusudi ni ingire mobuingo bwekera na kera? ¹⁸ Yesu amaneena bushana naki wamanyi birikira mundu akwirire? Hatali omubuya Ongo yowene. ¹⁹ Unechi emiambu utasingira, utimiraa mabesi, utabihaa shikya nyoko. ²⁰ Omundu oyo amaneena ati mwisha nyishikitse byo eritoka eributwa lyaye. ²¹ Yesu amalola amamuneena amamubwira kindu kiuma. Uende uya utse ebundu byawe uhebya aba chene nawe wabyaa ni wamabya na embupu omombingu ni mo wanikwama. ²² Amacha maene bushana na kisimolo eki amaenda ali na buliyo kubushi na bindu biwe bingi. ²³ Yesu amalola oko mbande soshi amabwira abiya buwe ati bitsibuhire ko mushoki eriingira mo bwami bwa Ongo. ²⁴ Abiya bama shweka bushana nebi, hewetuwe Yesu ama bwirabo ati, kandi bana kirikiti ngoko likalire kwingira omo bwami bwa Ongo! ²⁵ Bbyolohire kwengamia eritsuka omo nandi kulenga omushoki eringira mo bwami bwa Ongo. ²⁶ Bamashishala neri butanya ninde wandalama? ²⁷ Yesu ama lolabo ama neena ati ko mundu we kihuo bitanga kochibwa, hateho Ongo bushana ewa Ongo kya tokekene. ²⁸ Petro ama neena naye lola ko twamamika byoshi neeri kukwama. ²⁹ Yesu ama neena ati kundu nyamababwira imwe hatali omundu wanga mika enyumba, mwala wabo, mwali wabo, na nyinya, n'ishe uwe na bana ikale bushana nangye busha nanakinwa kibuya. ³⁰ Oyo anda habwa ngendo ngendo ko kihuo: nyumba, mwalabo, mwali wabo, nabana anda ikala momaliowa omo kihuo kyobuingo bwekerana kera. ³¹ Abangi bobabya berimbere bandabyaberinyuma, na beri nyuma bandabya beri mbere. ³² Babere banalyomonzira eriya eyerusalem Yesu amatangaabo embere abiya bama shweka ababya embere ababya enyu bama ubaha ho Yesu amafundabo homusi kandi ama tangira eribwirabo ekyo kyamuhikira hofi hano. ³³ Lola atuya Eyerusalem, na mwana wa mundu anda hirwamo minwe ya bakulu, na bahandiki, banda muchira afwe banda muhira mo minwe ya bandu. ³⁴ Banda mu neenera mabesi, banda mu chira amatandi, banda muhumba, banda mwita. Honyuma ya biro bishatu anda shuba. ³⁵ Yakobo na Yohani abana ba Zebedayo, bama hika eyoali neerineena bati mukangiritsa twamalaako utukolere ekyoshi atushonda. ³⁶ Amabashubitsa amushonda nibakolereki? ³⁷ Bamaneena utuhe enzira yeri ikalanawa mokishaala kyawe, muuma mokuboko kwawe kwa malyo na undi uko kuboko kw'emalembe. ³⁸ Na Yesu amashubitsa mutetsi ekyo mushaba. Mwangakochya erira oko lushali anyirirako? kuse obuliyo obo nyahirwamo mwangakochyabo? ³⁹ Bamamubwira bati twangakochya, Yesu amabwirabo ati olwata olonyashomera kulo? na erilibikwa lyaye mwakochabyo? ⁴⁰ Oyo anda ikala kakuboko kwaye okwa malyo wala kwa malembe nola lingye nyonga muhulikya he abonda ikala komalyo wala komalembe bamaliri andikwa. ⁴¹ Abia abandu erikumi bama tsibukira ebi bamatngira ebibamatangira eri tsibukira Yakobo na Yohani. ⁴² Yesu amabirakirabo okowe amabwiraba ati manesi kobobechibwe mo bateeki babandu. Bateekibwe bushana na bandu bobo ne erikangya bukulu kulu bwabo. ⁴³ Kwimwebita shoshire bityo. Owoshi wondabya mukulu abakolere. ⁴⁴ Na mundu woshi wandabya wa limbere andabya muombe waboshi. ⁴⁵ Bushana omwana wa mundu ata hika bushana nerikolo, nerhana obuingo buwe kobandu boshi. ⁴⁶ Niabaya Yeriko. Abere ahuluka Yeriko abia buwe ne kikanga kingi omwana wa Timayo, Batimayo, ndimya ndimya mushabi inikere lomusi wa nzira. ⁴⁷ Abere onvwa Yesu niahuluka amatangira eribirikira ati Yesu nyishashire Yesu mwana wa Daudi nyishashire. ⁴⁸ Abangi bama lola endimya ndimya bamamubwira bati akulikwirire ama lina mo mulenge mule, mwana wa Daudi nyishashire. ⁴⁹ Yesu ama imana amahana enzira yeri mubirakira, bama mubirakira bati uyihe akaala, Yesu akubirikira. ⁵⁰ Amausha likoti liwe omusike wa nzira, amatibita kutsibu neerihika hali Yesu. ⁵¹ Yesu ama mushubitsa ushonda nikukolereki? Mwiisha anyi shonda ilola. ⁵² Yesu amamubwira ati wende eri ikiritsa lyawa lyamukulamya aho na aho amalola.

Chapter 11

¹ Mondambi bahika mo Yerusalemu, hofi na Bethefange na Bathania, omo kati kekitwa kye mizeituni. ² Yesu amatuma abia buwe babiryati muenda momui hofi netwe mwabya mwamalihikamo munyiminulire e punda nguma mulete honyiri. ³ Na bandu amabutsa ni bushana naki mwabwirabo muti omukulu yo amatutuma nanyumuyabaho afwa fulukyano. ⁴ Bama enda, bama eyapunda iminire ahombuwa yo uluibamaminulano. ⁵ Habya abandu ibimene bamabutsaba bati bushana naki mwana minula epunda eyi. ⁶ Bama bwirabo ngoko Yesu abwirabo ambandu bamabwiraba bati mwende. ⁷ Abia bamaletano hohali Yesu bamashasha songimba sabo. Ahishi bushana Yesu ashambe oko punda. ⁸ Bandu bangi banashesa songimba sabo na bandi bamatsa bisanza byobatokya momashwa. ⁹ Ababya embere nenyuma bamaleta lukanda bati hozana, asingibwe oya ahikokwitsina lyo omukulu. ¹⁰ Busingibwe, obwami obuhika obwatata wetu Daudi hozana koyo uli yolulu. ¹¹ Yesu amahika Yerusalemu amaya nyumba ya Ongo amalola obuli kindu kondambi abyaa niaenda Bethania hauma nerikumi nababiri. ¹² Ekiro ki kwamire aho babere bali abo mitka e Bethania nibo okwire enjala. ¹³ Mwalola komuti homusike wenzira amaenda erilola anga na bona akerirya. Abere ahika komuti mwatabona ko kindu, bushana atabya kirima kya matunda. ¹⁴ Ama bwirabo ati hatali mundu wandafwa lya litunda komuliyu abia biwe. ¹⁵ Yerusalemu naye amo ingira omo nyumba ya Ongo ne eritangira eritokya. Abatsi mabauli omonyumba ya Ongo naboba na hingya mo makuta amausha ebishai byabo lumbuwa. ¹⁶ Mwataka obuli mundu eriheka obulikindu kye eriutsa omo nyumba ya Ongo. ¹⁷ Mwiisa ati kita shikire ngoko enyumba aye yanda birikirwamo nyumba Yerishabirwamo bandubushi? mwana inamo nyumba yabanyai. ¹⁸ Abaheri bakulu nabahandiki bama anvwa ebyo amaneena, bamashonda bangi bababyaaho ni bamalire shweka bushana neri isaliwe. ¹⁹ Bamatongira eriya ewabo igolo lyabihika. ²⁰ Mundani babya niabaenda ba eya omuti wo Yesu aneena nawo niabiri uma. ²¹ Petero ama ibuka amaneena ati Rabi, lola komuti wa takirwa kwa malire um. ²² Yesu ama mushubitsa ati mubye ne erikiritsa lya Ongo. ²³ Enyibabwira niti mwikiritse butsira eritikatika, mwandabwira ekitwa tokahano uyiushemo ngetsi kyandahama wamabya anikiritse ebyonyaenda enyineena, #. ²⁴ Bushana neki nyamababwire obuli kindu mwanda shaba nyandabaha neri eri butsa

nyandabahakyo nakyondaya kiwenyu.²⁵ Mwana imona muli omushaba mushashire balikyenyu, bushana tata enyu naye anga bashashira.²⁶ Thimbiritsa omulala oyu muta shashire balikyenyu Ongo naye atinda bashashire.²⁷ Kandibamahika e Yerusalema, Yesu abere aly'aenda omokisomo, mukulu nabashaki n'abangumwa bama muhikira.²⁸ Bamaneghena bati, akaala ko ukakolamo ebindu ebi watokyako hai? Kandi nindi ya wa kuhaa kaala aka?²⁹ Yesu amabwirabo ati na ngye nyobabutsa kinwa kiuma³⁰ Erilibikwa lya Yohani lyatokaa mombingu wala kobandu? munyishubitse.³¹ Bamabutsanya ne erineena bati tuka neena tuti lyatokaa mombingu, naye nia tubwira ati bushana naki amutinda erinyikwama?³² Hewethuwe twamaneghena tutitwatoka okobandu, bama ubaha abandu bushana aboshi mo boonvwa ngoko Yohani abyaa muminyeretsi.³³ Bamashubitsa Yesu neineena bati tutetsi, na Yesu amabwirabo ati nangye ndibabwire nga kaala akanyatokyaa ko hai.

Chapter 12

¹ Yesu ameanza fundishabo momighani amaneena omundu mwahera lishwa liwe lyamapononia mathimbya kokiwo, amathimaho kyuna kye momishyo amaneena omundu mwahera lishwa liwe lyamapononia mathimbya ko ruba, amathimaho kyuna kye hika minmo emafu, amahimbamu mbasa nyuma kwaho, amahiramo bahingi bamapononi enyuma kwaho amaenda luendo lwahale.² Endambi yabere yabere yahika, ama muthuma, omumbe kobehingi ba maporini elyangirina kubo mwasho werishwa lye muzabibu.³ Enyuma kwaho bame mutsimba, bamamuhumba, bame muthibi thako butsina kindu tsochi.⁴ uminabo undi muombe bama mu banda momutwe bamamukolera bindu bi thakwirine.⁵ Kandi amathuma undi noyu naye bama mwitha. Mabakolera, abandu bangi ebindu, biringebyo bamahumba. na bandi bamithabo⁶ Abaa nya kishya na mundu muuma weithuma amwana mutsinwa. Naye abaa, yukishiya, erthumwa kubo. amanena bandemushikya emwanaye.⁷ Wahimbani banabutsana ibo kibo on yowende shiba ne mwanohe mulike tumwithe.⁸ Omo muthimbira bamamwitha neri muusha yombua wei shwa lyemuza bibu.⁹ Bushana nekyo anda iraki! yowende shiba no mwandu werishwa hye muzabibu yowenehika naritha aba hingi ba mizabibu nendeha erishwa lyamuzabibu abundi¹⁰ Muthetsimwabona ebyahandikawa? eribwe lyebahimbi bathindagha lyamabya eribwe lya homutsike. nerilya lulu kaa ku Yesu ini kindu kye richyekya omo meshyetu.¹¹ Nerilya lulu kaa ku Yesu ini kindu kye richyekya omo meshyetu.¹² Babaa ni bashonda tsimba Yesu, bamu baho ebandu bangi kushimo baminya kubushi abaa amaneena momishyo bushana nebyo bamamulikaba maenda lyabo.¹³ Batatuma abafarisayo na maherodiya kwiye bamuthimbeko mobinwa¹⁴ Babeeba hika bamemubwira mukangiritsa twetsiko utala ireko miunitse yoshi yoshi uta ata kangitsi indandonali mokti ke bandu ukangiritsa ekinwa kyo Ongo kyo kushe kushe.¹⁵ Yesu mwaminy obwenge.¹⁶ Bamalettha mu ma kwa Yesu amabirabo nibusu wande.¹⁷ Yesu amabwirabo muhe Kasariya yebiwe na Ongo biwe.¹⁸ Abafarisayo bobaneena ambu hathali ifuka lyabandu bamumuendera bamamubutsa amaneena¹⁹ Musa amethiweni ambu mwalako mundu nde a mefa, mwala wabo nashibaba mukatsi uwe na mubuthira bana. Yesu mwawinabo athi²⁰ Haba abatsana saba niwabuthire hauma²¹ Abosi mobafa ni bathabuthine sasa.²² N'oyu nindi amafa butkira mwana²³ Mondambi yeni fuka, omukatsi oyu andaba wande.²⁴ Yesu amabwirabo athi nwalilimika kinwacho Ongo.²⁵ Yesu aneena mombingu muthali hikya nali hikibwa.²⁶ Enikwa mana ba afwire bo bondebuka athi? Momuthasomire mokithabo kya Musa.²⁷ Iye athalimungu babafughire ni Ongo w'abo baliho²⁸ Omuuma ba kuwahandiki mwaluka na li huliklitsa mwetsiyabo. yesu amabwirarabo ati Yesu ni muuma²⁹ Yesu amamushubitsa ekilikobulinga kyakino³⁰ Kumbe niwatsiira Ongo komutima we woshi na bwenge bwawe boshi nakaghala kawe koshi ekya kabili kyeki³¹ Kumbe niwatsiira mulikyenyu ngoko unitsiine. Hatali kindi kikulu kulenga eki³² Omuhandiki amaneena ati wamaneena kushe.³³ Kumbe omundu niwanza mulikyenyu ngokonyanzire. Kulenga esadaka yarihetsa³⁴ Yeus abere alola amneena kushe amemusima. Amamubwira ati ulihofinangye eri kwamana nebyo eboshi mo bashaa.³⁵ Yesu amashubitsabo mondambi ahena afundishabo mo kiiri³⁶ Yesu amabutsabo ati abaneena mbu nili mwana wandi? niriwa Daudi? Daudi amaneena momutima uwe, Daudi amaneena ati ongo wikale emi mwaye wemalyo nibindule sonziu sawe babeyishiye bishando byawe.³⁷ Abandu abano birikirira Yesu momwana wa Daudi ni bushana naki? nomuhindana mungi amamuhulikilitsa no lumoo³⁸ Yesu mwabwirabo ati muiinge na bandu bambite soroponyirene neri shikibwa.³⁹ Neri kala kebifumbi byeyombere mobinobyomuhindano we bakulu.⁴⁰ Kandi nibahere ikola munyumba sabashumbakatsi nerirya apkalyo kabo nerishaba bingi balolwekone bandu boshi.⁴¹ Abandu bo bende sohirwa lubanga lungi. Yesu amikala hofi ne sanduku ye sadaka. Munyumba yo Ongo. Nialola abandu kobamuha kobindu byabo. Ebandu bangi ebashoki mubamuhambika ebindu bingi.⁴² Eh! mufinwa niatawite kindu amaleta bihande bibiri bya franga.⁴³ Amabirikira abakwenda buwe. Amabwirabo ati omokatsi oyu amehana nabingi kuleenga boshi⁴⁴ Kubushi bamehamabyo kobungi bwabyo emukatsiyu amehanabyo shibyanga muwatikitse.

Chapter 13

¹ Yesu abere alyaenda eritoka monyumba ya Ongo muuma wakondumwa siwe ama mubutsa we mukangiritsa ulolee ko mabwe aya werishweky kobushimbe² Ma mubwira unatsine kobubimbe bungu buno bungi hathali nalibwe huma lyolyende shiba yoluulu yerindi lyo lithinde hushwe ishi.³ Naye abaree ani kene kobulambo ebe muzeituni yo nyuma we kisomo Petero, Yakobo, Yohani na Andereya, bamamubutsa, imobubisho.⁴ Uthubwire ebinwe ebi benda ba kiroki? nekimenyetso kyabokya ndeba kihe.⁵ Yesu amabwirabo mutsine mundu oshi oshi athaba thingaa⁶ Bangi bandehika motinalyaye niabaneena ingiyo Kiristo bende thinga bangi.⁷ Mwende mwahulikya bitha nakahenge kebitha

muthubasahaa ebindu ebi birhofi mebithetsibwa hika.⁸ Ekihanda kyenda lwa nekindi, nebwami bwendelwa nabundi ekihukyo shikyende thengana nenjala. Eyi ninda kiro ye lialwa.⁹ Mutheye bandu bathalaromo miende nerihumbwa mobisomo muende hinwa yombene sabami bushana na nangye, ngekimentso kubo¹⁰ Ekinwa kyaye kilole yombere bo bandu boshi.¹¹ Banda baboba tsimba nesiba hina muthubahaa bushana ne kyo mwende neena.¹² Omundu anda sitaka mwala wabo eritwa omwana nische uwe, naban bendi mama ko bishe babo nirithabo.¹³ Mwende thindwa nababandu boshi bushana narithina raye. Yobandeshika elihikako mwisho omundu oyu andalilwa.¹⁴ Monda bamolola erishingwa neribihya lya mimanalyo lithasho ndinwe bobaliha uma nanyumba bathibithi mobitwa.¹⁵ Naye yuli yoluulu ne nyumba athakimaa hishi wenyumba neriheka ekyoshi kiroyombuwa.¹⁶ Noyukimine athafulukaa erihelalukimba luwe.¹⁷ Bathakirwe bobabikire abakule nabobawithe kobana mobi roebo¹⁸ Mushabe kiroekyo kithangenda huka ekirokyembeho¹⁹ Hende berialwa lingi lyolithe lyolithechi lyalolwako erianja ho Ongmbiyoo akabumbina kihuo. nerihika lino, lithinde shube huluka kandi.²⁰ Ekirya kino Ongo ande usheya mbino hathali mubiri wende ikiritha bushana na bashobolawa endeshombalabo endenja ko biro byabo.²¹ Kondambiyoka omundu oshi andowa bira mulole Kristo alihalira muthikiritsaya.²² Bakristo bamabechi, nabalautsi mabesi bandahuluka bendekangya bingi. Bashonde erbathinga.²³ Mutheye, namalababwira ebindu ebi embere yendambi.²⁴ Enyuma yeri alwa yebiro ebo erishi lyandayamo mitsimiya namuenda athinde luuhuke.²⁵ Mosonye nyetsi sendetho oga erithokamomwa nyanakaala kokoli mombinga kande thengana.²⁶ Mobende mulolako mwana waandamu nahuluka.²⁷ Mobifu naka alakangi anda thunabama lalikabuwe endekukumakumabo hauma nabo shobombolwabiwe irithoka kosombande ine seki huho, nihika kobuthuku.²⁸ Komuthimufunze keritha lilyame lashya bithi mo mwanda minya nwa shondihika.²⁹ Kobiribitwo momolewa mwashunga ebinwa ebibya huluka mumunye kwa shondihika.³⁰ Imwe anibabwira eki enyero eki kithindatsike ebiyebibithetsi bahika³¹ Olubula ne kihuo bendetsika ekinwa kyaye kithi ndetsika nahake.³² Thuthetsi kirokyo nendambiyo hathaliyowetsikyoy. Na malahika bamombingu nomwana oyo wetsini thatha.³³ Mubemasho ulole kubishi thuchinge ni nolambiyehende huluka unzimbe omulondoyu, mube batheya mulolena mushabe bushana muthetsikiro endehika.³⁴ Iringene na mundu yowa endire koluendo omashiya embmbano yiwe nerishiyaho omutumwa uwe amatabala enyumba ebulimundu namulimowe nerimubira omuthingi eribamesho.³⁵ Kwekyomuthye kubushi muthetsi kiro omwenyumba endihika muthetsinga ni kiro no mushi³⁶ Amahika chuba athakweyayo mulithulo.³⁷ Kyonamaneena kino kwibwe aneeneena nakyo kobuli mundu mutheye

Chapter 14

¹ Enyuma y'ebiro bibiri ko muhindano w'epaska abakulu babaheri mobaira nama yerita Yesu. ² Kubushimobwaneena ithali kienyoro kyemuhindano abandu batha kolaa kibibi ³ Endambi Yesu abere anikere Bethania monyumba ya Simoni nyalwere bukoni bwe bubetsi nashonda lyakalo, hamabonjo webitwe bingi. ⁴ Mokathikabo habwabandi bamatsibuka. ⁵ Amafuthaya angawathikitsi neriulwa bindu bingi ngamaanashathu. ⁶ Hewetuwe Yesu amaneena athi mumulike amokola kindu kingi kingye. ⁷ Kobwinobyoshi na butsene mulinabo kosashasoshi mulinabo alingimuthindebwe nangi ⁸ Amakola uyangakochya amhakabya mubiyaye ma bonjo. ⁹ Kyomukatsi oyu amakola kwende behwa mokihuo kyoshi ¹⁰ Na Yuda Iskariota muuma ba kondumwa kiminabirisa Yesu mwamuhana ambu wa mwithe ekiro kimbene wa shonda nitha Yesu. ¹¹ Momuulu ba bakulu wa makuhani ba benenvwa byo bamamoa bamalaana nabo erihabo sofranga bamashonda omwanya yerimuhan kubo. ¹² Ekiro kimbere kye mikate ithiko buusha baberee bahana kyana kyembuli kyepasak, ebisyabuwe bamamubwira ashonda thuyeha hiyi! thukushondere howanga lira kalyo? ¹³ Amathima mashondumwa siwe babiri muende mumuyi nemwira muelolako, nahekine kireya mumukwame. ¹⁴ Monyumba enolingira mumukwame mumuwire mwenye yumbayo! omungangiritsa amaneena, abaeri abana onjera hai? honilira nasondumwa saye? ¹⁵ Ende bakangyaekisnge kyoluulu eki kwirire ekiriho mushondekanyi bushana neetwe. ¹⁶ Esondumwa samathoka bamaenda momii bameyaho bulikindu ngoko abwira abo bamashondikania kayo kepasaka. ¹⁷ Babere bahikya mu yolo amahika nasondumwa siwe ikumi na babiri ¹⁸ Babere bashondiriya Yesu amabwirabo athi muuma bekwime enyihana ¹⁹ Abashiibutsa ninde? Kwithieboshi ²⁰ Yesu amashubitsabo nimuuma wekwiniwe, kathikesondumwa ikumi na babiri, yonalira hamuma nangye. ²¹ Kubushi omwana wa Adamu andaenda gongo bahandikawa omwana wa Ongo anditwa. ²² Babere balya Yesu amathimba kabonja amahumulako amahabo amneena mutsimbe ono nimubiriwywe, ²³ Amahamulatso amahe bonaboshibamashoma kukyo ²⁴ Amabwirabo ononimusasi waye wendaane musasi asheshekaa bushana nemwe. ²⁵ Yesu amamubwira ndindashome mu kathi kabo ndindashubale komuzabibu ekiro kyo kyabandakyahika mo kathikebwami bomungu. ²⁶ Babere bama malimba bamaendaa omokathikekitwa kya mizeituni ²⁷ Yesu amabwirabo mweboshi mwendeyinga hali, bushana nangye kubushi byamahandikwa nanola muhumba omulisha we ne sombuli sondashond'abana ²⁸ Nandabanafuka ne ndebathanga ebenesenu e Galilaya. ²⁹ Petero a mamubwira namweboshi baka kumika ingindinda kumike. ³⁰ Yesu amamubwira ingianikubwira, mokiyo kino embaatsi nithetsiya bika kabiri wenyithitha kashathu. ³¹ Petero amaneena athi twendefu nawe ndikuthe! ebosho bamemirana. ³² Bamehikamo kihuo kye Getesemani Yesu amabwira sondumwa siwe mwikale hano nanihima ³³ Amehika Petero na Yohani hamunaye, amenasangana nerilaikubwala kutsibu. ³⁴ Amabwirabo aomothimaye alinobuliye wenifwa mwikale hano mutheye. ³⁵ Yesu amaifunda hemberehake, amalibanda hishi, amaluma, kyamathokekana birilabeko. ³⁶ Amaneena athi thatha ebwoshi kwibe ebinakotsibwa. ekikombe kino kiritsikeko. Kushonda lyabe. ³⁷ Amahika niba onzere amabwirabo Petero Simoni, mwathingire uthathangire wathaya nesaha nguma? ³⁸ Mutheye nerishaba muthenga thingwa nerirengako

omuthima akulindine omubiri alino buba ³⁹ Kandi amaenda neniya shabwa ebinwaboba neenaa ⁴⁰ Amehika kandi n'ameyabo nibalitho, kubushi ameshobabo na neki mwayatsithohine mobathamiya ekinwa kenimushubitsa ⁴¹ Amahika nge oloyakashathu amabirabo neki mwayatho, mwamahula litholaree eshopndambi samahika ohilemwana wa Adamu ba mwitha mo minwe yabo koli bebibi ⁴² Mubuketuende, thulole, yowemitha alihofi ⁴³ Kondambi andaneena yunda muuma bokumina babiri, omahika, nekikembe kingi erithoka kwabakulu he bahanutsi. nabahandiki na tsehebabithe komiyali namabwe. ⁴⁴ Kondambiyeyo yobwa mwitha abaa nyamehana kimenyetso amaneena. Yonaketsa mumutsimbe mumuthale hemwemithima. ⁴⁵ Yunda abere ahika amaenda hali Yesu amaneena, mukangiritsa. amamutsa. ⁴⁶ Bwama mulina hishi nerimutsimba. ⁴⁷ Omuuma kubo aminana hofi naye, amaletha mupanga amemubanda kokutwi. ⁴⁸ Yesu amabwirabo mwamahika eriniyenda momipanga namabwe ngomwitsi? ⁴⁹ Kobulikiro nabaa namwe naribakangiritsa monyumba ya Ongo momuthanyitsimba. Ekikyama koleka ebahandikawa bibenene. ⁵⁰ Na boshi babaa na Yesu bama mushia nerithibitha. ⁵¹ Mutsana muuma amamukwama nerithibitha abaa nimbithelukimba abonja malichivika neri muthimbako bamatsimba. ⁵² Amathibitha amashiya lukimba amathibitha ndumbu. ⁵³ Babere bathala Yesu yolurimukulu bamahindana hauma naye aba kukulukul boshi na basehe, naba andiki. ⁵⁴ Petero naye amakwama Yesu hali erilola hali mauwa bomukuhani mukulu omikala hamu nabatsingi. bobaahofunamu chanwa na bathakuo bangahuha. ⁵⁵ Kondambiyoko bakuhani bakulu boshi na bushenge boshi babaa nwa bashonda butemwe ku Yesu babone erimwitha mobathabonabo. ⁵⁶ iAbandu bangyi mobaletha batemwe bamabwetsi bushananaye obutemwe babo mobutha shoshana. ⁵⁷ Mobalethabutemwe bemabesi bamaneena ⁵⁸ Motwamo nvwinenia neena nde shambula kisomo kyokya komibabwa mominwe ne mokathi kebiro bishathu neenda himba kindi kisom kyekitha kolinkwo na minwe. ⁵⁹ Nobutemwe babo mobutha shoshana. ⁶⁰ Muheri mukulu amimana mokathikabo amabutsa Yesu uthabwithe kyerishubwa ebandu aba abaneenaki kwibwe. ⁶¹ Amatsina mothashubwa kindu kyoshi kuhani mukulu amashuba mubutsa ibwebwe Kristo ibwemwana wa Ongo? ⁶² Yesu amaneena ngyo mwana wa Ongo wamulolako mwana bandamu amikalaluhande ewamali yo bwekaala mwahika nebuthuku bo mombingu. ⁶³ Mukuluhani mukulu amathulanga songimba siwe amaneena athusho ndabutemwe. ⁶⁴ Momonvawakiye mwendesho halomuthe? bama mutsiralumba enja ngamundu eyo atholele lipa. ⁶⁵ Bama anza erimutsinamathande, nerimushuvika mobusu bamamuhumba nerimubwina bwemushoki. Abwashunikanibwa bwa mamuheka nerihumba ⁶⁶ Na Petero abere anikere mwishi wamuthi mthumwa muuma bwabathasha bomukuhani mukulu bamahika kwiye. ⁶⁷ Amalola Petero niahangene nathamunjanwa amamulola ninihifunda hofi naye amaneena nabe bwa baahauma na munazarithi Yesu. ⁶⁸ Amathinda amaneena, nithetsi, kandi ndonvwire kokyobama neena ekyo. Amathokaho ama enda yombua embaatsiya mebika uthali kobindu bwe kera. ⁶⁹ Omuthumwa bwe mukatsi, ama mulola amabwirabo bibaba mehanganyembere, omu nduyu nimu uma baa kubo ⁷⁰ Kandi ama iyama handihake bobaa bomehangano babaa ni babi na petero ibwendimuuma bwakubo, kubushi nabwe ulimundu bwengalilaya. ⁷¹ Yowene ama ibikahishi beritha kinwe ame omundu yunde mwetsi yomwahula ⁷² Embatsiya mebika ngendo kabiri Petero am'ibuka, etsinia Yesu alya mubira embaatsi ya bika hwendenithinda kashathu, amaihinda hishi na ririra.

Chapter 15

¹ Monakerakera bwameshanjukala, bakulukul bebaheri bamehindana hauma ne bangunwa ne ba handiki ne lushuloshi lwa bangunvwa. Aho bamemumina Yesu bamemutira la howa Pilato. Pilato amemutunsa we mwami wa bayahudi he? ² Amamushubitsa wemeneena utio. ³ Bakulukulu bebaheri bamehambika binwa bingi ku Yesu. ⁴ Pilato ameshubamubutsa utaneghenire kindu? utalolire kobane kuhambika linwa bingiihe? ⁵ Ye Yesu mwatamushubitse; aho mamesangara. ⁶ Emibere yabo ekiro kye kishiishiyi abana minula yuminiirwe muuma yowamehabwa. ⁷ Habyaa babihya molereke nimulu bit mokati kabobatindire miambo bobakolera bibibyabo. Habya mundu muuma ya Baraba. ⁸ Umuhindano bamaya howa Pilato, bamemushaba aire kwanaira ohonyuma. ⁹ Pilato ameshubitsabo nerineena amushonda nyibaminulire(mwami) wabayahudi? ¹⁰ Kwenji neehi kohali bushu, bakulukulu bebaheri bamensimba Yesu bamemutwala homwe. ¹¹ Kwenji bakulukulu bebaheri bameta lubuyio, ko mirenge bati aminulwe ye Baraba kubushi boyu Baraba aminulwe. ¹² Pilato amesinebisabo kandi nerineena nyimwire nyiteoyu mwami wabayahudi? ¹³ Bameleta lubuyiolo kandi ahanikwe. ¹⁴ Pilato amaneena amaira kibi kiheno? Bamashwa leta lubuyo lokumsibukusisibu ahamikwe. ¹⁵ Pilato amakolerabo byabashonda amaminulirabo Baraba. Amehumba Yesu yo nisereti amicha amuhana mbwahanikwe. ¹⁶ Basirekani bamemutwala yombua bamehindana boshi lushu loshi lwabo. ¹⁷ Bamemwambikya Yesu lukimba lwe sheema kandi baluka mbaatino yemishaki bamenwambikiaro ko mutwe. ¹⁸ Bahana bamushekeretsa nerimukensa woyohe mwamiwabayahudi. ¹⁹ Bamemubanda lubasha lokomutwe nerimuchirako matanda bamemufukanira rwafui nerimushikya. ²⁰ Bamamalimushekerensa nibamemali mutokya lukimba lyesheema neri mwambatsa songimba siwe nerimutwala yombuwa mbwaha nikwe. ²¹ Bamehatika munsuki wanjira yutoka molishwa litsina leiwe yo Simoni Mukurene isheyo skonda narufu. Bamemuhatikahatika mbwaheke musaba wa Yesu ²² Basherekani bamimutwala Yesu hohabirikirwe Goligota ekitwaekyo kibirikirwe lifuha lyamutwe. ²³ Bamemua manfu bamehiramo kindi kindi yo maneneane mwatashomao ²⁴ Bamemuhanika ne songimba siwe bamelivinato nabashonda baminye ngakuno kila muserekani abonabo kahande kuwe. ²⁵ Musaha ishatu samakerakera amehaniakwa. ²⁶ Amahirwako kiminyiso nikihandirweko mbuoyu ni Mwami wabayahudi ²⁷ Amehaniakwa ne binsi babiri muuma ko malyio noundi komalembe ²⁸ (Lola kinwa eki kushi bushana kitahandikirwe mondaano ya kera) ²⁹ Bobansuka bame tungania mitwe yabo nibanemuneena aha mbebere wowashambula kisomo nerihimba kyo mobiro bishatu ³⁰ Itokyeaho komukwarara wowene ukime hishi. ³¹ Okokwebyo

bungunwa (babaheri) bamaneena hauma atanga ilamyahе. ³² Kristo mwami wa Israeli kima hishi uitokyeko ko mukwarara kima hishi tulole tukwikiritse. nabobashahanikwa naye bahara bamusishekeretsa. ³³ Sabere samoenera saha ndatu munsimya yamahika ko saha mwenda. ³⁴ Ko sahaa mwenda Yesu amelaka momulenge muusibu ati Eloï, Eloï Lamasabakitani. Yoineerire Mungu waye mungu waye bushananaki wamenyimika he? ³⁵ Bangi babaaho wamaneena mbwabarabiririra Eliya. ³⁶ Mundu muuma ametibita ameyabinga luato lwekimbulimbuli ameminiralo ko muti we lubasha amamuhao mbwashomeo. Mundu muuma ameneena twatamina ngakuno Eliya ahika erimukimya hishi. ³⁷ Aho Yesu amelira mulenge munsibu mule anichafwa. lolwabo luabire kisomo lwamabereko bihande bibiri ertoka yoluulu neyokihya ³⁸ Lukimba lolwabo luabire kisomo lwamabereko bihande bibiri ertoka yoluulu neyokihya. ³⁹ Mukulu muuma wabaserekani niimene hombere sa Yesu amamulola kwamafwatio ameneena ati omunduyu ni mwana wa Ongo ⁴⁰ Ni hali bakatsi bobaliho bobaloleretsa hale kwiye. mokatikati kabo nimuli Mariamu Magidalena, Mariamu nyinya wa Yakobo mulere Yose na Salome. ⁴¹ Muulu aba galilaya bamekwama nirimukolera. Ne bakatsi bandi bangi nabo bamakwamana naye erihika Yerusalemu. ⁴² Erihika mwiolo mokiyo kyerikumakuma ikiro oho mbere ya Sabato. ⁴³ Yusufu wa Arimateya amehika ho ashali mutumwa webushinge alikolukengoro mundu nilindirira erihika no bwami bwa Ongo ko muhwa amayahowa Pilato nerimushaba mubiri wa Yesu. ⁴⁴ Pilato ameshweka kwilola ko Yesu amefwa. Amebirikira mukulu wabaserekani amemubunsa mbe Yesu amefwa. ⁴⁵ Abere amokwa kwa mukulukul wa ba serekani kwamwfw, amansira Yusufu aheke mubiri ⁴⁶ Yusufu aboniania ula sanda amemukinia eritoko mukwarara amemumina nerimuhira molisinda nilyame timwa katikati kenibwe amehiringitya libwe mulukyo lwerisinda. ⁴⁷ Mariamu Magdalena nyinya wa Yose nabalola hobamata Yesu.

Chapter 16

¹ Mondambi sabato moyahwa, Mariamu Magdalena hauma na nyinya wa Yakobo na Salome bamuala manukato akwirire na bashonda bahike niabashonda mbubahike irimuhakaba mafuta mubiri wa Yesu bushana neri muta ² Mumakerakera mokiyo kye kwanja kye yenga bamaenda kolisinda mumakera esaha lishi elihuluka. ³ Bamasimola ibana bene, inde yowahiringitwa libweri bushana natwe. Tungire molisinda? ⁴ Esaha walolalolana bameshunga mundu niamekumbaatsa libwe linene kunsibu. ⁵ Bamingira hohalisinda bamalola mutsana niambite royo ye mushohe nikere korunda wa malyio bamasangara, ⁶ Amabwirabo mutubahaa, mwameshondya Yesu Mnazareti yushohanikwa. Yesu oyo amaliri shubaho atali hano lola hoshaba muhira. Muende mubwire abiya buwe na Petero ngoka ahara yobushandonsibwe Galilaya mwerushungakweyo ngokoshoba hohali lisinda niama babwira. ⁷ Muende mubwire abiya buwe na Petero ngoka ahara yobushandonsibwe Galilaya mwerushungakweyo ngokoshoba niama babwira. ⁸ Bamatokaho niabatibita hohali lisinda niabatitimana, bataetitimana niabasangwara mabataneenire na kindu noko mundu woshi woshi inabubaha kunsibu ⁹ (Lola kunsibu ebindi bitabo byakera bitalimo Mariko 16:9 - 20) mumakera kera mokiyo ky'erimbere kye yenga niamalirishibaho amehulukira Maria Magdalena ku lumbere yowaba niamatokibwamo minsimu sirinda. ¹⁰ Ametoka ne simubwira bobashali hauma niabatikatika mo nallo niabali momalio neritoongya misshonia. ¹¹ Bamonva kwameho niameshungika kwiye he batamwikiritse. ¹² (Lola kunsibu ebindi bitabo byakera bitalimo Mariko 16:9-20) Ho nyuma kwaho ameyihulukya mbisirimbisiri kobandi babiri okondambi abatamba eyi neyi mokihuo ¹³ Bamayoya bwira bandi biya baboshashire, he mobotakiritse. ¹⁴ (Lola kunsibu ebindi bitabo byakera bitalimo Mariko 9:20) Yesu ohonyuma kwaho amohulikira ko ikumi no muuma mosahobali houmerera ko mes kwaho amekemerabo ko butikiritsa bwabo nabunsibu bye mitima yabo, bushana neritinda erikiritsa bobashamulolako ohonyuma kwishubaho kuwe eritoka mobafwaa ¹⁵ Amebwirabo muendee mokihuo kyoshi neribwirabo mwansi mubuya kobirihyo byoshi. ¹⁶ Kira mundu yowamakiritsa neribatisibwa ende baho, noyutakiritse bande musoha ¹⁷ (Lola kunsibu ebindi bitabo byakera bitalimo Mariko: 16: 9 -20) Nebitikotiko wakwamanan bobakiritse woshi.) Ko linsina lyaye behulukya minsimu beneenako muneene muhyo muhyo. ¹⁸ Bensimba njoka mominwe yabo mubangalya kindu kyeritabo batangafwa. Behira minwe yabo ko mitwe yabakoni nabo balama ¹⁹ Kwitokaho nyanya kuwetu ama nalineena nabo ametwalwa yoluulu amikala ki minwe ye malyo wa Ongo ²⁰ Abia bametoka nerkangiritsa eyi neyi, Nyinja kuwetu alia kola kosi hauma nabo neririnia kinwa kobitikotiko ne bimenyerenso nebikwamana nabo.

Luke

Chapter 1

¹ Mukengwa Teofili,halibandu bangi mobairenga ishaka ikwamana nebinwa byatsukaa mokathi ketu. ² Abobashakaa abo mobaanulirakundu ngongo abakoli ba Yesu Kirisito, batubwiraaabakoli abo ni nibobailolera kobyoshi byo Yesu akolaa mo mesho wabo hobikatangira, nibobafula engulu mubuya ya Ongo. ³ Nangye monaithengeretsa kutsibu ebinwa bya Yesu ithoka konya thangaa. Bushana nebyo na meshunga mukengwa Teofili,nyikushakire ebinwabyoshimwithondeka. ⁴ Enyikushakira kushangwa uminye ekwenene yama kwingiritsa wakangiritsibawa. ⁵ Momuulu Herode abya mwami mokihuo kyi Yudeya, habyaamundu muuma litsina liwe ni Sakariya .Sakariya oyo wabyaa muuma woko ba Heri womo kikembe kya Abiya muiye we Lisabeti abaya woko luanda lwa Haruni. ⁶ Sakariya na Lisabeti babyaa batunganene emere sa Ongo nibakwamire kundu amateeko we ninyakowethu nikolangako aneenire. ⁷ Hewetuwe ba bayaa nibatawite ko mwana kushangwa Lisabeti abya Muumba,Kandi ababiri boshi nibahera bakulukulu kutsibu. ⁸ Kiro kiuma Sakariya

endakola mulimo uwe wobuheri mo mbimboni ya Ongo, kushangwa lwabaa luhitso lomokikembe kyabo kikola mulimo.⁹ Omwikwamana ne micho ya baheri Sakariya yo wa shombolawa mu bwiki kushangwa ingire mo mbimbani ya ninyakuwethu¹⁰ Mondambi Sakariya aenda okya Obubani abandu boshi babyaa Ombua niabashaba Ongo.¹¹ Honyumakwaho ngashani muuma wa ninyakuwethu mwa hulukira Sakaria, amimana ko mayo wobutara bwehererako Obubani.¹² Sakaria abere amulolako mwashalima, Mubaya kutsibu.¹³ Hewethuwe ngashani Oyo mwamubwira athiuthubahaa mbe Sakaria Kushangwa Ongo amongwa emishabe awe, mukatsi awe Lisabeti andakubuthira mwana wabutsana Wanda mukitsina mbu Yohani.¹⁴ Omwanaoyo Andalusia niwabya na lumoo lunene, nabandu Bangi banda moera elibutwa lise.¹⁵ Kushangwa andabya mukulu embere sa Ninyakuwethu, athinda shome tifayi kutse awandi mari wikundya, andabya akinali Monda yanyinya uwe andashondolwa momuthima mweru.¹⁶ Andaleka aba Israeli Bangi bashubire ninyakuwethu Ongo wabo.¹⁷ Andahika ngamuthumwa wa Ongo, andabyamo mutimana mais nga Eliya muminyeretsi. Bishana niletha abana bahulikirane nobwishe, Kandi ngabandu banganene embere sa Ongle, mwebyoandateekatsya ninyakuwethu yo bandu abayithekenie imukokya.¹⁸ Hewethuwe Sakaria mwabitsa engashani Oyo athi nyaminy nithikwebyonibya kwenene? Kushangwa ingyenahera musehe namukatsiaye naye abera musehe.¹⁹ Ngashani mwamushubitsa athi: <²⁰ Omwa! ebinwa ebyo byanda berera kondambi yilairwe. Kushangwa moutikiritsye ebinwa ebyo, wbya Kirisito. Uthikotsys ishube nengena nehika ekiro ebinwa ebi byandaberera.>²¹ Omo ndambi eyo abandu babyaa balindirire Sakaria mo bashweka kwamaherera mo nyumba mo nyumba ya Ongo ndambi nyire.²² Sakaria abere abere athokamo mwathakotsya ineena. Mwaenda aneena nabo mo minwe, kushangwa niamabya kkitsiru. Aho abandu mobaminy komwaka humanana mo nyumba ya Ongo.²³ Sakaria abere amamala ebiri biwe byikola mo nyumba ya Ongo mwashuba ewe.²⁴ Honyumakwaho ko biro ebyo, mukatsiwe Lisabeti mwahake bukule. mwamala myenzi ithano buthahuluka. aenda aneena athi: <²⁵ <>²⁶ Komuulu obukule bwa Lisabeti bwabere bwahika ko mwetsi wendathu, Ongo mwathuma, ngashani, Ngabulieri mo muyi we Nazareti, mokihugho kyi Glilaya,²⁷ Ko munyere muuma aenda ahulwamo Mariya. oyo aenda ahikibwa na muyira muuma miyo Josefu womoluanda lwomwami Twiti.²⁸ Ngashani oyo mwahika ho Mariya abyaa nimuketya athi: <>²⁹ Mariya abere onvwa ekinwa eki mwahononokala. Mwathanga ibutsa athi: <>³⁰ He ngashani mwamubwira athi: <³¹ Waheka bukule, wandabutha mwana wa butsana, wandamuluka litsinina Yesu.³² Andabya mukulu nandahulwamo muala wa Ongo, oyouli elulu webyoshi. Na ninyakuwethu Ongo andamuha mwami bwa Tawite ishekulu uwe.³³ Andatheeka aba Israeli bo kera na kera, nobutheeki buwe buthindihwe.>>³⁴ Mariya mwabutsya Ngashani ati: << Ebi bya kotsikana bathi ingye ndetsi nyaminy baira?>>³⁵ Ngashani mwamushubitsya ati: omuthima mweru andakukimirako nakaala ka Ongo weluulu we byoshi kandikushwika nge kifufu, bushana neki omwana wandabutha andabya muhahirira kanda andahulwamo muala wa Ongo.³⁶ Hene, Lisabeti womo luanda lwawe, na mwanahera mukulu kandi yo wabyaa muumba ni mukule wa myetsi alindire ibutha mwana wabutsana.³⁷ Kushangwa habatali kyo kinalimana embere sa Ongo.>>³⁸ Aho, Mariya mwaneena athi: << ingye nyiri muombe waninyakuwetu, binyibyeke ngako uthaneena.>> Honyuma kwaho Ngashani mwanyiendera.³⁹ Mo biro ebyo Mariyamwahuluka Naya mokihuo kyeibithwa mwahika muyi muuma we Yudeya.⁴⁰ Abere ahikayo mwingira monyumba ye Sakaria niketsa Lisabeti.⁴¹ Lisabeti abere amonvwa engetsyo ya Mariya, obukule buwe mo bwa what Monda hide. Mwashondolwa nomutima mweru.⁴² Mwahabawa nibwira Mariya ATI: Ongo amakuha lukoo lulenga abakatsi boshi. Nomwana wandamubuta naye amahabwa luko lukoo!

⁴³ Nyirindi wilungulwa na ninya wa ninyakuwethu? ⁴⁴ Kushangwa Mondambi nyihonvwa engetsyo awe obukule mo bushata nolumoo monda aye. ⁴⁵ Wangashanirwa Kushangwa mowakirtsya ebyo wabwirawa itoka Ku ninyakuwethu ko byanda bererera. ⁴⁶ Aho Mariya mwaneena ati: omuthima aye asingya ninyakuwethu yo kutsibu ⁴⁷ Kandi omuthima aye amoera Ongo yo kutsibu, yomushambuli aye; ⁴⁸ Kushangwa mashunga obulonvu bwawe ingye muombe uwe. Ea! itanga linolino abandu boshi bandaenda abanyihulamo muashanirwa, ⁴⁹ Kushangwa Ongo wamaka woshi mwanyikolera kindu kinene. ⁵⁰ Kobiro byoshi andaenda afwire bo bamukengire. ⁵¹ Mwakola kindu kinene monmaka wo kuboko kuwe. Mwa maniere abandu bo ba byaa ne mitima ye mifuma. ⁵² Mwathoyitsye abami boko kondebe sabo na ba lonvu mwirukitsabo. ⁵³ Ababya nibwiriremwayiramo mo bashoki, hewethuwe abashoki mwa fulukitsyebo mine Misha. ⁵⁴ Mwangirire Israeli muombe uwe, mwathibirirwe imukangya obubuya buwe, ⁵⁵ Ngoko alaaa bo tatakulu, Aburahamu no lubutho luwe kera na kera, ⁵⁶ Mariya mwikala hauma na Lisabeti hofi myetsi kashatu. Honyumakwaho mwashubewee. ⁵⁷ Ebiri byeributha bya Lisabeti byabere byahika, mwabutha mwana wa butsana. ⁵⁸ Abahuwene nabahimbani buwe babere bonvwa il ninyakuwethu mwamufwira Shashi nene mobamoa hauma naye. ⁵⁹ Ekiro kyomunaneenyuma enyumaye ributhwa liwe mo baenda no mwana ayatsibweko, mobashonda imuha eritsina Iya Sakariya isheuwe. ⁶⁰ Hewethuwe nyinya uwe mwahinda ati: Ihi alukwamo Yohane. ⁶¹ Mobamubwira bathi: Mbeno! hathali nomundu muuma womoluhanda lwaye yunahulwamo litsina elyo! ⁶² Aho mo babutsya ishe womwana yomobinwe bathi: Omwana wamulukamo ndi? ⁶³ Sakariya mwashababo kishayi naye mwashakako ati eritsina liwe yo Yohani, aboshi mobashweka kutsibu. ⁶⁴ Mokathambi ako omunu bwa Sakariya, nolulimiluwe lwama Okokaala amathanga ishube neena nihalama Ongo kutsibu. ⁶⁵ Aho abahimbani buwe boshi mobubahakutsibu. Omwatsi Oyo mwatimba mobithwa byoshi bye kihuo kye Yudeya. ⁶⁶ Abandu boshi bonvwaa omwatsi ayo bamathanga Iyi butsa mo muthima Yabo bati: Omwana abuthawa oyu andabya ati? Ea kwenene amaka wa ninyakuwethu abyaa haumanaye. ⁶⁷ Sakariya, ishe womwana mwotsutsibwa no mutima mweru mwathanga ilaula ati: ⁶⁸ Ninyakuwethu Ongo wekihanda kyaba Israeli asingibwe, Kushangwa mwawathikya abandu buwe nishabulabo. ⁶⁹ Mwatumuhira mushabuli wa Maka, womo Luanda lwa Tawiti muombe uwe. ⁷⁰ Ebinwa ebi biringene ne byaneenawa kera itsukira KO baminyeretsi buwe ba buirire bathi. ⁷¹ Andathuthumira yo wandathushabula mo mine

yo Sinziya, nabobathufwire bushu.⁷² Mwakangania eshashi hose yobo bathatha kulu, nakandi mwathibirirwe endaane yiwe nyibuirire kutsibu.⁷³ Akolaa athyo ikwamana ngalahitsiraa Aburahamu thathakulu wethu.⁷⁴ Athi andatushabula nitutokya mo minwe yosonziu Kushangwa thumukolere butsira buba.⁷⁵ Mobubuyanobuthunganene embere siwe, biro byoshimwibyaho lyethu.⁷⁶ Nawe,mwana aye,bandaenda abakwahulamo muminyeretsi wa Ongo, yo Uli eluulu we byoshi,kushangwa nose wandahika embere Ninyakuwethu a hike,bushana nithunganania enzira iwe.⁷⁷ Ni iwe wowandabwira abandu buwengakuhika Bishana nishabulabo,mwinganyirebo ebitsibu byabo.⁷⁸ Ikwamana ne Shashi nene ya Ongo wethu,andathuthumira ekyakakala kyelulu ekyandatukoletsya.⁷⁹ Andakoletsya abali momwitsimya nabali motsira yoluholo,bushana nitwangirira tukwame enzira yo buholo.⁸⁰ Omwana oyo agenda ishuka nomuthima uwe mwabya nakaala.Mwayikala mobwarara ihika kokiro ashungaa embere sabandu b'Isiraeli.

Chapter 2

¹ Kobiyo ebyo, Ngetsito Kaisaria mwahamula abandu boshi babyaa mo bihuo byoshi agenda ataeka baye ko fishi.² Efishi nyimbere eyo yakolekaa mo bire Kurenio abaa mukulu wekihuo kye Suria.³ Abandu boshimobayakolera Efishi eyo,Obulimundu komuyi wa babuthwa buwe.⁴ Yosefu naye mwathoka mokihuokyi Galilaya, ko mwiya wa Nazareti.Mwirukira mokihuokyi Yudeya mo muiy we betelehemu wo mwami Tawiti abutirwamo; kushangwa naye abyaa wo mo Luanda lwa Tawiti.⁵ Mwiya ko fishi mwaenda na Mariya Oyo aenda shikya; naye abyaa mukule.⁶ Momuulu babyaa iBetelehemu,Mariya Ebiro biwe byeributha mo byahika.⁷ Naye mwabutha mwana uwe mumbere wa butsana.Amamuhira mo biraliyo, amamulambika mo kiringa Kushangwa mo bathayo na buonjero mo mbimbano ye baeni.⁸ Mo kihambi ekyo mwabyaa balisha.Abalishya Abo babyaa mo lulishitso niabatheya ebihyo byabo mokiyo.⁹ Ngashani muuma wa ninyakuwethu mwahulukirabo, mo lukengerwa lwekyakalakya Ninyakuwethu mokyathimba Kubo, nabo mo bubaha kutsibu.¹⁰ Hewethuwe Ngashani mwabwirabo ati:Mutubaha ! Kushangwa nyamabaletera mwatsi mbuya wanadaleta lumoo lunene ko bandu boshi.¹¹ Munobwire mushabuli enyu amabuthwa mo muiy womwami Tawiti,naye ni Kirisito yo Ninyakuwethu.¹² Nakino kyokiminyikalo kyokiyabakanganiya:mweya lumekeke luli mu biraliyolulambikire mo kiringa.¹³ Aho naho gashani Oyo mwashungika nali na kikembe kinene kyasindi ngashani ithoka elubula niabasingya Ongo niabanena bathi:¹⁴ Ongo asingibwe mo lubula, nababandu Abo atsingire mo kihuo babye no buholo!¹⁵ Honyumakwaho esongashani eso mosamika abalishya,mobashuba mo lubula.Aho abalishya bamabwirana bathi: Tuye IBetelehemu tulole ngayabereki Kyo ninyakuwethu amethubwira.¹⁶ Bamahuthukirayo,bameya Yosefu na Mariya nolumekeke nilulambikirwe mo kiringa.¹⁷ Abalishya babere bashunga Omwana,mobyaya fula mwatsi wo ngashani ashabwira bushana no mwanoyo.¹⁸ Abandu boshi bonvwaa omwatsi abalishya bafulaa mobashweka kutsibu.¹⁹ Hewethuwe Mariya mwahika ebyoshi ebyo mo muthima uwe na aenda anikirabyo kutsibu.²⁰ Honyumakwahoabalishya abo shubula.Mobaenda niyabasima nisingya Ongo bushana ne binwa byoshi bathonvwa nishunga.Mobeya Ebinwa byoshi ngako ngashani abwirabo.²¹ Omwana abere ko kiro kyomunaniamala Amala ibutwa mobatsako. Mobamulukamo Yesu.Eritsina eryo lyo ngashani ahulaa embere Mariya aheka obukule.²² Honyumakwaho , ebiromobyahika byo Yosefu na Mariya bangairitsye ikwamana nomuomba wo Musa ngako anenire.Mobatwalomwana Yerusalemu bushana ba mukanganie embere sa Ninyakuwethu .²³ Kushangwa bishakire mo muomba wa ninyakuwethu²⁴ Kandi bahikaa bushana nihera obuherebuteekire mo muomba wa Ninyakuwethu ati:hiparara bibiri kutse makuku abiri owakiri malere.²⁵ Mo mukulu Oyo moyi wi Yerusalemu mwabyaa mundu muuma eritsina liwe niyo Simiyoni.Simiyoni Oyo abyaa mundu athunganeneniubahire Ongo.Aenda alindirira mushabuli we kihanda ekya ba Isiraeli.Omutima mweru abyaa hauma naye.²⁶ Kandi mwamukumbulira kwatindafwe atechi Alola ko Kirisito, yo watumwa Ninyakuwethu.²⁷ Simioni washondwa no muthima mweru, mwingiramonyumbaya Ongo .Ababuti Yesu mobamuleta akolerwe ngo muomba wa Musa aneenire.²⁸ Simioni mwayingirira Omwana mo minwe iwe,amasingya Ongo nineena ati:²⁹ Ninyakuwethu,wamabebreretsya endaane yawe.Hano wahera wanganilika ingye muombe awe nyifwe no buholo.³⁰ Kushangwa ingye owenewene nyamaishungira mo mesho aye omushabuli wamatuma.³¹ Wamuteekania abye omushabuli embere sa bandu boshi.³² Omushabuli Ono yo ekyakakala kyandakoletsa kobandu boshi abatali ba Huda, Kandi niye yo wanadaleta lukengerwa ko bandu buwe ba Isiraeli.³³ Ebinwa Simioni aneenaa Ku Yesu mobyashwekyabababuti buwe.³⁴ Honyumakwaho Simioni mwashanirabo.He mwabwira Mariya nyinya wo mwana ati:shunga!Omwana Ono atabutawa bushana athoye bandu bangi mo Isiraeli nimwabia bangi mubo.Kandi andabya kiminyikalo kyokithoka ku Ongo Kyo bangi bandatinda.³⁵ Kushangwa emianitse ye bandu bangieyibishire yandaminyikala.nawe siwene Mariya wandalwa nga mundu bathatobola omuthima mo muyali.³⁶ Kandi habyya mukule muminyeretsi wa Ongo eritsina liwe niyo Ana.Abyamwali wa Fanuele womo Luanda lwa Aseri.ye Ana Oyo mwamala omwe miaka irinda busha,Iba uwe mwafwa.³⁷ Enyumakwaho mwabya mushamba katsi ihika ku miaka makumi munane nine.Ataenda toka monyumba ya Ongo yo aenda akolera kiro na mwishi niyima akalyo nishaba.³⁸ Ana Oyo mwahika mo katambi ako,mwatanga isima Ongo.Aenda asimola emyatsi ya Yesu ko bandu boshi baenda a alindirira ko Ongo andashabula abandu bi Yerusalemu mo malio wabo.³⁹ Ababuti ba Yesu mobamala ikola ebyoshi ikwamananebiteekirwe mo muomba wa Ninyakuwethu.Honyumakwaho mo bashuba nomwana mo Kihuo kye Galilaya, mo muiy wabo ni Nasareti.⁴⁰ Yesu niane mwishuka nianemuyira Kaala, notsiremo bwenge no lukoo lwa Ongo ni luli hauma naye.⁴¹ Kobuli mwaka ababuti ba Yesu ni banaya e Yerusalemu, ko kiro kikulu Kye pasaka.⁴² Yesu Abere amayiramiaka ikumi ni biri mwirukira I

Yerusalemu hauma na babuti buwe ko linye ikwamana ne mibere yaba Yuda.⁴³ Ebiro byelineye ya pasaka byabere byahika ababuti ba Yesu mobashuba ewabo. He Omwana Yesu mwashiba I Yerusalemu ababuti buwe mobataminye.⁴⁵ Hewethuwe mobatamubona. Bushana nekyo, moba shuba I Yerusalemu nibane mumushondya.⁴⁶ Honyuma we biro bishathu, mobamweya monyumba ya Ongo, nikere mokati kangiritsa bo muomba niahulikiritsyabo niabutsyabo.⁴⁷ Aboshi baenda niabamuhulikiritsya nabashweka bushana no bwenge buwe ne mishubitse yiwe.⁴⁸ Ababuti buwe babere ba mushunga mo bashweka kutsibu, nimo nyinya amemubwira ati: Mbe mwanaye! bushananaki wamatukolera ebi? Lola ingye nasho twamakushondya emitima niyatali monda!⁴⁹ Naye mwabwirabo ati: Muthanishondetsyaki? mutechi ko litolere inabya monyumba ya Tata?⁵⁰ Hewethuwe ebyaenda abwirabo mobatonvwabyo.⁵¹ Ko nduli ye byoshi ebyo, Yesu mwandaala hauma na babuti buwe mwishuba INasareti, abyaa nashikitsebo. Ebinwa byoshi ebyo nyinya nianabikabo mo muthima uwe.⁵² Yesu nianemwishuka mo bwenge, moluhero no mo Mwanzo embere sa Ongo ne mbere sabandu.

Chapter 3

¹ Ko muulu Tiberiya Kaisaria abyaa mo mwaka wi kumi nithanoali atheeka, bano bo baenda abakolahauma naye: Ponso Milango, abyaa mukulu we Kihuo kyi Yudeya, na Hérode aendaa atheeka ekihuo kye Galilaya, Na muala wabo Filippo naye aenda atheeka ekihuo kye Itureya ne kye Tarakomiti. Na Lisania na teeka Kya Abelene.² Na Ana na Kayafa habyya ba heri bakulu. Noko biro ebyo e kinwa Kya Ongo mokyahikira Yohani Mwala wa Sakariya mo mukulu abyaa mo bwarara.³ Na Yoani Oyo mwatsuka omo bihuo byoshi ebyaaba bitimbire oko lwichi lwe Yorodani, niakangiritsa abandu ati: Mubinduke mutoke mobitsibu byenu na mulibikwe nimo Ongo aanyira ebitsibu byenyu.⁴ Naho Ebinwa mobyabererera, ebyo bya Shaka's no muminyeretsi Isaya omo kitabo kiwe ati: Mundu muuma ahambala mo bwarara ati: Mutungananie nzira ya ninyakuwethu, Mumukometsye nzira situnganene!⁵ Emitiri yoshi yende tsula. Bulikitwa na buli katwa byende kimibwa. Ne sonzira silimo tukubo sandalambathikanibwa.⁶ Na bandu boshi shunga ko Ongo andatushabula.⁷ Bandu Bangi baenda bahikira Yoani bushana abatitsyabo. Hewethuwe mwaenda abwirabo athi: Mulinga lubuto lwa njoka! ndiyowabakangiritsya ishaa esohi ya Ongo yo yihika?⁸ Aho muende omukangya mo mibere enyu ko mwabindukire ithoka mo bitsibu byenyu. Kandi mutha yihalaa muthi: Itwe Aburahamu thata kulu Wetu. enyibabwira mundane ko Ongo amaka wi bindula amabwe aya abye bana ba Aburahamu!⁹ Lino embasha yamalire ihirwa mo Sina bye Miti. Obuli mutiwhatahekire Bioma bikwirire andatsibwa niushwa mo mutsanwa.¹⁰ Honyumakwaho omuhindano Oyo mwabutha Yohani athi: Thuyire tuti?¹¹ Yoani mwashubitsya bo ati: Omundu Oyo uwite Ku Nyumba ibiri ahe yo uthawite yo muuma. Nayo yuwite ko kalyo naye akole atyo.¹² Abakarani bauma bekoli nabo mobahikira Yoani alubike bo, mobamu butsy bathi: Mukangiritsya Netwe Tukole ki?¹³ Mwashubitsya bo ati: Muthaenda mulihitsya faranga nyingi kulengya so bakulu bahamwire.¹⁴ Abakarani nabo mobamu butsa bati: natwe Tukole ki? Mwashubitsya ati: Mutashamulaa kindu Kya bene, Kandi mutabihiraa mundu. Hewethuwe muende omumoera luhembo lwenyu.¹⁵ Abandu habyya ibalindirire ihika lya Kirisito, Aho boshi baenda abayibutsa momitima Yabo ngakuno Yoani utali Kirisito.¹⁶ Yoani mwashubitsya aboshi ati: Ingye ani balubika mu pécho. Hewethuwe ahika enyuma kwingye Maka mangi kwingya. Nyitatolere eriminula emiriki Yoko birato biwe, iye anda balubika mo muthima mweru no mochanwa.¹⁷ Aho awite ko luhungulo ko mo minwe, bushana n'longya engano eyo andahiraro mo mbupu yiwe. Hewethuwe omusisi andgushawo mo mutsanwa owathindatsime.¹⁸ Yoani aenda afulirwa abandu bwengulu mbuya, n'ihabowandi mahano mangi.¹⁹ Mukulu Herode mwahikya Herodia muka mualabo nga kobithatholere. Kandi aendaa akola nebindi bibi. Bushana ne byoshi ebyo Yoani mwamukera.

²¹ Abandu boshi Babere bamala ilubikwa, Yesu naye mwa lubikibwa. Abere anemushaba Ongo olubula lwamakingukala.²² Nomutima mweru mwakimirako nga kalikuku. Nomulenge Monvika ithoka molubula athi: ulimuala aye mutsingirwa iwe unanyimoya kutsibu.²³ Yesu abyaa niawite myaka makumia shatu abere atangira omulimo uwe. Abandu baenda baanitsa bati ni muala wa Yosefu. Yosefu Oyo abyaa mwala we Heli.²⁴ Na Heli abyaa mwaala wa Matati, na Matati abyaa muala wa Lawi, na Lawi abyaa mwaala we Meleki, na Meleki abyaa wa Yana, na Yana abyaa mwaala wa Yosefu.²⁵ Na Yosefu abyaa mwaala wa Matatiya, na Matatiya abyaa mwaala wa Amosi, na Amosi abyaa mwaala wa Nahumu, ne Nahumu abyaa mwaala wa Esili, na Esili abyaa mwaala wa Nagayi.²⁶ Na Nagayi abyaa mwaala wa Magati, na Magati abyaa mwaala wa Matatiya, na Matatiya abyaa mwaala wa Semeyi, na Semeyi abyaa mwaala wa Yoseki, na Yoseki abyaa mwaala wa Yota.²⁷ Na Yota byaa mwala wa Yohani, na Yohanani abyaa mwaala wa Résa, na Resa abyaa mwaala wa Yorobabeli, na Yorobabeli abyaa mwaala wa Salatiere, na Salatiere abyaa mwala wa Neri.²⁸ Na Neri abyaa mwaala wa Meleki, na Meleki abyaa mwaala wa Ati, na Ati abyaa mwaala wa Kosamu, na Kosamu abyaa mwala wa Elimatamu, na Elimatamu abyaa mwaala wa Eri.²⁹ Na Eri abyaa mwaala wa Yoshua, na Yoshua abyaa mwala wa Elieseri, na Elieseri abyaa mwaala wa Yorimu, na Yorimu abyaa mwaala wa Matati, na Matati abyaa mwaala wa Lawi.³⁰ Na Lawi abyaa mwaala wa Simioni, na Simioni abyaa mwaala wa Yuta, na Yuta abyaa mwaala wa Yosefu, na Yosefu abyaa mwaala wa Yonamu, na Yonamu abyaa mwaala wa Eliyakimu.³¹ Na Elimatamu abyaa mwaala wa Meleya, na Meleya abyaa mwaala wa Mena, na Mena abyaa mwaala wa Matata, na Matata abyaa mwaala wa Natani, na Natani abyaa mwaala wa Daudi.³² Na Daudi abyaa mwaala wa Yese, na Yese abyaa mwaala wa Obedi, na Obedi abyaa mwaala wa Boazi, na Boazi abyaa mwaala wa Salimoni, na Salimoni abyaa mwaala wa Nasoni.³³ Nasoni abyaa mwaala wa Aminadabu, na Aminadabu abyaa mwaala wa Atimini, na Atimini abyaa mwaala wa Aramu, na Aramu abyaa mwaala wa Isironi, na Isironi abyaa mwaala wa Peresi, na Peresi abyaa mwala wa Yuda.³⁴ Na Yuda abyaa mwaala wa Yakobo, na Yakobo abyaa mwaala wa Isaka, na

Isaka abyaa mwaala wa Aburahamu, na Aburahamu abyaa mwaala wa Tera, na Tera abyaa mwaala wa Nahori.³⁵ Nahori abyaa mwaala wa Serugi, na Serugi abyaa mwaala wa Reu, na Reu abyaa mwaala wa Pelegi, na Pelegi abyaa mwaala wa Eberi, na Eberi abyaa mwaala wa Sela.³⁶ Na Sela abyaa mwaala wa Kanani, na Kanani abyaa mwaala wa Arifakasati, na Afakasati abyaa mwaala wa Semu, na Semu abyaa mwaala wa Noa, na Noa abyaa mwaala wa Lameke.³⁷ Na Lameke abyaa mwaala wa Metusela, na Metusela abyaa wa Enoke, Na Enoke abyaa mwaala wa Yareti, na Yareti abyaa mwaala wa Mahalaleli, na Mahalaleli abyaa mwaala wa Kanani.³⁸ Na Kenani abyaa mwaala wa Enosi, na Enosi abyaa mwaala wa Seti, na Seti abyaa mwaala wa Adamu, na Adamu abumbawa na Ongo.

Chapter 4i

¹ Yesu Kirisito mwathoka ko lwichi lwa yorodani nawite ko Maka yo mutima mweru. No mutima mweru Oyo mwa mutwala mo bwarara.² Mwabya eyo Ebiri makumi ane, Sitani aenda amulengako. Ebiri byoshi mwatalya Kandi. Ebiri ebyo byabere byahwa Mwafua njala.³ Aho Sitani mwamubwira ati: Iwe kwenene wamabyaa iuli mwala wa Ongo, bwira elibwe eli libinduke mukati.⁴ Yesu mwamushubitsa athi: Kishakirwe momashako abuirire ati: Omundu athindabyeho bushana kuroshi.⁵ Honyumakwaho Sitani mwirukitsya Yesu Yolulu kutsibu. Aho naho mwamukangya amami woshi womokihukino.⁶ Nimubwira ati: Nyakuha obutheke boshi no bwamami aye. Kushangwa ebyoshi ebyo nyahabawabyo, Nangye nangahabyo mundu woshi yonyishashire.⁷ Aho, wanyifukamira mwinyiramya ebyoshi ebyo ni byabya biwe.⁸ Yesu mwamushubitsa athi: Kishakirwe mo marshall abuirire iuti: Uende uramya ninyakuwethu Ongo waste, bomukolera Iye musha.⁹ Nokonduli yo yoshi, Sitani mwatwala Yesu yomo mui wa Yerusalemu mwamihira ko mukutu we nyumba ya Ongo ni mubwira ati: Kwenene wamabyaa iuli mwala wa Ongo yiushe ahishi,¹⁰ Kushangwa Kishakirwe momashako abuirire kuti: Ongo andahamula engashani buwe bakutheye.¹¹ Kandi Kishakirwe momashako abuirire kuti: Bakuheka mo minwe yabo, Kushangwa ekishando kyawekitatsikala kibwe.¹² Yesu mwamushubitsa ati: Kishakirwe momashako abuirire kuti: utaenda Ulenga ku ninyakuwethu Ongo wawe.¹³ Sitani abere amala Irena ku Yesu mo nzira woshi, mwatamuleka, ihika kuundi muulu.¹⁴ Yesu mwashuba mo Kihuo kye Galilaya niali nakaala ko mutima mweru. Engulu yiwe moyahika mokihuo kyoshi ekyo.

¹⁵ Aenda akangiritsya abandu homo Sinagogi Yabo. Nabandu boshi nyabamutsingya.¹⁶ Yesu mwaya mo mui wi Nasareti owoshukiramo. Ekiro kye Sabato kyabere kyahika, mwingira mo Sinagogi ngoko abyaa abere. mwimana bushana asomere abandu bwekinwa Kya Ongo.¹⁷ Mahabwa mubungo wekitabo kyamuminyeretsi Isaya naye mwabungulawo, mwahikira Aho hashakirwe ati:¹⁸ Omuthima wa ninyakuwethu alikwingye. Kushangwa amanyishombola nyiende nyikangiritse engulu mbuya ko batsene. Amanyituma nyifulire bobali mo muliki omwatsi ko baminulwa. Naso mbumi nato ko salola. Nabobanubibwa babye niyi bwara.¹⁹ Nyifulire abandu bo mwatsi ko mwaka amahika wo ninyakuwethu wakanganyamo obubuya buwe ko bandu.²⁰ Enyumakwaho Yesu mwa bungabunga ekitabo mwahakyo omukoli wo mo Sinagogi mwayikala. Nabandu boshi babya bikere mo Sinagogi eyo mo bamuhandako emesho.²¹ Aho Yesu mwatanga abwirabo ati: Amashako abuirire mwamonvwa, wonyithoka ibasomera amabererera Munobwire.²² Abandu boshi baenda abamoera Yesu nishweka bushana ne binwa bubuya ebyo aena. Mobatangainena bati: Oyu ndi ni muala wa Yosefu!²³ Yesu mwabwirabo ati: Nyetsikundu mwandanitheo mo muani Ono, owaneenire ati: Mushake, yilamya wowene! kandi mwanibwira muti: mothonvwa ebyoshi wakolaa i Kaperenauma, kolabyo na momui enyu Ono.²⁴ Mwashuba bwirabo athi: Kwenene hatali muminyeretsi younakokibwa kubuya ko wabo.²⁵ Kwenene Enyibabwira nyithi mo kihuo kyi Isiraeli mwabyaa bashumbakatsi bangi mo muulu wo muminyeretsi Eliya. Momuulu oyo envula moyamala miaka ishatu na myetsi ndatu buthawa. Mokwabya njalatsibu mo Kihuo kyoshi.²⁶ Mo bashumbakatsi boshi aba Ongo mwatatumia Eliya awathikye muuma wakubo. Hewethuwe mwamutuma kumuuma woko mui wi Serepata mo kihuo kye Sitona.²⁷ Kandi mo kihuo kyi Isiraeli mwabyaa ba benzi bangi mo muulu womuminyeretsi Elisha. Hewethuwe mohatabya nomuuma wakubowalamibawa, he Namani musha womo kihuo kye Suriya.²⁸ Abandu abandu boshi bo babyaa mo Sinagogi eyo babere bonvwa ebyo mobakapikira (tsibuka).²⁹ Mo bimana bamaliita Yesu mo mui, bamamukurira ko katwa ko moyi oyo abyaa ahimbireko. Nyabashondya bamukunire mo mutiri.³⁰ He Yesu mwasheshera mokati kati kabo amayiendera.³¹ Honyumakwaho Yesu mwandaalira mo mui we Kaperenauma mo kihuo kyi Galilaya. Ekiro kye Sabato kyabere kyahika mwakangiritsa abandu.³² Abandu mobashweka kutsibu bashunga Emikangiritsa yiwe, Kushangwa Ebinwa biwe byabyaa ni bishikire.³³ Mo Sinagogi eyo mwabya Mundu niliko mutsimu. Omundu Oyo mwahambala kutsibu ati:³⁴ Ahaaa! Yesu wa Nazareti mbeuthushyondakoki? wahikaa bushana nitubihya? Nyikwetsi kubuya. Iwe uli mubuyirire watumawa na Ongo!³⁵ Yesu mwakera kutsibu omutsimu Oyo athi: Tsira! Nauthoke ko mundu Oyu! Ahonaho omutsimu mwahuma Omundu oyo yo aboshi mokati ka bandu, mwamutokakotsya. muthamwaatsa.³⁶ Abandu boshi mo bashweka kutsibu ni babwirana bati: kinwa muhanda ki eki? kuthyo Omundu oyu, abinga emitsimu ko bandu mo mo maka na Kaala ati ithokekubu ahonaho naro niyathoka.³⁷ Bushana Nebyo engulu ya Yesu moya enda mokihuo kyoshi ekyo.³⁸ Yesu mwathoka mo Sinagogi eyo mwaya ewa Simioni. Abere ahikamo mweya nyatsala wa Simioni niatitimana bushana na kapururu. Mobashaba Yesu amulamye.³⁹ Yesu mwunama niabindukire eyiri omukatsi Oyo, mwakemera kapururu ako, nako kamamulika. Aho naho mukatsi Oyo mwimana niteekerabo kalyo.⁴⁰ Eritsuba kyabere lyalenga mobalethera Yesu yo abandu boshi bo baalwa namaali minamina. Yesu mwaenda ahira ko buli mukoni wa kubo kweminwe nimulamya.⁴¹ Nemitsibu moyathoka ko bandu Bangi nieyihambala yithi: Iwe uli mwala wa Ongo! hewethuwe Yesu mwakemeraro nikaaro ithaneenaa, Kushangwa yabyaa niyetsi ko ni Kirisito.⁴² Bwabere bwakya, Yesu mwathoka

momuyi mwaya ho hatali bandu.Omuhindo Mwanga imushondya.Babere bamushungako mobashonda imukikira busha atashuba shiyabo. ⁴³ Hewethuwe Yesu mwabwirabo ati :Litolere nyifulire engulu mbuya yo bwami bwa Ongo yomo yindi miyi naro.Kushangwa Ongo anyithumaa bushana nekyo. ⁴⁴ Aho Yesu aenda afulira abandu be ngulu mbuya yomo so Sinagogi somo kihuo kye Yudeya.

Chapter 5

¹ Ekiro kiuuma, Yesu abyaa ni mene emusike wengetsi yi Ngenesareti.Omuhindo wa bandu babya na bamuindiritsa Bali abashondya ionvwa ekinwa Kya Ongo. ² Mashunga matho abiri emusike wengetsi , abarobinibathoka uwo,niyabashunga ehikira byabo. ³ Yesu mwashambira mu bwatho Biuma bwoko matho abyaho.Nobwatho obo bwabyaa bwa Simoni,Yesu mwamubwira ati :funda obwatho bomo ngetsi hale hake ne musike.Mwikala mo bwatho obo nithanga ikangiritsya omuhindano wa bandu. ⁴ Abere amamala ikangiritsya mwabwira Simoni ati:Funda obwatho bo ahali mechi male, muushe ehikira hyenyu murobe ko mahere. ⁵ Simoni Mwamushubitsa ati :Mukangiritsya,moturoba mo kiro kyoshi he muthima.He Kushangwa wowamaneena nyausha ehikira. ⁶ Mobausha ehikira mongetsi.Mobita mahere mangi kutsibu ihika ko Kika ehikira hyabo nieshonda ibereka. ⁷ Mobakohetsya balikyabo babyaa mo bundi bwatho bahike baangirirebo. Balikyabo babere bahika mobotsutsya amato abiri woshi hofi bashende. ⁸ Simoni Petero Abere ashungaa ebyo, mwafukama embere sa Yesu.Mwaneena ati : Ninyakuwethu,yifunde hale Nangye, kushangwa nyiri mukoli we bitsibu! ⁹ Simoni hauma na balikyabo boshi mo bashweka kutsibu bushana no bungi bwamahere bitaa. ¹⁰ Yakobo na Yoani baala ba Sebedayo barobi balikyabo Simoni,nabo mo bashweka kutsibu.Hewetuwe Yesu mwa bwira Simoni ati:Utubahaa ! itoka Munobwire wabya murobi wa bandu. ¹¹ Aho, mobashubutsya amato wabo emusike we ngetsi.Mobashia ebyoshi nikwama Yesu. ¹² Yesu Abere ane mo muuma we muiye ye kihuo ekyo, mohahika mundu aliko bibenzi ko mubiri woshi.Omundu abereashunga Yesu mwafukama siwe nobusha mobwahika ahishi ni mushaba kutsibu ati: Eh ninyakuwethu, sa wamashasha wanganyilamya. ¹³ Yesu mwambulambulaeminwe mwamukolako nineena ati: Nyishashire;ulame. Aho naho ebibenzi ebyo mobyamuthokako. ¹⁴ Yesu mwamuhamula ati:uthabwira mundu mushana nebi.Hewetuwe uende uyayikangye ko muheri.Honyumakwaho kwaho uhulukye ebihembo Ngoko omuomba wa Musa ahamulire, kwikingania ko wamalama. ¹⁵ Mokithaleka engulu ya Yesu ithaenda mo bandu.Bandu bangi mo baenda abahindana bushana bonvwe ebyo Yesu aenda na kandi balamibwe makoni wabo. ¹⁶ Hewetuwe Yesu aendaayihigula kubo, Niya handu hatali bandu bushana niyashaba Ongo. ¹⁷ Kiro kiuuma Yesu niakangiritsa bandu. a Bafarisayo niakangiritsa bo muomba mutima batokaa mo miyi yoshi wekihuko kye Galilaya ,ni Yudeya,nomo muiye we Yerusalemu nabo babyaa bikereho.Yesu aenda alama abakoni mo maka waninyakuwethu Ongo. ¹⁸ Bandu bauma mobahika ni bahikire kipoyi kiriko mukoni , wamakonongola. Niabashondya imwingitsa mo nyumbabamuhire embere sa Yesu. ¹⁹ He mobabusha nzira yi mutsukiyamo bushana na bandu bangi .Bushana Nebyo mobashamba ko lutwe lwe Nyumba eyo. Mobatokya ko bikayi bamamukimya mo bandu embere sa Yesu nianali ko kipoyi kiwe. ²⁰ Yesu Abere ashunga Olukiritso lwabandu Abo,mwabwira omukoni Oyo ati:mwiraye ebitsibu byawe byamaanyirwa. ²¹ Abakangiritsya bo muomba na Bafarisayo abo mobathanga iyanitsa niyibutsya bati:Oyo nindii yo uthatsya Ku Ongo ? Ni ndi yo wangaanyira ebitsibu atali Ongo yowene? ²² Yesu mwaminya emianitse yabo mwabutsyabo ati:Bushana na ki amuanitsya mutyo mo mitima enyu? ²³ Ingo Munobwire!niki kyokolo ineena ambu: wamaanyirwa ebitsibu byawe , kutse ineena mbu: hangana uende? ²⁴ Enyishondya muminye kwingye muala womundu nyiwrite amaka wianyira ebitsibu hano ishi.Honyumakwaho Yesu mwabwira owamakonongola athi: Ingye ngyo ni kubwira nyiti wimana! Tsimba ekipoyi kyawe ushube eka. ²⁵ Konakatambi oko Omundu oyo mwahangana embere sa bandu mwatsimba ekipoyi ekyabyaa aonjereko mwashuba ewe niaane mutsingya Ongo. ²⁶ Abandu boshi bamashukumana,bamatsimbwa no buba, bamasingya Ongo,niabanena bati: Munobwire twamashunga ebitikotiko! ²⁷ Enyumakwaho Yesu mwathoka mo Nyumba omo.Mwashunga Ku mukarani muuma wekoli eritsina liwe ni yo Lawi Oyo abyaa nikere ahaenda alihisira ekoli.Yesu mwamubwira ati:Nyikwame. ²⁸ Lawi mwaimana, mwashia ebyoshi nikwama Yesu. ²⁹ Honyumakwaho Lawi mwakolera Yesu yo linye linene monyumba yiwe.Mo Nyumba eyo mwabyaa bakarani Bangi bekoli na bandi bandu baenda abalya hauma nabo. ³¹ Yesu mwashubitsabo athi:Abatsibuire bathashondya Mushake hewethuwe ni abakoni bobanamushondya . ³² Ingye nyithahikaa ibirikira abathunganene embere sa Ongo, hewethuwe nyahikaa ibirikira abakoli bebitsibu bushana babinduke bathoke mo bitsibu byabo. ³³ a Bafarisayo mobamubwira Yesu bathi:Abia ba Yoani nabuwethu kutyo abanaenda abayima akalyo nishaba. Hewethuwe abuwawe Ibo abaenda abalya ni shoma. ³⁴ Yesu mwashubitsyabo ati:Mwangabwira abo bathabirikirwa ko muheruki muti batalyaa noyo utaherukya niakinalya nabo?Kiro! ³⁵ Ebiro byandahika oyutaherukya andatokibwa mubo.Ni mo biro ebyo mobandaenda abayima akalyo. ³⁶ Yesu mwashuba tsirabo omuani Ono ati:Hatali mundu yo wangatsya kibandiko ko lukimba luha luha luha nilandirakyo ko lukimba lukulire.Kushangwa omundu amayira athyo niama berenge olukimba luhyaluha,nekibandiko ekyo kithatokako kitangatsimbana no lukimba lukulire. ³⁷ Kandi hatali mundu Oyo una Hira etifayi nyihyanyihya mo mahwehwe, wakera.Oyo wangakola athyo angaleka etifayi nyihyanyihya Niya berenga amahwehwe, etifayi niyashesheka na mahwehwe niyabiha. ³⁸ Hewethuwe litolere etifayi nyihyanyihya niyahirwa mo mahwehwe mahyamahya. ³⁹ Kandi hatali mundu wamashoma ko tifayi hire yowangashuba shondya tifayi ya kera.Kushangwa nineena ati:Eyihire yoyikwirire kutsibu.

Chapter 6

¹ Kiro kiuuma kye Sabato, Yesu aenda atsuka mo Masha wangano .Abia buwe banda abatsa ebikumba byengano, mobahonolabyo mo minwe na mobalyaro. ² Bafarisayo bauma mobabwirabo bathi:Imwe! bushana ki omukola ebyo omuomba ethu ahangire ikola ekiro kye Sabato ? ³ Yesu mwashubitsyabo ati:Muthahera mwatasoma ebyo omwami Daudi Akolaa mo ndambi Iye na bandu abyaa nabo babere bawira? ⁴ Mwatingirira mo Nyumba ya Ongo,nitola emikati yo bandu bahembaa Ongo ?ndi mwalyaro niha abandu abyaa nabo,nabo abaheri basha nibo bahamulirwe irya emikati yiri ngeyo! ⁵ Honyumakwaho Yesu mwabwirabo ati:Ingye muala womundu ingye mukulu we Sabato. ⁶ Kindi Kiro kye Sabato Yesu mwingira mo Sinagogi mwakangiritsa abandu.Nomo Sinagogi eyo mwabyaa mundu muuma ekinganza kiwe Kyamalyo nikonongokire. ⁷ Amakangiritsa bo muomba na Bafarisayo baenda abayiteeretsa nga Yesu alamyia mundu oyo mo kiro kye Sabato. Bakolaa batyo Kushangwa babone kinwa bangamusitakira. ⁸ Hewetuwe Yesu mwaminyia emiyanitse yabo.Mwabwira Omundu wikianja nikonongokire ati:Hangana wimane mokatikati ke bandu, Mwahangana amaimana mokati kabo. ⁹ Honyumakwaho Yesu mwabwirabo ati:Enyibabutsanyithi: omuomba ethu ahamulire ikolaki ekiro kye Sabato ?Ikola bubuya ?kutse ikola bibi? Ilamyia Mundu kutse imwita? ¹⁰ Yesu mwatimba ko boshi kwa mesho, mwabira Omundu oyo ati: Lambula ekianja kyawe. Naye mwalambulakyo,nekianja kiwe mo kyalama. ¹¹ He abakangiritsa bo muomba abo na Bafarisayo mobakapikira.Bamatanga ibutsania ngakuno bayire Yesu yo bati. ¹² Mobiro ebyo Yesu mwirukira ko kitwa bushana niyashaba Ongo.Mobwama mukerayo niane mushaba. ¹³ Bwabere bwabyaa Yesu mwabirikira Abia buwe,mwashombola mubo mo ikumi na babiri mwalukabo mo batumwa. ¹⁴ Nabatumwa abo babano :Simoni,yo Yesu aha eritsina Iya Petero, na Ndereya mwala wabo,na Yakobo na Yoani,na Filipo, na Baritolomayo, ¹⁵ na Matayo na Tomasi,Yakobomwaala wa Alufayo , Simoni womo kikembe kya Baselote, ¹⁶ na Yuda mwala wa Yakobo na Yuda Esikariyote, yo wahoteraa Yesu. ¹⁷ Yesu mwandaala itoka ko kitwa bauma na batumwa buwe abo. Abere ahika habothebothe mwimana.Mweya ho kikembe kyabia buwe na bandi bandu bangi nibahuluka mo Kihuo kyoshi kyi Yudeya ni Yerusalemu,nomo bihande byemiya ye Tiro ne Sitona emusike wengetsi. ¹⁸ Abandu abo bahikaa bushana nihulikiritsa Yesu,nilamibwa amakoni wabo.Nabo baenda abanubibwa ne mitsimu nabo kutyo moba lamibwa. ¹⁹ Abandu boshi baenda abashondya imukolako, Kushangwa akaala kaende akamutokamo nilamyabo ²⁰ Yesu mwatimba ko bia buwe kwe meshonibwirabo ati:Mwamaashanirwa imwe bache, kushangwa obwami bwa Ongo ni bwenyu. ²¹ Mwamaashanirwa Imwe muwirire lino, Kushangwa mwandukuta.Mwamaashanirwa imwe omulira Munobwire kushangwa mwasheka. ²² Mwamaashanirwa imwe,Omundu Abandu bayire, Bahatindire,ababahangya,ababatonga,bushana na ngye mwala wo Mundu. ²³ Omuulu ebyo bandaenda ebibahikira, muende omuishanganda mo lumoo, kushangwa luhimbo lunene lulindirire mo lubula.Nikutyo obwishekulu wabo banda abanubya abaminyeretsi na bandu. ²⁴ He imwe bashoki muli bahanya, kushangwa mwamalire ibona ebutseme bwenyu. ²⁵ Nemwe momuutire lino,mulibahanya, kushangwa mwanfwanjala.Nemwe momusheka lino, mulibahanya kushangwa mwandabya mokiyo na mwandaalira. ²⁶ Mulibahanya mo ndambi Abandu boshi ababahalamba, Kushangwa nibathyo ko bwishe kulu wabo baendaabahalamba abaminyeretsi bamabesi. ²⁷ Yesu mwashuba neena ATI: Hewethuwe imwe momunyihulikiritse Nini byo nyibabwira: so nziu senyu muende omutsingirato.Nabo bobanaa muende omukolerabo bubuya, ²⁸ Abo bamabatakira muende omushabirabo Ongo aashanirebo.Nabo babanubya, muende amushabirabo Ong. ²⁹ Omundu amakubanda ikofi kwithema iuma umuhe nerindi.Nomundu ama kunyaa ekoti umushiire ne simisi awe. ³⁰ Omundu amakushaba kindu utamwimakyo,kutse amakunyaa kindu kyawe uthashuba mushabakyo. ³¹ Ebyo omushondya abandu babakolere, Nemwekutyo mukolerebyo bo. ³² Mwamaenda omutsingira bobanabatsingira kuroshi,mwangabona isimwa lihi?Hatali! ndi nabakoli babitsibu naboabanatsingira bobatsingirebo ³³ Kandi mwaenda amukolera ebibuya bo banaenda abaisser kuroshi, isimwa lihilyo mwangabona ndi nabakoli be bitsibu nabo a akolerania bathyo ! ³⁴ Kandi mwaenda omubweka bo mwatsi ko babafuha isimwa lihi mwangahabwa? ndi nabakoli bebitsibu nabo abanabweka bobafuhabo! ³⁵ Hewethuwe imwe muende omutsingira esonziu senyu.Muende omukolerato bibuya.Kandi mueende omubweka buthahirayo maha wishubitsibwa.Aho nimwabona luhembo lunene, kandi mwabya kundu kundu Bana ba Ongo oweluulu we byoshi.Kushangwa Iye anakolera ebibuya kubobatasima na bakoli be bitsibu. ³⁶ Mueende omushashirana nga tatakwana basahashira. ³⁷ Yesu mwashuba neena ati :Muthaenda omukola ko bibi byabandi handy nemwe kutyo batindaende abalola ko bibi byenyu.mutaenda amuha abandi bandu bo malipisi, nemwe kutyo mutindehabwe malipisi.Hewetuwe mueende omuanyirana nemwe kutyo mwende anyirwa. ³⁸ Muende amuhana, nemwe kutyo bandabaha.Nebyo mwangahabwa byandabyani bilengire bubuya,nibishokire, nibitengenibwe,kandi nibyotswire kubuya mo nithanga byenyu. Ngoko munalengera abandi, nemwe kutyo ko Ongo andabalengera. ³⁹ Kandi Yesu mwabwirabo omuani Ono ati:Embumi yangashondolera eyindi mbumi? Ihi! Amayira athyo ababiri boshi kundu kundu ni bathoera mo kyuna! ⁴⁰ Omwia atalengitsye omukangiritsya uwe. hewethuwe omwiya yo mwamala ikangiritsibwa kubuya niye yo wangabya ngo Mukangiritsya uwe. ⁴¹ Bushana naki ushunga ko kati Kali molisho Iya mwaala enyu, he utali outsomana omuti owali mo lisho lyawe? ⁴² Bushana naki ubwira mwaala enyu uthi :Lekanitokye akati ko Kali mo lisho lyawe, hewethuwe mo lyawe nimukinali muti? Iwe muyimba!Thanga watokya omuti owali molisho lyawe, nimowalola kubuya ngoko watokya akati akali mo lisho Iya mwalenyu! ⁴³ Kandi Yesu mwaneena ati:Hatali muti akwirire wantaheka biuma bibi,kutse Hatali muti muni wangaheka biuma bikwirire. ⁴⁴ Obuli muti andaenda aminyikala ko biuma byawo.Kutse bye misabibu ko mishakishaki. ⁴⁵ Na kutyo Mundu mu buys andaenda aneena binwa bibuya byobitoka momutima use.hewetuwe omundu mubi iye,ebibi andaenda aneena ebinatoka mo bibi byo byotswire mo mutima uwe. Kushangwa obunu bwomundu obunaneena byo byotswire mo mutima uwe. ⁴⁶ Yesu mwashuba neena ati : Bushana naki omunyahula mutyo:

ninyakuwethu, ninyakuwethu, Kandi nimutali emukola ebyo nyibabwira? ⁴⁷ Nyabakangya ngokwashoshire omundu oyonyikwamire no mundu yo uhulikiritsya Ebinwa byanikola ngako bineenire. ⁴⁸ Ashoshire nga mundu ahimba Nyumba.Mwatanga ituma kutsibu mokitaka ihika okwibwe. Nokwibe eryo kwahiraa omutsingi ahimbako enyumba.Konyumba eyo hewethuwe enyumba eyo mo itatengana kushangwa niyitsibuhire. ⁴⁹ Hewethuwe omundu yo wonvwa Ebinwa byaye buthakola Ngoko bineenire, ashoshire mundu yo wahimbaa enyumba yiwe ko kithala butatima Aho ahira omutsingi.Olwitsi lwabere lwotsula ametsi walo mwayihuma ko nyumba eyo Ahonaho moyathera nitsibukala loshi.

Chapter 7

¹ Yesu abere amamala ineena Ebinwa byoshi ebyabwiraa abandu baenda abamuhulikiritsa,mwaya mo mui wi Kaperenaumu ² Komuyi oyo kwabyaa mukulu mutima wabasirikani babaroma.Omukulu oyo abyaa awite muombe yo atsingire kutsibu. Omuombe Oyo abyaa nitohire. ³ Omukulu oyo monvwa ebyo bandu baenda abaneena ku Yesu.Aho Mwatumuhira Yesu yo bangumwa bauma ba Yuda bamushabe ahike alamy e muombe uwe. ⁴ Abangumwa Abo babere bahi ho Yesu abyaa, mobamushaba kutsibu nineena ati :Omundu oyu atholere umukolere ebyo akushaba ⁵ Kushangwa iye anatsingira oluanda lwetu,kandi iye yo watuhimbiraa esinagogi. ⁶ Aho Yesu mwaenda na bauma abo.Abere ahika hofi nenyumba yo ukulu,Omukulu Oyo mwahuma Hira buwe bamubwire Yesu athi: ninyakuwethu utailuhya ihika, kushangwa ingye nyitatolere iwe uingire omwaye. ⁷ Kyo kinaleka nyitanyakushondya ngyowene; hewethuwe iwe Neena kinwa kiuuma kuroshi omuombe aye alama. ⁸ Kushangwa Nangye nyiwrite bakulu bobanyiteeka.Na ngye kutyo, nyiwrite bashirikani bo nyinateeka.Nyamabwira Muzima nyiti Enda! niaenda.Nanyamamubwira niti hika! naye nyiahika.Kandi,nyamamubwira omuombe aye nyiti:kola kino!Naye niyakolakyo. ⁹ Yesu abere onvwa ebyo mwashweka bushana no mukulu wabashirikani oyo :Mwabindukira omuhindano wabandu babyaa bamukwamire mwaneena ati: Enyibabwira,nomokihuo kyi Isiraeli ndetsi bashunga mundu walukiritso lunene ngulu. ¹⁰ Abo batumawa nomuku wabashirikani mobashuba eka.Mobeya omuombe nalamire. ¹¹ Enyumakwaho Yesu mwaya mu mui muuma mwaenda ahulwamo Naina.Abia buwe nomuhindando munene mobaendania naye. ¹² Abere ahika hofi nolukyo lweruba lwabyaa lutimbire ko muiyi,mwahindana nabandu bo baenda abayatha ekinda Kya mutwala. Omutsana oyo abyaa kyusha kyamushumbakatsi.Bandu bangi momuyi oyo nibaherekeretsye omushumbakatsi oyo. ¹³ Ninyakuwethu abere ashunga omushumbakatsi mwamufwira Shashi kutsibu, mwamubwira ati :utaliraa! ¹⁴ Yesu mwayifunda hofi nasanduku eyo, mwakola kuro. Abandu babyaa bahekirero mobimana.Yesu mwaneena ati: Mutsana,enyikuhumula,buka! ¹⁵ Omutsana yowabyaa a fwire mwahika.Mwikala mwatanga ineena.Yesu mwamuheretsa nyinyauwe. ¹⁶ Abandu boshi mobafwa buba,bobasingya Ongo niabanena bati : Muminyeretsi mukulu amahuluka mokati Kwetu ! Mobashuba Neena bati : Ongo mwahika ishabula abandu buwe! ¹⁷ Omwatsi webyo Yesu akolaa mwaenda mo kihuo kyoshi kyi Yudeya nomo bindi bihuo byoshi byabyaa bitimbire kukyo. ¹⁸ Ebinwa byoshi ebyo abia ba Yoani mobamushubulirabyo.Bushana Nebyo Yoani mwabirikira mubo mo babiri. ¹⁹ Mwatumabo eyiri Ninyakuwethu amubutsye bathi: Iwe we Masiya wahikire?kutse tulinde undi? ²⁰ Abia abo mobahika ho Yesu abyaa . Mobamubwira bati: Yoani mubatisya amathuthuma yo uli tukubutsye tuti:Iwe , iwe Masiya wahikire?kutse tulinde undi? ²¹ Mo ndambi eyo Yesu mwalamya bandu Bangi bo baenda abaalwa namakoni,nabo babyaa birema, nabo babyaako emitsimu .Na mwaha kutyo esomhumi s'ombumi so lukoo lwishuba lola. ²² Honyumakwaho Yesu mwashubitsya abia ba Yoani ati :Mueende muiya bwire Yoani Ebinwa mwama shunga nebyo mwa monvwa. Esomhumi sahara esilola,ne birema byahera ebienda,na ba benzi abalamibwa,na batwitwi bahera abonvwa, nabaholi abalubukibwa, na bachene abafulirwa engulu mbuya. ²³ Amaashanirwa omundu youtindahetse Olukiritso luwe mwingye! ²⁴ Abia ba Yoani abo mobashubula.Yesu mwatanga ubwira muhindano wa bandu omwatsi wa Yoani ati:Mwanyaa mo bwarara niomuyashungayo kuko? Ni lusheke lo lunatengamibwa nomuyaa?Kiro! ²⁵ Ewo mwayaa lola Ku ki?Mundu wambite ngimba se kitsiro kinene?Kiro! Abo banaenda Ambala esongimba se kitsiro kinene nibya mo bushoki,mo monyumba womwami mo bikere! ²⁷ Na bushana noyo bishakirwe mo mashako abuirire ati:Monvwe!Nyatumawa omuendi aye anyishondolere, bushana akukometse enzira. ²⁸ Enyibabwira mo bandu boshi bomo kihuo kino,muthali youlengitse Yoani. Hewethuwe namo bine bityo omuke kutsibu mo bwami bwa Ongo,Oyo ni mukulu kwimulengya. ²⁹ Abandu boshi na bakarani b'ekoli mobahulikirisaya amakangiritsa wa Yoani ,mobaminyo ko Ongo anaenda Akolaa ebitunganene ihika ko ndambi mo balikwa na Yoani. ³⁰ Hewethuwe a Bafarisayo nabakangiritsya bo muomba ibo mobatinda ebyoshi Ongo ashondaa ikolerabo.Bushana nekyo mobayihindira ilubikwa na Yoani. ³¹ Yesu mwashuba neena ati :Abandu bamunobwire nyangalinganiabo nandi ? Na bashoshekanibwe na ndi? ³² Bashoshire ngaba bana bikere mo mbua nabatelemeranako bati:Motubabuhira akapuli mo mutali omushata!Motubwimbira nyimbo sa kiro momutali omulira ! ³³ Kushangwa Yoani mubatisya mwahika nianiyima akalyo,niayima ishoma tifayi ngendo nyingi. He mo mwaenda omuneena muti: Aliko mitsimu. ³⁴ Ingye muala wo Mundu nyabere nihika, enyirya, nishoma nemwe omuneena muti:shunga umundu oyu ! Ni wa kahehu kandinikibikomundu mukundirya,Kandi nimwira wabakarani b'ekoli na bandi bakoli babitsibu. ³⁵ He abandu boshi abakiritse mo bwenge bwa Ongo,betsi ko obwenge buwe buthunganene. ³⁶ Kiro kiuuma Mufarisayo muuma mwabirikira Yesu ahike alye ko kalyo mo Nyumba yiwe.Yesu mwingira mo Nyumba yo Mufarisayo oyo mwikala. Na mwathangira irya. ³⁷ Mo mui oyo mwabyaa mukatsi muuma mukoli we bitsibu.Omukatsi oyo abere onvwa ko Yesu alyo ko kalyo mo Nyumba yo Mufarisayo Oyo,mwahikamo nihekire murangi wa marasi wa Kirisito kinene. ³⁸ Mwimana

enyuma ya Yesu hofi ne bishando biwe niane mulira emishoniya yiwe moya tanga ieretsya ebishando bya Yesu. Honyumakwaho mwashangulabyo mo nzwiri siwe. Mwafumbata ebishando bya Yesu nihakababyo amarasi ayo.³⁹ oMufarisayo oyo yowabirikira Yesu abere ashunga Ebyo, mwatanga ineena mu mutima uwe ati :Omundu oyu angabere muminyeretsi kundu ,angaminyire ngomukatsi oyo amukolako ngalyate kandi angaminyire komukatsi oyu ni mukoli we bitsibu.⁴⁰ Yesu mwabwira o Mufarisayo oyo ati : Simioni nyiwrite kinwa nakubwira. Simioni naye mwamushubitsa ati : Mukangiritsya neena.⁴¹ Yesu mwaneena ati :Kwabyaa bandu ba bibiri bo babyaa no mwinda wa mundu muuma. Muuma wakubo abyako mwinda wa tinari maana atano, naundi abyako bwinda wa tinari makumiatano.⁴² Abandu babiriabo, ngokobatabyaa no butoki bwerifula eminda eyo, oyo wabwekaabo aho mwashashira ababiri abo. Ewo mo bandu babiri abo nindi yo watsingiraa kutsibu omwindiki?⁴³ Simioni mwashubya ati :Enyanitsya nithi niyo washashirawa omwinda munene. Yesu mwamubwira ati :wamashubya kubuya.⁴⁴ Honyumakwaho Yesu mwamubindukira oyo mukatsi abyaa, mwamubwira Simioni ati :Washunga omukatsi oyu? Monyingira mo mwawe momoutali umba emechi we rinaba bishando. He omukatsi oyu, amanabya ebishando byaye mo mishonia yiwe, na amashangulabyo mo nzwiri siwe.⁴⁵ Mouthali unyifumbata mwinyiatsa. He omukatsi oyu honyitahikira monyumba Eno, atatangire alika ifumbata ebishando byaye.⁴⁶ Mutali unihakabya amafuta Ku mutwe yaye, he iye mwanihakabya marasi ko bishando byaye.⁴⁷ Bushana nekyo, Enyibabwira nyithi :Namo ebsibu byemukatsi oyu nibingi, hewethuwe nyamaanyira ebyoshi. Ni bushana nekyo akangya kwanyizire kutsibu. Hewethuwe omundu yo wamalire ianyirwa kule, anaanza kuke.⁴⁸ Aho Yesu mwabwira omukatsi Oyo ati : Ebitsibu byawe byamaanyirwa.⁴⁹ Abandi bandu bo baenda abalya hauma na Yesu mobathanga ibutsania ibo kwibo bati:Oyu nindi yo angaanyira ebitsibu ?⁵⁰ Hewethuwe Yesu mwabwira omukatsi Oyo ati :omukatsi oyo ati : Olwikiritso lwawe makusha kushabula. Enda mo buholo.

Chapter 8

¹ Honyumakwaho Yesu mwatimba mo miyi no mo mirongo bushana nikangaritsya, nifulira abandu bo ngulu mbuya yo bwami bwa Ongu. Abya bauma na batumwa buwe ikumi ni biri.² Kandi abyaa hauma na bakatsi bauma, abo atokayako emitsimu ni lamyabo makoni. Mo bakatsi abo mwabyaa: Mariya womo muti wi mangadala, Mariya oyo Yesu mwathokyako emitsimu irinda.³ Na Yane muka kusa. Ye Kusa oyo yo wabyaa imanire obushoki bwa Herode. Na mo bakatsi abo mwabaa Suzana, nabandi bakatsi bangi. Ni abakatsi bobaenda abahana ko bushoki bwabo mwawathikya Yesu na bathumwa buwe.⁴ Bandu bangi baenda abatoka mo buli muti, bushana bayahindane na Yesu. Yesu mwatsirabo muani ati:⁵ Muheri muuma mwaya biba mbuto mwishwa liwe. Mo ndambi aenda a biba esombuto siwe, mbuto siuma mosatoera emusike wenzira. Abandu mobalyatangato, ne mironge moyalyato.⁶ Esindi moshatoera ko mabwe. Sabere salasha, samuma bushana ne busha mechi mo kitaka.⁷ Esindi moshatoera momishaki. Emishaki eyo moyalasha hauma ne sombuto, moya indiritsatho.⁸ Esindi itho mosatoera ko kitaka ki kwirire. Sabere sakula mosaheka biuma. Buli kikumba mokyahaka mbulu ianaiana. Yesu abere amala ibwirabo Ebyo, mwaneena ati :Yowite matwi wionwa onvwe !⁹ Abia ba Yesu mobamubutsya ngomwani oyu ashondi ineena atiki.¹⁰ Yesu mwashubitsyabo athi: Imwe momwamahabwa minya binwa bibishire byomo bwami bwa Ongu. He abandi ibo litolere ninyabwirabo mo muani, bushana baende abalola, he ni bathishunge. Baende abahulikya, he nibationvwe.¹¹ Kandi Yesu mwaneena ATI: Athya komuani ono aneenire: Embuto ni Ekinwa Kya Ongu.¹² Esombuto satoeraa homusike wenzira, sishoshekanibwe na bandu bobanonvwa ekinwa Kya Ongu, Honyumakwaho eSitani niyahika niyatokyakyo mo mitima yabo, bushana batikiritsyaya nishabulabo.¹³ Ne esombuto sathoeraa ko mabwe, sishoshe kanibwe na bandu bobana uhulikiritsya ekinwa Kya Ongu nikokyakyo mo lumoo. Hewethuwe ekinwa ekoy kitashikaa kutsibu mo mitima Yabo. Abanakiritsya Kyo mokatambi kake kuroshi, erilengwako elinabya lyahikirabo nibamikakyo.¹⁴ Nasindimbuto sosatoera momishaki, sishoshekanibwe na bandu bobanonvwa ekinwa Kya Ongu. Hewethuwe eminubo nobushoki neritsingira ebindu byomo kihuo kino, eminayindiritsya ekinwa ekoy mo mitima yabo. Bushana nekyo, bataheka biuuma byerire.¹⁵ Ne esombuto sathoeraa mo kitaka ki kwirire, ito sishoshekanibwe na bandu bobanonvwa ekinwa Kya Ongu mwitsitsinia ihika ko Kika kyiheka biuuma.¹⁶ Yesu mwashuba neena kandi ati : Hatali omundu yo wanganokya etara nishwikaro kitonga kutse ihiraro omwishi wengingo. Hewethuwe anaenda ahiraro kwihango bushana abobingiramonnyumba bashunge ko kyakakala.¹⁷ Obuli kindu kibishire kyanda bishulwa kubuya. nobulikindu kyokikoleka mo bubishobishokyandaminyikala kubuya kubuya.¹⁸ Bushana nekyo muyiteye ko binwa byomonvwa! Kushangwa ni Omundu yo uwite kindu yo unahabwa kindi. He oyo utawite kindu atanyaulwa nekyo aanitsya ko awiteko.¹⁹ Kiro kiuuma baala babo Yesu na nyinya uwe mobaya mushondya. Hewethuwe mobatakotsya imuhikako bushana no muhindano wa bandu.²⁰ Abandu mo bamubwira Yesu Baala benyu ne nyoko bimene hombua banzire ni bakushunga.²¹ He Yesu mwabwirabo athi: Baala betu ne mali ni bobanonvwa ekinwa Kya Ongu Nikola nga ko kineenire.²² Kiro kiuuma Yesu mwashambira mu bwatho bauma hauma na bia buwe. Mwabwirabo ati: tushabukire ko undi mwishirya wengetsi nabo mubaenda.²³ Babere banali abatsa engetsyo, Yesu mwayatho. Aho naho mbeho nzibu moyayituma ko ngetsi. Amechi mwatanga ingira mo bwatho, nabo Mobabya hofi nishenda.²⁴ Mobayifunda ahali Yesu bama mubukya bamaneena bati: Mukangiritsya, Mukangiritsya, thwahwa! Yesu mwabuka mwakemera kutsibu embeho ne mibimbi, nabyo mobya bombera, mohabya shereri.²⁵ Aho, Yesu mwabutsyabo ati : Olukiritso lwenyu lulihayi ? Nabo mobubaha nishweka kutsibu niababwirana bati: Oyu ni mundu muhandaki ? youtheke nembemo ne mibimbi nabyo niyamushikya!²⁶ Enyuma kwaho, Yesu Na bia buwe mo bashabuka engetsi niobeka obwatho mo mihuo kya Bangererasi mwishirya we Kihuo kye Galilaya .²⁷ Yesu abere akinali akima mo bwatho, mundu muuma womo muyi

mwayifunda ahali Yesu. Omundu oyo abyako batsimu. Mu biro bingi niatashubire imbala lukimba, niatashubire ikala monyumba he Kono masinda.²⁸ Abere ashunga Yesu mwahambala, mwawa embere sebishando bya Yesu, mwahambala kutsibu ati :Yesu muala wa Ongo yu uli eluulu we byoshi unyishondyako ki? Enyikushabaa utanyinubya!²⁹ Mwaneena atyo, Kushangwa Yesu abyaa niamatheeka omutsimu Oyo atoko ko mundu ayo. Omutsimu Oyo aenda amunubya ngendo nyingi. Bushana nekyo baenda abamumina mu buhulula no mo nyuma nimwatanga romboka, he aenda atsabya. Omutsimu Oyo aenda amuhikya ko Kika kimutwala aho hatali bandu.³⁰ Yesumwabutsya ati :Eritsina lyawe iwendi ? naye mwashubya ati : Eritsina lyaye ingye Kikembe. aneena Ebyo kushangwa abyaa ko batsimu bangi.³¹ Emitsimu eyo moya Shaba Yesu titi: Atausharo mo kyuna kire Kyo kwirunga.³² Naho habya luhyo lwangulube, saenda asishondya kalyo ko katwa. Abatsimu abo mubashaba Yesu bati :kishikishi, tuhamule twingire mo songulume esi. Naye mwahamulabo.³³ Aho naho abatsimu abo mobatoka ko mundu Oyo, mobingira mo songulube etho. Oluhyo loshi lwesongulube eso mosa hurumuka ko kitwa niesitibitha eyiri engetsi, aho nabo mosatoongera mo getsi nesoshi mosashenda.³⁴ Abalishya basongulube etho babere bashunga kwebyo, mobaenda tsuba mo muiy no motunzali niyafulira abandu bomwatsi Oyo.³⁵ Abandu mo balola kubyo bitabya. Babere bahika ho Yesu abyaa, mobeya omundu yo watokako abatsimu nikikere hofi ne bishando bya Yesu. Abyaa niahera ambite kandi nihera awite bwenge bikwirire. Abandu mo bubaha.³⁶ Abandu mobashunga kwebyo byatsukaa, mobaambulirwa abandi ngoko omundu yo wabyaako abatsimu atalamibwa.³⁷ Aho abandu boshi bomo kihuo Kya Bangerasi Mobabya nobubakutsibu. Bushana nekyo mo babwira Yesu bati: athokerebo mo kihuo Kyabo. Aho Yesu mwashambira mo bwatho mwashuba eyathokaa.³⁸ Omundu yowatokako abatsimu, mwalembalemba Yesu ati :Nyangaendire nawe ! He Yesu Mwamushubitsa nimubwira ati³⁹ Ushu ewawe, uyafulire abandu be byoshi Ongo amakukolera. Omundu oyo mwatimba mo muiy woshi niane mufulira abandu be yoshi Yesu ashamakolera.⁴⁰ Yesu abere ashubula bandu bangi mobaya muko Kya, Kushangwa aboshi babyaa nibamulindire.⁴¹ Mondambi eyo mukulu muuma we Sinagogi eritsina liwe ni yo Yayiro, mwahika amafukama embere sa Yesu. Mwalembalemba Yesu ingire omwe.⁴² Kushangwa omutasha uwe abyaa niatohire. Abyaa muthasha kyusha, niawite myaka hofi ikumi nibiri. Yesu abere anemuya ewa Yayiro, muhindano munene wa bandu aenda amuindiritsa.⁴³ Omuhindano oyomwabyaa mukatsi muuma oyo wabyaa namamala myaka ikumi ni biri niane munuba mo bukoni bwitokamo musasi. Abyaa niamemala obushoki buwe boshi ko bashake . Hewethuwe mohatabya nomuuma wakubo yo mulamy.⁴⁴ Omukatsi oyo mwahulukira Yesu yenyuma na mwakola ko pindo yo lukimba Konakatambi oko obukoni bweritokamo musasi mo bwalama.⁴⁵ Yesu mwabutsa ati : Ni ndi yowamanyikolako? Abandu boshi mobayiana ko batali yo wamamakolako. Aho Petero mwamubwira ati: Mukangiritsya, uthashungire ko muhindano woshi Oyu owakutimbireko nikuhatatania?⁴⁶ Hewethuwe Yesu mwaneena ati :Mundu muuma mwanyikolako nyamonvwa kuli Kaala kamanyitokamo.⁴⁷ Omukatsi Oyo abere amashunga ko bama muminya, mwayifunda ho Yesu abyaa niatitimana bushana nobuba. Mwafukama embere siwe. Mwanulira mokati ke bandu boshi kyokitaleka niyamukolako nako mwakalama ahonaho.⁴⁸ Aho Yesu mwamubwira ati :Mwali saye, Olukiritso luwe lwamakulamya. Yiendere nobuholo.⁴⁹ Yesu abere akinali aneena mo kwahika mundu muuma niatoka ewa Yayiro, mukulu wa Sinagogi. Mwamubwira ati: Oh mukengwa! Mwali waye atakiriho. Utashuba luhyo omukangiritsya !⁵⁰ Yesu abere onvwa ebyo, mwabwira Yayiro ati :Utubahaa, wikiritsye kuroshi naye alama.⁵¹ Yesu mwahika ewa Yayiro. Mwatatsiaa ingira monyumba na bandi bandu atali Petero, Yoani na Yakobo na babuti bomwana.⁵² Abandu boshi baenda abalira nihononokala bushana no luholo lwomutasha oyo. Hewethuwe Yesu mwabwirabo ati :Mutaliraa, kushangwa omutasha oyu atafwire, he alitulo!⁵³ Babere bonvwa Ebyo, mobamusheka, Kushangwa ibo babyaa ni bechi ko muthasha oyo amalire ifwa.⁵⁴ Hewethuwe Yesu mwatsimba omutasha yoko kuboko mwahambala kutsibu nineena ati :We muthasha, buka!⁵⁵ Omutasha Oyo mwashuba, aho naho mwaimana. Yesu mwabira abandu ati bahe omutasha oyo yo kalyo.⁵⁶ Ababuti bo muthasha oyo mo bashweka kutsibu. Yesu mwahangirabo ati batanalinda babwira mundu byobitakoleka.

Chapter 9

¹ Kirokiuma Yesu mwahindaniya abathumwa buwe ikumi babiri, mwahabo Kaala na makaweribinga abatsimu boshi nilamy abakoni. ² Matumabobayafule engulu ya bwami bwa Ongo nilamy bakoni. ³ Mwabwirabo ati :Mo luendo lwenyu mutahekaa Kiro na kindu. Mutahekaa, mutso, kutse shaho kutse kalyo kutse faranga. Obuli mundu aheke lukimba luuma kuroshi. ⁴ Obulinyumba mwandahumbiramo, mubyemo kuhika ekiro mwandatoka momuyi oyo ⁵ Nobuli muiy abandu bandatinda Ubakokye, muyitokere muwo . He kwitokamo, mukungutire bo Elifu lyeko bishando byenyu. Ekyo kyandabya kiminyikalo ko bandu abo. ⁶ Aho abatumwa mobaenda, niabathoka mu mirongo niya muundi. Baenda abafula engulu mbuya nilamy abakoni ahoshi. ⁷ Herode mukulu wekihuo kyi Galilaya monvwa Ebinwa byoshi ebyo. Mwatabaana, kushangwa bandu baenda baneena bati: Ni Yoani mu lubiki yo wa lubukire. ⁸ Na bandi bati ni Eliya muminyeretsi yo wamahuluka Kandi. Na bandi bati ni muuma waku baminyeretsi ba kera yo wama lubuka. ⁹ He Herode mwaneena ati : Ningye o wenewene kyonyahamulaa nyiti batse omutwe wa Yoani Ewo ni mundundi oyo yo nyonvwa emyatsi yiwe ? Bushana Herode mwashondya ishunga ku Yesu. ¹⁰ Abatumwa mobashubula, bamathanga ifulira Yesu yebinwa byoshi bakolaa. Honyumakwaho Yesu mwabwirabo hale hake na bandu. Mobya komuyi we Betesaida. ¹¹ He omuhindano wa bandu mwaminyo ko Yesu mwaya eyo, mobamukwamirirayo. Mwakokyabo kubuya, mwatanga elifulirabo omwatsi Oyo aneenire ko binwa bya Ongo. Nabo babyaa bakoni mokati kabo, mwalamyabo. ¹² Bwabere bwaoroba, abatumwa ikumi na babiri ba Yesu mo bahika aho ali ni mwibwira bati: Mukengwa ! hano tuli hale no muiy. Bushana ngautabwira bandu

baende mo mirongo eyiri hofihofi nomo tunzali, bushana babone buonjero ne byerirya. ¹³ Yesu Mwabwirabo ati :Muhebo kalyo imwebene. Nabo mobashuba mushubitsya bati: tutawithe kalyo,he emikati atano ne mahere abiri.Wanzire nitwaya ulira abandu boshi aba bo kalyo? ¹⁴ Abandu babyaa Aho hahaha hofi bayira bangana bihumbi bitano .Yesu mwabwira abia buwe ati: Mwikatse abandu mo bithuto bituto bya bandu makumiatano atano. ¹⁵ Abia mobakola ngoko Yesu abwirabo,mobikatsya abandu boshi. ¹⁶ Yesu mwatsimba emikati ithano na mahere abiri ayo,mwashumba amesho momwanya nisima Ongo. Honyumakwaho mwatsitsangatsitsangaro.Mwaharo Abia buwe bushana baabirero abandu. ¹⁷ Abandu boshi abo mobalya niuta.Abia mo bashongyashongya byobyashakaa,mobotsutsya bitonga ikumi na bibiri. ¹⁸ Kiro kiuuma Yesu mwabya ahatali bandit nishaba Onto,na bia buwe emusike kwiye. Amabutsyabo ati Abandu abaneena bathi Nyirindi? ¹⁹ Abia mobamushubitsya bathi Bauma abaneena bathi iwe we Yoani mulubiki, na bandi bathi iwe we Eliya,nabandi nabo bati iwe uli muuma woko baminyeretsi bakera yo walubukaa. ²⁰ Aho Yesu mwashubitsyabo athi :Nemwe omuneena muti Nyirindi kwenzi! Petero mwashubitsya ati : Niwe Kirisito yo Ongo athumaa. ²¹ Yesu mwahamula Abia buwe banalinda babwira nomundu nomuuma omwatsi Oyo. ²² Kandi mwashuba bwira bo ati:Ingwe mwala wo mundu bitholere ninyaalwa kutsibu nithindwa nabakulu nabandu, nabakulu baba hero,na bakangiritsya bo muumba.Nyanditwa,nekiro kyakashatu nandalubuka. ²³ Honyumakwaho Mwabwira aboshi ati :ali atsingire inyikwama aende anyitinde yowene.Atsinge iheka omusalaba uwe bulikiro,ninyikwama. ²⁴ Kushangwa youshondya ilamy obuingo buwe andahetsyabo. Hewethuwe yo wandahetsyabo bushana na ngye,andalamyabo. ²⁵ Namundu mwangabona abashoki boshi bwekihuo, hewethuwe amayihetse nibihya, andabona ndundi ki? Hatali! ²⁶ Bushana nekyo mundu woshi yo wanadaenda anyifira shoni,nifwira Ebinwa byaye byo shoni, nangye muala wa mundu kutyo nyandamufwira shoni. Ko byandabya bithyo komuulu nyahika mo lukengerwa lwaye,nalo lo na lukengerwa lwa tata, na olwa songashani babuiriire. ²⁷ Kwenene Enyibabwira, mokati Kabali hanobauma batindafwe batetsi balola ko bwami bwa Ongo. ²⁸ Habere hahwa biro munane Yesu aneenire Ebinwa Ebyo, mwatsimba Petero,Yoani na Yakobo mwiruka nabo Ku kitwa bushana niaya shaba Ongo. ²⁹ Abere anemushaba, obusu buwe mo bwabinduka ne songimba siwe mosasana ningenga kutsibu. ³⁰ Omo lukengerwa olo mo kwahuluka Bayira babiri Musa na Eliya. ³¹ Abayira ba biri abo nabasimola hauma na Yesu ngoko andamala omulimo uwe nifwira Yerusalemu ³² Mo muulu oyo Petero balikyabo babaa nibayireto burengwe. He mobabuka bamashunga olukengerwa lwa Yesu nabayira babiri abo nibimene hauma naye. ³³ Mo ndambi abayira babiri abo bamikanaa na Yesu, Petero mwamubwira ati: Mukangiritsya, bikwirire twikale hano.Natuhimbe ho hema ishatu: nguma yabya yiwawe,eyindi ya byaa ya Musa, neendi yabyaa ya Eliya. Petero abyaa niatechi abyoo aenda aneena. ³⁴ Mo ndambi Petero abere anemuneena atyo,Mokuhuluka kifu kinene nishwikabo. Abia abo mobubaha balola ekifu ko kyamashwikabo. ³⁵ Mo kifu ekyo mo mwathoka mulenge nianeena ati:Oyu ni mwalaaye yo nyashombolaa .Muende omumutea matwi ! ³⁶ Mo ndambi omulenge onwika Oyo,abia abo mobashunga ko Yesu nikere yowene. Ebinwa byashungaa aho,mobaiberera bukutu,mobatabwirabyo mundu nomuuma mo biro ebyo. ³⁷ Bwabere bwakya,Yesu nabia buwe bashatu abo mobandaala ko kitwa.Muhindano munene wabandu mwamuendera. ³⁸ Mo muhindano Oyo, mundu muuma mwahambala mulenge munene ati: Mukangiritsya, enyikushaba thausha elisho lyoko mwanaye. Kushangwa yo nyiwite ko yowene! ³⁹ omutsimu anaenda anyihuma kwiye,aho naho nialeka niahambala nimutitimania,nerifulo niryotsula ko bunu. Omutsimu atali anamutokako tsuba, nakandi anamunubya kutsibu. ⁴⁰ Monyashabire abia bawe babinge omutsimu oyu, he mobalemirwe! ⁴¹ Aho, Yesu mwashubya ati : Imwe bandu ba Munobwire mutawite lwikiritso,Kandi muli babi kutsibu. Nyandaenda enyibya nemwe nihulikiritisa Ebinwa byenyu i hika Kiro ki? Nyiletere Omwana awe oyo yo hano! ⁴² Mo ndambi omwana abyaa niaya ahali Yesu, aho naho omutsimu oyo mwahuma omwana yo ahishi nimutitimania kutsibu. Hewethuwe Yesu mwakemera omutsimu.Mwalamya omwana oyo nimushubulitsya ishe. ⁴³ Abandu boshi mo bashweka kutsibu kwishunga amaka manene wa Ongo.Mo ndambi abandu boshi abo babyaa nibane mushweka bushana ne byoshi Yesu aenda akola. Yesu Mwabwira abia buse ati : ⁴⁴ Mutee matwi bushana monvwe Ebinwa enyishonda ibwira Ingwe muala wo Mundu nyandahirwa mo minwe ya bandu. ⁴⁵ Hewethuwe Ebinwa ebyo Yesu abwirabo, mobataminyabyo nga bineenire bitiki. Byabyaa nibibishire Kubo bushana bataminyaabyo. Na mobubaha imutsya nga bineenire bitiki. ⁴⁶ Kiro kiuuma abia ba Yesu mobakubisania baminye indi ngayo mukulu mokatikabo. ⁴⁷ Yesu abyaa niamemala iminya emianitse Yabo. Bushana nekyo mwatsimba Omwana mulere amamuhira hofi naye. ⁴⁸ Mwabwira bo ati:Oyo ukokya omwana mulere yo uli ngoyu mwitsina lyaye, ningye amakokya.Noyo unyikokya,kutyo akokya oyo wanitumaa.Ni kwenene omulere mokati kimwe boshi Oyo yo mukulu. ⁴⁹ Aho Yoani mwaneena ati : Mukangiritsya,motushunga ko mundu yo ubinga emitsimu ko litsina lyawe. Hewethuwe motumuhangira bushana atali womo kikembe kyetu. ⁵⁰ Yesu mwamubwira ati:Mutamuhangiraa kushangwa Oyo utali nziu kwimwe niwoko luanda lwenyu. ⁵¹ Ebiro Yesu angirukibwe mo lubula byabyaa hofi nihika.Bushana nekyo,mashunga ko bitolere irukire I Yerusalemu. ⁵² Mwatuma bandu balebe bamutange. Abandu abo mobaenda ningira mo murongo muuma wa Basamariya, Kushangwa bashondetse Yesu yo buonjero. ⁵³ Hewethuwe abandu bomo murongo oyo mobatinda imukokya, kushangwa aenda aya Yerusalemu . ⁵⁴ Abia buwe Yakobo na Yoani Babere bshaunga ebyo,mobaneena bati: Ninyakuwethu, wanzire tushabe omutsanwa atoke mo lubula bushana atsikyabo? ⁵⁵ Yesu mwabinduka nikemerabo. ⁵⁶ Aho , Yesu nabia buwe mobaenda kuundi murongo ⁵⁷ Mondambi Yesu nabia buwe babyaa bakinali mo nzira,mundu muuma Mwabwira Yesu ati: Nyandaenda anyikukwama ahoshi wandaya. ⁵⁸ Yesu Mwmuabwira ati :Emiterere inayira mashamba, ne bironge ebinayira nyutu. Hewethuwe ingye muala wo Mundu ndayira naho nyangaonjera. ⁵⁹ Yesu Mwabwira undi mundu ati : Nyikwame .He Omundu oyo mwaneena ati: Nyinyakuwethu,thalaka natatanga iyitha tata. ⁶⁰ Yesu mwamushubitsa ati :Lika abaholi baende bayate abaholi babo. He iwe uende uyafulire abandu be myetsi yo bwami bwa Ongo. ⁶¹ Undi mundu

Mwabwira Yesu ati : Ninyakuwethu, nyaenda anyikukwama, hewethuwe taleka nataya laana nekihanda kyaye. ⁶² Yesu mwamubwira ATI:Omundu yo uthathanga irima niatahashuba lola enyuma. Oyo ukola atyo atatulere ikolera o Bwami bwa Ongo.

Chapter 10

¹ Ohonyuma kwabo nyinya kowethu ameshombola bandi makumi alinda na bibini, ametuma babini, babini bathanga embele, omobuli mui na buli handu aho alengekenwa eniya. ² Mwabinabo ati,"emyaka ni mingi he abahululi ni bakebushana nekyo mushabe mwenye myoka atume athume bandi bahululi omwishwa liwe. ³ Muende omokatike miyi mulole ko namabutuma nge sombuli omokatike kesonyambe. ⁴ Mutahea shaho kutsi funanga kutse mitalabanda waluhendo, mutaketsatha mundu omonjina. ⁵ Omo buli nyumba mwanda enda mwngine muneene buholo bubyeye omunyumba eno. ⁶ Omundu wobuholo alialiho obuholo bwengu, bwanda mushiana endata iwe bite bityo obuholo bwenyu ibwanda bushubulina. ⁷ Mwikale omo mbimbano mulye nishoma ebyo abenye nyumba banda bahakushangwa omukoli atolene ihabwa oluhembe luwe mutatoka mo mbimbano ningira moindi. ⁸ No mobuli mui mwandi ngiramo abandu bamabukokya mulye ekyoshi mwanda habwa, ⁹ Mulamiye abakoni boshi baliomo mui oyo mubwirebo muti omwami bwa Ongo bwamehika. ¹⁰ Omubuli mui woshi mwangingira abakalani bamo batatangire babakokya muwende omo mbua yabo no mobalabala muneene. ¹¹ Elifu mui wengu oluliko bishando byethu twa kungutabyo bo he muminye obwami bwa Ongo kobuhika buli hofi. ¹² Enibubwira ekiro kyesoli kyandabya kyahika abandu bomo miyi bandashohwa ngabanya sodomo. ¹³ Obuhanya kwiwe mui we Konasini nobuhanya kwiwe Betesaida kushangwa monakolele ebitiko tiko byabanya Tiro ne Sidoni kubushi bangabindukire ni bamika ebibi ibikala omongimba shelifu. ¹⁴ Busana nekyo kwandaba ishikya muitma kulenga abanya tino bna sidona kulengi imwe ¹⁵ Wewe mbe ihi Kapenia uanitsa uti wandinukina nihika omolubula, ihi wandakimwa hishi kwirunga. ¹⁶ Uwanda hahulikinita ningye ahulilinita noyo andabatinda ningye atinda noyo wanitinda , atinda oyo wanituma. ¹⁷ Abifa makumi alinda bamashubula niaba mowa bati nina kuwetu. okwitsina lwawe. esombianga samatukenga. ¹⁸ Yesu amaneena ati nameshunga sitani inyatowa omolubula ngo mulabyo. ¹⁹ Mushunge monabahale maka wilyata esonjoka ne songe naka ola ka Sitani ye simba uli hatali kindu kyoshi ko nzira sosi kyanga baira kubi. ²⁰ Mutamohaa busana ne mitima mibi ko yamabukenga , ngamuta moa bushana amatsinenyu ashakirwe mo kitabo kye lukengerwa elubula. ²¹ Omondambi eyo Yesu mwamowa kutsibu omo mutima mwenu nineena enikupi pipa tata nina kuwetu wamumbingu no mo kihugha bushana mowabisha emyatsi yeliha abalengekahia naba wite obwenge, mowabushulinabo abananalele e nina kuwetuwe ebyioshi ebi bitakekene kwishasha lwawe." ²² Ekindu mwanyuuhere ingye na tata waye hatali mundu wangaminye, muala nga nindi ate thatha na hatali wangaminye thatha" ate muala utali shonda iyi kangya. ²³ Omabindunabo abiya buwe amaneena omobushindi bama tsumulwa abameshi walolako buyo mulolako bino. ²⁴ Enibubwira imwe niti abaminyereretsi bangi na bamimoba sonda ilola kobyo mulola he mobbatlola neniomvaionvwa ebyo mwimvwa ebibi nwebi. ²⁵ Shunga mukanginita lebe wemiomba mwimana nishonda ilenga ku Yesu ni mubwira mbu mukanginita na ngakolaki kwibona obuyingo bwekela nekela?" ²⁶ Yesu amemubina ati,mo mugomba mushakine ki?Uli usomaho unonvwao uti?" ²⁷ Amamushubitsa nineena, tsihina nyinya kowetu ongo wawe no mo mutimawe woshi nobuyingo bwawe boshi na kaalakawe koshi,ne mianitse yawe yoshi, natsine mulikyengu ngoko uyitsine iwowene." ²⁸ Yesu amaneena ati,"wamashubwa kubuya kola utyo wandabyaho ." ²⁹ Omukanginita oyu mwashonda ikangya kwa singene, amabwina yesu ati omulikyetu oyoyondi? ³⁰ Yesu mwamushubitsa athi , "mundu muuma aenda atoka e yerusalema inia enda eyeniko abele akine omongina abashamuli bama muwako abashamuli bamamunya ebyoshi, neli muhumba , bama mumika inyashondifwa, ³¹ Okomwishi uwe muheli muuma tsuka omo ngine y oabele amushunga amatsuke musike mulawi. ³² Mulawiamahikabo amaitskina luhande hande. ³³ Mu samaliyamuuma aba omoluendo amahika ahali amamushunga amamufwina shashi. ³⁴ Mwaifunda ahofu naye mwashenga ebihulu biwe nihina mubyo momafuta netika nimiranyo mwamushubina ko punda yiwe mwamutwala eyini enyumba yabaeni elimu muasikya. ³⁵ Bwabele byakya amahulukya dinani bini amahato owe nyumba eya baeni nimubwina atimumuhe echoshi ashoba umhe kyo, nandakuliha nafuluka. ³⁶ Nindi omokati kanandu bashatu yo wabaa muala wabo omundu yowatohena omokatikati kabanyautsi?" ³⁷ Omukanginita mwaneena ati,"oyo wamufwina eshashi,"Yesu mwamubwina ati enda nawe uwenda ukole uthyo. ³⁸ Yesu abere iniaenda bama enda mobingi na mu mulondo muuma ,mukatsi muuma anahulwamo Maritha. mwamukokya omo mbimbanoiwe. ³⁹ Abana wite mwalwabo nibiki lwamo Mariamu oyo wikala omo maulu wa Yesu inahulikiritse ebinwabwa Yesu ⁴⁰ Ye maratha mwaiba ithuba thuba mp mirimo yeteka biryo mwa enda eli Yesu mwamubwina ati nyinya kuwetu mwali wetu amenimikina eminimo ingyo wene bita kubwene kindu?Umubwine aniasikye." ⁴¹ Nyinya kuwetu mwamushubutsa ni mu bwina ati malata malata uyaatsa nithubathuba mubindi bingi , ⁴² He ni kindu kiuma kyo kitholele maliamu iye amashombola kindu kikwirire kutsibu n'akyo atinda nyanyulwekyo okwiye."

Chapter 11

¹ Kiro kiuma Yesu aenda ashabira abandu halebe.abere amala isha,muuma woko bia buwe mwamubwira ati : Yoani ninyakuwethu,nawe kutyo tukangiritsye ngako bana shaba Ongo. ² Yesu mwabutsyabo ati :Muli omushuba Ongo muenda omuneena muti :Thata, eritsina lyawe litsingibwe!Obutieki bwawe buhike! ³ Uende utuha akalyo kethu ke biro byoshi. ⁴ Uwende utuanyira ebisibu byethu, kushangwa netwe othuanyira abo batukolera bibi.Utaenda utushiya twingire

mulingwako.⁵ Yesu mwashuba bwira abia buwe ati :Tulolere ko muani Oyu: Mundu muuma wakwimwe angayira mwira. Omwira oyo nimuhikira mo kati ke kiro ni mubwira ati : Mwiraye,nyibweke mikati ishatu,⁶ Kushangwa muuma woko bira baye amanyihikira nyatoka mo luendo, Nangye niawite kalyo kimuha.⁷ Oyo uli mo Nyumba Mwamushubitsa ati:Utanyikendetsaya , nyamalire ikinga oluyi, Ingye na Bana baye twamalire onjera.nyitangashuba imana bushana nikuhe mukati.⁸ Enyibabwira nyiti mwangatinda imana nomuyaa emikati bushana nibwira, he angimana nimuha ebyoshi ashashire bushana nobuhatikani buwe.⁹ Nangye Enyibabwira nyiti :muende omushaba nimo mwahabwa,muende omushondya nimo mwabona, muende amukongota ko luyi nimo mwakingingulirwa.¹⁰ Kushangwa Obuli mundu yo ushaba yo unaenda ahabwa, noyo ushondya yo unabona. Noyo ukongota ko luyi yo unakingilirwa.¹¹ Ishe ndi womwana mokati kenya yo muala angamushaba ihere niamuha njoka? Hatali!¹² Kutse Kandi indi yo mwalauwe anga mushaba Iyi niamuha nge?Hatali!¹³ Na mo munali babi, he mwetsi iha abana benyu bo bindu bikwirire.Aho isho yo uli mo lubula atindaende aha omuthima mweru bo banaenda bamushabawo!¹⁴ Kiro kiuma Yesu aenda abinga mutsimu wayiraa mundu muuma mo kitsiru. Omutsimu Oyo abere athoka ko mundu Oyo, Aho naho mwatanga ineena momuhindano abandu mo bashweka kutsibu.¹⁵ He bauma mo bandit abo mobaenda ba bwirana bati: Omundu oyu ni Balesebuli, Omukulu we mitsimu yo inaenda amuha amaka wibingaroro.¹⁶ Abandi babyaa niabashondya imulengako. Mobamushaba akolerebo bitikotiko kuma Kyo kitoka elubula.¹⁷ Hewethuwe Yesu abyaa abyaa namamala iminyabiri mo mitima yabo. Mwabwira bo ati: Abandu bomo bwami buuma bamalwa ibo kwibo, obwami obo nibwatera. Nabandu bomo luanda luuma bamalwa ibo kwibo, oluanda olo nilwamashubukala.¹⁸ Aho, Sitani amabya angayilwisa yowene, obwami buwe bwashubimana buti ? Enyineena ebyo kushangwa omuneena muti : Enyibinga emitsimu ko Maka wa Balesebuli.¹⁹ Nyamabya nienyibinga emitsimu mo maka we Belesebuli, aho abana benyu nabo abanaenda babingaroro mo maka wandi? Bushana nekyo ni abana benyu abo bobandabasoha.²⁰ He ingye,ali mo maka wa Ongo wonyibingamo emitsimu, nineena mbu o Bwami bwa Ongo bwalire ibahikira.²¹ Omuulu omundu wakaala awite ku ku bimano bya malwa ali ataya omwe, obushoki buwe ubunabya nibuteyibwe kubuya.²² He Undi mundu youwite Kaala kwimulengya amahika imuako nimukinda,Aho angashamula omwenyenyumba ebimano bya malwa ebyo atayihinihire niaba ebindu byoshi ata munyaa.²³ Oyo utali ko luhande lwaye, nziu aye. Noyo utaliyiwatikya kwikumakuma napanza.²⁴ Yesu mwashuba neena ati : Mondambi mutsimu mubi anabya abatoka ko mundu andaenda atimbatimba mo bwarara niyashondya Aho angaluhukira.Amabushaho nianeena ati:Nyashuba monyumba yaye nitashuba tokamo.²⁵ Amabya ashubamo ameyaro Niyamabitsimbwa nikomibwa kubuya.²⁶ Bushana nekyo omutsimu Oyo anayenda yindi mitsimu irinda mibi kutsibu kulengya iye.Eyoshi niyingira monyumba eyo niyikaramo.Aho Omundu oyo emibere yiwe niyabya mibi kutsibu kulengya emibere yiwe yimbere.²⁷ Mondambi Yesu abere anemuneena Ebinwa ebyo mukatsi muuma mo muhindano mwahambala ati : Omukatsi yo wakubutaa nikwongya aashanirwe!²⁸ He Yesu mwashubya ati: He abo baashanirwe kundu kundu nibo banaenda abonvwa ekinwa Kya Ongo nikola ngako kineenire.²⁹ Mo ndambi nandi bangi Babere bahindana ho Yesu abyaa, mwabwirabo ati: Abandu bomo muulu ono ni babi!Abashaba kiminyikalo. Hewethuwe hatali kiminyikalo bandakangibwa kitali ekyo muminyeretsi Yona.³⁰ Yona abyaa kiminyikalo ko bandu be Jiniasi.Nangye muala wo Mundu, kutyo byandabya kiminyikalo ko bandu ba Munobwire.³¹ Mo kiro kyesohi omuole watokaa ko lunda lwa kihya andalubukira hauma nemwe bandu bamunobwire bushana nibasitaka. Kushangwa iyi atokaa hale kutsibu bushana nionvwe Ebinwa byobutheekania bwo mwami Solomona.Mwenvwe! Hano hali mukulu kulengya Solomon!³² Omukulu ekiro kyoshi kyandabyaa kyahika,abandu be Ninawi nabo bandalubukira hauma namwe bandu bamunobwire ni basitika. He abo ibo babere bonvwa Ebinwa byomuminyeretsi Yona akangiritsyabo mobabinduka itoka mo bitsibu byabo.Monvwe kulengya muminyeretsi Yona.³³ Yesu mwashuba neena ati :hatali mundu yo unaenda anokya etara nibisharo,kutse kutse nishwikaro kitonga. Hewethuwe niahiraro kwihango, nimo abandu bobingira monyumba balole ku kyakakala.³⁴ Amesho wo tara yo mubiri,Amesho awe amabya atalwere,omubiri wosho niali mo kyakakala. He Amesho awe amabya nialwere, omubiri awe nawo niabya mo mutsimya.³⁵ Bushana nekyo uyiteye Kushangwa ekyakakala kiri mwimwe kitahinduka mwitsimiya.³⁶ Omubiri awe woshi amabyaa ali mokyakakala, hamabya hatali kitambo kirimomwitsi,yinaendaeyikukoletsyamokyakakalakyaro.³⁷ Yesu abere amamala ineena Ebinwa ebyo, Mufarisayo muuma mwamubirikira ayalye kolyokomwe.Yesumwingiramonyumbanamoatanga irya.³⁸ o Mufarisayo oyo mwashweka abere ashunga Yesu komwalya mutanabako minwe.³⁹ Aho Ninyakuwethu mwamubwira ati :Imwe Bafarisayo amunaenda mushunga enyuma yo lwata na ye mbale. Hewethuwe mo mitima enyu muchwire ngumbu yo mwitsi ne bindi bibi.⁴⁰ Imwe muli tuhumo!Mutechi koyo akomyaa yotwata na yembale niye yowanakobyaa nomwishi watho?⁴¹ Ebyo biri mobindu ebyoomuwatikya mubyo bobatsene.Aho nebindu byoshi byatsimbwa bushana nemwe.⁴² Muli balio, imwe Bafarisayo !Omunahana ekiuma kyikumi ,kyakandambuka nasoshoo, nesindi nyinyi,he omunaenda omusunzuura ikola ebitunganene, na butatsiira Ongo. Naho ni ebyo byo mwangaendire omulola,butalika ihana kuma kyakumi kyebindibindu byoshi ebyo.⁴³ Muli balio,imwe Bafarisayo !Omunanzaerikalako kokifumbi byembere mo so Sinagogi . Nakandi omunanza abandu baende abaketsya nelushikyo mihindano .⁴⁴ Muli balio!amunabya ngamasinda wataliko kinyikalo,owabandu abanalayitanga kuwo butaminyaa.⁴⁵ Mukangiritsya muuma womuomba Mwabwira Yesu ati :Mungiritsya,ulioneena utyo ni outukamba.⁴⁶ Na Yesu mwashubya ati:Bulio kwimwe bakangiritsya bo muomba! kushangwa omuhekeya abandu bwemitsiyo itsitohire,Kandi nimutangakola na kuro ko mo mimwe enyu.⁴⁷ Bulio kwimwe ! Kushangwa omuhimba amashinda wabaminyeretsi bo bitawa no boshoo.⁴⁸ Aho omwimirana nabo sho bakolaa, kushangwa mobita abaminyeretsi, nemwe amuhimba amasinda wabo!⁴⁹ Bushana nekyo Ongo muteekania liwe mwaneena ati : Nyandatumirabo abaminyeretsi na batumwa.He bandaenda baitha bauma ba mubo ni nubya bandi.⁵⁰ Ni

bushana nekyo omusasi wa baminyeretsi boshi bitwaa itoka kwibumbwa lyekihuo, andabya ko mutwe wa bandu ba Munobwire.⁵¹ Obwiti obo bwatangaa Ku Abeli ihika ku Sakariya yo bitiraa mo Nyumba ya Ongo mokati kati ko butara bwerihererako nahandu ha buirire. Ea, Enyibabwira nyiti omusasi wabandu boshi aba andabya ko mutwe enyu imwe bandu bamunobwire.⁵² Muli balio bakangiritsya bo muomba! Omunabisha abandi bandu bolufunguro bushana batingiraa aho bangiyira iminya Ongo. Imwe bene mutali omushondya ingiraho, nabobashondya ingiramo omunakikirabo.⁵³ Yesu abere atokamonyumba eyo, abakangiritsa bo muomba na Bafarisayo mobakapikira busha naye nimubutsyabutsya bingi.⁵⁴ Baenda abanashondya imulengako nimo babona kyo bangimanirako kwimwisitaka.

Chapter 12

¹ Kondambi yoko emaama mangi usebandu moba hindanahauma ulueno lusenilya thangona buma neena nashondu miba liwe nitheyehebinwa bibi yabufarisayo bobangi. ² Hatha likinwa kyo kyende bisiluwa eboshibyende bishu lwa. ³ Llushi ki bwayobuwa. Ebinwa boshi byo mu neena mokathikomushi byende ⁴ Ania babiwiza buno baye muthu bo hubo bobisha mubire bathewathe kindi kundu kyobanfakola. ⁵ Neba bwina yemwandulubaha mubuhe yowithekala kemitha mundu andawithara momutharwa mumubohe. ⁶ Ebironge bithano bithangeulwa fironga biri? namungu athangobithirwa muuma wakubo. ⁷ Eso nje nirokomitheme saangaanfwa soshi mutu batha kubishirimure maulengitsebonenge bingi. ⁸ Nangye ani babwina ebulimundu yondemi kinitse na nggyenenolemu kiritsa mbele sa bandu neba masalika b'omungu. ⁹ Yoba mathinola neya bonola. Andolathilwa beneso bamolahikoba mungu. ¹⁰ Nabuli munda yondeneena kinura komwa nabomundu anda aninyura yowamahingi eki nemu kyo mungu athinde anyirwe. ¹¹ Namonda mbibanda ba twala mo masinyogonyi nabasini, no wobithie kaala muthubahoa kubushi mwendeshi lwisabo neruneena. ¹² Bushanguna muthima mu boya amala ba kanginitsa ebirwamwanga neena. ¹³ Munohe muuma semunhindano amamwiri bwina mu kangiinitsa mu bwine mwaye aniabbine ko mwandu. ¹⁴ Ama bwina, "omundu kinoleyo imbukize mohebanja anyiina mo mushibanduninde?" ¹⁵ Mulole mutheye imwebehe mushoke emo mbusha thoshi kubushi obungo bo'mundu buthalimu kathi kebiholubina. ¹⁶ Amabile buvina me mishyo aem neena "enishiwa lyamu munda muuma yulaine yanumanao. ¹⁷ Amatanitsa amomuthima uwe athina inanithe! thubushi nyithabithe henebiwa ebiniyo baye. ¹⁸ Amaneena nainabathya nahi mbula kyona kyange nahimba kingi wutsibu ahona bika kalyo kaye na mwandu waye. ¹⁹ Nsbwinanne thima aye, "thuthima awithkombindu bingi abyo wbikara mo mwaka mingi. lubuka, uhje, ushome, umoe." ²⁰ Omungu oma mwiburina, bwe munda utha bithebwenge omukinob kyo muhobine bashonda muthimawe nabinohe ubikine byabya byando? ²¹ Iyobene abikina ebindubiwe athabithe bushoki ewamungu" ²² Ama bwina ebiya bi we, "buno awiba bwina imwe muthaala wa bushona na mashha engu, musalyaki nakonibi niyemi thwambobolaki. ²³ Kubushi obwingi bulengitse kalyo namubina alengitsi ngimba. ²⁴ Mubuke kikonono bathahingi, bathombola. bathawithekishenge kyembikamo na kyona na mungu alisabo! ²⁵ Ninde mokathi kenya, oyutheseka angathoka ehinkobu thali? ²⁶ Komuthatsa nekinura lukekinengekyo bu ahanaki amutheka bushana nabinwa bindi? ²⁷ Mwibuke na mawa_ligoko analasha. athawithe me limo. kanoli athasho bweenwe engu babwina na solomono omobuya nze buwe boshi mwatha bola neki uma kyebonkibyo. ²⁸ Omungu amabiba lyabithi kushe bomomutine bobikene, na mungya amaushabo nomu ehanwa athi, neemure athangabambiwa imwe muthikinize! ²⁹ Muthaalabwa mithi mwalyaki, mwashomaki muthubuhaa. ³⁰ Kubushi abande boshi bekihwa aha alinwa ebyabo hathatha wengu anethi komu alwa. ³¹ Ewethuwe mushonde, abamibuwe na bingi benolehika nyuma. ³² Mutubahawa, mwekikembe kike kubushi ishowenyu amaela elibaha ebusa obo. ³³ Muutse ebindu byenyu nenishabyo abatsene muhimbe ebiona bita ngahwa. ³⁴ Houbikine ebindu byawe homuthimawe anikola. ³⁵ Songimba nyine mimineto mo mulira, ne kimole kyenu kikoletse. ³⁶ Mubenge bandu bobainihine omunyuwabo elitoka omo muhindano we nihelikya. ³⁷ Bamatumula abandu b'omungu andahika ni bali mesho. andamsala kushe olukimba luwe lude mo mukandonoi endi katsabo nelihabo akalyo. ³⁸ Omungu amalika kondambi yukabina yeli tsunga mokino nelitsunga lyakashatu nihi kanibane mutsunga. ³⁹ Eni kwamanebyo muminye ko omwenye nyumba ampaminyine, endombi omusitsi ondahika anga teitse neli dhunga enyumba iwe. ⁴⁰ Muteye mutetse ekino amwami andahika " ⁴¹ Petero ama neena, "ninakuwetu, batu bwine itwebene e mishioiye, unabwina obuli munda?" ⁴² Mungu amabwinabo, "ninde omutumwa yu kwine kundu aito ndekine yombene somukulu uwe ama muhi nayo luulu kobandi abinebo akalyo? ⁴³ Atsumulwee omundu yo mwenye mulimo ashiiwo amehika wine muchanga kushe. ⁴⁴ Anibabwina imwe indemu hina yoluulu ye bindu biwe byoshi. ⁴⁵ Omutumwa ameneena mo mutima uwe. mwenye kushiana chenewa amihika amahumba na bandi bakoli babaina nebakatsi amanza ninia ne linywa neli hikya. ⁴⁶ Omwenye kashi amahika mokati ke kino nia tetsi. ⁴⁷ Omukoli yoweehi enishikya omwami uwe mwatakola eli shonda liwe amali nola omwami uwe. ⁴⁸ Omundu yufetse elishonda ly'omwami amakola elishonda liwe anda shilwako matanaki. ⁴⁹ Namahika eli nokya omuchanwa mohihuo nyanzune kumbe nia neka. ⁵⁰ Niwite kolubatiso lonende batiswa, n'omutima ye atamoine. ⁵¹ Omwanitsa mbu na leta buholoko kihwo! ⁵² Kuanza munobwine neli endeleya hende ba bandu batano monyumba-nguma boma abana nabashatu banda iabarako babini. ⁵³ Banda abana omwana nisha na muthosha ndaabana na nyinyo. ⁵⁴ Yesu abene abwina, "muhindano mulyamulola bifu ebihuluka wo luhande lwakihwo ni mwaneena envila aishondi eneluka. ⁵⁵ Nakihunga kyoko luhande lwamalembewe kihuo kyamahika ni mwaneena. handa mbeho nyingi. ⁵⁶ Mobaumbaimbya mwanga hindula erulo ewako thekihwa nomukyenene. ⁵⁷ Nibushama nakiomwana wakimwe athanganeena aya chabinwa bitheho thina. ⁵⁸ Winenda namu uhinaye lubanya ni mwanzi laana. motsina athanga kutwala kolubumba nja mu thalaene uthanga mwinwe. ⁵⁹ Ani ku bwina, uthanga thokayo utheshi waliha.

Chapter 13

¹ Komu uhugo abandu bangi bamahika lilimu bina ebinwa aha galilaya obopilato ithaa wenitheninola nya omwuseti wabo neradakarabo. ² Yesu amwe ihubi tsabo, nenibanabo omianitsa a mbu ba galilaya bobaa na kibi ku engya ba galilaya bandi wangi boshi kyokya eseka baneboma ebii byo? ³ Ihi, namababwina muthanthabine shai nimwanda leneku the kushe. ⁴ Abandu kumi na munane omo nilaumu om mwa thena mumba kingi kulenga bandu bangi omumwi weye nusalena? ⁵ Ihi ingye nama neena bu ihana mutha thabineshashi nimwe boshii, imwa ndafa." ⁶ Yesu amaneena mo mushyo omundu imima abaa mwo bothemuthi ni ya mahema molishwa ilye onna enda thonda matunda mo muthi amabusha omo. ⁷ Ama bwina wemutsingi werithusa wole, kweniya kosah thinama hika mithshonda matunda omo muthi oyu ndaba nine kindu ulefezo buma bihya ki thakabusha?" ⁸ Omutsingi bwenithwa ameshubya nerineena ulke omwaka ono nishekeneo neritinamo bunongo. ⁹ Amabutha.mathunda komwano kalhika inikushe athbuthine mathunda ukwinine natsibwa.-!" ¹⁰ yesu nane mukangitsa muuma bakubo mobusomo momululu beli luhawa mondambi yenilu hehuka. ¹¹ Habaa mu kati muuma momuiaka ikumi no nanane, abaa namathima mulu mubi boboshatha natha withe kaala kenimana. ¹² Yesu abene omulolako amamu bwinakina, ama mubwina ne kelika mobuatha bwawe." ¹³ Amalambu lami mwe iwe komuthauwe namubiniliwe ama kwina. ¹⁴ Omukuku we kuowo amatsibuka amamulamwiya mokino kyeluhuka. omwami omamubwina omu hindano halibino ndathe bomungakolamo mulimo.muhike mu lamiye ekithekinokye niluhuka." ¹⁵ Omungu ama shubitha neruneena muliba yimbya ha thali muuma kwimwe amahangala bunda iwe ne ngambu koki hangino nelitwalatho holinolina metsi ikino kyeni luhuka? ¹⁶ Naho,mwali wa abrahamu yo shetani abaa nia memina emyaka ikumi na munane,mwathamwinulwa mookino kye liluhuka?" ¹⁷ Abene aneena ebinu ebyo aboshibo muthi ndaa mo bahemuka. ¹⁸ yesu amaneena,abusomi bomungu bushoshene naki nanga shoshe kaniabo naki? ¹⁹ Linenge mbuto ye honadaki yo mundu muuma aheka heli helolo molishwa liwe ama lasha amabamuti munene, ne binyinyi byo mo kinene byoma himbamo so nyutu mama tahi womuti." ²⁰ Kandi amaneena mishoshi kanie bo naki obwami bwa mungu? ²¹ Bulingene no mushiino we mukatsi ahekona neli hiloo mobindu bishatu bya shiano." ²² Yesu amaenda mobuli muyi ne minongo monzona a maloty e yerusalemi neni kanginitsabo. ²³ Mumdumu uma amabutsa,"nina kuwetu nibandu lake bo bandu lika bushoma abandu bangi bonda, ²⁴ Muibwine eli chakamo luli luke bjushona abandu bangi inenga mouli batinda tsuke mulo. ²⁵ Yowashibaamo nyumba elimona neni kingo oluyi mwanda hangana hobwa nelikango tena kolayi neni neena nina kuwetu utu kinguline naye anda shubitsha bo neli bwinabo nola bwetsi no yomutoka" ²⁶ Naho mwanda aneena motula lya ne nishoma embere sawe nawe wama tukangitsa mo miyi yetu" ²⁷ Iye anda bashubisha anyi bavwina ndatsi yamuhuluka!" ²⁸ Hendebe ekinino ne niyamenomwendebe mwa lola ku Abrahamun, isaaka ,yakobo na balutsi boshi mobwami bo mungu mweboshi mwameusha yombua. ²⁹ Bondahika elitoka mombande ine sekihuo neliluhuka mokalio kelilo mobwami bwa mungu. ³⁰ Nama minya eki emumbele andaba mu nyuma no mungu ma endeba mumbere." ³¹ Mondabinge abafarisayo bvama lika bama mubwina uwesende utoke hano kubushi Helode ashonole eli kwita." ³² Yesu amaneena,"muende muyo mubwine mbuleho namativita ko mbinga neni lamya muno bwine na mumma kelo nekinokyakashatu nenole likako mwishowebwenge" ³³ Momibere yoshi,ikwinene kwingye elihika munobwine na mumakena,nekinokwamine bila tolele eri mwitinia lole na Yerusalemi. ³⁴ Yerusalemi. yerusalemi,indiya uwita abalatsi neni ushakubo ko mabweboba tumawa kwimwe.kanguhe namashonda eliba hindania abana benyu nge ngoko aina kumakuma ebyano byanomobupupabiwee. ³⁵ Ulolyatenekwa, enyumbawe nongye nama babwina mutonga nyilolako namo mwanga neena amatsunulwa omundu yowende hika kollitsina lyaye."

Chapter 14

¹ Moyashuluko mokizo lye sabatho abagha nyi endo mo nyumba yo mughuma wa basondoti wa bafalisayo hauma nabo nyabo mulengako honji. ² Lola, ohombe kwinye habaghaa na mundu alwele kihuthe. ³ Yesu amebutsya benge bomo be yohudi be bafalisayo,"eghono ni kitsubu nilanyo mo sabatho ,bithebityo?" ⁴ Hewe thuwe mobatha shubya no lewaho yesu mwamutsimbako amemulamya amamubwina ende yo mwawe. ⁵ Naye amabwilabo ninde kathi kenyu awithe mwana nga yamathowelo mo buhya nathithakyezo mo kilo kye sabatho nelighusha yo mo mbugha aho naho?" ⁶ Mobathabona kaghala kelishubya ko binwebyo. ⁷ Echilo yesu aminyaghaa ko bashabilikinwa bameshambole bindu bishikibwe amabwinabo mo mushyo nelibwinabo ⁸ "Endambi mwami bilikwiwo mo buheluki muthilikalo mobifumbi bya boshikibwe kweshangwa bishaleke itholekene mi haalikbwe mundu mukulu lewiwe. ⁹ Endambyo mundu ashababilikiza mwe babili amahika nyakubwina ihe mundu yu ho wifene no koshani nayatsimba fefumbi ekye yo nyuma. ¹⁰ Hewe thuwe wamebililwe mo buhemeki ni woya tsimba lefumbi leya nyuma nolo ndambi yo mashashebizibiza athi nyathoke nikebwina neli mwilaye ende mbenyoleoboshi wikene nabo ko mesa. ¹¹ Kubera wameyizikelitsya ni wa lemibwa kuberayo wamelikimya endu lukubwa. ¹² Yesu kandi amabwine yusha mubilikeizaetheghekenaya kalyo ko mwishi ne lighole muthobilikina bawe nangwa baghala benu nangwe kihanda keyawe nangwe balimbani bawe bashoki kebushi bangakebilili we niwabusha byi wange hana. ¹³ Hewe thuwe wamekolo baheleki bilikila bchene bilema abake andile ne so mbumi. ¹⁴ Nawe ne wameghashomiwo lubushi bothangha keliha kindu ne kandi wendehebwa kwinfauka lye bikinitse ¹⁵ Endambye mughuma wabahi bikenyo komero hauma na yesu labele bahulikye bi bameneena omehembwo yo wamelyo mukathe mo kathi ke bwami bya gongo!" ¹⁶ Hewe thuwe, yesu amebwinabo mundu mughuma mwathegha kanya buheluki bunene omebilikiza bandu bangi. ¹⁷ Endambye buheluki bwabele bwashena hafi hafi amethimo

mughambe uwe enda yabwine bathubilikiza mwiche kubushi ebindi byoshi bihela ho.¹⁸ Aboshi mameshabe shashilwa omumbe mbele emabwina mukobe, "nameghule nishana lithholele nilole kulye nyuishthothe."¹⁹ No undi ameneena namughule mahya nethamo wa nga nangye naye banga tho unyishashile,²⁰ No undi mundu ameneena namehelekya nganga hika,²¹ Omughambe uwe (ameshubula) fuluka ne ni bwini mwami iwe ebinwe bi omwenye nyumba ametsibuka amebwino mughombe uwe, nende tsubo mo muyi no mo ahiwa wa muyi uthe sane bachene, abakonolelee, esombumi me bilema.²² Omukole amaneena, mwami ebyoshi washa nyithuma byamekedeka, no kondambi sino hamaboneka mwanya,²³ Omwami amamubwina mughombe endo mo nola nene no mo mahiwa ne litheghekabo binginyo mo nyumba ye yochule.²⁴ Hebele abanabikiteraghaa limbele mbere thethendishwa hiko ho mwanye,²⁵ Okwecho ekithitha kya bandu bangi babagha nu baghenda naye amabinduka ne nibwinobo.²⁶ Umundu amehiko ho mwaye, nathasuwarele ishe niwe nyinya uwe mukatsiwa abana biwe baghala babu batsana na be bunyele bityo no bughingo buwe boshi athengabya mwigha waye.²⁷ Omunddu athahékile muthimwe neli nyikwama, yo, nyuma athangabya mwigha waye.²⁸ Kubera windi mokathi kemu yuli ne maha wo buhimbe, athalyashanda elihabwa ebyanga tsutsye, nyumba awithe bakikindu kya laghileko naho benetsyo buhimbr?²⁹ Ne bindyebo embele we shihanda luhango, nerilemwe litsutsyamo aboshi ba endagha bashungo luhango niba musheka.³⁰ Ni baneena omundu oyo mwawanjo buhimbe nya thawithe maghala withimba.³¹ Egho mwami ndi aliyashandiyalwa na undi mwami mo malwa athangikala hishi ne shinghani tsya nganekakyi lwa ne undi mwami yumithyaho balwi bihombi molemya bile naye ko bihombi ikumi?³² Na bithyo endambi ebalwi bo undi bakili hale erithamo mukwenda ayashabizebo bunde.³³ No lewecho oghoshi oshi omokathi kemu athangameka ebyoshye withe ko athangabya mwigha ye.³⁴ Omungu akwilele amondambi amahetsyo bushi bwagho angashwaghilwa thi ashubye mungu kandi?³⁵ Athango koleka hishi nangwaa wiletha bughimu nyaghushwa hale. Yuwithe mathwi wihulikya onvwe."

Chapter 15

¹ Aho sasa aba shongi voshi mavandi vakoli v'amalolo mo vohikina Yesu elimuhuliklitsa. ² Ava nighi veshi n'ahandiki vamayi thongyathonya m'eneena, omundu oyu tiyapokenti avakoliviekiki miya navo." ³ Yesu ameneena omughani oyu vushano havo, ameneena, ⁴ Nidyookwimwe yo womoli myaitheko mbuli miya nnyo n'omoki hetsa nanguma musyo, in yathishi ghanye eshindi mikumi kenda na kenda mishighanya somo nzinole mayoshonde enguma yitha hera mpola avanero? ⁵ M'amameenelina vamano nyahekonoko kithigho kiwe m'elimutse neena kusivu. ⁶ Avihikeks inyskisakila avina vulwe m'avoshinda himbile emushike wuwe inyavwinavo thumoghe kughuna, kushongwa nyana shuko vona embuli yaye yithahena, ⁷ N'enyiva vusina vithyovithyo twadamogha wa ongo vushana n'omukoli wevivi mughuno yukinduka, kulengo avakwiline miya kenda na kenda avathakingithe nyambu y'evinduka oka vivi. ⁸ Kutse hali mukatsindii yowuwuthe ku lola ikumi umyo tsamoma dolone nguma vusha, iniyathakyekikoletso nifakila nyumba yoshi nishonda kusivu mupoka yivomeke? ⁹ Navivona nyakilakina okilavuwe voshi novashivu athimbine navo niwenave athi tumoghe hauma, kushongwa nyumahetsa, ¹⁰ Nokutye onyi vuvultsa hli lumogholungyi embere w'omungoshani wa ongoo vushoma momukoli wa vivi munghuma amovinduka." ¹¹ Na Yesu mwa neghena, "athi havayagha mundu mughuma avaa n'avana vuwe vavini, ¹² Omulele omuvini eshe wuwe 'baba nyihe muhongo w'omwandu aye owanyitholele. Aho sasa amaghavila vovulimundu. ¹³ Kino kighuma omuleng'oyo amashongyashonghye nvindu viwe vyoshyevya vyo haitheko amayihetse nokindi kihugho, m'eyo amoya shatha musogelanga siwe syoshinyighula vulikindi kyoshi atha somene ihetsu galanga sindi kovivi vyoshi vy'ekihungho. ¹⁴ Avelyama noli nalina sofalongo shoshi, enzola nzevu yomola mokithe gho ekye, maye amalogha oko kalyo. ¹⁵ Amaye shonde mundu ni mundu w'omokihugh'ekyo, aveny'amuvuma naye amathuthwa la engelo wuwe kusudi endayo lishya nguluve y'evikonda evilo vyoshi. ¹⁶ Amalele anza elindoya ly'evishokilya vy'esyompuluve kushanghwa mohathetha vanika na mundu washiwanga mughatikya n'akalyo koshikoshi. ¹⁷ Sasa omwana mulele oyo avela oviluha kusivu movwenye vuwe owanz'elikumbuka aly'awaza athy'eka ni voshoki vangahi vovaly'ewthu omwitumikila thatha n'okalyo kangyi vaitheko nongye n'enyi shondi fula na nzola! ¹⁸ Mya enola mishuv'ekashofi na thatha waye, n'imuvwina, thatha nyamalini kuko sela momeshw'awe m'ekihugho kyoshi. ¹⁹ Olakithole ihulwama mwana awe wangathoki nyihinamo mughuma w'oko vashoki vawe vwitheko hano." ²⁰ Amasuk'olughendo lw'eshvewishe wuwe. Avele anemushondi hika hofi, ishe wuwe amamu lolleloko hali amo mugwiesy'oshomi amomughuhukina n'iyihum'okwiye amamughatha kusivu. ²¹ N'omwana oyo amamuvwina, thatha, nyamalili kesela elughulu wa ongo m'embele syameshu'awe, molakitholele ishuka hulwamo mughal'awe. ²² N'ishe wuw'oyo amvwinavashoki vuwe abo athi muyalethe tsuv'eyambalo vikwiline mumwambalyevyo na mushege ako mumwe wuwe mumw'ambalye na vilato ako vishando. ²³ Saya mulethembuli nyingyi yinuhile kutsivu mukelelo tulye tumoghe kughuma! ²⁴ Kushongwa omwanye omo atakimyalizijwa na lola mumowile okinaliho. Avygha n'yomolili hela y'omoshulva vomeka, vmmasukelimoghelana maluvuyo lungyikusi! ²⁵ Kwenzi n'owundi mwano mukulu oyo avyagha m'yaly'engeno, avele anemufukuka itokengeno, mwihika rafi m'eka am'onvwa hukendo lungyi kusivu alyaya huluk'ekyashwa mya vemba mishotha. ²⁶ Amokilakilaho mukotsi mughuma ama muvutsa ama om wavuno haki. ²⁷ Omukotsi oyo omamushukitsa mulumun'owe amahika n'asho wawe amakenembuli yinumine kusivu kushongwa ama luluka kushe. ²⁸ Omukulu annalinzi kalina kulivu amathinda n'engina na munyumba n'eshi wuwe amamughongaghanga at'ingire mo nyumba. ²⁹ He mwa shubitsa y'ishe wuwe aly'aneena ati mbona ingye nyamaliri kutumira mo myaka mingyi kusivu ma ndatha hena nyatha kusandiya n'ekino m'ekighuma lakini uthahena wathamba hauma m'avina vaye, ³⁰ Lokimi amavyahika mugholawe oyu

y'owo. malina sofalanga suaawe syoshi syoko vakais vashingitsi wamamukelene mbere yinunine kusivu.³¹ Y'eshe omomushuvitsa, mwana oye niwenyi nawe hano vilp vyoshi, n'evindu vyoshi nivyoowe evyoshi miteko.³² Lokini eyo yithathavyo ngo vusha y'otutha kangyatulyotu nowa kuluma kuushangwa avinyamalilifwa,kwenzi y'omakinaliho alyaya humula, kushongwa ava nitwamolii muhetsa lakini lino twamashuka muvoma."

Chapter 16

¹ Yesu mwaneema nabi gha btye kandi abyagha m'omundu mmughuuma mo shoki mwabwina ngeko mushokyoyu abushoku buwe. ² Omushoki mwabenekena anameema moye mokyeki kyo nyo fwa kwiwe,hama obu shoki bwaweku shongewa kushangwa shiwe molubwa omu shoki bwaweku shongwa kushangwa shuwe molubwa omu shoki,³ Omushoki mwameema mo muthima meli muthui kushangwa thatha amamimya obushoki muthawithe moghalo wemima. ⁴ Metsi ekyo ngamoli kola ngamdibyama bu pokena mo mulunno aye,⁵ Muhanga mini webandu mwabenekena aka kotsi, melimeema welumbena weshiomushokiaye endakuha jongahi?⁶ Mwameena ineghama lya mokuta mwameena athi omwa amakumi athano,⁷ Amameema m'olindu mawe bakuha sofana ngasingahi mwameema athi ebithi bighama byashamo. Amamu bwina,uhandika ma kumi mu nane,⁸ Muhangamino we bandu mwahalinita omushoki wabandu kobyo akola mwakola ekyo bwenge kushangwa abandu bomu kuhuwo kimo bawithe bwenge. ⁹ Mamgye amibabwina muitende m'obushokibubi momwashagha mo bwami bwango. ¹⁰ Wanofwa kike miwanda onfwen kokimeme. ¹¹ Ngimwe mutha bya a bikinitsi omo bushoki bubu mindu yo andi bya mundu mubuya mobushobu kwiniine?¹² Nga muthabya bikunitsi omwikolena bushoku bwa undi mundu mindi anfdabaha muhangwemu?¹³ Hathali omokonyi amathaoka eli tumukina abandu ba bini, kushangwa andaa poma mughu namewanja undi,¹⁴ Aba farisayo, aba babyamibatsine faranga mobo muwe ebyoshi ebi moba mupoma. ¹⁵ Abamubutsa mimwe," muyiha ikwiline embele shabandi maongo amashie mithima emu n'ekyo bandu bange mokihuo mikubu embele shaongo. ¹⁶ Emiambo yaba lautsi yabyagha muhika ekiro yo amehuka.Elilwa okomdani eyi engulumbuya ya omgo etyi kanyiitsi, m'omundu woshi eyi nginya mo maghala. ¹⁷ Hewetuwe holo mwambi mgu me kiho elilushyaho omu amaambo muum. ¹⁸ Kingi mundu woshi yuthibuthakoma katsiwe m'ehithyaundi nyama shingina, moyu henyi kya yuthathokomwe mya nna shingina. ¹⁹ Habya omundu muuma mushoki nya ithe emwambalo bya mushohe. ²⁰ M'omucheme mughuma yo ahulwaama Lazalo byagha myaliko bononda myamikala okuluyo lwomu shokioyu, ²¹ Abyamyashaba ebishakina bya kalyo neshombwa shabyagha m'eshikotsa mobinonda biwe. ²² M'omutseme oyu mwanga mwahe kiwa aba malayika noba muhinaa ko kifuna kya abanahamu,mo mushokimwa nfwa m'emitwa, ²³ Mokwibimu oyu mwalola oko nnaliyo nangi amashumba nnesho, wolulu abalola yeibnahima myalohale me Lazalo mwa bya oko,lufubakiwe ²⁴ Mwalina m'elimeema thatha Abrahamu nyishashine umuthume Lazalo,uhine omumwe mometsi amitthuwenye elitondi yoko luli mulwaye.kishangwa enyilwa omomutshangwa oymo,²⁵ Mi Abrahamu mwameema mwa njalenyi wi buka, omobwunye bwawe oboo walola ako mokichuwe bukwinine, hetwe Lazalo mwalawa.Oko kihu mahamo om ²⁶ Oko mbene kwahohama bikwa ekwima kingi kinyabine sombande bini- ²⁷ M'omushoki mwameema, amyikushaba tata Ibrahimu umuthume lazano ustbeka akonginetse kihanda ²⁸ Kyaye kyoshi konyialwa batha kolaghe bibi bathende bakashuba myegha mo mulino. ²⁹ Ma Ibrahimu mwameema athu muga, mabalautsi bamaliyo bambu sha elionfwabo bandakwiyaho,³⁰ Momushakumwa meema tyihi Ibrahimu thatha hetwe wamalubukya ye lazono ebe wethu mibande iyonga,³¹ Hetuwe Ibrahimu mwameema bathutho mfwa musa maba lautsi batha ngo ngfwa mo mundu aba lukuka.""

Chapter 17

¹ Yesu mwa neena nesondumwa siwe atii ebindu ebyo ebi.binyabihya abandu bakole ebibi ebitse byatalolwako.Obulio okomundu oyo bi hyabya! ² Bya ngatalele omundu oyu iyamininwa ilwi lishyena omwiosi liwe niushwa omo ngeti:kulenga, kamuinamo muke waba kotsya bebibi. ³ Muhiteye,mwalenya aka kukolele kibi niwa mushashina, ⁴ Akanakukolele ekibi ngende, bininda kuki nokiuma, kandi bininda, kukilouma kandi iniyahika olouli:amashaba shashi niwa mushashuna." ⁵ Esondumwa siwe bamemubwina bati,"tata tomekena okiwi kinitsa lwetu." ⁶ Ninakuwetu amaneena ati,"muhimwa ngaba ne nikinitsa nge mbutonge eye hanadani. mwanga bwine omuti oyu wo mukugu, mbu kutika uende omungetsi p-omuti inya bashikya . ⁷ Nindi omokati kenyu oyo awite ndumwa oguhinga omwishwaliwe kutse omulushyawe sombuli shiwe,aliyanfuluka inyumubwina, hia tsuba wikale ulye akalya? ⁸ Heweno inya timubwina mbu umu ometse kalyo nine. uyimineko mukaba unikolele mupaka namalinya ni shoma. nawe nimo walya ni shoima? ⁹ Naho mushime omutu mwoyu kundi amakotsya ebya talalaimwa? ¹⁰ Bushana nekyo mwandaba mwakola ebyo mutalainwa, muneena itwetulibakoli tutatoletwamekola ebyo twanganakoline ¹¹ Mobya huluka nga mundu uwenda kuluendo lweye lusalema mwatsuka okolunda lwe samaria ne galilaya. ¹² Amachika mumu bongo muuma amechindayo nabandiwi kumi baba balwene ebibenzi bamimana hali ¹³ Bamehambala, nabaneena yesu nina kuwetu utushashiine." ¹⁴ Abere ashungabo ameneena, nabo ati mwende muhikanye iyini abakuhani nabo babele mwenda.nelibya babuya. ¹⁵ Muuma wakubo amabashunga ngoko amalama. amashube nyuma inya hambala. nipipa ongo. ¹⁶ Amabfukama omo mahulu wa yesu amasima. abaa mundu we samariya. ¹⁷ Yesu amamushubitsa ati,"abandi bata tange baualma erikumi lwoshi, abandi mwenda balihai? ¹⁸ Hatali na muuma angashubula mbiyisha shima hongo hathe. homuenyonyo?" ¹⁹ Amamubwina , mbu wimana, aendel, elikinita lwawe lyama kulamwa." ²⁰ Amabya butsi na bafarisayo, obwami bwe lubula bukende hika kiloki, yesu amashubitsaa amaneena, ati"Obwami bwa hongo.kitoli kindu kyangakotsi lolwako. ²¹ Bushana nekyo abandu

batende neena; shunga hane lela.hala!'bushana obwami bwa hongo buli omokatikati kemwe." ²² Yesu amabwina abiya buwe,ati , mwende mwendena mwahika ahomushonda muti mushenge ekino kubuya kyo mwauala wa Adamu ,mutindi kishunge. ²³ Ondabubwina mbu shunga hala! shunga hano!ho muta endaa mbwo muyalola, kutse mbwo mukwamabo, ²⁴ Ngomulabwi wobutuku howa na beneka okomunda muuma initsa hika okombande sosi, batyo mwuola wa adamu kwandaba okobino biwe

²⁵ Ondatindwa ni olwa mubindi bingi kutsibu omo lwandolu. ²⁶ Ngoko byabaa oko muulu wa nowa, bityo kobwandaba ebilo byo muola wa adamu. ²⁷ Mobalya, nishoma, bamahikya hi hikibwa, okwihika kobino nowa omwingina omobwato ne muula yamitsiwa henihetsa abanda boshi. ²⁸ Ngoko byabaa ako muulu wa loti, mobalya, bama shoma, bama utsya ni ulo/ bame, ni himba. ²⁹ Ekino loti atoke atokee sodomo, mokwawa mvuka ya muchanwa ito hongo omolubula, yamehetsya abandu boshi. ³⁰ Kobwandaba bityo ekino muola wa adamu andaba shukulwa. ³¹ Ekino ekyo iutashwabwina oyuli inyasha shambine ngo nyumba mbwende ebindu binyo mo nyumba no yulyo mwishwa, ni utamubwina mbwa shubweka omo nyumba. ³² Mwibuke muka Loti. ³³ Obulimundu oyushondya elilamwa obuhingo buwe, endehetsabo, noyushonda elihetsabo, bushana na yesu, endeshungabo. obuingo. ³⁴ Enibubwika bande babini bandaba mu nyingo nyuma, omuuma endehekwa, noudi endeshiba. ³⁵ Handaba bakatsi babini nyabashwa bulo. oma endehekwa, no undi ende shiba. ³⁷ Boma mubutsa, "hagayo, no hongo shemeshashiro amabwinabo, mbu ahalye kinda ho hanikina oluhungu. ni lwahindanaho ne shindi nyihungu

Chapter 18

¹ Amababwino masinga muuma ngoko bangashaba hongo butatsa maho, ² Amaneena, "ati habaa omutsi weso manza omomunongo mulebe,abaa natakenyind hongo nakatengine nando boshi. ³ Habaa na mushumbakatsi omomulongoyo amamwendena nelineena.niasikye nibone ekwenene yani' ⁴ Kundami nyini mwatabana indambi imuasikya,ohonyuma kwaho mwaneene mbu omutima uwe, naho nanganda indikangine angokutse mundu. ⁵ Ho bushana omushumbakati amanilwa ngya ne mwasikya kubona ekwenene iwe. nimo tenda akashwa nikendetsa kandi kandi. ⁶ Nina kuwetu mwaneena.hulikinatsawonvwe ebinwa byo mutsi we somanja omupanyifu. ⁷ Amaneene athi ongo atikete ekwenene yoko bandu babuya buwe obo bomamlindilina ni singya mumwishi n'omukino?Bushana nanaki atangakotsya, isingya,singyabo?" ⁸ Enibabwina niti ende lethla ekwenene yabo tsuba.omuulu mwola wa adamu andahika, anada shunga abakinitse bomo kihugho muno? ⁹ Naye amebwinonobo musinga ono oko bandu abaihalinita mbwibo bati ibo bo bandu bo musinga ni sunzuuna abandi bandu, ¹⁰ "Bandu babini baminakina omokisomo niyabay shema ongo. muuma mufarisayo,no undi mukongotsi wa palata. ¹¹ Omufarisayo amimona ama hema binwabiwe yowene nabandanga no ko kifubu ati ongo enikusima kushangwa ingye.kundi inde ngabandi ibo nibitsi.ni bashamuli abandi batali bandu bekwenene, basingitsi ngo mukongotsi wepalata. ¹² Anihema kabini ako yenga, anihulukya okobushoki bwaye, he kiuma kye likumi,ako faranga shaye' ¹³ Omukongotsi wepalata amimana hali, mwatakotsya ishumba mesho uwe wilubula amaba ndagnga oko kifuba kiwe ati shemishashilowe,ushoshine ingye mukoli webibi. ¹⁴ Anibubwina omundyo hu ameshuba omonyumba na malini shashilwa ebibi byoshi omundu oyo ame anjinwa iba mundu wekwenene,kulenga om farisayo, okwekyo oyuyiheo eluulu anda kimibwa noyu ayihinamomolonku yowandi luka." ¹⁵ Abandu bame muletana abana balene bati ahinekubo kwebianja,abiya buwe bama kikinabo kushana no bushu. ¹⁶ Yesu iye amebininikabo amaneena, mulikulebo abana balele bahike,esonzolwana. ¹⁷ Kwenene enibubwina obuli mudi woshi woshi atetsi anginina obwami bwelubula ngo'mwana mulele. ¹⁸ Mutabatsi muuma amamutsia nerineena mukangiritsa mubuya niirebate nibone buyingo butahwa?" ¹⁹ Yesu amabutsiabo," bushananakiunuhulamo mu buya? hatali mundu mu buya okukulenga ongo yoweneyona mu buya. ²⁰ Unetsi ebilairo -utabaamusingitsi,utabaa mwitsi , utabaa mwitii, utabana mubetsi, ushikye shona nyoko." ²¹ Omutabatsi amneena atie bilairo byoshebi namashikyabo okutoka omo bwana bwaye." ²² Yesu abere arwaebi amabutsia bo ubushire kinwakuuma.utse ebindu bwawe byoshi uabirebyo abatsene wandabya namburu molubula mo wanikwaa." ²³ Kundi mjushoki abere ovwa mwatikatika kutsibu,kushandwa abaa mushoki kutsibu. ²⁴ Kandi yesu mwalola ko bunjakutsibu.amaneena ngoko byanda lamana abashoki kwingira omu bwami bwaongo!

²⁵ Litokekane e ngamuya iya tsuka omo lisho lye shindani kulenga omo shoki kwingirw omo bwami bwa ongo." ²⁶ Obabawite matwiwerio vwa bamaneena,"nindi wandatotsya er shabulwa?" ²⁷ Yesu amashabitsyabo,byobitakotsibwe ko mundu kwa ongo biwezekene." ²⁸ petero ama neena,"atitwe twamemika ebindi byoshi twamekukwama." ²⁹ Kande yesu amaneena,"kiritsi amababutsa hatalyo mundu oyovwa machiye nyumba kuche makatsi kuche mvalawabo,kuche omu butivwe,kuche abana buwe bushana no bwami bwelubula. ³⁰ oyute ngirire bingi kutsibu omo kati katike kihiko muno, nomo katikati ke kihiko ekihika nomo buhingo bwe keranekera." ³¹ Abere amashongyashongya ikumi na babiri ama buraba ali twa mirukakwamaya yerusalema.aho hphalye bindi ebyashakawa naba minyeretsi bushana na mualawa adamu abereretsabo. ³² Bushana ahirwa omomabakowa ba pangifu bandamuchekeretsa neri mu chirako matandi. ³³ Bandavi bamamuhursko syombasha banda mwita noko biro bishatu anda fuka." ³⁴ Mobatovwa abinwa ebi, ne kinwakikyamabishwa kubo kandi mobatovwa ebya enda neena. ³⁵ Na yesu amahika hofi neyeriko, mundumuunani mbumi inikere hofi no muhengere, ³⁶ Abere ovwa kikanda kya bandu kiryekitsuba amabutsa nikikyokyamahuluka. ³⁷ Bamamubutsa ni yesu wanazariti amatsuka. ³⁸ Aho e mbumi yamalira momulenge neyu neena yesu mana wa Daudi uniatsikye." ³⁹ Obobaba naba enda bamemuhaira embumi bamamubwitsa hunkiritsa." ⁴⁰ Yesu amahangana amabwira

abandu abo bamuleteewe. aho e mbumi yamahika hakuhinaye yesu ama mubwira,⁴¹ "Ushonda nikukoleleri, amaneena tata,nichonda erilola." ⁴² Yesu am amubwira ushonderi lola erikitsa lyawe lyama kulamia." ⁴³ Okondambioko ama lola,ama mukwama yesu nerimu pipa ye ongo.babere lolaino abandu banamupira ye mungu.

Chapter 19

¹ Yesu abele atsuka yeliko mwatsuka mokatikati yakyo. ² Naho habaa mundu muuma ezitsina liwe yo zakayo, naye abaa mushondoli waba kongoli we shopalota. ³ Asheli shonda alole ku yesu kuti ashoshine pathe,aliko musatha mulalako bushana bu bangi bwabandu kubeera abawe mofikobandu. ⁴ Nabatyo mwashondowa bandu amey shamba mo kikuyu kubeera yo nyina yesu atsukaamo. kaubeera yesu abaa neshendi tsuka mo nyina eyo. ⁵ Yesu abele amachikaho amelelemina mo muti amebwina Zakayo mbu kima komuthi kotsuba, kubeera munobwine neshiba nawe momwawe." ⁶ Amei na chuba, amekima mo muthi nelimukokya nalumoo. ⁷ Abandu babere bamelola batyo,bamehambala, nelineena,"Amei lola komukoli webibi." ⁸ Zakayo amimana amemubwina mbu nina kuwetu, lola nina kuwethu, ebindu bike nyiwethoko,neabinabyo koba thene, hali mundu woshi nanyaula kindu nende bulukyakyo ngende ine." ⁹ Yesu amemubwina, munobwine kalomo kamehika momwawe, kubeere nayee mimwana wa Ibrahimu. ¹⁰ Kubeera emwana wabandu amithesonda balaheline." ¹¹ Babere bomonvwa ebyo,amekwama nelineena mwani,kubeera ashali hofi ne yerusalemi,nabo mobaanitsa mbo bwami bwango bushaba nya bushondi shungwako chuba. ¹² Naho ameneena,n'emundu muuma yo kabaliya mwanda mo kithuo kyahale athi angeyeha omwami butali buwe,nelifuluka. ¹³ Mwabinekina abanfuku biwe ikumi, kuhika ekino nende fuluka" ¹⁴ Aliko nabashokibuwe mo bamubaa nabana tumaa abaombe yabamubwine tutha tushonda omundu oyo mbwatwimanine" ¹⁵ Abeere afulukina yoka ameismamomwami,amatheyekabakobe buwe,babaa amehe bitwe amebinangira bo kwawe,aminye nga babonine moki mobindu biwe. ¹⁶ Amubelebele ahika, aneena nyinya kuwetu, amuhangwaye mwatokine mithango ikumi naidi." ¹⁷ Kabaliya amemubwina wendumwa mbuya.Kubeere miukoli mubuya kwabiike ushali nabyo,weban butetyeki kumiya ikumi." ¹⁸ Wekabiri amehika, ameneena, nyinya kuweta, emuhangwe nametokyamo mihango itano." ¹⁹ Noyuofisa amemubwina ,mbu imanine mighi ithano." ²⁰ Newakashathu naye ahika,neli neena, nyinya kuweta emu haangwawe webitwe, monabikao kushe mo mbiko, ²¹ Kubeera mwanakubaa,kubushi ulimundu mutsibu.Unatokya kyo utashabika niwahulula byo utashhela." ²² Nyinyiminyi kundi mutsibb muwabo amemubwina, ko binwa byawe uwene,nechinia lubanja, wendu mwanyibi, mwauminyi kundi mundu mutsibu, nyinyaheka kyo ndashabika ninaheka nekyo ndashahela. ²³ Bushananaki ebitwebyaye utabikerebyo mo mbiko,batyo nagabere nafuluka nina fulukane mungelelo?" ²⁴ Ofisa mwabwine bandu babere nibameimanaho, mushamule omuhango oyu, muhe owemihangi ikumi." ²⁵ Amebwina nyinya kuwabo, oyuwite komihango ikuni." ²⁶ Amebwinabo, kina mundu yuwite (ondahemwa) andehabwa bingi, aliko yutawite ku kindu nr kile awiteko kyendeshamulwa. ²⁷ Aliko abalenda baye, abata shondaa mbu nyibe mwamiwabo,mulete bo yombe naye mwambuleb." ²⁸ Abelee ama malineena ameilukina Yerusalemi. ²⁹ Abere ahika hafi na betfage ne betaniya hafi ne kitwa kyo kilukiwe miseituninwa tema galihi mo liya luweb , ³⁰ Mineena,"muye mu kanzali kakati gofi nwmwe. mwamere ingihano ,mwetimama.akyana kya ndaambwa(nguli) nitheshi nya shambwako. munero, munyileteleno homwaye. ³¹ Emundu amebabutsa, bushana naki mwamemirulalo?Nimweneena nyinya kuwetu nilaile kwo." ³² Bobatumwa bamelola ko ndaambwa, nga yesu kwashaba(ametumabo)amebwinabo. ³³ Babere baminula endaabwa, ebalisha bamebutsa, bushananaki mwame minula endaobweyi?" ³⁴ Baneena nyinya kuwethualalire kulo." ³⁵ Naho ba metwalaa yesu, bameshesha sanguo soba ko ndaombwa, bamebwikitha yesu kondaombwa . ³⁶ Abere alyaenda bamesheshs sho ngimba sabo mo nzina. ³⁷ Abere akima kokitwan kye mizaituni,Abia boshi bamemukokyam neli musingya ongo mumulenge mug; bushona nebishishalo bingi balolaako, ³⁸ Bameneena mbu yoyo,asingiwe yowahikaa kwitsima lya nyinyi mwabo! kalamo nabuholo mu mbingu!" ³⁹ Nhao abafarisayo bamemubwine mbu atsitse acia buwe ." ⁴⁰ Yesu ameshubitsa, neli neena, amebwinabo, abo bametsiina,emabwe nya shume mulenge" ⁴¹ Yesu abeele ahika aho kyashwa amelilina omyi, ⁴² Ameneena,nanga muunyile kiwecho shalowe, mokathi kebinoebwo, ebimwa bikwetele buholo!Aliko byamefisha momesho uwe. ⁴³ Kubeere bino byahika abatakutsiise, abashondi hala mbuwa ahofinawe, enikutimbako mo kundintsanibakuhuluka nyunda syoshi. ⁴⁴ Bakulunda hishi ma bana bawe.batinda kumikwe iibwe litomehikele kolindi, kubeera muthaminyi alaho ongo abaa alya shondi kuwatikya." ⁴⁵ Yesu mwingina mobuhenga melo, mwatibitha ko bobalibaulitsamo, ⁴⁶ Amebwina,"bishakise enyumba yaye ya ndaba nyumba ya mahemo,mwamenina bulikalo bwabanyaki." ⁴⁷ Batyo Yesu abere alihitsa amomahrmero.abaheri balukulu ne bakangilitsa be miomba, nabashondioli bakihuo babaa nabashondki mwitha, ⁴⁸ Aliko mobatabona kashang kelikola byo,kubeera bandu boshi bali bamu hulitse neli mushikya.

Chapter 20

¹ Mohabya kilo kiumu,"yesu abyaa nya kangilits abandu amo kisomo nenikangilitsabo eili mokitabo abahenetsi bakulukulu nabakanginitsa bamiambo bememenolenu hauma ne bandumwa. ² Bamashimola neni mubwina,lefubwire emotokya ebinwaebi okwikotsa liande oyo ninole oyu kuhele elikotsa eri?" ³ Naye mwashubicha bo bwinabo nangye njowe ne wene nende bubutsa uma manyi shubitse" ⁴ Ulubabilo twa yo ama lwatakola mo mbingi ako kabandu" ⁵ Naho bama butshabutsana imwe kwimwe bama neena batutwama neena, lwatoka mumbingu,mota mwikiritsa?" ⁶ Na tukaneena lwatoka ako bandu, abandu boshi bikilitse ngoko yohana abia mutahwa." ⁷ Moba mushubitsa ati batetseho

Iwatowa.⁸ Yesu mwabinabo,"nebushana necho enyinababwina emikolaetsi elikotsa lwandi."⁹ Mwabashobo rmishanga oyo omundu muuma mwahena elilima lye muzabibu amachenda mokindi kilwo kohindi biro.¹⁰ Okobiro ebyo byahinalwa, mwatuma omu omba kobahrnele mizabibu,ati muhe ekiama choko mepoloni chomwishwo eye mizabibu.Abalimi b'emizabibu bamamuhumba, bama mufulukya mimwe misha.¹¹ Eritokaho bamatuma indi ndumwa naye bama mukimola, neli mwikolela kubi, neli mufulukya mimwe misha.¹² Amathuma kandi wekoshatu na e bama musatsa neli muusha embwa.¹³ Netho nyinye lushwa amaneena,'nanyakolaki? natuma mwana emutsitwa kuti banda mushikya.'¹⁴ Naho abalimo ba mizabibu balere, bamu lolako, bame bucho ibokivibo. oyu yo kitowa tumwite, tushibe no mwandu wuwe.'¹⁵ Boma muheshe yehibwa yelishwa ly'emizabibu, nelimwita. nyinye lishwa onda itate?¹⁶ Endehika nerita abalimi(wahingi) belishwa ly'emizabibu, nayendeha elishwa elyo lyobndi.Naho babere bamomwa ebyo bamaneena oyo amatinda!"¹⁷ Naho yesu mwatala bo nelineena,oluhandikolu lune emiretsi eribwe elyo bahimba batinda, lyamabya libwe elye musike?"¹⁸ Obulimundu ulyute weku libwe lyo ende konoka bicheche alakini eyo lyanda toelaka lyende mumfufu." ¹⁹ Naho bahanditsi mabakulukulu babahenetsi bama shonde nyina eye limutsimba okondambi eye moba menya ngoko ebyaa mamaneena omushingiyo bushanabo mobubaha abandu.²⁰ Noba mulola heri musetsaakwemesho bama tumako batulitsi mobayiviamo abandu bakwenene, babo ne kibi omomwatsi wa mfula bushana bamu twale okubo eyivvu ako bwami na maala.²¹ Nabo mobamubutha nvu neena mukanzulitsa twaminyo ko uneena nvi kongilitsa ebindu bye kwenene neri neenewa mabesi n'omundu woshi woshi lakini iwe nekangilitsa ekwenene heri kwamana nenzila ye kaibumba.²² Ninatolerevelemfuhya palata ako leta,o ihi?"²³ Naho yesu mwaninyi omuteo wabo, amabwinabo,²⁴ Unyi kangilitse abubuobu neli andika muumo nga nilyandi?"Mobaneena, niryia leta."²⁵ Naye mwa bwinabo muheleta yabili bye neta nebye kaibumba bivu bya kaibumba."²⁶ Waandithi neba kulukulu ebu heletsi mobatabia nakaala kivu tokyabo likeneena ebele omundu.mobashukena oli shubia liwe mobata neena kyoshi.²⁷ Basadukayo bama mwende heli mutwina hatali mfumfuko,²⁸ Bama mubutsa ,baneena,"Mukwitsa, Musa mwatu handi kila ati omundu ama mfurirwa ,n'omolwa wabo awe mukatsi atawite mwana mulamwe amwingwa ebye mukatsi we mamubutako bana bushuna n'omwalabo.

²⁹ Habyaa nabala habo balinda owelimbele mwa likya mwa mfwa butsi mwana,³⁰ newe katwe naye.³¹ We kashatu amashiba naye kubushi mwata mubutako mwana mwa mfwa.³² Enyuma kwaho omukatsi oyo mwa nfw.³³ Eri mfumfuka andabya mukandi,kubushi aboshi bahinda mobamuhikya."³⁴ Yesu mwa bwinabo ebana bakilwo eki batsiwe erilikia neri likibwa.³⁵ Naho abotolere ewangulila eri mfumfuka aba mfwi n'elilingwa mokalamo kakenama kera bata hikitse no batahikya.³⁶ Nabo batanga kochia erimfwa kandi kubushi abobasho shekanifwe naba malaika nimwe bana bekaibumba na bana beri mfiremfuka.³⁷ Naho abobamfuaa banda mfumfuka ,Musa mwa kangalitsa omwatsi we kikala mwa biri kwa nyinyako wetu nga kaibumba wa Izaka na wa Yakobo.³⁸ Ye otali kaibumba we bamfuhewobo baliho.kubushi aboshi bashoma naye."³⁹ Mo batashwa mubutsa,"naho abahandichi bemiambo boma shubitsa mukangilita wameshubya keshe.⁴⁰ Mobatashwa mubutsa ebindi binwa.⁴¹ Yesu mwabwinabo,"kubushi naki aba neena bati kiristo in mwalala wa Daudi?"⁴² Daudi yu wene aneena mokati ke Zaburi, nyinyawowetu mwamubwina nyinta ko wetu waye, nyikale okomundu we malio,⁴³ Nyibwire esonyimaule jawe emishi yebeshando byawe,⁴⁴ Daudi mwa mubwina kiristo nyinyakowete',inga byate mwala wa daudi?"⁴⁵ Abandu boshi bamu hulikina mwa bwina babiye biwe,⁴⁶ Muyihilile kobahandikiabo, bobatsitse eli mbala,mwambalo mwie miwei,batsi engetso yeri shikyabo omo ngulino na bindu byeri shika bo mo kati kati ke, ehibuamano, n'omo kati kati keli shikya ekibwanamo.⁴⁷ Naho bobalira momanyumba we bashumba katsi, nabana yivio eli hema amo lumomoli.Benole angulila olubatsa lunene kutsibu."

Chapter 21

¹ Yesu amashanga baghila bashoki, nyabahilo ko bindu byabo omo chibo.² Amashunga ku mushumbakatsi mughuma mucheru amehilo no kibo sengi bili siwe.³ Naho amaneena," leweneene nyababwina omushumbatsi omuchene emehio mo kibo kalengyo kwimo boshi.⁴ Abasyaba bemehila mo kibo bushana no bungi biwe bindu hewe thewe omushmbakatsyo yu, mo buchene buwe, amehilo mo kibo sengi yashanawitheko bushana no bughingo buwe."⁵ Endambya bandi babagha nyabasinda bushana ne lehemelo ngoka kyabogha nikihimbilyo mo mabwe ne nilizo mo kibo mwaneena,⁶ "Ko mwatsi we binwebi, mutsene ko ebilo biri hafi ne hika hathe nibwe lighma lyandeshiba yo lughulu wenindi bwe elithendi limbulwa."⁷ Okwecho bamamubatsya nelineena,"mwiya,ebindwe bi byandahuluka kizo ki? niki kyanda thu minnyitsya ebinwe bi ko byahena hafi mi huluka?"⁸ Yesu ameshubya,"Mubyenge muthunga thingwa .Kushangwa abangi bandahiko kwetsina lyaye ni baneena inye nu nje neso ndambi shashondi luka,muthaakwamoghabo.⁹ Mwamonowe bita no mushuki nimuthakwamaghabo,kushangwe bi bitheli luluke mbele hewe bithendihuka chuba."¹⁰ Okwaho emabwenabo," ebihanda byandelwa ne bindi bihanda no bwami yo lughulu wobundi bwami.¹¹ Handabya na mushiki mungi ne njaba, ne bukoni omo muyi osh.Handabya na bishishako byandathake yo lughulu mwa mbingu.¹² Hewe thiwe,embele we bishishako byoshi bandashile bighanja byaboyo lughulwe nyu mibabaghatsya ni babathwala mo bihemole ne mo biliso ne mwothobe mbele sye bami ne bawithe boghala bushana ne nitsina nyaye.¹³ Ebi byandengye mibele nyu ngako mwabaghaa.¹⁴ Na lewekyo mwibuko mo mithime nyu obutsizo lizaho ya wangabaneena chuba,¹⁵ Kushangwa nendebaha binwa ne balo bushana ne silitighasenyu sishi bathendikatsya elithinda cho nangwe mighighana.¹⁶ Hewe thiwe mwendithindwa ne babuthi, benyu, bughala benyu, bihanda byenyu, ne bila benyu, ne bendithwo bushana nyenyu.¹⁷ Bandi thuwe bushu bushana ne nitsina lyaye.¹⁸ Hewe

thuwe, hathali lutswele lughuma lwendehela mo mithwe nyu.¹⁹ Na bushana no bwengu mwendalamya bughingo.²⁰ Mwendebe mwashunga yerusalema yathi mbwako ne bashilkani naho muminye mmibihya lyammabaneka.²¹ Hubushi ababagha yudeya, mobathibitho ko bithwa ,na baly'omo yudeya bathoke mo ni bathefwe ngila.²² Kubushi ebinwe bi ni byenghikitsya ni kubere byoshi byabaghaa bihuluke.²³ Ni bushanya ko baliko mukuli nabo baghongya bana mo binwe byo kubushi ekihugho kyende biha ni shunghilwako bandu boshi.²⁴ Kandi bandebalalo mo mipanga, bandekewa buhanga hanya mo bihanda byoshi ne yo yerusalema yandenyawa ne bihanda nelihiko ko bilo ebihanda byosho byandamuwikana.²⁵ Handabya kithiko thiko mo mwisho ometsi neso nyenyetsi no mo kihugha bwandabya buligho ko bihanda nenthokyeyo maha bushana ne lihuha lya ngetsi ne bingu.²⁶ Handabya na bandu abehilekulo mo bubo na bushana nenyithekanya ebyandihika kihugho.Kubushi okaghalala ko mo mbingu kande thengamimbwa.²⁷ Enyuma bahendelolo ko mughala wa gongo kwa hika ne kaghalala no lukengelwawa lunene.²⁸ Hewe thuwe emyatsyeyi yandaba yahehi luhuka muhangane mushumbe mithwe nyu kushangwo bwami bwenyu bwahena hofi."²⁹ Yesu amabwinabo mo mushyo,"mulole ko muthi ne mithi yoshi.³⁰ Sahulukya mubogha ne mwayilalola mwibwene ne niminya lwenji ebilo byaheza hofi.³¹ Naho naho mwalola kwebi bihuluka, imwe nimuche muminya bwami bya gongo bwahola hofi.³² Kwenene enyubwabwila ekihandi ki lithendi tsuke enthuko ko nduli ye bindu byosho bwende huluka.³³ Olubula ne kihugho byande tsuka luwe thiwe ebinwa byaye bithendi tsuka ne hake.³⁴ Hewe thuwe eyishibile mo wowene kubushi emithime nyu ethingiza mo infunga nelinfwagho neli yihongya hangyo buyingo Hubushi ekilo kyo kyendibahikaza ni muthetsi ngo muthegho.³⁵ Kubushi byandabyo ko buli mundu oyulihoko mokathi ke kihugho choshi.³⁶ Hewe thuwe muyitayalishe mo ndambi shoshi muheme gongo mwinane ne kaghalala elishoghe byoshi byende huluka ne nimane mbele so mwana wa gongo."³⁷ Naho mokathi ko mwishi abagha nya hana mo kihemelo no mokilo amahulukilo yo mbugha nyanye hemo ko chirwa ekithwa kyahelwano muzeitumi.³⁸ Abandu boshi mobamuhikilo mo makeza kutsibu nyabashanda bamuhulikilitsyo mo bahemezo.

Chapter 22

¹ Ekino le lumoo luse mikate iyithemohyano kyabi kyamahika ekinokye pasaka.² Abami bama hinda nama handiki nyabasimola bushamonelitha yesu, bushana mobudahabandu.³ Vyamu shashu amigyelomo muthimawo yuda esikashiota omuuma wa bia ikuminibisho.⁴ Yuda ama amandaanaya monama yabakuli niashe ndaeri kangyabo ngoko abana yesu ne ni mu tsimba .⁵ Mobama,bamisama neri muha sofulanga.⁶ Iyemwamoa amasho ndango ko achana yesu nyali lale ko kithutho kyabandu.⁷ Ekino kye mika te eyi themo e shonokyahika. naho endamaye pasaka iboneke ihanwe.⁸ Yesu amathumabo petero na yohana,"amaneena.mwande muko mwe akalyo kepasaka thu yalye ."⁹ Bama mubutsya .hayihotwa kole lenomwa tsioyu?"¹⁰ Amashubi tsabo.monvwe mwaya mamalingina memuyi omuyina muu ma oyoli lekile ekine kye mechi ahinda na nemwe .mumukwe me achinyi nina monyumba.¹¹ Ahomubwi ne omwe nye nyu mba. omwitsya ayakubwina .kishila ie kyumba kyabaemi .Aahonyali le pasaka nabibaye?"¹² Ama kangyabo ekyumba kyeluulu ekyama lini komibwa mukokmetsye ebindu byomo."¹³ Ahobamaenda bameya ebindu byoshi nibilinginineme ngoko ashabwinanabo. ahpabama kola akalyo ke pasaka.¹⁴ Endambi yabere, yahika ami kala ne syo ndumusa.¹⁵ Aho amabwinabo.niwi the kukalyo kanyi eke simala alumooloshi luse pasaka embere yeri alwalyaye.¹⁶ Vakwa ho engi babwina ,ndina shibalye kufuko kwikoleka lya bwamu bwa wo nyo."¹⁷ Aho yesu amachimbe lungu(kikombe)abene amalileno,amaneena muchimbekino."mwabe kuuma mweboshi.¹⁸ Enyibabwina ndi nda shulalye ekomuzabibu okwitika kobwami bwa wongo bwonda liko."¹⁹ Amachimbo mukate .abere amali lemsa ama chawo. amatabo amaneena.ohonimubiniaye ama bonekabushana na nethwe mwinimuthya busha no neri nyi buka ingye."²⁰ Amachimbo lungahomoho embere wakalyo kekino."amaneena olungu olu ni ndaami nyilya mosheemaye. eya masheshekabushana nemwe.²¹ Hewethuwe mulole .Oyolwanyihithe naalihauma nangyekomesa.²² Bushana omwana wawo nyo kokunda ayi enda la ngoko bisho ndwa hewethuwe buliwo komu oyowa ndashimbwa busha na nomwa na wa wo nyo!"²³ Bamathangibutsa nya ibo kwibo ,nindiomwi twe yowakolaa ekinduseki.²⁴ Ahoobuhaka bwa mahu likamo kathikathikabo. nindi yomu kulu musi twe.²⁵ Amabwi laboatha.okulobubwami bwekihuwo balinebu kulu bwabo nabawilw elukenge nwa lwabo abanahulwamo abolukenyenwa.²⁶ Hewetuse bithebishondwa bitya kwimwe embeze kwiye leke eyo oyuwahu lwa mo mukulu abbye ngamwana.nayeulu wekwe nenekuchubu abye nyo yo una kola.²⁷ Nayoy olimwekwe mene kuchumba abye ngo yo uhakola.²⁸ Hewethuwe mwe mwa mabya haucha nangye mwilengwa.²⁹ Nyabamabaha obwami ngo thatha ambaa obwami,³⁰ Nikushangwa mubone endambi yezienda muli nakau ma nangye nerishoma komeza yiwaye yobwami bwaye ikwimi nibiri bye isiraeli.³¹ Simoni,simon,simoni,ushinye ngoko.omuchima abashonda abalo ngye ngenga.³² Hewethuwe nyana kuhemera bushama erikitsya lyawe litalemwa endambi habya erishubula bahingiritsye abaalababo."³³ Petero amamubwira , "tata .nyiri hano bsshana neri endanawe omo muliki nerifwa."³⁴ Yesu amshubya."amabwira petero engolo rethibibe utheshi wanyithinda washathu uthi utha nyechu"³⁵ Ayo yesu omabiwirabo,"oko ndambi nyishaba twala butsira kiwapo kyebiryo.nebiryatho, ewo momwabushara?" bamashabubya,"bathihi."³⁶ Aho amabwirabo,"athi obuliryawile kosako.Aheko wonakatyo kalimo oye thawite ko mupanga kya maneena bwaaliwo.³⁷ Kushangwa eryibabwira,Ebyoshi byoma handihwa bushaha na ngye nishonda mbu biberere,"nwatsimba ngo mundu wamathinde mioomba,bushana kyaneena wabushana ngye nahakoleke."³⁸ Aho baneena,"Tata lola, hano hali mipangi biri amabwirabo., "Athi nakiyahatoya."³⁹ Babwe mumali lengena yesu ama enda ngoko alyakola ebino byoshi,amaya mobulambo bwe mizetuni ne biha buwe bomamukwama .⁴⁰ Babere, bahika

,"amabwinabo mushome mutangatingwa." ⁴¹ Amanyale nabo nge libwe lyamaushwa uma fukama amoi shaba, ⁴² Ali aneena mungu,uli ushondine, ekikombe kino kini tokeko.litali ishonda lyaye .erishonda lyawe likoleke." ⁴³ Aba malaika enitoka mobifu bamumhulukina bamamuhakaala. ⁴⁴ Abene ane mwaalwa,amashabanno mulwa nesondubono soma shenda nga matondi wa musasi aliya tiinga hishi. ⁴⁵ Abere, ameya bonibaere abuka alyatoka momishabe yiwe amahikina abakwenda buwe ,ameya bohobamalini tinga bushana no bulio, ⁴⁶ Abutsabo,"Bushana naki musamalinilinga? Mwinane mushabe mutango tingwa," ⁴⁷ Abere akisimola,Ulole, ekikembe kingi kyabandu kyamashuluka,na yuda,muumawako ndumwasiwe niyu shomolelebo.amahika lofima yesu amuketse, ⁴⁸ Yesu amabwinabo, "yuda,wamuhana omwa womungu eli muketsa?" ⁴⁹ Boba baa hofina yesu babene balola kwebyo byomahuluka.bamaneena. mungu tuhubebomo mipongo?" ⁵⁰ Muuma wakubo am humba emukoliwa mukahi mukulu, amamucha okutsii kuwe malyo. ⁵¹ Yesu amneena.ekyo kitoshine ,amakola kokutwi kuwe ama mulanya.. ⁵² Yesu amaneena no mukulu,nako bakulu be bisomo,nokobasehe bahikaa enuma kwiye.mwama hika elitinola.muti mutani kine elilwa ne nziu momabule ne miponga? ⁵³ Mabele nilini hauma nemwe ebino byoshi mo nyu mbayomungu momutamina e mimwe nyu kwingye, mi ndambyawe na kaala ko mutsimia." ⁵⁴ Bama mutsimba bama mutwala, bama muleta manyumba yo mukuhani mukulu.Petero oma mukwa mirina yo nyum a. ⁵⁵ Babere bama mali nokya omuchanwa mo mbua bamu kila hauma . ⁵⁶ Omwombe muuma ama lola ku petno ni kelemo kyenenetse kyo muhanwa, ama mulolaama mubwira omundu oyu abaa hauma nabo." ⁵⁷ Petero amatinola,amaneena,"we mukatsi,ingye nola mwetsi." ⁵⁸ Monda mbi nyike oundi mundu ama mulola amaneena nawe uli muuma wa kubo." ⁵⁹ Habeer halaba saha nguma mwina muuma amimano amaneena omunolwo yu abaa naye kubushi ni mugalilaya." ⁶⁰ Petero amaneena,"we muina. ndetsi kyauneena.abere amemuneena . ⁶¹ Yesu ama ihinda, amalola petero.Petero amibuka kinwa kyo mungu aho abere amubwina embaatsi itetse ya biko muno bwine wenyiti nda kashafu embaghati ya mabika." ⁶² Amanyale hombua petero amalina nobulie bungi." ⁶³ Abaina babaa niba muchunga yesu.bama mutsimba neni muhumba. ⁶⁴ Babere ba mushwi momesho. bania mubutsi, nia baneena,uminye nga ninde yowa kuhumba(Ongo)? ⁶⁵ Bama neena bindu bingi nezi simola bingi buushaza na yesu neli muhangya. ⁶⁶ Bwabere bwahika makeza kelo abasehe babandu bamahi ndana hauma. abakulu ba mukuhani na ba handiki bama mu twala ho bushenge . ⁶⁷ Bama neena, uliwe kristo,utu bwine ,iye amabwilabo na mabaswina nimuti nyikitse, ⁶⁸ Haho no mabanatsa muti nishu bitse. ⁶⁹ Naho nzaho neienderezo mwana wa adamu andaba nia mikalo koluhonde lwe malyo lo mungu." ⁷⁰ Aboshi boma neena kwekyo ulimwana wo'mungu?" ,na yesu a bwinobo,iimwe mwana neena mbungye kristo" ⁷¹ Boma neena, bushananaki atukushondako butemwe? bushana itwe twa malola elitoka mobunu bwawe."

Chapter 23

¹ Omushindano othi amimana bamatwala yesu embere wa pilato. ² Bameneena maatsa enimuthewenetsa, twala meya muunduyu abandi ombu thalifina wusholo ko ka Isariya athiye wenewe ni kristo in mwami." ³ Pilato amamushubitsa,"amaneena, athi?ulimwami wa bayudaya yesu amamushubitsa,"nemine ere, khebouneena lithyo," ⁴ Pilato amabina mwami mukuchi, amuhundano,"ndashungine kola komundu yu." ⁵ Bama muko ngomeneniya ,balyiabaneena amaba ali athebetsa wandu nyakangimitsabo abaryahundiboshi eruthanga galilaya nolino alihamo." ⁶ Pilato abumonva ebyo amabutsa ngomundu yu ngomimunya ngalilaya. ⁷ Abene amaminye koni mundu wa hishi webwamwami wanenolole, amatwala yesu ewahenonde oyowabaa yerusalemu ekino eki. ⁸ He ebere amalola yesu ama mwa kutsibu kubushi abaamashondimwi thathobino bingi monvwa engulu yiwe mwashando alole muuma ye nyatsiyibe yeli thwe kiya yeri kololwa naye. ⁹ Herode amabutsa yesu yobinwa bingi,nyesu mwe thamushubitsa kindu. ¹⁰ Abami bakulu haumana ba handiki bamimana nibatsibukine. ¹¹ Herode hauma na wa shinikami buwe bama mushangwa mini mu nfwena bama mwamba tsasongi mba nikwinine bama mushubutsa yesu ewabilatho. ¹² Herode na Pilato bamaba bina erunfawino ekyo(embene yaho baba tsiuthiwe. ¹³ Pilato amabina kina abami bakulu nabatha bali nabandu bangi, ¹⁴ momanine thena omundu yu, nga mundu yubashodolene ambu mukolebibi, ulole mondambi namamubutsa embele senyu ndalo lineko kibi ky'omundu oyu oko binwa omuneenako. ¹⁵ Kino Herode bushana,ama mushubutsa yo wethe ulole hathali ekyoshi kyoshi ekya kaline nya njalka nya sherwa bwafiwe. ¹⁶ Bushane n'ekyo nya nja lubanjaluwe noli mumika." ¹⁷ Pilato amalikuline mundu wa muliki muuma wa baryahendi kondambiryo muhindano. ¹⁸ Aboshi bama letholubuyo bamaneena unutho kyongu mukunguline Banabasi!" ¹⁹ Barrabas abaami ni mundu amabikakwa mongo bushona bibi byobushu momui nemitha mundu. ²⁰ Pilato amabwinabo kandi, alyashonda erimika yesu. ²¹ Iboba malethalubuyo bamaneene "ahamikye ahanikye." ²² Amabutsa konda mbiya kashatu,"niki omunduyu anine bibi bihe? ndabomine kibi kiye kyo kyonga leka,nyafwa busha na nekyo nabinamala elitsalubonya ina muliku lina." ²³ Bama neena mo muhenge bohuhe na bashonda ombu hamikwe momilengeyabo ya mathibimika Pilato ²⁴ Pilato mwanjalubanja ngokobasho dine. ²⁵ Amamuminula oyowa hinawa mongo bashothena yesu ambele bamukolene ngokobashonda. ²⁶ Bawene balwabamutwala, bama thimba muundu muuma oyo ana hula wamo sinomi mukunene na hulu hamolihuo bama mu hekya musalaba,ahekeo; akwane yesu. ²⁷ Kikembe kingi ky'abandu,waba katsiba baa buliye nemi ongo ongabo bushana naye babaa;niba mu kwanine. ²⁸ Amabindu kinabo, yesu,"amabwinabo bikumi by'eyerusalemu muthahiruninaa,muinine mwe bene n'abana benu.

³⁰ Aho banda ba bwina ebitwa ambu muthu neneko nabitwa ambumuthu,'shiike.' ³¹ Byama babityo oko muti mubishi, nibya nda bya bithi ko muti umine?" ³² Abaino bandi,babiri abakalibabibi, hauma naye bushana bitwe. ³³ Babaa bahika hobana hulamo "MUFUFA" wa kichwa, aho bama muhanika hama na bandi bakoliba bibi muuma koluhande lwa malo na

undi koluhanole lwa malembe. ³⁴ yesu amaneena, "thatha, wanyinebo, bathethi kyobakola nabo bamashombola inabasongimba liwe. ³⁵ Abandu babaa nibamimana, mwaathikyabondi, naye aliwandi oli mwana wangu." ³⁶ Abashinikoni boma mulunzuwa bamaifunda hofinaye bamanu ha jumu, ³⁷ bamaneena, "ulimwami wabayawundi utho kyaho," ³⁸ Haba na kimenyetso yoluulu kuye ekihonoli mweko ono mwami wa bayudaya." ³⁹ Muthena bokobashonikowa ama hongyahu neena athi? iwe uthibahine mungu nabire ulimo lulya luumenenaholo." ⁴⁰ Oundi oloyo am shubitsa ama mu kenena alyaneena athi? iwe uthuwo thine mungu hawe ulimo lubanja luumeneena aho? ⁴¹ Itwe tulihano mo kwenene kubushi ithie athu pokena nkitutolene." ⁴² Amahene, "Yesu, unyibuke wanaba wingina mo w'omwibawe." ⁴³ Yesu amamubina, "bikirutse minobine beba hamanaligye." ⁴⁴ Aho yaba kathi kamwishi, omutsi miya amahika mo kihuo kyoshi vuhika vakomatsa ⁴⁵ Nekyenenetsi kyanwishi kyama tsima, ahekimba lwamathulika mokathi. ⁴⁶ Amalina mo mulenge mule, yesu mwaneena wethatha mominwe yawe namabika muthimaye, abere amaneena tha amecha muthima. ⁴⁷ Omukulu wasuna abe alolatho amahima mungu amaneena onohi mundu yo tholene." ⁴⁸ Abandu wangi bowa hika hauma nabo babahabo wabenebahola kobinwa bakoleka abamatsimo mungu. ⁴⁹ Ebinabi buwe, n'abakatsi balwa ilithoka galilaya bimimohali, bali balolaka binwaoko. ⁵⁰ Ulolale gabaha mundu yobanabi na kinamo yusufu narye muuma bomabushenge, mundu mubuya kandi nathali nolubanja erithoka arataya ⁵¹ (mu yu lwabaya hunda olwabangali ndine oba mi obo mungu ⁵² Omundu ono mwaifi nda hali pilato, amashaba ambu bamuhu omumwi wa yesu ⁵³ Amamukinya amshimbi komu biri amathimbi kuoko soba, amahinaho mokabuli kaba kama komiwa molibwe lolyabo muthetsi mwaya kindi. ⁵⁴ Yabakino kyeri thekaniahe liluluka lyamahika. ⁵⁵ Abakatsi, boobahika nabo erithoka egalilaya, bama muk kwama, bama lolako gisida noko muriwe onyene. ⁵⁶ Bamashubulane the kamia amanukatho na mabonjo. Aho ekino kyerihhehuka, boma luhuka, erikwamanne miomba.

Chapter 24

¹ Omomambya kutsi omokino, kwesambele kye yenga, omoya ko masinda mobeletsa manukato wo babyaa mi bamma mali ithe ekanyiramolo. ² Bameya elibwa misisi hale okwisinda. ³ Bamingise mwishi mo sshatheya mo mushili wa yesu. ⁴ Mobalola bandu babihi mi bambii the ngimbasia nyene. ⁵ Abakatsi mi balina bulio mi balola kishi, bama bwina abakatsi." bushanaki omushonda ye lihomoba fwile? ⁶ Athe hamo, alubakine mwibuke bya neena memwe mia lye galilaya, ⁷ Mia neena athi omwana wa adamu atholele nia hanwa mo byala bya bandu be bibi ahumbwe afwe, mo mo kino kya kashathu a lubuke." ⁸ Abakatsya bobamibuka ebinwa biwe, ⁹ bama shubula ithoka ko masinda, bamaya bwina ebimwa byishye bi abandu kumi ne kiuma aboshi. ¹⁰ Loye Maliya magadala, Joane, Maliya nyinya wa Yakobbo, ma bandi bakatsi hauma mabho bama bwina omwatsi waba kwenda. ¹¹ Omwatsi oyu ama lolwako nga mu hao oko bakwenda, mabo mo bathi abakatsi. ¹² Aho Petero amoi buka amathi bitha oko masinda, oma lunfulira ne nilole mwishi amalola ko sanda busha. Ye Petero yewe inya shweka kutsibu ngamiki kyama hulukayo. ¹³ Lola bandu basinekinu kishakisha abaya kumuyi muuma miwo enali habya abilometse makumi ndathu elithoka e yerusalema. ¹⁴ Bamambula ibho kwibo enyatsi yalalohaa. ¹⁵ Endambi aba simolani busania, yesu ama ithunda hofu amabyanabilo. ¹⁶ Ame sho wabo mwa kingwa elimuminya. ¹⁷ Yesu amabutsabho, "Miki mwebabini kyo mu kaniaendambi yo mwenda?" Bama hangana ahomia bashi chikola. ¹⁸ Omuuma wakubo iniyo kheopa ama mwishubitsa, "iwe uli mundu, wawene wenthetsi ebyobi laba ebinolinp e yerusalema?" ¹⁹ Yesu amabwinabo, bimwa ki? "bamashubya, ebin, wa bya yesu munaganeti, yowa byaa mulautsi, mutholimo mikolene nomo binw embele sya ongo na bandu boshi. ²⁰ Mabushama abakulu baba shilikamina bashondotsi ba bandu mo bamu hama bwahumbwe nifwa. ²¹ Lomo twamitsa thuthi yo wa thaletheswo bwishanda eigaeli. okobyoshiebyokimu mi kino kya kashathu omwatsi oyu a hulukine. ²² Aho kandi enyuma wa bakatsi boba thokamo kangi ka bandu batu mobathu shwekeza, elibya komashinda elitsinduka kutsibu. ²³ Babel ba busha omubili iwe bama enda mya babula athi mubakalola ebilotho byesongashani salaneena ombu aliho. ²⁴ Kandi ma bandi batha limetwe, bama yo komasinda, bama lola bathyo ngoko abakatsi batha bwa he thamulo lolineko. ²⁵ Yesu amabwabo ati, "Imwe utowte obwenge, mabobawite komitima alitohire kwitinita ebyo balautsi bananeena! ²⁶ Mitabya ndeke Yesu aalwe bushana mebindu ngabyebi mezingili molukengelwa luwe?" ²⁷ Henyuma wezitoka ewa musa mebalautsi boshi, Yesu amanondolere abo byangakola momoshako woshi. ²⁸ Bashondi hika mokai, eyo babaamiaboa enda, yesu amamia ati atanga laba komui oyo. ²⁹ Hewetuwe bama mukala, meli neena, ikala metweraho, bushana obushondi hommbera, meli kilo, kyama shoshanga kyaanahwa. mo Yesu amingi mamonyumba amikala mabo. ³⁰ Alinga abikalamabo, mwatsimba omukatsi, amalibulwaho amatsaho, amahabo. ³¹ Naho ameshowabo amalibulwa, bamamuminya, athomaho amaluma enda mbele lyabo. ³² Bama buhana ibokwibe, mbimo mitia etu moitameka mwishi weyu, ndambi ata simela metwemonzia, ndambi mwako tutsingulira mashako?" ³³ Bamahangana ahomaho, melishubula yerusalema. Bameya abakumi mo muuma ibo mahindena mabobabaamabo, ³⁴ Banabwa, "nyenye kuwetumathubuka kwenene amabutukina ye simoni." ³⁵ Aho amabwinabo ebyo bitalahika amonziza mokoyesu okanganitsibawa kubo omwinya mikoti. ³⁶ Ndambi basimolaa ebyo, yesu yowene amahanga mokatikabo, amabwinabo, "obuholo babye memwe." ³⁷ ahaewetu noboshishina melibya mobuka bangi, kandi bama anitsa bati mbino mokalebya kokilimu. ³⁸ Yesu amabwinabo, bushanamaki mulyomobuliye? Bushanaki omwibulya mibilimu byenu? ³⁹ Mulebye mine aye mebishando byaye, komingye yowenewene. Munikoleko ngokomilebya, minawitebyo." ⁴⁰ Alibua elineena atyo, amakanganiabo ninwe yiwe ne bishando biwe. ⁴¹ Hombele welibya mohomoo lutuhangene mabutamina merishweka, yesu amabwinabo, "mwawite byo mwalya?" ⁴² Bamamua kihande kyihale ekyotile. ⁴³ Yesu amatsimba kyo amalya kyo mbele syabo. ⁴⁴ Amabwinabo,

momdambi maba amemwe momababwine miti byoshibyashatawa momiomba yo musa ne balautsi, hauma ne zabuli byangebele betyo." ⁴⁵ Aho amakunguka obyenge bwabo , bushana baminye mashako. ⁴⁶ Amabwanabo, ati, kishakwiwe ,ko kristo aalwe meliluhuka kandi elitaka mobaholi omokino kya kashatu. ⁴⁷ Ni kinitisa, me shashi ya bibi itolele lya ishibwa mo litsima liwe omongenda shoshi iwenza mitokela e yerusalemu. ⁴⁸ Imwe muli ababaaho babino. ⁴⁹ Mulole mamabatwaliza kyomyenye kuwetu abahamulile.Hewetuwe mulinde omokai ihika kukulo mwandambalibwa kaala elitokendata." ⁵⁰ Hanyuma kwaho, yesu amatwalabo embua elishandihika e Bethaani.Amashumbebyala biwe byendata ,amatsumulabo. ⁵¹ Hamabya endambia, endatsumulabo, amamikabo meli hekwa endata elilolya elubuka. ⁵² Aho bamamuhereza banashuba e yerusalemu nolumoo lungi. ⁵³ Bama endeneena ahali mahemero bakatsula ongo.

John

Chapter 1

¹ Embere habya kinwamo, Kyabyaha umana Ongo, N'ekinwamo kyabya Ongo. ² Ekinw'eki erimbere kya vaa hauma na Ongo. ³ N'ebindu byoshi mobyakoleka bushana naye, athali baa iye ngahathali kindukiuma kyanga kolirwe. ⁴ N'emwishisiwe mwabya buingo, N'obuingo obo kyo kyabya a'chererechi kobandu. ⁵ N'ekyereretsi mokyakoletsyaomo mwitsimya N'omwitsimya mwathatsimya ekyereretsi. ⁶ Mohaby'omundu yowatumwa ithoka ewa Ongo, n'itsina liwe yowa hulwamo Yohani. ⁷ mohabyamundu yowabyaaho wihikiritsya ekyereretsi, kushangwa aboshi bikirisye kubushabuwe. ⁸ Yohani athavaa kyereretsi, hewethuwe ahikagha nyaveretya ekyangakola. ⁹ Ekyo kyavaa ekyereretsi, kyeuwenene eyaendagahika mokihuo kyoshi, Neryo niyeshirebumundumo kyereretsi. ¹⁰ Abaa mokihugho nekihughomokyabumbwa bushana naye, hwetuwe nekihuo mokithamuminya. ¹¹ Yohani mwahika kobindubiwe, nabandu buwe moba mwangirira. ¹² Hewethuwe kovandi vamwangirigha, navikiritsagha erinaliwe, nabomwahabo erivya banaba Ongo. ¹³ Abandu babuthawa, ibathashwavutw omosheghema, nangwakwishonda lyomubiri nekwishonda lyemundu, hewethuwe nikwishonda lya Ongo. ¹⁴ Nekinwamokyakoleka momuviri. amavyaho hauma netwe, twamalola kolukengerwa luwe, olukengerwalwomundu mughuma ngo mundu mughuma wa bughuma kwithoke wa Ongo omwishula omuyisha ne kwenene. ¹⁵ Yohani mwabereretsya bushana naye mwashumbo mulenge amaneena, oyowahika embere kwingye ni mukulu kwingye kushangwa abya aho embere kwingye. ¹⁶ Bushana emiambo moyaletwa bushana na Musa. Olukoo n'ekwenee mobyahika kwishukira Yesu Kirisito . ¹⁸ Hatali mundu yo walolo aku Ongo; ko ndambi shoshi, Omundu yowene ini Ongo, oyoul kokifu bakya thatha amamiraiye aminyikale. ¹⁹ Linolibereretsa lya Yohani Okondambi omuberetsi nabalawi abathumawa kwiye Nabayahudi erimuvutsa, iwenindi? ²⁰ Hamavyanihathali erithikathika mWathathindamwashuvya, ingye nde kirisito. ²¹ Hewethuwe bamamubutsa, Okwaho, ulindelino , niwe Eliya?Amaneena. Ingyendeye. Bamaneeana wemuminyeretsi amashuvya ihi. ²² Okwaho bamamubutsa iweninde, kushangwatushubitse abashathuthuma? wamaneena uthiki? ²³ Amashubya ingye nimulenge owalimombwarara , ukangye enzirayomwami, ngoko muminyeretsi isay'aneena; ²⁴ N'aho havyagha vandu abathumwaho erithokakobafarisayo .Bamamuvutsyan'erineghena, ²⁵ Bushanaki owubatisya ni wute kristo kandi Eliya kandi niwutali muminyeretsi? ²⁶ Yohani amashubya, amaneghena, anyilibika momechi. N'okwekyo omwimwe himene omundu oyo muthechi. ²⁷ Oyoyowuhika enyumakwingye, Ingye ndatolereriminula emiriki yokongendero siwe. ²⁸ Omwatsi oyu akolek'ebetania, Okwishirya w'eyorodani aho Yohani aghendagha batisya. ²⁹ Ekindikiro yohani amashugya Yesu amaneghena shungakokyana ky'embuli kya Ongo oy'uhekire ebibi by'ekuhughokiyoshi. ³⁰ Oyuyonyaghend'enyahula emyatsi yiwe n'iy'enyineghena. Kushangwa abaho embere kw'ingye. ³¹ Mondamuminy'ingye. Hewethuwe vyakolekagha kushangwa ahulukemo Isiraeli. Ngokonyishahika n'yenyibathisyamo mechi ³² Yohani mw'abereretsy'omwatsi, monyishunga omuthiman'yakima. Mombingung'ikuku. Molyamw'ikirak'okokithigho kiwe. ³³ Ingye mondamuminya, Hewethuwe w'eye Yowanithumagha athinyibathishyemomechi amanyibwira. Oyowalolako, Erikuku n'yerikirakwiye yawubathisa momuthimamweru? ³⁴ Nyameshunga nanyamevereretsya uyu ni mwana wa Ongo. ³⁵ kandy'ekiro, kikwamire, Yohani abyagha n'yameneena bighabuwe babiri, ³⁶ Mobashunga Yesu n'yaghenda, na Yohani amaneghena, shungakokyana ky'embuli kya Ongo! ³⁷ Abyaghababiri mobomvwa Yohani abyaneghen'ebibamamukwama Yesu. ³⁸ Kandi Yesu amabinduka amalola abiatsbo bamukwamire .Bathi: Rabi Neghenamakangiritsya, Unabya hayi? ³⁹ Amabwirabo muhikemulole. Ahobamaghenda eriyalola ababyaghamovalolamovikala haumanaye ekirw'ekyo . kushanga yabaandambi yiring'ikumi. ⁴⁰ Omuumow'ababiri b'omvwagha Yohana, n'asimola ahomwisa kwama Yesu. Abani Andreya Muala wabo simoni Petero. ⁴¹ Mwashunga mugha'abo Simoni Amamuvwira, Twamabona Masiya) n'ineghena ambu kirisito ⁴² Amamulethera Yesu. Yesu amamulola amaneena. Iweni Simoni muala wa yohana . wahulwamo Kefa. Nineghenambu Petro. ⁴³ Ekiroyavyagha kikwamire Yesu n'yashond'ie Galilaya mwavona Filipo, mwamubwira, nikwam'ingye. ⁴⁴ Filipo abyagha Mundu w 'ebethesaidammuyiwa Area na Petero. ⁴⁵ Filipo mwabona Natanaeli mwamubwira, twamashunga oyo musa ahandika emwatsi yiwe. Momighambo n'avaminyeretsi Yesu muala wa Yusufu erithok'enazareti. ⁴⁶ Natanaeli amamubwira bushana naki ekinu kikwirire kyangathok'Enazareti? Filipo amamushubitsya, hika wulole. ⁴⁷ Yesu amashunga Natanaeli amamuhikira amaneghema, shunga muisimagheli kundukundu y'uthemo mabetsi mwiye. ⁴⁸ Natanaeli ama mubu staya wamanyeminya uthi Yesu amoshubya ama mubwira, filipoashabarea athechi akubirikira niwikese momuthimonyi kulolako. ⁴⁹ Nathanaeli amashubitsya, Rabi, iwe ni mwana wa Ongo. iwe nimwana wa Isiraeli! ⁵⁰ Yesu amashubya amamubwira, kushangwa monyi kubwira monyikulolak'omomuthi. Ewono un'ikiritsye? washung'emibere migyi kwiye. ⁵¹ Yesu ama neghena Mwikiritsye mwikiritsye mwandalola elubulakolukingukala, n'erilola syo ngashani kw'esiruka

n'erikima komwana w'omundu.

Chapter 2

¹ Enyuma w'ebiro bishathu, habagha buheruki momuyi w'Ekana Egalilaya na nyinya wa Yesu abaghayo. ² Yesu n'abighab'uwe babagha, nibalikirwe muvuhuruki. ³ endamby'eshande yabere yamamalihwa nyinya na Yesu amamubwira hathakiri shande. ⁴ Yesu ameshubya, Mukatsi ebyobithanyilolire? endamby'ay'ingye yithechi ya hika ⁵ Nyinya wuwe mwamubwira abaghombe, ekyoshi kinzi angababwira, mukolekyo. ⁶ Kuroshi, nihabikirwe biregha ndathu, nibithikirwe bushana n'erikaraba omobiro vy'olumogho lw'abayahudi, obulikirea n'ikyoswire lulengo lwabibiri, bishathu. ⁷ Yesu amamubwira, utsutsayebyomechi ebiregha. Bametsutsyabo. ⁸ Enyum'okwaho amabwir'abaghombe, muheky'o lulengo muthwalola ahaly'omukulukulu w'olumogho; bamekolango kobathalayirwa. ⁹ Omukulukuluw'olumogho amutsyawo, ameshunga n'amebinduka shandemwathaminy'eyatokagahawethuwe abagombe shabathehagha mobaminy'a y'amethoka. Amabirikir'oyuherukya. ¹⁰ Amamubwira, obulimundu athengerev'okoshande yikwirire. babere bamalirinfwagho, bameha bashande yithakwirire. Hewethuwe, wamekutsya shande yikwirire kondamby'eno. ¹¹ Ekishukano ky'akanay'Egalilaya, y'abaghandangiro y'ebishishalo ebyo Yesu akolagha, nyakangy'olukengerwaluwe, n'aho abighabuwe bamamw'ikiritsya. ¹² Enyumakw'aho, Yesu, nyinyawuwe, babaho n'ebigha b'ighe, mobaghenda momuyi w'Ekapernaumu b'am'ikal'eyokovirovike. ¹³ N'aho ekirokikukulu ky'Epaska y'abayahudi y'abagha niyaher'ahofi, aho Yesu amay'ohoyerusalema. ¹⁴ Am'eya abaghutsa shongo, mbulin'ehithithi omochihakero, haghuma n'abahinganiab'esofanga n'ibikeremokihemero. ¹⁵ Yesu amekutsya mwambi wa bifundo, amathokyaboshi ababagha mokathi k'ekihemero, amethibitha kosonga n'esombuli. Amashesha sofaranga sebahingania n'eribindulesomesa saba. ¹⁶ K'okobaghutsib'ehithithi amabwirabo, muthoky'ebindw'ebi halekuhano, mulekelighir'enyumba ya Thatham'owuliro. ¹⁷ Ab'ighabuwebamebinduka ngoko byalibishakirwe. Obushubw'enyumbawebwanyirya ¹⁸ Abakulub'ekiyahudi bameshubya, bamemubwira nibishishaloki byowandekangany'okosabato, ukolibi? ¹⁹ Yesu ameshubitsabo, mushambulye chihemerwe'ki, nangye nehimbaky'omobirobishathu. ²⁰ Enyumaabakulubabayahudi bamaneghena, yahimbawa momyak'amakumy'ane n'endathu, erihimb'ekihemerw' eki, nawe wameneghena kowahimbaky'omobiro bisathu? ²¹ Iyeye; n'alinganitsy'echihero nemubiri wuwe. ²² Aho; okondambi athokagha omobonfwire, ab'ighabiwebamehika ngokw'aneghenagh'Atyo, bamekiritsy'amashako bushana n'ekinwa Yesu abagha namaneghena. ²³ Akathambi abaghaho Yerusalema, omokighenyero ky'Epaska, omokighanyiroky'ebandu bangyi, mov'ikiritsya litsina liwe, baberebashunga ebishishalw'akola ²⁴ Hewethuwe; Yesu athavagha n'erikiritsya lighuma nabo kushangwa mwaminy'abanduboshi ²⁵ mwathalagha komundu woshiwosh' erimubwira ngoko bandu bali, kubera nyesi eviry'emwishisyabo.

Chapter 3

¹ Habyagha mufarisayo mughum'eritsinaliwe niyo Mikodemu, inimughumaw'omolushu lw'Ebayahudi ² umundW'oyu mwahikira yesu amamubutsy'athi Rabi, tun'etsi ngoko ulimukangiritsa wathokagha ewa Ongo bushana hathali wangakola ebithikothiko butsir'ithok'ewa Ongo. ³ Yesu amamubwir"athikushekushe Omundu athagahik'ewa Ongo" vuthabuthw'eryakabiri ⁴ Mikodemu amaneghena ath'omundu angashubabuthw"athi abibya musehe? Omundw'angashub'igir'athi omonda ya nyinyawuw'eryakabiri n'imwashubabuthwa? ⁵ Yesu amamushubisy'athi kushekushe anyikubwir'omundu amalemw'ibuthwamomechi n'omomuthima athanga lola kobwami bwa Ongo. ⁶ Ekyabuthawamo mubiri, nikyamubiri, n'ekyabuthawamomuthima, niky'omuthima ⁷ Uthashekagha bushanan'ikubwir'ambuniwabutwa kabiri. ⁸ Embehoyina laba nimuthanda miny'ahoyithoka na mulende niw'omvwagho, hewethuwe uthangaminyayo iya. Atyokwaly'oyo ubutirwemomuthima ⁹ Nikodemu amashubya athi: ebinduebibyangakutsibwa? ¹⁰ Yesu amamushubisy'athi: ulimwiitsya w'omo Isiraeli uthechiwaminy'ebindw'ebi? ¹¹ Kushekushe anyikubwira ekyotwets athun'amiritsa okoky'otuthalolako, Hewethuwe muthamiritsirye eby'othukola. ¹² Nyamabibubwira okobindu by'ekihugho n'emwemuthali mwikiritsya, nyamabubwir'okoby'e wa Ongo muthangatsia? ¹³ Nokwaho hathalioyo winukaa nerithoka mo mbingu athalioyowa kima omwana wa bandu. ¹⁴ Ngoko Musa irukitsaya Enzoka y'omobweru, hatyohatyo n'omughala wa Ongo and'irukibw'okomuthi. N'ineghena ambu abamw'ikiritsye b'endebabone vuying'ovwekeranekera ¹⁵ Ekyalekagha Ongo iny'athum'omughalawuwe bushana n'eryanz'ekihugho, ambw'owoshi y'owandumwikiritsya athindahere, hewethuwe andahabwa omuying'obwekeran'ekera. ¹⁶ Bushana Ongo athathumagha omughala wuwe bushana n'eritsir'olubanza lw'ekihugho, hewethuwe n'ineghen'ambu ashabula ekihugho kyoshi. ¹⁷ Oy'umwikiritsye athindatswerw'olubanza, oy'uth'ikiritsy'eritsina ly'ekyushakiwe. ¹⁸ Binonibushana neri stwera bushana ekyakakala kyamahika m'okihugho. ¹⁹ Obulimunduy'unakol'ebibi anathind'ekyereretsi athal'yahik'omokyereretsi bushana n'emibereyiwe ithangahir'embugha. ²⁰ Hewethuw'oyunakol'ekweneney'unay'eyiry'ekyereretsi bushana emikolere y'iweyishungikeko yamakolwakwimaliritsa elya Ongo. ²¹ Hewethuw'oyunakol'ekwenene anaminy'ekyereretsi naha emikolere ayinalolwakongayamalawa na Ongo. ²² Ohonyumakwaho, Yesu n'abigha buwe bamaendakathik'ekihugho ew'eyuda. Amamalandambinabo ny'ayalibika. ²³ Yohani nayeny'aya libik'e Alinea hofi n'iSalim un'echi yabagha namiyimingyi. Abandu n'ebahik'okwilibikwa. ²⁴ Un'echi ye Yohani abaghan'yatechy'awushwamomuliki. ²⁵ Mohaba buhak'omokati k'ab'ighaba yohani n'omuyahudi bushanan'Olumogho lw'ery'eribwa ²⁶ Bamay'ewa Yohani bamamubwira : "muitsya" yowabyanaye kolundilundalw'olwichi

lw'eyorodani, mwimiritsi komyatsi yiwe lola ayalibika n'aboshi nebayayo bamamukwama!!²⁷ Yohani amabriraboathi amundu woshi uthangakolakindukyoshi uthawithebuthoki bwithoka elughulu.²⁸ Mwebene omuneghena ngokw'ingye ndalikrisito hewethuwe enyithumwanaye.²⁹ Youli namukatsi muherutsi y'omuyira muherutsi. Omwira w'omuyira, oy'unimamushike wuwe anamowerakutsibu busha na momulenge w'omuyira muherutsi. Lunonilumogho lwayelolw'amahika.³⁰ Kumbunaneneha, nangy'inabonda.³¹ Y'owuthokelughulu nimukulukoboshi, munduw'omokihugho amathokamokihugho n'anasimol'ebyekihugho. Y'owuthok'elughulu y'omukulw'okoboshi³² Oy'umiritsa eby'alolako n'eby'omvwagha, hewethuwe hathaliyow'omvwagha okwimiritsa liwe³³ Oyowangirira ebyaneena amaneena athi Ongo nikwenene³⁴ Un'etsi y'owathumwa na nyamurayiri mubuya anasimola vinwabyanyamurayiri mubuya.³⁵ Oyuwikiristye omwana awithe obuingo bwekera nakera.³⁶ Hewethuwe oyo uthamwikiristye athindalole k'obuingo, naho olubabanza lwa Ongo lulye luulu kwiye.

Chapter 4

¹ Saha Yesu mwanighako bafarisayo bam'omvwa ko yesu ayalibika kutsuka Yohani.² (Yesu abyagha n'yathaly'analibik'abandu, hewethuwe b'ighabuwe),³ Amathok'eyudea am'ay'egalilaya.⁴ Moyabyakushe kutsukir'Esamaria. Na amalukakomuyi wisamaria.⁵ Wobanahulamo Sikari, hofi n'ekitwa oho Yakobo ahaghamughalawuwe ye Yosefu.⁶ Nekwuna kya yakobokyabaghaho. Yesu abyagha ny'amaluha, am'ikala hofi n'ekyun'ekyo Yabyagha mumwishi.⁷ Omukatsi musamariya kw'itheh'am'echi Yesu amamubwira nyihেকেমেchi nishomegho.⁸ Ab'ighabuwe babyagha nibamayaghul'akalyo.⁹ Omukatsi amamushubisa "Byamababith'iwe muyahudi, erin'ishab'ingye mukasi musamaria, kinduky'erishoma? un'echi abayahudi bathali b'ananz'ana n'abasamaria.¹⁰ Yesu amamushubisa, "wangaminyire obuthokibwanyamurayiri, n'oyushaba " uny'ihe mechi, wangamushabire n'angakuhere mechi w'obuyigo.¹¹ Omukatsi amashubya, nyinya kuwetu uthawithe kukindu ky'itheh'amechi? omokyuna kinonikire. Wabanahayi ametsi wo w'obuyingo?¹² Iweulimundu, kulenganyinya okuwethu Yakobo, w'athuhagha ekyunakino, n'iye yowene n'abanab'uwe hauman'obushokibuwe obunashoma amechi w'ekyunakino?¹³ Yesu mwashubya owoshi wandashoma, athinda shubafwe nyotha,¹⁴ Owandashom'erishom'amechi n'andamuha atindashub'afwenyotha kandi erithokaho am'echi nandamuha andalya shoko y'ekeranakera.¹⁵ Omukatsy'oyo amamushubisyanyinya kuwethu enyishaba ndangathafwa nyotha.¹⁶ Yesu amamushubisa endaghu ubirikir'ibawawe nawushubashubule.¹⁷ N'omukatsy'oyo amamushubitsya, ndaghithekumuyira, Yesu amashubya uneghena kushubya, utawithe muyira.¹⁸ Bushana uwithe bayira bathano, omughuma uwitheko athali uwawe naho ahookwanzanamatha kuligha wanamaneghena kushe!¹⁹ Omukatsi amamubwira namalolangokowulimulaghutsi.²⁰ Thatha wethumobaherer'omokathi k'ekima kima. Imwe amuneghena muthi Yerusalem kyo kitse kyabandu b'angashond' erishererwamo.²¹ Yesu amashubya, wemukatsi n'ikiritse. Esyondamby'esihika muthindashubahere, Thatha omokathi k'ekima kye yerusalemu.²² Imwekunduomuhhera n'ekyomuthetsi, ithwe othuharer'ekyothwetsi, bushan'obushabuli buthokir'okobayahudi.²³ Esondamby'esihika sinaly'esisherera kushe wandamuhhera thatha bushana ashondy'abandu baling'imwe emomuthima nakushe, babe bandu b'erimuhiliritsa.²⁴ Ongo nimuthima n'aboshib'amuhiliritsa b'angamuhilirits'omomuthima kushe.²⁵ Omukatsi amamubwira, nyesikomasihi ayahika yowandathubwir'ebyoshi.²⁶ Yesu amamushubisa, Ingye nangye n'ingye.²⁷ Endamby'eyo abigha b'uwe bamashubula. Bamashweka bushana n'eki ayasimola n'omukatyoyu, Hewethuwe mohathabya wamubutsa, ushondaki? nabushananaki ayasimola naye?²⁸ Omukatsi amamik'ekirea kiwe ky'okolwichi amay'eka amay'abwirabandu,²⁹ Muhike mulole omundu yo w'anyibwiragha ebinwabyaye nakolagha, athangabyaniyo krisito?³⁰ Bamathok'ekabamaya ey'ali.³¹ Okoshyondabi sy'omwishi ab'igha buwe bamamushaba bamaneghena, Rabi ilyakalyo.³² Iyey'a mabwirabo, ingyeniwithe akokalyo mut'es' imwe³³ Ab'igha bamabwirana hathali owamulethere ekyerirya, mwabalettha?³⁴ Yesu amabwirabo, akalyokaye n'ishondalyaye wanyithumagha, n'erikola omulimo wuwe³⁵ Ewomuthaneghenire, neky'omomyesi tano omuhululo ny'amaboneka? Enyibabwira mulole omomashwa omuhululo amahika!³⁶ Oy'uhulula anahabwaluhembo n'erishongy'ebyuma, bushananabuyingobuthabahwa. Bushana oy'uhera n'oy'uhulula bamoghe haghuma³⁷ Iriby'omuneghen'oyu nikushe. Omughumaya hera n'owundi n'yayahulula.³⁸ Namabathuma ihulula ikyomuthatsomanaghe abandi abakola omulimon'emwe omumoghera omulimo wabo.³⁹ Basamariabangy'omomuy'oyo bamamukiritsya bushana n'omukatsi y'owaendaghaneghena bushananaye yowanibwiragh'ebinwabyoshi byonyakolagha.⁴⁰ N'abasamariabamamushab'ashibenabo, nay'amashibayo birobibiri.⁴¹ N'abangibamubom'ob'ikiritse bushana n'ebinwabiwe.⁴² Bamabwira omukatsy'oyombu butheli bushananabinwabyawe, hewethuwe twamalirimy'ebiwe n'erikirtsabyo, n'eriminyakonimushabuli w'ekihugho.⁴³ Abery'amal'ebirobibiriy'ebyo amaghenda; amay'Egalilaya⁴⁴ Bushana yowene abyagha n'amaneghen'athi.⁴⁵ Omulaghutsi athaly'anashakibw'ewabo. Abere ahika erithok'Egalilaya, abanyagalilaya bamamupokera, babyagha nib'amalirilola kw'ebyakolagh'eyerusalem mokiokikulu, n'abalagha kw'ebyatsukagha mokiok'ekyo.⁴⁶ Amahik'Ekana ey'egalilaya ahabindul'amechimo shande. N'ahohabyagh'omukulu mughuma Ekapernaumu n'omwanawuw'in'yawere.⁴⁷ Abery'amomvwako Yesu amathok'Eyudea amay'Egalilaya, amay'ewa Yesu n'erimushab'ambuakimir'ewuwe ayalamyemwanawuwe y'ushondifwa.⁴⁸ N'aho Yesu amaneghen'athi: Imwemuthang'ikiritse nimuthalolire ko bithikothiko.⁴⁹ Omushondotsi amaneghen'athi: Yesu ukimir'ewaye uthangahikayo n'yathechy'afwa.⁵⁰ Yesu ama neghen'athi: End'omwanawe anakwirire. Amakirity'ebinw'ebyo Yesu aneghenagha.⁵¹ Esahaharayakima, abaghombe b'uwe bamamupokera n'erimubwira mwanawuwe abyagha mutsibu.⁵² Ahon'aho amabutsa; nindambisihi mw'abonire mulamo, bamashubya: muliolo okosaha

sirinda, Ehoma y'amumikagha. ⁵³ Aho Ishewuwe aminyagha kosyondambi soYesu aneghenaa, omwanawuwe ni mutsibu. Aho n'olughanda luwe lwatsia. ⁵⁴ Enoy'abagha kithikothiko cha kabiri akomya ye Yesu aly'athokeyudea ay'Egalilaya.

Chapter 5

¹ Iritsuk'aho habya na muhindano w'Abayahudi naYesu n'irukir'eyerusalem. ² N'eyerusalem yabyaghana kyuna ky'ametsikolluyiw'esombuli, erighend'eryahulwamo muneghene w'ekiebrania Bethzatha ,elyabyaghako mashengo athano ³ Mwabya bakonibangyi b'esyombumi, Ebirema, n'abamakonongola babyaghamo nibaghonzere n'yabalind'amechi alunge. ⁴ Bushana oyowaghenda y'iwusha mom'echi ow'erimbere amalunga yow'aghendalama makoni wuwe. ⁵ Habagha mundu mughuma in'yamalwala kumwika makum'yashathu namunaneabagha omomashenge. ⁶ Yesu abere amamulolako n'yanaghonzere omobushenge, Embere w'eriminya ngokw'aghonzere aho kubiobingyi Yesu amamubutsya "w'anzir'iwalama?" ⁷ Omukon'yoyo amamushubitsy'athi "nyinyakuwethu: " ndawithe munduwin'iwush'omomechi amamali lunga. Esaha nishonda eriyighushamo ibanichukako(nikirukira). ⁸ Yesu amamubwir'athi w'imana wuhek'engingw'awe na wuthoke hano. ⁹ Aho n'ah'omundw'oyo amalama n'erihekengingoyiwe n'erighenda, n'ekirw'ekyo kyabyagha kiro kikulu ky'Esabatho. ¹⁰ Bithyo abayahudi mobamubwira omundw'oyo Ongo alamaya athi munowire nikiro kikulu ky'esabatho initawuthatholer'eriheka ngingo yawe. ¹¹ Mwamushubitsya iye amenilamy yowunibwira shumba ngingw'awe niunemughenda. ¹² Mobamubutsya nindi y'uthakubwir'ambuwuhekengingo n'erighenda? ¹³ Kubushi oyowamoghaa mwathamuminya kushangwa Yesu abyagha n'yamaghenda mobubishobisho buthalaghana abyagha abandu bangyi omoluhandy'olu ¹⁴ Abery'ahikaho Yesu mwamw'ey'omokisomo omundw'oyo amamubwira lola w'amalama! uthakolagh'ekibi kandi uth'ende ukashubalole kulingyi kusibu kuleng'eki. ¹⁵ Omundumwagh'enderifuliragho Abayahundi ngoko Yesu y'owamamulamya. ¹⁶ Bityo ikushagwamwatsigha ekirokikulu ky'esabatho. ¹⁷ Yesu amaneghena nabo, thath'aye akola kashi aho enyishondi kola. ¹⁸ Kushangwa n'ekyo abayahudi m'obaghendelea erimushondya n'yabashondi mwitha si bushana nerimal'ekirokikulu ky'esabatho, lakini bushana n'erihulwamo Ongo thatha w'uwe ng'aniye Ongo. ¹⁹ Yesu mwashubitsyabo mutsighe mutsighe! omwana athanga kol'akashi, n'ishewuwe n'yathesi; kushang'ebiyoshi Ishewuwe amakola n'omwana athangabush'iminya by'akolagha. ²⁰ Kushangw'ishe mwanz'omwanawuwe in'yamukangy'obulikindu ayakola andamukangya bindu bingi kuleng'ebi kusudi mughendeley'erishweka. ²¹ Byamabyabithyo ngoko thatha ayashabul'abaholi n'ihabo buyingo, kutyokuthyo n'omughala ayah'obuyingo bw'obulimundw'oyo wumwanzire. ²² Kushangwa thatha athaly'ayammuna kinzi mundu woshi, hewethuwe amalirih'ammughala y'erimina lyoshi. ²³ Aha aboshi bamushikirye mughala ngakutyo mughala ashikiry'ishewuwe. Kinzi munduwoshi y'uthashikirye mughala wa thatha athashikirye na thatha y'uthamuthuma. ²⁴ Mukiritsyemukiritsye! kinzi mundu woshi w'omvwire kinwa kyaye n'ikiritsya yowathanithuma aithe buyingo bw'ekera n'ekera nakandi athinda shubaminwe. Hewethuwe amathok'omo luholo n'ingir'omobuying'obwekeran'ekera. ²⁵ Mukiritsye, mukiritsye, anyibubwir'endambi nesaha ebighonera eyo n'abaholi b'omvw'omulenge w'omughala wa Ongo, Naboshi band'omvw'omulenge ono bandabyaho. ²⁶ Kushangwa ngoko thatha alim'obuying'omwiye yowenewene, ²⁷ N'okomwisho ameha mughala y'eriban'obuyingo bw'emwishi wuwe, na thatha amaliri muha mughala y'amaghala kusudi amin'ekihugho bushan'ie nimughala wa Ongo. ²⁸ Muthashekeragheki kushang'ekirw'ekihika ekyobanduboshibamalirifw'aboshi baly'omashinda band'omvw'omulengewuwe. ²⁹ Nabonibahulukir'embugha. Okoboshi bakolagha bikwirire bandashabulwa n'obuying'obwekera n'ekera, n'aboshibaghenda bakol'ebithakwirire nibaminwa ekeran'ekera. ³⁰ Ndagakola kindukyoshi ngyowene busha. Nangoko eny'omvwa nithyo kw'enymina n'erimin'anyikola nirikwirire kushangwandaly'enyishonda lishashalyaye ngyowene, hewethuwe anyikola lishasha lyoyo anyithuma ye Ongo. ³¹ Nyamayikangania ngyowene eriyihalalyaye lithangabere lyakahabuko, angabere mabetsi. ³² Haliwundi kaliho y'owuyi halir'ingye kushangwa naye an'esi ebyonyakolagha naye an'esi ngokonithaly'enineghen'amabetsi. ³³ Mwamahika n'ewayohani amumubutsa, naye amaliri bubwira bikwirire kw'ingye am'imira erihalitso lyaye ngokolikririre. ³⁴ Hathyohathyo erihalitso nyamaliripokera lithathokire nakubulimunduwoshi wakokihugho anyineghena nyithyo kusudimuthk'erishabulwa. ³⁵ Yohani abygha nikikoletso kithaghend'ekikoletsa n'ikithokya kyereresti.Nakandi muthabi mwama malikiritsya erimoghera mokasaha kake okokyereretsi kiwe. ³⁶ Erihaliritso nighitheko n'ikulukuleng'elihaliritso lya Yohani okokasi esy'othatha anyihagha okwiberetsasyo. ³⁷ Thatha y'owuthanyithuma yowenewene yow'amaliribereretsa bushana nangye. Mutechimwomvwa mulenge wuwe kust'erimulolakomosyondambisyoshi . ³⁸ Thuthaithekinw'ekyokiry'emwishiwenyu kushangwa muth'ikiritsye y'owathamwagha. ³⁹ Amughanits'amashako mulyomughanitsy'ambukuthi emwishi w'ebymughanitsa munalibuyingobwa. ⁴⁰ keranakera n'amashako ayo w'ayahalirts'esongulu saye. ⁴¹ Ndaly'enipokera ihalirtsokwithokakobandu. ⁴² Lakininin'etsingoko muthaghithe lukogh'okwimwe bene na Ongo. ⁴³ Anyihikaokwitsinalyathatha oyowun'ithuma nemwe momuthathokire erinyipokera kubwira niundi w'ahikagha,mwangamwangiritsye. ⁴⁴ Sasamwangathoka muthi erikiritsa mwebenemunalyomupokera ihalirtsolithok'okwimwe bene okwimwebusha alakini nimuthashondire erihalitso l'ithokaku Ongo y'owene? ⁴⁵ Nimuthaghanitsa ambukuthi n'ingye anibasitak'embeere sya thatha, oyowubasitak'imwe ni Musa kushangwa yomusadikirye. ⁴⁶ Ngakunomuthabi muthabi n'imun'ikiritsye ye Musa,mwanga n'ikiritse nangye bushana athahandika bushana nasongulusyaye. ⁴⁷ Sasa mwamabimuth'ikiritsye amashako wamusa, sasa mwangathoka muthi erikiritsa ebyo nyineghena?

Chapter 6

¹ Ohonyuma kwaho sasa Yesu mway'okomunda hofi n'engetsi y'Egalilaya, ey'aghend'eyahulwamo ngetsi y'Etiberia. ² N'olughanda lw'abandu bangyi babagha nibamukwama bushana nabiswheky'ebyalolaghako alyakoleraby'okobakoni mihandayoshi. ³ Yesu mwahethukir'endatha mpakok'okokithwa kughuma n'abigha b'uwe bam'ikal'aboshy'yeyo. ⁴ N'ekiroky'epaska kirokikulu kya bayahudi ka byagha ni kyamahika. ⁵ Yesu abere ashumba amesho wuwe w'elughulu, n'erilol'ekikembe kya bandu ababyagha bahik'ahofi naye amalwabwira filipo, twaya hayi hothwabon'emikate kusudy'abandu boshy'aba bathok'irya? ⁶ Hewethuwe na Yesu yowene mwaneghen'athyo na Filipo nayeyowene abin'yan'esi eky'angakola yowene. ⁷ Na Filipo naye mwamushubitsya: emikati yotwanga bwene oko miyamoya ya sofaranga ithangatoshire naho okobandu boshy'aba, nalimotwangasomuyo mobihande bihande kabiri. ⁸ Antreya mughuma w'okobighabuwe mulumuna wa Simoni Petero amamushubitsya. ⁹ Yesu hano tunaghiho musana mughuma y'uwithe komikaty'eyithano na songereng'ibiri, sasa okobanduboshy'aba byangathayira bithy'okobanduboshy'aba byangathayirabithikuroshi? ¹⁰ Yesu amashubitsyabo: mwath'ikalyabo kwanz'okobunyatsi, ahishihabyagha bunyatsibungi kusibw'aho. Abahosasa abayira bangana na 5000 b'amikal'ahishi okobunyatsyobo. ¹¹ Ahonyumasasa Yesu amaghat'okomikati thanw'eyo, sasa amasuk'ishaba amaghabira ababi b'amikalahishi: kuthyokuthyo amaghabirabo esongerenge ngok'obulimundu abyagh'ashondire. ¹² Abandu boshi babere bamamaly'ughutha sasa Yesu amabwira ab'igha b'uwe athyo: mukumakum'ebihande by'ebishakiryabithashaka kusudihathabyaghe n'ekighum'ekyashakibwa. ¹³ Okomwishobamakumakuma ebithiri er'ikumi n'ibiri'y'ebihandeb'y'emikatibithashaka nabonib'amamaly'ughutha. ¹⁴ Sasa abanduboshy'aba baberebalola, okobishwekyobyoshy'eb'y'amakola, bamashishala n'ineghena: Kwenzy'oyuyomulaghutsi y'owuhika sas'oyobaghendabaneghena ambw'atokagh'ewa Ongo kwenzi? ¹⁵ Yesu abery'fumbulangoko abashondi musimba kusudi bamuyiremomwamiwabo, amayabishamabo n'erilw'erukira okokitwayowene busira mundu woshi. ¹⁶ Bwabere bwamamalikura ab'ighabuwe mobaghend'emushike wengetsi. ¹⁷ Mobashambomolyatho mobabyabakashabukir'oko kishokero ky'Ekapernaumu n'omwitsimy'abery'amamalihika na Yesu n'yathesy'ahikakubo. ¹⁸ N'endamby'eno embehonyingyi yabyagha n'yeyitsuka n'engetsi yamaghendeley'eritsanda kusibu. ¹⁹ Kandy'ab'ighabuwe babere ban'emukur'engahya ngendo makumy'abiri n'ithano, nemakumy'ashathu nakandi bamulola Yesu ny'anemubashl'endatha w'engetsi n'yabashondi muhikak'omolyatho, mobubaha. ²⁰ Kandy'ama neghena nichu muthubahagha kindu. ²¹ Kandi babyagha nibanenobwenge bwerimuhek'omo lyatho, n'elyatho molyahik'omokihughw'eyobaghendabaya. ²² Ekirw'ekyokyakwamagha omuhindanow'abyaghaho mobalola ithathali lyatho.Ysu n'abighabuwe babaghanibamaghenda. ²³ N'aho nihamamaliby'emilyathi mingi hofi n'ohobaliraghemikati embere nyinyikuwethu aleth'erishimaliwe. ²⁴ N'ekikembe kyabandu mokyashok'erekapernaumu babyagha ny'abakwamira Yesu. ²⁵ Mobamubon'emushikewengetsi n'imubutsa, uthahik'enoyokosahehi? ²⁶ Yesu mwashubisyabw'athi; Mwikirtsye,mwikirtsye! amunyishondy'ingye si bushana muthalol'okobishwekeretso; hewethuwe nibushana muthaly'emikati ny'ughutha. ²⁷ Mulek'ibumbabumb'akalyo kathakwirire, mushondy'akalyo kakwirire okomughala wa Adamu abaha bushana ye Ongo thatha amaliri hirakuko kolimora. ²⁸ Sasa bamamubusya: twangakolaki kusudi thumoere Ongo? ²⁹ Yesu mwashubisyabo kanokokashi ka Ongo ikirits'oyowanyithumagha. ³⁰ Mobamushubisya bamaneghena bathi; nibishwekestyobiribithi byowakola Nebyotwalolako kusudi thukwikirtsye? wakolaki? ³¹ Abothathabethu mobalya bikwirire kusibu omonzindengokobyashakawa, mwahabw'emikati erithok'ewa Ongo. ³² Yesu amashubitsyabo mwikirtsyengoko hathali Musa y'ubah'emikathi erithok'ewa Ongo, hewethuwe ni thatha yowabahagha'omukati ukkwirire w'athokagha ewa Ongo. ³³ Kushangwa omukati wa Ongo niw'akim'ithokewa Ongo n'erih'obuyingo ekihugho kyoshi. ³⁴ Sasa bamamubutsya; uwend'owuthuh'akalyo akakw'ebirobyoshi. ³⁵ Yesu amashubitsyabo ingyengyo kalyo kobuyingo, oyuhik'okwingye athindashubafwenzala kutsenyotha n'ekiron'ekighuma. ³⁶ Nakushangwa nithabubwira nithi mwamanilolako naho nimuthan'ikiritsye. ³⁷ Abosh'abo thatha ayanyiha, bahik'okwingye kinzimunduwoshi y'uhikokwingye ndimughush'embugha kironako. ³⁸ Kushangw'enyikim'ithokewa Ongo sibushana n'ikola lishasha lyaye lakin'ishashalyoyo wunyithuma. ³⁹ Nerishasha lya Ongo oyowunyithuma kusudi ndanalindanihetsy kiro namughuma w'abo thatha athaniha lakini nyandashabulabo okomwiso. ⁴⁰ Kushangwalinon'ishasha lyathatha kinzimunduwoshi w'andahikahofi naYesu n'imukirtsya athokiban'obuyingo keranakera, n'ahonandamushabul'okomwiso. ⁴¹ Aho Bayahudi m'obayithongyathongy'okwiye kushangwa mwaneghen'athingy'omukatiw'akimagh'erithok'elughulw'ewa Ongo. ⁴² Mobaneghena; uyuy'uthali Yesu mughala wa Yosefu, namaria abothwesi, byamashubabya bithi sasa erishubaneghen'athiyowakimagh'erithoke lughughulu ewa Ongo? ⁴³ Yesu mwashubisyabo amaneghena muthashubayitongyethongye imwekwimwe ⁴⁴ Hathali munduw'angahik'ohonyiri athalyabirakirwana thathay'unyithuma nangyenandamushabul'ekirokyomwiso. ⁴⁵ Kushangw'amashako mwaneghena okobalaghutsi abandakangiriribwa na Ongo kinzi munduwoshi ath'omvwa na amalirikangirisibw'ebiyobithok'ewa Ongo n'ihik'okwingye. ⁴⁶ Hathal'yomundu yowalolaghakuthatha butsiroyowathokaghe Ongo ⁴⁷ Oyow'ikiritsy'obuyingobwekeran'ekera. ⁴⁸ Ingyengy'omukati w'obuyingo. ⁴⁹ Abothathabenyu mobalyagh'amanna w'omonzinde na mo bafwa. ⁵⁰ Oyuw'omukati w'ukim'ithoke wa Ongo kusudi kinzimundu y'owuly'ekihande kyakuwo kusudi athafwaghe. ⁵¹ Ingyengy'omukati w'akim'ithoke lughulu, obulimundu amaly'ekiche ky'omukaty'oyu, andabya n'obuyingo keranakera. ⁵² Abayahudimobahithan'ibokw'ibo mobaghanz'ikubisan'ya ibokwibo n'ineghena baty'omundu oyu angathok'athy'erithuh'omubiriwuwethulyewo? ⁵³ Sasa Yesu amashubisyabo:Mwikirtsye,mwikirtsye muthyo! mwamabush'iry'omubiri n'esheghema muthiban'yobuyingobwekeranekera emwishwenyu. ⁵⁴ Kinzi munduwoshi'oyowulyomubiry'aye ne sheghema

abonabuyingo bwekeranakera nangye nandamushabul'okokirokyomwisho.⁵⁵ Kushangw'omubiry'ani nikalyo kakwirire n'esheghem'aye nishande yikwirire.⁵⁶ Kinzi yowuly'omubiry'aye n'ishom'esheghem'aye ik'alemwishiwaye,nangyemwishiwuwe.⁵⁷ Ngathatha yomweny'obuyingoy'unyithuma, nyirihobushana nathatha nathathan'yabaho bushana n'angye.⁵⁸ Ono w'omukati w'ayakim'ithoka lughulu wa Ongo, athalingokowobandi balyagha bamafwa. Kinziyowuly'akalyo aka andabyahokeranekera.⁵⁹ Yesu mwaneghen'ebyoshy'ebi omokisomo ky'Esinagogi esaha aghen'akangirity'Ekapernaumu.⁶⁰ Aho abaghumab'omobigha b'uwe babereb'omvwabathyo bamaneghena bathy'ono amakangiritsya kubi nindiyo wamomvwabyo?⁶¹ Yesu kushangwa mwaminyo ngokw'abigha abaneghena n'iyithongyathongya bushana n'ekinwekyo amashubitsyabw'athi bushananaki ekinw'ekikyamabahithania?⁶² Sasa byabyabithimwalola kumughala wa Ongo y'ukim'ithokelughulu?⁶³ Nimuthim'akririre y'owuhan'obuyingo, omubiri athabonirehokindu kyoshikyoshi kighali. Ebinwanyababwiragha nimuthima n'obuyingo.⁶⁴ Omwimwe mukinaliband'abathesi b'ikirtsya kushangwa Yesu mwaka miny'okomwanzo oyowuthangathok'imuhulikirtsya n'oyowangamuthindire.⁶⁵ Mwashubitsyabo nibushana nithabubwirangoko hathali mundu woshi yowangathok'ihik'eyonyiri oyothatha athanyihagha.⁶⁶ Honyuma w'aho sasa ab'ighabuwemobashubenyuma mobath'ikala naye, Yesu mwaneghena nabo aba erikumin'ibiri athi; sasa n'imwemwanzir'imwaghenda?⁶⁷ Yesu mwashubitsyab'erikiminibiri, n'emwomushondighenda?⁶⁸ Simoni Petero mwamushubitsya Thatha,sasa tushubay'ewandi naniwe uwithy'ebinwa by'obuyingobwekeranekera?⁶⁹ Sasa twamaliriminyo n'eritsigha ngokw'iwe nimund'ukwirire wa Ongo.⁷⁰ Yesu mwaneghena athi sasa ingyemondetha bashombola mukinalimomughuma wa nyamurayiri?⁷¹ Aho sasa abyagha n'yaheraya neghena kuYuda mughala wa Simoni Iskariote, bushana abyagha imughumawakwaboerikumin'ibiry'owabagha n'yathinda Yesu.

Chapter 7

¹ Ne nyuma w'ebinwebi Yesu mwaghenda athya omokathi k'egalilaya, kubushimwathatsighira eriy'ebuyahud i kubushy'abayahudi babyagha bakola embitha y'erimwitha. ² Ekirokinenen kyabayahudi, ekirokinene kyabibanda. ³ N'aho balumunabuwe bamemubwira uthokehotwikere hano uwend'eyudea erikangan'ya ebyabawehathyohathyo emikolere y'owukola. ⁴ Hathali yowangakol'ekibishire kubushiyowenewene ashond'eriminyukala kubushy'akol'emyatsy'eyi uyikangiritse wowene kokihugho. ⁵ N'abaghalababonabo mobathamukiritsa. ⁶ N'aho Yesu mwabwirabo, esondambisaye sithesisyahika, n'aho esyondambisenyu sithesisyahika. ⁷ Ekiuhugho kithangabatsibukakw'imwe, Hewethuwe uthanitsighire ingye kubushy'emikolere yawe nimibi. ⁸ Muhethuke thughendy'omokishiyishiyi ingye ndayiremokishiyishiyi eki kubushy'endambiyaye itechiyahika. ⁹ Mokashangy'aneghenanabokwibo am'ikal'egalilaya. ¹⁰ Bushana n'ekyo balumuna babo babaghanibamaghenda omokishiyishiyi nayemwaghenda, mwathayikangania hemwaghendanabobuthaminyo. ¹¹ Abayuda babaghanibamushonda omokishiyishiyi n'ineghena hayih'ali? ¹² Habyagha'n'infwikana lingyi mokathikathi kabo mokibwanano bushana naye. Abandibamaneghena bathy'oyu nimundu mubuya. Nabandi mobathinda, bath'yarongofya ekibwananon. ¹³ Bushana n'ekyo hathali y'owasimolagha naye bushana nery'ubaha abayahudi. ¹⁴ Mokashangi k'ekibwanano kyamehikamokathikathi Yesu mw'irukira omokisomo ameghanz'ikangiritsya. ¹⁵ Abayuda babyagha nibashweka n'ineghena; bushana naki omundy'oyu amaminyabinwabingaho? Athasomire. ¹⁶ Yesu amashubitsabo n'eribwirabo ebihanoathaliwaye niw'oyowanithumaghamokihugho. ¹⁷ Kwekyo hathaliyowangakola erishonda yowene, akendi minya erikangiritsa ebihanobiw'ebi ngoko abithok'ewa Ongo ngoko nyanganeghena erithokakwingy'owene. ¹⁸ Obulimundy'usimola erithoka kwisimolayowene erishondy'obubuya buwe bushanan'ekyoashonda obubuya boyow'amuthumagha, omundw'oyo niwakwenene nemwishiwuwe muthal'ineghenabubesi. ¹⁹ Musa mwathabuh'emighambo? Mokathikathik'imwe hathaliyowushond'erikola emighambo, bushananaki mwashondire erinyitha? ²⁰ Omokibwanano bamemushubitsa, ilikombinga halinde y'ushondikwitha? ²¹ Yesumwashubitsabo n'eribwirabo; nyamekola mulimomughuma, n'imweboshi mwameyishwekera. ²² Musa mwabuha erichibwako (ithalineghen'ambubithok'ewaMusa)yathokekob'osho. Omokiroky'ebirinda nimwachakomundu. ²³ Ngoko mundu anganachibwako ekiroky'ebirinda, ngokomighambo ya Musa ithangandahera. Bushana naki mwamanitsibukira erilamy'omundu ekiro kikulu ky'esabatho? ²⁴ Muthanichiragha olubanza lwamesho bushana n'ekyo much'olubanza olwekwenene. ²⁵ Bushana n'ekyo erithok'eyerusalem bameneghena baty'oyuyobashond'eritha? ²⁶ Tsene ameshimola nabo kushekushe. Nabomobathaneghena kyoshikyoshi bushana naye. Hathali ekyangabya kubush abashondotsi b'an'echin kwenenekwenene nimughala wa Ongo, kyanganyaba? ²⁷ Twechy'omund'oyung'ahulukire hayi kirisitu andabyahika hathali oyowechihayi handahuluka. ²⁸ Yesu abyagha n'yaghush'omulenge wuwe omokisomo n'erikangiritya n'erineghena, imweboshimunanyechi eyonyithokire. Ndahikagha okwishashalyamuthim'aye, hewethuwe oyowanithumagha niwakwenene, nahomuthamwech'ie. ²⁹ Nimwechikubushinyamethokawuwe yowanyithumagha. ³⁰ Babagha nibashondekan'y'erimusimba hathalimundumughuma oyowakakaye minwe yiwe bushananaye. Kubushi endambi yiwe yabyagha niyitechi yahika. ³¹ Bushana nekyobangi mokibwanano mobamukiritsa. Mobaneghena kirisitu andaby'ahika endekola bishungirira bingyi kuleng'eby'akolagha omundw'oyu? ³² Bafarisayo b'amomvw'omokibwanano bamashwekera bishungirir'ebyobilolire Yesu, n'abakulukulu, Yesu nabakulukulu bomokisomo na bafarisayo mobathuma abathumwababo bamutsimba. ³³ Bushana nekyo Yesu mwaneghena naboathi nyirihawuma nemwe bushananekyo nendeghenda eyowe eyo anithumagha. ³⁴ Mwende nishondya nimwemuthende nibon'eyoniya muthangakoky'erihikayo. ³⁵

Bushananekyo abayuda mobaneghena ibokwibo; omundw'oyuqndaya hayi thuth'endemulolako? andaghendakwibobandashanjana eyiry'abamatayifa n'erikangiritsya matayifa? ³⁶ Nikinwakihe eky'aneghenagha bandamushondanabo band'endemushunga n'eyoniya imwemuthangahikayo. ³⁷ Kubushy'ekirokyenjindiro, ky'ekimoghomo Yesu mwiman'erighusha mulenge, mwaneghena athi halimundu oy'ulin'enytha ahikekwingye ashome mechi. ³⁸ Oyowamemuhulukiritsya ingye ngebinw'ebyo bihandikire kwithok'emwishiwwu mwandathok'amechi akwirire w'ekalamo. ³⁹ Bushana n'ekyomwaneghenagha n'ebemuthima, bushana nekyo bobaokokagha abobamwangiriragha omuthim'akwirire n'yathechi athomwa kubushi Yesu abagha n'athechy'ahabw'olukengerwa luwe. ⁴⁰ Enyumawekibwanano babereb'omvw'ebinw'ebimobaneghena, kobinalioyunimuthwa: ⁴¹ abandibamaneghena oyunikirisitubushanan'ekyo abandibamaneghena oyunikirisitu angakoky'erithok'egalilaya? ⁴² ebishakirwe bithaneghenire ngoko kirisitu angathok'omokihanda kya Dauddi n'erithok'ebetelehemu omomuyiwa Daudi abyaghamo? ⁴³ Bushanan'ekyo bamaghabana omokathikathi k'ekibughanano bushananaye. ⁴⁴ N'abandi mokathikabo bangamuchimbire, hathalimunduy'owakakay'eminweyiwebushananaye. ⁴⁵ Ahon'aho abathumwanabo mobamubwira bushananaki muthamulethire? ⁴⁶ Abathumwabamashubitsya; hathali mundy'oyowangakoky'erisimolang'iyee, athesy'aneghena. ⁴⁷ N'ahomafarisayo mobashubitsyabo nemwebenebenemwamelengwako. ⁴⁸ Habyagha mughuma mokathik'abakulukulu oy'umukiritye n'okobafarisayo? ⁴⁹ Bushanan'eki ekibwanano kyobath'echibamethakirwa. ⁵⁰ Aho mikodemu amabwirabo oyo amemwendera Yesu keramwabaghamughumawabafarisayo. ⁵¹ Emighambw'eyo omundu athets'ahulikirisibwa n'eriminya ekyakolagha? ⁵² Mobamushubitsya n'imubwiranaye uhulukir'Egalilaya? ushondyenawulole hathaly'omuthahwa yowahulukagh'Egalilaya. ⁵³ N'obulimundu ameghenda mo mbimbano yiwe.

Chapter 8

¹ Yesu mwaghenda okokitwa ky'emizehituni. ² Omomakra mwahikandy'omokisomo, ne bandu boshi bamemughendera; amik'alaamakangiritsyabo. ³ Abahandiki n'abafarisayo bamamulethera mukasi oyowatsimbaw'omomikolere y'ebibi. bamamuhira omokathikathi. ⁴ N'ahobamamubwira Yesu mukangiritsye omukatsy'oyu amasimbw'omomikolere y'ebibi omomikerekundu. ⁵ Omomighambo Musa amethuhamula twitheb'omomabwe; abandw'abalingaba nawewamaneghenakibusha naye? ⁶ Mobaneghen'ebi erimuthegha, ishondababane muthegho w'erimusongorea Yesumw'unam'ahishin'ihandik'ahishi omomunwe wuwe. ⁷ Mobaghendelea n'erimubutsa am'imana n'eribwirabo oy'uthali n'ekibi nekighuma abye w'embeere erimwith'omomabwe. ⁸ Am'unama kandy'ahishi amahandik'omomunwewuwe. ⁹ Babere b'omvw'ebi bamaghendamughumamughuma erighanz'okomungumwa n'okomwisho Yesu bamamushighan'ya yowene haghuma n'omukatsy'oyo w'abagha mokathikathikabo. ¹⁰ Mwimana neribwir'omukatsy'oyo; abobathakusitaka balihayi? hathalinamundumughuma w'ekuchir'olubanza? ¹¹ Mwaneghen'athihathali n'omughuma nyinyakowetu, Yesu mwaneghen'athingyendangakuchira olubanza uwende monzira yaweokwuhikamunowire ath'ende ukashubakol'ekibikandi. ¹² Kandi Yesu mwa simola n'abandu mwaneghena: ingye nirikyereretsi ky'ekihugho oyow'unikwamire athangaghenda momwitsimya, hemokyereretsi ky'akalamo. ¹³ Abafarisayo mobamubwira ulikalihowowenewene eriy'imiralyawe lithalily'ekundukundu. ¹⁴ Yesu mwashubitsyabo nineghena, namonangay'imirangyowenewene eriy'imiralyaye nikundukundu, nin'echy'eyonyithoka ney'enyiye, mutechi yonyathokagha n'eyonyiye. ¹⁵ Imw'omuchalubanza lubanza lw'ekinyamubiri, ingyendaly'enyimina kirona mundu woshiwoshi. ¹⁶ Ingye namo nyangamina eriminallyaye nilyakwenene kubushindalingy'owene, nyirihawumanathatha y'owanyithumagha. ¹⁷ Kwenene n'omokathik'emighambo yenyu nyamehandikwa n'erimiralyabandubabiri nikundukundu. ¹⁸ Ingyowene anyiy'imira ngokothatha anyithumagha ayany'imira. ¹⁹ Bamamubwira y'Ishe wawe alihayi? Yesu amashubitsabo; ingyemuthan'yechi nathathawaye, mulimwanyiminyagh'ingye ngamwamaliriminya nathatha. ²⁰ Mwaneghen'ebinw'ebi n'yaliho fi n'eshanduku n'ikangiritsy'omokisomo hathalimundu y'owamusimbagha kubushi esondambisiwe nisithesisyaahika. ²¹ Kandimwabwirabo namaghenda, mwandenishonda mmwendefwa n'ebibibyenyu n'eyoniya muthangahikayo. ²² Abayuda mobaneghena ambu andey'ithayowene, iyeyowene mwaneghena, kandimwaneghena eyonyiye muthangahikayo? ²³ Yesumwabwirabo mwandathokahishi, ingyenithokire yolughulu. Imwemulib'ekihugho kino, ingyendaliwomokihughokino. ²⁴ Bushanan'ekyo anyibubwira mwandafwa bushana n'ebibibyenyu n'ebindimuminye kwingyen'ingye, mwandafwabushana nebibibyenyu. ²⁵ Kwekyo mwabwirabo, iweulindi? Yesu mwabwirabo ebyonababwiragha erithok'erimbere. ²⁶ Niwithebinwabingyiby'eribubwirabushananemwe. Bushana n'oyowanithumagha niwekwenene n'ebyon'yomvw'okwiyenabyonaneghenabyo omokihugho. ²⁷ Mobath'ikiritsyakubushi mwathaneghena nabo okobinyw'ebyo okobinywa byathatha. ²⁸ Yesu mwaneghene ekiromwendi mushung'ekathikathi k'abandu ngoko mwangaminyangoko ingye n'ingye, ngoko ndangokol'ekyoshikyoshi ngyowene ngokothath'anikangiritsay'erishimolanabo ebindw'ebi. ²⁹ Oyowanyithumagha alihaghuma nangye, naye athanganimikangyowene kushangwekyo nikola kyayamoghera. ³⁰ Okondambi Yesu aneghenagh'ebindw'ebi, abandimobamwikiritsa. ³¹ Yesu mwaneghena na bayahudi abobamwikiritsagha ngoko mwam'ikal'omokathik'ebinwa hewethuwe mwandabyandumwa syaye kundukundu. ³² Nemwemwanda miny'ekwenene, ne kweneneyandababikabuholo. ³³ Mobamushubitsya bath'itwethulilubutholwa Ibrahimu, thuthalimobukobeboshiboshiwandaneghen'uthe motwandaluhuka thuthi? ³⁴ Yesu mwashubitsyabo kobinali kobinali obulimundu woshi yowukolebibi nimukobe webibi. ³⁵ Omukobe athali anikal'omo mbimbano mw'ebirobyoshi byoshi Hewethuwe omwana an'ikal'omo mbimbano mwebirobyoshi. ³⁶ Ngomwana andabubikabuholo kwenene. ³⁷ Nin'echingoko

munali lubutho lwa Ibrahimu, omushondinyitha kubushy'ebinwabyaye bithali emwishwenyu.³⁸ Namw'ebindutwakolagha nathathaye n'emwekutyokutyoko amukol'ebyo mwomvwagha erithoka kuthathawenyu.³⁹ Bamemushubitsya n'erimubwira; thathawethu ni Ibrahimu, Yesu mwashubisyaboathi mwangaberehano munalibana ba Ibrahimu mwangakolire mulimowa Ibrahimu.⁴⁰ Nalinolino omushond'erinyitha, omundu wababwiragha kwenene ngoko nyomvwagha erithok'ewa Ongo. Ibrahimu mwathethakol'ebi.⁴¹ Omukola omulimo wathathaye bamamushubitsya; mothuthabuthw'omobushingitsi, thuwithe thathamughuma, ni Ongo.⁴² Yesu mwabwirabo athi kubushi Ongo nithatha wenyu, mwangan'ikiritsy'ingye, kubushiingyenithokir'eyo Ongo ingye mondahik'okwishashalyaye, ngokw'iyeyowanithumagha.⁴³ Bushana kimuthomvwir'ebinwabyaye? kubushi mut'esihulikiritsya ebinwabyaye.⁴⁴ Imwe mulibathatha wenyu mutsimu, omushonda erikol'esyombusha syathatha wenyu kushangw'abyaghamwithi okwithokerer'erimbere athangakotsi man'omokwenene kubushi ekwenene ithaly'emwishi wuwe. Ananeghenamabetsi, ananeghena ngo kwithokahohaly'ekotime yiwe. Kubushini mubetsi nakandi n'ishe w'amabetsi.⁴⁵ Nokondamby'eno kushangwa anyineghen'ekwenene muthan'ikiritsye.⁴⁶ Nindimokathikenyu oy'unyikiritsya ngoko niithe bibi? nyamabi n'yeninehena vikwirire; bushanaki muthan'ikiritsye?⁴⁷ Kinzimunduwoshi wa Ongo an'omvw'ebinwabiwe n'imwe muthomvwire kushangwa muthali ba Ongo.⁴⁸ Abayahudi bamamushubitsa tutetsi k'ulimusamaria kandi k'ulikombinga.⁴⁹ Yesu amashubya ndekombinga: hewethuwe nishikitsye thatha. Nemwemuthamushikitse?⁵⁰ Ndashonditse inyipipa halimughuma y'ulinalutsiro.⁵¹ Mushabe shashi enibabwira, honyiri omunduwoshi angatsigha ekiwaye, athindafwe.⁵² Abayahudi bamamubwira. Thwamaminy k'ulikombinga. Ye Burahimu n'abaminyererimobafwa: iweowuneghena omundu amatsigha ekinwakyawe athanga fwa?⁵³ Iwewuthemukulu kuthatha Iburahimu yowafwagha bithebithyo? nabaminyererimobafwa. Iwe owuyighiramondi?⁵⁴ Yesu amashubya, namayipipa ngowenewene: olukerwa lwaye nibusha: nithatha y'unyipipa omwahulamo Ongw'enyu.⁵⁵ Imwemuthamwesi, h'ingye nyimwesi. Kyamaneena ndamwesi:⁵⁶ Yeshe Burahimu mwapipa erilolakokirokyaye: ky'alolaako mwamoa.⁵⁷ Abayahudi bamamubwira, uth'esi wabyaanamyaka makumy'athano, mowalola ku burahimu?⁵⁸ Yesu amabwirabo mwikiritsemwikiritse, enyibabwira Burahimu i'yathes'yabuthwa ni nyinali.⁵⁹ Bamathola amabwe bamuhumbe amabishama amay'embua y'ekishabiro.

Chapter 9

¹ Yesu endambi aghendaya laba komundu inimbumihw'akabuthirwa. ² Abighabuwe bamamubutsa, Rabi nindiyowakolaghebibu okomundwoyu. Ingye nababuthi buwe, abuthwe mbumi? ³ Yesu amashubya, oyun'ababuthi buwe. hathewakolagha bibi, nikushangw'olukengerwa lwa Ongo luhalititswe kwiye. ⁴ Ttwangakol'omulimo woyowanyithumagha nibukinakere kola mulimo. ⁵ Ingye nirikyeretsi kyekihugho. ⁶ Yesu abineghena ebinw'ebyo amacha mathandi koburongo, amakomy'ebitholo. ⁷ Momathandi, amakakyabyo komesho neri mubwira, uwende uyanabe omokyunakyamechi Siloam, aho amundy'oyo amayanaba amashubula n'yamamalilola. ⁸ Abahimbani b'omundy'oyo, bobamulolagha n'yashabiriritsa bamaneghena, bathy'omundw'oyu y'uthaghenda lola n'ishabiriritsya? Kandibamaneghena "Niye". ⁹ Abandibamaneghena "ihi", he amushoshire "Hethuwe n'yaneghena nginge". ¹⁰ Bama mubwira ameshw'awe athakingukala athe? ¹¹ Amaneghena athy'omundu yo w'ahulwamo yesu mwakahir'ebitholo amahakabyaby'okomeshw'aye n'erinyibwira nyiy'esiloam niyanabe. Ahonamaghenda n'erianaba namalola. ¹² Bamamubutsa, "alihayi?" Amashubya ndetsi. ¹³ Bamatwaliramundu y'ulwere mbumi Y'aba Farisayo. ¹⁴ N'ekiro ekyo kyabyagha kirokikulu ky'e sabatho Yesu amakomya bitholo amahakabyabyo komesho wuwe. ¹⁵ Ahokandi abafarisayo bamamubuts mwakalolathi. Amababwira "mwakaby'ebitholo byomomeshw'aye, namanaba; n'aho namathokerilola; ¹⁶ Honyumakwaho Bafarisayo bamaneghena bathi omundyoyu athashikitsye Sabato "omundy'oyuathalyaya thok'ewaOngo kushangwa athashikitsy'esabatho." Abandi mobaneghena byangatokekanabithi omundu w'ebibi in'yakola bishishalo biring'ebi? Okw'ebi mohabaa erighaban'ibokwibo. ¹⁷ Aho bama but'sembumi mowukalola wuthi? N'embumi yamashubitsabo yiti nimulawutsi. ¹⁸ Abayahudi bamathikathika mobath'ikiritsa ngoko mundw'oyuabaghaa mbumi. ¹⁹ Ahomobaya butsa ababuthibuwe, bithi, oyunimwan'enyu yomwahula ambwabuthawamo mbumi? ²⁰ Ababuthib'uwe bamashubitsa bathi abuthawa inimbumi. ²¹ Ngokw'amalola thuth'esi ngabiribithi. ²² Yuthamulamy thuthamwetsi. ²³ Oyo yomunabutse bushana naye ninamundu wuwithe bwenge ni mushamusha. na babuthi bomund'oyu mobubaha Bayahudi bathi ngatibitha kubo ko masina gogi bushanabayahudi bathanzire Yesu. ²⁴ Abayahudi bamamubwirabathi uya haliritse Ongo bushana Yesu nimubi namwakakulamyathi? ²⁵ Omundy'oyu amabwira bayahudi athindetsy'obubibuwe, hewethuwe ekyonyesi nyabyagha mbumi, namalola. ²⁶ Bama mubwira bathi mwaakuyir'athi? ²⁷ Nay'amashubitsabw'athi mongalama, amushondaki kandi? Muthindabyeb'ighabuwe nemwe? ²⁸ Bamamuhangya n'imubwira bathiwe uli mwigha wuwe Hewethuwe ithwetulibigha ba Musa. ²⁹ Wetsi ngoko ongo mwashimola na musa, oyuthechiy'athokagha. ³⁰ Omundw'oyo amaneghen'athi bushanaki omwasy'oyu amabushwekya kusibu muth'imwe muthesi y'ahulukagha n'erikingul'ameshw'aye. ³¹ Ingye nyetsi ngoko Ongo athaly'anahulikiritsabandu b'ebibi Hewethuwe bulimunduwoshi y'unaherera Ongo n'ikolalishashaliwe, oyo yo Ongo anahulikiritsa. ³² Mughuluw'ibiyahoyakihugho thuthaheratwath'omvwa yowakingulagha m'eshw'alibire imwathithathoka kula. ³³ Kubushi mundw'oyu athakimagh'ithoke wa Ongo, ngathanga thok'ikola kingaho neky'amakol'eki athangathokire kyoshikyoshi. ³⁴ Nabo bamamushubitsa bathi mowabuthwa mo bibikundu nawe awuthukangirits'itwe? N'ahomobalwabamuthibithako omo Sinagogi. ³⁵ Yesu babere bakola bathyo amamukwamira n'imubutsa; wikiritse kokihugho mundu fulani? ³⁶ Mwashubitsa n'ineghena, "Nindi, nyinyakuwethu, nimo nangye nimw'ikiritse?" ³⁷ Yesu mwamushubitsya, wanamaliri mulolako

oyowushimola naye, ningye ngyono.³⁸ N'omundw'oyo amaneghena, "nyinyakuwethu, nam'ikiritisa. Amamufukamira.³⁹ Yesu amaneghena athi itsiralyaye, nahikagha omokihugho eki mbumi silole n'obobalola babye mbumi.⁴⁰ Ahon'aho bafarisayo babyaghaho na Yesu, babere baby'omvw'ebinwebyo bamamubutsa bathi; Sasa n'ethwethulimbumi?⁴¹ Yesu amashubitsabo athi mwangabere mbumi ngamuthekobibi, imukineghenagha, bibiby'enyu binaly'aho.

Chapter 10

¹ Namabubwira mukiritse mukiritse, kinziyouth'ingire moluyi lwambuli moluyiluthengolu, nimurayi na mubetsi, noyow'ingir'omoluyilwa mbuli oyu nimulishya.² Omusungi anakingulabutsunga nesyo mbuli ni syamukwama kushangwanisimwesi naye n'yabirakirasyomumatsin'asyo bushan'omulenge wuwe sin'etsiwo.³ Esyombuli sithanga kwamamugheni bushana sithamwetsi. Yesu mwatsirabo mughani mughuma, mobath'omvwawo.⁴ Yesu amabwirabo athimwikiritsemwikiritse n'ingye luyilw'obutsunga, kinzimundu woshi w'ingira mulo alama, nayowandathinda andayilushya.⁵ Murahi amingira mo mbimbano n'yalimbwenge bwiban'itha. Ingyenirimutsungy'akwirire kushangwanyetsy'aboni sunga, nabonyitsungaban'esi mutsungu wabo, na mutsungu akwirire anafwir'esyombuli siwe.⁶ Thatha anyesi, nangye nyesi thatha; nangafwabushana nambuli syaye silungukere, nasithalungukere inalethasyohofi nangye, bushana bighombir'ihabyakihyo kingyi kughuma.⁷ Kyokileka thathaye n'yanianza kusibu, ifwalyaye nith'endifwa, buthokibwayebuthokire ku Ongo.⁸ Aboshi banyithangagha nibarahi na nabaloyi, Hewethuwe syombuli mositheth'omvwawo.⁹ Ingyengy'oluyi, nakinzimunduwoshi y'ulabokwingye amaliri shabulwa, ingir'emwishi n'ithoka naye ayih'akalyo.¹⁰ Omurayi athangahik'ambwashubula busiriba n'itha, nisandya. Anyihika bushana babane buyingo bwakeranakera nabashighale nabo.¹¹ Ingye nimutsungi akwirire, n'omutsungy'akwirire anahesyabuyingobuwe bushana nambuli siwe.¹² Omubetsy'oyuthendereribwa, in'yathalimutsungi akwirire, oyo syombuli nisithali bushoki buwe, in'yangalolakohibalewa hiryeihikira sombuli siwe n'yalekatho n'ithibithaluwe in'yamika sombuli siwe.¹³ N'ehibalewanihyapanzathobuthyobuthyo n'iryatho. N'omutsung'in'hyathibitha kushangwa n'yathasomene sombulisiwe.¹⁴ Hewethuw'ingye nirimutsungy'akwirire kandinin'etsi kinzi bandubaye. boshi, n'abandubaye boshi bananyetsi ingye.¹⁵ Thathaye anyetsi, nangye, nimwetsi thathaye, nangye anihetsya buyingo bwaye bushanana sombuli syaye.¹⁶ Kandi nyiithe sindimbulisyaye nyamalirilolako nisithalihaguma nesindi, nasyon'yanzire kumb'inayashondatho n'ikumiratho hofi n'esind'yesi nyikumakumire syoshisyoshi syohauma nimosyabakiyho kingyi haghuma'omutsungiwathon'yabamughuma.¹⁷ Kino kyo kithumathathaye n'yanyimoghera kusibu: nyihetse buyingo bwaye nakandi nyishubabonebo ohonyuma.¹⁸ Hathaliyo wangashubahe kobuyingobwaye n'inyithokyaboko, hewethuwe ngyo wene anyihana buyingo. Nyiithe buthokibwihetsa buyingo, nakandi ngyowene wenenyiithe butho kibwishi babanabo. Anyithokya buthoky'obukuthathaye.¹⁹ Kandy'ahomohaby'ighabana lyabayahudi na Yesu bushana n'ebinwebyo.²⁰ Abandi baghuma mubobamasukineghenabathi, "Amahulukako batsimu nakandinimushire. Bushananaki amumuhulikiritisa?²¹ N'abandi bamaneghenabathibinobithalibinwa byamundu yowulimomitsimu. Emitsimu yangathok'ikingula mesho wamundu yowabuthawa inina mbumi?²² Ekirw'ekyo hamaby'ekirokyeribik'ebinda omuyi w'e Jerusalema.²³ Abyamughulu w'embeho nyingyi kusibu, na Yesu n'yayabashulamokihemero mwifu.²⁴ N'aho abayahudi bamayamuthimbako, bama mubwira kuhikakiroki imune muthuthikathika? Wabi n'iwe kirisito, uthubwirekushe.²⁵ Yesu amashubitsabo, namaliribubwira muginathikathika? Ekashikonyikola kwitsina lyathatha byobinyiminyitsya ko n'ingye.²⁶ Naho amunyithikathika bushana muthali mbuli syaye.²⁷ Esyombulisyaye as'in'omvwamulengy'aye. Besi nabobanikwamire.²⁸ Nyamalirihabobuyingo bw'ekeranakera bathindishube hera. Nahathaliwundi w'angathokyabo mominw'aye.²⁹ Nathathaye yowanihaghabo nimukulu kuleng'abandiboshi. Hathali namughuma w'angakotsy'erithokyabomominweya thathaye.³⁰ Ingye nathatha thulimughuma.³¹ Bamasimba mabwekubushi bamuthutyekandi.³² Yesu amabwirabo athi nyamamali bukangiritisa mulimo mungyi w'ayathoke wathatha nabushanaki mulim'ohi nyakola mbumunyithuthe?³³ Abayahudi bamamushubitsya. thuthakuthuthire momabwe komulimowoshin'yakwirire hewethuw'okwihangya w'emundu wamayihindulamo Ongo bushi naki?³⁴ Yesu amashubitsa; mokitashakw'omomighambw'enyu monyineghen'imwenimitsimu?³⁵ Amabya mwabahulamo mitsimu kwabo ekinwakya Ongo kyahikiraghako namashakobithangalekwa.³⁶ Omuneghena bushana n'oyo thath'ashabana n'erimuthuma mokihugho. Wamehatsya. Bushana monyineghen'ingye ni mwana wa Ongo?³⁷ Hewethuwe nyamabya n'ingyenikol'omulimo wa thatha muthanyikirtsagha.³⁸ Namongakola omulimo muthanyikirisye mukostye eriminyi, ko thatha aliemwishisyaye nangyenirye mwishisiweye thatha.³⁹ Mobashond'erishubathutha Yesu, hewethuwe mwathokaho amayighendera kwithok'omobyalabyabo.⁴⁰ Yesu amayighendera amashabukir'okushirya w'eyorodani eyo Yohani aendayalibikira naye amayay'ikalireyo.⁴¹ Kandy'ahobandu bangyi bamahikira Yesu. Bamayitsing'erineghena, Yohana kwenene mw'athetha kola bishishalo byoshiyoshi, hewethuw'ebyoshi aneghenaghakomundw'oyo nikushe.⁴² N'ahonaho bandubangyi bam'ikiritisa yesu

Chapter 11

¹ Ahomundu mughuma litsinaliwe Lazaro abyaghamukoni n'yahuluk'ebetania. Mokayikamariamamu na mwaliwabo ye Maritha.² Abyagha mariamu y'owahakabyagha thatha yomafutha n'erishangul'ebishando biwe monzwirisiwe. Mughalawabo Lazaro abyaghamukoni.³ Habyaghabathasha bamathumomwatsi w'eyiri Yesu n'yabaneghena; Ewo thatha lola omundw'awe yowanzire ayaghalwa kutsibu.⁴ Yesu abere omvawthyo amaneghen'athi obukoni bunobuthe

bwaluholo. Hewethuwe nibukoni bw'olukengerwa lwa Ongo. Bushana omwana wa Ongo akotsihaliritsibwa mobukon'yobo. ⁵ Yesu mwamoghera Maritha na mwaliwabo na Lazaro. ⁶ Yesu abere omvwa Lazaro kwalwere. Am'ikala birobibiri kandi habiyagha'yali hofi na Lazaro. ⁷ Kandi bushanan'yetsi mwabwir'a bighabuwe athi thughend'Ebuyahudi. ⁸ Ab'ighabamamubwira bathi Rabi abayahudi babagha nibashondi kughushangakomabwe y'owushondi shubaya bushanaki? ⁹ Yesu amashubitsbo; esondambi sy'erishi nikumin'ibiri? Omundu amashondighenda mo l'ishi athanga sikala bushana alolire mokyereetsi ky'erishi. ¹⁰ N'omokandi alyandaghend'omokiro in'yandatsikala kubushy'ekyeretsi kithaly'emwishiwuwe. ¹¹ Yesu mwaneghen'ebinwebi n'ohonyuma w'ebi amabwirabo athi "mwir'ethu Lawzaro aghonzerebusha nyathaya mubukya athathok'omothulo. ¹² N'abigha buwe bamaghanzimubwira thatha, Lazaro amabi n'yanaghonzere busha an'abukatu. ¹³ Okondamby'oko Yesu aghendayashimola omwatsi'oluholo lwa Lazaro ibomobaghanitsa ambw'aya shimola kothulo thuwe twakawaidabusha. ¹⁴ Oho sasa Yesu amafulira wobo ngokoo Lazaro amalirifwa. ¹⁵ AnyImogha bushana n'imwe bushana ndabaghaho nimo mwathok'ikirtsita. Muyire thuyewey'ali. ¹⁶ Ye Thomasi yowaghendaya hulwamo Pacha, mwabwir'abigha baliky'aboathi "thughende thuyafwe kughuma na Yesu". ¹⁷ Endambi yesu abery'ahika mwahikaho Lazaro in'yabirifwa n'yamamala biro bini mwisinda. ¹⁸ N'ebethania yabyagha hofi n'eyerusalema ihaly'ebilometre makumy'ani nabithano bithyo. ¹⁹ Abangimobayahudi mobayahika ku Maratha na Mariya n'yabichalirikyabo kokiriyo bushana namughalabo Lazaro. ²⁰ Marath'aber'omvwa Yesungokw'ahika, amayamulindirir'omonzira Hewethuwe Maria y'amikagha am'ikal'omonyumba. ²¹ Ye Maratha amabwira Yesu athiw'angaberehano mughal'ethuathangafwire. ²² Hewethuwe hano n'in'echi ngoko ebyoshi wangashaba ku Ongo angakuhabyo. ²³ Yesu amamushubitsy'athimughal'enyu alubuka. ²⁴ Marathamwamubwira athi nyin'etsi ngokoanda lubuk'omobiro by'omwisho. ²⁵ Yesu amaneghen'ath'ingye nilubuko n'obuyingo, nakinzi mundu woshi an'ikirtsenomw'angafwa andabin'yakinehotu. ²⁶ Nakinzi munduwoshi an'ikirtsye analiho athindafwe, un'ikirtsye wuthyo? ²⁷ Mwamushubitsa ath'iinga nyinyakuwethu ingye n'ikiritsekwiwe ni kirisito mwalawa Ongo, y'uhikamokihugho. ²⁸ Abere aneghen'ebinwebi amabirikira mwaliwabo Mariamu, omufaragani amaneghen'athi mukangiritsa alihano ayakubirakira. ²⁹ Maria abere omvw'ebinwebi amalwathibith'eyiri AbaYesu. ³⁰ Yesu abagha n'yathesy'ahik'omomuy'oyo, In'yakinali ey'ahindanagha na Maratha. ³¹ Abayahudi babaghana Mariamu omonyumba nabalitsi boshi, babereba lolaku Yesu imanatsubatsuba, n'ithibith'embuwa bamemukwama, niabaghanitsa mbukuthy'ameghend'okwisinda lya Lazaro ayaliriraho. ³² Ye Mariamu abery'ahik'oho Yesu ali, Abery'amulolako am'isafukama omomihimbi Yiwe, nerimubwirathiwangabere hano mughal'ethu athanga fwire. ³³ Yesu abery'amushungaly'alira na bayahudi abahika naye nabo n'yabalira na Ysu naye mwalir'omo muthima wuwe naye mwashishala. ³⁴ Amabutsabo athi "momukamughotseryahayi? Bama mushubitsa, nyinyakuwethu hikawulole" ³⁵ Yesu mwalira. ³⁶ N'aho sasa abayahudi bamamubira, "ulole mwir'awe Lazaro ngokw'abiribya!" ³⁷ Hewethuwe abandi baghuma bamubo bamasuk'ineghenabathi athaly'oyu yowakingulagha mesho woyu wabuthawa inimumi, bushanaki mwathethathok'ineghen'omundw'oyu athafwaghe?" ³⁸ Aho Yesu mwashishala momuthimawe, n'ishubay'okwisinda. Sasa bwabagha bwikalo neribwe kyabagha endathakwiye. ³⁹ Yesu mwaneghena athi lushyahw'eribwe ye Maratha mwali wabo Lazaro amashubitsa Yesu athi lin'omubiri wuwe amaliri bola nighanz'eribeha kusangw'amamal'ebiro bini in'yanafwire. ⁴⁰ Yesu amamubwir'athi ingye mondethakubwira w'amikirtsita wandalol'oko bwami bwa Ongo? ⁴¹ B'amitsa batoky'eribwe Yesu amashumba mesho wuwe w'elughulu, n'erineghena athi thatha namakushima kushangwa unihulikirtsita. ⁴² Nyetsikowunihulikirtsita kondambishyoshi nibushana n'omuhindanow'am'iman'erinithimbako mbunamaneghenabyo nimobashalab'ikirts'okwiwe wananithumagha. ⁴³ Abere amamalineghen'ebi amaliramomulenge muli kusibu athi Lazaro huluka. ⁴⁴ Ekinda kyama huluk'embugha, iny'aminireko n'okobishando omongimba syabaholi, n'obushubuwe nibuminireko amokiraliyo, Yesu amaneghena mumuminule aghende. ⁴⁵ Abayahudi bangyi bahikiragha mariamu n'erilola ebyo Yesu akolagha b'am'ikirtsita. ⁴⁶ N'abandi bamubo bamay'eyiry'aba Farisayo n'eriyabwirabo omwatsi Yesu akolagha. ⁴⁷ Abakulu bab'aheri n'Abafarisayo bamahindana haghum'omobushenge bukulu n'ineghena thuyire bishabisha. ⁴⁸ Twamamulikulira thuthya, abanduboshi nibamwikirtsita n'abarumi bahika n'ikekebindu byethun'abandu bethu. ⁴⁹ Omundu mughuma yo Kayafa abagha mukulu wabaheri omugholw'oyo amaneghen'athi muthetsi kindu kyoshi. ⁵⁰ Mutetsi ngoko bushana n'imwe bandu boshi omundu mughuma angafwa nikighali kulengimwe banduboshi mokihugho erifwa bushana n'omundu mughuma". ⁵¹ Ebinw'ebi mwathetha yineghenerabyo iyowene kubushi abagha mukulu wabaheri okomwak'oyo mwahulukwako athi Yesu endefabushana n'abanduboshi. ⁵² Bathali abakolibeibibi bushana hewethuwe Yesu ayashondikumakuma abana boshi ba Ongo abapanzapanzawa. ⁵³ Eritsuk'ekirw'ekyo bamashonda ngoko bangitha Yesu. ⁵⁴ Yesu mwathethashubayikangan'yeyiry'abayahudi, am'isaghend'omokihugho kirihofi n'Enzinde omomuyi ow'aghendayahulwamo Ifrahimu. Am'ikal'eyo n'abakangiritsabuwe. ⁵⁵ Ekiro kikulu ky'epaska ya Bayahudi n'yekishondihika abandib'amerukir'Eyerusalema omokyashwa n'yabashondi fukam'ebibiyabo bushana n'epaska. ⁵⁶ Babaghan'yabashonditha Yesu n'isimolanaye mughumamughuma, nibahera b'imene omo kihemer'omwighanitsambu kuthi ath'ingire muno omokiro kikulu kya munowre. ⁵⁷ Okondamby'oko abakulu baba heri n'abafarisayo nibamethoky'ehamuli (amri) baty'omundu akanaminy'oho Yesu ali, inishaleth'omwatsi nimobangathok'erimusimba.

¹ Ebirondandu embere w'ekirokikulu ky'e Paska Yesu amaghend'ebethania ewa Lazaro oyo walubukibwagha na Yesu. ²

B'amashondera Yesu y'akalyok'erigholo. Ye Maratha amamulether'akalyo haghuma na Lazaro, nabadibabaghaho. ³ Aho Mariamu amaheka echupa ya mahutha, awakomibawa mobindu bikwirire yolukengerwa lukulu ama muha kobiya Yesu yokobishando. amashangula mo nzwirisiwe e'mbimbano yoshi yamabehasusus. ⁴ Yuda eskariota mughuma w'okobigha ba Yesu oyo wa muhotheragha ama neghen'athi. ⁵ Bushana naki amafutha w'obughuli bungyi athyo ngafuranga maghana shathu, isyanganaghathiky'abera? ⁶ Aneghen'athyo in'yathali ashasha abera hewethuwe inibushana nabwitsi, bushana Yuda yowabagha n'yahekir'eshaho y'esofaranga, n'ebyoshy'ebyobyabyagha moshaho. ⁷ Yesu amaneghen'athi mumulikule abikekyawitheko, bushana n'erithabwa lwaye. ⁸ Mwandabya n'aber'ebirobyoshi, ingye muthindibye nangy'ebirobyoshi. ⁹ Ekibwanano kyabayahudi mobaminye Yesu kwaliyo, bamahika bushana na Lazaro, hathalibushana na Yesu yowene. ¹⁰ Abakulu baba Heri bamay'enama y'eritha Lazaro. ¹¹ Kubushi bushana naye aboshib'ikirtsagha abayahudi bamaliri mukwama Yesu. ¹² N'omokirokyakabiri ekibwanano kyabandu mo bahik'omwimogha, nibamomvwa Yesu kwayahik'omo muyi w'eyerusalem. ¹³ Bamahek'ebisanza by'emithi n'ebyebithanda, bamathibith'ekyashwala, n'yabahamba n'imbakusibu bathi Hosana, Hosana asimwe oy'uhika okw'itsina lya Yesu nyinyakuwethu, mwamiw'isiraali. ¹⁴ Yesu amaban'endaghoba amashamba kuro, ngokobyashakawa. ¹⁵ Uth'ubahagha, shunga w'emuthasha w'esayuni amwami yoyo amahika amalirishamb'oko Ndagha. ¹⁶ Ab'ighabuwe mobathatsigha ilol'oko myatsi mimbere. Yesu abery'asimwa, abighabam'ibuk'ebirobimber'ebya shakawa ngokobandamukoler'ebibi. ¹⁷ Abandu boshi babyagha Yesu alya birakira Lazaro kwithok'omwisinda. Bandubangyi bamaful'omwatsi. ¹⁸ Habagha olubwanano lwabandu bangyi bamemulindirira bushana nib'am'omvwa kwamaliri kol'ebishwekyo. ¹⁹ Aba farisayo bamabutsabutsana ambu, shunga ambushunga, athangakotsa bulimwatsi bushan'ekihughokyooshi ni kiwe. ²⁰ Aba Yunani babagh'omokatikathikabo ababagha omonyumba ya Ongo thatha. ²¹ Abo bamahikira Filipo, in'yathok'ebethesaida y'Egalilaya, bame mubwira bat'ithwe othushonda Yesu thumuleleko. ²² Filipo amathibitha etiyabwira Ndereya, Ndereya na Filipo bamaghenda bamaya fulirawo Yesu. ²³ Yesu mwashubitsabo athy'endambi yamahika y'omwana wa Adamu okwisimwa. ²⁴ Mwiritsemwikitse anyibubwira embutho y'engano yamathowa mokihugho ikafwa nibabithyobirthyo, yamefwa niyabutha bighumabikwirire. ²⁵ Y'ulaghirekobuyingobuwe andahetsabo n'oyuthayirekobuyingobuwe mokihughokino endelemerw'okwihikakeranakera. ²⁶ Omundu woshiwoshi amanikoler'ingye anikwame ingye ohoniri, nemweni muliho n'omukotsy'aye bushan'ohonyiri, naye n'yaliho. Obulimundw'amanikolera thatha ye in'yamushikya. ²⁷ Omuthim'aye athabaghana nineghenanthiki? Thatha uniathikye okondambi kuno bushana nyamemalihik'okondambi; ²⁸ Thatha lhaliritsw'elitsina lyawe. Omulenge amakim'ithoke lughulu wa Ongo athinyama haliritsa litsinalyawe, kandinyahaliritsalyo. ²⁹ Ekibwanano kyabandub'imene hofi naye, Bamaneghen'ambw'aherayaruruma. Bamemushekeretsa, mbuahera simola na bamalaika. ³⁰ Yesu amaneghen'athi omuleng'ono athal'yahika bushana nangye, nibushana n'emwe. ³¹ Erishoherwa ly'ekihugho kino lirinomukulu w'ekihugho kino awushw'embugha. ³² Ingye n'amimanikw'omokihugho nandabakura. ³³ Mwaneghenabyo in'yayibutsa, niluholokilwafwamo. ³⁴ Ababyaghomomuhindano bamamubutsa, mbwithwe twetsi omobilairo ngoko omughala wa Ongo ye kiristo andabyaho kwihika keranakera, nawewamaneghena uthiki? Iwemwana wa Adamu utholere erihanikwa mughala w'omundu nindi? ³⁵ Yesu amashubitsabo, ekyeretsi kikinalin'emwe kundambinge oy'utsukomokyeretsi, nimubuya omwitsimya athende akabumera bushan'omwitsimya ath'etsingaya yahayi. ³⁶ Ekyeretsi kikinali mun'ikiritse mube bana bekyereretsi. Yesu abere aneghen'ebyo,amayibisha habishobisho. ³⁷ Nomo Yesu amakol'ebibuya bingyi, babagha nibathechi bamwikirtsas. ³⁸ Nibereretsa ekinwa kyamuminyrets Isaya, alwaneghen'athinyinyakuwethu, nindiy'uly'okobinwa, thatha okubokokwandikokwamathukumbulirandi? ³⁹ Ibomobathetha tsigha n'erikirtsas, Isaya amashubaneghena kandi. ⁴⁰ Ameyiramubo mobihumihumi, nakandi emithima yaboyameba mitsibu, balibathangalola n'iminya omo mithima yabo, bam'ikirtsas bamamik'ebibi. ⁴¹ Isaya mwaneghena ebinwe bingokw'alolagha okolumogho lwa Yesu n'ilol'okomwatsiwuwe. ⁴² Abakulubangyi moban'ikirtsas yesu, hewethuwe aba Farisayo mobathinda bathi bushana bathaghuswaghe hali n'amasinagogi. ⁴³ Mobamogher'ihaliritsi lyomokihugho kulenga lhaliritsolya Ongo. ⁴⁴ Yesu amehambala momulengemule kutsibu ameneghen'athi kinzimundu woshi wanikirtsas ingye athanikiritse ngowene busha, ay'ikirtsas n'oyowanyithumagh'eno kokihugho. ⁴⁵ Kinziyowamanilolako amalirilola kyoyowanithumagha munokihugho. ⁴⁶ Ingye nyamehika ngekyerere omokihugho muno, kinzimunduwoshi yowa n'ikirtsas athishuba byemumwitsimya. ⁴⁷ Omunduhoshihoshi akan'omvw'ebinwabyaye, athethashikyabyo ndangamukolera nabi kubushindahikagha mokihugho kino bushana namalwa, hewethuwe ishahul'ekihugho kyoshi. ⁴⁸ Oyowamanithinda n'ithind'ebinwabyaye, halimughuma ni Ongo yow'andamutswer'okokiro kyomwiso. ⁴⁹ kubushi ingyemonda neghena bushana nangye ngowene, hewethuwe nithatha yo wanithumagha. Iyeyowene yo unyithum'ambunighene, kandi ineneghenera. ⁵⁰ Nangye, nyetsi ko ekilahiro kiwe nibuyingo bwekeran'ekera kubush'oko nameneghena ingye ngathatha ngoko anyibwira, nangyenameneghenanabo.

Chapter 13

¹ Endambi y'erihera nitetsi yahika kwenzi Yesu n'yanetsi endambi yiweko yamamalihikako y'erithoka mokihugh'eki n'iy'ewa thatha, n'yametsir'abandu buwe bobalyomokihugho n'yametsighirabo kutsibu. ² N'omutsimu mubi n'yamehirwa momuthima wa Yuda Iskariota, mwana wa Simoni amehothera Yesu. ³ Yesu n'yetsi kothatha amebikabindubiyoshi mominweyiwe n'yamethoka yo wa Ongo,kandi n'yashuba y'ewa Ongo. ⁴ Amabukakalyo, amashesh'ahishi lukimbaluwe, amamina kiraliyo kiwe kyomobindi yowene. ⁵ N'aho sasa amashesh'am'echi womo kibakuli amaghanz'inabyawo okomihimbi yab'ighabuwe nishangulyabomo kiraliyo kyaghenda yiminamoyowene. ⁶ ehikahowa Simoni Petero, Petero

amamubwira; mukulukulu ushondyaninabya milundy'aye? ⁷ Yesu amemushubitsa n'imubwira, kyenikola uthechikyo, Hewethuwe weminyakyo handihake. ⁸ Petero ameshubits'athi uthininaby'ebishando byaye, Yesu amemushubitsa ko athinda erikunabya uthibone muhango haghuma nangye. ⁹ Simoni Petero amemushubits'athi mukulukulu uthanyinabye ko bishando nemaboko n'omuthwaye. ¹⁰ Yesu amamushubitsa, oboshibobashanaba bathashondire erishubanaba bithalibishando biwe kandi n'yamefwira mubiri wuwewoshi, imwemwamefwiragha Hewethuwe muthe mweboshi. ¹¹ Kwenzi Yesu n'yanesi yo wa muhothera ekinikyokithumire n'yaneghena muthemweboshi momukwirire. ¹² Omosaha Yesu amemal'inabya bishando n'yamemala eriheka lukimbaluwe n'ikala kandi amebwiraboathi mbethamimwameminya kyashabukolera he? ¹³ Omunyibirikiramo mukangiritsi namukulukulu na buthebubetsi, konyirinyithyo. ¹⁴ Nyirinyo mukulukulu nomukangiritsi, n'yamebana byabishando byenyu, nemwe bithaghombire nimwakarabwa bishando byabalikenyu. ¹⁵ Kyokilekanyibuhangano n'yenyishonda nemwe mukalekonyishabakolera. ¹⁶ Mwikiritsemwikiritse, anyibubwira omuthumwa athalengitse mukulukulu, nayowushathumwa athalengitse y'ushamuthuma. ¹⁷ Mulimwameminy'ebinwebi nimwameashanirwa mwamakolerabyo. ¹⁸ Ndaneghenirebushana n'imweboshi konyetsibonya malirehombola, Hewethuwe nyamaneghena kubushi bwobishakirwe bilolweko, yowashalya mukaty'aye amenyibathulira kasinzirokuwe. ¹⁹ Nyama babwir'ebine bithetsibyahuluka bushana kyandabyahuluka muminye kwingyeningye. ²⁰ Mwikiritsemwikiritse, anyibubwira, y'ushan'yangiriraghaingye amaliriangirira yushanyithuma. ²¹ Kosahoko Yesu amaneghen'ebinwebi amasinzikalira momuthima wuwe, akalihon'erineghena, mwikiritsemwikiritse anyibubwira, omughum'okwimwe anyiothera. ²² Ab'ighabuwe baherabalolalolana n'isangara bathyameneghena bushananande? ²³ Hashali komesamwigha mughuma kubighabuwe amesheghemera mokifubakya Yesu y'ushaba n'yatsiyire na Yesu. ²⁴ Simoni Petero amebutsa mwigay'u n'ineghena, uthubwire nganindiy'abahula. ²⁵ Omwighoyo wusheghemere mokibuba kya Yesu, amemubutsathi mukulukulu, nindi? ²⁶ N'yoyo yonakolletsa kughuma naye kithole mokibakuli n'imuhakyo. Aho abery'akoletsamukathi amamuha Yuda mughala wa Simoni Iskarite. ²⁷ Ahonyumakomukati, omutsimu amamwingiramo. Aho Yesu amemubwir'athy'ekyo ushonda ukolekyotsuba. ²⁸ Ahonihathali mundw'okomesa yowetsi bushana na Yesu arineghena kinw'ekikwiye. ²⁹ Omwibobameghanitsa bushana na Yuda yo muheki we shaho y'esofaranga, Yesu amamubwira'athi ughul'embindu byothushondabushana n'ekishiyishiye. Aho n'yangawathikyan kobathawithe kindu. ³⁰ Yuda amamalihabwa mulkathi am'itsashukira yombuwa nibuhera kiro. ³¹ Mosaha ahagha Yuda amethokaho Yesu ameneghen'ambwaho amehaliritswa mwiye. ³² Ongo amuhaliritsa amuhaliritsa mwiye yowene kandi amuhaliritsa mwiyechuba. ³³ Banabalere bake nirinemwe sahange. Mwanishondya ngoko nyabwiragha Bayahudi, honyameya muthangahikaho ohonyamabwira n'emwe. ³⁴ Nyamabahamighomba mihya nyirithimusiyirane ngokonyinabasiyira imwe, ahonemwe erishonda mushiyirane konyinabashiyira. ³⁵ Okwekyo bandu babaminyerera komulib'ighabaye, mulimuwitha lukogho imwekwimwe. ³⁶ Simoni Petero amamubuts'athi mukulukulu owuyahayi? Yesu nay'ameshubamushubits'athi honyindiya sah'enomthangakotsya erinyikwama hewenyikwamahandi hake. ³⁷ Petero amemubwira mukulukulu, bushana nakinda kukwamaghe linolino? Ingye nyahana buyingo bwaye bushana nawe. ³⁸ Yesu naye ama shubamushubits'athimbethami uthiwahana buyingo bwawe bushana nangye? Wikiritsewikiritse anyikubwira, engoko yithibikekashathu uthetsi wanyithinda.

Chapter 14

¹ Muthapupyapupyagh'emithim'enyu mwikiriye Ongo nangye munyikiritse kutyokutyo. ² Omo mbimbano y'athathaye mulibwika lobungyi bwikalamo ngabithali bithangaberebithyo, nyangabere nyamakubwira ngoko anyiya shondabwikalo bushana nawe. ³ Nyamabin'yenighend'iyabushondera bwikalo, nibwambunyashuba shubula ninyisire b'enda nemwemuyemobwikal'obonyirimo tubye ho kughuma. ⁴ Munesy'enzira y'eyoniya. ⁵ "Tomas mwabwira Yesu" mukulukulu thuthy'etsi yowuya nganihayi, sasa! twangaminyathuthy'enzira y'eriyayo? ⁶ Yesu mwamushubits'athi "n'ingyeyo nzira yikwirire n'obuyingo, Hathalikiron'oyowangahik'ewa thatha buthanyitsukako ohonyiri. ⁷ Mulimunyets'ingye, mwangaminyire na thathaye n'okwitsukalino mwamaliri muminya kandi mwameshuba mulolako. ⁸ Filipo amashubitsa Yesu athi mukulukulu uthukangiritse thatha n'ekyokithoshire. ⁹ Yesu amemushubitsa, nyithetsinyabya haghuma nemwe kondambinyire neki uthanetsi wanyiminye ingyeyo Filipo? ¹⁰ Muthakiritse ngokw'ingye nyiry'emwishi wa thatha nathath'alyemwishinge? N'ebinwabyonyineghena nemwendengyenineghenabyobushananangye nibwambuthatha yow'ikeremwishiwaye nayowukola mulim'owalimwingye. ¹¹ Nyikiritse ingyengye konyirimwishi wathatha nathatha alyemwishi waye, ahokw'ahomunyikiritse ingyengye bushana n'emirimo yirimwingye. ¹² Mwikiritsemwikiritse nyamebubwira y'unyikirtsye ingyeyo n'emirimo y'enyikola, akola komirimokandi eshwekola mirimomingyi kuleng'ingye kusibu bushana ingyenyamaya yowa thatha. ¹³ Ekyoshikyoshi kyomwashaba mw'itsinalyaye, nyabukolerakyo nimo thatha ahaliritswa momwana. ¹⁴ Mwama shabakindukyoshi molitsinalyaye, ekyonyakolakyo. ¹⁵ Mulimwenyitsighira, mwatsimbemighambw'aye. ¹⁶ Nyenishabathatha naye abahayowabaghatikya nimw'akotsya eribahaghuma nemw'ebirobithaganzire. ¹⁷ Muthima akwirire, kihugho kithangakotsyamwangirir'ie kubushi bathamulolireko n'imuminy'iyeye. Ahonemwe, mumwetsiye kubushi ikerehaumanemwe kandiye eby'emwishiwenyu. ¹⁸ Ndibushighan'y'imwebene nyefuluk'okwimwe. ¹⁹ Okondambinge kihugho kithishuba nyishingeko kand'imwemwamenyilolako kubushinyiriho, nemwemwebyahokandi. ²⁰ Omokirw'ekyomweminya kwingye niry'emwishiwe thatha, nakwahw'imwemulimwishiwaye, nangy'emwishiwenyu. ²¹ Kinzi mundu woshiwoshi y'ushikits'emighambw'aye n'ikolerayo oyo yomughuma unyitsighire, n'oyoghunyitsighire atsighirwana thatha ye, kandi

nyemutsighira kandi nyayikangiritsa kwiyyengyowene.²² Yuda (n'yathali iskariote) Amabutsa Yesu, mukulukulu, Ah! nikikyo kyamehuluka mbwayihulukya kwitwen'yuthalik okihugho?²³ Yesu ameshubits'athi aliwoshiwoshi y'unyikiritse, ekiritsa kinwa kya thathaye na thathaye emukiritsa, kandi ithwahika kowe tweyirabwikalobwethu haghuma naye.²⁴ Kinzi mundu woshiwoshi y'uthany'ikiritse, athashikits'ebinwabyaye. Ekinw'ekyomwomvwagha kithalikiwaye, nikya thatha y'ashanyithuma.²⁵ Nyameneghen'ebinwebi kwimwe kondambi nenyikiri n'emwe.²⁶ N'aho mwikirtsomuthima akwirire, yothatha emuthumamwitsina lyaye, ebukangirits'ebiyoshi kandi ebwibukya byoshi byoshanyibubwir'okwimwe.²⁷ Obuholo bway'okwimwe. Ndabuherebyo ngako kihugho kibahere, muthayir'omomithim'anye mweripupapupa nobuba.²⁸ Momuthomvwire konyishababwiragha, nyameyighendera, kandinyeshuba fuluka kuwenyu. Mulimunyikiritse, mwangabere nalumogho lungyi bushana nyameya yowe thatha, kubushi thatha nimukulu, kwingye.²⁹ Aho nyamemalibubwira n'ekikithetsi kyahuluka nimw'esahakye huluka mukotsy'ikiritse.³⁰ Ndeshubaneghena n'emwebinwabingyi, bushana omukulukulu w'ekihugh'eki ayahika. Iyeathawithemaghala kwingye.³¹ He kandi kuhughw'eki kiminyengokonyanzire thatha, enyikol'ekyothath'anyithum'ingye okwebyo anyihaghamighambo mwimanethuthoke hano.

Chapter 15

¹ Ingyengy'omusabibu wekushe, nathathaye yo mulimi w'emisabibu. ² N'omuthahi alimwingye w'athabuthire musabibu nathokyawo nomithahi abuthire, n'yeshekera libuthebuthe. ³ Nek'imwemwamaba kushe bushana n'ekinwa n'ishanibubwira. ⁴ Mwikal'emwishi waye, nangyen'ikal'emwishiwenyu. Ngok'omuthahi athangakotsy'eributha wowene, athalimomusabibu, n'emwemuth'ikeremwingye. ⁵ Ingye nyiri musabibu, n'emwemulimithahi y'owikeremwingyenangyemwiye, omundundw'oyu amabuth'ebighuma bingyi bushan'imwemuthangakola kyoshikyoshi. ⁶ Kinzimundu woshiwoshi yo wamathind'erikalamwingye ewushwangemuthahi n'yayuma; bandu nibekumakuma mithahi n'erighushamoliko nyahwerekerera. ⁷ Mulimuk'ikala mwingye n'ebinwa byayebam'ikalamwimwe, mushabe kindukyoshikuoshi mwehabwakyo. ⁸ Omweki ye thatha amehaliritswa kubushimwamebutha bighuma bingyi bushana mwamabab'ighabaye. ⁹ Ngoko thatha anyitsighire, nangyenya batsighira mwikale molukogho lwaye. ¹⁰ Mulikashikya mighambw'aye, mwikal'omolukogho lwaye, konyishikitse mighambo ya thatha n'ikala molukogho luwe. ¹¹ Nyameneghen'ebinw'ebi kwimwe enim'olumogho lwaye lubyemwimwe n'olumogho lwenyu lube kishiyishi. ¹² Eyiymighambw'aye mutsiyiran'eshako nyishabatsiira. ¹³ Hathalimundu yowuwithe lukogho lungyi kulengolu, komundu athangakotsya ihanabuyingo buwe bushana nabirabuwe. ¹⁴ Imwenib'ira baye mulimwakol'ebonyisha balagha. ¹⁵ Ndababirikire mulibaghombe bushana mughombe atechikihekyo mukulukuluwwe ky'akolagha. Nyamebubirikira birabaye kubushi nyamebubukya binwabyoshi byonyashomvwa arithoka yowa Thatha. ¹⁶ Muthali mwemushanyishombolagha hewethuwe ningye nyabushombolagha imwe mwemughendemuyabuth'ebighuma, n'ebighumabyenyubibeho. Kinokirikithyo bushana kyoshikyoshi kyomwashaba yowathatha kolitsina lyaye abahakyo. ¹⁷ Ebinw'ebinyame bathuma ndimutsiyiran'imwekwimwe. ¹⁸ Ekihugho kikabapona, muminyengoko ingye kyanyiponagha kera n'ekinikithetsi kyabapona imwe. ¹⁹ Mwangabere b'ekihugho, nge kihugho kibutsighire ngabewabo, bushana muthebe kihugho, nyamaliri bushombola erithoka mokihugho n'ekihugho kyamebuthinda. ²⁰ Mwibuk'ekinwa kyonyi shabubwiragha mughombe athali mukulukulu, mobanganyaghatza ingye bebughanzanemwe balibanga shikitse kinwakyaye ewono mwebangashikitse kinwa kyenyu. ²¹ Bendebukolera binwa byoshy'ebi bushana n'elitsina lyaye, kubushibath'echi y'ushanyithuma. ²² Konyithashahikagha nibathangakolire kisibu, n'ahobathakwirire ahobalin'ekyerineghena bushana nebitsibu byabo. ²³ Yuniyonire, n'yaponire na thathaye. ²⁴ Nyirindetsi nyakolamulimo omo kathikathi kabo hathali mughumay'atechy'akolagho bangabere nibathakolire kitsibu, ahobamakol'ebibiyoshi, bamelola kobamenyipona ingye nathathaye. ²⁵ Kino kyamehuluka nimo kinwa kishungike kyokishakirwe momighambo, bame nyipona ngye butsirakyokilekire. ²⁶ Okondambi mwangiritsi, amehika yonyamethum'okwimwe irithoka yewa thatha enyihaliritsa. ²⁷ Nemwe mwamenyihaliritsa kubushi mwamabya haghuma nange kuthokakondagi.

Chapter 16

¹ Enyibubwir'ebinwebimuthabyabishiki. ² Mwendewushwa yombughaw'ekihemero (kisomo) kushe endambyeyo ayihika obulimwithi andaanits'ambukuthi ayakolabikwirir'embere sa Ongu. ³ Mwandakolerw'emyatsy'eyi bushana bath'echithatha, nange ninabathyo. ⁴ Anyibubwir'emyaty'eyi mokathambi kandahika, ekirw'ebibyandahika nimwibuka byonyaneghenagha muthangandaneghen'ambumondethabubwira. Itsuk'okondangiro monya bahaghuma nemwe. ⁵ Namokyabyakithyo anyighend'eyoyiriwa nyithumagha hewethuwe mokathi kenyu hathalin'oyowangabuts'ambw'aya hayi? ⁶ Kubushinamaneghen'ebinw'ebimokathikathi kenyu eshashi y'am'ushul'omomithim'enyu. ⁷ Nomobyana mabyabityo nyamabubwira kushebikwirire kwimwe nyamashubula, bushana nyithashubwire omutsirania niathindahike. ⁸ Amahika andabereretsabyo. Ekibi n'ekibuya n'erimina. ⁹ Bushanakibikubushi mobathany'ikiritse Ingye. ¹⁰ Bushana n'ekianyighend'ewathatha namuthishubanyiloleko ¹¹ Bushanan'iminwa omukuluw'ekihughokinpamaminwa. ¹² Nyiithe bingyi by'eribabwiramuthangomvwabyo n'iminyabyo. ¹³ Ekiromuthimamubuya andahika, andabakangyakushe. Athindashimolekobwengebueyowene, andakangya byoshi. ¹⁴ Iyeandanyihaliritsa busha kwebyonyaneghenagha mberekwimwe. ¹⁵ Ebindu byo thatha aghithekobiyoshi nibiwaye, bushana n'eki nyamaneghena omuthimaandaheka myatsy'ayeyoshi. ¹⁶ Kathambikake muthishubanyiloleko, nomokandikathambi mwashubanyilolako. ¹⁷

Abandibamabutsania bathy'ekinweki mwamomvwa kyomuthinemwe? ¹⁸ Bamabutsania bathinikikyaya neghena? Tuthetsy'ebyayaneghena. ¹⁹ Yesu mwalolangoko banzire ibamubutsa, amalwabwiraboathi "bushananaki omuyibutsabutsa bingyi okomwatsyowonyamabubwira, hanolinolino omokathambikake kahika muthishubanyiloleko, nakokandikathambimwashuba nyilolako? ²⁰ Mwikiritsemwikiritse, kondambinge mwaliranaho nimuthakirinangye hewethuwe ilira yandahinduk'isheka mashekamangyi. ²¹ Omondambi omukatsi y'ulikobukule buly'obuluma amayabutha nibwabyabwaghali bungyi, hewethuwe anamayabutha akabutha ndeke, n'yalwabya molumogho lungyi in'yalw'ibirirw'obwaghali nineghen'athi nyimoghire bushana nyamabana mundu muhyamuhyayowamahika ko kihugho. ²² Ebiro binomulimokiro hewethuwe ekirokiryohombere kyashubahika mwandamoghakutsibu, hathali noyow'andabathokyamolumogho lwenyumwandabyamo. ²³ Nekirwe kimuthindashubafwe nibusha kindu kyoshi kundukundu anyibubwir'ekyoshimwanda shaba mwandahabwakyo okw'itsinalyaye. ²⁴ Okondamby'eno muthaly'omushabakolitsina lyaye, mushabe nemwe mwandahabwa kubushia lumogho lwenyu lwikale kushe. ²⁵ Nyama neghena nemwe momuneghene owatho mvwikire, nekubushi endambi yandahika eyondindashuba neghenekubushi enyuman'enyumakwekinyandabubwirabushana nathatha. ²⁶ N'omokirwe kyomwanda shabakolitsina lyaye butsir'erishubabwirwanagnyenyithinyayabashabir'ewa thatha. ²⁷ Bushana thatha yowene abatsighire bushana nemwe munitsighire, n'inyikwama n'itsighangoko nyathokagh'ewa Thatha. ²⁸ Nyathokagh'ewathatha nyamahik'omokihugho kandinyashuba fuluk'eyothath'ali. ²⁹ N'abighabuwe bamamushubitsa bathi, awuneghenakushekushe uthishubaneghene mobushindi: ³⁰ Twanaminy'ebyowulimobyoshi uthalaghire komundu woshiwakubuts'ebinw'ebi, bushana n'ekitwan'ikiritisa ngoko wathokagh'ewa Ongo. ³¹ Yesu amashubits'athi mwam'ikiritisa? ³² Lola endambi anyihika kundu enyihika, mwaghendabuthyobuthyo momughuma mughuma, hewethuwe ndalingyowene, nyirinathatha naye alinangye. ³³ Nyamabubwir'ebinw'ebi nineghena omomuthimaye mubye baghuma nangye mokihugho mulibitsibu bingyi kusibu Hewethuwe imwihi muthamatsind'ekihugho.

Chapter 17

¹ Yesu mwaneghen'ebinwebi sasa amashumbir'amesho wuwe w'elughulu, amaneghen'athi thatha, endambi yamahika ushingye omwanawe, n'omwanawe kusudi akushingye. ² Ngoko w'amaha amaghala kw'ebyo biwithe, mubiri wuhebyomubiri ow'atangafwa aboshi wamuhagha. ³ Obubobuyingo butafwa mwineghena bakuminye iwe Ongo wathugha Yesu. ⁴ Wethatha nyamakusingya kokihugho komulimowanyihaganyikole. ⁵ Thatha, mowanyishingya haghuma nawe omokishaghala kyowabyanakyo, homberew'ekihugho kikulu. ⁶ Nyamakangy'eritsinalyawe lyabandu wambagha mokihugho, wabyaghabu wawe, hewethuwe mowanyihabo bamashikya kinwa kwawe. ⁷ Bamaminya kobuli kindu wambagha kyathokagh'ewawe. ⁸ Mobinwa wanyihagha nyamamal'erihabyobo, nabobamaliripokerabyon'iminyangokoniwewanyithumagha nabamalirikiritsabatyo. ⁹ Nyamashaba he ndalyenyishabir'abanduboshi, hewethuwe obowambaghanabonibandubawe. ¹⁰ Ebindubyoshibyoshibaye ni byawe, nabyobiribya nibyawe nangye nisingibwe mwebi. ¹¹ Ingye ndakiri mokihughw'eki hewethuwe ibonibo mokihugho bushanan'eki nyamahik'emberesawethatha ukwirire, wulamyabo molitsinalyaw'elyowanyihagha n'etwenimothubye n'obughuma n'olukogho ngokokw'ingyenawe thuli mughuma. ¹² Mondambi nyabyaghanabo monyatsungirebondekemwitsina wambagha, monyatsungiro namohathethabya nomughuma yowathahera athabin'yoyowabuthawa mokihadakyabamalirihera, nimobyabyangokobyabyabishakirwe. ¹³ Nangye nyamakuhira, hewethuwe anyineghenabino byo mokihugho nimolumogholwaye lushikibw'emwishiawabo. ¹⁴ Nyamalirihabo kinwakyawe, n'ekihugho kyamaliritsukirwabo kushangwibo bathalib'ekihugho ngokw'ingyenithaliw'ekihugho. ¹⁵ Ndalyenishabirabo mbuuwulikebobyobuthyobuthyo mo kihugho, hewethuwe wutsungebo n'ikakiryab'okomutsimunyamurayiri w'ekihugho kino. ¹⁶ Ibobathali b'ekihugho ngokw'ingyenangyendaliwekihugho. ¹⁷ Ubikebw'emwishiawawe mokwenen'yawe kandi omokinwa kyawe. ¹⁸ Mowanyithuma mokihugho, nangyenamathumabo mukihugho. ¹⁹ Bushana nabonyamayihulukya nineghenenabo bayihukye kokinwakikwirire. ²⁰ Bathalyabakuroshibw'enyishabira n'abandiboshy'aband'ikiritisa kwitsukir'ekinwakyabo. ²¹ Bushana nabobabyemobughuma ngokothulinawethatha ngokoniry'emwishiawawenaweulyemwishiawaye nyamashabirabonabobabyemwishiawethu n'ekihugho kyoshi kithok'ikiritsangokoniwewanyithumagha. ²² Ekishaghala wanyimikir'ingye nangyenyamamikirakyobo bakotsy'eribyamundumughuma ngokothuli mughuma. ²³ Nyibymwishiabonabobaby'emwishiawaye n'ekihugho kyoshi kitsighengokoniwe wanyithumagha n'ikiritisabo ngokowunyikiritse. ²⁴ Thatha ekyowanyihagha nitsighirekyo kwineghenanabo babye mobughuma bakotsy'erilola kokishaghala kyaye kyowanyihagha mowanyitsighir'ingye embere weribubwary'esyonduyisy'ekihugho. ²⁵ Thatha niwewukwirire omo kihugho mokithakuminya hewethuw'ingyenikwetsi n'abob'etsiko niwe wanyithumagha. ²⁶ Monyakol'elitsina lyawe liminywe, mwineghena olukogho lwawe olowambagha naboluby'emwishiawabo nikoky'eriby'emwishiawabo.

Chapter 18

¹ Enyuma Yesu abery'abineghen'ebinw'ebi bamay'omomuthiri w'e Idroni hohabyagh'erishwa iye n'abighabuwe, bam'ingir'emwishiawuwe. ² Ye Yuda oyowashond'erimughutsa mwaminye ngokw'abanay'eyi n'ab'ighabuwe mrobiroyoshi. ³ Yuda abery'amamal'iminye hobamahika, amakwamabo n'yahera n'abashirikani, n'abakulub'ekihugho, baheri

nihek'ekikoletsokituri. ⁴ Yesu yozene mwaminy'ebyabyagha nibyehuluka, abery'alolakubo amalwahuluka n'eritsab'omusondundi. ⁵ Ababamamushubitsa bathi othushonda Yesu wanazareti: Yesu amabwirabw'athi ningye, na Yuda n'yamalir'imana hawuma na bashirikani. ⁶ Obushana n'ekibamashub'enyuma bamayihumang'ahishi. ⁷ Amashubabutsabw'athi nindiyomushonda? bamamushubits'aboshi kughuma bathi Yesu wanazareti. ⁸ Yesu amebwirabo athi nyamaliribubwira koningye muli amunishonda ningye muleky'abandy'ababaghende. ⁹ Ebibyamabyabithyobushana n'ekyonyaneghenagha kikoleke nyithimondahetsa na mughuma. ¹⁰ Okondambyeyo Petero amathatsuk'itomboka amats'okuthu kw'omughuma w'okobakotsi mukulu yowa eghendaya hulwamo Mariko. ¹¹ Yesu amamubwir'athi fuluky'ekipanga kyawe kyeyo uthathokyakyo bushana n'ekyo wuthangalirako muthambi thathaye anyihagha. ¹² Ekikanga kyabashirikani n'abakulukulu b'abayuda bama musimba buthungulu n'imumina. ¹³ Bama muthwal'embere ya Ana kubushi abyagha muhunga wa Kayafa Yowabyagha muheri mukuluw'okomwakoyo. ¹⁴ Kayafa oyu yow'ahagh'abayahudi b'erihano athibitha kwirire ikwa fwa mundu mughuma bushana nabandu boshi. ¹⁵ Petero mwakwama Yesu n'owundi mwigha naye yowabi n'yesibwe n'omuheri mukulu. ¹⁶ Petero abyagh'in'yamimanamolukyo ohonyumakoluyi, omwighoyo w'aby'etsibwe n'omuheri mukulu amathok'embugha. Amashimola n'omukatsy'omukulu mutsungi waluyi am'ingitsa Petero y'emwishi. ¹⁷ Omukoli w'omukatsyoyu mutsungi wa luyi amamubuts'athi sasa iwe! uthalimwighaw'omundwoyu? Amamushubits'athi ndalingye. ¹⁸ Abakulu nabakotsi babyaghaho n'yabothahokomutsanwa niban'imeneaho n'yabashonda kyuka, Petero naye n'yanemwoth'okomutsanwa kwaho n'yanahangene. ¹⁹ Basi omuheri mukulu amabutsa Yesu bushana n'abighabuwe n'erikangitsa liwe. ²⁰ Yesu amamushubits'athi anyikubwira kushe ekihugho ingye monyikangirits'abandu ngendonangendo omokisomo, monyithaneghenabyomobubishobisho. ²¹ Yesu amashubitsabo athi bushana naki amunyibuliritsa, mubutse abalin'yabomvw'ebyonya neghenagha. Kushangwibo ban'etsy'ebinwebi. ²² Yesu abery'aneghen'athyo omughuma w'okobakulukulu mwimana tsubatsuba n'yamasinzikalira amalwahumba Yesu athy'oyu neghena n'omukulukulu athangamushubitsaty. ²³ Nirinyama neghena kibi w'ikritsa. Nyamabya ninyamashubitsa kushe, sasa omunyahumbiraki? ²⁴ Ana amatwala Yesu y'ewomuheri mukulu aminwe. ²⁵ Simoni Petero abyagha n'imene ahw'aghendother'okomutsanwa bamamubutsa bathi nawe ulimughumaw'oko bigha ba Yesu oyu? amashubits'athi ndamwetsi ingye. ²⁶ Omughuma w'okobakotsi b'omukulu oyo athaliho petero atsa okuthwi kwamariko, amaneghen'athi mbona uthali naye omwisha. ²⁷ Petero amethinda Yesu n'engoko yama Bika. ²⁸ Bamaheka Yesu erimuthoky'ewa Kayafa bamamuthwalo mo mbimbano y'eriminiramo omomakerakera, hewethuwe abomobath'ingiramo bushana kyabyagha nikiro kikulu kyobuhere. ²⁹ Pilato amahikirabo amabwirabo athy'omund'yoyu amumwithiraki? ³⁰ Bamamushubitsa bathy'omund'yoyu aliathali mundu w'ebibinga twanama kulether'iyey? ³¹ Pilato amaneghen'athi mughende muyamumine mwebene ikwamana n'emighomb'enyu. Itw'emighomb'ethu yithaneghenire yithi nithwitha mundu. ³² Mobaneghen'ebi bushana nakinwa kya Yesu nimo kibererere ngoko ananeghena kyo ngokw'aghendaya neghena bushana na luhololuwe. ³³ Pilato amehika kandi Praitoria amabirikira Yesu, amamubwira "athi ulimwamimukulu wa bayahudi?" ³⁴ Yesu amemushubits'athi! Iwe wamenibuts'ekinw'eki; awushonda wuminyeki? kutse abandibobamakuthuma wunyibuts'ingye? ³⁵ Pilato naye amamushubits'athingyendali muyahudi, bithebithyo? Abandubangyi n'omwami bamakuletha mbewayirireki? Yesu amemushubitsa buthe omwamy'awe bomokihugho kino, ³⁶ Yesu amamushubits'athy'obwamibwaye buthali bwamuno kihugho ngabanganyilandako ninyilwirako bobathamikagh'abayahudi. Omokwenene obwami bwaye buthathokire hano. ³⁷ Pilato amamubwir'athi ulimwami? Yesu ameshuba mushubits'athi: niwewamamalineghena uthinyiri mwami! kubushikonamabutwa, nakubushiko anyinahika mokihugho nibemushahindi w'ekwenene kukinzi owoshiwoshi ikirits'omulengyaye. ³⁸ Pilato amamushubits'athi ningye nangye: Naye abere amamalineghena nabo, amaghend'eyiry'abayahudi, amabwirabo: Ndalayire kwiyekekibikyoshishi. ³⁹ Ewenyuyirimutso w'erikingiramundumughumakondambi y'epaska. Omushondanibakingulire omwami mukulu w'abayahudi. ⁴⁰ Aboshibamebirikira, kandibameneghenabathi! athy'oyu thukingulire Baraba, nabaraba abyagha mwitsi.

Chapter 19

¹ Pilato amaheka Yesu n'yahera muhumba abashirikani bamayaluka mishakishaki. ² Bamaheka mbaghatiro bamahirar'okomuthwe wa Yesu n'erimwambikya lukimba lwengula yasheghema. ³ Bamamuhira n'erineghena bathi iwenimwami wabayahudi! n'enyuma bamemuhumbamominwe yabo. ⁴ Pilato amahulukir'embugha n'ibwir'abandu, mulole namamuletha hombugha muminyekondalolire kinwakibi kwiye. ⁵ Yesu amehulukirahombugha abaghan'yanambith'embaghatiro y'emishakishaki na lukimba lwangula y'esheghema Pilato amabwirabo mulolekomund'yoyu alihano! ⁶ Bushana n'ekyo omuherimukulu na bakulubabinibalola ku Yesu bamaletalubuyo lungyi n'yabaneghena muhanike afwe, afwe! Pilato amabwirabo, mumuheke mwebene mumuhanike, ingyendalolire kindukibikwiye. ⁷ Abayahudibama shubitsa Pilato, itwethuwithe komighomba yethu. N'emighob'ethw'eyo ngokoyineghenire bighombire omundw'oyu in'yafwa kubushi omund'yoyu amayiiramo mwana wa Ongo. ⁸ Pilato abere ahulikyabinw'ebyo amubaha kushibu. ⁹ Am'ingira monyumba yolubanza amabutsa yesu ngathokahayi, na Yesu mwathamushubitsa kinwa kyoshikyoshi. ¹⁰ Ahonyuma sasa Pilato amamushubits'athi bushana nakiwuthalyowunyishubitsa? Uthets'ingyengoko nighithe maghala w'erikubohola n'ikuhanika? ¹¹ Yesu amamushubitsa uthanabere nekaghala kulengingye. Akaghal'ako w'uhurweko bushana n'ekiyowahanamominwewe yulinolubanza. ¹² Kokishubitsokyo Pilato amaghanits'erimumika, abayahudi bamaletalubuyolungyi n'yabaneghena wamumika bwiranda iwe n'yuthali mwira wa Kayizari, kinziy'uy'ahulamomwami ayakola ngokomighambo ya Kaizari ithaneghenire,

nibwambu in'yathashikitsye Kayizari. ¹³ Pilato aberw'omvw'ebinw'ebi amaletha Yesu y'embugha, am'ikal'oko kifumbikyolubanza hohechibwemo Sakafu, nomo ki Ebrania ni Gabatha. ¹⁴ Ekiro kyerittheghekania omuhindano w'ekirokikulu kye Paska kyaberekyahikakokathi k'erishi (omwishi). Pilato amabwir'abayahudi, mulolekomwamy'enyu yono hano. ¹⁵ Bamaleta lubuyo lungyi n'ineghene bathi "mumuheke, mumuheke" mumuhanike, Pilato amabutsabo; nihanik'omwamy'enyu? N'omuheri mukulukulu amashubitsabw'ath'ithwethuthawithe wundi mwami kulaba Kaizari". ¹⁶ Aho Pilato amahana Yesu kubo ambubamwithe. ¹⁷ Nabobamaheka yesu, naye bamemuthokya ho n'anahekire omuthi mungyi wobayamuhaninako amahikyawo eyobayamuhanika eyobanahulamo Golgotha momuneghene w'ekiebraniabalyabamuhumba buthyobuthyo. ¹⁸ Ahobama muhanika Yesu haumanabandi bayira babiri babyagha nibahanikirweho, mughuma koluhande lwemalyo no wundi koluhande lwemalembe na Yesu mokathikathikabo. ¹⁹ Nahopilato amahandika ekimenyeretso n'ihiraky'elughulu w'omuthwewuwe aho! mobahandikaho bathi YESU MNAZARETH, EMWAMI WA BAYAHUDI. ²⁰ Ebangyi bebayahudi babasomagh'ekimenyetsew'eki kubushi hobamuhaniakagha Yesu habaghahofi nemuyi. Ekimenyetso ekimokyahandikwako omomuneghene w'ekiebrania n'omoki Roma, n'Ekiyunani. ²¹ Aho abakulu babaheri b'abayahudi bamabwira Pilato, Uthahandikagha! uthy'omwami wa bayahodi kubushi ye mwaneghen'ambw'ingyenimwamiwa bayahudi. ²² Napilato amashubitsabo athi kyonamamali handika, kyamalirihandikwa. ²³ Baberebamamali muhanika Yesu, bamaheka songimba siwe n'ighabatho ngendo kani okobulimushirikani muhango mughuma na Ropo, n'eropw'eyyo niyithashonirekomulando. ²⁴ Ahobamabushangabobene thutha tulaghalo, thuyirebushakitsi twangalola ngayabayande ekikyahulukaghakubushi bahandikaba bishungekobyolineghenirwe ambuwendeghaba olukimba lwaye bamakolera lobutsagusi. ²⁵ Ebashirikani mobakola ebindw'ebi, Nyinyawa Yesu na balibabonyinyawuwe Mariamu muka Cleopa na mariamu Magdalena, abakatsy'aba babagha nibamehana hofi ne muthy'owo Yesu abyagha n'yahanikirirweko. ²⁶ Yesu abery'alolakunyinya wuwe haumanamukwenda wuwe y'alyathire nebahengene hofi, amabwira nyinya wuwe, wemukatsi ulolekumwanawe yonohano. ²⁷ Aho amamubwir'omukwenda, ulole nyoko alihano; erianzaho omukwenda amamuhek'amamutwalayoka. ²⁸ Enyumakwaho Yesu amaminyakw'ebuyoshiyamahwa erimenyeretsabobahandikawa ambunamewanyotha. ²⁹ Ekyungu kyabagha nikyamoshula amafutha (siki) kyabagha nikyamabikwaho bushanan'ekyobamehiramo sifongo yabaniyochinemosiku kubushi ufitho wa hisopo bamahirawokobunu. ³⁰ Nyesu abere awonzakuro amaneghena, ebyoshiyamahwa, n'ahoamafuny'omutwewuwe; amahana muthima uwe, kwebyoyabaghandambi y'itayarisha, ³¹ Kubushi ni bumbire mwathabikw'erikola y'olughulu ko muthi mokiromo kikulu kye sabato yabakiro kishekishe. Abayahudi bamamushaba Pilato eriba bishando byabo, babaghabamehanika buthokibuwe boshi. ³² Aho abashirikani baberebahika n'erikonola bishando byamundu mumbere nowakabiri bobabagha nibamehanikwa hauma na Yesu. ³³ Babere bahikira Yesu bamamweya an'yamamalifwa, bushana n'ekyo mobathakonola bishandobiwe. ³⁴ Nakwebyo, omughumaw'okobashirikani amamuhasha Yesu, molukanga mulifumo, n'aho hamefuluka m'echi na sheghema. ³⁵ Yowalola kweki amaha butemwe na butemwe buwe bam'ikirtsabo. Iy'etsi kyaneghenagha kushe n'emwe mukiritse. ³⁶ Ebindw'ebi byabagha kubushi ekinwakyane ghenwagha kwibo n'ihika, hathalikindu kyabaghakiwe kyokyendekonolwa. ³⁷ Kandi amuhandikolundi luneghenire b'endemulolak'oyobashagha. ³⁸ Enyuma w'ebinwebi Yosefu mundu w'e Arimataya, yowabyagha mwigwa wa Yesu mo bubishobisho kubushi mwubah'abayuda amamushaba Pilato aheke omubiri wa Yesu, na Pilato amahana ruhusa bushana n'ekyo Yozefu amahikan n'ihok'omubiri wa Yesu. ³⁹ Na mikodemu yowa kwama Yesu mokiromo naye amahikaho, amalethakobindu amanemane n'e Udi yabagha niyilithohire ngabilo miyamoya. ⁴⁰ N'ahobamaheka mubiri wa Yesubamehinao mosanda haghuma n'emanukato ngoko mitsoyabo yishoshire. ⁴¹ Ho Yesu bamuhani kiragha habagha lishwa, n'omolishw'elyo hohabagha lisinda lihyalihya nimutetsi mwaya kindi. ⁴² Kyabagha kirokyerishongyashongya kyabayahudi, elisinda lyabagha hofi bamahiramw'ekinda kya Yesu.

Chapter 20

¹ Omomakerakera w'ekiro kimberembere ky'eyenga nihakirimutsimya Maria magdalena amasinduka hohaly'elisinda lya Yesu amahikahw'elibwe nilyamalirithokibwakolisinda. ² Bushana n'ekyo amathibithatsub'eyiri Simoni Petero n'ewoghundi mwigwa yo yesu abyagha n'yanzire kutsibu amabwirabo athi bamalirihika mubiri wa Yesu nathut'etsi yobatwerewo nganihayi. ³ N'aho sasa Petero bamathok'aho nowundi mwigwa wa Yesu oyo bamathibith'eyiry'elisinda. ⁴ Aboshimobaghendenda tsubatsuba hauma: n'owundi mwigwa mwaghendenda tsuba kulengya Petero n'ihikakwisinda kowarimbere amahanganaho. ⁵ Amalolako sanda n'yamaghonzero, mwatingir'omwisinda. ⁶ Simoni Petero mwahikawakabiri naye am'ingiremishi w'elisinda, amalola ko sanda n'yamamalionzero. ⁷ N'ekibahasha kyabyagha kwisinda, amalola ko sandakongimba sabaghako mutwe wuwe. ⁸ Ham'ingir'owundi muthumwa yowahikagha kwisindako w'erimbere, amalol'am'ikirtsas.

⁹ Kubushi nibathetsy'amashako ngoko byashakawa kwandalubuka mwithok'omo bafwire. ¹⁰ Ahosasa esondumwa sosamaghendayo mwabo samashubula. ¹¹ Maria am'iman'embugha hofi n'erisinda, amalira kirokingyi kusibu, amashuba lira; am'imana ashuba keber'emwishi w'elisinda. ¹² Amalolakobalaika babiri nibambith'esongimba somushohe bam'ikala, mughumakomutwe no wundikobishando hobabikagh'omubiri wa Yesu. ¹³ N'abobama mubuts'omukasi bath'yowuliraki? Amashubitsabo athikubushi bam'itha Yesu waye, nd'esihobamubikire. ¹⁴ Abery' amemalineghen'ebinw'ebi, amabindukayonyum'amalola Yesu n'imene mwathaminyako ni Yesu. ¹⁵ Yesu amamubwira; Eh! mukatsi uliraki? awushondande? omukats'ieye n'yaghanits'ambukuth'ieye yomutsungi w'elishw'eryo, amamubwir'athi

thatha: ulin'iwewamamuheka niathikye unyibwirehowumubikire nangyenyamuthokyaho. ¹⁶ Yesu amamushubitsa: Maria, naye amabinduk'amaneghena naye mo kiebrani: Rabani: ikyo nikikangitse mulangiritsa. ¹⁷ Yesu amamubwir'athi uthanyikolaghako kubushi ndesi ny'irukir'elughulu wa thatha: uwende yoyiri baghala bethu ubwirebo wuthinyam'irukir'eyiri thatha na Ongo wenyu. ¹⁸ Maria magdalena amaghenda, amaya fulirawo eb'igha b'omwatsi kwamelola ku Yesu, amemubwira binwabino. ¹⁹ Kiro kighumamwigholo, eb'ighababagha b'ikere nibayikingire monyumba kubushi b'ubah'abayahudi yabyaghakiro kyambere kyeyenga, Yesu amehulukirabo amabwirabo mbu buholokwimwe. ²⁰ Amekangyabo bighanza n'esonganga siwe, ab'ighabamemogha kusibu kwishunga nyinyakuwabo. ²¹ Yesu n'yayabwirabo buholokwimwe. Ngoko thatha anyithumagha, nangye nyamebuthuma. ²² Yesu abere amemal'ibwirabo, mwangirire muthima mubuya. ²³ Aboshi mushashirebo bibi, bameshashirwa, nabomwekingara bamekingirwa. ²⁴ Tomasi inimughuma w'omwikumin'ibiri y'ahulwamo Didimas, alabagha nabandi b'igha Yesu ahika. ²⁵ N'abandi b'ighamobashube mubwira bathi thwashunga komukulukulu, naye ameshubitsabo athi ingye ndesi nalola kongonvu sirimominwe yiwe n'indikiritse n'ihira minwe yomo nganga siwe. ²⁶ Habere hamehwa biromunane ab'igha babyagha nibameshuba monyumba, na Tomasi ye abagha haghuma nabo sonyuyi s'abere samemalikingwa Yesu am'imana mokathi kabo amaneghena: ebuholo bubenemwe. ²⁷ N'aho amabirira tomasi mbuleth'omunwawe ulole kominw'aye, lethahano eminw'awe monganga saye. Uthabagha nga mund'ulikiritse alikow'ikiritse. ²⁸ Na Tomasi naye amemushubitsa n'imubwir'athi nyinyakuwethu, na Ongo wethu amushubitsaya. ²⁹ Yesu amemushubits'athi kubera wamenyishungako w'am'ikiritisa? Bame ashanirwa b'ab'ikiritisa buthalola. ³⁰ Yesu mwakola bithikothiko bingi yombere sabyaghasositechi sashakwa nyanayandikoumu. ³¹ Nyanyandikw'esi sy'andikawa muminye kwali ya Kirisito, mwanaye muminye kumughithe mwitsina liwe.

Chapter 21

¹ Ohonyuma w'em Yateseyeyi Yesu mwayikangan'ya kob'ighabuwe kongetsi y'etiberia. Kobatyo ayikangan'yagha yowene. ² Simoni Petero abagha haghuma na Tomasi y'aghendagha hulwamo Didimasi. Natanaeli wa Kana y'Egalilaya baghalaba Zebedayo nabandi b'igha babiri ba Yesu. ³ Simoni Petero amebwirabo ath'ingye nyaya roba ngerenge, nabobamemushubitsa bathi netwe twaghendaa nawe, bamaghenda b'amingir'omo bwatho aliko aboshimobahina. ⁴ Bwabere bwaba momakerakera Yesu am'imana komushike wengetsi. Nabomobathaminya kwali Yesu. ⁵ Honyuma Yesu amebutsabo muwithe kukalyo? nabobamemushubitsa bath'ihithuthaithe kukalyo koshikoshi. ⁶ Amebwirabo athimuthoy'akokwa koko munda wa malyo wa bwatho mubon'ekyomushonda mobalemwakobangashumbaa kokwa bushana nasongerenge nyingyi. ⁷ Emwigha mughuma yo Yesu alyaghathaghire, amebwira Petero, na Petero abere amelola kunyinyabo y'umushonda amemina mungubo amethowetsaro mongetsi. ⁸ Abandi b'igha mo baya hali bwatho (abandib'igha mo baya athiky'abandi kwikurura buthimbab'omobwatho. ⁹ Babere bahika komushike w'engetsi bamelolakobutara n'ikule songerenge n'aholughulu nihali kambonza(bumbeteke). ¹⁰ Yesu amebutsabo muthe songerenge somwam'itha namango. ¹¹ N'oko ndambyeyo Simoni petero am'irukir'omo bwatho amekururamo kakira kokichweremo songerenge nyingyi sabagha 153(ighana namakumyathano n'ashathu), nasabagha nyingyi siriko mosithashambula akahura. ¹² Yesu amemubwira, mohathashubaba wathamushubitsa bameminyako ninyingyi mwabo. ¹³ Yesu ameheki amethumba akambonja ameghabirakobo, ameghaba na songerenge. ¹⁴ Eyi yabagha ngendo ya kashathu, Yesu alyayikangan'ya kob'igha buwe bushondotsi bw'erifuka liwe kwathoka mobandu. ¹⁵ Abere amemalirya, Yesu amebutsa simoni Petero athi unanyikiritse kulengyaba? Petero amemushubits'athi inga nikwikiritse. Yesu amemushubitsa yeulise sondamasaye. ¹⁶ Yesu ameshubamubwira ngendoya kabiri Simoni mughala wa Yona athi unanikiritse? Petero amemushubits'athi nyinya kuwethu unetsi ngoko nyikw'ikiritse, Yesu amemushubitsa athi lishya sombuli saye. ¹⁷ Ameshuba mushubitsa ngendo ya kashatu, Simoni mughala wa yona, una n'ikiritse? na petero ametsibuha bushana n'imubutsangendo kashathu, ewono una n'ikiritse? naye ameshubitsa un'echy'ebiyoshi nkoko nyikwikiritse, Yesu amemushubitsa athi lishya sombuli saye. ¹⁸ Wikiritse wikiritse, anyikubwira: wabere unali musole, waliwuy'ambikya wowene n'ithambir'ahoshi ho utsighire, wandeba waba mundumwa, n'uhera w'ambikibwa niwashumwamabokwawe, nabandi b'ende kwambikya mo mbindi b'endeghenda b'akulotsya y'uthetsi. ¹⁹ Yesu mwaneghen'athi Petero anga sima Ongo kubushi hy'and'omvwa n'yahera mungumwa. Abery'amamali neghen'athyo amebwira Petero athi wunykware. ²⁰ Petero mwabinduka amelola k'omvwagha Yesu ik'iritse amemukwam'oyuyowabagh'amuumbathire kifuba kya Yesu mashangikereryoby'erigholo n'yamubutsa, nyinyakuwethu indeyowende kuhothera. ²¹ Petero mwamulolako amemubuts'ath'omundw'oyu endekolaki? ²² Yesu amemushubitsa. nyamanza ny'endebahomokiro nyendefuluka. ²³ Nabathyo emwatsyoyu mwahika kobanduboshi, kw'emwigh'oyu athifwe, nomoshasha ndyabeho mwihiha, mokiyo n'endehikabikulolire? ²⁴ Emw'igh'oyu yowalethagh'engulu, nayeyowashakagh'ebiyoshi'ebi, naye yokaliho k'ebiyoshi'ebi. ²⁵ Halimyatsi mingyimingyi yo Yesu'akolagha. obulikindu ngakyalihandikwa, nge kihugho kyoshi kyang'oshwir'ebithabu nebindi nibyabusha n'aheri hirwa mokihugo kyoshi.

Acts

Chapter 1

¹ Ekitabo kyakera nya shakaa, theofili, nyama ebyoshi yesu ebya anzaa eri kola neri inzia. ² Kwihika kokiro denda elubula.

Ebimobyabya embere weri habwa miambo ne mutima mweru na bia bwa bia nimashombola. ³ Abere atsuka mo bwaazi, amashungika kubo inineho kandi niite ko biminyeretso bingi byama komerera, kobiro makuma ne, amashubibwa kubo, amasimola no ko bwami bwa Ongo. ⁴ Abere ahindana nabo, amabwira bo ati; mutatokaa eyerusalem, hewetuwe balinde endaane ya thatha, eya neenaa, yo mo nuao itoka kwi ngye. ⁵ Ambu yohana mwe libika kushe mo metsi, hewetuwe mwa libikwa mo mutima mobiro bike bino. ⁶ Babia bamali nindana naye bamamubutsia bati; nyinyakuwetu eno yondambi eyo wa shubulitsia isiraheli bo bwami bwabo? ⁷ Iye amabwirabo ati; bitakwirire kwi mwe eriminye endambi ne biminyiritso obo thatha ashonda ko butoki buwe. ⁸ Hewetuwe mwa nda habwa kaala endambi mutima mweru andabia eluulu wenyu, nemwe mwandabia ababaho baye ehoshi eyerusalem ne yudea ne samaria kwihi ka muhetso we kihuo. ⁹ Nyinyakuwetu yesu amali neena ebyo nibanalolire eluulu, iye amashumbwa eluulu, nekitu kya mamushwiki batanda mucolako momesho wabo. ¹⁰ Nebane mulola elubula ngoko aenda, hamatokera bandu babiri ba mimana hokati kabo nibambite ngimbasia mushohe. ¹¹ Bamaneenabati; imwe bandu be galilaya bushanaki mwimene hano ni mulola elubula? yesu owu yowa miruka eria elubula, andashubula ngoko maenda momesho wenyu elubula. ¹² Naho bamashubula eyerusalemu itoka kokitwa ekye mizeituni, kyo kiri hofi ne yerusalem, hofi nekiro ekyo sabato. ¹³ Babere bahika mo nyumba eye luulu ho babia ni bikere nabo babia, petero, yohana, yakobo, anderea, filipo, tomasi, bartolomayo, matayo, yakobo muala wa alfayo, simoni zelote na yuda muala wa yakobo. ¹⁴ Aboshi mo batsimbana nga mundu muuma, noko muhwa bamashiba mo mahemo. huma nabo mwabia bakatsi, maria nyina wa yesu na baala babo. ¹⁵ Noko biro ebyo petero amimana mokati ka baada babo, bangana iana na makumia biri neri neenati. ¹⁶ Balikyetu yabia kushe amashako aonere ebyomutima mweru mo bunu bwa daudi kubushibwa yuda, oyo wabwira abo ko bobatsimbaa yesu. ¹⁷ Bushana abia muuma witwe mwabona neliabo liwe ko mwongerero we kiabiro kiwe. ¹⁸ Hewetuwe omundu oyu mwaulahandu halebe oko kya bo naa kwishabulwa liwe naho mwatoera ko mutwe, nomubiri amahuta ne bishali bya mashungika ni shekahiki. ¹⁹ Aboshi ebe yerusalemu mobonua ko mwatsio na handu aho bamanulaho no muneene mbu; akeldama inelinilishwalia sheemai. ²⁰ Nomukitabo kye sonyimbo kinahandikire ambu; ohwanikala habye butsira mundu. Nomundu atanda kalaho; noundi mundu atsimbe ubwimaniri buwe. ²¹ Kikwirire, naho muuma woko baira obotwabia nabo ko ndambi nyinyakuwe yesu abia ingira neritoka mwitwe. ²² Kwi anzira ko lubatizo lwa yohana kuhika kiro ayaa eluulu, kandi nibia yowabiahio kwifuka hauma netwe. ²³ Ba ma hira baira babiribe mbere, yusufu anabiri kirwamo barnaba, ka anabirikirwa mo yusto na matia. ²⁴ Bamahema neri neena bati; iwe nyinyakuwetu wo wetsi emitima yabandu boshi utuka ngye ko babiriaba nga nindi yo wa masho mbolwa. ²⁵ Eritsimba hangu aho wituma, ho yuda akolera bubi neria ho wuwe. ²⁶ Bamashombola bushana nabo, nerishombola limatoera ku matia amaanza mo bandi batuma kumi na muuma.

Chapter 2

¹ Kyabere kiahiko ekiro ye pentekoste, aboshi babiaa huuma kitse kiuma. ² Ahonaho humahuluka muhindo amahuluka ewaongo nga mbehotsibu. Amushutsa enyumba yoshi kohobabyaa ibikere. ³ Ahonaho hamahuluka ebirimi byo muchanwa, ne sondimisyo muchanwa syamuabwa, syamaabibwa kubo kira mundu. ⁴ Aboshi bamoshuluka mutima mweru bamaanze erineena indi mineene, ngoko mutima undashonda baneene. ⁵ Aho hubia bayahudi ababyaa ibikere yerusaremu, ngabashaba ongo, eritaka mukira kihuo ahishi welubula. ⁶ Omuhido abere orwibwa ekibu ya bandu kyamahika hauma niabatikatika bushuna obuli mundu muorwa nyabaneena nwa yawene? ⁷ Bamashweko, bamaneena, bwenene, aboshi aba abaneena kite kigalilaya? ⁸ Bushana naki itwe otubahulikirira, obuli mundu muneene nwe owabutawa nao? ⁹ Abapartia na bonedi, abaelumu, na bikere nesopotomya, uyahudi, abakapadokia, na mokati keponto ne Asia. ¹⁰ Nekati kefrigia, ne panfilia, no mukati ke misiri, ne kishkeyelibi, ne kirene, na mueni obobatoko eroma. ¹¹ Bayahudi na baongofu, abakrete nabaharabu otouwabo niabasimola amomineene etu bushana ne mirimo okobutoki bwa onga. ¹² Obashi bamushwe buamasimoba babene, bimo ebineena ki? ¹³ Obundi nya bashekereriabo niabaneena, bamashuahika oko mafu mahyamahya. ¹⁴ Wetu petero aminana hauma nerikumi no maama, umasuba mulenge, amabwirabo, abandu beyudea naboshi bikere hano yerusalem, kino kiminywe cwenyi, mworwe kushe ebinwa wyaye. ¹⁵ Abandu bano batetsi bafwagho ngoko nwanitsa, bushana esyandambi hino ni makerakera ni sora ishatu. ¹⁶ Hewe tuwe kino mokyaneeeno no muheretsi yoeli. ¹⁷ Bwiandobya amobiro byomwisho, ongo aneena nundashesha omutima ye oko bandu boshi; abana benyi bobukatsi bandahana bukangiritsa, abatsana benyi bandulota, na bangumwa, wandalota ekiro ekyo. ¹⁸ Oho eluulu wa bakotsi nakotsi baye babukatsi omukatiyekiro ekyo, nandashesha omutimage, bandaula. ¹⁹ Nandakanganya ebitikotiko bya hishi nekihugho, esheema, mutsanwa no kichohe kyo muki. ²⁰ No mwishi anda binduboa eribya mwitsimya mwitsimya na mwentsi andaba sheema, kitetsi kya hika kikulu ekyerishweki ekyo nyinye mwetu. ²¹ Yendabyo hali omundu mwima andaibirikirira eritsina bya nyinyo kowetu anda shabulwa. ²² Abandu be isaeli nwo uwe ebinwa ebi yesu we nazarethi omwana wandu owahulawe na ongo ewenyu oka nikolera okobutoki bwe bitikotiko, ne bitikoiko bya katonda ezihuluko kuriye omokati kimwe, ngako mwetsi mwebene. ²³ Bushana ne bwamwaanitsaya kera, no butoki bwaongo, abahabawa, nerwe nu mominwe ya bandu babi, bamamubamba ne rimwita. ²⁴ Oyo ongo ashumbaa, amatokya obwaali bwerifwe liwe lushance raobita takekana kwiye kusibwa nabo. ²⁵ Aho Daudi mwaneena bushana naye, monalola ku nyinye mwetu ebere syo buso byiye iyeye abyomi awa malio aho ndinda rinde. ²⁶ Aho omutimaye utali no lumoo nolulimi lwaye mobushalukibwa naho omubiriaye wandikala okati kye rishaluka. ²⁷ Utindaliko omutimaye aye

okwitsimu, ne ribwina omwoa wawe alole ako malio.²⁸ Iwewe wamakola etyira ya kalama; wanyiira nyoshule lumoo embere wo buso bwawe.²⁹ Mwaleta, nangana kotsa isimola menwe kokwenene bushana na thathetu Daudi; Iye mwafwa ni tabwa, ne nsinda liwe liri hauma netwe kwihika lino.³⁰ Abya muheretsi na mwaminyo ko ongo mwala hitsa kwiye, kwandahira muuma wo moluanda luwe ko kifumbi kyobwami.³¹ Mwashungabyo kera, na amaneena bushana nifaka lya kristo, "Mwatamikwa okutrimu, mo mubiriawe mwatabola."³² Ye yesu ono ongo mwamufukya, metwe boshi twabyaho.³³ Kwebyo, amabya na mashumbwa ko muboko wa manyowa ongo, abya namapokera endaane yo mutima mwerumweru witaka ewa thatha, iye amabiba endaane iyi, yo monuwa ni lolako.³⁴ Kundi Daudi mwataya lubula, newetu anaena, uyinya kuwetu mwaneena kwa nyinya kuwetu.³⁵ Ati wikala kokuboko bwayo wamalyo kwihika honanda na balenda bawe babye kiende no kyamaulusawe.³⁶ Kwebyo emyumba yoshi ye isikaeli na imimye kokwenene ko ongo amamuyira kwibya nyinya kuwetu na kiribito, ye yesu ono yomu taa.³⁷ Ahonaho bonnwa batyo, bamahya momitima bo bama bwina petao nasindindumwa, "Baaletu, tayiretati?"³⁸ Na petao amabwirabo, "shaba shashi ni lubikwa, obulimundu, mokati kwitsina lya yesu kirisito bushana ne shashi ye bibi byenyu, na mwapokera luhembo lwa mutima werire."³⁹ Kwimwe ni ndaane nokobanenyu nokobushi abalihali, kombandu bangi ngoko nyinya ong.⁴⁰ Kobinwa bingi mwimanina nishababoi mwaneena, "muyishabule nitoka mokoti ke kyanino kibi."⁴¹ Aho bamapokera ebinwa byaye ne rilubutwa, aho bama luwa okobiro ebyo nga mitima bihumbi bishatu.⁴² Bama shiba no bimwa byenotsumwa niwata nako kuke kwakuboko, mokoti kerinya makati ni hema.⁴³ Obuba bwama hika eluulu obuli mutima, mamalenywa ko manyi na bitikotiko bingi bwama kolwa kwitsukira ndumwa.⁴⁴ Aboshi abatsiya nobabya hauma neribya ne bindu byabo byo hauma.⁴⁵ Na bamautsa bindu na nyandwabo ni abira bulimundu kya laireko.⁴⁶ Nubashiba kino kukino na mianitsi nduma mo nyumba (kiyiro), na mobalya makati wohauuma ne nishangatsa kalyo nibamoyire nihehera lya mutima;⁴⁷ Nobamupipa ongo mibya na buuma na buli mundu na bandu boshi nyinyekuwetu mwongerera kiro ku kiro abanda bashabulwa.

Chapter 3

¹ Ye Petero na Yohana babya nebaya omonyumba kosaha yi hema, saha mwenda.² Nundu mulebe, kirema kwitoka eributwa, abya nanahekwa biro byoshi na na onzeribwa oko luyi lwe nyumba yaongo eyabya ihirikireuamo mzuri ishaba bihembo kwitoka kobandu abaenda binyira omo nyumba.³ Amashunga se petero na yohana nebahika iyingira monyumba, mwashababo bihembo.⁴ Petero, amamulola, kuuma na Yohana, mwaneena, "utushungitwe"⁵ Kihema kyamashungabo, nekianitsa ibona kindu kyo kubo.⁶ Petero amaneena, "Sofuranga ne horo ingye ndawito, hewetu kyoshi kyoniwiteko nakuhakyo. Ko ritsina lya yesu kirisito we nazareti, uwende."⁷ Petero amamuwatako komuboko wa malyo, na amamushumba luulu; Aho naho bishando biwe ne bifuko bya mafuha awe byama bona kaala.⁸ Amauluka eluulu, omunda kirema mwimana nitangira iyenda; amingina omanyumba kuuma na petero na yohana, naenda, nauluka,, nipipa ongo.⁹ Bandu boshi nobamushunga naenda nipipa ongo.¹⁰ Bamaninya koniye yo wandabya nanikala okuluyi mpuri lwe nyumba; nobashulamo ishweka kokya hulukaa kwiye.¹¹ Ngokwabya ama watana na petero na yohana, bandu beshi hauma bamatibitira kokiraro ekinahulwamo suleman, nebashweka kutsibu.¹² Petero abilolatya, iye amatsabisa bantu, imwe bandu be isiraeli, bushananaki emushweka? Bushanaki emulotsa neshwenyu we yotuli, tutama mukola ende mukaala ketu twebene ao kwikiritsa lyetu?¹³ Ongo wa ibrahama, no wa Isaka, no wa Yakobo, ongo wa thathetu, amamupipa mutumwa wa yesu. Omo yowabyaa mamahanwa ne ntindwa mbere wo busu bwa Pilato, hewetu abya namamulekera kyakakala.¹⁴ Momwamutinda mwerire no mwenye kwenene, naho nwa shonda omwiti alikwe busha,¹⁵ Imwe momwamurita mwami wo buingo, yo ongo amafukya kwitoka ko baholi itwe totwa byabo kobinwebi.¹⁶ Kwi kiritsa ko ritsina liwe, omundwono yo mushunga nimuminya wayirwa ibya na lyakwenene, mberenyu moboshi.¹⁷ Ewo, mwaletu, ninetsi komwakolaa mubutamanya, kobaira batyo bakula benu.¹⁸ Hewetu bindu ebyo ongo abwiraabo embere ko banu bwabaheretsi boshi, ko yesu ono andaalwa, ewo amakoletsabya.¹⁹ Kebo, mushape shashi na mufinduka ebibi byenyu sibone eritokibwa, sihike sondambi seri shata esitokana na nyinyakuwetu.²⁰ Na akotse tuma ye kirisito yo wamabyaho bushana nemwe, ye yesu.²¹ Yo lubula lwanga kotsa imupokera kwihika hobyanda bulukubwa kobundu byoshi, byo ongo arimoleraa kena kobunu bwa baheretsi berire.²² Kokwenone musa mwaneena, nyinyakuwetu ongoo andimanya muheretsi ngangye.²³ Byanda huluka obulimundu oyutonuwire komuheretsyonoanda bihubwa kundukunda atoke mo bandu.²⁴ Kwenene, na baheretsi boshi kwitanga ku samueli na bakwamaa, nobasimola ni fulapho kwihika oko biro bino.²⁵ Imwe mulibana babaheretsi na bendaane nabo ongo akomaya nabotatakulu, ngokobyaneenawa na Abrahamu, mokati ke mbutwawe na nyiwanda soshi sanda sandaashanirwa.²⁶ Itokaho ongo kwimurukya omaombe uwe mwata nga erimatama ewenyu, abahiriko muisha kwibinduka ne rotoka omobibi lyenu.

Chapter 4

¹ Muhulu Petero na Yohana esababyagha ba shimola na bandu, muhene namutsung wa kisomo namasadukayo mobamwedene.² Mobabya moithika thika kushibu kushangwa petero na yohana babyaa ni bakanginitsia abandu bushana na yesu ni kangiritsa bushana na bwami buwe erilwa omo baholi.³ Nobamuhamba nerimubika omomuliku

okwihika momakena akwaa, aho mbena habyya eriol. ⁴ Hethuwe abandu bangi abobabyaa eribwa abuthamwa mobikinittsya; abasole babyaa nibamekiritsa babya elfu tamo. ⁵ Hatyi moyabya makena kino kyamaa abakulababa bangumwa abobahandiki ba hauma mobahindana hauma eyerusalem. ⁶ Anasi muheri mukulu mwabyahona kayafa nayohana na iskanda na boshi obobabyaa balamuna ba muherimukulu. ⁷ Aho babikwa ye petero na yohana omokathi kabo, mwabatsabo, okokaala kahi, kutse elina ligandi mwama kolamuthyo? ⁸ Aho petero moshulama muthima akwirire amamubwira nimwe bakulu babandu nangumwa. ⁹ Ngithwe onko kino kiyamunowine emyatsi bushana nebwirire ebyobyakole ka okomundu gu omukoni nibushana naki omundaya mwaina ibyaho ¹⁰ Heotuminyane ohomwenyu noko bandu boshi omo isroel ngako litsima lya yesu kristo owe nazaneti aho mwamubambaha onyo ongo alubukya eilwa mobakoli omonzina iwe kushangwa muthu ugu amimama aha embene shenyu inyathalwene. ¹¹ Yesu kristo nibwe elya bahimbi baomene, hethuwe molyainwamo elibwe lianzinako. ¹² Hathati abikinitsa omomunduundi kandi hathalitsina lindi aho nina welubula onyowahabawa muthu elyo twanga toka aishabuli. ¹³ Aho babene balola petero konikalumina habinima yohana mobabumbulabo kundi abyaa muthu ukwirire bobathawithe byenge mobashweka neniminyanga ngoka petero na yohana babya hauma na yesu. ¹⁴ Nibushana mobamuloloko omuthu ugu onyowalamibawa. ¹⁵ Esaababuwa esithumwa esilwamwashenge mendi kwa bahombe obamukanina ibokwibo. ¹⁶ Mobabuwa thwandabainamo bathubalibathyi! nikwene ebishekye bingi kusibu akolaa mwilabisaibo unashibwe nobulimundu hoshi ugu kene egerasalema, shithwa nga thoka enaanalyo. ¹⁷ Aho ekinwaki lithaomenaa omobathu aho thuhame ishithyabuwa kandi oko muthu oshi okonzinegi. ¹⁸ Mobabirira petero na yohana mwishi mwa thumaboriri mwa nena kutse fundisha omotsina lya yesu. ¹⁹ Aho petero na yohana mobathsiga imwe kulenga ongo, muhimime. ²⁰ Kubushi itwe shithwanga mika erimena bimwa ebyo twalola neniowa. ²¹ Hethuwe erihanwa kusibu petero na yohana mobamikabo baende mobathathoka eribona ekithu kyoshi kyesiihambumo mimabo, bushana muthu oshibyya nimuhiliritsya ongo okwekyo kyabyaa ikyamakoleka. ²² Omuthu oyowabyaa mwapokena ebishwe kyo obulamiya mwabana esibya ne miambo kulenge myaka makumwani. ²³ Petero na yohane babere bananali kikurwa mobashuba ahali balumuna babo nerineena nabo ebinwa byoshi ebyo bahulu babaheri nebyobangunwa baneena nabo. ²⁴ Babere bonfwa mobaberakera ongo neri numa thatha wabumbaa lubula nekihwo nengetsi no bulikindu kilimo. ²⁵ Ewewo ushaba omomuthima akwirire omobumu bwathatha Daudi mwikwirire wau mwaneena bushananaki abesholisholi bona kolaulukanda. ²⁶ Abami be kihugho bamoyira hauma nabathabali bama hindana hauma hauma na nomungumwa na kilenga abandu buwe. ²⁷ Nikweneneyerode napontio pilato na bathereki, nabanya israeli bamayihina hauma, erikola kibioko munolu wawe akwirire yesu oyo wamushombo la erihulwamo kristo. ²⁸ Mobahindama hauma erikola ekyoshi omunwoyaghu erishonda lyaghu. ²⁹ Naho ongo olothe bo bobahitso byabo, ututhokye ithwebakongi wawe inineena ekinwakyawu. ³⁰ Uthume amaghala wawe inilanye bandu nerikolabishweko bithoke huluko okonukotsi wawe yesu. ³¹ Baberebabughari shabathobabya, naboshi mobabyana muthima akwirire neri neena kinwa kyo mungu. ³² Kikembekya bundu abikinittsya mobabya no muthimamughuma hataliomundu oneenaya athi bushoki buwe yo wene. ³³ Na baombe mobikiritsya erilubuka, elyayesu na mungu mwatsimulabo. ³⁴ Hatabyaghaa no mwighamughuma oyo wa byaghamuthsene, obulimundu oyo abyaghamamashwa ao nyumba mwautsyatso. ³⁵ Okominwe yobigha, nabo mobayabaatho okobandu boshi erikwa manana mahitazi wabo. ³⁶ Nayusufu oyowahuluka a ekipro mwahabwachi ishimula barnaba. ³⁷ Namundu oyumwalyalishwa nerileta sofaranga okoba ombe.

Chapter 5

¹ Omundu muma ogo wahalawamo anania, nasafina omukatsi ogo waula ekitse hso buchoki. ² Amabisha ekitse kyashofananga na mukatsi nwe mwabisha kinwaki. ³ He tuwe petero maneena bushananaki shetani amaunza mutimawe nerineema amabetsi kamutima kwirire neribisha omuhango oyo utatwakywa koliswa. ⁴ Endambi utabwa neutetsi wautswa elirima mulitabwa obushoki bwawe? nenyuma werilyato esho funanga waswaa iwamautswanto antenga tumikineto omokashi kawu utabwa uwamaanitswa uti mauteneena mabetsi kobatu. Oko mbene go mungu. ⁵ Ananiga abenefwa abene amouga nwafwa na boshi mobobywa omwatsi ugu moba shushuma.

⁶ Abasali mobahi ka omubiri uwe neriya munta. ⁷ Habwa ihamalaba esahi shati omukatsinwe mwahika batsina erimunga butsina niminyanga ebwalabaa. ⁸ Petero mwamububya athi munibune angisi ngasho fnanga syo mutatuliya okulishwa na mukatsi nwa mwasobitswa enga nweyo busha. ⁹ Petero amaneena momwa kinitsene muti eripima omutima kwirire obobataya ita omulumemwawi bamehika hano bamahika okulwikyo nawe bakutwala. ¹⁰ Ahonaho safina amalinda embene wa petero nerifa na basolyabo bami kala monyumba safina amantowa embene ya petero bamamuheka ehihya erimuta hakuhi no muwe. ¹¹ Obuliye bungi bwamasha omo kisomo kyoshi na batu boshi obofwaa. ¹² Bisheke bingi mobwaba amatoka omomingo ya batu erilamura omominwe ya mitume babwaibane hauma no bukulu bya suleman. ¹³ He wetuwe hatali munda oyukiritse oyo tseka eriyunga nabo sasa abaombe bawe bama mushatina kutsibu. ¹⁴ Abobikiristye bangi mobabya baka ongezeke kwa ewaongo abatu bangi abalume na bakatzi. ¹⁵ Erikwamana bebundu bwoshi eyogahulika, abakoni ako pembeni, wenzira, bamaoshenyabo oko mikeka kushakya petero abyama iki tutu kiwe kibane erihika oho tanta wabo. ¹⁶ Aho sasa ekikumulo shyabantu bangi mabahika eritoka oko mihi eyo itimbine yerusalem, bamaleta aba goni. ¹⁷ Aetawe muheri mu kulu mwahangama mabwo baghanaye hauma mohabyamawifu. ¹⁸

Mobashumba mimwe yabo neritsimbabo aba konyi nezihinabo mongomo.¹⁹ Inomokino abalaika baongo mobanguingulu kyo lwangerere nerilolyabohiye nerineena.²⁰ Mu ende omokisomo nerikangritsya bandu boshi emimwa bya buingo.²¹ Bobere bonwa mobaya mokisomo nono makera nerifundisha, hetuwe muheri mukulu mwahika na boshi babyanaye neriberakera bakulu nono lushu, nabangumwa bisraeli nerithu mabo mongomu eriletaabaghombe.²² Hewetuwe abakonyi abobaenda mobathithaeyabo mongomo mobashubula neriyaneena.²³ Iwamahika omongomo nimuthebandu, ne batsungi abaliokolukyo twabere twa kingulalui motu te eayamo mundu.²⁴ Omukulukuluwe mbohero mabaheri babere bonfwa mobabyako byaka nyingi okwiboniya nitsa byabyabithi.²⁵ Ohonyuma omunolu mughuma anwahika nibwirabo ati abandu muthamino momuliki babiri thobano bahera bahangene mo kisomo bahera aba fundisha naho.²⁶ Aho omukulu wembohero navakotsi buwe banayayo tsuba omwiyathokyabeyo omokisomo, lakini mobatha lethallukanda nihumbabo kushangwa mobubahaabandu bangi aba byaghamokisomo ekyo bathaghushiraghebo mabwe.²⁷ Wabere babithokya beyo bana lethabo banahirabo omo lushu. Omuhere mukulu mwa sambisyabo.²⁸ Amaneena thutha bubwira thuthi muthakangirisoghe elitsinesyo na mwamalinyi oshuly'eyerusalemu yoshi amakangiritsa wenyu ayo n'erishondi letha esheghema y'omundy'oyu y'okwithwe.²⁹ Aho sasa ye petero n'abaghombe bamaneena, kitholi kighali thuhalititse ongo kulenga abandu boshi.³⁰ Ongo wa bothatha mwa lubukyayesu, oyo mwithagha n'imuhanika komuthi.³¹ Ongo mwaka nuhaliritsa okokubo ko kuwe kw'amalyo, n'imuyiramo mwami mukulu kandi mushabuli yowathokaya ebibi byoshi oko bandu boshi beyistraeli n'erishashily'ebibi.³² N'ithwe ababyaghaho b'omwasi oyu, nomuthima akwirire w'oongo athatumira abamushikinye.³³ Abathumwa b'olushubabere b'ombwa batyo bamafwa kinigha hakuhi b'itheabaghombe.³⁴ Hethuwe omufarisayo mughuma y'owaendayahulwamo gamalieli omukangiritsi mukulu w'enighabo oyo babyagha bashikitsye kusibu amaneena in'yano hangene omobashi athi abaghombe bahulukibwembughu kwanza mukathambi kake.³⁵ Sasa ama bwiraboathi, mw'ebayiraboshi b'isnali, muyitheghetsyeko kusibu kwekyo mushondi kolera abandu aba.³⁶ Kushangwa ebiro byalabagha theuda mwayihanda alyahihala athiye ni mwami, n'ebibembe ky'abandu baling'amiya ine m'obamukwama. Mwithwa mabandubo shibabyagha nibamukiritsye mobapanzikoma n'ihera.³⁷ Omonyama syomundy'oyu, ye yuda muuma wa bagalilaya, mwahangana ebirw'ebyo, by'erihandikwa amatsimyo am'ema wabandu bangyi babyagha ni bamwikiritsye mwahera n'abandu boshi obomobomoba panzikana bolimundu luwe.³⁸ Sasa enyibubwira mu yithokyekubo abanduaba mulekenabo bobere lwabo, bushana omwatsiono anomaminywa kobandu boshi ni bapanzikana bulimundu luwe.³⁹ La kini byamabi n'yebithoko ku ongo muthithoke ngoko mwangu hangirabo kushangwa ni mwanganaya shishira naho nimwamaliri kubisanya na ongo buthaminya, aho mobalwa bamwikiritsya n'ebyoshy'ebyaneenagha.⁴⁰ Sasa mobalwa ba birakira abaombe bamakongomereryabo n'ibirabo, band'ende baka shuba fundishe okolino lyo ongo sasa mobamalikabo bama enda luwabo.⁴¹ Mobathoka hofi n'olushu n'yabamogha busibu kusha ngwa ni bamaghanzwa ngokobatholere eriteseka n'ighome rwa bushana n'erin'eryo.⁴² He wethuwe kobulikiro ni balimo kisomo n'ithoka nyumba konyumba n'yabaneena kinwa kya ongo n'ikangiritsya ko yesu yona mukulu.

Chapter 6

¹ Hewetuwe kobiro bino, mokashangi ongererwa ya bia yabere yaneongerurura, mirurumano ya bayahundi be kiyunani yamelengya kalengyo ka baebirania, kobusha banfwinwa baboo babamba ne birirwa komanje yeri abirabo kalyo.² Ndumwa ikuminababiri banebirikira nuhindano woshi wa bia nerineena, litakwirire kwitwe arilika kinwa kyomungu neritukira kalyo.³ Okokwekyo waaletu mushombole baira ba linda eritaka mwinwe bandu bakwirire bobichwire mutimawe bulonbu botwangahere mulinoyu.⁴ Netwee tweenderea momulimo weri hema nerikangirinsa binwa.⁵ Mitingi iwabo yamesimwa namuhindano boshi. Aho, bameshombola sitifano mundu ichwire mutima kandi ichwirwe nerikirinsa, ha filipo, naparokoro, Alikanono, Timohi, paririerna, na bikolao, mubinduliwe antiokia.⁶ Wikirinsi bobashaleta bandu aba bombere wesondumwa bobashahemerwa rerihirirabo minwe yaboo.⁷ Aho kinwa kye mungu kyamaonera, ongerero nene eya bahirensi bamekirinsa.⁸ Aho sitifano yuchwine mwiisha nekaala, nikola bitikitiko ne bikangirinsu bikulukulu mokatikati ke bandu.⁹ Aho bamefulukya bandu bangyi, ba sinagogi ye mahuni neyamakirene neya waalesandunia, ne bangi eritoka kilikiria ne Asia, bandu oba niaba bunsana na sitifano.¹⁰ Hewetuwe batakochinse irisimola busana nobulonbu nomutima wo sitifano aba niakolena mwerisimola.¹¹ Hewetuwe bametumbika bangi bandu nobubishobisho nerineena twamo nbwa sitifano arieneena binwa bibi ko musa ne mungu.¹² Bamahatikanya bandu, bangumwa, nabahandiki, niriendera ye sitifano, bamamunsimba nerimuleta embere yo bushenge.¹³ Banaleta bokaliho babubesi bobasha neena, umunduyu atamikire elineena kubi bushana newetuena yo ikwirire nemiambo.¹⁴ Bushana twamonboba kwa neena mbu yesu oyo we nasareti ebihya hano neri bindula miambo twahabwaa na Musa.¹⁵ Ubuli mundu ashali mobushenge, amicha lola sitifano, nabo bamelola busu buwe nibushoshire ngabwa maika.

Chapter 7

¹ Muheri mukulu ameneena, ebinweebino nibyonbwibwehe? ² Sitifano ameneena baala betu nobo tata, arenyombwingye:

Omungu weri shaala mwahulukira tata wetu ye iburahimu omo ndambi niali emosopotania, neki niatechikala mo harari. ³ Amemubwira; utoke mokihuo kyenyu uwende yonyakukangirinda. ⁴ Aho amicha toka mokihuo kya ba kaldayo amayikala harani, eritokoho ishenianfwa, mungu amuleta mukihuo kyokibirikirere hanohano. ⁵ Atamuhere kindu kyoshikyoshi ngakuno mukulu wa bandu hatashali na muhango ho mundu angalyata kishando. Hewetuwe iburahimu niwalairwa namwanabaatechya bona mwana mbwanga berwe kihuo kiwe na bana buwe. ⁶ Mungu ameneena naye batya, ngoko bana buwe bangikere mo kihuo kitali kiwabo rebenye kihuoekyo waira mubo mo bakobe buwabo,nerikoherabo bibi mo binimo nia ine. ⁷ Mungu ameneena, nechira kihuo lubandabahira mo bukobo ohonyuma kwaho betoka nerinyifukanira nofasieyi. ⁸ Anieha Iburahimu enolaani yerichibwako, aho Iburahimu emebaisha wa Isaka ebebya ishe wa yakobo, na Yakobo amabyaishe wabo tatakulu. ⁹ Botatakulu bamemunfwira bukange Yosefu, Bamemunsa mokihuo kye misisi, ye mungu nali hauma naye. ¹⁰ Kandi bamemutokyamomalio uwe, kandi ameshura muha muisha ne bwenge embere sa farao yefarao mumiri we misiri. Farao amemuha bukulukulu, mo misiri nenyumba iwe yoshi. ¹¹ Hewetuweahamebya njala nyinga nerialwa lingimu kihuo kye miririne kanani, nobotata nobata borire kalyo. ¹² He yakobo abere amomuwa iri kalya kangi ametuna botata kolubere. ¹³ Mo luendo lwa kabiri yosefu amaikangya ko baala babo kihanda kyameminywa yewa faroo. ¹⁴ Yosefu ametuma baala babo eriyabwi ishe Yakobo ahike emibiri hauma ne kihanda kiwe, awoshiboshi emianjo iwabo boshi ni makumia linda ne sitano. ¹⁵ Hewetu yakobo anehika misiri, achanfwa na botata betu. ¹⁶ Bamehekwa isekemu banutabwa ma lisinda lya Iburahimu mwaulaa kobiche byesofaranga iritoka ku bana baamori, esekemu. ¹⁷ Kondambii yendaaniyo mungu amulaa Iburahimu abereniashondi hika hohali bandu nibameelua emisiri. ¹⁸ Kondamoioko hameihulukya undi mwami mo misiri mwamiyoutechi bushana na Yosefu. ¹⁹ Oundi mwami oyu ametinga bandu betu narikole ra botata bo bibi neriusha bana babo mbu banfwe. ²⁰ Ko muulu oyo musa amebutwa, abya niakwirire embere sa mungu, amelemerwa monyumba ye tata uwe minsi shatu. ²¹ Mu muulu aushawamwali wa farao amemuleriora nga mwana uwe. ²² Musa bamemukangirinswa binwa bye misiri, neite kaala mo binwa ne mikolere. ²³ Abere amebyane birimo makumiane amemuhikira momutima uwe ariya lolako bandu babo be Isiraeli. ²⁴ Abere amelola mu israeli amekalerwa kibi musa amemulwirako neri mulwirako nerihumba mumisiri. ²⁵ Ameaninsa mbubalaa babo baminya ko mungu ameshabulabo kwe minweawe, hemo nibatechi. ²⁶ Kino kyokikuramire emeyayo ino muhindano yaba israeli niababwa, amelekyabo nerineena mulibauma, bushananaki omulwa imwe kwimwe? ²⁷ Aho youshaenderensa mulikyabo amamuunaulira hale nerineena, ninde yawakuirire mwamiwetu no muchi we manja wetu? ²⁸ Iwee aushandenyitahe? ngoko wita mumisiri mulioloo? ²⁹ Musa ametibita esaha amombwatio, amabya mueni mokihuo kye midiani, aho nialishe wa bana babiri. ³⁰ Ahonyuma wabirima mokumyane, maika amemutokera mo mbwarara ye kitwa kye sinai kimale kya muchanwa, mokishoka. ³¹ Omondambi musa abere ameshunga muchanwa, ameshweka neri sangaririra kyasha lolako kandi amaire nga ifunda nere lola, omulenge wa mukulukulu amamulikira amanenee. ³² Ingye nyiri mungu tata kululwenyu, munguwa ibwahimu na wa Isaka, na wa Yakobo. Musa amatitimana kandi atashubire lola. ³³ Mukulukulu amamubwira, tokyo mitarabandaawe, aho waminana aho ni handu handu hatakaire. ³⁴ Nyamelola malio wa bandu baye aho misiri, nyamombwa maliowabo, nangye nyamekimaa alihika nyishabulebo, ahowetuwe nyekutuma emisiri. ³⁵ Musa oyu yobasha tinda, okondambo bashaneena; ninde yowakiriremo mukulu wetu no muchi ne manja wetu? kwenji riyeyomukulukulu yo mungu ashatuma niyo mukulukulu nomushabuli. Mungu amemutuma koninwe ya malaika yushahulukira musa mokishaka. ³⁶ Musa ameshondolerabo eritoka misiri niamamalikola bitikitoko ne bimenyerenso nekatikatie ngensi ye shamu, nomwembwarara mo katikati ke birimo makumiane. ³⁷ Nimusa oyu yushabwira bandu beisraeli ko mungu yowabaha muhanunsi kutoka mokati kati ke baala benyu, muhanunsi ngangye. ³⁸ Uyu nimundu nialomukatikati komuhindano mombarara na malaika yowasimolaanaye mokitwa ekye sinai. Uyu nimundu yoshali nabo tatabetu ayunimundu yawapokenaa kinwa kyokiriho nerituhakyo. ³⁹ Oyu ni mungu webotata mobatinda irimwombina bamamuusha hale kandi momitima iwabo nibashashashire imisiri. ⁴⁰ Komuuluoyo bamebwira haruni utukwirinse minsimu yerehende tushondolera. Ye musa oyo yoabatushondolula eritoka misiri, tutechi kyokisha munsimba. ⁴¹ Aho bamekwinsa embuli kakiroekyo, bamaherera bihembo nerihirwa kishoshani nerimoera kasi kobashakala mo minwe iwabo. ⁴² He mungu amebindula nerihabo banfukanire nyenyensi iye luulu kobyahandikawa mobitabo bya balaunsi,mbebere mwame nyiherere bihembo byesonyana sobashakera mumbwarara ko ndambiyetirimo makuniane, enyumbo ye isiraeli? ⁴³ Mwamunsia kisomo kyerihindanamo ya moliki ne nyenyensi yakishoshoshani befani ne kishoshani kyonwinsaa neri nfukamirabyo; kandi nyebatwala hale kunsibu kulenga babeli. ⁴⁴ Botata babanibawite bisomo byerihindaniramo yekaliho mombarara, ngoko mungu abwaa musa, kwangakwi ninseyo kwishoshekanyo kwalolaa. ⁴⁵ Eno ni kisomo kyobo tata kobiro biwabo, bameletwa mo kihuo kya yoshua. Ekikyameluluka mondambi bashingira erikala mo kihuo kye mungu mwaliita botata nibatechi bahikayo. Kino kyabeekyo momuulu wa Daudi. ⁴⁶ Yowabonaa irinsiirwa na mungu kandi niameshaba aherikala howa mungu wa yakobo. ⁴⁷ Hewetuwe sulumani amehimba nyumba eya mungu. ⁴⁸ Hemwangoba youliyo luulu atali anikala monyumba yoisha himbwa mominwere eya bandu, kino kiringakuno muhanunsi kwasaneena. ⁴⁹ Yo luulu nikinfumbi kyelubaho, mokiuhoniherihira bishanolo biwaye nyumba yoiriite yomwandanyihimbira? Amenee nyinya kuwetu: Ewo hai hunwaye honyanga hulukirahe. ⁵⁰ Ate minweawe yeyikola bwishi ebi? ⁵¹ Mwe bandu muwite maosi ansibuhire mamutechi mwachibwa ne matwi bino byoshi momanatinda mutima akwirire, mwamena kobotata benyu kobakolaa. ⁵² Muhanunsinde yobotata benyu mwaansa? Mobita bahanunsi boshi babahulukaa kolubere lwaowahulukaa erihika eye muuma yutunganene, kandi mwamebya bahoti ne biti buwe. ⁵³ Mwe bandu mushahabwa miambo yoyishahirwa na malaika hemutaishikinse. ⁵⁴ Aho sonolumwasomo bushenge babere

bamombwa binwebi, bamombwa kubi mitima yabo bameshiera meno sitifano.⁵⁵ Hewetuwe, alinwishwine mutima akwirere, amelolayoluulu kunsibu amelola kyererensi kyo mungu nameshunga yesu niameimana komunwe uwe wamalyo wa mungu.⁵⁶ Sitifano ameneena, nsehekonyamelola butuku kobwame shanjukala ne mwana we mundu imene ko malyo we mungu.⁵⁷ Hesondunwa samobushenge bamehambala kunsibu bamehumania matwi wabo, bamemutibitira hauma.⁵⁸ Bameimusha yombua ye muyi nerimuhumba mabwe ina kaliko bamemutokyako ngimba siwabo seyombwa ruribikato hishi hofi ne bishando byo munsana youbirikirwe mosauli.⁵⁹ Babere bamuhumba mabwe sitifano ameenolerea niribikina tata mukulukulu nerineena yesu, angirira mutima aye;⁶⁰ Amanfukama mobibibyabo, "Abuu ameneena ebi amecha mutima."

Chapter 8

¹ Saulo abya kwikiritisa ewe lumfu kiwe, ebiro ebyo mwaanja erita abakirisitu ekiroitsi mwaanja erihachabo erinyuma emyuma yekanisa eryo yabyaa yerusalema, nebakiritsa boshi obo baendaa monwi weyuda, bamalika esamariya esondumwa.² Abandu bubaire oryo bamayata sitifano bamakola ekiri kingi bushananae.³ Naho saulo mwabihya kuomo. Mwaenda omo nyumba kubakangiricha mwakura abaira na bakatsi eriya usabo omo biroso.⁴ Obobikiritsara nibamama lienda eriya kinwa.⁵ Na Filipo mwaenda eriya kangiritsa erifufu ka lya kirisitu.⁶ Nenyuma ye bibuanano mobonowa ne rilola oko byerishwekera. Ebyo Filipo byakolaa mobahira echo aneena.⁷ Nekwiloaho bandu bangi abahulikiraa esombinga nyibi bama tokaho neririra nomulengi mule, nabangi bali ba were makono ngola, ne binema mobya la mibwa.⁸ Mohabyaa no lumoo lungi mokatikati kamui.⁹ Mohabya nomundu mokatikati komui oyo litsina liwe yo simoni, abyaa ni mulauchi, abyaa na swekye oluanda lwa samariya, omokashangi abyaa nga neena atiyе mundu mubuya.¹⁰ Ebasamariya boshi eritoka komukulu no mulere, moba muhulikirira bame muli kiritisa bama neena omundu oyu nikaala ka kaibumba nikanyi.¹¹ Bma muhulikiritsa, kubushi ameshwekyabo kobiro bingi okyilaulo biwe.¹² Naha erikiricha ebyo filipo aneena bashana no bwami bwa kaibumba bushana, neritsina lya yesu kirisito, mwa ba batiswa abaira kobakatsi.¹³ Na simoni yuwene hwakiritsa erinyuma byeri batiswa, mwaenda na filipo, mwala kobyerishwekua nemikolere ngerishwekye, ebyo bya kolekaa, mwashweka.¹⁴ Omo kashangi eshondu mwe seyerusalemu babere bolubwa ekinwa cha koubumba, bama tuma petero na yohane.¹⁵ Mo kashangi babere bakima bama henerabo bangirire mutu ma mubuya.¹⁶ Kiyihika kokatambi ako omutuma mubuya abyaa netechi akiminakubo nomundu muhuma, babaa niba ma patizwa kwitsina lya yesu.¹⁷ Naho petero na yahani bamahirakubo kominwe habo bama anyirira mutima mubuya.¹⁸ ya amahinuako minwe ne sondumwa, mwashonda erihabo esofaranga.¹⁹ Mwaneena, unihe akaala ako, ngokoyo nangahirako eminwe andaangirira nutirwa mubuya.²⁰ Naho petero mwamubwira, esofaranga shawe siherere hale kwingye, kubushi elawanikira ngoko anitsa kaala kakaibumba kotu kolamo kaibumba mwalahako busha.²¹ Utaite muhango katikatikemukolere eyi, kubushi omutima wawe nikwenene embere shs kaibumba.²² Bashana neche ubinduke okobiri bya we, wama hemakai bumba akushashira.²³ Ulolire limo kati kebushaki buchibu neriminwa lye bibi.²⁴ Simeoni mwa shubia neri neena, muheme nyinya ko wetu bushana nangie, kubushi ebindu byoshi byonwa simolaa byangana nyihulukira.²⁵ Omo khangiri petero na yohane babyaa bama shuba neri kangiritsa kingwa eha nyinya ko wetu, mobanfuluka, mobafulukira eyeresema lema omonjira eyo, mobakangiritsa ekitabo momiyi nyi ngi mokati kati ke samariya.²⁶ Amalaika wanyi nyako wetu mwaneena na filipo neri neena ukoletse neri enda kolunda lwe yina ma huluka eri chuba omokati kenjira ey'ore eyerusalemu erilolera gaza (enjira eyo iri mokati kati ke bweru).²⁷ Mwa kole tsa neri enda lolakwa byaa no mundu we antiyopia omundu oyu nfuni kire akaala kangi ahishi we kandake omuole we antiokiya oyo wa kola omulimo owo bindu bingi byoshi biwe naye abyaa niamaya eyerusalemu eriya nfukama.²⁸ Abaa nianfuluka eriloka mo mutu kari nerisoma nobutahya bwa isaya.²⁹ Mutima mubuya mwa neena na filipo nifunde honfi ne mutukari echi uhanitritse kushe.³⁰ Naho Filipo mwa tibita luba mwa muhulikiritsa aliasoma etibu chebutahya bwa isaya mwa neena; unanunyerere echo usoma?³¹ Omundu we ntiopia mwaneena nanga minya nyite omundu ata ne nkangiribse? mwahema filipo irukire omo muto kari nerikala hauma naye.³² Ne kikanda chenya shako abiaa niasoma omo antiopia byebi, mwa shondo tsibwa nge mbuli wende omo kibairo ukerwe nge mbuli eyo ina hulikirira mwata kingula obunu buwe.³³ Okobutsibuke bwiwe lubacha lwiwe mo lwa hulukibwe: inde oyo wanga nfula olwanda luwe? Obwingo buwe bwa metokibwa mokati kati ke kihuo.³⁴ Oyu tawite kaaba mwabutsa filipo, neri neena, neri hema, ni mutahwa nde yu nfulirwa mwatsi wuwe nibusha nanaye, ao koundi mundu?³⁵ Filipo mwa anza eri simola mwa anza oko bihandikire na isaya eri mumfulira omwatsi wa yesu.³⁶ Babere bali mo nzi na bamalika hali mechi, oyuta wite kaala omo neena tarisene emechi waya iki ikwanga leka nindabati sibwa?³⁷ Oko binwa ebi ebi omu ntiopia amashubia nangye nikiritse ngoko kirisitu ni mwala wa kaibumba bitali ati omutukari imane.³⁸ Bamingira omo kati ke mechi, hauma na Filipo noyu tawite kaala, Filipo ame mubatisa.³⁹ Omo kashangi batoka omo katike lwichi, omutima wa nyinyakowetu ama mutwala hale oyutawite kaala mwata mulolako mwaenda monzira yiwe n'olumowo lungi.⁴⁰ Aho Filipo mwa hulu kira oko azoto. Mutsuka mokoti kemuyi oyo neri kangiritsa byobiri mokitabo omo kati kati ka muyi we kaizaria.

Chapter 9

¹ Aliko sauli, mwakwama erineena ebishishalo bye rinbwa lya bia ba nyinga kwetu, mwaya yowe muherimukulu. ² Naho mwashubira papuro koba sinagogi yiya edamaski, akashunga mundu ulimomirero, abe mulume abe mukatsi aminebo neritwalabo yerusalema. ³ Abeera alya enda, abeere alyaenda athondi hika bamaski, naho mwamukoletsa kimole akitoka mumbingu. ⁴ Naye mwaihindattishi amonbwa mulenge, nyabirangira sauli sauli au nyalitsaki? ⁵ Sauli amemushubitse, alinde nyinyimwetu? nyinyi mwabo ameneena, ningyengye yesu, ngia ulungialungia. ⁶ Imana, wingire momuyi, nawe bekubwira byo wakolire. ⁷ Ebandu baendaa na sauli bametsira, bambwa mulenge he mobalola kumundu. ⁸ Sauli mwakebera aliko mwatalola kukindu, bamemutsimba bamemutwala Damaski. ⁹ Mwamala biro bishathu nyashungire kukindu, nyatalyalya merishoma. ¹⁰ Babaayo Idamaski ni hali mwiya muuma eritsina liwe anania, nyinyi mwabo mwaneena naye mobilothe, na anania amushubitsa ndi hano, nyinyakuwethu. ¹¹ Nyinya kuwabo nyana mubwira uwende monzira yinyofu yeubutse mo nyumba ya yuda mundu anahulwamo saulo, wi Tarso, kubeera akinali ahema. ¹² Mwalola ku anania mobilothe amingira amemuhirako ebianja yo luulu kwiye mbwangelola. ¹³ Aliko anania amemushubitsa nyinyakuwethu, emyatsiyiwe yamombwibwa kubandi bandu, ngokwairaa abandi bandu kondambyeehe kwakoleraa abatunganene bi yerusalemu. ¹⁴ Hano awithe kaala katokire komuheretsi mukulu neritsimba kira mundu yubi rangira eritsina liwe. ¹⁵ Aliko nyinyi mwabo amemubwira, uwende, kubeera oyo nimukoliaye, mwatwala eritsina lyaye mobandi bandu ko bwami noko baisiraeli. ¹⁶ Kubeera nebakangya bingi byobyangaleka omundu nyaalwa bushana neritsina lyaye. ¹⁷ Anania ameenda, amingira monyumba, amemulirako eminwe nerineena mwalethu Sauli, nyinya kuwethu yesu, owakuhulukiraa mo nzira ulya uhika, amemubwira mbu abone erilola kandi ichule mutima mubuya. ¹⁸ Naho ameihindi momesho nwe amebako bikoko, amelola, amimana, bamemulibika, amenya biryo neribona maala. ¹⁹ Amikala na bia edamaski biro bingi. ²⁰ Nokondambyeyo neyo, amehalamba yesu mokatihati ke sinagogi, ameneena athiye ni mwaala wa ongo. ²¹ Aboshi bombwaa mobashishala neri neena, athali muduyu yowabihaya boshi abahula eritsina, eryo yerusalema? Mwahika nerimutwala neri mumina nerimutwala kobahereri. ²² Aliko Sauli mwiya sabo erikangiritsa nebayahudi abalibikare Damaski ameneena atyoyu yo kristo. ²³ Homyuma webiro bingi, aba yahudi bamaya mokibu kubushi bamwite. ²⁴ Hewetuwe sauli amaminy bulenga nia bwabo. Bamamulengekera momulango kiro na mwishi kubushi banamwite. ²⁵ Hewetuwe abia buwe bamamuheka mokiromo bamamwandaalya okoluhimbo ihikahishi mopambasi. ²⁶ Sauli abihika yerusalemu, abaamobulenyenya bweriithira hauma na bia, hewetuwe babaa ibamuba hire, ibatangatsia konimwia. ²⁷ Hewetuwe bamaba amamwenda nerimutwala eribandumwa, neritulizabo ngoko sauli alolaa kunyenye kuwetu nangoko nyenye kuwetu monzira nangoko nyenye kuwetu mwaka neena naye, noko sauli aenda aiishya nelutsiro bushana na yesu edamaski. ²⁸ Mwahindsns nsbo nebingira neritoka eyerusalemu. Amaneenerabo nolutsiro bushana nanyenye kuwetu yesu. ²⁹ Anemusimola na ba yahudi bekihanda kye yunoni, hewetuwe bamashindinwita kandi. ³⁰ Nolambi baalababo bwombwaa ebyo, bamamuheka erienda kaisaria, bama mutwala, aende tarso. ³¹ Nobushabiro boshi mo uyahudi, ne galilaya hauma ne samaria, mobabya nobwiranda, byamahimbwa, mobulenge kania bwobuba bwa nyenye kuwetu ne mbondeka yekirimu kibuirire, abandu bamabya bangi omobushabiro. ³² Honyuma petero iniane mutimbatimba kombande syeshi lwebulambo, amandaalira kobikiritsa bomomui we lida. ³³ Malola yokomundu muuma litsinaliwe yo ainea, omunduoyu abaa mongingo momyaka munane, abaa niabiri konongoka. ³⁴ Petero amamubwira, "Aimea, yesu kristo akulamy, buka usheshe ngingoawe, ahonaho amabuka. ³⁵ Nabandu boshi bobabaa bikere lida ne sharoni babilola kobundu oyo bamabindukira nyenye kuwetu. ³⁶ Habaa mwiamuuma litsinaliwe yufa aenda hulwamo tabitha, lyolyabindu lawamo "dorcas" Tabitha lyolyarondolibawamo "Dorcas" omutasi oyu abaamo mulimo akwirire, ne mukolamo yehashi oko batsene. ³⁷ Mohabya mobiro ebyo amalwala, amafwa, babimunabya, bamamwirukitsa motishenge kyeluulu bamamuotserya. ³⁸ Ko lida yabaa hakuhi ne yafa, nabia mobombwa ko petero abaa yo, bamatumayo bandu babiri euwe, hamamurumbata, bati uhikewetu luba. ³⁹ Petero amabuka nerienda nabo hauma. Abihika, bamamutwala mokishenge kye luulu. nabafwirwa boshi bamina ohoaliibane muliza, bakamukangia esongimba esyo Dorcas abaa akasonerabo, endambi abaanabo. ⁴⁰ Petero oma lushya boshi bomokishenge, amafukama amashaba, amabindukira omubiri omaneena, Tabitha, "buka" Amakingula mesho, abilola keni petero amikala hishi. ⁴¹ Ahonaho petero omamuha ebyala liwe amamuhangania, aho amaborikirikira abikuritsa hauma na bafwirwa, amahabo Dorcas inialiho. ⁴² Ebyobyamanyinyi kana omo yafa yoshi, nabandu beshi bamikiritsa nyenye kuwetu. ⁴³ Aho petero amikala biro bingi eyafa hauma namundu yuna hulwamo simoni, omubambi wengobi.

Chapter 10

¹ Habaa mundu mulebe omo muiy wekaisania, eritsina liwe iniyo koronelio, abaha mukulu wekibuhanano kye italia. ² Abania shikitse kaibumba neri munfukamira na bandu boshi bomonyumba iwe mwaminy elihana oko sofuranga siwe. ³ Okondambi mwenda yomwishi mwalola oko bi okobishungirira malahika wa hongo amehika okowemalahika amabubwira athi, koronelio. ⁴ Koronelio amamulola omulahika iniya hera nfure mushiki mungi kutsibu ameneena, mbu ekiniki kitsibu kundu? "malaika omamubwa" athi emishabe yawe ne luhembo lwawe unaha abera ulyo uhembabo byamerukira endata ngibuka embere ya kayibumba. ⁵ HE, utumya bandu baende omo muiy wa yafa eriya muleta

omundu muumu ogo wahulwamo simoni kandi inahulwamo petero. ⁶ Ikere no mukongo wesongobi. Onyubirikirwamo simoni ne nyumba iwe iremusikewe ngetsi. ⁷ Enyuma kwaho omulaika aenda neena naye ameenda. Koronelio amebirikira abaombe babiri bohonyuma iwe, no mushirikani, abaniyetsi erinfukamira ongo omokati, Kabandi bashirikani baenda bamukolera. ⁸ Koronelio mwamubwira ebwoshi byamuhulukirabha amamutuma eyafa. ⁹ Ekiro kya shubukaa okondambi ndatu ni balimu nfira, nibahera hofi no mugi. Petero amashomba omobulafo iniya hema ongo. ¹⁰ Na kandi omo fwanzala amashonda kindu kinga, okondambi abandu abatheka kalyo, amelota, biloto. ¹¹ Ameshunga butuku bwamebereka na kindu nga bwato kyama kima ngalukimba lunene nerihika ahishi okokitaka, nikyamachimbirirwa okomba ndine soshi. ¹² Omo kindwekyo mwaba mihanda yoshi ye so nyama eshiriko maulwane wiryata oko kitaka ne bironge ebyo biuluka. ¹³ Kandi omulenge amaneena ati buka petero kera ko nyama uleye. ¹⁴ Lakini petero amaneena ati ihi, bitebityo, ninakuwetu, kusho ngwa ndetsi natalya kindu kyoshi kyoshi kibi. ¹⁵ Omulenge ameshwahika kandi ngendo kabiri ati ekindu ongo amairamo kibuya iuta lukamo kibi. ¹⁶ Ebi mobya huluka ka shatu, nekindu ekyo kyaba ngabwato kyamashumbwa, ni ulika iluhulu. ¹⁷ Umuuli petero iniali omushweka bushana nebiloto biwe iniyatetsi nga bineenine bitiki. Shunga bandu babani bametuma na koronelio, bamimana omokyashwa, iniyaba butsa ensira yeri ngirina omonyumba. ¹⁸ Bama birikira ni butsa bati omundu bga simoni petero anikere omomugi ono. ¹⁹ Okondambyoko petero abainiyali omo malengekaniya we biloto biwe omutima amaneena naye ati embuwa inibandu bashatu abakushonda. ²⁰ Buka, ndaalira hishi uende nabo utubahaa erienda nabo, bushana enitumabo. ²¹ Petero amekimira hishi ohobali nineena "ningye ngyomushonda bushana naki mwamehika?" ²² Bma neena bathi omukulukulu wabashirikani itsina liwe niyo koronelio, omundu wekwenene, iniya njire erinfukamira hongo nabandu boshi abana mwahula kushe omo katikati kabandu boshi be buyahudi, amabwirwa no mulaika wahongo okutuma ahali enyumba iwe ati uwende ahali enyumba iwe nimo ombwa omwatsi bahete. ²³ Petero amangirirabo amaingigabo nerikatsyabo ni kala hauma naye omomakerakera bwaberebwakya, amabuka ameenda hauma naye na bandu bake itoke eyafa bamaendaniga. ²⁴ Ekiro kyakwamaa bamahika ekaisariya na koronelio abanyalindirirabo inyama mali birikirabo hauma na baala babo, na bina buwe bahofi hofi naye. ²⁵ Endambi petero ingira omonyumba koronelio ama mwangirira, nenyunama okuhika oko milundi iwe nerimu shikya. ²⁶ Ye petero amamwimanya nineena, wmana ate nangye niri mundu ngawe. ²⁷ Omuulu Petero aba nyasimola naye mwaenda ameya bandu ibama mali hindana hauma. ²⁸ Omabwinabo ati mwebene mwetsiko itali miambo ya kiyahudi ne Rimiraha kutse irendererwa ma mundu ogo ate womoluanda lwetu, aho kaibumba amaika nya ingye ko ndatolera imubirikira mundu woshi oyutatolere no mupanyifu. ²⁹ Kyo kyamaleka inahika butsi rikubisa namaba natumwa bushana nekyo, bushana nekyo nibabutse nga busana naki, mwatumawa kwingye. ³⁰ Koronelio amaneena, ati birobine, byobya tsukaa endambi ngeno, nabaneni hema, kondambi yo mwenda omomwishi mokatikati ke nyumbaye na molola embere kwingye, omundu nyamimanare mbere kwingye abambite ngimba sisanire nyitukula. ³¹ Mwanibwira ati koronelio amahemwawe amwombwibwa no, ongo, ne luhembo lwaweunaha batsene yameba ibukya embere ya yahongo. ³² Nge ryo utume mundu yafa abirikire mundu muuma simioni ahike kowe, oyubikirirwano petero, abaho inimubambi wa ngobi muuma oyu biriki rwamo simoni ne nyumba iwe irye musikewengetsi. ³³ Tsimbirira ndeke erikiritsa lwawe naye andaba hika andaneena ne mwe, mutali omo rwandiko lwakere. ³⁴ Naho petero amakingula emitutu iwe ni neena, kwenene namikiritsa ko hongo atangaba ni to ndoala. ³⁵ Ohonyuma kwa ho ebihanda byoshi obuli mundu woshi oyo amunfukamira ni kola emirimo ye kwenene ahulikiritsibwa kowe. ³⁶ Wetsi omwatsi watowaa oko bandu be isiraeli abahanya kangiritsa omwatsi mubuya we rikiritsa bushana na yesu kirisitu, kundiye yo tata waboshi. ³⁷ Imwe nabene mwetsye nzuko eyahulukaa, kandi ya mahuluka eyudea yoshi ya matanga egalulaya, enyu wilubika lyo yohani akangiritsa. ³⁸ Ekyahulukaa bushana na yesu kirisitu ngokohongo amuhakako amafuta we mutima mubuirire nakaala mwaenda nyaherakola ebibuya nilamya aboshi baenda baalwa na nyamura iri bushana hongo abaha naye. ³⁹ Itwe twe tuliboka liho bebyoshi akolaha, omo kati kebiyugho byeuyahudi no yerusalema, oyu ni yesu owithawa ne rimuhanika oko muti. ⁴⁰ Oyu ni mundu hongo mwamulubula omokino kyakashatu ame muha iminyikala. ⁴¹ Itwe oko bandu boshi no ko baliho aba shombolawa na kaibumba itwebene twe twalia naye ni shoma naye enyuma wilubuka liwe itoka omo banfwire. ⁴² Ametulaira ifulamwatsi ne ribereretsa kwoyo yo hongo ahishohire iba mushohi wabali no na ba nfwire. ⁴³ Okwiye aba minye reretsi boshi baka ngiritse bati oyukana mwikiritse andabana ianyirwa ebibi omwitsina liwe. ⁴⁴ Omuulu petero anfula omwatsi omwats yo go ni neena, athi omutima mubuhirire amahibanda okoboshi baba nyabamuhulikiritse oko mwatsi uwe. ⁴⁵ Bandu boshi abimaniritsi be kibuanano kye abikiritse ni tsibwako aboshi bahikaa na petero mobashweka bushana na kaala ko mutima mubuirire. Oyo uakimitsibawa nakobapa nyinfu. ⁴⁶ Bushana mobo mbwaaba panyifu ibahera basimola oma ndi mineene ni nfukamira hongo, petero amashubitsabo. ⁴⁷ Hanali mundu woshi woshi wangakikira ametsi moun, mundu athapatalo he abandu aba bamengirira omutima mubuyangitwe. ⁴⁸ Naye mwahamulabo ati balubikwe omometsi okolina lwa yesu bame sonda mbu bikale naye ebiroyoshi.

Chapter 11

¹ Sondumwa abaalo bobo babyaa eyudea bamonkwa ko bandu be bibi bamatsia ekinwa kya ongo. ² Petero abere ahika eyerusalema ekibu kya bathende obatsuka erimubwira neri mukangya. ³ Anlya na bosholisholi nerienda nobo?. ⁴ Wethuwe Petero ama chuka kania sombuthu kira nya neena. ⁵ Naenda enishaba mo kathi kathi komuyi yafana

mamalotha .kindu ekithoera hishi nya lukimba lunene nyoluthaka elubula omo sombandi ne soshi swe kiluo kyamantho era ko. ⁶ Namalola kukyomeri kiritsakyo, namalola kunyama nyingi bishando bine syosiri koki luo ne syomo ndokolo ne syo siendero hishi hishi nebi ronge byo mo mwanya. ⁷ Na monbwa mulenge aneena na ngye, petero, buka,kero,ulye. ⁸ Na maneena bithe byo nyeneni kuwethu mo bunu bwaye mutha herethingira kindu kyoshi kikwiriri re kithowere. ⁹ Wethuwe omu lenge omo shubya kandi thoka elubula ekyo ongo aneena ko kyuwene, utha hulaa mu kyo mo kibhi. ¹⁰ Ekyo mo kya bhunwa koshathu bhuli kindu mo kya shuba elubula kandi. ¹¹ Lola okonda bieyo bandu ba shathu babyaa ni ba mimana embere ne nyumba eyo thwa bya omo abhathumwa ithoko eka ekaisaria ashahika shushana nangye. ¹² Omuthima omanyibwira nyiende nabo, ndaishoshaa munyumba ya mundu muuma. ¹³ Mwamubwira kwalolao nyashani ahengene mwisthi we nyumba iwe lindi yo petero. ¹⁴ Amathu mwatsi kwibo wandi kiritsa wene nyumba yoshi. ¹⁵ Nabere natsuka erineena nabo, omuthima mubwirire okuhikeko ngo ko athuliko oko ndango. ¹⁶ Enibuka ebinwa bya nyinyiku wete, byaenda neena, yoani mwalibuka mometsi, wethuwe mwanda libika mo muthimo abwirire. ¹⁷ Aho ongo ngoko athuha ebindu byoshi ngokothu shashirwe ithwe esaa thwa tsiaa koyeneni kuwethu yesu kirisito ingye nindi, ngyonyanga thinda ongo? ¹⁸ Habere bhombwa ebinywebhi mosha hulikirira shama pipa ongo nia baneena kwenfinokobabi ongo anoshashi ra bo ba lame. ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² Emyatsi yabo yamakikira omo mathwi we kisomokye yerusalema: Bamathuma barmaba aendee antiokia. ²³ Abhe re ahika alola obhenge bwa ongo ama moa, amathokwamubo mo buba bashiale na nyeneni kuwethu momithima. ²⁴ Mubhu irire ikiritsa mandu blangi bama tsia thatho nyeneni kuwethu. ²⁵ Aho baronaba nwanja etarso niaya lola ku saulo. ²⁶ Aberea mu bhona,amo muletha eantiokia amabya mwaka nia bhahindano na kisomo ne rishya bhandu bhangi na bhia bhama hulwa bakirisito ekye rimbere lantiokia. ²⁷ Ebirwebyo abhalantsi mo bhahika ithoka eyerusalema niabaya eantioka. ²⁸ Omuuma waboni yo agabo iri rio litsino liwe niabwa obutho ki bwabwo muthi ma mubi iriire ngoko enzala nyingi yanda hika mo kiluo kyoshi, nayoyanda hulula mokiyo kyeklaudia. ²⁹ Nakwekyo, abanafu mobalhala omusaada ngoko burimungu anga kotstya amaya wasikya Abayahudi. ³⁰ Mobaira batha bamathama estyio faranza omba minweya Barnaba na Sauli

Chapter 12

¹ Ekiro kyo Mwami Herode amakakya okuboko, oko bandu bathahuka omo Kanisa athi atesebo. ² Amitha Yakobo muala woboyoene omomupanga. ³ Abere ashunga okokikwirere amatsimba na Petero kwabyaa kiro kye buhehe. ⁴ Abimutsimba amamuhira omobiriso amahiraho nabasura athanga shaa athiakandi twalya enyuma epasaka. ⁵ Petero amahirwa omobiriso hewethuwe bandu moba shaba Ongo kubushu na Petero. ⁶ Embere amuthale omokiro ekyo Petero abinaonjere hokathi kaba sura babira inaminire omo buululo abiri nabathe embere ye lokyo. ⁷ Nakwaho, yamahuluka malaika nekya kakala omobiriso, ama mubwira angana ahonaho obuhulala bwama minukala okomaboko wa Petero. ⁸ Maika omamubwira mbala styongimba styawe nebirato, Petero amairathyo mlaika amamubwira mbala olukimba lyaweunikwame. ⁹ Ahonaho, Petero ama kwama malaika amahuluke kembuwa amabusha nganina kwenene amawaza athi nibilotho. ¹⁰ Abishoka omukanga werimberi nawakabiri bamahika okoluyi lwakyuma nalolwama kingukala babehe babihike mbuwa malaika ama mimika. ¹¹ Petero, ashashimuka amaneena athi namikiritsa, nyinya kuwethu yethuma malaika wuwe erinithokya omominwe ya Herode na bandu babi ob omo kihugho kya bayahudi. ¹² Enyuma yeriminy ebi amaya ewa Maria nyinya wa Yohana kandi niyo Marko, ba Kirisito bangi mobahindana bamahema. ¹³ Abere, akongotha okohui omuombe muuma mutha itsina liweroda amakingula. ¹⁴ Abere, abiminy onulyenge wa Petero kubishi na lumoo mwalyemwa erikingula bamamushunga banashweka Petero amahulyikiritsabo omominwe butha neena amathibitha omokishenge amabwira oko Petero ahengene okulukyo. ¹⁵ Bamaneena bathi wamasireha kuthi, athi kiro ninaye, bamaneena, mbukuthi ni malaika wuwe. ¹⁶ Petero amakasha erikongotha babere babikingula bama mushunga bamasangara kutsibu Petero amahulyikirityabo omo minwebutha neena amafulao ngoko nyinya kuwethu amemuthwokya mwa biriso ama neena. ¹⁷ Mufule mwatsi oyu ku Yakobo na baala babo amaenda omokindi kihugho. ¹⁸ Omomwishi, hamabya buryee oko bashirikani kubushi na mwatsi wa Petero. ¹⁹ Herode abere ahera mushona mwatha mushunga amabutsa abashirakani, amaneena athi bakerwe, ameenda ithoka mubuyahudi ayai kaisaria amikalayo. ²⁰ Herode, amahithana oko badia betro nesibona bamaenda hauma bamaira wira na blasko omuwathikya wa mwami kubushiawathikyabo, bamashaba obuholo kushanga ekihugho kyabo mokya bona kalyo omokihugho kyo mwami. ²¹ Kyabere kwahika ekiro ekye Herode mwambala engimba sya bwami amikila oko kifumbi kya Mwami. ²² Abanda bamalyetha olukanda, ononimulyenge wa Ongo athe wamundu. ²³ Ohonaho malaika ama muhimba kubushimwatha kengire Ongo amalyibwa na kihuka amafwa. ²⁴ Nakwekyo, ekinwakyo Ongo kyama halabwa. ²⁵ Enyuma webyo, Barnaba ni Sauli babikamiryisha ehubuma yabo, bamathokaho bamaya Eyerusalemu bama endana Yohana erindistsina byamabuthwa ni marko.

Chapter 13

¹ Omokanisa ke Antiokia mwabaa bamenyeretsi bangi habakangiritsi bangi babini, Barnaba, Simeoni (Yowabyaa niger) lukio, wikrene manaena ni mundu wa indi sheema athe sheema Yaherode nimushondotsi na Sauli. ² Babere bane muramya nyinya kuwethu nrihe muthima mweru mwa neena muhiule Barnaba na sauli bakole omulyimo nababirikiriraa. ³ Embere werikinga kanisa bamashamba nirihira eminwe okobandu abo bama lyekabo bamaenda. ⁴ Nakyekyo, Barnaba na Sauli mobashikya omuthima mweru bamandaa bamalotsa eheuka babere bathokeyo, bamatsuka omongatsi bama losa ebwanga kipro. ⁵ Babere banali omo kihugho kya salami mobaneena ngulu ya Ongo omo masinagogi waba yahudi babyaa hauma na Yohana, Marko nga muwathi wabo. ⁶ Bama enda omo kihugho kya pafo bamahindana namushake muyahudi mumenyeretsi wamabetsi itsinalyiwe Bari-Yesu. ⁷ Omushake uyu abyaa naumu na kafurunali Sergio Paulus nimundu aithe mwenge ama birikira Barnaba na Sauli kushangwa mwala kubinwa bya Ongo. ⁸ Nakkwekyo elima omushake oyo, amipinga amashonga erihindula kafurunili athoke omo lyikiristyo. ⁹ Hewethuwe Sauli niyo Paulo abinali na Muthima mweru amamulola. ¹⁰ Amaneena wemuaa wa Ibirisi wotsiremo muhanda yoshi yo bubandi ulimulyenda okobuli mwatsi wa nyinya kuwethu, he uthangakostya. ¹¹ Shunga, okuboko kwa nyinya kuwethu kuli elulwawe rwabyambumwi uthilole omwishiohonahe ekifu kyama mushwika amaneena athi bamuwathwikye. ¹² Kafuruneli abere ashunga ebyamakolweka imikiritisa amashwekara ebimakolweka. ¹³ Paulo na birabiwe amaya omo kihugho kya pafo bamahika epegre omo pamflia Yohana ama mikabo amaye Yerusalema. ¹⁴ Paulo na birabiwe bamathoka eprgeabahika Antiokia ne pisdia iyomobahika omosinagogi ekiro kye sabata bamakalahishi. ¹⁵ Babere babisoma emiomba nabalautsi abashondotsi besinagogi ramathumurabo engulu bitha balkye, mwamibi muite ngolumbuya muneeneyo. ¹⁶ Na kyekyo, Paulo amahanga amaneena mbemwe bairimwe, abakengire Ongo, mwomuye. ¹⁷ Ongo wabanya, Israeli ashombo laa boshu, ama iramo bangi ekirobabyaa emisiri omominwe yiwe mwaba iramobangi amapokerabo omo misiri ama vumilia abandu. ¹⁸ Omomwaka makumwana mwatsitsinywa omobwarara. ¹⁹ Enyuma yeritha ebihanda saba omo kihugho kyo kanani amaha bandu wethu ekihugho nga mwandu. ²⁰ Ebyoshi ebimobyakolyeka omomwaka maane na kumya thano enyuma yebyoshi Ongo mwahabo omuhumuli Mulausi Samweli. ²¹ Enyuma webi, abandu bashaba omwami Ongo mwahabo Sauli muala wakishi niwo mukihanda kya Benjamini abyemwami omo myaka makumiane. ²² Ongo amalimuthokya okomwami amahiraho Daudi muala wa Yese kushanwa nimwanzire andakola bibuya. ²³ Omo kihanda kino Ongo amalyetherabo omushabuli Yesu ngoko aneena. ²⁴ Ebimobya huluka embere Yesu ahike Yohana mwawanza erineena bushana nelubatizo lyetoba okobandu boshi be Israeli. ²⁵ Yohana abere amalimala omulimo wuwe amabutsabo munetsi nganirindi? inge noiye hewethuwe mulyindirire olyonyumaye ndatholyere nerishengula emirika ebilyatho biwe. ²⁶ Baala baye, abana bwomo kihanda kya Ibrahim, na boshi bomuli nabo, bobakwamire Ongo, kuwetu itwe boulange nebinwa bya Ongo obo bobushabuli bwobwama twalwa. ²⁷ Kushangwa bobikere yerusalemu na bakulu kulu babo, bam ²⁸ Nihangabere mobatalolirekyokyerimwita bameshaba Pilato itwe. ²⁹ Babere bame mala byoshi byo byashakawa, moba mukimya komutioyo, mobamubika momatsiko ³⁰ Hewethuwe Ongo mwamuufula mo bafu. ³¹ Mwaloleka ko biro bingi nabo bashamba naye ithoka Galilaya ne Yerusalemu, bo babya bashuhuda buwe embere sa bandu. ³² Netwe twamaba kangiritsa mwatsi mubuya yoshako yoabahabwa ba thatha ³³ Kushangwa Ongo amekolera bana bethu bo kindu ekyo, ishabula Yesu, ngoko kyashakawa mokitabo kye Zaburi ye kabiri, niwe wo mwanaaye namekubuta munobwire. ³⁴ Hekandi mwamufua katike bafu, atabona erishubira habi, nandabahaimwe bindu bibuire ya Daudi yo akiritsaa. ³⁵ Aho aneena ne handi, wende shiira mubwirireawe ilola bibi, ³⁶ Kubushi Daudi, amemala ikolera linwa kya Ongo, mo kihanda kiwe, mwayathulo, mwabikwahauma ne bishe biwe, mwalola bibi. ³⁷ Hewethuwe yowafuulawa na Ongo mwathalola bibi. ³⁸ Heo, biminyikale yowenu, baala bethu, kubushi koyomwamashashirwa bibi. ³⁹ Ne yoshi yumutsiire ame anjirwa kwenene kobinwa byoshiebi, yutanga kolerwa kwenene ko binwa bye Musa. ⁴⁰ Mulole, kitabahikira kinwekyo kyokya neenawa ne balautsi. ⁴¹ Mulole, imwe momuenera, mushweke na mu here; nandakola Mobiro byenyu ekishishi kalo, nekishishikalo Kyo Mutabya mwanitsa babwiracho. ⁴² Ko ndambi babyaa na ba toka mobashababo mbu neene kusabato ikwamana nebindu ebyo; ⁴³ No mo muhindano Bayahudi bangi ne kikanda cha bandi bandu moba kwama Paulo na Barnaba naba simola, moba habo muhwa wishika mo mwisha wa Ongo. ⁴⁴ Ne Sabato ikwama abandu boshi bomu muyi oshi mobahika erionvwa ekinwa kya Ongo. ⁴⁵ Abayahudi babere balola muhindano oyo obushu bwama bahikira, mobatinda ebinwa binwa byo Paulo aneena, naba mukubisa ni muhangya. ⁴⁶ Paulo na Barnaba mo ba bwirabo no muhwa: Nikwimwe ekinwa kya Ongo changa neenireko rimbere; hewethuwe kubushi mwametinda ekinwekyo niuhula imwebene ku buingo bwe kera ne kera chochame tutuma tuye kubapanyifu. ⁴⁷ Kubushi ko twahabawa mwomba na Ninyakuwetu munoshombolawa nyibye kya kakala (kyereretsi) kyomo kihuo, kubushi niheke mwisha ihika oko nzindiro ya kihuo. ⁴⁸ Aba Panyifu moba mwer'ekyo, mobasingya ekinwa kya Nyinyakuwetu. Naboshi boba shombolawa ko buingo bwa kere na kera mo bikiritsa. ⁴⁹ Ekinwa kya Ongo mokyahika omo kihuo kyoshi. ⁵⁰ Hewethuwe ba Yahudi mobatamora banababukatsi bitabobaline bukukulu ne bakulu be muyi, ⁵¹ nabo mobakukuta ilifu lyomobishando byabo neliya Ikoniya ⁵² Anyi anikiba nithi mwaboshi mwanga neena mobuli he neri minyerera. Uluminyerera ni mukulu kulengya oyu neena mo lulimi, noyu bindula, bushana ekisomo kionvwe.

¹ Mukokye oyulimutetera mo ikiritsi, butsira itirabo lubanza bushana ne mianitse yabo. ² Lundi miuma ikiritsie ilia ebyoshi, no mutetera analia emboka. ³ Oyowuna ebyoshi iniata musunzuura oyutali anali ebyoshi. noyo utali analia ebyoshi iniata sunzuraa oyo unalia ebyoshi, busha Ongo amali imokokya. ⁴ Iwe ulindi, Iwe autsira lubanza omuombe wa undi mundu? alimberesia mukulu uwe animanakutse ahanda mafwi embere side. Hewethuwe andirukibwa, Bushana nyinya kuwethu anga muiramo imane. ⁵ Ngoko bapanyifu na ba Yuda, mobabya momuhindano nomukulu banatokiya yo namayi mutsima nimwaita mu mabwe. ⁶ Polo na Baranaba bama binwa bamatibita omo muiwo Likadonia, ne Litireya na Berube omo lunda lwe Alenduria. Baanza ikangi ritsi engulu mbuya ⁸ E Litireya yabya muira muuma wa bishando bikwirire iniana hinira kwi anzira kwi butwa ini atahera ataenda, ⁹ Bamonwa Polo nianena ati Polo amamuhandako amesho amashunga inaita lukiritso lungi. ¹⁰ Neena mu mu mulenge mule, wimautsingirire ko bishando byawe, amitsa mana nianza ienda aho naho. ¹¹ Nokobyu Polo akolaa, omuhindano amanzi hambala, niena mokilaosia, mbu oyo ni Ongo yowawamathuhikira. ¹² Bamabirikira Baranaba juoireri, na Polo mbu yo Herme bushana iye yowenda neena ¹³ Omuhaimu mukulu Jipiter, wekisomo kikulu ekya bia mahwa wo muyi amemaletande na bitambala inia shondi nena na kibu na kyo niko kishonda iletabihembo. ¹⁴ Abiisia Baranaba na Polo, Bamonvwa ebyo, bamatula esongimba siyabo nitibita mokibu ¹⁵ Nibane muhambala bati: bualaetu busha naki mwamairamuty? netwe tulibandu ngemwe mutuletere engulu mbua mulikeebindi ebyo twangabindukira Ongo wetu, yo wakomaya olubula ne kihuwo ne ngetsi, nebyoshi birimo. ¹⁶ Ongo oyo omo birimo ebya tsukaa, mwamikaebindi bihuo bikwame esonzirasi siabyo. ¹⁷ Nomo bangana busha muthimo yuli aho werikola ebikwirire, nibakikiba kwiya elubula nako birimo bikwirire eribaha kalyo kangi keru baatikya. ¹⁸ Ibasha muhwa weri neena, nikikiritsa ekibu mbu bataletaa ebihembo. ¹⁹ Eritoka antiokiya nihikaikania abayuta abakotsia omuhindano, na babere babi ushira Polo ya mabwe, bamamushe embua ye muyi batiku amalilifwa. ²⁰ Hewethuwe abiya moba mubula ni shubya momuyi na mungya nbamaenda e Berebe hauma na baranaba. ²¹ Babere bamali fula engulu mbuya mumuyi oyo nbandu balebe bauma mo bakwenda bashubule eLitireya ne Ikonika ne Antiokia. ²² Bamaha muhwa abakwenda niabahanabo ni tsitsiniabo mo lukiritso. Nibwirabo mbu mo malimangi wandangitsibo mo lubula. ²³ Moba imaniaabangumwa bomobisomo, babere mala iyima kalio ni shaba, Bamahirabo mo minwe ya nianyakuwethu, bamakiritsya. ²⁴ Bamatsuka Epilisiya bamahika eKamufilia. ²⁵ Nibame mufula engulu mbua Eperese bamahika e Italia. ²⁶ Aho bamahenda ndeunde ihika Antikia eyo babirawa mbuyobaye ku lukoolwa Ongo ko mulimo. ²⁷ Babe balihikeyo bama ongaonga akanisa, nibwirabo ebyoshi Ongo atakola noko bakingula olukyo lwe bihuo ahabo lukiritso. ²⁸ Bamashababo ibyahauma biro bingi abia.

Chapter 15

¹ Abandu mobathoka uyahudi nerisya abaata babo. Bameneena, muthastirweko ngongobitholere kobiyo bya musa muthanga lamibwa. ² okondambi Paulo na Barinaba ekiro babiaa mwikamana, baala babo mobahika bathi Paulo na Barinaba nabandi baende eyerusalemu eyiriesyo nduma na bakutu bashana ne muneeme we kiswahili. ³ Okwabo, erithumwa omokithemero, mobatsuka Efoinike, ne Samaria, bamanee ebiriko bandu, bamalethe kumoo oko bandu boshi. ⁴ Babere baye Yerusalemu, mobahabwa kalibo ne kanisa nesyo ndumwa. Nabakutu, mobatwale myatsi ye binwa byo wongo akola bauma nabo. ⁵ Hewetuwe. Abandu abikiritsya. Ababia mo bandu ba farisayo. Mobimana nerineena. Bitholere Omundu inyqchibwako. Neribwirabo bashikye emiambo ya Musa. ⁶ Aho esho nduma na bakulu. Mobimana hauma eriamisya ko mwatsi oyo. ⁷ Aho bushana nerirengwa kolingi. Petero mwimana neribwirabo. Baala bethu munetsi endambi yestukaa bushana na wongo; waholo bushomboli mokothikathi kenya. Bikiritsye, neneshikya. ⁸ Ongo yowetsi emithima yabo yaneenerabo, amahaboo muthima erire, ngoko okolaa ewetu. ⁹ Naho mwathakola ebithasho shekenenebyethu amairemithimo yabo mo mibuya. ¹⁰ Nokwabo bushananaki omulenga ku wongo. Mubike obwenge bwenyu kobithio byabia. Ebyo thathabyo thathangakosya. ¹¹ Hewetuwe twandalambwa leya wongo kwishandaliwe. ¹² Abandu bashi mobahulikira. Esaabaende bamamuhulikiritsya banaba na Paulo babia nibafulengetsi ye Isiraelii, nebithiko ebyo wongo akolaa, mwakola mokathi nabo nga bandu. ¹³ Babere bamalilika. Yakobo mwaneena amaneena baala bethu munyikulikiritsye. ¹⁴ Simoni amaneena athi mwawathikya abandu muongo mwawathikya athii muthahalukaye mithima mushike moli tsina lyaye. ¹⁵ Ebinwa byabala utsi byamahindana. kokobishalandikwa lamokwebi ngoko bishahandika, ¹⁶ Enyuma kwaho nyanda shubula nerihinda enyumba ya Daudi. eyuthoraa nyiniyano. ¹⁷ Aho abandu abashibaa bashinde emukutu na bandu ababirirawa kolitsinalyaye. ¹⁸ Aho kwaneenathyo Tata oyo wakolaa ebinwa byakera. ¹⁹ Aho ekyo nyibabwira muthaka abandu obuliwo bwengu na mubwirebo babindukire wongo ²⁰ Hewetuwe thuhandike kwibo. Bayihiwule ko bibibe kishoshano. Enyumba yo rusingi. ebithathokiremo esheema. ²¹ okwithekamo lwamba lwa bakulu halya bandu mobulimuyii. Ababa kangiritsya nrihalamba Musa mobulikihemero mobuli sabato. ²² No kwecho; kwama minyikalo, ko kikwiriri ko so ndumwa no bongumwa, bo mwiherero lyosho, mwishombola yuda yowalyahulwa, mo Barnaba, hauma na sila, ababaghaa basondotsi bo mo kihemero, na kwaho bamethunabo eyo antiokiya hauma na Paulo na Barnaba. ²³ Mubashaka batyo, sondumwa, bangumwa ne bandyo kwaho bomo bihanda, ababagha yo Antiokiya, shamu hauma na kilikia; buholo! ²⁴ Mothwanvwa ko bandu bolebe, abothahaghaa mughombo yu, mobathoka'yo mwethu neri bahiritsya omo mahano wiletha lubanja omomithime'nye. ²⁵

No kwecho, bameshunga ni kikwirire, kuthwe'boshi ;wishombola bandu, kwithumabo kwimiwe, hauma nabo thustighire, Barnaba hauma na Paulo.²⁶ Abandu bohetsayo'buyingo bwabo, hubushi bwa Yesu kirisito.²⁷ No kwecho, thwamethuma Yuda hauma na Sila, bande babwire myitsye'yo.²⁸ Kubushi; mobyashungirwe kubuya na muthimo'rire na kwithe, mwamethokako mutsigho munene, kulenge binwe bi, bikwirire:²⁹ Kandi; mubinduke kwithoka kobindu bishakwirire, esheghemo ne bindu ebibachwa, neri shingira. Mukayihighu lo'kwebi, ne kyame kwira kwiniwe. wabuholo.³⁰ Aho bithyo; abapanzawa, bamendaghalo'yo Antiokiya, enyuma wihindanya hauma, neriretya maruba.³¹ Babere bamalili so;a'yo, mo bamogha bushana neriloby mishima yabo.³² Yuda hauma na Sila; na baminyeretsi mobahiro'mo mithima ya boluma babo, binwa bingi nerihobo kaghala ne rightsiburitsya.³³ Okondambi babagha bikeri'yo, mobapanzo'mo buholo, erishoko balumula babo, oka bathumaghaa.³⁴ Hewe-thuwe; mokyashungika kibuya, sila erishiba'yo³⁵ Hewe-thuwe; paulo hauma na bandi; mobikale'yo Antiokiya hauma ne bandi, babogha, ababagha ni kangiristya ni njula ngulu ya Gongo.³⁶ Enyuma we biro ne biro, Paulo mwa neena na Barnaba tuhube nyuma kandi, neriyashango baghala bethu bothalya etubwira ngulu mbuya ya Gongo, nerilola'ko boliyo.³⁷ Barnaba nyishosha baende hauma na Yohane, yawaenda hulwa'mo Marko.³⁸ Hewe-thuwe, Pqulo mwaanyitsya, bithakwirire niendo na Mariko oyawahighaabo'yo Pamfilia, ne rienderera nobo'mo mulimo.³⁹ Enyumo kwaho, handehuluka buhaka, kwaho mobagha bana na Barnaba mwaenda na Mariko omo lyatho, nerihika'yo kipro.⁴⁰ Hewe-thuwe; Paulo mwashombola Sila ne rienda, enyuma wee rekiritsibwa'mo buholo bwa Gongo.⁴¹ Ne kandi mwaenda na Shamu hauma na kilikia, alyahira'mo bihero; wa kaghala.

Chapter 16

¹ Paulo aberya'hiku, derbe hauma ne Lystro, aho habogha na mwigha, alyabirikirwe'mo Timotheo, ni mutsana abushirwe na Nyinya we Kiyahudi, abaghaa nikiritsye, nische ini Mugiriki.² Abandu be listra neyo kania, ne bamubereretsya kushi.³ Paulo mwamushonda, aende naye, ne kwaho mwaenda neri mumonia, bushana Bayahudi ababagha yo balibetsi kwishe uwe ni Mugiriki.⁴ Babere balyabaenda batsuko'mo miyi, nerihabo miambo mo behreo, kubushi boshikye myambwe'yi, eyashokawa neso ndumwa ne bungumwa oko Yerusalemu.⁵ Nahwe bihemero byamebona kaghala anwi kiritsyo, na bandu mobabya bangi kiro ku kiro.⁶ Paulo hauma na mwira uwe, mobaende'yo Firigia ne Golatiya, ko muthime'rire, awahangirabo erithulaanie ngulu mbuya omo muiyi we Asiya.⁷ Babere bashondi'hike Misiya, bamethangienda Bethania, hewe thuwe, omuthime'rire na kristo, mwahangira'bo.⁸ No kwabo; mobatsuke; Miriya, eriyahiko'mo muiyi we Troa.⁹ Ebilotho mobyahulukira Pqulo'mo kiro, kwa bghaa no mundu we Makedoniya nyihongene, amemubirikiro neri neena: "Mwiche muthuwachikye kuno Makedonia".¹⁰ Paulo aberya'shunga Bilotho, bameyitheghekania erinde makedonia, mwaminyanya ngoko Gongo abirikire'bo neri thulaghanie ngulu mbuya.¹¹ No kwabo; bamethoke Troa, thuameenda mundu-mundu nerihike Samothrake, ne kiro kyakwamiro mwothwafulue'yo Neopoli.¹² Erithaho, thwamaye Filipi, abagha muiyi mughuma we Makedonia, mobaminyanya ngoko Gongo mwachuma'bo, erithule ngulu mbuya ye makedonia, no muiyi kwirire, omokathi ke wilaya, na sondotsi be kirumi, nirikala'yo biro bingi,¹³ Ne kiro kye sabatho, mwaatwatsuro'mo mahwa, omonzira yo lwitsi, oho thwaghanitsyaya nirikolero buhemo. Mothwikala hishi, thwamasimola na bakatsi ababagha;ho abashahiki hauma.¹⁴ Omukatsi mughuma olyabirikirwe lidia, mughutsyo'we sambarau, mathoko'mo muiyi we Tiatira, oyushikitsye Gongo, mwathuhulikitsya. Gongo mwamushashira, amekingulo muthima uwe, mwahira'mo ebina ebyanunawa na Paulo.¹⁵ Enyuma werilibikwa, iye hauma ne nyuma yiwe, mwathuhamula ameneena: "Ngako mwamendela nikiritsye Gongo, naho mwingire, mwikalyo mwaye". Mwatho onga-onga kutsibu.¹⁶ Twabagha nathuendo'mo kihemero, na thuya hema, munyere mughuma aliko mbinga, amehindana nethu. Mwaretheri'ba yo mangero mungi, omwiletha lukanddaa.¹⁷ omukatsyo'yu mwa kwama Paulo hauma nethwe, nyalethe lukanda nerineena: "Abaghira'ba ni bakwendaba Gongo mukulu, babathulaghanie ngulu imbuya, kwimwe".¹⁸ Mwakolobyo ku biro bingi, hewe thuwe Paulo abagha niametsubuko'ko mwatsyo'yo, amebinduka neri hauri'ro imbinga, "Nikuhaira kwi tsina lya Gongo, thoke mwishi so mundayo'uyu". Naho; so mbinga sa mathoka.¹⁹ Abakulu buwe babere balola ngoko naene yo omwongerero wabo ama enda, bama tsimba Paulo na Sila ne eri kurubanabe omo embere ya bandu bakaala.²⁰ Babere bahiikyabo momuliki bama neena bathi, abaira aba niba yahudi aba ubahya bandu kowethu.²¹ Ba iisa bindu bitakwirire nabyobita kochikwe nethwe.²² Abandu bangi bamabeherwa Paulo na Sila bamahirwa omo nuba olwa bihuka sama thulangira kubo ka esonjimba sabo na eri habo oruhusa lwe humbwa kutsibu.²³ Babi humbwa umo mihumbneeriimba habo omo ngomo bana baomutsuwe nga;oyo enzira yeri tsunga kushe.²⁴ Babere bama mala erimuha emiomba eyi, omutsungi owe ngoomo ama ushabo omo kishenge kye mwishi we ngomo ama mina kub omuliki okobishando na oko mbande sitakwirire.²⁵ Omo ndambi munane omokiro, Pqulo na sila babere banemushaba neeririimba eso nyimbo ese erisima ongo, babominire hauma naba ne baonvwa.²⁶ Aha na aho yama huluka mutitiro mingi amatengania engoma oluilwama ikingula na mirikiyashi yama iminula.²⁷ Outsungi we ngoma ama tsimba omuhoro uwe amashanda eriya ita bushana mwaminyanya ati abandu boshi bobaminire bamaliri enda.²⁸ paulo ama usha mulenge mutsibu, ama neena ati utayi itaa tuli hamo.²⁹ Mutsungi wa engoma ama birikirira ati munyi letere kikoletso ehuba nia titimana, ama ingira mongomo chuba nia ubaha ama eya Paulo na Sila ni balimo.³⁰ Ama hirabo hombuwa, ama neena, bashikibwa niire nyite nibone eri lama?³¹ Bama mubwira bathi, ikiritsa tata yesu nawe wandalama nanyumba yewe.³² Bama mubwira ebinwa

bya tata iye na boshi bababyaa omo nyumba iwe balibikwa.³³ Mutsungi wengomo ama hekabo mokiyo ekyo na erinabyako omo mbande eso babalaamo. Iyi nabandu bobabya howe bama libikwa.³⁴ Amaheka Paulo na Sila howe ama habo kalyo, naye amabyamo lumoo nabandu bohewe bushana ama ikiritsa Ongo.³⁵ Bwabere bwa ma mala erikya. Abakulu bamuombe wengomo bati hana enzira abandu abo baende.³⁶ Omuombe wengomo ama minyisha Paulo bushana nebenwa ebi ati abakulu bama nyituma bati nibahe enzira meunde, busana neki muyelombuwa amo bwikiritisi.³⁷ Paulo ama bwirabo ati, nomwa tuhirakombasha nyngi butsiira ishashira butsiira bichiro bamahana enwira ya eri ya mongomo oko ndambieno aboshanda eritutokya munoibobene.³⁸ Abaombe bama yabwira abakulu bushana nebinwa etsi, Abakulu bama ubaha. Ahobamaminyaka ako ala paulo na Sila babyaa nako.³⁹ Abakulu baya shaba batoke, baende yo mbuwa yo mui wabo⁴⁰ bushana neriya howa Lidia. Paulo na Sila babere balola okobandu bama mo mutima neri toka momui oyo.

Chapter 17

¹ Bamatsuka omomuyi Amfipoli apoloni abamahika mo kihati kyomuyi owethesolonika kwabia ama sinagogi Owabayahudi.² Ngokobyabya emibere ya Paulo mwaya yowabo kubiro bishatu sabato mwikiritisania bushana namashako.³ Obyaghaniami mulira bamashako merishimolerabo, litolere Kristo nialwa mahonyima kwaho miafufuka nakandi niashuba ama bwirabo oyu yesu oyonyibobwi na amwatsi wuwe ni Kristo.⁴ Ohonyuma waho bayuda mobamulyongofya bamimirana na Paulo na Sila haghuma nabagriki abanzire Mungu. Abakasi bangi bakulu batedoke⁵ Ohonyuma webayahudi abatikiritse mobarumwa baende omosoko nerihekabo oho nyumba wabandu. babibama kumakuma abandu banjhi baghuma bamabihyio omuyiwasibamaendera enyumbayayi sani bamamusonda erimuhulusha embua embere wabandu bomuyi.⁶ Akathambi bahika amo batamweya: "Bama kuraya soninamuala wabo nembere ya bakulu bomuyi bamaleta lubuyo bamaneena abandu bia ababindu laghakiugho bamahika hano batio batio.⁷ Abayura abo bangirirawa nayasoni bamabighemiamba yakaisari abaneena bathi kuli undi mwami oyu bimakima moyesu⁸ Echi kandacha bakulu kulu bomuyi babereovyaebimwebi mobingi rirwa neri tikatika⁹ Ohonyuma waho ibamahali hekaesofora nga sakerakera eritsunga eritoka ewayaso; inabandi mobami kabo baende.¹⁰ Echiro echo baala wabo bama tuma Paulo na Sila beroya babere bahikeyo baema enda omo sinagogi ya bayuda.¹¹ Abandu abo bibiabanye bwenge mukulu kulenga abandu betesolonika kubusana babyia basoki eberyangirakinwa kobwenge bwabo. eribindulaamo soko obuli kiro erilolakobinwa bianeenawa kobiabia bitio.¹² Kwebio bangibabomo bikiritisa ibalimo abakatsi abyeri tebia abakulu bekigriki abayira bangi.¹³ Abayahudi betesolonike babere baminya enyumbaya Paulo. Oyu kangiritisa ebinwa bio Mungu eberoya mobaenda eyo nerihira wako bandu.¹⁴ Tsubatsubana twala Paulo yoko nzira yengetsi sila na ti;oteo bama shibaha.¹⁵ Bamashihaho abaalababo abatwalaa Paulo bamaendanaye erihika Atene babere bamika Paulo yeyi mobingirira miomba. Batoke yowe nasila na ti; oteo bahikwe tsuba ngoko biangokoshikana.¹⁶ Endambi alyalinda bo atene omutima uwe mwatsibukiwa emwishisiwe ngokwalola omuyi omuyingo kwabio shwiremo bifoto bingi.¹⁷ Aho amasimola kosinagogi eya bayahudi abamumikaa mungu noko bosi obwa hindanaa nabokobuli kiro mosoko.¹⁸ abandi abalovu waepkirio na bwastoiko mobahindana nabandi bamaneena omundu yu omwenye hinwa bingi asonda neenaki? abandiba maneena ososire ngamukangiritisa we miungu yindi kundi mwakangiritisa emiatsi ya yesu neri suba.

¹⁹ Bamaheka Paulo nerimuleta Arepago bamaneena twanga kotsaeriminya ebi? eriyisa ebihia ebio usubataliko?²⁰ Kuzu shiwameret binwa bihia bihia omomatwi tukwe shiotuso ndiminyabi ngabirinziraki?²¹ Nabandu bo sheatene haghuma na bandi abaliyo eritsa esondambi shambo erisimolanerovywa ebinwa bookia bihia.²² Aho Paulo amimana oho katikakati bandu areopago amaneena imwebandu biatemme nyilolire imwe nibandu bekisomo okonzira shosi.²³ Bushaneritsuka liaye eriyalola kobindu benyu viomuvuka miranama lola kawenwa ebiashakawa kobuuma korutarilwenyu amaneena okuongo oyutechilwe ebyo mufukamira omobutaminyaka enyi bukangania imwe.²⁴ Ongoyowabu mbaa echihughone biochi kobirimo emwishi bushana thatha womombingu n'ekihugho atanga kochakilamo nyumbaya kimbawo momikwe.²⁵ Nakandi atakolewa namimweya bandu na kandi atalayire kuchindikubo makandi iyoweneyunaha abandu bieribaho nomuka webundu byoshi.²⁶ Omundu muuma mwalika e'kihugho choshi abandu bikale yoluulu wechihugho amabikabo omondambi omochibanzachawewiko lemuko²⁷ Obushananeki abasonde Mungu echikwi nirebamuhikire nerimubona omokwe nene atalihali nobuli muuma wakwitwe.²⁸ atuenda tulimo buyingo bwetu, utayihanikaa bushana tuli hano.²⁹ Kweki twamabya tubutirwe naongo tutangabyanorianitsa eri anitsa komitsimu. ngezohoro shabaa mabwe kishoshani esitabatswa kowenge bandu.³⁰ Kwechika yibuba aho mwahulikirira okondambito eshohulikirira bushiru linoahere bandu bosi benzira ohoshi bahande mafu.³¹ Kweshi amabikishiroeshandaminawe kihugho ko kwenene oyo wasombola ongo oyowayihulukayya oko kwenene omundu yu obuli mundu aho ahashubea erithoka eyirija baholi.³² Na bandu biatene baberebovywa nmwatsierishubalya baholi oho nyuma kwaho bama tanga Paulo abandi baneena itwe twakuhulikirira kandi omwatsi oyu?³³ Ohonyuma kwaho paulo amamikabo³⁴ Omonyuma kwaho abandu bimiranaa naye bami kiritsa habia dionisio mwareopogo, mamukatsiabira kirrwamo damari nabandi hauma nabo.

Chapter 18

¹ Hewe-thuwe ye Paulo mwaenda e atene nerienda ekorinthho. ² Eyo mwahindano muyuda ouowahulawamo Akila n'elina Iya Mutsi uwe prisila ekobiro ebyo babya ni bafula e Italia kushangwa ekaodia mwaneena athi abayuda bafuluke eroma. ye Paulo mwaya shungabo. ³ Ye Paulo mwikala nabakotsi kushangwa abyagha'yanetsierikola ekashi eyishoshire yabo. ⁴ Paulo abyagha nabo o;o sinagogi biro byoshi bya sabato, nabulikiro ye paulo mwa thumbika nanabaginiki nabayahudi omokisomo nekindabo. ⁵ Sila na Thi, oteo babere bwalwa e'Makedonia, paulo mwaiherera ini itsyalitsinalya ongo, neri neena nabo athi yesu yona Kristo. ⁶ Hetuwebayuda mobaghana ebinwabyo aenda aneena mwakunguta ohithuthu lwabagha oko bya mbalobiwe. neri neena nabo esheemqyenu ibwe okomithwe yenu, nithali nalilolo, erilwahano ngendiya neena naba mataifa. ⁷ Ye Paulo mwa lwaho nerienda monyumba yomundu muuma oyo ahulwa aama Tito yusto niya nikiritse ongo. ⁸ Nakristo mukulu wekisomo hauma nabandu bo monyumba iwe mubikiritsa ongo. nekibuanano kyakorintho abo bikiritsaye Paulo mobikiritsa n'eribatzwa. ⁹ Ongo mwaneena na Paulo omo biloto uthi bahaa. ¹⁰ Kushangwa injye nirihauma nawu nathalimundu oyo anga minaye omo muyi oyu. ¹¹ Na Paulo mwikalayo oko ndambiyo mwaka muuma ne mwesi sita iringangiritsyabo ebinwa baongo. ¹² Hewe-thuwe yegalia abwania malibya mukulu weakaya ya bayahudi bamahingana hauma ohonyuma kwaho ye Paulo amatwalwa okongomo. ¹³ Mobaneena omundu'oyu athumbikaabandu nerikiritsya ongo omotsirasituwene. ¹⁴ Paulo mwatake erineena Galio mwaneena naba yahudi inywe bayahudi ngalithabya lilolo nerimushitaka omundu'oyu nobinwa bithakwirire nganithahulikiritsya binwa byenu ¹⁵ Hewe-thuwe nimalwa we binwa e'bye matsina n'emiambo enu ebingweebi bibalolire. ¹⁶ Nagaliyo mwathibitha kubo erilwa okongo. ¹⁷ Bamamutsimba yesostene mukulu wakisomo bama muhuma embere shongomo ye galyo mwathatsomana nabo ¹⁸ Paulo mwe aya korintho okobiro shyendambi nyingi, mwalaana nabalumuna abaikiritsaa amaenda molyatho esuriya, naprisila naakila babyagha haghuma naye erimber syerienda amashishwa omo muyi'we kentoria. ¹⁹ Babere bahika Efeso mwashiaye Prisila, mwirira omokisomo n'eribitsyanana bayuda. ²⁰ Babere babwira paulo ikale nabo okondambi nyiri iye mwa ghana. ²¹ Amashiyabo nerineena athi, yeongo amalia ngansdishashwa shubula, mwaenda efeso omo Lyatho. ²² Paulo abya amaahika ekaisaria, amahitika erienda kyi kerya abandu ba Yerusalemu, amandaala hisi oko kisomo ya Antiokia. ²³ Aberemikalaho Paulo malabiru egalilaya na Frighiga ne rehira moba ombe mamutumo uyekwirire. ²⁴ Omuyahudi litsima liwe yo Apolo oyo wabutawe Alesadnria mwahika Efeso abaa nobyenge byerinena bya ongo ²⁵ Apolo abyaa namalienda eringaritsya ebinyo bya ongo abyaa nomuhwa wikikiritsya kinwa bya ongo amakaniya neriitsya ebinwa bya Yesu mwaminyo ulubatizo Iya Yowani. ²⁶ Apolo amaneena butira obyawa prisila na Kila mobawa bamaendanae aoho wabo mubamufilira oko nzira shyo mungu. ²⁷ Abere thoka erienda ye akaya mughulu mna uwe bama muonga nerihadi kin abiya ababaa akuya batoke erimupokera abere hika mwawantiokia abakiritsaya ²⁸ Oko mala uwe Apolo mwakindabo mwalosyobo katsira shamachaako akkwirire yoko yesu Kristo.

Chapter 19

¹ He wethuwe Apolo avyagha komuyi we Korintho, na Paulo mwa laba koyndi miyi y'endatha n'ihika ko wundi muyi waba Efeso, n'eyo, weyayo w'igha vangi. ² Paulo mwabwirabo, alakini momikana pokera muthima ukwirire kiro kwikiritsa? Bamamushubirya, iyihi, mothuthetathoka naho n'yomvwa muthima akwirire nganiki thuthesi. ³ Paulo mwabutsaba athi sasa momwabilikwa muthi? Mobamushubutsya mothwalibikwa momaghetsi na Yohani yomulibiky'etu. ⁴ Paulo niye ama shuba shubitsabo, Yohani mwanavulibika mwishashirwa ry'ebibi byenyu. Amashubitsa abandu abo amaneena athi bithabi ibighombire kumbe ibikiritsa oyo w'angahikire nyuma wiwe nibwammbu Yesu. ⁵ Abandu aba babere b'ombwa bathyo abashi bamalibikwa omolitsina Iya Yesu. ⁶ Nabzabere bunekathambi Paulo mwahira kubi kwama boko uwe elughulu w'emithwe yabo omuthima akwirire amahikirabo okobulimundu nabama suk'ineena muneene wumuthima akwirire oyo bamasukibya balautsi n'ilaghula. ⁷ Aaboshi baghuma babyagha bayira erikumi k'ibiri bobapokeragha omuthima akwirire. ⁸ Paulo naye mzaya omokihuugho kye'sinagogi mwaneena n'omuhwa mubiro biringa mwesi shathu. Abere anemubwira bo okwifata n'obwami bwa ongo omunyalughulu. ⁹ hethuwe abandi bayahudi bemithima yi indire bama sukiyithongyathongya n'ihangya yesu kusibu embere s'yabandu bangyi boshi ababyagha nib'ikiritsye yesu athi nabo bayithokye kubo babye halinabo. Amalwa sukienda kania nabo omo kyighiro kyomundu Mughuma yowaendayahulwamo Tirano. ¹⁰ N'omwatsi oyu mwaendelea mumwakibiri n'abandu boshi babyagha mo Asia mo b'ombwa ekinwa kya Yesu, abandi boshi babyagha bayahudi nabandi ini bayunani. ¹¹ Ongo abere anemukolera ebiswekya bingi byo Paulo om'wibyaholiwe lyoshi. ¹² N'aho abakoni Bangyi balamagha, n'omuthima musibu mwalwathoka mubo, okondambi baenda bakola kolukimba Iwaendaa luthoka ko mubiri waa Paulo. ¹³ Iakini habyahabayahudi abobi bayithe ko mutsimu mingyi abaenda abalolero mokihugho ekyo nitwa ibisha molitsina Iya yesu busnan n'emikolero yabo bowenewene. namaneene nibwirababyagha n'emitsimu bathi, anyi babwira muthoke mughende omwitsina Iya yesu oyo Paulo aya kangiritsya. ¹⁴ Obaghenda bakala ebi babyagha bana saba baghala b'omuhri mukulu w'abayahudi mughuma bakubo. ¹⁵ Kandi emithima yiindire y'emitsimu yamahikirabo n'ishubitstabo, yesu na paulo tun'esi bo, sas'imwe mulibahi? ¹⁶ Omuthima mutsibu oyo ama ghulukirabo Okwilabir'omunnduyo syavyamo nabandu babiri babi nibaghuma b'oko babyaghamo muthima mutsibu oyo amatsindanabo bamatibitha kusibu

eritho'omonyumba buthambala n'abironda bingyi. ¹⁷ N'engulu eyo moya minyikala okoboshi b'ebuyahudi n'abayunani obo babyagha oko muiy w'abaefeso. Bamabya b'uba kusibu n'eritsinalya Ongo lyamaendeley'ibana amaghala mangyi sana. ¹⁸ Mpaka na bandi bomokihanda kyabamimi bamahika bam'ikirts'a n'ibinnduka komibere mibi baghenda bakola. ¹⁹ n'abandi bangyi ababyagha banganga b'obushaki mobalza bashongya n'eribitha bu byabo byoshi, n'ihitsabyo embere sy'abanndu boshi babere baghanza esofaranga shyoshi shyangathokire kubyo syamayaabya nga elfu makumi thano. ²⁰ N'aho sasa ekinwa kya ongo kyamo'zhulamo bihugho bingyi n'amaghala mangyi kusivu. ²¹ Na Paulo mwalwa kamuritsa ongo omo muiy woshi wa baefeso obo n'omuthima okwirire amamuongoza n'eriyya eyerusalema n'amakedonia, n'etikaya amaneena athy'embere nihiky'eyo liombire ninyathasuka nihik'eroma nayo. ²² Paulo amathumabigha buwe babiri okomuyi mukulu w'amakedonia timotheo bana erasto abo babyagha nibama mughatikya lakini yoene amashighala omomuyi we Asia biro bike. ²³ N'omobirwebyo mohahuluka lubuyo okonyirahaongo. ²⁴ Sonara linaliwe demitrio mwakola ebibahiriryo bya ongo diana, mwaletha o'bushoki kobakotsi. ²⁵ Mwahira abakonzi buwe haghuma nerineena munetsi ngoko thunaithe bushoki buneene momulimo thukola. ²⁶ Munfwirengoko paulo anemukola, omo efeso na Asia n'erineena athi bibahiriritso ebyobinakolwa mobyalabithe bikwirire. ²⁷ halye sisi; omokashi kethu, ne kaongo mukatsi artemi banda lolako ngakashibusha tshibwanano chabandu bangi bamufukama. ²⁸ Haberebo mvwa ebyo mubaba niritribuka ²⁹ Habya nolubuyo lungi omo muiy woshi nabandu abo mobahamba abanduba makedonia, gayona aristaro abaobyagha baendana Paulo. ³⁰ Paulo mwathakeri i,gira mokibuano kyabandi nabigha mobamughamira ³¹ nabakulu be Asia babya birabuwe mobamwiragha bathi athi engirye omo nyumba eyo ³² Nokandambi eyi ekibuano kya bandu kyabyamolubuyo ku shangwa hauma babo mobane enakimo nakimo; nabandi babo mobataminyaa bushana naki ababerakera. ³³ Abayahudi mubaleta Isyanda ehihya wekikembe kyabandu neri muhae mbere syabandu. Ye iskanda mwa kingula bunu nerineena nabo. ³⁴ Naho babere baminya konimuyahudi, aboshi mubahumamulenge okondambi shibiri diana ni mukulu wa waefeso. ³⁵ Okondambi mukonzi womuyi, mwaahola kyabo nerineena enywebandu ba efeso, nindi yo uthetsi ko muiy uyu waefeso nimukotsi we kisomo kya diani mukulu n'ekibahisiryo ekyahulukaa lubula ³⁶ Erilola ngoko ebinwa ebi bithi thokekana twangabya no buholo tuthakolgha kindu kyoshi tshuba tshuba. ³⁷ Kubushi mwabirakira bandu aba bohano monzwere abate barahi bomohamemero kutse batemowishio na ongo wetu mukatsi. ³⁸ Hewetuwe Demerio, nabakotsi mobastaka omundu mughuma nembohhero ili elokobandu boshi balethehe embere syengomo. ³⁹ Hetuwe iwe wamashonda ekyoshi oko bindu bingi baneena mukyo mukibwanano kyabandu. ⁴⁰ Erikwanamana nebyo twamalolako munowire thwanga sitakwangoko twaleta lukanda. Hetekinwa kyotwanganeena embere syabakulu Abere aamamuli neena mwalagha omu ilutamo.

Chapter 20

¹ Olubuyo lwamalihwa Paulo mwabirikira abeya nerikirabo mutima mwalaana erienda makedonia. ² Na bya abilaba luhande olu eri ongaongabo oko binwa bingi nerihika eyuneni. ³ Aha nyuma weriba ho oko kathamba kemishi ishathu hauma na wayahudi esa hababaa hakuhihakuhi erienda emonzira yokongesi erilolashamu, aho liya erishubula omo nzira makedonia. ⁴ Mobakubisania erihika Asia babya sopatromwana wa Pirho erilwaa eberea, aristarikona sekundo aboshi erilwa kobakirithi Watesalonika gayo aba derbe timoteo; tikoko na Trafimo erileba Asia. ⁵ Hethuwe abandu aba nibamehika babia nibatulindire eyo Troa. ⁶ Omonzira yoko ngesi erilwa Filipi hakuhi na kiro ekyemikiti eyo ithabaa nomushiuro, nomokiro kyakatanu motwahikirabo Troa motwikala eye okobiro saba. ⁷ mokokiro ekyerimbere ekye yenga esaha twabya tutumene hauma erisa omokati Paulo mwakania nabikitsya abia iniashondia erienda mwalindi, aho mwaendea nerikania erihikakiro munani; ⁸ habiyagha nebiokotsyo bingi omo kishenge etsyo holulu nebyo twavia eri ituma hauma. ⁹ aho hauma mohikala musole mughuma listsina liwe utiko, abobalithoherwe nobuotseri bulitsohire, namo Paulo abia nine kufundisha akokatambi kali omulwanayu, nina otsere mwatho wera hishi erilwa eluulu ako kishenge kyakasathu mobathokia hishi nyabirifwa. ¹⁰ sasa Paulo mwa ndaala hishi, mwailambika kwiye kwendatha erimulemba. kandi amabuwa, muthafzamushi kikusha eneho. ¹¹ Kandi amahethuka okonyumba eye bishenge ebye ihulu nerishisanga omukate erirya hakuhi nerikania nabo okondambi nyiri erihika omo makera amaenda. ¹² Mobamuletha omulwana oyuni niliho amalembwa lembwa kusibu. ¹³ Itwebene mothwathangavo embere sha Paulo no Meli merilola aso aho twa pangitwe nerimuheka Paulo enyo, aho niyewene mwanza erikola kundi mwapanga erienda nerilaba emushihe wengesi. ¹⁴ essa thuhikira eyo Aso mobamuleka omo lyato nerienda naye emitilene. ¹⁵ mwalindi mwaenda eyo omonzira eyo bwatho nerihika eyo oko lunge yesiyekio ekira ekyashuka twamashabakira komwirya muiy ye samu na mwalindi twamahika komuhi mileto. ¹⁶ kushngwa Paulo abaanipangire eritsuka oko muiy wa Efeso kusudi athabuyire oko muiy biro bingi cha Asia kushana abaa muluendo lwatsutsuba bushana nilabira yerusalem kusudi aya tayarishye kiro kikulu kye pandekoste ngabia ngathokene iye erikolatyi. ¹⁷ Byamathoka mileto amatuma byandu erihika efeso amabyirikirabyo, byasehe bye kiiri. ¹⁸ Byabyerebyahika eze, amabyirabyo imwe, byene mwetsi, eri anza ekiro kye kwanza nalyantaa, hano Asia, ngoko nabyaa kowenyu sondambi soshi. ¹⁹ namamukolerya, omwami kobyolo byoshi nokomishiniwa namaalyi, owanyishondaa kobyu tsibuke, byabya yahudi. ²⁰ Mwetsi ko mondabyisha ekimwa tsoshi, tseri kangiritsa ekindu kyoshi kyoshi, kintolyere, eribyakangiritsa, kushekushe neringira monyumba shoshi. ²¹ mwetsi, ngoko nakwamiriria, erihana, byabayahudi, nawa yunani, narishaba, eshashi embere, Somungu, nerikiritsa, emwishi womwani entu yesu ²² nalino,

mulole, ingye, namabya, ninamushikitse omutima mweru weriye eye Rusalema, nintetsi ebyinwa byanihulukira eyo.²³ Byushana necho amutima werireanibwirira, ingye, mo miyi yoshi neri neena athi emisiki ne rialwa byinirndire.²⁴ Kwetso ingye mondotsomana ebyibingo byaye buli omotsira soshi sebeyi nzito nzito kwingye nimale oluendo lwaye lokushe nekashi nahabya wana omwami yesu, neri neena ekinwa kye mwatsi mubyuya wo Mungu.²⁵ nalimo, mulole, nyetsi kobyoshi abyeni enyuma kwintu obyo trakangirinzaya obwami muntindishubya loleko byusubaye.²⁶ byushananeki enyibabira munowire ninte nakinakibyine shehena yomundu oshiohi²⁷ Kubyoshi mo nyinta, antinda erineena ebyoshi byanyitumaa ye Mungu.²⁸ Kwebyi muwe byandu byashabyasha imebyene byene nokoibyandu byoshi, byo mutima, kwirire amahira embere kwimwe, byabye byakangiritsa. mubyi byakangiricha, nerihanganira, muhindano womwami. erylala kosheema iwe yowene.²⁹ Nyetsi enyuma ye rienda lyale, esombwa sendokolo, byandingira njibyu bya ndigira iwengu byztindi shashire ekikembe³⁰ myetsi ino honyuma kwimwe, mwebyene, emwebyene abyandu byandahika nari neena byibyi, byathokye byakangiritsa, byakwanebyo ebyo.³¹ Mubenesho, mwibyuke, ebyie nyero byishantu mondakotsa eririka erikangiritsa obyulimundu momishonia omokiro nomo mwishi.³² aho Ingye enyi byabyu na embere, so mungu; nokokinwa kyo byuholo byuwe, ekyangathoka eribyahimba neribyaha obyuholo, hauma nabyoshi bikiritse Mungu.³³ Monithasonda funga dhahabu, na ngimba³⁴ Munetse imwebyene, kobyala byaye byamamba byindu byaye nabyoshi nabya anabyo³⁵ omondambi yoshi nama habyo, emisho, Goko, byitholere, erikola neribyuka (Abya anta) ebyiniwa byo mwami yesu, ebyinowa iye wene wene anaena: "Lyitholwere, iwahana kwilyenga erihabya"³⁶ embere, weri neena athya mwapinga, mafuwahishi amahema hauma nabyo.³⁷ abyoshi byamalira kutsibu neri byanda ku paulo oko ohi lyiwe.³⁸ Byamasangara kutsi kubyushine tsaneena, nakandi byama muhekeretsa, merikebuni/

Chapter 21

¹ twabere twa likana nabo twa naenda mongetsi twamahika muuma momuyiwe kosi bwabere bwakya twamahika momuyi wa Rodo nerithokayo twama hika momuyi we patara.² twabere twa bona obwato bwabu shubukira eriya momiyiwe Foinike twamiruka twamaenda.³ twabere thwa hika twamamikaro koluhannde lwa malembe, twamaenda eri hika e'Suria, twamimana momuyiwa Tiro, bushana eyo yoiri obwato tutokibwemo ebindu; babere baalolako bakwenda twamikalayo biro ndatu.⁴ Abinabuwe bamma mubwira Paulo erilabira Momutima iye atahikaa eyerusalema.⁵ twabere twatsiya ebifro ebyo itwe twa matokayo twamaenda aboshi hauma nabakatsi babo na bana bamatuherekitsa monzira setu eri hika twama fukama homusikewelwitsi twama shaba twama laana.⁶ twamirukira mobwato nabo bamafuluka yomwabo.⁷ twabere twamamala oluendo lwetu eritoka etiro twamahika momuyi we Tolemai ohotwama ketsa baala betu; neri kolanabo kiro kiuma.⁸ bwabere byakya twa maenda Kaisaria, itwe twamingira monyumba ya Filipo omukangiritsa we kinwa kyo mungu. Yo wabaa muuma wabandu ndatuitwe twamikalanabo.⁹ omundo oyu abaa niawite banyere bue bane baletsu baminya bairabo banyaminyerera.¹⁰ twabere twikalayo miro bingi amakima eritoka momuyi wabayahudi omumenyeretsi muuma tuma birikirwamo Agabo.¹¹ iye mwahikaneri heka omukaba wa Paulo; ama imina kobishanda nako maboko uwe neri neena ekirimu kyo mungu kineerire kithya; abayahudi beyerusaalema bandamina omundu yuhekire omukaba ono nabo bandamuhana mominwe yabandu bekihugho¹² twabere twahulikya ebinwa ebyo, itwe nabandu babaho twama bwira Paulo atirukaa eriya eyerusalema.¹³ Paulo amashubitsabo amukolaki, amulira nerinyita momutimaye bushana ingye nilindire. Litali eriminwa, nilindirire erifira eyerusalema bushana neri tsina lya nina kuwetu yesu.¹⁴ kwekyo paulo mwatatsiira erithingwa, twama mikanerineena tuti erishonda lyawe likoleke.¹⁵ enyuma ye biro ebi twamaheka ebindu byetu twama irukira momuyi we yerusalema.¹⁶ enyuma yesondumwa eritoka ekaisaria bamakwamana netwe bamaleta mundu muuma yunahulwamo mnasoni. Ini munduwekipro omutumwa uwe wakerayotwi kalaa naye.¹⁷ Twabere twahika, baala betu banatukokya no butseme (Lumoo)¹⁸ bwabere bwakya paulo amaenda hauma netwe eayakobo, naba ngumwa boshi babaaho¹⁹ abere ama mali ketsabo, amahabo mwatsi muuma enyuma undi mwatsi womungu akolaa mokati kabandu bekihugho, erilabira mokinwa kiwe.²⁰ babere bonvwa biyo bama muhalambanerimusima Mungu, bamamubwira bathi, withekumaana ngahi wamalilikukiritsa, mibhanda bewayahudi, iboboshi wa withe mwami werikwama miomba²¹ amabi nabo, bushananawe, ambuwe aukangiritsa ubayhudi bobikere mobihugho bwebandu babi, eririka nana musa, naho unabwirabo batha kwamaa emitsoyekera²² twanga iraki? butsirabuha kabendenvwa ngo koiwe wahikire²³ kwekyo ukole kyothu bwira lino: thuwithe kubandu bane momalili hira komuthima.²⁴ uheke abandu aba nawe uinabye ubye nabo. ulihirebo mupokero wabo wangaemba mithwe yabo naho obulu mundu baminye kobinwa bobakwira abonibubetsi, banda minya ngo kwiwe ukwamire miomba²⁵ bushana na mwatsi we kihugho bomolilikiritsa, motwahandika nini emi omba, kongo banga ithenga nabindu bamaliliha nia mosoda yerihera nomusasi na kindu kyani awa, bainge na bushingitsi²⁶ naho Paulo amaheka baira, nekiro kyakabiri amaietsa kuuma nabo amingira monyumba ya Mungu, erihana ngulu, yekiro kyeri itheya sada ihanwe, bushana namuuma wakubo²⁷ ebino ebo birinda babene bahi kakwiwa babene bathoka esaya bamalola ku Paulo monyumba omuhinda na omotsibuka bamamukangulira emi nie.²⁸ babaa nibaletha lubungo, abandu be Izraeli, muthu athikye, oyu yo lina nimundu yu kokaritsa. Oyu nimundu yokangiritsa bandu be hoshi ebinwa byebufuli kulengya byothunabwirabo, emiambo nahano hothuli kandi amaletsa Wayunani monyumba ya Mungu neribihya ahakwirire.²⁹ Kushangwa kondangiro babaa nibamamulolako Trofimo Muefeso abanaye momuyi, nabomobaanitsa bathi Paulo amamuletha

mukisomo.³⁰ Omuyi oshi mwasangara, abandu boshi mobathibitha nerimutsimba Paulo. wama muusha nyuma yeki iro, nesonyuisamakingwa.³¹ Babere bashondi mivitwa emiyetsi yamamihikira omuku waba sirikani bushana nayerusalema yamabiha.³² Abere aheka basherekani omukulu waba sherekani ama thibitha kikumba kyabandu. Abandu babere bamulolako emukulba sherekani, nawa sherekani bamalika elimuhumba paulo.³³ Omukulu waba sherikani amahika hofinae neri mutsimba Paulo, mahamula ambu paulo aminawe momirikiko mubiriuwe, ama mubutsa iyeninde amaina ki?³⁴ Abandi mo muhindano bamalettha lubuyo. nabaneena bathiya nabandithiya omu kulu wa bashirikani mwathabwirabo byoshi bushana, nalubuyo, amaneena ambu Paulo alethwe mo bikalo.³⁵ omondambi ahikaa hombere sabakulu abaa namatsibwa bushana neka akomuhindano³⁶ bushana namuhindano yabandu bamamukwamana baletha lubuyo, uthokwe mundu oyu.³⁷ namondambi paulo babere bamungitsa mwishi wenyumba neene amabwira mukulu. ni withe mwaanya weni kubwira kimwa? naye amaneena unechekiyunani?³⁸ Amabutsa iwe ithali wemundu wahere keretsa abandu maanene mobali abahulmobithu. amahekeretsabo malukwe sheshe³⁹ Paulo amanae na ingye nilinyahudi elihukamomuyi wa Tarso muiwekilikia, omuhubhi mbure bandu. Anikusaba unyitume nyi neene nabandu⁴⁰ Abere amubwira Paulo amahanganayo hulu vemimbari amakangula minwe yabere yatsira amaneena nabo momuneene wekibrania.

Chapter 22

¹ Baala bathoka baye, mwo uwe engulu oye nandakole ewenyi ² Ekibu babere bobwa Paulo aliasimola nabo omo kihebrania ³ Ingye ni muyahudi, nabutawa amomuji we Tarso kilikia, amabona abyenge omokathi komuyi ono, oko mihimbi ye Gamalieli, namiitsibwa heritokana na muyi erikoroshi lie, ianie bobathatha wethu, ingye nifurire omuhwa wa ongo ngoko imweboshi muli muno bure. ⁴ Namaatsa omotsira nerihike erifwa, namamiina abaira na bukatsi nerishabo omomuliki ⁵ naho muheri mukulu na bangumwa boshi bamakutsi erikongomeretsa, monabona maruba erithoka ewabo bushana namwala wabo abulie Damasiki, kwenge okwienda, yabia nilete abandu yerusalemu omotsira bushana basimwe bashohwe ⁶ amahuluka bushana naho nyirinyienda neshonderihika Damasiki, esyo ndambi syo mushi ekyakakala kingi kya kyamahuluka elubula lwamatangira er niletsa ⁷ Namaihuma ahishi neryobwaa amulenge nyanyibwira, sauli, sauli bushana naki unyenderetsa ⁸ namashubya, ulindi, nyinye muwe? amanyibwira, ingye ni Yesu we Warareti, ambaye atuwewe Outsia ⁹ Obo babya nangye mobalola oko kyakakala, aho mohatowa omulenge woyo waende ourimola nangye. ¹⁰ Namaneena, Niire nyithi, nyinye kawetu? Nyinye kowethu amanyibwira, wimana wingire Edamasiki, eyo wandaburerwa ekindu kkyoshikyoshi ekyrishondye eriira. ¹¹ Mondakotsi erilola bushana nekyuka kye kyakakala ekyo, aho namaya e'Damasiki erishondolerwa na maboko wababya nangye. ¹² Eyo namahinda na omundu ubirikirwa Anania, ne abyaa mundu owashikaya emiambo nowerishikya emberewa Buyahudi abashi bikalaa eyo. ¹³ Amahika ewaye, amimana ewaye, nerineena, mwaletu Sauli, witsa ulole, okondambi eyo amitsa alola. ¹⁴ bamanena, ongo wobo thutha amakushombola iwe ubone eriminy olwanzo luwe, nerilola oko wekwenene, neribwa omulenge owa huluka omobunu buwe. ¹⁵ Bushana wabyaabo wandabwira abandu boshi nehuluwe kyo walola ko neriubwa. ¹⁶ Bushananaki ulindirira? Buka, ululikwee, unanibwe ebitsibu biwe, nuburikira eritsira liwe. ¹⁷ erishonda erishubula eyerusalema, nyirienyishaba omo kisomo; yamahuluka lumwamahalwa esonzoli ¹⁸ Amanyilola amanyibwira, winana nutoke Yerusalem bushana batitsie, ubuloli luwe bushana nangye. ¹⁹ Amaneena, nyiye kowethu, imwe bene wetsi mobanaminire amomuliki nerihumba abo bakiviri aya omokathi kobuli Sinagogue ²⁰ Esheema ya Stefano abibanitsi bawe abyasheshwa, ingi nangie nabiaa inamimana hufi nerikutsia naenda nitsunga esyo ngimba syo babakwitaa ²¹ Aho mwambira, endo bushana ingye namatuma uende hali oko bandu aba wabasholisholi. ²² Abandu bamaburabo baneene ehulu wekinza kino, erithokaho bamashumbo omulengene rineena,, muthokye omundu oyu omukathi ke kihugho. Bushana hatali muomba wiluyaho. ²³ Babere balya bane riushia enivu lye buulu, ausha omulenge ne reusha esyo ngimba ²⁴ omuserekali mukulu, amabwirabo oletwa omongambi; amabwirabo bmu butse eyo amahubwa omo misereti, naha iye yowene, bushananake baende babanda ehilulu hirinyehyo ²⁵ Aho naho babere bamamumina omo miriki, Paulo ama bwira omuserekali mukulu owabia imene hofi naye, ewo, nikwenene erihumba amundu oyuli mukimi uniatesi ashokwa? ²⁶ omukulukulu abereamabwa ebinwa ebyo amaenda ewe sirikari mukulu ne nimubwira, amaneena, ushondi iraki? Bushana omundu oyu ni Mrumi. ²⁷ Omuserekali mukulu amahika nerimu bwira, nyi bwire, iwe ulimundu we Rumi? Paulo amaneena, egha ²⁸ omuserekali mukulu nikwashubya nitsukira furanga mingi mundabona ubu rahiya, aho paulo amanena, ingye nyiri buti wa Rumi ²⁹ Aho abo balyoho nyabaya mubutsa, bamatokako nerimumika aho naho. No muserekali mukulu naye amubaha, abere amaminy paulo akwali mu Rumi, nabusha amamumin. ³⁰ Ekiro kikwamirekyo, omuserekali mukulu mwashonda aminye ekwenene iriho eya eyo lubunga lwa bayahudi amalio wa Paulo. Aho amenise muliki uwe mabwira omukulu wa baheri bo bushenge bahindane. Ama muletha paulo ahishi, nerimuhira omo kathi kobo.

Chapter 23

¹ Paulo mwalolabo muuma kumuuma bandu bamo bushenge nineena; "Baala baye, nimikala embere wa ongo no mutima

mubuya kwihika lino".² omuheri mukulu ananiya amabwirabo ababaa binene hofi naye bamuhume kobunu³ Ko Paulo amubwira: "Ongo anda kuhumba ko miambo, nawe wamaenda nihumbwe enyuma kye miambo?"⁴ Ababya bemimana hofi naye bama neena: "Utyo Kuohangya muheri mukulu wa ongo?"⁵ Paulo ameneena; "baala betu, inje mondaminya ono ko ni muheni mukulu; byama handikwa, utisimole kubiko mwami wabandu bawe,"⁶⁷⁸⁹ itsibuka litsibu lyama huluka itokako bahandiki ababya koluhande lwa ba Farisayo lwamimana nisimola, bamaneena, tutetsi twashunga kyoshi kyoshi kibi ko mundu, ono, ngoko mutima malaika amaneena naye?"¹⁰ Konembi yahuluka buhaka bungi, omukulu wa bashirikani mubaha ko Paulo angatulirwa bihande bihande nabo, amabwira bashirikani bakime hishi ni muheka kukaala kutikako ndumoa so bushenge ne ri muletha ko kambi.¹¹ Ekino ekya shubakaa nyinyakuwethu mwimana hofi naye nineena, "Utubahaa, mowamimana mokati ke Yerusalema, kwebyo wa bya kandi mwimanitse omo Roma";¹² Bwabere bwakya, nyuma ya bayahudi bamayira luhota nimuhirako bindu bingi bobene, mobaneena bathi bathirye ninera kindu kyoshi kyoshi nibatetsi bita Paulo.¹³ habya bandu bangi kumakumwane ebakolaa oluhot'olo.¹⁴ Bamaya ihira tobene ko kasi nene, tutalyaa kyoshi kyoshi kwishika lipwa lya paulo.¹⁵ kwebyo sasa, bushenge bumubwire omukulu wa bashirikani amulethe wenyu musohe olubanza luwe. itwe twa malini itekanya erimwita matetsya hika hano naho.¹⁶ hewe tuwe mwana wa mwali wapo Paulo amonyya ngoko habia nzala amaya shungana na Paulo¹⁷ Paulo ama bwira mukulu wa bashirikani athi: mutwale omushana oyu yewa comandat bushana aite ekyeri mubwira.¹⁸ naho omusherekani amaenda nomusana amatutwala ea mukulu neri mubwira athi: paulo oyu minire ananzire ati: nikulethere omusana oyo yo hano, awite kinwa kyeri kubwira.¹⁹ omukulo oyo ama mutsimba ko kuboko neriyifunda ho musike, ama mubutsya athi: ekyo ushondi nyibwira niki?"²⁰ Omutsana oyo amamubwira athi: Bayahudi bamalaana bathi bakushaba Paulo neri muleta mungya kolushu mbubabone omwatsi uwe mo bubishobisho.²¹ iwewamatsia halibandu bangana na makumi ne abashonda. bamalire imina kwilahitsa, batalia ne rishoma, kwihika kiro banda mwita, kwihika lino banalindire mulenge wawe.²² itokaho omukulu oyo amalika omutsi noyo amaenda; nimali mubwira athi; atabwiria mundu ambu wamanyibwira²³ amabwira abakulu abombu: Bashonde basherekani maana birimbubaye ekaisaria, abananda kobita obwa makumi alinda, nabamafumo maana biri, mweenda momakerakera.²⁴ amabwirabo athi: mubire esonyama sihoti esyo Paulo akolesia neri Mutwalira kobuholo ewa feliki omukafurunali.²⁵ Amashaka amaruba wa muhanda oyo.²⁶ Klaudio lisia kwa kafurunali mukulu feliki, umuketse.²⁷ omundu oyu mwaka tsimbwa na bayahudi hofi bamwitte, ahonya enda na basura bangi ni monya mushabula, endambi andanva mbuni m:butirwa eyeki Roma²⁸ Nitanzire ninza minya nga bata mutwalako kahwero kobushanaki nyanga mutwala mo barasa,²⁹ nyamalola ngatahikibwa hako bushana nemiambo hatarikinwa kyo kyangaleka nitwa kutse lumino³⁰ itokaho twamaminya ebyo bamushohe, ekyamaleka inya mutuma ewawe, neri lairabo mbu mulete na bo bamushitaki aboshi hano bahindane³¹ itokaho aba shirikani bamatsia emiambwe, bamamutsimba Paulo bama mutwa e Antiokia mokiyo³² bwa malikya abashirikani bamashiba ne bekirukako ndaobwa bamashubula³³ ne banirukako ndaa obwa endambi bahikaae kaisaria, neriha kafuru nali ye mashako ayo bamahira Paulo yo lunda luwe³⁴ namafurunali abere amala erisoma amasako amabutsa paulo ngata toka mu kihugho kihi abera aminya koni mundu we kilikia,³⁵ maneena athi: Nyama konya iwe kwihika liobataku shitaka, amaneena athi: Mumuhire mo nyumba yo bwami eya Herode.

Chapter 24

¹ Eyo nyum yebiro bitano, anania oluheretsi mukulu lwateremuka hauma na bangumwa numu neeni muuma oyo ahutwamo terutulo, bana enda aho. abandu bamaleta masongheherobo lengitse ebwa Paulo hokwakafurnali.² Paulo abere imana abushondoshi kwakafurunali, yeterutuli mwa tangira erimu songolera nerineena nakafurunali, bashania nawe twame kiritisa noko bishingirira byawe bwana leta eribinduka lyetu³ ukushima lyetu twama angiira obulikindu choshi,⁴ naho ndanga kuluhya kitsibu, enikuhema echo nikuhema erineena okobolobwawe⁵ kubushi twamo mubana mundu mubi amalika abayahudi boshi nibakola bibi mokihugho kandi nimushonditsi we bisomo bwe Nazareti⁶ nakandi mwatsiira eribihya ekisomo Nabushana necho mobamuthimba⁷ Nabushana lusiya mukulu webashirika ni mwahika mwamutokya namimwe yetu.⁸ Butsiya Paulo bushana nebinwibi, niwiya nikiduki echachomaleka nitwa musongolera⁹ Na bayudi mobamusitako kwa Paulo bana neena bati ebindwebe nibya kwenene¹⁰ Na kafurunali amamutsimba okookonimwe kubushi asimole naye, Paaulo mwashubya, nimetsi kobirimo bingi wamabya mwiicha webinweebi namamo neriinenera kwiwe¹¹ ukochye eriminyerera kobinali kohatetsi hachukya ebiro erikumi ne bibiri ngokwitangira eriafutama ye Yerusalema¹² babere banyiya omokotike kisomo, mondakola buhaka nomundu hoshi woshi, mondaE MIYIra lukuya emokati kekibuanano ewe makati kemiya.¹³ Nachya eriminyerera mwiwe erisongolera kwiku lengya.bo batoka ka¹⁴ bushana nekinwaiki namafula ma mbere sawe nakwesho okonjira yeyo obanahulayo kisomo, nokonjira eyo abana hulayo enjira eyo anyi mokolera kaibumba wobotata wetu. ingye nimukiritse oko binwa byoshi ebyo bya handikawa omokatikati kemwamba yoyii nandikire omo bbutahwa.¹⁵ Niwikiritse nngoko kaibumba ahonaho bobalindire, erihika erifufuka naye bamfyi lye bashi bali neli tunganere, nabo batali neritunganene¹⁶ nabushana necho anikola mulimofu nibwena mutuma mubuya oyo atali nekibi embere sya ya kaibumba, membre shabandu erihukira kobingu byoshi¹⁷ nokonolambi yebyaniro biingi nyamahika erileta obuwatikya bwaye oko luanda lwaye lusunjo lwe sofaranga.¹⁸ Nabere nakola nityo, abayahudi balibe abakubisa bamanye amokati kekibwa nanochikwirire emwichi we

kisomo, butsira kikanda chabantu ¹⁹ ebandu aba bitolere mbabya mobushondotsi bwawe nako ndambi eno banene echo kiri bushana nangye ²⁰ nabaabondwabo baneene ekibi kirikwingye eryo nimmanaa embere ylushu lye bayuda ²¹ Ahatechi nabya nekindu kighuma chomulenge nyimene omokatikati kabo, nibushana erifufuka lyabanfwi imwe mwame nisohhera lubanja. ²² Feliki abaa nyamebwira kushe kubushi byenzira mobatserewa oko mihindano mwaneena Lusua omukulu we kashirikani andabya hika mishi ekwitoka Yerusalema nendebuchira lubanza bushana nebinwa byenu ²³ naho omukulu kulu amulinde Paulo, Naho abye na bandu hatabya omundu yo waangahangira abirabuwu bata mwangirira ao batamwenderaa ²⁴ Oho nyuma wekindi kiro, ye Feliki mwashubula na Durusila namukatsiwe oyo abyaa no muyuda mwatu mwandumwa yebirikire weri tsiya kirisitu yesu. ²⁵ Noko Paulo abyaa nyikangiritsa bushana nekwenene kolubanza lwende hika. Felini mubaha neri shubya wende hale kandambi eno, nende bya nanobonindambano nende kubikirira ²⁶ Okondambi yeyo mwa anitsa Paulo andiha Faranga kwabo mwamubirira ngendo nyingi nerisimola nae ²⁷ habere birimo bibiri byabyamachuka Porokiyo Fesito amabya kafurunali enyuma we Feliki naho Feliki mwashonda eriimoya obushonditsi bya bayuda mwoshia Paulo omokatikai komulichi.

Chapter 25

¹ Festo abere amekira oko jimbo elio mukire shatu ama enda ekaisaria na Yerusalemu ² Ekibu kinene na wayahudi bamamubwira emwanzi ya Paulo ³ Bama muchamba erimwanza nerimurakira Yerusalema, bamamulindirira kusudi baye mwitere monzira ⁴ hewe tuwe Feseto amabuwa athi Paulo anzukwa Ekaisaria naye yowene yowene mwabwa hakuhi erienda ⁵ amanena abobawithe mahala bandaale bamusitake bamabya ibenewithe kwe ribuwa embere siwe. ⁶ Erilwaho ekiro kyerikala eshiro kye umunani amashubula e'Kaisari nakiro kye rikwama amikala oko kifumbi kye komo neribwera Paulo aye uwe ⁷ Abihika, wayahudi erituka yerusalema bama ikala hakuhi, bama toa olukanda lungi ⁸ Paulo amaneena athi erina lya Wayahudi, sindata wa Kisomo ⁹ Hewetuwe Feseto amatoka amahenda e'Wayahudi, ama mushibutsya Paulo amabuwa auenda Yerusaleu neriminwa ¹⁰ Paulo mwaneena nyamahangana eubere kye kithumbi ca Lumoo echokaisarii sinditabakasera weyahudi ¹¹ Namabikola ekitamite kashi kifye simiamiri rifa. Hewetuwe ebinwa bwabo sikindu, hatalli mwundu oyo wonga toka ooyo wanga ni pokera iwe. ¹² Erulwaho ye Fesito amabua nabo ulinamwamba kaisari, waenda ewe Kaisari ¹³ Erulwaho ebwani bya agripa na Berinika mobahika Kaisaria erikola ziara rasmi ewa Fesito ¹⁴ Erulwaho amikala ndambi nyngi, fesito amakaniryabo amaisha Paulo yo bwami amabua, emundu muuma mwaka sianwa homo na Feliki na minire. ¹⁵ Ngaba eniri Yerusalemu abakulu bomo mokisomo esha wayahudi bamaleta, amasitaka busema nomunduyu bamabutsya ¹⁶ Amaburabo athi sikawaida ya waroma erihama omundu omuhukumiwaatolire eribwa no byikalo ¹⁷ Babere bamahika hauma mandatoka eririmba endambi erikwama namikala eko katumbi cha malio nerinena omundu oyo amirwa ¹⁸ ekiro esha washitaki bahanganaa nere muboha mogamunya niti hati eriminwa ¹⁹ Elelingaho bamabwa na nerinenanena hauma naye bushana ne kisomo ²⁰ oko ngambwoyi ndezi nganireniti nerishinguza ekwe nene okobindwebi nama mubichya PAulo nganzire eriya Yerusalema erintondeshwa eyo ²¹ Ya Paulo abere ama birikirwa nomwami we Rome na manashaba atswengwe omo komo erikira eremutumako omwami ye Roma ²² Ye Agripa amamubyira Fesito na makiritsa omundu yu njowene ²³ Aho ye Agripa na Berinika bamahika na ngowa nyingi bomingira omo nyumba yomohindamo abakulu babasirikali nabakulu bomuyi na Fesito mwe mwabugha athi Paulo alitwe ²⁴ Na fesito mwanena Mwami Agripa niweboshi mulihano hauma nitwe mwana lola hamundu oyu Abayuda bama musitaka e'Yerusalema nahano amasuwa sitakwa bathi afwe ²⁵ Ingye monalola ngoko motakola kubi ekyo kyangalika nafwa kushangwa mwanza ebinwa binjibawe no mwami ²⁶ Siniwithi kindu kyeri handikirwa omwami weroma ngotsama tuma na mamuleta embere iwe mwami Agripa ²⁷ Kushangwa namalola hatali kalamo erituma mmundu nerimina nerinena kuyo kakubi.

Chapter 26

¹ Okwebi Agripa anabwira Paulo athi utsirwa eri yeneenra; Hano PAulo ana kangya okubokokuwe ama ineenera athi ² Anyi ilola inyiri molumoo, mwami Agripa bushana na eriminula olubanza lwaye hombere awe bushana neri minwa lyaye lyoshi omo minwe ya Bayahudi ³ Bushana iwe wowanga minya ekutime ya bayahudi neributsabo okwebi enyiku shaba unyiniwe nerishikya mutima ⁴ Kundu Bayahudi boshi, banyechi eritoka oko ndangino ya omo butsana bwayye mokati kabandu bakowethu yerusalema ⁵ Banyetsi eritoka omo ndangiro banganye emira kubushi nyabyaa nga mufarisayo ihenero li emene kutsibu omo kisomo kyetu ⁶ Nyama imana hano munichire bushana monya lola kobyo ongo akolaa nabotata. ⁷ Ebibyo balua nyianda ikuni na ibiri bobaitsiire eri lindirira erihabwa bamafukamira ongo omo kwenene mokiyo na nomwishi. Nibushana neri ikiritsa eri omwa Agripa Abayahui bama nyihotera ⁸ Nibushananaki kwimwe erianitsa muti kikalire oko ongo erifulukya mundu owama malaifwa? ⁹ Mo ndambi nguma monyaanitsangyo wene ngiti nyango kulire bindu bingi mwitsina lya yesu mwe Nazareti ¹⁰ mo nyakola ebyo omo yerusalema, monyamina abobya baikiritse bangi ngangu omo ngomo, nyabyaa nakaala eritoka okobakulu abaheri nobakola ebyo, omondambi abaitabo monya shombola muuma mubo ¹¹ Ngendo kangi monyambohomo bishabiro byoshi naeritimba kubo nyiti balike

eri ikiritsa lyabo. Mo ngabya nakimia kingi bushana nabo namatibita kubo namo muiyo boeni.¹² Mondambi nyabia nyikola ebi nyamaya edamasiki inyira na kaala kabakulu enyiri na bilairo bwamuhuri mukulu¹³ Mondambi nguma nyine omonzira omo mwishi nyamalola ko kyereretsi nieki huluka yolu lughula omo mbingu mwami ekilengitsi kaomwishi kyamanitimba hauma naboshi botwabaanabo omoluendo¹⁴ Twa ihinda hishitwe bathi twama onwza omulenge nia neena netwe omo muneene we kiebrania ati Sauli Sauli bushana naki auningitonikya?¹⁵ Mo nyama neena ulindi tata? tata ama nyi shubitsa ati ingye ngyo Yesu yo wita.¹⁶ Hangana wiimane mobihando bushana neki nyama ihulukya kwiwe neri kushombola ubye mukoli ya wanda neena ebyo wechi bushana nangye nanda kukangya bindu bingi honyuma¹⁷ Nganda kuamyz kobandu nabandu bamo kihugho nandakutumabo.¹⁸ Eri Kingula amesho wabo neritokyabo mo mwitsimya neriya eyo irikyereretsi neritokakyabomokaala kashetani babindukire anga baangirire omushashiro werihuluka ewa ongo ekibi kuua lekakaa itwa mikana naba.¹⁹ Aho, mwami Agripa, munda kochya eritinda ebilota byomo bingu.²⁰ Kobobali mokatike Damasiki mbere, honyuma ya Yerusalema na ekihuo kye erifukana na eri bindukira ongo bairwemo bandu bwerikola emikolere eyo itsiire eri anyirwa.²¹ Bushana neki buyahudi bamanyitimbako omo kishabiro neri nyitimbako banyite.²² Omgo ama nyi atikya nalino kwetsi nyama imana nyaimira kobandu boshi bo batolere na okobakulu bashana nabyo bahauma namusa ebyo ba neenaa ngoko byanda huluka bitahi bindi kwebi.²³ Kwebi Kisto litolere ni aalwa niabyako berimbere nyuluko erilwamo bafwire nerifula ekwereretsi kyaba yahaudi nabandu bakihugho.²⁴ Paulo abere amamala eri ineenera Fest ama neena omo mulenge mule ati paulo uli musire? Eria lwawe lingi lukangya ngoko uli musire.²⁵ Paulo ama neena athi ingye nite musire mukulu festo athi kwenenyama neena.²⁶ Bushana omwami anechi ebilolire ebinwa ebi, kwebi enyi simola naye omobwiranda bushana hatali ekyanda bishama hombere siwe.²⁷ Kundu utsiire balautsi, mwami Agripa? Nyetsi ngoko utsiire²⁸ Agripa amabwira Paulo mondambi nguhi wanga kochya eri nyitimbako uti ingye nyabya mukiristu?²⁹ Paulo ama nena Nyima hema ongo bushana omo ndambi nguhi nyire indali ingye lakini nabandi boshi abobali abanianwa munobira, babya ngangye butsiire lye hirwa omo miriki ya omo ngomo³⁰ Omwami ama imana na mukulu Bernite na baba bya hauma naye³¹ babere baenda omo lukiri bamasimola ibokwibo ibama neena bathi omundu oyu atatolere erifwa wala eri minwa.³² Agripa amabwira Festo omundu oya atali weri minulwa kutangi mwa mobindu bya Kaisaria.

Chapter 27

¹ Babere bya hamulwa ko thwaenda luendo molwisi iyae litali, shamahopola na baminire bangi na ba shirikani be kiroma baende a hulwa Julio bomolisomba lya oyustani.² Twamaya omo lyatho n'othuthok edramitamu ya enda eilaba emushike we Asia. Aho thwa mingirra mongetsi ye aristakka na thoka eTsalonika ye Makedonia anaenda nethwe.³ Ekiro kyakwamaa thwamathiya enanga momuyi wi Sidoni, byobakolera paulo okwishosha amathuma ye eri abira thuwe baye pokere abolo bwabho.⁴ Ethokaho thwamaenda omongetsi ithimba e kiro kyabyaa ikitsimbire omomi umba bushana emuimba ya byaa ithu thimbire ko.⁵ Thwabere thwabienda luendo moluvisi nilulihofine kithikia ne panfilia, thwathimba komuyi we lisa.⁶ Oyo ye Ofisa wa bashirikani yekiroma ameye erwatho rya maenda e Alexandria. Yoyabyaa meya eilaia amathushambia.⁷ Twabhaa nithunemwenda hakeke kobirobhangi nerienda mobwabali, ohofi na Kinidas, embeho moithathutsiira itsuuka aho twamathuka musike musikike wikrete nituingembeho, mukabaili na Salmone.⁸ Twamaenda hafihofi nekiyambu mobwaali twamahika hohamabirikirwamo farihaveni yoirihofi nomuyiwelasi.⁹ Thunesti kiristo mwafufuka ithoka abhafu na kandi athe muholi kandi oluholo luthakimuliko¹⁰ Kyekki bua emwatsi yiyoluholo yo wafwa oko bhibhi mwafwa kauma budhana na shoshi ahomo buingo bwalimo aliko bhushana nw'ongo¹¹ Okonjika eyo nemwe muhwere kziyi onza mo bhafwi omo kibhi kutse nimuliho mi ongo omo kiristo Yesu.¹² Kobushi kyambu nihaliimbeko nabhandi bhama muhana owobwatho bamathinda thuthokeihikira omuyifoinike, twikalee mondambiyembeho. Foinike nikwambu kye krete miilotsa ko munda wekihya nomundaewenda tha nekyaa nendathaa.¹³ Embehoo eyekiaa esaya anja ienda hakehake, ebhenye bwathoo mobha anitsa olubheho lwamahwa bamaenda hakehake bhamaanitsinga bhama hikako bwabhitholere, bhama hanulalaenangu, bhamatsuka emusike musike we krete hakuhinechambu.¹⁴ Hewthuwe mokathambi kake lupeho lolukalire, wounahulwa mo lwakihia nolwendathaa, lwama tsuka ithuhumba ithoka eishirya wengetsii.¹⁵ Kondambi ebwatho bwamahekwa nolubehoo lwaheka bwatho koishashire twama etha kolushashire.¹⁶ Thamathibitha niritukira ko munda wouchunga olubehoo nishaira ko munda we kyambu kyo kihulwa mo Kauda. noko atsibwa thama lamwa obwathoo.¹⁷ Wethuwe usimwe ongo! kushusha mwabya muombe wa bibi wethuwe mwama tsia ithoke momuthima ekyomo kindu kiisha kyomwa habawa.¹⁸ Mwarirwa bwiranda erithoka mobhibhi mwama irwabha kalibhe byewene. (Bibhuya)¹⁹ Omokiro kya kashathu esyongetsi syamatsuka eriletha anetsi kobalabyabo bowene.²⁰ Endambi eritsuba nesonyenyetsi sithathuferitse mobino bingi ne miumba erithuhumba, nemianitse kotwa, gala mithwa mo yahwa.²¹ Enyuma babere bamenda endambi nyire butsirirya, nabo Paulo amimana mu kathikathi kiye bashoki ameneena, mwe bairya mumihulikitsye, thuthangathokitse ebwatho kwithoka ikerete, kwifa shoni neriba ko lubanza.²² Ahaho anibathitsya mushikye emithima, kushangwa hathalihera mwe buingo bwenyu, kuthali elubanza lwe bathu.²³ Kubushi ikiro kyatsukaa engashani ya wongo, kubushi wongo ni uwaye, naye ninyafukamira, nakandi engashani muyimene mushike kwijje.²⁴ Amaneena, utabaaha Paulo; Itholere ni wahangana embere ye Kaizari, thalola, wongo kobolo buwe amekuha eboshi amenda nabo.²⁵ Naho mwebairya, mushikye emithima, kushangwa nimxikiritsye wongo,

bwendeeba ngakobirawa.²⁶ Hewethuwe twewalwa mwe bihumbo kathike bisiwa.²⁷ Kyabere kiro kyikumi ne munane, twabere twaendibwa eyo eyunei erengetsi ye Adratiki, ngaho kathi kekiro, ebashoki muhabarinitsya athi bahera ko musikye we ngetsi.²⁸ Bamelenge metsi, mwe bihumbo kathike bisiwa. bashunga etulengo lwe mechi nitule kwe bipimo makumi biri na bitano, enyuma ekashangi kake wameshiwerenga etuelo bameweya elutengo mamimiabiri na birinda.²⁹ Nibameubaha thi bangahinda ko butsikye bwe ngetsi, aho wabemekinye mabwe ane kuthoka kathikathi kwithika eluhande shabatowetsa emabwe bamehema bathi emakerakera akyetsubu.³⁰ Ebashohiabo nabashonda nihurikiritsya ebwathu bamekimya byo okuchi bamekimesha ehatyo hike hike ehangyalama ebuingo, bameinyimira ni bamekimya eabwe kuthoka uwe luhande lwa mbere ye bwatho.³¹ Hewethuwe Paulo amabwira emushirikari be kiroma ne bashirikani muthangatsya ikiritsya bathali bandu bameshiba mu bwathu.³² Naho bashirikari bametha mulikibwe bwathu bamereke ebwathu bameshenda ko mechi.³³ Bwabere bwaba amakerakera, Paulo amebwira bashi mutyamwalya hike. Ameena, ibi ni biro ikui na bine ne bunashiba buthalya, hamutechi mwalya kindu.³⁴ Haho namababwira muheke biryo bike, hubereki ni kyerebika ebuingo bwenyu, hathali lwichiri luuma kwe mite yenyu uthendehera.³⁵ Abiera amalinea ebyo, ametsimba emukathi amehema wongo embere ye mesho ye bandu boshi. Naho amechawo amelya.³⁶ Naho ebandu bamehika emuthima, nabo bamehika ebiryo.³⁷ Twabaa bandu mabiri na makumi ndathu mo bwathu.³⁸ Babere bamaliuthya, ubwathu bwanangula kuishe ngano ye mungetsi.³⁹ Bwabere bwahikya mwishi, mubathyaminyi ni bamehabuka, wethuwe bamelola ko kitse cherishabuka yamethowera mwe lwichi ebaha emushehe mungi. Bameungirinsanya twangakochi erinde bwathu kulitsya omundaho.⁴⁰ Bamuluhya emwabere bameshiaro mwe ngetsi. Kondambi aho naho twamekuhya emiriki ye bwathu bameshumba ekitsye chya mbere wamelotsya embeho, natho bamelosaya yowihya, embeho, naho bamelosaya halye uluhande lwe mushee mungi.⁴¹ Hewethuwe bamahika ne mihaibiri ya mechi wahindana no bwatho bamashenda? nehikande kyembere kye bwatho kyamahatha yameleme rithokaho. Nekihande kye mbire kyamanza erichika busha na ngetsi lyamamaliwunga.⁴² Emyatsi ya bashirikani yabia nitha abandu bo moliki habya nihathali oyo wanganeerabo.⁴³ Hewethuwe omushirikani mukulu abya n-yashondi nemera Paulo. Amimanya ebinwabyoo? Amabwirabo. Muhuluke erithoka mobwalo bareemusike.⁴⁴ Aho baira bandibanda ndakwama abandi bushana ne bihande byesyo mbaulo. Nabandi bushana nebindu bindi, erithoka ko bwathu. Omonzieyi twaenda twahikaa hishi.

Chapter 28

¹ Twabere twaletiba kushe twa maminya ngoko ekisiwa ekyo ekima hulwamo malta. ² Abenyemuyi benyeho mobatha thuha mwitsa ilokokere mobano kyamuchanwa ba batu kokya twaboshi bushana nenvula ne mbeho, yabanyingi. ³ Naho Paulo abere ahindanyamitsio ne songzi ne rihiratho moliko, enjokange erimosumu yamahuluka mongwi bushana nabukangira bomuchanwa amathimbya kominwe yiwe. ⁴ Abandu baho babere balola konjoka iri aishatirakominwe yiwe bamabutsanya, omundu oyu nimwithi alashaa mongetsi nibakatha tsire akabaho. ⁵ Ibobama mulindirira abimbe mohamo ahinde nerifwa, babere bamilola mondambi nyire narilola kohathalii kinwa kye kotolere kwiye. bamahingya owenge wabo nerineena ambu abaa Mungu. ⁶ Nabo bamamulindirira atsimbwe ne bukoni be homa ayihinde nerinfa abere amamaliihinda kondambi nyire nerilola kothawithe kindu kokitha mulolire bamabindula obwenge bwagho neri neena ni wongo. ⁷ Naho babaaa habaa kithaka ni babushoki bamukulu bomuyi oyo omundu yowali ubi mkiramo pablo. Mwatu kokya nenitu chungu biro bishatu. ⁸ Kwamahuluka mwatsi mbwishe wa pablo alwere homa no bukoni werinya Paulo abere ama muendera, amashabaa amabika eminwe yiwe yo lulu kwiye neri mulamiya. ⁹ Ebyo, byabere bya huluka, bandu bangi mo muiyo yo babaa nya baalwa bamaenda nerilambwa. ¹⁰ Abandu ba matushikya erishikya lingi, twabaa tulitute ekaniya moluendo, bamatuhabyo twali tulaireko. ¹¹ Abere habwa mesishatu twamaenda mubwatho bwe ISKANDA yoyabaa nyimahumba ne mbeho mokisiwa kyo, aba ebenyekyo babaa babiri ni babutire mahasha ¹² Twabaalwa mahulukira momuyi wa Sirakusa. twamikalaho biro bishatu. ¹³ Irihueukaho, twamaenda twa mahika momuyi we erenjo, kwabere uwamatsika kiro kiuma embeho yamahuluka koluhande lwamalembe, momui Putoli. ¹⁴ Eyotwe ya ayoba ala betu twamakokibwa erikala nabo mobiro ndatu, motsira eyi twamahika roma ¹⁵ Eritokayo abandu babere bonvaenngulu ethi bamahika eritwangi nira mosoko ye Apias naso bara shatu. Paulo abene alola kobandu abo, Mwasima mungu, amaba nerishika. ¹⁶ Twabere twaka roma, ye Paulo amabwirwa eribaha hamane mushirikani abaania muchunga. ¹⁷ Habere bahwa biro bishatu Paulo amabirikirabo hauma neba ira mobabaa mokathiko bayahundi, babere bahika hama bama neena nabo, ndeshinako lakinnu kypshi ko bandu aba nenilikola kyo wishekulu wabo bathakolaa yobere, hobanyihana angamundu wamuliki irithoka Erusalema erihika mo minwe ye warumi. ¹⁸ babere bamibutsa monda erinilikulira bushana hathabaakyo kyangaleka kwingye niba nitha. ¹⁹ Naho Abbayahudi babere basimola bushana nnama bamanyibira ilishaba kaisari eriyonvwa kinwa kyaye, mokihinda kyaye. ²⁰ Bushananeki namababirikira nerineena nangye eri nilola nangye kubushi nama minwa momiliki ono bushana neri kitsa lwa ba uziraali. ²¹ Bama mubira utwa tutha bomireluhandiko bushanabe erithoka koba yunda hathalina mundu yo bathu bina mwatsi neri neena kinwa kibi bushana nawe. ²² Lani athushonda tuhulikye ulithoka kkwiwe, aunatsa kobandu bangi baba kubushi kyechiwe alisimola kyoki thanga nvwiwa atushonda engonvwa kiwe ngavanitsaki eri neena kinwa kibikwiwe. ²³ Babere abmeshonda kiro bushana naye bandu bangi bama muhikira mokuhuo kya likeremo amwa aneena ekinwa kyo bushana

nabo, bushana no' wami bo mungu mwayhi ngabo bushana na Yesu motsira biri ilithoka momiambo yamusa neri thoka kobahamutsi, iritoka mumakerana elihika mwiyo. ²⁴ Erithoka hobana muthibako bamamulengako bushana nibinwa boba neena, mondambi bandu mothikiritsa. ²⁵ Babere balemwa elimelikirana bamafuluka Paulo nathe chi aneena kinwa kiuma; omothima umwirire ama neena kushe bushana na Isaya mume nyetsi wo Mungu ²⁶ Bushana nmemithima yabandu baya maloha amatwi wabo atha onvwa bamalibamesho kubushiba thangalola momeshoya we, nerihulikya momatwi wabo, namomithima yabo neri binduka kandi nga balatsi. ²⁷ Kwekyo, mwanga minyire kwekyo obutoki bamungu wamatwalwa kobandu be kihugo bandahulikiritsa ²⁸ Kwekyo munapashwa eriminye eribinduka eri ko mungu lyamatwalwa wobandu ba kihugho nabandu huliky. ²⁹ Abere amamalineena ebinwa ebi abayahdi bama enda nibali nerisindana mokathikabo. ³⁰ Paulo amikala mokathi kye nyumba yiwe yerikalamo, mokathi ke mwaki biri. Amoko kiyoboshi bobahikaa. ³¹ Abaa na kangya bwami bo mungu aba nakangiritsa ebinwa bya Yesu Kristo hathbaa yowa mongingiraa.

Romans

Chapter 1

¹ Paulo oyo ahulwa amo mukangiritsi wabandu ² Biro byamabinwa bya nenwa ekeru nnababalautsi buwe omo mashako akwirire ³ Nimundu oyo abuthawa omo luanda lwa Daudi ⁴ Oyo atangajwa no mwanzale wa ongo omo maala wo mutima akwirire omulubuka omobaholi. ⁵ Omo tsiraya ongo twa mobona buthoki nerituma erikutsa omokathi ko kibuanano ⁶ Omo kashangi ke kibwanano eye, nemwe mwama birikiwa eribya wa yesu kiristu. ⁷ Omwatsi oyu nikwa bandu boshi abali Roma abatsi iwe na Ongu abo babiri kirawa eribyo abandu bakwirire, nekinwa nalibye nenyu ne butotsi erilwa kwa Ongu nyingo kowethu kiristu. ⁸ Ebilebire yesu kiristu omo Mungu okwinywe boshi kushangwa erikiritsa wenu alimaneenwa mokinwo kyoshi ⁹ Kushangwa ongo nimkonji waye oyo anikolere omo kashangi ka muda uwe ngoko nilieribafulira. ¹⁰ Omo byoshi amishaba nibone lwerera ikwirire amaa shanirwa omobuthoki bbwakaibumba omuhika kwingwe. ¹¹ Kushangwa nina eha iriba lola neribaha emithima ¹² Anilola eriba kira mo mithima haumma nimwe omo tshira yakiritsa omobuli mundu. ¹³ hethuwe balumabaye na mitanzire mwaminye ngoko ngendo nyingi monanja irihika mwenu, nitabonire okokatambi ¹⁴ Nishabwa newayunani nabagheni bakwirire nabatha uwirire. ¹⁵ Oko luhande lwingi nitsiire eriya fulangulu mbuya kwinye nokwinye amulye Roma ¹⁶ Nitakwirishoni yenifula engulumbula kushangwa buno bubotoki bwaongo obobuna shabula boshi bakwirire oho mbere bayuda na bandi bandu. ¹⁷ Kushangwa ekwenene ya Ongu aine rikiritsa abandu boshi ngoko byama handikwa auna neena kwenene andabyalo kihoneriko. ¹⁸ kushangwa ebirigha kwa Ongu kiriho bushana n'abolire bibi boshi abathamushoshire n'abaithe emithima yi indire n'erineena amabethi ¹⁹ ebyoshi ebyo nikushangwa ebyoshi byanga thokiminyikala bushana ebyoshi ongo aya kangania kokihugho vilolirweko n'obulimundu omo kihugho kyoshi. Kushangwa Ongu amaliri fundisha ebyoshi. ²⁰ Kushangwa emyatsi yiwe yoshi yithavagha iminyikere ndeke ebyoshi vyamaliri yikangya ko bulimundu okwesuke kiro ekihugho kyabumbowa vyandiri minywa okwilabira ebyoshi byabumbawa. emyatsi yoshi eno n'yamaghala wa ongo w'ekera yeri kokyalya Ongu nemitsoyiwe n'enzukiro yiwe abandu aba bathaithe ²¹ bino ni bushana, n'amo bangana Minya Ono lakini ni bathamwetsi n'imuholiritsa ngani Ongu, kutse nibatanga shima Ongu. n'okomwisho bama maliva hihuo momihanitse yabo, n'omobwenge bwabo byobuhumo bwamaliri hirwamo mutsinya ²² n'obayzhwireyo benge, kwenzi ini hihumo. ²³ mobahingya obukulu bwa Ongu obuthanga hingyibwe bwo mundu y'owangahingibwa okobushu buwe nobushu bwekironge n'esyonyama sy'ebishando bini n'ebindi byabumbawa n'yebighenda ²⁴ n'okwifatana nebyo Ongu mwakkalekabo baghendere okwishonda lyabo nomo buhumo bwabo n'obutsafu bwabo n'ithabo shonimupak'okomwisho. ²⁵ na n'yabobo bahindukyekwenene ya Ongu yibye mabetsi na nibo bafukamiragha n'ituikira ebihangikwa kubushi bafukamire omubumbi onyo utholere erisheretswa kera na kera amina. ²⁶ Nibushana nehe Ongu mwamikabo baghende ngoko ba anitsya ebye shoni nabakkatsi babo ababindulagha emikolere yabo y'omuhando owathakwirire ²⁷ Bithyo Bithyo n'abayira nobomo balemuyira aho mobalekera emitso yabo vamaalekeraro oko bakatsi busha n'ikola ngoko balengekenye n'ebyo mo byaleka n'wathakirwa kundi omuyira mwathalya undi muyira aha mobaminwa bushana nerikola ebithakwirire. ²⁸ Bushana mwathinda eribya na ongo omo bwenge bwabo, mwashyaniabo ikwama obwange bwabo ebitholere bakole mwatsi eyithakwirire. ²⁹ bashwire bithakwirire byoshi n'obubi, embushenimbi mobubi. Bbamoshula bushu obwithi, obubetsi obubirirwa, namelengekania mabi ³⁰ abokandi nibabbetsi betsi na boshi bathanzire ongo erisandaa sandia, nemifuma neriyiheka yibo nibishunda bibi na bathi kiritsye aba buthibobo. ³¹ ibo bathali no byenge abathakitsye bathayite lumolo lwe mitso nabathawithe bahanyire. ³² Mobabw emiambo yo Ongu ngoko bathu abanakola ebyo bakolelera butholere hola. ebyobakola shibo mobakiritsania mobakolalevyo.

Chapter 2

¹ Kwikama nebi utawite bwiranda, wo utswerana, mukathi kebyo utsweramo bandii, uyihira mukibi mo wowene. bushana iwe wutsorwana ewukola bindu binobino. ² Hewethuwe tunetsi kwitswera lya Ongu nirya kwenene kobindu

abakola bindu bino ³ hewetu uminye bino, wo utswerabbakola bindu bino nawe neukola bindu bino bino, washaa eritswerwa Iya Ongo? ⁴ Kyuthi erwanitsa kuke kobungi bwe bibuya biwe, kwishiba kwitswerwa liwe, nitsitsinya liwe? ⁵ kwikamana nobutsibu bwawe noko mutima we utawite shabulwa eyibikira wowene ndana yitserwa kokiira kira kishwekya, nieena kiira kira kifuka litswererwa kye kwenene ya Ongo. ⁶ Iye anda hembra obuli mundu kwa mama ne bya kalaa: ⁷ koboshi me mikolere mibuya bamashonda epiplwa luthengerwa mobutabirwa, wahabo buingo bwe kerakera. ⁸ hewetu koboshi abali bobene, abatashikirye kwenene eba kiritsa bibi, banda bona itswerwa ne kiniya kittsibu ekihika. ⁹ Ongo aleta maliwo no olwala eluulu wobuli mutima wo mundu oyo wakolaa bibi, ko Bayahudi embere, noko Bayunani nabo. ¹⁰ Hewethu Pipa, ikengwa na buholo yaluka oko bulimundu yukola ebibuya, ko muyuda embere, noko muyunani naye. ¹¹ Kundi hatali katondoolo kwa Ongo. ¹² kwikwamana ngoko bangi abako ala bibi butsira miamba bandahera bustira miamba, naho abangi abakola bibi kwikwa mana ne miambo bbanda tswerwa komiambo. ¹³ Tatali bonviviritsii be miambo abaliko kwemene mbere wa Ongo, hhewethu nibo bekola emiambo bo bandaangwa mo beru. ¹⁴ Kundi abandu bobusholisholi abatawite miambo, ebekola tomibere bindu bya miambo ibo, bamalya miambo ko mitima abo, ibo batali miambo ¹⁵ kwaho ebakanganya ko mikolere eyishondibwa kwishubitsa ko miambo yamahandikwa momitima yabo. Mitima bo nayo ya mimiritsabo, namalengekaniabo bobene eyishitakabo ao etsungabo bobene. ¹⁶ nokwa Ongo. Aho yahuluka mo kiro kyo Ongo atatswera ekibishire kya bandu boshi, ngoko engulwaye ko ngira ya yesu kiristo. ¹⁷ Tuneene tutye ewuyibirikiramo wo wene muyahudi, oyo wikalaa omo miambo, pipa kwimba mu Ongo. ¹⁸ Uminye obutoki buwe, nilenga bindu ebitalingirene nabyo, byyabi fulwa ne miambo. ¹⁹ tuneena tuti uyiketerere wowene ni mukulu wembuni, kyakala okobali omomwitsimya. ²⁰ Oyuna kamiritsa bawawete bwengu, mukangiritsa wa baha, na uwite mokati ke miambo eminya lyekwenene ²¹ iwe wo ukangiritsa undi, utanga yikangiritsa wouwene? Wo ukangiritsa ibuliba, utaliumba? ²² Wouwene uta tetaa, ewumteta? Iwe ufwire obushu bwa kalimulimubtwunibz omo kiso? ²³ Iwe wuyipipa mo miambo, utama hemula Ongo ukwitsa emiambo? ²⁴ Kundi eritsimalya Ongo eriihemulwa omo bandu ba bashali bushana nnetwa ngoko bya shakowa ²⁵ okwi tsibwako kwenene iryabya kwi kwitsi emiambo, iwe wamabya mukeruki we miambo, iitsibwako lyawe niibya butatsibwako. ²⁶ hamabya mundu yutatsirweko nashikitse miambo, okwibusha eritsirweko liwe kuthanga hekwa ngolko naye amatsibwako? ²⁷ Noyyo utsirweko lye kihugho atangatswera amashikya emiambo? bino nibuushana uwite mashako ewashakawa nitsibwako hewetu neki ibinduka lye miambo! ²⁸ Iye atali muyahudi we mbuwa, kutse itsibwako itali ye mbuwa wo mubiri. ²⁹ hewetu iye ni muyahudi wo mwishi, nitsibwako niry mutima, mo mitima, bitali momashako, Pipa Iyo mundu liringa lino litalilihuka ku mundu hewetu eritoka owa Ongo.

Chapter 3

¹ Ikwirire kuki ekyalimaki omuYahudi? Eritsibwako likwirire kuki? ² Likwirire kutsibu kubuli nzira. Okwitoke mbere lyoshi, Abayahudi mubahalwa eribishulirwa ewa Ongo. ³ Aho, byandabya biti bimali aba yahudi ibatawite eri Kiristo? eho, Eri Kiristo lyabo, yaira ikiristo Ongo ibya lusha? ⁴ Thi, Aho, muleke Ongo alolwe hibwa kwenene, nomo oboli mundu ni mubesi. Ngoko byabya ya mahandikwa, naho okotsye ishugwe ibya owekwenene omokati wabinwa biwe, utoke erisinda eringira omonzeru. ⁵ Aho hamabia ebibi byetu iwakangani ekwenene yetu eya Ongo, ⁶ Ngo nga munfu nahake kiribiti Ongo andajwera ekihugho? ⁷ Yamabya kwenene ya ongo kulenga amabesi aye eripipwa haye, bushananaki nikinatswerawa ngo wekibibi. ⁸ Bushana naki tuenne ngako twaleawa ne bamushungali ngoko byeenawa, twire ebibi, ebibuya bihike? Ezwero irye buulu we kwenene. ⁹ Nibushananaki? otwineena twebene? Hatali eribya itwe otutswera abayahudi na Bayunani aboshi hauma, neribya ahishi we bibi. ¹¹ hatali no mundu owetsi hatali no mundu oyushonda Ongo. ¹² Aboshi bamaihuna ahishi oboshi hauma ni batawite bwenge. ¹³ Obwikolo kwabo ni masinda atashwikiawe eryo ndimi ni syeritebya. Obusakebwe nzoka bulye emwishi wolulimi ¹⁴ Amunu wabo oshwire mo esyongwero obukali. ¹⁵ Ebishando biabo bitibitire erishesha esheema. ¹⁶ Obubi bina malio aliomotsira yabo. ¹⁷ Abandu bano butesti etsira ye rikirista ¹⁸ Hatali buba na Ongo ebere sya meshowabo ¹⁹ Aho twetsi ekyoshi emiambo ineena, ekineenwa na nabalahishiwe miambo. Naho nineena obunu bukingwe, aho ekihugho kyoshi kibe ashwa wa Ongo. ²⁰ Aho ni bushana hatali babire abandanzwa kwenene okomitsye eye nzwero ombere bya mesho uwe. Aho ehuluka oko nzwero ahahika eriminye ebibi. ²¹ Aho hatali enzwezo, ekwenene yo Ongo yamaminywa. Oko miambo. ²² Aho ekwenene ya Ongo erirenga erikiristo omokati ka Yesu kristo oko boshi bikiritse kubushi hatali mushombolo. ²³ Eribya aboshi bamakole ebibi ne ribushirwa olulangengero Iwa Ongo. ²⁴ Bamaanzwa ekwenene ako buholo bwe oko nzira yo bushabuli bwe mwishi womokati kristo Yesu. ²⁵ Bushana Ongo mwahana Kristo Yesu abyemuhindani omo tsire yolu kiritso Omusheema iwe. Mwahana Kristo oko kwenene iwe, bushana erireka obibi bya tsukaa. ²⁶ omwitsitsinia liwe; Ebyoshi lyahulukaa erikangania ekwenene iwe kuno biro. Kino kyabya kiberere owandabya kwenene, nerikanganireranzwa kwenene oko bandu boshi bushana ne rikiritsa emwishisya Yesu. ²⁷ Hali hayi erihika? Eritokikibwe, omokulirwe ehi? Omonguliro ye mikolere? Hatali, aho ngokonguliro yerikiritsa ²⁸ Ayo atushunga omundu aatsirwa okwenene omwikiritsa ahatali mikolere ye miambo. ²⁹ Ongo ni Ongo wa Bayyahudi busha? Iye atali Onga wabandu wabasholisholi nabo. ³⁰ yamabya kwenene Ongo ni Muuma, andabaatsirwa ritsibwako omotsira yerikiritsa. ³¹ Itwe twahingania emiambo ye rikiritsa? enyuma kwaho, itwe twamimania emiambo. Ekonduli yabo wandabya ngemirimo yabo

Chapter 4

¹ Thuneene ki kandi, Abrahamu thathe'thu okonzira'yo mubii mwaboneka? ² Kubushi ongaba Abrahamu mwaghanjwa kushe'ko mikolere, angobere nekyo kya thuma niaghihalomba, hethuwe nethiyihola mbe mbere sya Gongo. ³ Ebinwa abineena ki? Abrahamu mwikirtsya Gongo, omebone ni holambwa kwali mundu wa kwenene. ⁴ Hubushi ko mundu yukolo'mulimo, ebihembo biwe bithindi anjwa ko ni kihugho, naho mwinda. ⁵ Hewe-thuwe; oko mundu athakola mulimo, no kwecho omokirtsyi'ye oyo amaghanjirwa kwenene, athangabya nathikirtsye, no mwikirtsya liwe, yamaghanjirwa kwenene. ⁶ Daudi naye, nya neeno'ko mundwa kiritsye Gongo, anjirwe ne ribyaa kwenenemo mikolere. ⁷ Mmwaneena, botsumwire obo bibi byabo byameshashirwa, ne bibi byabo byameshwikwa. ⁸ Atsumwiro' mundyo'yo oyo thatha athanjire'ko bibi! ⁹ No kwecho, ne mighishe'yi niya bandu bamonwire, kutse noko bathamonwire? Naho; nithuneena "Kubushi Abrahamu mwikirtsya liwe, mwaghanjirwa kwenene"! ¹⁰ Naho; mobyaghanjirwa bithi? Omo so ndambi Abrahamu abagha mwi monibwa, nangwa athetsi nya monimwa? Yothabogha mu monibwa, na kandyo'mwi monibwa. ¹¹ Abrahamu mwahabwe kimeerotso kye rimonimbwe. Ako kabagha katundulo ke rimonibwa akerikirtsya abagha nlyo, embere nathetsi na monibwa. Erihuluka lye bishishalo'bi mobyaboneka ku Thatha wa bakirtsye, na kiro na mo batha ngobere ni monibwa. Eki kilolitye'ko bandaganja. ¹² Ne kandi kyamekanganya'ko Abrahamu ni thatha wi umbwa, ni kuthali bushana ni humbwa, na kandi'ko bakwamire nzira ya thatha Aabrahamu. Nekyo kyokyaalekagha nyabya neri kiritsyo'ko bathamonirwe. ¹³ Kubushi lithabogha ni theghako, bushana na Abrahamu na bana biwe, endaghanye'yi ni neenire ya ndabya mbuthana ye kihugho. mwithabya, kandi yabagha bushana nerikirtsya lya Abrahamu. ¹⁴ Na kandi; oko be mighombo ba bona, erikirtsya ne nyamebabusha, ne mughombo ya mebinduka. ¹⁵ Kushangwe'mighombo moya lethla lubonja, hethuwe eholye mughombo, na kandi hathali erishikya. ¹⁶ Kubushi; yahuluko'mwikiritsya, ne kandi bbebyo'ko buholo. Erihuluka lyabo lyandehika nako bana. Kandi, abona'ba ne kandi betsi mighambo, kubushi, aboshi babagha ni kiritsya lya Abrahamu. Kubushi yo thatha wethu ithwe boshi. ¹⁷ Ngoko byashakawa; byamekwira kwiwe kwibya thatha w=wethu bihanda bingi. "Abrahamu abagha mo kathi ke mighambo ya lya kiritsye, kubushi, Gongo yawaha bughingo'ko badhire, nyabirikere bindu vithabaghaa ne byabagha'ho. ¹⁸ Oko byoshi; Abrahamu oko bukalwe buuwe, mwikirtsya Gongo'ko biro byahika. Aho ameba thatha we bihanda bingi, okwikamana nekyo kya neenawa!! Ngoko baghendeba, abana bawe. ¹⁹ Naye; nihathali molo omokathi'ke rikiriitsya. Anrahamu mwa kiritsya ko mubiri uwe'yo wene, abagha nyahalire abagha ne birimo kubushi rghana. Ne kandi mwatsighirane riholo'ko nda ya mukatsi'we Sara. ²⁰ Hewe-thuwe, oko ndaghane ya Gongo, Abrahamu mwathathika-thika mwi kiritsya. Kubushi, mwahirwa'mo kaghala Omwikirtsya ne rimura,ya Gongo. ²¹ Abagha ni minya kundu-kundu, okocha Gongo emmalahira, aba na maghala uri bereretsya ndaghane. ²² Mo'byaghanjirwa'ko ni kwenene ²³ Mwithashakwa bushana ne ngerero yiwe, kubushi mokyaghanjirwa kwiye. ²⁴ Mo'byashakwa bushana nethu kundi, ko babikawa ni anjirwa, akwithwe thwakirtsyaya, oya wa nfulagha mwamwi'thu yesu kristu, erithoko'omo baholi. ²⁵ oyu yoyu; owatsimbawa bushana ne bibi bethu, nerishwa nfuka, ni kushangwa thubane erighanjwa mo bahwere-rere

Chapter 5

¹ Aho twamanzirwa ekwenene monzira yenikiritsaya tuwethe erikirtsya hauma na wongo monzira ye mukulu Tatha Yesu Kiristo. ² Kwitsukiriye ithwe thuwithe kiminyikalo kutsukira erikirtsya, motukoo kuno twamimana. Nerikirtsya lya Wongo. Lwiketere kwenene bushana na Wongo ³ Kithekyo kuroshi, hewetuwe tuwithe elumoo mwaala lyetu twetsiatwa erinaletha bulonvu. ⁴ Obunlonvu obunalettha erishikibwa. Nerishikibwa erinaletha bubuya. ⁵ Obutunganene buthatse ngumbu. Bushana olwanzo lwa Wongo lwa masheshes momothuwe thumo buholo obusha sheshwa busha nanitwe. ⁶ Aho twabya itokire bolobolo okondambi ya Yesu kiristo ofwabushana nabakoli bebibi. ⁷ Bushana yndabi bitsibu omundu eritwa bushana nowundi hanoniena mbo munduinyo ngo twabushana nowundi mundu mubuya. ⁸ Hewethuwe wango amaberetsya olwanzo luwe yowene kwitwe. Esaha twabia thukine akoli bebibi Yesu mwafa busha nanetu ⁹ Aha embere yeboshi, bushana twamaanziwa ebibuya moshee mayiwe. twandashashirwa kwishonda la Wongo. ¹⁰ Oko ndambi twabia ithukire bebibi mothashondwa na Wongo mo nzira yo luholo luwe ahotabya twamalibya bandubuwe twanda lama mwibyaholiwe. ¹¹ Kobithe bityobusha. Nibushana n'yothumoera Wongo. Mwitsukira Tata Yesu kiristo. Kwitsuneye yowathuhindanya ¹² No kwaho, eritsukiremu nda muuma ekibi mokingiromo kihugho. naho eluholo mo lwahika bushana ne kibi ndamolo lwamochula mokihugho bushana na boshibo bakole kibi. ¹³ No kwaho emiambo. Ekibimokya byamo kihugho. Hewethuwe ekibi kithekinanzwa ahathe miambo. ¹⁴ No kwaho. Oluholo mulwabya kwa Adamu na Musa no Bandu bathakole kibi bushana na buthikiirtsya bwa Adamu oyo ulikiminyikalo kyoyo wandahika. ¹⁵ Hewethuwe oluhembo lobusha kithe kisibu. NAbushana nekibi kyo mundu muuma abandu bangi mobafwa, bushana nolukoo lwa Wongo noluhembe nerikirtsya lyo mundu muuma Yesu Kiristo byamakole kamobandu boshi ¹⁶ Bushana oluhembo kithi kikima. Kyo yushakole bibi bushana koluhande lundi olubanza molwahika bushana no mundu muuma. Hewethuwe kolundi luhande obukulu mobwaboneka busha bushana ne bibi bingi. ¹⁷ Nikwabo, bushana ne kibi kyo munduu muuma. Oluholo molwabya busha nano mundu muuma bushana bandahembwa buna netukoo bundabo no luhembo lwe kkwenene, bonda bya honeri tanala bushana mundu muuma yesu kiristo. ¹⁸ Nakwalo. ekwitsikire mundu muuma abandu boshi mabakirwa. Nerikirtsya liuma. Mohabya erishashirwa lwa bandu boshi. ¹⁹ Nokwaho, eritsukire mundu muuma yuthiritsye. Na bandu boshi mobaanzi rwebibi, nabushana nerikirishya lyo mundu muuma Abandu boshi mobaanzirwa bibuya. ²⁰ Hewethuwe. Emiambo mo yabyaho, bushana ekibi kyutsule Naho habya ebibi olukoo mo lwabika lungi ²¹ Ekimo

kyahuluka bushana. Ekibi kya myaba kingi moluholo. Noho otukoo langabyahoo kwitsukire kwenene kwitsukira kwibyabo kera na kera kwitsukira yesu kiristo tata wethu.

Chapter 6

¹ Thuneene ki? thubye omo bhibhi nemiisha ibye mingi? ² Aaithe mothwafwa omo bhibhi, thwangya thoka thuthi eri shubya mwebyo. ³ Muthesi abhobha libikawa mu kristo mobhalibhikwa omo luholo luwe? ⁴ thwabyaa ni thwama thwanaye kwilabhira kwiye mwilabhira iribhikwa omo luholo; moyairwa nga kiriisto ongo kwafwa mwithoka mobhafwire molukengerwa lwa nyenyi kuwethu nethwe thuthoke eriendamo bhuha bhuha bhwiribya ⁵ Mothwanga bya hauma naye omo luholo luwe, kandi, thwanda shubabyamo ifufuka liwe ⁶ ithwe thwesie bhyo emiberithu moya olwanaye omu bhiri we bhibhi atsandibwe, ebyobyabyaa thuthabya bandu bhe bhibhi. ⁷ Yowafwa amairwa na wakwenene bushana ne kibhi ⁸ Wethuwe twamafwa hauma naKiristo twamatsia ko thwanda bya naye kandi ⁹ Thwesi ko Kiristo mwafufulwa ithoka mobhafwire, ongo oongo atha kirimufwe kandi; oluholo lutha kimuli kokandi ¹⁰ Bushana no mwatsi woluholo lwafwaa oko bhibhi; mwafwa kauma bushana na boshi no bhuingo bwalimo, ali bushana na ongo. ¹¹ Okonjina eyo nemwe mwangabya iyi anza mo mafwi mobhibhi, wethuwe nimwa byaho mokathi ka kristo yesu. ¹² Okwe byo utha iraa omubhiwawe mokibhi bushanna ne syombu syao ¹³ uthahanaa kitse kyo mubiri we omobhibhi nga bhindu bhitha kwirire muihire kuongo nga bhaliho ithoka mohafwi muhane ebhitse bhyobhu shoki bhyenyu nga kwane kuongo. ¹⁴ Mutha tsiira ebhibhi bibathabhale, kushangwa muthe hishiwe yo kamiisha. ¹⁵ iki? Thukole ebhibhi kushangwa sithulia hishi wemiomba, wethuwe ahishiwe misha? ¹⁶ Muthetsi obhuli mundu yo wanga yitoa ko wowene nge sondumwa yo imwe mamabya ndumwa ne mwe mwamabhi ndumwa uwe, yo mutholhelre, imushikya? Eyo ni kwenene. ¹⁷ Momwangabya ndumwa mo bhibhi byobi twalamo Ongo! kubusha mwabya amu ombe we bhibhi, whethuwe mwahabawa. ¹⁸ Mwanairwa Bwiranda erithoka mobhibhi mwamairwa bakoli be kwenene ¹⁹ Enikonia ngamundu bushana no mobololyo mibhi yenyu bushana mwahirirwe emishiryenyu yoshi yomu ongo. Ewomukole ne mibhiryenyu ibhyie ndumwa ye kwenene okoshashi ²⁰ Endambi mwabyaa ba ombe bhe bhibhi mwabyaa hali ne kwenene. ²¹ Okondambi eyo, mwabyaana bhiuma omulola ni kiritsibhu Bwiso? bushana ebyoshi e'byo niluholo. ²² Wethuwe muirwe bwiranda ithoka mobhibhi neri irwamo ba ongo, ebihembo byomwa bhama imwabya no buingo butha bathwa. ²³ kushangwa ebihembo bye bhibhi ni luholo, wethuwe wanabya muongoni buyingo bwe kera na kera mu Yesu Kristo thatha nyenyi kuwethu.

Chapter 7

¹ Kutse atamwetsi, baala bethu eribya erisimola na bandu betsi miomba, bushana emiomba einatabala bandu baliho? ² Kushangwa omokatsi yoahikiwe amabohwa ne miomba okoiba uwe akineho, hewethuwe ibauwe amahola inandabya omobwiranda eritoka omomiamba yendwa. ³ Nitia, ndambi ibauwe akineho, nomokandi ibauwe alino un di muukatsi ahulwamo mubi. Hewethuwe mukatsiwe ama hola alimobwiranda ikwamana ne miomba aho atanga byamubi amabya naundi mukatsi. ⁴ Nakwebyo baala bethu, naho mo mwairwamo baholi bushana ne miomba kwitsukira omubiri wa Kiristu. Byamaba bityo kushangwa nibatuhindania Na bandi kwiye yo walubukaa itoka mobaholi imotwatoka ibuthira Ongo yo Biuma. ⁵ Bushana akatambitwabia mo mubichi, esugumbu esiebitsibumosa buka mobuthambo bwethu konzira ya miomba nibutirayo Biuma byeluholo. ⁶ Wewethuwe thwamaminulwa itoka mo miomba. Twamafwira ebyotwaendaathulwanabyo, nimothwaminyaikolakundubuhya buhya mo muthima ithalimo mibere ya kera eye bishakire. ⁷ Tunene tutiki? Miomba nikitsibu? hathali nomobyangabya bityo, ndangaminyire ebitsibu, ithangabere kwitsukira oko miomba, bushana ndangaminyire eriinihira ngoko miomba itanganeenire, uthairaangumbu. ⁸ Wewethuwe ebitsibu mobyabona ehiringirakwitsukira e miomba na yamaletha Mwisho siae bulingumbu ye Bibi. Bushana emiomba butsira bitsibu ni bifwire. ⁹ Nangye nyabyayo embere butsira emiomba, Wewethuwe omuomba abera ahika, ebitsibu mobyabonakaaala, nangyenyamanfwa. ¹⁰ Omuomba wangaletire buingo mwabinduka nibya luholo kwingye. ¹¹ Bushana ebitsibu mobyabona ehrikala kwitsukira omuomba Byamanyitima. Kwitsukira emuomboyoy amanyita. ¹² Omuomboyoy abuirire, ne miombo yo ibuirire ni kwenene, naikwirire. ¹³ Ehe ebyo ebibikwirire byabyabya luholo kwingye? Bithaba bityo, Wewethuwe ebitsibu mo byashungika konibitsibu, kwitsukira ebibuya mo byaletha luholo mwingye, ebi byabyabithi kwitsukira emiomba, ebibi mobyabyinibithakwiriretu. ¹⁴ Muthalikaa ebibi biba bibasbondolere embere bushana muthali ohishiwe miomba, mulihishi se shashi. ¹⁵ Nikino! thukole ebitsibu bushana thuthali hokihya we miomba, he hishi he shashi? hali! ¹⁶ Muthetsi koyo anayihabongabakoliniye nemwemwabia bakoli buses, iye mwakengire? Bino nikwenene nomo mwangabia bakoli, iye Mwanga mushikia? enoni kwenene nomobyangabyabaombe ebibitsibu ebyobinatwala mo luholo, aomuthumwa we lihulikira ebwerithwalabuthunganene. ¹⁷ Hewetu asingibwe Ongo! Bushana mwabya baombe ebibitsibu, Hewetuwe mo mwakengire itoka mo muthima enyu amakangiritsa mwahabawa. ¹⁸ Mwamaminulwa ithoka mobitsibu, namwairwamo baomba be kwenene. ¹⁹ Anyineena ngamundu bushana nobolo obwe mubiri enyu, bushanangokomwa banana ebithambo bwenyu, Bushana ngoko mwahanaa ebithambo bwenyuebwmubiri ibiabuombena mikonzinabubingoko, bitatolere naho muhane ebithambo, ebyenyu ibya baombe be kwenene nietswa. ²⁰ Bushana na endambi mwabya baombe be bitsibu, mwamaminulwa nibya hale kwenene. ²¹ Noko ndambi Eno muthali Na Biuma, bibiri ebye bindulino byomufwirashonokubyo? Bushana unyu nakwaho ni luholo. ²² Hewetuwe Bushana mwamairwamobathokakibwaohofi ne bitsibu namamabia baombe ba Ongo uite Biuma konzira eyeretwa. Twa ndabona

buingo bwa kera Nani.²³ Bushana ebihemb ebye bitsibu mu luholo, Hewetuwe, bihembo ebya Ongo ni buingo bwa keranakera kwitsukira Kirisitu Yesu nyinyakuwethu.²⁴ Buliye kwingye, muchene! nindi yowani habula mubirioyo we buliyo?²⁵ Nasima Ongo, kwaninyinya kuwetu Yesu Kirisito, he ngoko byamebya, ingye ngowene kobwenge bwawe anakola miambo,hewethuwe ko mubiri aye miambo ye bibi.

Chapter 8

¹ Ewo itswera lubanja lukalire kwitsukira Kobo bakiritse Kirisitu Yesu.² Bushana emibere yomuthima we ngebe owo ulimu Kirisitu Yesu yamaniira ingyenibye mo bwiranda ne ribya hale ne mibere eye Bibi ne luholo.³ Bushana nekyo muomba analemwalemwa erikola kundi yabyanabolo mo mubiri, Ongo mwakola, mwamuthuma mwalaawe wakwenene kwitsukiraomubiri we bitsibu able bihembo byebibi namwatsira ebibi byolubanjakwitsukiraomubiri.⁴ Mwakolatyo bushana nerihanulwa Eli emuomba abererere mwishi shethu itwe mothwalolwako kwitsukira ebindu ebyomubiri, henitukwama ebindu ebyo muthima.⁵ Abo banakwamaomuthima omubiri,abanakwama ebyomubiri, Wewethuwe Abo anakwama ebyomuthinima nibyemuthima.⁶ Bushana emibire eye mubiri ni luholo,Hengumbu yomuthima ni buingo nabuholo.⁷ Ha ni kushangwa engumbu ebyomubiri ni nziu ya Ongo,kandisitangathokaeritsia.⁸ Abo banakwama omubiribathangakotsiamuma Ongo.⁹ Nomobyangabya ebyo muthali momubirihemulimomuthima,hamabya kwenene omuthima wa Ongo anabia mwishi sietu.Hewethu munda amabia iniatathawithe muthima wa Kirisitu iye juteuse.¹⁰ Na yamabia Kirisitu nialimwishi sinyu omubiri inamafwa kobindu ebye bitsibu, he omuthima naliho omobindu ebyekwenene.¹¹ Amabia omuthima wayowamulubukya yeithoka mobaholi yamikala mwishi siethu oyowalubukaya Kirisitu ithokamoba holi,andahane mibiriyethu nayo eribyahomwimwe, kwitsukira omuthima Uwe,uyunabya mwimwe.¹² Nahon,baalabethu,itwethulimo minda, Hewetuwe ithalimomubiri ambuthanbyahomonzira eyomubiri.¹³ Bushana mwamabiahokwitsukira enzira eyomubiri,nimulihofinerifwa.Hewethuwe yamabia momuthima imwamitha abikolano ebyomubiri,nemwenimwabyaho.¹⁴ Bineenireabangianashondolerwanomuthima wa Ongo,banonibanaba Ongo.¹⁵ Bushanamomutitakokya omuthima wobukobe bushananiubaha.Hewethuwe momwangirira omuthima weriirwamobana,nakuboathunalira,Abba, thatha.¹⁶ Omuthima Owen anaira buthimwe nemuthimawethu ambuthulibana ba Ongo.¹⁷ Twamabyathuli bana ba Ongo nituliko mwanduwe,nitilibaumakobabanda shibanomwandu,netwetulinfubihama na Kirisitu,yamabyakwenetunemualwa nayenimotwanda halambwa naye.¹⁸ Bushana anianza amaliyo womokathambikanongakitekindunyamalinishana lukengerwa olwandabishulwakwitwe.¹⁹ Bushana ebyabumbawa byoshibinalindire Nguvu nyingi, ebishulirwa elyamwalawa Ongo.²⁰ Bushana nebyabumbawa nabyo mobyanakanganiakomokihuo ni busha, etali kwanza Livio.Hewethuwe, nibushana noyowatsukiraabyo embere. Nimwiynihira.²¹ Noko mibumbire yoyene yandalikwa nihirwa mobwiranda byo bubba,ningitsibwa mo lukengerwa olwabana ba Ongo.²² Bushana tutetsi byabumbawa nabyoabialwa hauma kwihikalino.²³ Netwekutyo,totulielimberewe malimbuko owemuthima, netwe atualwa momuthima yethu, itunemulinda iirwamobana,ineenambu erishabulwa elyemibiriyethu.²⁴ Bushana nikwiranda muthima elimothwashambulwa.Hewethuwe ekindu ekyothulinda kyamashungika nihataliirindakindi ,bushana nindi oyo Wanga lindaekyalolireko?²⁵ Kandi twamalinda ekyotu tatalolireko,initwalambakyo mwitsitsinia.²⁶ Nakobine ngoko, omuthima nawoanatuatikyaokobolo bwetu.Bushatutitsi Erishama ngoko bitolere, hewethuwe omuthima ana tushabiramwialwa Elio munda atanda itsutsa.²⁷ Naye yunatimbamomitiyetuanaminy obwenge obwo muthima, bushana anashabiraabikiritsia kwikwamana nerishasha eliya Ongo.²⁸ Netwe tunetsi tuti okoboshi abanzire Ongo,iyeanakoloebyoshi ko lukoo,okoboshi ababirikirawa kwishashaliwe.²⁹ Bushana aboshi aboaminyaitangakomibere, nahowashombolabo itangaembere nimobashoshekanibwanamualauwe,nimwabia kambere kamobandu bangi.³⁰ Naboashumbola okondangiro,nabomwabirikirakandi.Nababirikiraabo,moba anzirwa ekwenene, naboanziraa ekwenene, nabomwahalambabo.³² Tuneenetutiki kobindu ebi? Ongo Amabia kulunda lwethu,nindiyo yowangabya eluulu kwitwe?³² Iye yuthalianamikamwalauwe, hemwamuhana bushana Netwe hishi angabushatsiitukuhahuramo bindu byoshi hauma naye ?³³ Exo nindi yowanga sitaka abashombolawa Na Ongo? Ongo yowene anzirabo ekwenene.³⁴ Kandi nindiyowangachirabo lubanja? Kirisitu Yesu yowatufwiraabushana Netwe, nebilengitse ebyo,eta kandimobamulubukya.Naho amateeka hauma na Ongo, ahandu ehubahirwe, kandiniye yunathushabiraitwe.³⁵ Kandi nindi yowangatutokya ko lwanzo olwa Kirisitu?Inoa, lubanja, ialwa,kutse Njala,ibusha nyumba,Iyi haha,kutse kipanga?³⁶ Ngoko byashakawa mbu: kondundiawe itwitwa mokironomomwishi.Mobamwanzamongambuli iyakerwa.³⁷ Nomobinwa ebyoshiebi itwe Tuli eluulu kobaronganimwiyeowatwanzaa.³⁸ Bushana nyamamaliminyakonomoyangabia luholo,kutse buingo,kutsemalaika,kutse bindu,kutse Katala,³⁹ Kutse ebiri eluulu,kutse ebirihishi,kutse ebyabumbawa ebindi bioshi kitangakotsiya ituhire muske ko kwanza lwa Ongo, niyeye Yesu Kirisitu nyinyakuwethu.

Chapter 9

¹ Anyineena kwenene mu Kirisitu ,ndenyineena mabesi, na butimatima bwaye abunabyahaumanemwe momutimamweru.² Ambu kulibuliye bungi Na bwifu butaliabunahwamomutimaye. mp³ Niti yangaanikire ingye weneitakirwa nihirwa halina Kirisitu bushana na baala betu, abobikihanda kyaye.⁴ Ibo ni israeli balimonzira yeriirwamo Bana,belukengerwa,mwilaana,nebihembo ebye Miomba,niramiya Ongo, ne ndaane.⁵ Nabonibanatsukira imbere Kirisitu amafwakolungengerwa imbala mubiri kandi Iye yo Ongo, wa byoshi, naye asingibwe keranakera. Amina⁶

Hewethuwe ithali mbu endaane ya Ongo yalemirwe ionera, busha atali obulimundu oyo uli Isiraeli nga ni mu Isiraeli wemwishi⁷ Itali mbu nimbutirwa ya Aburahamu ibya bana buwe bo momubiri, hewethuwe nitsukira Isaya yo mbutirwa iweuwe.⁸ Bino nineenambu, abanaabomubiri bathebana ba Ongo. Hewethuwe abana ebendane abana lolwako ngabana bambutirwa.⁹ Bushana kino kyo kinwa ekye ndane, okondambieyo nyandahika na Sara andahabwa mwana.¹⁰ Kiteekyo busha, hewethuwe enyuma ya Rebeka ibiako bukule bwa mundu muuma, Isaka thatakulu,¹¹ Ambu abana babia nibatetsi babutwa kandi abia initetsi airakindu kilebe kikwirire kutse kibi, inimo Ongo aanikiraabimana he itali komikolano, hewethuwe nibushana babirikiraa.¹² Moba birakiriye, omukulu anda kolera omulere.¹³ Ngoko byabirishakwa Yakobo monyamwanza, hewethuwe Esau iye monyamubaa.¹⁴ Naho kandi tuneene tutiki? ewono kulilengwako na Ongo? Hatali.¹⁵ Bushana mwaneena ku Musa athi: nyanda biya na ishashira oyo nyandatsa.¹⁶ Nakwebyo sasa, itali bushana noyo wanzire ikutse oyu utibita, hewethuwe nibushana Ongo, yuna kakangiya erishashirs.¹⁷ Bushana amashako ananeenire ku kitabo ati: bushana nekino monakwirukya, bushana nikangania akaala kaye kwitsukira mwiwe, ni moelitsina lyaye lilalambawe omo kihuo yoshi.¹⁸ Naho Ongo anabya na shashi kobo ananza, noyo anzire, nimuira mo mutunutu.¹⁹ Itokaho waneena kwingye, bushana naki amulola o bubi? nindindi oyu babiri itunganana oyu shondwa naye?²⁰ Honyuma kwebyo, omundu, iwe ulindi iwe aushubia bunyumenyume na Ongo? Hana obutiki boshi bwe kirea kinene noyuthakomyakyo, bushanaki uthanyira utyaingye?²¹ Ewo mukoliono atawite ekyerikola kuburongo bushana nikola kinwa itokana ne libumba elyo, nakandi kiuma nikolesiakyo mo mulimowakindi kiro?²² Biribita Ongo oyulihofi itulete emihumbo yiwe neri kngania akaala kuwe eketsibwe, he alindireoko itsitsinia liwe itokyaebindubyeribihya.²³ Namokolatya bushanaakanganie olungerwa luwe okobandubaianyirwa, amalirishondabyo bushana nolukengerwa?²⁴ Nibiribiti amairatio kwitwe, kandi oyo watubirikiraa, italitu ko ba Yahudi, hewethuwe nitoka ko bihanda bye bandu?²⁵ Ngo aneena mukitabo kya Hoseya ati: nyanda birikira abandu beye Obo batabya nibatalibuwe, no mwanzi uwe oyo wabya naithanzirwe.²⁶ Naho yandabya ngoko yaneenawa kubo ambu: imwe muli bandu baye, naho mwanda birikirwamo baala ba Ongo oyulihoo.²⁷ Isaya ayalira bushana na Isiraeli, nga kwitangira aba Isiraeli yangabere ngomusheghe we ngetsi, bandabia bashialira bobandashabulwa.²⁸ Bushana ninyanyakuwethu anadaheka ekinwa kiwe okokihuo, momakerakera muhatikana.²⁹ Nangoko Isaya mwaneena kera, yamabya ninyakuwethu owengabo mwatatulikira enyumakwitwe lundi lubuto, twanga berenge Sodomo, natwanga irirwemonge Gomora.³⁰ Tuneene tutiki? Tuti abandu ebebihandia obobabya ibataliabashonda ekwenene, mobabona ekwenene, kwenenemo lukiritso.³¹ Hewethuwe e Isiraeli iyo eyashondaa omuomba mukwenene, mobatahika kuwo?³² Bushana kibe kityo? ni bushana mobatha shonda womo lukiritso, he momikolano mobatsikala oko libwe elyeritsikalirako.³³ Ngoko byamalire shakwa lola, nyamahiramo nzira mokati ke Sayuni namwamba wi bahia, iye yu yowanga mukiritisa atinda byenashoni.

Chapter 10

¹ Mwaleuthu erishonda lyo mutima ye, nerihema lyaye ku Ongo bushana na ba isiraeli balamibwe.² Nakwaho, enyibabwira abo bushu mu Ongo, hewethuwe muthesi.³ Nakwaho, bamabya bathechi kwenene ya Ongo ni abashonda eribihya ekwenene yabo bo bene mobathashikya ekwenene ya Ongo.⁴ Kirisito muhesyowe miyomba bushana munduyo wikiritsye aanzirwe ekenene,⁵ Aho Musa ahandikaa ekwenene yoyithoka ko miomba omundu amakola ebinwebi andathulamotsira syabo.⁶ Hewethuwe erikiritsa eririkokwenene eyineenaitya uthaneena momutimawe uthi nindiwandirika mombingu? Niletta Kirisito yo hishi.⁷ Nakwaho nandi wandaya kwistsimu? hewethuwe niretha Kirisito kuthoka mobaholire.⁸ Hewethuwe inenire ki? ekinwa ekyo kye ofinawe, mo kati ke bunu bwawe no mokati ko momuthima awe, he nikinwekyo kye buholo ndwbwiirwawa.⁹ Kubushi, wa metsiya Yesu nge ninyakuwethu mo bunu bwawe ne ne rimukiritisa mo muthima awe ko Ongo amu fuala mo bafua we kiritsa.¹⁰ Kubushi kutsukira muthima mundu anakiritsa, ni bona kwenene, nokobunu wanga kiritsa ni bana bushashiro.¹¹ Kubushi shako linenire, uyumwikiritse atindi bone kibi.¹² Hewethuwe hathali ishongekania lye Muyunani ne Muyahudi, he iye ni ninyanya kuwethu we boshi, uwite bushoki kuboshi bobamubirikira.¹³ Kubushi woshiwoshi yubirikira litsina liwe andashabulwa.¹⁴ Hewono bamubirakire bathe yobathakiritse? hewono bamukiritse bate yo batonvwire? he bamunwe bathe butsira mungangiritsi?¹⁵ Hewono bamuhule bathe hobatatalirwe? ngoko yashakawa, nikushe ko milundi yabo bafula kinwa kikwirire.¹⁶ Hewethuwe ithe boshi bonaleta mwanzi mubuya, kubushi Isaya aneena, ninyakuwethu nindi yu imire ebyatsi yethu?¹⁷ He ikiritsa, indangiro yakyo ni kiritsa; naryonvwa muhwa ko kinwa kya Kirisito.¹⁸ Hewethuwe naneena, kubushike ibo mobathonvwa? Hewo wameonvwa mulengeaboemechula kihuo kyoshi ne binwa byabo kuhinga e nzindiro ye kihuo.¹⁹ Hewethuwe enyineena Isiraeli mobathaminya? Musa mwaneenaathi nyabahiramo bushu, oko bandu be syonganda esithawithe obwenge nyabasibukya,²⁰ Hewethuwe Isaya abaamunduwu muhwa, naamaneena, monyiboneka nabashanishonda namonyikongibwa kubobathasha nyibushya.²¹ Hewethuwe Isiraeli bamaneena bathi nokiyo kyoshi nyamasirakoeminweaye imwe bandu mutonvwana nobuhaka.

Chapter 11

¹ Ahonyamabusya Ongo amafunda bo bandu buwe hohale? kironahake bushanaingye nili mu Isiraeli. muuma kombutho ya Abrahamu omundu wekihanda kyabe nyamia.² Ongo mwathafunda abandubuwe bo hali abaminyaa kera, muthetsi ebyaneenawabushana na Eliya? ngoko asitakaa ba Isiraeli athi: Thatha, bamitha Abalautsi bawe. Nabamashambula ekihmero kyawe, nangye nyamashibangyowene nangye abashindi nyitha.⁴ Ewono erishishubya lyo

Ongoerimubwiralithiki?nyama ibikirabandu malindalinda abafukamire emberesyabali, ⁵ Okondambilino hamashibaa shashombolwa kp lukoo lwa Ongo ⁶ Hewethuwe nyamanikola olukoo ni8itakiri komikolere ,Nduko niluthanga shibire luthakiri lukoo ne mikolere niithanga shubiribyamikolere. ⁷ Ewombuki? Isiraeli mobatha bona ekyabya niabashonda hewethuwe abashombulawa mo babona nabashiba amo bakolwamo ba Stubu.

⁹ Daudi amaneenaathi:Emezayaboibebusha ngatheo ¹⁰ Ameshohabo abye momutsimya nabathatha lolaanaufunyeemiongo yabo bathashuninaebirobyoshi. ¹¹ Aho nyamaneena, bamasikala baihinde kundu? Ihinahake hewethuwe busha nerithonvwa lyabo erilamalyamahika kobandu nabobahirwemo obushu. ¹² Nokwa erihinda lyabolyamabya ilyamabya bushoki bwekihuoneri ehwerwa lyabolyamabya bushu ki bwabandu nikutsibu kukiritsa lyabo? ¹³ Hewethuwe enyineena nomwe bandu bushana ingye nyirindumwa kobandu enyi halamba obuthumwa bwawe. ¹⁴ Nyamamakosya erihiramubo momuthima mubi nerilamyaabandi babo. ¹⁵ Bushana eriushwa lyabo lyamalettha obuuma mokihuo, erihewalyabo yabyailhiniitheeri lubuka mwithokamo banfwire? ¹⁶ Nakwaho ebihembo byamababyihyabihyanomwishouwe nekisina kyamabyaikaki kwirire nomothali nikuthyo. ¹⁷ Hewethuwe amathahi wandi ama chibwa nawemizeituni womondokolo ulihauma nabo, ushalimuuma nabo,wenzira nerifwera lyawomuzeithu. ¹⁸ Uthaihalamba bushana nematahi hewethuwewuthahekire ekisina, hewethuwe ekisina kyo kikuhe kire iwe. ¹⁹ Aho waneena amatyahi ashachibwa bushana bushananyingire, ²⁰ Litholere nilyachibwa bushana no buthikiritsa bwawo, nawe wimene bushana no bwikiritsyabwawe uthyabyaa neriyiheka hewethuwe ubahe. ²¹ Bushana Ongo amabya mwathachira abandu bo bwami na weniathikumikire. ²² Thalola obukalibwa Ongo nobolo buwe , okobandu bashume nyuma ,obukali hewethuwe obolobwa Ongo, wamikala mobolo buwe , nawewandashu hale. ²³ Nabo kutyo, bamikala buthikiritsya bingisibwa,bushana Ongo angingisya bo. ²⁴ Nakwaho wama byani mowasibwakomizeituni halinemibere yabo . Mokati mizeituni mubuya kangi kabandu bamiberayabo bandingitsibwa momizeituni bobene? ²⁵ Nakwaho ndanzire , mualetu uthamina,olufuolumuthangaiheka muthi muwithe bwenge nakwaho Isiraeli yama bererera koba bwahika. ²⁶ Nkwaho e Isiraeli balamibwa, ngakobyashakawa, nomushabuli ahika erithoke Sayuni nathokibwa aho bushana nenyubaha ongo mokatika yakobo. ²⁷ Enonindaani ayenabo , okondambi nyathokyebi bibi byabo. ²⁸ Nabushana nengulu mbuya bamabyanzu bushana nimwe,hewethuwe bushana nerishombolwa bamabyabalikyethu bushanana thatha. ²⁹ Bushana nebihembo bya Ongo , biwithe mwaa. ³⁰ Nakwako keramwe mabyanimomwathinda Ongo hewethuwe mwa bona lama bushana ritikiritsa lyenyu. ³¹ Nakwaho abandu aba bomahasya, neribone shashi nemwe mubone shashi. ³² Nkwaho Ongo amamina aboshi bushana nerihashya, abone erihabo eshashi. ³³ Ewololangako, bukene bunabya, nobwenge bwa Ongo,eritswera liwe lithelinaminyikala nesonzira siwe sitha bushire. ³⁴ Nindi wesi erianisya Iya Ongo? Nanindi yomuhaniuwe? ³⁵ Hewo nindi wamuhaa kindu? Nakandi nialihwa? ³⁶ Bushana ebindu byoshi ebithoka kwiye nabirikobutho kibuwe, nabiriokwiye,obulububye kwiye keranakera.Aminba.

Chapter 12

¹ Bushana neki baala bethu Enyibabwira,nolukoo lwa Ongo.Muhaneemiberenyu ibyesheoi'wirire. EyerianzishyaOngo,obobabukakingiritshya bikwirire. ² Namuthashoshekanibwangkihuokino.Hewethuwe bindulwebahya mobwenge bwenyu mubone eriminya erishonda Iya Ongo obukwirire neryanzishyakundu. ³ Bishana nolukoonyahabawa,enyibwira Obulimundu wewenyunyathaihalakobyaaanisa hewethuwe aanitse mobwenge bwa Ongo bwira bo bushana nerikiritsa lyabo. ⁴ Hewethuwe mo mubiri muli bithambo binging bithambobyoshibithawithemulimo muuma. ⁵ Nakwaho thulibanginimubirimuumamokatika Kirisito.Nabulimundu nikithambo ngowundi ⁶ Hewethuwe thwamabya Thu withe bihembo mina mini nolukoo thwahabawa ngobulautsi lulaule kululengo lwelikiritsyalyethu. ⁷ Lyamabya eringangiritsyalyethutukole ngerikangiritsyalyetu.Nangwangerikangiritsyaliwe. ⁸ Oyuhana kwitsukira erihanaliwe ,Oyuhana ebihembo ahane byo momuthima ikwirire. ahane nomuthima we lumoo. ⁹ Olwanzo luby butsi tikatka,Muponeekithakwirire. Mutsimbane nekikwirire. ¹⁰ Kolwanzo lwamwaletu mwanzane imwe kwimwe. molukengerwa muthangane thangane. ¹¹ Muthabia baatha ,munoko momithima enyu namukolera ninyakuwethu. ¹² Mumoe omuinihira , muchichinye mwialwa muchichi momishabe. ¹³ Mbubyehauma na beru mushonda lyabo mwangirire abaeni. ¹⁴ Muashanire abobobaasya,namuthathakiraa. ¹⁵ Mumoghe haumabamoiro .Mulire hauma nabo abalira. ¹⁶ Mubye no bwenge buuma imwekwimwe.Muthabikabwenyu mobinwa bikulu ,hewethuwe hauma mobulonvu.Muthaihalaa muthimuwith e obwenge. ¹⁷ Muthalihaa umundu yo bubi kobibi.Mulole ebikwirire embere syemesho wabandu boshi. ¹⁸ Byamabya byangathokekana koluhande lwenyu.Mubye nobuholokobandu boshi. ¹⁹ Balikyethu muthayirihishira luitswiro. Hewethuwe mulikebo .Bushana byamashakwa ambu :oluchiro ni luwaye nyanda liha thatha amaneena. ²⁰ Hewethuwe enziuwawe yomanvwa enjala. umuhe kalyo amefwa nyithaumuhemechi. wamakolautyo niwamamuheky amakala yo komutweuwe. ²¹ Uthachindawano bubi, hewethuwe uchine obubi kububuya.

Chapter 13

¹ Obulimundu kumbe na shikya obo lukengerwa, bushanahatalibuthabali buthathoka elubula ewe Onto, Na hathali obo bali bahirawaho na Ongo ² Bushana oyuyuhiula kobathabali ania Bibia omuomba wa Ongo ahirawaho, nolubihia atholere ishoshwa. ³ Bushana literikola kubua litekubi kwitikatika, ulindi wewutha kenga ? Kole ebikwirire banda hembwa. ⁴ Omusohi nimuombe sa Ongle yu kwirere Hewetuwe wamakole kubi niubaha bushana itakusha kinalaka

nibaheka omuali iyenga muombe wa Ongo amahana malipisi Kobo batakola bibi. ⁵ Naikwirire kwiyyihonia, hatalitubushanana buna hewethuwe butimatima nibunemo. ⁶ bushana nebyo kyokina Leia namwalihaekole. Aboshi Abo ni bailli ba Ongo obobakola kubuya

⁸ Mutabya namwinda Na mundu, hewethuwe mwanzane muuma kundi, bushana yowanzani bireretsia omuomba. ⁹ Nayo omuomba, iuta singira, iutita, iuti baa, iuta bihaa, nekyo washuba minya mobinwabi, wandanzamulikwawekushekushe. ¹⁰ Olwanzo lutha aluna kola bibi kulu himbani, aliunabyaiberera elye muomba. ¹¹ Nebyo koby bityo ihika kondambi, tuliko Eno nindambi eri sisimuka nitoka mutulo kundi erishabulwa lirihofo Netwe kulenge ngoko twa kiritisa. ¹² Ekiro ekiende, abushondi kyatutoke mo mikolano yomwitsimya timbale ebyuma bye byakakala. ¹³ Tuende omo kwene ebiro byoshi haliko bulefi tutabaababi, balukanda, nababushu. ¹⁴ Twambale Yesu nyinyakuwethu Kirisito muthabyamo mana we bmubiri tutabiamo bushu.

Chapter 14

¹ Oyo uwite lukirtsomupokere, hewethuwe mutamutsira lubanja komaanitsouwe. ² Omundu muuma youtawithe lukiritso analya nyingi. ³ Yo analya niuthasunzuura yoathalya Kushangwa Ongo amamukiriti. ⁴ Iwe ulindi wowangachira omukoli woundi lubanjamukoli waundi? nyinyakuwethu yowene natheranashimanakushangwa nyinyakuwethu akatokaerimuhangania. ⁵ Mundumuuma ashoshekaniekironakironoundinilolabirobyoshinganikushe nobulimundu alamibwe mobwenge buwe yowene. ⁶ Oyo anaanja biro anachabyo ko nyinyakuwethu noyo unalinaye analya Ku ninyakuwethu, Kushangwa anasingya Onto, youthaliunalya anasingya ko ninyakuwethu anasingya Ongo. ⁷ Kubushi hathemundu kathikathikethu yoalihokokirimukiwe kutse youkwirireku kirimu kiwe. ⁸ Kubushi Eribaho ithuliho Ku ninyakuwethu kandikukanafwathafwamo ninyakuwethu nibyaho nimoninyakuwethu. ⁹ Kushangwa Kirisito mwanfwaamashabwahokandi kushiniyoulikutseyoufwireoboshinibindubya ninyakuwethu. ¹⁰ Alakini iwe !nikuthi outsindamwalenyu lubanja? Kubushi itweboshi twanda imanakokifumbi Kya Kirisito kwa ninyakuwethu Ongo. ¹¹ Kubushi lyameshakwa, konyikihalihoamaneenatwa ninyakuwethu obulifwilyandafunywa hombere saye, nobulilulimi lwandahalamba Onto. ¹² Kandi kutyo, Obulimundu anndafulaebibi biwe sa Ongo ¹³ Thuthabyabandu berichirana lubanja, ulyunjalubanja Omundu nithahira kindu kibikirwemwatsi mwalenyu walakyerimuthoya. ¹⁴ Ninechi kushe konyama beriritsibwamonyinyako shethu Yesu, hathekindu kihalire kukomibere Yabo, hewethuwe koamalola nikihalire, naye khalife. ¹⁵ Nomualenyu akingira momaliyebushana nakalyo niwamaleka nithingire omo lwanzo. Kokalyo kaweuthamirakibiomunduoyukushunga Kirisito mwafwabushananaye. ¹⁶ Ehe, Ebibuya bwenyu Bithahulawa bibi ¹⁷ Bushana obwami bwa Ongo buthe rirenerishoma Kushangwa nikwenene ne buholo no lumoo momitima ibuirire. ¹⁸ Bushana youkolera Kirisito mwatseyinitsemesha Onto, Kandi niakiritse bandu. ¹⁹ Bushana kyeki wabakwamamwatsi we buholo namwatsi yerihimbana. ²⁰ Kubushi bwe kalyouthabuhya mulimo wa Ongo, kweneneebwoshinibi nibibuya kandinikibikomundu younalya nerihiramo buhithane. ²¹ Bwakana kwira ibusha ritual Nyuma Wala ishoma divayi, kutse ikolaebindu byoshi byomwalenyuangatsibukira. ²² Olukiritso luitheko ubyenalo momuthima wemberesa Ongo. Omweyouthesiralubanja momuthima uwekokinwa kyoakirtsire. ²³ Hewethuwe youpi nerithikathika, akalyaamatsirwa lubanja kubushimwathalyanolutikitsi. Obulimwatsiwowathoka butsiralukirtsokikibhi.

Chapter 15

¹ Itwe bangangwe, itwa angirira aba tetera, tutaikuhirako imwebene. ² Omumu wamwite inawasikya omu kolani uwe omondekendeke erimuhana. ³ Bushana Kirisito mwata ikuhirako yowene, hewethuwe ngoko bishashirwe, bati :ebishemo byobobakukamba byamanyitoerako. ⁴ He! byoshi bya bya bandi Kawa kera, byabaa bityo eritukunga, omomitsitsinia Neri ongwa ongwa lyomashakoanatuha, otunaira omunihiro. ⁵ Ongo wertsitsinia na weri ongaonga babe boulengekani Bioma bandi ko bandi nga Yesu Kirisito. ⁶ Imowashosha obundu aboburamia Ongo ishe waninyakuwethu, Yesu Kirisito. ⁷ Imwakokania imwekwimwe, ngoko Kirisito abakokaya, omolumoo lwa Ongo. ⁸ Enyibabwira, ngoko Kirisito abyaa mukwenda wabobamonire, Erikangania ekwenene ya Ongo eribereretsya esondaane esosakolawa okobo tata. ⁹ He! abapanyifu abana halambwa Ongo bushana ne shashi Kongo bishakire: kyokilekananda kuhalamba mo bihanda na Kandi nyandimba olukoo lwalitsinalyawe. bibuirirwe Kandi. ¹⁰ Ebihanda, mumoe hauma na bandu buwe! ¹¹ Nakandi: muramye nyinyakuwethu imwe bihanda mumuhalambe imwe bandu byoshi! ¹² Isaya naye amabwira: andatokya mu Isaya mo njo ohana, yoyandimana ibya muthali we bihanda; ne bihanda bya nda muhramomaha. ¹³ Ongo wolukoo abatsutsimo lumoo nobwangani omo mitima enyu imomwabyaamolukoo lungi omo Kaala komutima mweru. ¹⁴ Ebyobibalebiry, mwe baalabethu, nitsiire ngyowenengoko newswire mo obulengeni bubuya, mulimo bwenge na butoki, beriwatikanania imwekwimwe. ¹⁵ Hewethuwe kolundi lunda, nerishonda ibi Shakira nowoalinamuja, imomwibuka ebyabiritsuka ebyabiritsuka, bushana nolukoo olo Ongo ambaa. ¹⁶ Eribya mwimanitsi wa Yesu Kirisito mobapanyifu, eritokibwa momulimo wakwirire werifula engulu mbuya ya Onto, imo bapanyifu hamuya ebihembo bisherere kushangwa eribwe momutima mbuirire. ¹⁷ Kwenzi nipite erihalamba omo Yesu Kirisito, oko obo banalola oko bindu bya Ongo. ¹⁸ Nitanalinda erihira ekindu kirebe kye Kirisito atakolaa kwihikya bapanyifu erikengaomobinwa nomo mikolano. ¹⁹ Okokaala ke bishishato ne bitikotiko nomokaala ke kirimu Kya Ongo, kutyo eritangira Yerusalemu nomo bihuo byomo musike ne rihika Iliriko, monapanzire kinwa kibuirire Kya Kirisito. ²⁰ Namaihora omobwiranda bwerifula engulumbuya aho Kirisito atechibwe imotutahimbua okulukuka lwabene ngoko bishakirwe. ²¹ Okoboshibobatonvwaa

blood,nabobatonvwaa nibanena bandonvwa.²² Ebyobyobinaleka initayayomuli.²³ Hewethuwe, hano, ndakiwite ekyokyangansimbirira omomalamboano, nibyananakikandi kye birimo bingi weeriyaeyomuli,²⁴ Nandabalolakonenitsuka, endambi nandayae Sipania na mwandanitsindikananimalakiche kyekiandi lwerihika ewenyu.²⁵ Hanohano eriye Yerusalemu,Omomuli mo wa babuirire.²⁶ Kushangwa Makedonia na Akaya mo babyanamaha werikumakuma ebindu byeriihaurakinyabukaka bushana natsene babuirire ba Yerusalemu.²⁷ Mobabya namaha Ayo,na Kandi bangakolirebyo; Kushangwa abapanyifu bobanaa kihande kyokondundi ibuirire,bangahem babo nabo oko bindu ebyo mokitimo kirebe.²⁸ Endambi nandamalaolubanjaolu,nabimala erihana ebindu ebyo , Nandaya e Sipania neritsukaewenyu.²⁹ Ninechi eriya eyomuli, nieribyanobuhashanirwa bwa Kirisito kyokyandaleka.³⁰ Enyibabwira, imwe baala,omoninyakuwethu Yesu Kirisito bomolewanzo lwa kirimu erilwahauma Nangye, erinishabiraku Onto.³¹ Imonatokako ebihembo byabaa bye Judea.Noluhembo olonitwala Yerusalemu ilwatsiwa na babuirire,³² Imonahika eyomuli no lumoo yamabya erishonda lya Ongo inamoa hauma nemwe neribona buluhukiro.³³ Onto wobuholo abyenemwe mweboshi! Amina

Chapter 16

¹ Uhamulirwe Foibe, mwaliwetu,iwe ulimukoli nakandi mufuli wanguliu ibuirire omokisomo kyaba senishire,² Ubakokye mwishi wa nyinyakuwethu ishikyashikyabo ababuirire,uyahebo ebindu oho bandakulako.Kushangwa mobahabo buatsikya bungi nangyenyowenewene.³ Muketse ye Pirisika bana Akili, aboba naniwasikya omomikolano eya Yesu Kirisito,⁴ Abobaishiaa erishabula ebuingo bwaye,singyemusha yonihalambabonibisomobyoshiyaba panyifu⁵ Muketse omonyumba Yabo,mukeketsye ye Epainete,mwiraaye yowabyaamwimanitsi Kirisito omo Asia⁶ Muketse ye Mariya ,yoaalawa bishana nemwe.⁷ Muketse ye Andronikisi bana Jiniasi babuti baye nakandi balebya bayebotwatsimbawa nabo,bobamoererishikashikibwa hauma na bakwenda bobathangaa mu Kirisito mbere kunilengya.⁸ Muketse ye Ambilisi ,Oyo nanzire mwishi waninyakuwethu.⁹ Muketse ye Iribeni ,omulembya Wetu omomikolano ya Kirisito bana Sitashisi mwiraaye.¹⁰ Muketse ye Apeli, yulimushumbalumemo Kirisito,Muketse nabomonyumba ye Arisitabeli.¹¹ Muketse ye Herodioni,Mubutiwaye.Muketse nabobo monyumbaya Narisizeabobali mwishi waninyakuwethu.¹² Muketse ye Tirifeni bana Tirifosi bobanakolera nyinyakuwethu; Muketse ye Peresiade,mwanzwa,yoakoleraa ku she nyinyakuwethu.¹³ Muketse ye Risk, Oyo ashombolawa na nyinyakuwethu,nakandiuwaye.¹⁴ Muketse ye Asinikiriti bana Filegoni hauma na Herimesi, na Patarobasi , n Herimesi naboshibolinabo.¹⁵ Muketse ye Filologo bana Yuli,na Nereo hauma mwalwabo, na Olimba na ba buyirire byoshi bobalinabo.¹⁶ Muketse imwe kwimwekwimwe omobubuirire butunganene.Ebisomo byoshi bya Kirisito byamaba Ketsya.¹⁷ Enyibabwiraimwe baala bethu, mulole abobaihiula kobinwa biritsibuka kandi kandi nibinwa mwishakangiritsibwa mubinduke muthoke kubu.¹⁸ Kushangwa abandu bali ngabo bathe banakolera thathtawethu Yesu Kirisito . Hewethuwe syonda syabo bobene, nakubinwa bilokireb ebyerizansisya thebya emithima yabandu eyithemo obubu.¹⁹ Hewethuwe we obolo bwenyu bwa mahikara abandu boshi nakwahonyamamoa bushana nimwe.Hewethuwe enyi shondamubye bobwenge mobinwa bikwirire nirisiru mo binwa bibi.²⁰ Nawongo wekweneneahumba omu yahishi syebishando bynyu suba elukoo lwa Ongo lubyemwe.²¹ Timoteo mukoli wemibiri haumanangye, amabaketsa na Lukyo na Yasona, na Sosipatheri kihande kyaye.²² Ingye Teretiyo ngoy nashaa olwandikolu enyi baketsya mwitsi lya thatha.²³ Gayo yunanyanyirira ne kihemero kyoshi amabaketya imwe banya Rasito omulishya amabaketsya .Nakwato mwalenyu²⁴ Olukoo lwa thatha Yesu Kirisito hauma nimwe eya(Amen)²⁵ Nakwaho Oyukosya erimaniya ebandu ngako engulu mbuya yenskoma kangis risya wa Yesu Kirisito neribishulirwalyo lufume olushabishirwe kwithoka kondambi yekera.²⁶ Hewethuwe nyamakangibwa komashako wabalausi ngomuambo wa Ongo wekeramobyami nywa nabandu boshi erishikya mwikirisya.²⁷ Nakwaho Ongo womwenye bwenge buwe yowenelubye lukengerwa ku Yesu Kirisito kokera eyaa(Amina)

1 Corinthians

Chapter 1

¹ Paulo yo wabirikirawa na kirisitu Yesu kwibya ndumwa. Kwishonda lyaongo. Hauma na sosthene mwala wetu.² Okonyumba ya ongo eyo yiri eko kirisitu. Okobambu bama bikwa naba fwire mokali ka yesu kirisitu. Abo bama hulwa moberu. Twama handikira aboshi abo tahalamba erisinalya thatha wetu yesu kirisitu ahoshi thatha wetu nowabo.³ Otukowo lubyemwe kwimwe kutoka kuongo thatha wetu na yesu kirisito.⁴ Ebirobyoshi enyisima Ongo animwe busha nano lukowo lwa ongo olo yesu kirisitu abahaa.⁵ Amaira mobasho ki monzira shoshi. Namo muneene. Namo byoshi.⁶ Amaramo bashoki ngako yesu aneenaa. Ati bibye bityo mwishi syenyu.⁷ Aho muthake herwe amaala womutima ngako mwabiaanomuhwa weli lindirira eribishulwa lya yesu kirisitu thatha.⁸ Abya hauma nemwe kwihikako muhesio kushangwa mutanganda takirwa ekiro kya yesu kirisitu thatha.⁹ Ongo ni mwikirisya. Oyo wababirikiraa. Mo buuma bo mwana wuwe yesu kirisitu thatha.¹⁰ Nyamabahema baala betu na bali betu eri tsura mueitsina lya tata wetu yesu kristo, atsimwebashi mwikiritse mata bya mo eriabana mokati kenya nyabashaba eriminana hauma bwenge baama mianitse miuma.¹¹ Bushana abandu bandu bomo mbimbano ya kleo bama nyibwira bati hali eri abana omo kati kenya.¹² Aho nyesi komuneena muthi: ingye nyili wa Paulo, noundi athi nyirila Paulo noundi athi nyili wa Kefa. Noundi athi nyirila Kirisitu.¹³ Ewono Kirisitu ama abwa? ewono Paulo mwa hani kwa bushana nimwe? ewono the mo mubatisibwa koli sina

Iya Paulo? ¹⁴ Nyama sima ongo bushana mo nyita libika mandu woshi hatali krispo na gayo. ¹⁵ Eki kyabaa bushana, hatanya bere mundu woshi woshi wanga neerire ati mwama libikwa kwitsina lyaye. ¹⁶ Manya libika bandu baomo nyumba ya stephonia, hatali aba ndetsu andi mundu yo nyalibikaa. ¹⁷ Bushana kristo mwata nyi tuma eri libikahe eri isha kinwa. Mwata nyituma eri isha omo binwa byo obu lanbo bwabandu, he bushana kaala ka muti wa kristo kata tokibwa. ¹⁸ Bashana ubukwenda bwa musalaba na eri tinda kobo banafwa he kobo ongo ona lanya nikaala ka ongo. ¹⁹ Bushana kyama handikwa nyanda bihya balonbu bwa abaite bwende. Nyanda bihya bwenge bwa ba ite hakiri. ²⁰ Alihari oyo wite balanbu, alihari oyo awite bwenyu alihari omu neeni? alihai oyo ana tinga bandu bamo kihuaki? Ongo mwabindula obulanbo bwekihuo bwabo bata ite bwenge. ²¹ Mondambi kihuo kya byaa omo buhanbu ongo oma batsiru bwabo aberi ira bashana na eri lanya aba ikiritsa. ²² Oko bayuda abana batsa byeri shwekya na oko bayunani aba shonda bulonbu. ²³ Aba kanya kisto oyo witawa ali kishiki oko bayahudi ni butsiru oko bayunani. ²⁴ Kobo ba birikira na ongo, abayahudi, abayunani otu kangiritsa yesu. Ngoko iye yokaala na obu lonbu bwa ongo. ²⁵ Bashana obutsiru bwa ongo bu ite bulonbu kwirengya bandu be kihuo obalo bwa ongo bu ite kaala kalengetse ka mundu. ²⁶ Uloloe omulenge wa ongo kwimwe, mwatu, mwali wetu batali bangi omo kati kenya boba byaa na bulonbu omo kihuo, batalibongi mwinauwe bobabyaa na kaala, batali bangi boba butawamo abakulu. ²⁷ Ongo mwashombola bindu bitsira bye kihuo byo bita ite kaala mokihuo bashana neeri ita bo shoni oba wite bulonbu. Ongo mwashombola obata ite kaala omokihuo eri ita soshoni aba wite kaala. ²⁸ Ongo mwa shombola ebiri ahishi na ebi onerwa mokihuo ama shombola ebite anjinwe eribyabindu. Ama iramobindu byeri shikibwa. ²⁹ Mwaira atyo bushana hata ngabya oweri ilola emberesiwe. ³⁰ Busha neki ekyo ongo akolaa, muli mwishi wa kristo yesu, oyo wa iramo obulanbu bashana netwe eritoka ewa ongo ali na ekwenenetu ubukwirira na balamya. ³¹ Ngoko rwandiko luneenire oyo abandu kokifaba aibande kuko, omo ongo.

Chapter 2

¹ Nabare nahike wenyu mwaletu na mwaliwetu nonyita hika kobinwa bya bubeshi na buluru monyi itsakundire shoshali shibishirwe bushana nomungu. ² Monyimira eribushi minya shoshi shoshi omakati kenya hatali yesu kristo oyo witawa. ³ Nabyaa nenyu omobuata no momushi kyimunjyi. ⁴ Omulayayeneriyishalyaye bitabyaa binwa bya mabesi ao byabuluru ahonyu makwaho lyabya isetsa omutima nakaghala. ⁵ Lyabia eri kiritsa lenyu titabagha nobuluru bwabandu nyiomokaala ka ongo. ⁶ Otuneena oruluru omokatike bandu baliho butati buluru bweshi hugho kino mobwaba rongani bwebiro bino ebyo bitsuka. ⁷ Ohonyuma kwaho otuneena obuluru ba ongo katikati kekwenene eyoi bishire obuluru bwabishawa oba ongo ashombalaghaa ohonyuma wendambi ye chishaala chetu. ⁸ Hataliwo woshi woshi warongani womughulono oyo wesi abulora kobaminyagha omughulu yo ngamobatita tata wecha shaghala. ⁹ Ngokobysha kawa ebinwabi hatali risho Iya malola hatali kutu kwamalala obwenge mobutibu koebinwa bya ongo amabika byo bushana na bamwanzire. ¹⁰ Ebinwabi ongo amahulusha byo kwitwe okonzira yo mutima kamutima aghanitsa obuli kindu nekinwa kirimishi wa ongo. ¹¹ Kwechi hatali wetsi bwenge ba mundu hatali omutima wundu emwishi shiwe? kwechi hatali aweshi ebinwa ebiri mwishi sa ongo? hatali mutima wa ongo. ¹² Motuti ngirira omuima we shihugho hate homutima wa watoke wa ongo, kwohotukoche eriminyu obwiranda bwebinwa twahabawa na ongo. ¹³ Otuneena ebindubi kobinwa byobuluru bamundu atangakoshya ighisa ebindu byo mutima omutima okumbula ebinwa byomutima ko buluru bamutima. ¹⁴ Mundu oyute wenutima atangingi rira omulimo wamutima wa ongo kwechinimu ka ghuwe atanga minya kubushi kiminyiruwe nomutima. ¹⁵ Oghomutima nia minya ebindu byoshi omuima ataminyi rwena mundu. ¹⁶ Indi yo wanga minya obwenge bwatata owanga kotsa erimuka ngirita tuline kaala kakristo.

Chapter 3

¹ Ingye maala etu, mwali wetu, monyita neena nemwe niti abandu omomutima, niti nabandu ba mubiri, niti na bana balere omo kristo. ² Mo nya nyweshabo amashabu itali nyama, bushana mutabya mwikiritse eririya nyama na erihita munobwire mutetsi mwikiritisa. ³ Bushana mulibandu ba omu biri, bushana obushu neeri ilola byamalalwako mokati kenya. Mutaliho bushana na mubiri kandi mutali amuenda ngoko litslere omundu. ⁴ Bushana omuuma aneena ati nyi kwame paulo na undi ati nyi kwame Aolo, mutikere nga bandu. ⁵ Apolo ninde? na Paulo ni ndi? Abakoli aba oyo mwikiritisa, okobuli mundu yo tata ahaa kaala. ⁶ Ingye monyahene Apolo ama hira mechi ongo oma hana kaala. ⁷ Bushana nekihatali yo waheraa, wala oyo wa hiraa michi oyo ite kyoshi kyoshi he oyo wahaa byo kaala. ⁸ Oyo wanda hira mechi woshi ahingene na buli mundu anda lihwa ngoko akolaa. ⁹ Bushana itwe talibakoli ba ongo, imwe mali lishwalya ongo, nyumba ya ongo. ¹⁰ ¹¹ ¹² Omuuma wa mwimwe ama himba holuulu ya no, omo hono makuta, mabwe akwirire, miti bunyatsi wala, biti. ¹³ Mulimo uwe anda lolwako, omo kyererutsi kya mo mwishi yanda kangibwa mo muchanwa, muchanwa wanda pima omulimo wo obuli mundu akolaa. ¹⁴ Obuli kindu mundu ahimbaa kyonda shiba, iye anda habwa ebihembo. ¹⁵ Omulimo wa mundu ama hokamo muchanuwa anda habwa eri na lwa lakiri iye yowene anda shabuka eri itokya omo muchanwa. ¹⁶ Mutetsi ngoko inwe muli kishabiro kya ongo na mutima wa ongo ngoko ali mokati kenya? ¹⁷ Wma bihya kishabiro kya ongo, ongo naye anda mubihya bushana ekishabiro kya ongo nikindu kikwirire kweki. ¹⁸ Omundu ata itimiritsaa yowene, kya mabya omuuma kwimwe a anitsa ati ite ko bulonbu omo ndambi esi ayitsimbe nga oya ata ite hwenge aho mwanda bya mulonbu. ¹⁹ Bushana obulonbu omo kihuo eki Iye erihimba emberesa ongo bashana mobya handikwa. ²⁰ Kandi ongo echi ama anitso ba obolonbu. ²¹ Omundu ata ishungaa bushana na bandu, bushana bindu byosi ni biwenyu. ²² Muli ni Paulo wala Apolo, wala Kefa, wala

Chapter 4

Ekihuo, wala obuingo, wala erifwa, wala ebindu byoburiho, wala ebyanda byaho, ebyoshi ni byenyu. ²³ Imwe muli bandu ba kristo, na kristo yo wa ongo.

Chapter 4

¹ Haho mundu ametuanja itwe, nge batumwa be kirisito, bebasotsi be bulimba bobutunganene bo mungu. ² Katikati ketsi, kyokilairweeko, bebasondokyi, babebandu berishikibwa. ³ Kwinje, nikiyinduchike kutsibu, mwametsiralole le kwimwe, erinitsinalo, niliya bandu, kandi ndayitsirelo, njowene. ⁴ Ndayitsiralole ngiowene, ndanenine ngiowene, korishindene ye mukulukulu, yowanyanitsiralole. ⁵ Na kwaho muthaneena luchwero loshi loshiindambi ithesiyahika thatha niatesiahika. Aletabyo mokya kakala ebindu bya bishawa momwisimya. Neribishula emithima. Aho obulimundu anda hala bwakwithoka ku Ongo. ⁶ Nakwaho. Baala bethu na bali bethu. Ingiowene haunana Apolonyama kolebibusha nanimwe. Hewethuwe eriendalyenyu mwangia bushanano muneene, niuthaenda enyu ma yebi handikirwe. Ebinineenaa mbuwenyu. mbuwenyu. Oyo wuyi heka kowundi. ⁷ Ewono, nindi yushuya ebithathelere. Moka thikathi kenyu? Nikihikeyowitheka kyo utha bonaa kobusha? wamabi wamaha bwabusha ngaiheka nimuthakoliremutyo? ⁸ Ahokondambi emo muwithe kobyoshi mwanzire. Aho kundumwa maboma obukene mwama thangi iyi halamba, namwamabora obukulukulenga ithwekwenene, enyiba hamulamuyi halambe thuyi halamba kuuma nembwe. ⁹ Ahoenyi anisya nithi: Ongo ama thu ira mo ndumwa, neri thukangya ngabo muhesyo komulongo weri chibuka. Ngabo muhesyo kumulondo weri chibuka. Ngabandu ba chwerawa eritwa. Thwamabya ngababikonga shani nako bandu. ¹⁰ Itwe thuthawithe bwenge bushanana Kirisito hewe tuwe imwe muwithe obwenge hauma na kirisito. Tulibalonvwu. Hewe thuwe imwe muwithe amaala. Mubahirwe. hewethuwe ithwe tuponirwe. ¹¹ Nalimothifwire e nzala nenyu thathu thawite ne kyeri mbala, othwala nathu thawite mulimo. ¹² Othukola oulimo nomuhwa. Othunabya twaponywa nitwasima. Nekondambi othu atwanitwe tsitshinya. ¹³ Okondamba othuhangibwa. othunashibwa mo buholo, twamahya. Nekyo thutwamabyanga batha batha chomenwe. Nekihugho nebibi byoshi. ¹⁴ Nakwaho ndahandi lire ebinwa ebinwa ebi bushanananeri banyo yanyoya imwe, hewethuwe nyabairamo bamabaye nanyibanzire. ¹⁵ Nakwahomwa mabya nimuwithe bakangirisya ikuminamaana mokathi ka kirisito. Muthawithe bo thathabangi, kushangwa nyamabya Mukirisito kwisukira ekinwa. ¹⁶ Ahoenyi babwirangithi munyiengye. ¹⁷ Ekyokyokyale kaanyi bathumira Timotheo, mwanze waye Namwana mokathi kathatha. Abyabukya esyonzi rasyaye mokathi ka Kirisito, ngakoenyi kangirisya obulihandu namokanisa. ¹⁸ Nakwahoembere syenyu nibaihalamba. niaba iranga ndiminye ewenyu. ¹⁹ Hewethuwe ngananda minya ewenyu thatha amashonda, nimonyanda minya. Buthaihalamba, hewethuwe nyashunga amaala wabo. ²⁰ Nineena ambu obwami bwa Ongo buthali mobirwa-hewethuwe mo maala. ²¹ Amushondaki? Nyihike nolubasha nangwa mulumoo.nomuthima wobolo?

Chapter 5

¹ Twamonvwu ambu hali rusingimo kathakenyu, orisingi oluthali mobandu bekifuo. Twamo nvwaambumuuma wokwimwe amoonzera namu kishe. ² Nemwe omuyihalamba emberesyeri shweka? Oyoushakolekyo athokibwe mokathi kenyu. ³ Namonangabya nindali nemwe momubiri hewethuwe nyirihau mane mwemo muthima. Nyamamalichwera omundu oyu oyoushakola omwachioyo. Ngakonyishali. ⁴ Esaha omu hindana haumabusha na Kirisito, Nyamamalimuchwe naomundu oyu. ⁵ Omundu oyu nyamamalimuhaomu simu, abihye omubiriwuwu. Bushana omuthima uwe uwe ubone erilama ekiro kya thatha. ⁶ Eriyihaka lyenya lithakwirire. Muthesi eshyoronge koyina biya ekithole? ⁷ Muyoyemwebene eshyano yakera, Nikushangwa mubyebahya, omwenyeomukate watha komibwe nikushangwa Kirisito, Omwana we mbuli wepasaka amamalikerwa. ⁸ Nokwa hotuyemo kishishii nichatekoshano ya kera, esyamombilye mibere mibiyebibi. Na kwaho eriyamo kishishii kye mikate iyi themo eshyano eyikwirire neye kwenene. ⁹ Monyi handika nithi muthahindana nababi. ¹⁰ Ndachomene ababi bamo kihuo kino, Nabengumbu nabisi, Nabo banakomya ebi shoshekako, muthabyaa hofinabolishondire imwathoka mokihugho. ¹¹ Hewethuwe nya mababaha ndikiranyithi muthahindana naye wahulwa momuala wetu, Nangwa mwali wethu makathi ka Kirisito. Hewethuwe aliho mobibi. Neriychucha, Nabanyoyanyoya, Nabo banachikya ebishoshano. kuche omuhangya. Nangwa muleli. Muthalia hauma naye. ¹² Nakwaho nyachwera nyithi abalihombua we kanisa? Nakwaho momuthalichwera abali emwishi we kanisa? ¹³ Hewethuwe Ongo ana chwera abalye mbua ye kanisa. Muthokye omundu mubimo kathikathi kenyu.

Chapter 6

¹ Omuu mawokwimeamabya nalubanza namulikyabo, litholere niaya moluchwero lwabathatholere kulenga embere sya abikirisye? ² Nakwaho. muthesi kwabikirishye bandachwere kihugho? namwa mabianimwa ndachwere kihugho. Muthangashe haebinwa bithakwirire? ³ Naho muthesi kotwanda cheresyo ngashani? Kondambi ehi kalengyo, thwangasoha ebinwa byo buingo obu? ⁴ Twama kosyaerichwera obuongo obu, Nibushanakimwangaenda mutwala ebinabeiri abathikirisie? ⁵ Enineena ebibusha nanimwe. hathali mulonvu mo kathikathi kenyu oyo wanga kola ebikwirire haumama mualawethu? ⁶ Hewe thuwe ngakobirilino oyowikirisya muuma, aenda moluchwero kusibu kulenga owundi oyowikirisye. Nebi nwebi nibya hirwa embere syo yuthukirisye. ⁷ Nikwenene hali nalwa mokathikathi kabikirisye. eyisha letho omwa amwimwe bushanaki muthangaalwa kobinwebi? ⁸ Hewethuwe mwa kole kisibu reribisha erithebya abandu,

nabo nibaala bethu na bali bethu. ⁹ Nakwaho muthesi kobathikirisye bathi ndashunge kobwami bwa Ongo? muthikirisha ebishano nabo butyobutyo wafiraji Walawi. ¹⁰ Abichi nabatha hana, nabalhefi. Nabanyoyangoya, nabahangya, hathali nomuu mawakuboyo wa ndashunga kobwami bwa Ongo. ¹¹ Nabo nemwe komwa nabiamutyo hewethuwe mwamalie chibwa. Ahomwama maliera, nohomwa mamalihiulwana Ongo. Hewethuwe mwamairwamo abandu be kwenene embere sya Ongo molitsinalya Yesu Kirisito noko muthima wa Ongo wetu. ¹² Ebindu byoshi nibibi embere syaye, hewethuweethe buli kindu kyo kinakwira ebindu byoshi nibibiembere syaye. nokwaho ndinda thabalwe nekiuma. ¹³ Akalyo nibusha nanenda, Nendani bushana na kalyo. Hewethuwe Ongo andashambula ebyoshi omubiri athabubawa bushana na rusingi. omubiri ni bushana na thatha, na thatha akolera omubiri oyu. ¹⁴ Ongo mwa lubukya thatha. netwe anda thulubukya moma alauwe. ¹⁵ Mutheshi ko emibiri eyenyu irimo hauma na Kirisito? Mwanga kosya ebya Kirisito erihi ndangu byo nomusingisi? Bithangatho kekana. ¹⁶ Nokwaho muthesi koyo uyira komushingisi naye ni muuma naye? Ngako ekinwoki neenire ababiri bama hindama niama byamubiri muuma. ¹⁷ Hewethuwe oyo uyihira kuthatha amabya muthima hau manaye. ¹⁸ Muthibithe orusingi. omundu yukoleekibi alye mbuano mubiriwuwu, orusingi, omungu anakole ekibi mo mubiri wuwe yowene. ¹⁹ Aho muthesi emibiri enyu ninyumba ya Ongo? yewikere emwishi shyenyu oyo mwlala bawa eri thoka Ongo? muthe sikomuthe mwebene? ²⁰ Momwaulwa mobuthoki bungu. Okwa muhalambe Ongo momibiri enyu.

Chapter 7

¹ Kwichukira kobinwa musha nyihandikira haliendambi omuira niathionzere namu kasiwe. ² Hewethuwe busha nano rusingi omundu abye namukasiwe. Nobululimu kasiabye nibauwe. ³ Omuira atholere niaha mukashiwe yebitholerebyendwa. nomukasti kutyo. ⁴ Omukachi athawithe butho kiko mubiri wuwe yowene, Nomuirana yeathawithe buthokiko mubiri uwe yo wene hewethuwe mukachiwe. ⁵ Muthimanaa mwamabya ni mwamalaana, Mukole mutyomubone endambi yerishaba. Nakwahomwanga nashubahindana omu simuathanga balengako. ⁶ Enyineena ebinwebi hewethuwe ithi miambo. ⁷ Enyishonda nyithi mubenganye. Hewe thuwe obuli mundu awithe wabumbawa na Ongo. Oyuawithe obwenge obu, noyu awithe obuthokiobu. ⁸ Abatha hikibwe, nabashumbakasi babyengangye bathahikibawa. ⁹ Hewethuwe bama bya nibathangako sya eriyihula balikibwe. Bikwirire kwihikibwa kulenga eribika engumbu. ¹⁰ Ahoabamalirihikibwa nyamahabo muambo, ndenge ni thatha. Omukasi ahamika ibauwe. ¹¹ Hewethuwe amaihuula komuira wuwe abyatho athahikibawa, kuche nialaana nibawuwe omuira atha muhaa kindu omukachiwuwu. ¹² Hewethuwe kobashibaa. Nyamaneena nyithi ingye, nde thatha wamabyani uwitha mukaasi yunia hulikiresene naye ahoniatha mumikaa. ¹³ Omuka siamabyo nomuira yo bathahuli kirisenie. Niathamumika. ¹⁴ Omuira yuthikirisye ana kwira kwi chuchukira mukachiwe nomukasi yuthikirisye ana kwira kwichukira iba uwe. nebindikwaho abana benyu banga bere bathakwirire hewethuwe bameesibwa. ¹⁵ Hewethuwe hama mabya yowuthi Kirisito yo amaenda nimwa muhika Nakobiringebyo. mualetu na mwali wethu bamabya nibathaminiremomi ombayabo. Ongo amatubirikira thu byeho mobuholo. ¹⁶ Wesiomukasi anganashabula omwuira wuwe? nokwaho uthe shi namwuira kwangana shabula omukasiuwe? ¹⁷ Obuli mundu abyeho mobuingo bwatha thaobo abaa biraa, obuli mundu ngako. Ongo abaabiraa. ononi mushondosi mo kanisa. ¹⁸ Ewono hane yo washamu mulawa amabirikirwa ambu: Kiristye? atha kanga ya engo mundu yuthashu muembire yowa mikirishya? athangashu mubirwe. ¹⁹ Oko ndambi eno oyuthashu mubwire nayushu mubwire hathali kisibu. ekirihonishikya ekinwakya Ongo. ²⁰ Obulimundu abye ngoko abyaa endambi abirikirawa. ²¹ Ewo mobabirikirwa niuli ndumwa? iuta lola nabi,eyo kwiwe wamatoka niwabya molumoo ngabandi, ingokola utyo. ²² Kubushi yoata birikirwa mu Ongo inindumwa, inamabya kita kya ninyakuwethu, kandi kuthyo, oyo ata uyu ni ndumwa ya Kirisito. ²³ Momuulwaokobeyi nene,imutabya ndumwa sabandu. ²⁴ Baala baye, obuli mundu abye mbere sa Ongo omo bibere yo abirikirawa naye. ²⁵ Aho muthesi emibiri enyu ninyumba ya Ongo? yewikere emwishi shyenyu oyo mwlala bawa eri thoka Ongo? muthe sikomuthe mwebene? ²⁶ Momwaulwa mobuthoki bungu. Okwa muhalambe Ongo momibiri enyu. ²⁷ Uminirwe okomukatsi? kuniuta shonda eritsa obuuma wama minulwa? hewethu niutha shonda undi mukatsi. ²⁸ Eyo kuwe, muala waye wamehikya utawite lubanja; nomunyeri amahikibwa, inatawithe lubanja, eyo kuwe, abandwaabo bawite bukenga momubiri nangye nyititsiirebo. ²⁹ Eyo kuwe, baala baye, nyamaneena nyiti, endambi ikishi ya mabyange; he eritangira munobwire abobawite okobakatsi, baire ngabatawite; ³⁰ Nabo balira ngabathali balira; nabo bashaalukire,nga bathashaalukire; nabobaula, ngabobatali baula kindu. ³¹ Nabobakolera ekihuwo eki, ngabatali baira kutsibu; kushangwa ebindu byomo kihuo eki byandatsuka. ³² hoabandi bama bya mobabo naobutho kiobukwiwe. Ewonoitwe kuthekusibu? Nokwaho mothutha chomana omwasti oyu. ³³ Embere kwiye. motwachichinya embere yebyoshi embere ye kinwa kya Kirisito. ³⁴ Ewo muthesi oyo ukolomulimo mo kisomo. kwanalira mokyoy? Ewo muthesingakoyowi mama kokimamiro analya ebyo bithokako kichaniro? Nakwa honyinya kuwethu ama neena athi: Oyo uneena ko kinwa kya Ongo, bandabuya hoko kinwa kya Ongo. ³⁵ Enyi neena ebibawatikya, hate elibathey, aliwe ni kubushi butakerene bibye bityo, kandi mubane elikolera nyinyakuwethu butsira erihekwa nebindu bingi. ³⁶ Eyo kuwe omundu woshi amalola atiakolera mushika uwe ebindu bikwirire, amatsukya olubo lweri hikibwa, ama shonda erimuhikitsiaihate muhao,iniakolabyo atsire, nibahikyana. ³⁷ Eyo kuwe, oyo aimanako, butsira eribwirwa, neritoka momutima uwe atingye omushika waye atinde hikibwe oyo inyamaira kushe. ³⁸ Noyo ama hikitsia kikumi kwiwe, oyo inyamaira kushe kulengya. ³⁹ Endambi bwira atetsi afwa, omukatsi anga hikabwaohomutima uwe anzire namundu woshi yo wanzire haliwe ebyoshiebi ibya koleka omo ninyakuwethu busha. ⁴⁰ Nikitaa kutsibu, omukatsi yoanga byaa

Chapter 8

butsirihikibwa,konyamashunga nyityo ingye,nangye anianitsa nyiti akutiniwite omutima waongo.

Chapter 8

¹ Erikwamana so nyama serisherera bo ba fuwa mo sonzira sita kwirire, twechi ngoko tuwite bwenge. O bwenge bunaleta ilola, hewethuwe olukoo lunahimba. ² Omundu ama ishunga ngakuno echi kinwa atechi ninwa kyoshikyoshi naki, ngoko litolere aminye. ³ Hewetuwe omundu ama mwanza Ongo, oyo amaminyikala naye. ⁴ Hee komwatsi welirya bindu byo bya hembawa bihembo bye kisapata; tunechi ngoko kisapata kite kindu mo kihuo, he hatali ongo bangi he muuma kuroshi. ⁵ Na mo yangabere hali bangi bo bana hulwamo ongo, mo lubula no mo kihuo ngoko ilibangi ba ongo na ba nyinyakuwetu bangi. ⁶ Hewetuwe ewetu itwe tuwite Ongo muuma kuroshi, niye tata yo bindu byoshi bitokire yoale, netwe tuna ikala kwiwe; awite Nyinyakuwetu muuma ni Yesu Kirisito iyeye ebindu byoshi biri, netwe kwiye. ⁷ Nakwaho obwenge buno buthali ko bulimundu embesiwe abandi mobabia nerimoera ebishoshano. Omuulu wakera abanisabalya na kalyo kebishano nibusha naobwenge bwabo nibuke ⁸ Hewetuwe akalyo kata kwirire kutsibu embere sa Ongo; kubushi tatalire kalyo tuta ngafwa kindu, no mo twangalya hatali kindu kyo twanga habwa. ⁹ Hewetuwe mulole amaka enyu kubushi mutange habira aba tetera. ¹⁰ Mundu amakulolako wo uwite bwenge nwikere mo nyumba yu buhere ye kitsimu (kisapata) nauliramo kalyo, ewono bwa bya buti obwenge bo mundu oyo omutetera naye imutume alye kalyo ko ka hembawa ko bitsimu? ¹¹ Mwalenyu namwali wenyu omuatha oyo Yesu athwabushana naye amathakiswa. ¹² Nakwaho mwamakola ebistibu kulenga mualenyu namwali wenyu, enrithimanya boniirimo obuatha omukola ebistibu kulenga Kirisito. ¹³ Nokwaho akalyo kamasibukya mualetu na mwali wethu. Ndishu balye enyama ndanga sibukya mualetu na mwali wethu.

Chapter 9

¹ Ingye enyi atwa? ingye ndendumwa? inge mondenyishunga Yesu? imwe muthali maporoni, wo mukolano ayeha umana thatha? ² Ingye nyama bya ninde ndumwa ngabandi hewethuwe nindumwa okwimwe mokathikathi ka Ongo. ³ Binobyobi nwa byaye byonyi neena kwa bobanyi kwa mire: ⁴ Ewono luthatholhere erishomo nerinya? ⁵ Tuthatholere eriheka omukasi yowikirisye ngako esyo ndumwa esindiesi nakola, nabaala banyi nyaku wethu, nakefa? ⁶ Ewono ningyowene na Barnaba thothwangakolo omulimo? ⁷ Nindiwangakola omulimongo mushirikami yowene? Nindi wangahera omuzabibu niathinye a mathunda wuwe? nanindi yunalishani athirekomatha. ⁸ Ewono enyi neenebi komaka wabandu? emiambona roithane enireityo? ⁹ Kyama chakwa momiambo ya Musa, uthaminaa obunu bwenga okondambi eyinya engano. Ewono wongo ana chomene Ongo? ¹⁰ Ewono athalyaneena bushana nitwe? Byanashakwabusha na nitwe hewethuwe oyohinga engano ahingeniayinihire nayouesha aesheniayinihire kwihulula. Twamabyanimotwahirire ebindu byo muthima mwiwe ewo nikinwa kikulu eriesha engano yo mubiri kwithokakwimwe? ¹² Ahoabandi bama bya mobabo naobutho kiobukwiwe. Ewonitwe kuthekusibu? Nokwaho mothutha chomana omwasti oyu. Embere kwiye. motwachichinya embere yebyoshi embere ye kinwa kya Kirisito. ¹³ Ewo muthesi oyo ukolomulimo mo kisomo. kwanalira moky? Ewo muthesingakoyowi mama kokimamiro analya ebyo bithokako kichanero? ¹⁴ Nakwa honyinya kuwethu ama neena athi: Oyo uneena ko kinwa kya Ongo, bandabuya hoko kinwa kya Ongo. ¹⁵ Nakwaho ndetsi nyababusha ekwenene nakwaha ndashakire ebinwa ebi bushananangi. Kyagakwira nyamafwa nihathabyandi mundu yuyi halamba. ¹⁶ Nakwaho nyamabya nenyi kangirisya engulumbuya, ndawithe endambiyeriyihalamba, nikibuyaeri kolebi namibulio kwinngyenya malemwa ikangirishya engulumbuya. ¹⁷ Nakwaho nyamakola ebikwishonda lyaye nyiritheoluchwero. Hewethuwe yamabya niithali okwishondalyaye nakwaho nyihamulirwe eribya no bwenge. ¹⁸ Nakwaho oluhembo lwaye niki? Endambi enyikangirisya nyakarisyabuchira luhembo nabuchira kindu komulimo enyikolabusira luhembo. ¹⁹ Namu ngangabya inyama luhuka koboshi monyairwa mo ndumwa yaboshi. Kushangwanyibone abangi kusibu. ²⁰ Mobayahudi monyabyanga Muyahudi. Bushananyi bone abayahudi abaliahishi yemiomba monyibyango muuma wabo yulyahishiye miomba. Kubushi nyi bone abaliahishiwe miomba monyi kola nyityo kushangwa ndashali ahishiye miomba. ²¹ Nakwaho abalye mbuoyemiomba. Momyibya nga muuma wakubo. Nakwaho ingye ekihya wemiomba. Emiambo ya Kirisito Monyikola nyityo kushangwa nyibone abalye kiyawe miombo. ²² Ababyaani bathakwirire nangenyabia niandakwirire kushangwa nyibone abathakwirire. Nyamabya momibere yeshi kushangwa nyibone abathakwirire. ²³ Nakwaho enyikole engulumbuya. Nikushangwa nyibone emiisha. ²⁴ Nakwaho muthesio chubachuba nababakolo chubachuba nalingirirama. Hewethuwe oyunahabwa oluhembo nimuuma na kwaho mukolechuba muboneerilamibwa. ²⁵ Oyushatha anai ho hyokonda mbiaya shatha. abakolabatyo kushangwa boneakakira akatha bihire. ²⁶ Nakwaho ndathibithire butsira iminya. na nda lienyi usha envundo yo mo mwanya. ²⁷ Hewethuwe omubiriaye nyamabihyawo ngo mu kobe. Ni nyamamali kangiristya abandi ingyo wene ndabia wesi thindwa

Chapter 10

¹ Nakwaho enyishonda muminye baala bethu nabali bethu bushana botha thababia ekihawe lubula. naboshi moba shuka mongetsi. ² Abashi moba batisibwababye na musa mo lubula na mo ngechi. ³ Na boshi mobaya akalyo komuthima ,

hewethuwe mobashoma kwithoka molukuka lo muthima owabianiakwa mireba no lukukoolo lwa bya ni yesu kristo.⁵ Hewethuwe Ongo mwatha moera aboshi nebindabyabo mobyapanzwa mo bwarara.⁶ Nokwaho ebinwabyo shibi mobyabia mimikwithwe. Ninena thuthashomana ekibi ngabo ngakobalyaa.⁷ Muthabia ngababana ramia ebishoshano. Ngabandu ngako babiaa, ebibiri ngako byasha kawa abandu mobikola ahishi niabalya nerishma. Namobimana bama shata^{8 9} Kumbe ituta lenga Yesu Kirisito, ngoko abandi babo bamulengaa, mo bakangibwa neribwirwa ebinwa byendioka.¹⁰ Hewo no nithuta humahuma, ngoko bangi babo abahumahuma, mobabihibwa nomwiti¹¹ Nakwaho muthesio chubachuba nababakolo chubachuba nalingirirama. Hewethuwe oyunahabwa oluhembo nimuuma na kwaho mukolechuba muboneerilamibwa.¹² Oyushatha anai ho hyokonda mbiaya shatha. abakolabatyo kushangwa boneakakira akatha bihire.¹³ Nakwaho ndathibithire butsira iminya. na nda lienyi usha envundo yo mo mwanya.¹⁴ Hewethuwe omubiriaye nyamabihyawo ngo mu kobe. Ni nyamamali kangiristyo¹⁵ Enyineena ngakuno enyineena na bandu bobathawithe bwenge, muanitse mwebene ebyonyineena.¹⁶ Ekirahuli kyeashaniro kyothuashanira, kithe kyeri thuhindania omo musasi we Kirisito? omokati omukati wothumera buthe buuma bwetu mo mubiri wa Kirisito?¹⁸ Mulole bo, ba Isiraeli bomu mubiri ; abo balya obutoolo bathawite kihande kyomo Kichanire? ¹⁹ Aho ni neeneki? ekindukyokishahanwamo obutoolo we Kisapata(sanamu) nikindu , Hewono ekisapata nakyono ni kindu? ²⁰ Kuthe kuthyo, hewekyewe ebindu byo byobahanamo buthoolo abahanabyo ko birimu, he bathali bahabyo Ongo; nangye ndenishonda mubye mobuuma ne bitsimu . muthangashoma ko lwatha(kirahuli) lwa ninyakuwethu ,ne lwatha lwe bitsimu.²¹ Muthangalira ko mesa ya ninyakuwethe ngandi mulire ko mesa ya bitsimu(birimu).²² Akuthi thushondirethera Ongo yo yomifuni(bushu)? Ewono tuwite maala ku mulengya?²³ Ebindu byoshi byamahamulirwa, hewethuwe ebindu ebyoshi bithakwirire ,ne bindu byoshi byobikwirire bithe byoshi byobyangahimba.²⁴ Mundu nathashonda ndundiwe yowene, hewethuwe ashonde endundi ya undi.²⁵ Ekindu kyoshi kyokinaulwa mosoko mulyekyobutsiributsabutsa, elithoka nerienitsa.²⁶ Kubushi , kihuo nichaninyakuwethu ne byoshi byobirimo.²⁷ Nomundu youthakiritse amababirakirimwe, muyalenyomwe ,imwalya ekinduchoshi kyokyanga hirwa embere senyu butsiributsabutsa, kwithokana na malengekanioennyu.²⁸ Eyo kuwe omundu amabi kubwira, ekindu eki kyabiri hanwamo kihembo, ni muthalyakyo, kubushi yoathakanganibwa, ne kubushi nobuanitsi bwethu.²⁹ Nyama neena, erianitsa, eyokwiwe bithe byawe, eyokuwe niyaundi. kubushi kundi ki erimowa lyaye lyangathondolwa mobwenge bwaundi mundu? ³⁰ Nyamemalilya omuhangoaye we tsiro(mi)ro(shukurani), kubushiki nyangahinganwa, okokindu kyeri shimanakyo? ³¹ Mwasbabya imushondilya, ao erishoma nerikola ekindi kindu kyoshi, kumbe imwakolakyo mobukenge bwa Ongo.³² Hewethuwe imuthaira shoni embere sa Bayahudi , ne mbere sa Bayunani, kandi nomokisomo kya Ongo.³³ Ngoko ingye nyilaire oko bandu boshi mo byoshi, hewethuwe inyithatsomana ebihembo byaye ngiyowene, hewethuwe inyatsomana na behembo byabandu bangi, bathokeerishambulwa.

Chapter 11

¹ Munyi kwamie ingye. Ngakonyikwami reKirisito. ² Enyibahala mba kushangwa omunanyi buka mobinwa byaye. Namushi sye ebi nwa ngako nyabalethera byo. ³ Hewethuwe iryishonda nyithinu minye ngako obuli mutwe womu ira nomutwe waKirisito niwongo. ⁴ Obuli mwira omahema nangwa amabu naobulauli, nanyenia mashwi kwaomu twewuwe. Amithao mutweuwe woshoni. ⁵ Hewethuwe omukasi amahema butha shikao mutwe. Amitaomutwe wuwe woshoni, alingene no mulefi. ⁶ Bushana omutwe womukasi athashwikire. Esyo ngirisiwe sichibwe. Hewe tuwe nisho nikomukasi eriembwa neri sasonzwiri siwe, hewebuwe ashwikwe. ⁷ Nakwaholithatholere omira erishwike mutweuwe. Bushanai yela lingo lukenge nwa lwa Ongo. Hewetuwe omukasi nilukenge rwa lomuiro. ⁸ Nakwaho omuiro mwatato kamo mukasi. hewetuwe omukasi athukamo muira. ⁹ Kakwaho omuiro athabumbawa bushana no mukasi. Hewethuwe omukosi abumbawa bushana mo muira. ¹⁰ Bushana nekyo omukasi aisikyebusha nano mutweuwe. Bushana nengashani. ¹¹ Hewethuwe hate busiramwira kuchemuirabusira mukasi mokathi ka thatha. ¹² Bushana omukasi amabya niathoka amu omuiro. Nakwaho abutirwera mukasi nebindu byoshi bithokireewa Ongo. ¹³ Imwebene muchwere. Eonobinakwirire. Omukasi erihema Ongo buthashwike nutweuwe? ¹⁴ Ewono emiomba yemibe ryenyu ithe ina na bakingirisya. Omukasianabya nesyonzwirinyire sitheshonikwiye? ¹⁵ Hewethuwe omukasi amabya ko sonzwirinyire. Nilukengerwa kwiye. Bushana amahabwa esyonzwirikibye kiswiko. ¹⁶ Hewethuwe omundu amashondi letho obushu. Itwe tutawute mibere iringeyo. Nangwakihenero kya Ongo. ¹⁷ Hewethuwe enyibahaeri hanoeri ndenyi bahalamba bushana nerihindana. Ithe ko muisha. Hewethuwe ialwa. ¹⁸ Nakwaho somuhindanamo kihemero nyamo nvwa ambu hathebuuma mwimwe. Nangyekohu homde nganikisya. ¹⁹ Nakwaho olwanzo lubye mokathikathi kenyu nabangirirawa balolweko mokathikathi kenyu. ²⁰ Hewethuwe mwa mahindana halebe hauma. Lithatholere erirahauma akalyo ka wongo. ²¹ Bushana namwa nalya obulimundu nalya embere syoundi. Nomuuma afwire nzala. Noundi afwireo. ²² Nikimuthawite manyumba, werinyana werishoma? Nangwa mwama pona ekihemero kya Ongo. Mitheboshomi bobathawithe kindu? Nyaba bwira nyithiki? Nyabahalamba? Ndaba halambire kobinwebi. ²³ Bushana nyishaangirira ku Ongo nyama libahaimwe bushana. Thatha ekiro ahanawa mwasimbo mukate. ²⁴ Mwashaba. Ama somukate. Amaneena. Muchimbe. Oyu ni mubiriaye. Mulie nimubiri owo funikaa bushana nimwe. Muiremu tyabusha nenerinyibuka. ²⁵ Nokwaho amasimbe kikombe enyumawirirya. Amaneena athi ekikombeeki nindaaninyihya. Masheemaaye mukole mutha kondambi omu nyibukaingye. ²⁶ Nakwaho endambi omulyo omukate nerishoma ekikombeki omuhalamba thatha oluholo lwa thatha nerihikaliwe. ²⁷ Nakwaho oyu lyaomukate oyu. Nerirya ekikombe kya thatha. Niatha tholere. Andabyani

amaahirako ekibi. Kombiri uwe na kosheema ya thatha.²⁸ Hewethuwe omundu oyuiyowene aboneeribya omukate nekimbe.²⁹ Bushana oyo ulya nerishoma. Amabya niathatholere. Amailethera oluchwero yowene bushana neritindiminy omubiri wa thatha.³⁰ Bushana neki abandini baata. Nabandi ba lwere nabandi bana anzera.³¹ Nakwaho twangaichwere twebene thutangatwere.³² Nakwaho endambi othuchwerwa. Othuchwerwa na thatha. Nibusha nathuthangachwerwa ne kuhuo.³³ Nakwaho. Mobaala bethu indambi omulya muhindane nomulindame.³⁴ Nomundu amatwizala. Aye mo nyumba iwe muthahindana hauma molutwero. Nebinwabishibire nyakomya byo nyahika.

Chapter 12

¹ Okobyoshi bikwamene ne bihembo bye kirimu kibuirire, nitanzire, baala betu imutabya omo buririranwa.² Munesi, endambi mwabyaa bapanyifu, mwaenda muhirako emitsimu yoita neena, ikwamana nemibere enyu.³ Kyokileka enibabwira niti sihalimundu nomo anganeena omokirimu kya Ongo ati: Yesu ni kishoshekani! nakandi hatangabya oyo aneena ati: Yesu ni nyinyakuwethu! kite kirimu kibuirire.⁴ Ebihembo bilimbirimbiriri, hewethuwe ekirimu ni kiumerera.⁵ Esonyumba serishabiramo sirimbirimbiriri, hewethuwe nyinyakuwethu ni muumerera;⁶ emikolano irimbirimbiriri hewethuwe ni Ongo muumerera yo anakolera boshi.⁷ Aho obulimundu niakangania ekirimu kyokyabawa erikolera aboshi.⁸ Nakwaho, omundu ahabwa omulenge ne kirimu mobulonvu, no undi omulenge wobwenge, nekirimu kiumerera;⁹ No undi obwikiritsya, nekirimu kiumerera noundi iniaira irumo lyomulamo, nekirimu kiumerera;¹⁰ Noundi irumo lyerikola ebishishalo na undi obuminyeretsi, noundi ikumbula ikwamana nekirimu, noundi emineene mbirimbiriri, noundi ikumbulira emineene.¹¹ Ekirimu kiumerera kyokinakola ebyoshi ebyo, eriabira obulimundu ngoko ashashire.¹² Ngoko mubiri nimuuma tseho aliko bitambo, nge bitambo byokomubiri ikwamana nemianze yabyo, hewethuwe bihimbire omubiri muuma, nga Kirisitu.¹³ Itweboshi twabatizawa mokirimu kiuma, imotwahimba omubiri muuma wangabya Mufarisayo kutse Mugiriki, kutse Mukobe, kutse ababimobwiranda itweboshi twashonubawa nekirimu kiumerera.

¹⁴ Aho, omubiri kitekitambo kiuma hewethuwe omubiri ahimbire mo bitambo bingi.¹⁵ Ekishanda kyamaneena kiti: Ngoko ingye nde kianza nite woko mubiri, ewo, aho ikitahera kyoko mubiri?¹⁶ Nokutu kwama neena kuti: Ngoko ingyende lisho, aho nite wokomubiri, ewo, aho ikutahera kokomubiri?¹⁷ Omubiri woshi angabere lisho, okutukwangabere hai? Kutse angabere woshi kutu ne nyindo ngailihai?¹⁸ Ongo mwahira obulikitambo okomubiri ngoko ashashire.¹⁹ Byoshi byangabere kitambo kiuma, no mubiri angabere hai?²⁰ Kwenzi halibitambo bingi, he, omubiri muuma.²¹ Elisho litangabwira kianza liti: ingye nitakulaireko, kutse omutwe niabwira ebishando ati: nitakulaireko.²² Hewethuwe, ebitambo byokomubiri ebyo bishoshire eribya bitetera nabyo bina lairweko;²³ Ne bitambo byotwetsi ngoko bitashikibwe okomubiri, twama timbya kubyo kolukengerwa lunene, nebitambo ebitawite muhasho, bamahabwa nabo olukengerwa.²⁴ Etambobitungane bitalaire kyebyo, Ongo mwabumba omubiri erihawo lukengerwa olwabyaa niabushire.²⁵ Imo hatangabya obuabane omomubiri hewethuwe, ebitambo ibya laanako ibyo kwibyo.²⁶ Ekitambo kiuma kyama alwa, ebyoshi ibyaalwa hauma, nekitambo kiuma kyamashikibwa, nebindi ibyamo enakyo.²⁷ Muliomubiri wa Kirisito, nakandi mulibitambo biwe, obulimundu okomulala uwe.²⁸ Na Ongo mwahira omo bisomo, abimanitsi, elyakabiri, abamenyeretsi, elyakashatu, abandu bobwenge, nahonyuma kwaho amahiraho abobanakola ebishisharo, honyuma kwaho hirambo abobawite kirumo lyobulama, eriwatsikya, erishondolera, nabo ba neena emibuwe mbirimbiri.²⁹ Aboshi niba kwenda? Aboshi ni baminyeretsi? Aboshi ni benge? Aboshi bawite irumo lya bishishalo? Aboshi bawite irumo lya obulama? Aboshi betsi emineene? Aboshi abana kumbulira?³¹ Imwiha irumo likwirire. Nakandi nabakangya enzira eyikwirire.

Chapter 13

¹ Namaba nitaneenire mumuneene sa bandu n'e sa ngashani, nganitawite lukoo, namabya lishengo lya lineenire kutsibu.² Nekandi namabya nobulautsi, naminya bwenge bwoshi ne bibishiirwe byoshi, namabya bitawite olukiritso lutakomire kutsibu nihika mukatambi kifunda bitwa, namabya ndawite lukoo, ndekindu.³ Na kandi namo nangahana bindu byaye byoshi iritisa abachene, he nama ihembwa mubiri aye ishirira mu muchanwa, ngoko ndawite lukoo bita nyangirire na kindu.⁴ Lukoo luna shashira, luchwire bubuya, lukoo lute lwa kahawa, lukoo lutemo muhawo, lukoo lutahilolire.⁵ Hohali lukoo lutangabusha adabu, lukoo lutashondya bindu byawe, luta lola bwali, luta anja bibi;⁶ Luta mwera bibi, hewethuwe luna mwera kwenene.⁷ Lunakiritsa, luninihira, lunafumiriya ebyoshi.⁸ Lukoo lutahera. bulautsi bwandahwa, mineene yanda tsimwa, no bwenge bwanda herwa.⁹ Kubushi twechibwo mo kihande, kihande ne na tuna laulabyo mo kihande, kihande.¹⁰ Hewethuwe byo bikwirire mo kiro byende hika, byo bitakwirire byanda hera.¹¹ Ekiro nabyaa mwana mulere, nabyaa, nabyaa na nina neena ngo mwana, na nina anitsa ngo mwana; ekiro nabyaa mukulu mona hetsa obwenge bo bwana.¹² Munobwire atu loola omokiyo, ngakuti mutsimya, hewethuwe twandashunda nako busu ko busu; muno bwire netsibya kihande, kihande, hewethuwe nandaminy ngakuno nabya nechibwe.¹³ Aho ebindu bishatu ebyo bianda byaho: Lukiritso, minihire lukoo; hewethuwe kikulu mo bindu byoshi ebyo ni lukoo.

Chapter 14

¹ Mushonde olwanzo, muyihire ko bihembo biruirire, ne bye libishulirwa. ² Naho youneena molulimi ataneena kobandu, hewethuwe ko bya Ongo, busha hatali muma yo wa ongo nuwa no mo kirimu ananena ebibisheme. ³ no yuminyera, bunyumanyuma, nianenako bandu, ihana, ni koakoa, miani. ⁴ Uyuneena molulimi niayikwitsia yowene; no yu minyerera niakomia akanisa. ⁵ Anyianikira niti. Mwaboshi mwanga neena molulimi, he neri minyerera. Ulu minyerera ni mukulu kulengya yu neena kionvwe. ⁶ Aho baala betu kihino kyo kyo wangabiako, nyamahika nikuneenera molulimi nyamabushi neena bwenge, ao na mwenge kutse mo mwibishulirwa, kutse momibere? ⁷ Ya mabia bindu bitakwirire nibya neena nga kapulikutse ngunga ayinaleta omulenge waro, ngoko unetsi wowene wangaminye nga mi mulenge wa kapulikutse wa ngungu? ⁸ Naho engunga inaira mulenge mulewa na leta bangu ko bita? ⁹ Nemwe kutio, ya mabia ululimi alunaleta kinwa kikwirire ngoko unaneena? bushana muna nenamo kyanya. ¹⁰ Bindu bilebe ebyangabya mo kihuo na minene minamina, hatali lulimi lutanga onvika. ¹¹ Yama ni ndetsi endundi eyo lulimi aho ninya mabia muchacha kwa yune enalo, no yu neelo niaba muchwachwa kwiye. ¹² Nemwe kutio, busha nemwe mushangire kubio, nomo byangabia mbu mo kanisa nomo mwabia mbu amunairabia. ¹³ Ninenambu, uyu nena mo lulimi ni shonda ati bamubindulirelo. ¹⁴ Bushana nyama shaba mo muneene, omutimaye mwishaba, hewetuwe obwenge bwaye ini ngumba. ¹⁵ Nyirenyiti? nyashaba niomutima, hewethuwe nyamashaba mo bwenge, nyimba mo mutima, he ni nyimba mo mo mutima. ¹⁶ Kakubindi, wamahabwa lukoo na no mutima, ngo yulimo nzira nguma nayo no mundu wa bandu aneena ati amina: oko byo wamakola ekwirire, bushana ni utetsi byo wama kola? ¹⁷ Lola aukola bikwirire kutsibu oko shashi, hewetuwe abandi mubatita sima. ¹⁸ Anyi sima Ongo kobo bana nena olulimi na mwaboshi kutio ¹⁹ Hewethuwe mokisomo, nyanzire ni wanena bitano hauma no bwene bwaye, mi mo wakangiritsia abandi, iutaneena bingi mo muneene. ²⁰ Baala betui mutabia bana baye bushana ne shona ne sohi, hewethuwe mui hire hale na sohi, mubye bairabimene. ²¹ Bihandikire mo miomba, kwitsukira bayira beindimineene ne mitututu ye mbua, monyanda neena na bandi bandu, bitinda nyo nvwe atio nyinyakuwethu. ²² Naho oluliminikimi nyikalo, italikobo kiritsie, hewetuwe ko bapanyifu, no ko bikiritse. ²³ Yamabia bitio mo kanisa koshi, aboshi bama neena molulimi mwamahika mundu yuli mupanyifu, niti neene mbumuli basire? ²⁴ Nataboshi twama laula hamahika mundu yuli mupanyifu, mundu wa bihanda iniatsia ebyoshi, iniasoha ebyoshi, ²⁵ Ne bibishire momutima uwe ni bishulirwa na ya mabia bitio, ya matoera mo mutima uwe, iniarania Ongo, inianena ati: Ongo na limuno, ²⁶ Twangaira tuti no baala betu? Esaha amuhinda na imwe kwimwe, mutawite nyimbo, muomba, ibishulirwa, muneene, ihingya, nebyoshi bikolwe ni mwabereretsiabo. ²⁷ Hanali yo uneena momuneene babiri kutse bashatu baneene, buli mundu muuma muma; na bandi niba bindula, ²⁸ Hamabi ihatali mu binduli, ni mwahulikirira mo kisomo, niwa weena wowe na Ongo. ²⁹ No ko balauli, babiri bashatu baneene, na bandi basohebo. ³⁰ No undi amabona ibishulirwa, abelimbere ni bahulikira. ³¹ Bushana mwangana laula mwaboshi. Mwama bibya ni munalaene na mwaboshi ni mwanzi hanwa. ³² E mitima ya balauli ayinonvwa abalauli. ³³ Bushana Ongo atali Ongo wa butsumbutsumbu, he niwe buholo, ngoko biri mo kisomo byoshi bya berire. ³⁴ Nabakatsi bahulikirire mumihindano, bushana bataite hamuli yi nena, hewethuwe babombere, ngoko muomba aneenire. ³⁵ Amabia nianzire ibutsia kindu, abutsie ibauwe ewabo, bushana ni shoni ko mukatsi eneena mo kisomo. ³⁶ Bitio ko kinwa kya Ongo ki neenire, no ko kyahikaa kitio. ³⁷ Mundu amabya ni anitsia ko nimu minyeretsi nihulukirwa. Iniminye kobyonyama buhandikira ko ni miambo ya nyinyakuwethu. ³⁸ Hewo omundu amabibirwabwo haha ni mika byo. ³⁹ Naho sa baala betu muihire kwibya muminyeretsi, namutakikiraa ibya nineena muneene. ⁴⁰ Kumbwe ebyoshi bibye mo kubulano mo kwenene.

Chapter 15

¹ Enyi bwibukya, balola baye, obukange bonita babwira, obu mutwomvwa, n'oku bushi bweyi momuka shabulwa, ² n'okubushi bweyi momuka shabulwa, mwama ya momuka tsimbabyo n'eriomvwa bya, emitamikabyo, mwandabya kyandabya lyabusha. ³ Monga bakingirinya amber serikola ebyoshi, Ngoko nabonaanyo, Ngoko Kirisitu mwitwa bushana n'ebibi byethu, kwikwamana n'ebyo byahandikwa; ⁴ Ngoko bamutaa, n'ilubuka mokiyo kyaka shatu, kwikwamana n'ebyo byahandikwa. ⁵ Ngoko ahikira KEFA; n'okobakumi naba bire(12). ⁶ kandi mwishuba nyumbukira kobandu Maana tano mokatambi kaghuuma, baghuma mubo lino bakineho, nabandi babirifwa; ⁷ Kandi mwanyumbukira oko Jacques, n'oko biya boshi. ⁸ Ekiro Amala erinyumbukira boshi, Nangye mwanyinyumbukirako, nga mundu yoata iniatetsi aenetsinaenezya ebiri; ⁹ Kushangwa nyiti mwiya mulere mobi ya boshi, ingye ngyo ndatolere irihulwamo ndumwa, kushangwa monyita abandu ba ongo. ¹⁰ Hewetuwe, ebyoshi byanyiri Munobwire nikubushi ongo mwanyatsa, n'olukoo luwe kwingye lute lyabusha; hale n'ebyo, monyakola Kashi kulengya boshi, Nangye ateingye, Hewetuwe Amala waongo yoali nangye. ¹¹ N'omo yangabya ningye, n'omo ba ngabya ibo, Lola byo tuneema, n'ebyo byomuta imira. ¹² N'omo t'uneena tuki Kirisitu mwalumbuka omumifwira, kundiki bauma mwimwe aba neena hatalilumbuka lwe mifwira? ¹³ hewetuwe hamabya hatali ililumbuka lwemifira, nineena ambu Kirisitu naye moata lumbuka. ¹⁴ Ngoko Kirisitu moata lumbuka, ebyo tu Neema inibusha, n'omwimano wenyu nao inibusha. ¹⁵ Byama shungika Ngoko Tuli batimwe baba okobinwa bya ongo, kushangwa motuka Neema tusi ongo yoata lumbuka Kirisitu, naye moata lumbuka nacho,

kushangwaemifira italinilumbukanaho. ¹⁶ Kushangwa yamabyo emifwira itali inyumbuka, Kirisitu naye inyota nyumbuka. ¹⁷ Nayo yamabya Kirisitu ata nyumbuka, omwimano wenyu inibusha, imukine Omo bibi byenyu, ¹⁸ Ewo Nyamabya bityo, kwenzi ahoshi aboba hola ibalimokirisitu ibabiri hera. ¹⁹ Hewetuwe yamabibya Ngoko byandabya obuingo bwetu mokirisitu, kwenzi ituli nandi botutawite kokindu naho Omo nandi boshi. ²⁰ Hewetuwe munofwira, iye yo wambere eri nyumbuka Omo mifwira yoshi. ²¹ Kushangwa luholo molokera kumundu, Nina munda momwanda hika eri lumbuka lyemifwira. ²² Nayo yamabibya ambu twaholire amo adamu, nuko Niko kotwanda nyumbuka omu Kirisitu, ²³ Hewetuwe Obulimundu owite nafasi iwe; handu huwe Kirisitu nga butoolo, na boshi bobamwanzire Kirisitu, ekiro andahika. ²⁴ N'okonduli omuhetsio andahika, mokiyo ekiro anda shubya obwamido mominwe ya ongo naye ya tata, endambi andamala erishambula obwimanatsi bubi boshi, okukenga boshi na maala ishi. ²⁵ Kushangwa likakirwe I ya tabla in ama mala eri hira enzihu soshi oko bishando biwe. ²⁶ N'enzihu youanda shabulwa yamwisho loluhulo. ²⁷ Kushangwa nebindu byoshiebi, Ingo mwahirabyo hishi sebishando biwe. Hewetuwe ekiro anda neena, ambu ebyoshi byamabibya hishi, ni neenambu Oyo ata Hira ebinduebi byo hishi enieate mu byo. ²⁸ N'ekiyo ebindu byoshi byandabya hishisiwe, ekiroekiyo omwana naye ondabya hishi soyo amutumaa erikolo ebindu byoshi, n'aho Sasa mino ongo andabya byoshi. ²⁹ Moundi muneene, bandairaki abo balubikwa (batizwa) momifwira? Hewe tuwe, imifwirayamatinda iri lumbuka, kubushiki twanga lubikwa kubushana nabo? ³⁰ N'etwe, kubushiki tulimokiriro birobyoshi? ³¹ Ebiro bioshi na katambi koshi nyiri frofi n'oluholo, enyi babwira baala, enyi neenaebi Kubushi kwenyu, Omo Yesu kririsitu mushabuli wetu. ³² Hewe tuwe yamabya amalwa yonyaira n'enyama omo Efeso elingirinene n'erilola lya bandit, iniyiwe bushoki kino? Hewe tuwe, yamabya emifwira itali ilumbuka, tulye n'erishama, kushangwa mungya twahda. ³³ Mut'imira bubesi; bwira Bali abana ombya alulime n'emibere yetu yoikwirire. ³⁴ Muitimbeko, luire bwenge butungenene, ni mutakola bibi, kushangwa hali Bangi bo batetsi ongo. inyi neena nyityo kwosho ni senyu. ³⁵ Hewetuwe hangabya mundu yoaneena; twalumbula mifwira tuti, nabo banda hika n'omubiri ulingauti? ³⁶ Muiti, byo uhara bitali bina shuabyaho; amabya atafwire. ³⁷ N'ekiyo uhara ate amubiri youanda butwa; nimbuto busha, yamabya Niya bulo ao eyindi mbuto. ³⁸ Here tuwe Ingo anahana omubiri yomundi anzire, n'okombuto yoshi anahana omubiri yoikwirire. ³⁹ Ate omubiri wosho n'omubiri; n'eyindini ya sonyama sosinaenda omobine, n'eyindi Niya bironge, n'eyindi Niya mahere, ⁴⁰ Kandi hali eyindi libre yelubula n'emibiri y'ehishi; hewetuwe owendata niundi kandi uambiri, n'owebishi niundi. ⁴¹ Hali undi uambiri (fahari) we lyuba, n'oundi uambiri (fahari) womwesi, n'oundi uambiri (fahari) wenyenyetsi; n'eyenyenyetsi nguma yoiambire (fahari) ita lingwine n'eyindi nyenyetsi. ⁴² Ewo kobinali Kweli lumbuka byemifwira. omubiri eina herwa ini mubi; iya lubuka ni ikwirire; ⁴³ Eina herwa iionerwa, niya lubuka niwite maala; Niya herwa niitaenene, inia lumbuka inyotwire maala; ⁴⁴ Eina herwa inimubiri wanyama, inia lubukamo mweru; wamabyaa ulimubiri womutima mweru. ⁴⁵ Kutyo kobihandikirwe; omundu wa mbere, Adamu, Mobabya mutulo wo uliho; Adamu wa Kaburi, naye yo wa Mwisho, naye ni mutima yo ileka itwabyaho. ⁴⁶ Hewetuwe hate mutimweru yo yawanzaa; eye nyama; eye mweru monahika nyuma. ⁴⁷ Omundu wa kwanza, Oyo batokaa Omo lututu, niwa hishi; omundu wa Kaburi na wa lubula. ⁴⁸ Ngoko ni lundi Walo burungu, ni kutyo kobali boshi bomo burongo; N'goko Ali w'eluuu kutyo kutyo kobali boshi b'oluulu. ⁴⁹ Kwikwamana nako mwatsimba ousu bwo lundi Walo burongo, nina kutyo ko twanda tsimba obusu bwoyo Uli ndata. ⁵⁰ Baala baye, byonyi neena byebyo, nineena ambu amubiri n'omusasi bitinda Ikale mobwami bwa Ongo, kyangwa ebiba bihibwa. ⁵¹ Muomvwe kushe, nyibabwira olufumi; tuti otsera tweboshi, hewetuwe twanda bindulwa twe boshi. ⁵² Omo ndambi nguma, erimina n'eriminula mesho, Omuulu wa tarumbeta yo Mwisho, Kubushi etarumbeta yanda lira, n'emifwira yoshi yanda lumbuka nibakwirire, n'etwe twanda hindulwa. ⁵³ Kushangwa litakikene omubiri mubioyu iniambala omubiri owe lukengerwa, n'omubiri werifwa iniambalibwa omubiri woutali unafwa. ⁵⁴ Ekiro omubiri mubi Wanda Ambala, omubiri wolukengerwa, n'omubire Oyu weri werifwe Kiro yanda ambalibwa omubiri woutali unafwa, n'omo handabya ekinwa ekiro Kya handikwa, oluholo lwamamerwa okwitoka. ⁵⁵ Oh luholo, Uli hayi, eri toka lyawe liri hayi? oh luholo, erikuruuta meno lyawe? ⁵⁶ Endangiri yo luholu, ni bibi, n'emaala weri kotsia bibi, ni muomba. ⁵⁷ Hewetuwe kushubitse olukengerwa lwo Ongo oyo ama tuha ama bala Omo nyinyakuwethu Yesu Kirisito! ⁵⁸ Ewo mwebaala baaye banzwa, muby n'omwimano, Oyo utanga tenganiwa, biro byoshi mukole akashi ka nyinyakuwethu, kushangwa mwetsi ngoko kiriro kyenyu kite Kya busha omo nyinyakuwethu.

Chapter 16

¹ Kwikwamana ne binwa byeri hana obutoolo bwo ngokobyu omuwikana omo kisomo kya Galatiya, namwe muire mutyo.

² O mokwanza ye buli yenga, omunduwoshi aibikire bilyo mo mbimba iwe, kwikwamana na maala uwe; imomuthindishube hana obundi butoola ihika kiro nende shuba. ³ Ahoabandi bama bya mobabo naobutho kiobukwiwe. Ewonoitwe kuthekusibu? Nokwaho mothutha chomana omwasti oyu. Embere kwiye. motwachichinya embere yebyoshi embere ye kinwa kya Kirisito. ⁴ Ewo muthesi oyo ukolomulimo mo kisomo. kwanalira mokyo? Ewo muthesinkoyowi mama kokimamiro analya ebyo bithokako kichaniro? ¹⁴ Nakwa honyinya kuwethu ama neena athi: Oyo uneena ko kinwa kya Ongo, bandabuya hoko kinwa kya Ongo ⁵ Aho sasa nyahikawenyu, inyamathamala eritsuka amo Makedonia; kubushi inyatsuka omo katikati ke Makedonia. ⁶ Akuti nyikala nimwe howenyu kandi akuti namwe omomuulu woshi we mbeho, nyimbone irithamba hoshi honyatsire erienda. ⁷ Kubushi nyatsire (anyishonda) erishungana namwe munobwire, weri tsuka busha, kubushi nyatsire erikala nenyu ko katambi kake, Ongo akanyihamula (ruhusa) ⁸ Hewetuwe nyikala Efeso kuhika kiro kye Pantekote. ⁹ Kushangwa namekingulirwa oluyi lunene kandi olukwirire kutsibu; kandi halibangi

bobataninyimire. ^{12 10} Hewethuwe Timoteo endambi ayi hika mulole kushe, hewo imuthabya no buba, kubushi anikola omulimo wa Ongo ngangyetu ¹¹ Hewo ithakirwe ithabya bundu weri buonera, hewethuwe mumuthambaitse mobuholo ne ri muhikya ho niri, kubushi anyimulindira na boshi bonilinabo. ¹² Hewethuwe erikwamana ne binwa bya Apolo, mwaalethu, monya mulembalemba kutsibu aye homuli hauma nabaalethu: hewethuwe mwata tsiya, indehika kiro andabona kathambi. ¹³ Mushabe mokiyo, mwimane omwishaba lya kwenene, mwimane nge misole neri ira maala. ¹⁴ Kumbe(hewo no) ebyo mukola mu kolebyo mo lukoo(lwanzo). ¹⁵ Kandi, baala bethu, enyibashaba;(mwechingoko banduboshi bo mo mbimbano(nyumba) ye Sitifano ni toolo sa Akaya, nabo bama ihira omo mulimo keritumikira eberu); ¹⁶ Hewo no imwa kenga abandu balingaba, nabuli munda akole mulimo hauma nabo, neri lemba bo. ¹⁷ Nangye niwite kolumoo(obutseme) okwihika kwa Sitefano, Foritinato na Akaiko; kubushi mobani wasikya kobindi endimbi muthabyaho. ¹⁸ Kubushi bame kimya muthiye, ne mithimenyu: aho mumbinye bandu ngabo. ¹⁹ Ebisomo byo mwa Aziya byama baketsa kutsibu, ye Akila ne Purisila bamebaketsa mwitsina lya nyinyakuwethu, hauma ne Kisomo kyo monyumba. ²⁰ Baala boshi bamabaketsa, muketsane omobusu bweru. ²¹ Eno ni ngetsoaye ingye Paulo kominweaye kyowene. ²² Omundu woshi youthindire ninyakuwethu Yesu Kirisito, nyamethakirwa. ²³ Maranata. Lumoo lwa ninyakuwethu Yesu Kirisito lubye haumanemwe. ²⁴ Lukoo lwaye lubye haumanemweboshi kwitsina lya Kirisito Yesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹ Poloendu mwa ya Yesu Kirisito. Kushonda lya ongo. Na Timoteo mwaalethu ko kihemero kya Ongo ekirimo korinto haumana beru boshi abali mokihuwo kyoshi ekyekaya. ² Olukoo lubye kwimwe nobuholo kuthoka ku Ongo. Nathatha wetu Yesu Kirisito. ³ Aashanirwe Ongo natha thauwethu Yesu Kirisito. Thathawolukoo. Naisongowolumooloshi. ⁴ Yunatuhirakoolumoo mwialwa lyethu lyoshi. Tubone erihira olumoo kobandu abobaalwa kolumoo itwe haumana Ongo. ⁵ Nakwaho obwaa libwa Kirisito bwamabya bungi kwitwe nokwahoo lumoho lutunilungi mwisina lya Yesu Kirisito. ⁶ Hewethuwe twamabya nithuli mwialwa nibusha nano lumoo lwenyu. Lyolikola emikolano kwishinya lyenyu ngakomuli nahotwa mabonolukoo nibushana nelukoo lwenyu. ⁷ Neriinihira lyetu nilingi. nitwesi. Ngako mulibandua baala. Nakwaho muli bandu haumana bolumoo. ⁸ Bushana thuthanyire, abaala brthu, muthaminyaa engulu yobwaali tushalo lako momiberyethu. Kushangwa motu alwa kulengaalaala etu. Namo thubushenge ngumbuye rishu babyaho. ⁹ nakwaho mothubya naluswero. Loluholo mwishisyetu. Bushana tutha inihira twebene. Hewethuwe thuyinihire Ongo yuna lubukya bandu. ¹⁰ Oyo wathutho kaya moluholo lungi olulingolo. Nakandi andalhushabula. Netwe thuyinihire kwanda thushabula kandi. ¹¹ Namwe kutyo muwathikaye erihema. Nabushana noluhembo lwaho bawa busha mana bandu bangi. Abangu bangi ba neena bathi washingya. bushana nimwe ¹² Bushana neri yuhalama lyenyu nieno. Nibuthimwe bobuthimathima bwetu. Bushana nineena. Nihatali buthimathima bwo muthima emberesya Ongo hekuthakobwenge bomubiri. Hewethuwe kolukoolwa Ongo. muthuendamo kihuwo nakangikwimwe. ¹³ Nakwaho ahutha bahandikire binwa. Hewethuwe niwomwianeri nawo mwesi. Nangyeenyi shonda. kola muminye omuhesyo. ¹⁴ Ngako mwathi minyaa itwe koluhande eniniyihalamba kwimwe. Ngakonemwe mwemuliewethu. Kokiro kyathatha Yesu. ¹⁵ Nakwiye nihiralina nyishasho ndaeri hika ewenyu embere. Mubone olukoolwa kabiri. ¹⁶ Nerisukalyenyu. Neriherereke sibwa nemwemo nzira ye Yudea. ¹⁷ Ahonya bere nyashonde binwebi. Monyairange ribinduka binduka? kuche ebinwa byo najishonda. Enyishonda ngako mibiri anzire. Nakwaho ebinwa byaye bibye kwenene. Ekwenene itheyero? ¹⁸ Hewethuwe Ongo kwalimwikirisa. Kokinwa kyetu ewenyimikwenene eyithali. ¹⁹ Hewethuwe omwana wa Ongo. Yesu Kirisito. Oyo wahamba wamokathikathi kenya hewethuwe ingye wasliwana na Natimoteo, hathali ekwenene. Hewethuwe mokathi kathi kuwe nikwenene. ²⁰ Bushana esyonda ane syoshisya Ongo nikwenene na mokathikathi kuwe. Nikwenene Ongo abone olukengerwa netwe. ²¹ Nokwaho oyutwimamiya itwe hauma nimwe mokathi ka Kirisito. Nerithuhakabiraana hutha ni Ongo. ²² Naye mwatubika mobwiranda. Namwathuho amafutha we kwenene mo mithimethu. ²³ Hewethuwe nyama birikira Ongo abyemuthimwe ndishubaye ekorindo. ²⁴ Hewethuwe thuta tabere erikirisa lyenyu. Hewethuwe nyama birikira Ongo abyemuthimwe eluulu wo muthimaye. Eribashashira imwendishubaye ekorindo.

Chapter 2

¹ Hewethuwe munyanisya nyitya. Ndashubahike wenyu nobuliwo. ² Nakwaho nyama bachibukya. Nyangye nindi yuna nyanzisha. Hewethuwe niyowusikubwa nangye? ³ Namo nyibashakira ebi nwebi endambi nyahika ndangasibukibwa na bandu. Abongamyanzishirye nyiwith eirikirisa nemwe moboshi. Bushana olumoo lwaye. Niluwenyumoboshi. ⁴ Namokathi kobwaali bungi. Nobuli obo muthima monyibashakira komishomiamingi. Nibushana mutha sibukibwa. Hewethuwe muminye olwanzolwa ye oluli eluulu syenyu kusibu. ⁵ Hewethuwe omundu ama sibukibwa. Athanyisibukisye ingye. Hewethuwe ndaemeraa ko luhando. Amabasibukya imwe boshi. ⁶ Omundu yulingo yu atholere ichwerwa atya. Niachwerwa nabandu bangi. ⁷ Nakwaho litholere niashashirwa. Nerimuwako Nomundu oyu athangamerwa nobwaali bungi. ⁸ Nokwa ho enyi babwira mukumakume otwanzo lwenyu kuwiye. ⁹ Nakwaho monyishaka nienyi balengako. Nyito keriminye nga munashikye ebinwa byoshi. ¹⁰ Hewethuwe mwama shashira omundu kobinwa byoshi nangye nina mashashira. Bushana ebinwa byoshi nyamashashira nyamabya ninya mashashire kinwa menyishashira kyo embere sya Kirisito. ¹¹ Enziwuithanga bono omwanya weri tuchinda. Bushana itwe tuta lemire

Chapter 3

emibere yiwe. ¹² Okondambi nyahikaa eitroa. Bushana ne ngulumbuya ya Kirisito. Nolutukyo molwa kingulwa mokathikathatha. ¹³ Monda bo na eribubwa bumbwa mo mithimaye. Bushana monda linyishunga tito. Mwaletu. Hewethuwe wemonya laana nabo. Nyamaenda nyama ye Makedoniya. ¹⁴ Ashingya Ongo. Oyuthushibikya ebiro byoshi mo kathi ka Kirisito. Neritukangya ekibehekyeri muminya obuli handu. ¹⁵ Hewethuwe itwe thuli mafutha wa Kirisito embere sya Ongo ibo abo malirila mibwa. Mokathi kabaherire. ¹⁶ Omokathi kabakabiri itwetulikibehe. Kyabafwire. Mobafwire nokobandi kibeho kyengebe. Mongebe. Nanindi yule ngisye mobinwebi? ¹⁷ Nokwaho tuthalingirirene. Nabo babihya ebinwa bya Ongo. Hewethuwe abandu bo muthima mweru. Ninga bandu basha thuwa na wongo. Embere sya mesho wa Ongo. Othu neena kokathi ka Kirisito.

Chapter 3

¹ Twamathanga eriyihalamba twebeme? Kucheothushonda ngabandi, esyonyandiko syeriyihalamba. Kwithoka kwimwe? ² Imwemulirwandiko wetu. Otswana kowamo mithimethu iminyirwe neritolwa ko nabandu boshi. ³ Omukangibwa ko mulirwandikolwa Kirisito. Omulimowobukangirisya bwetu. Eyahandikawa mokathe karama. Hewethuwe ko mutima wa Ongo yulihu ita limobishai bya mabwe Hewethuwe mobisha ibyemi thimayo mubiri. ⁴ Neri inihirali notuwiteryo embere sya Kirisito kwishikira Ongo. ⁵ Itineena mbutwa matokatwebene. Erilesye kanya kobinwa byoshi ngerithoka itwebene. Hewethuwe obwenge thu obuthoka ku Ongo. ⁶ Yowathuha mula atubye biishabe birimobi hyabi ya hatheko machako. Hewethuwe we ko muthima bushana ekinwa ekinitha. Hewethuwe omuthima amahana o buingo. ⁷ Hewethuwe ngo mukangirisya we luholo. Awahandikawa neri ehibwa. Momabwe. Wabia nolu kengerwa. Nabana be Isiraeli mobatha kosya erilola kobusu bwa Musa. Bushana nelukengerwa luwe. Nolutukengerwo lumolwa thokibwa. ⁸ Bushana naki obukangirisya bo muthima buthibye nolu kengerwa? ⁹ Nakwaho obukangirisya bwerichwera. Bwamabya nibuwite lukengerwa. Obukangirisya bwe kwenene buwite olukengera wa lungi kusibu. ¹⁰ Hewethuwe no wahalambawa. Mwathabya no lukengerwa. bushana no lukengerwa oluulu mire kusibu. ¹¹ Hewethuwe amibya wathokibwa nialiko olukengerwa. aho oyulihu awite olukengerwa. ¹² Bushana othulindirira ebiringebi. Otuneena nithuyi nihere kusibu. ¹³ Iniate Musa yowahiraa kitambara kyo momeshowawe. Bushana abanya Isiraeli bathanga lola kobishatho kibwaho. ¹⁴ Hewethuwe eri anisya lyabo molyahikwamo omaala. Neakwihika muno bwire. Okondambi ababia ebyakera. Ekitambara ekyo kya mashiba. Bushana mobatalu babwirwa ambukya matokibwa na Kirisito. ¹⁵ Hewethuwe munobwire musaa masomwa. Ekitambora kikere eluuluwe mithima yabo. ¹⁶ Hewethuwe omundu ama bindukira tata. Ekitambora kyathokibwa. ¹⁷ Ewo thatha yo mutima oyo. Naho muthima wa thatha hamabya haliko bwiranda. ¹⁸ Hewethuwe twoboshi subuthahirirweko ekitambora tulele kusibu olukengerwa lwa thatha. Ngekilolero otuna bindulwa tushoshe ngolukengerwa. Ngolukengerwa ololuthoka ku thatha ni yo muthima.

Chapter 4

¹ Ngoko byamabya, kushangwa tuwite akoshi ako, n'okwilingana n'okotwama habwako kubuanyiri, tutanzirz zngumbu. ² Oko byoshi byobikishiya, ohuusha hale ebindu byerireta shoni, byobikoleka omo mingiyangiya. Tuta wite mibere yeri tongana n'eri enda hishihishi, na kandi tutali tuneena ekinwa kya Ongo kyo nabi. Kandi tutali twimania ekinwa kya ongo, hewekuwe eritondoda ekwenene, otui hatamba omuli mundu n'obwenge buwe embere sa Ongo. ³ Hewekuwe yamabya obukangi bwetu bwama bishwa, iniamo bishwa kubo babiri hera. ⁴ Mwishombola lyabo, omutsimu wamo kihuwo eki ama tshiba obwenge bwabo bwobuta tsiire, n'okwikwana n'ebyo batanga lola ekyeretsi kyo bukangi bwo lukengerwa lwa Kirisito, oyo ashoshire Ongo. ⁵ kushangwa tutali tuiha bwenge twebene, hekuwe ni Kirisito Yesu nga nyinyakuwetu, n'etwe bene nga bakoli benyu kubushi na Yesu. ⁶ kushangwa Ongo yowene yo aneena, "Ekyereretsi kya shungika eritoka momwirimya". Ama koletsa momiti yetu, erihana kyereretsi kyo bwenge yolukengerwa lwa Ongo mwibya mu Yesu Kirisito. ⁷ He twama heka ebihombo ebi mobishya byaburango, eri neena ambu yomvike na baala makulu kutsibu nayo niya Ongo ite yetu. ⁸ Otu noolera mobindu byoshi, haliwe tutali tuolwa olwa. tuwite bwaka hewekuwe tutali tusha amaha maha. ⁹ Otu noolera haliwe batetsi batwikya. Otu ushangwa hishi hewe kuwe tutali tuhola. ¹⁰ Biro byoshi tuhekire oluholo momibiri yetu olwa Yesu, neena ambu buingo bya Yesu bushungike momibiri yetu. ¹¹ itwe two tukinali mobuingo biro byoshi twama hanwa mo bihembo erifwa kubishi na Yesu bushungike momibiri yetu yomo bandu. ¹² Erikwamana n'ebi, oluira kashi mwishi setu, haliwe obuingo obukola kashi mwishi senyu. ¹³ Hewethuwe tuwite omutima wonoyo womwimano mwekyo kya handikwa; "Monyimina, naho monya neena". Natwe kutyo twama imira, na kutyo otu neena. ¹⁴ Twetsi ngoko oyo alumbukya nyinya kuwethu Yesu Kirisito natwe ngoko imwe n'etwe anda tuleta hauma naye. ¹⁵ Obuli kindu kilihu bushana n'emwe, kwikwamana n'ebyo, kwiringana n'olukoo lolwama hikira abandu bangi, tuendeleye n'ebishimo erishubisha Ongo yo lukengerwa. ¹⁶ Kwikwama n'ebi, tutanzira amaha. N'omo yangbya nombuwa twangabyako lututu, mumwi otuna shuyibya mokiromo momomwishi. ¹⁷ Mokatambi kakeaka, ekiriromo eki eki tutayarishinya, eribyaho ebiro bita bawa kulengya dubo lwo bukengerwa. ¹⁸ Kushangwa tutali tulola ebindu byo bishungikana na bandu boshi, hewekuwe ebindu bita shungwako; kubushi ebindu bishungika nibyeritsuka, n'ebindu bitashungika ni byebiro bita enzeke.

Chapter 5

¹ Twetshi ngoko, n'omo banga bihya omubirioyu wotulimo omo kihuwo eki, tuwite obuhimbe bwetu yondata eritokewa Ongo. Ni buhimbe bobuta komibwa n'eminwe ya bandu, haliwe ni buhimbi obwebiro bita atsikene, omo Ongo. ² Kushangwa omo buhime obu, otu kula, niotushanda eliambalya oluhimbe lwetu loluti eluulu. ³ Iyamabya bama tweya itwambalire, butsira eritweya etuta mbalire songimba. ⁴ Kushangwa twamabya itukine omomubire, linebirira, eriminwa, kushangwa twatsire, eriambalibwa, n'imo ekyo kyabyaa kifwire kimerwe n'obuyingo. ⁵ Oyo atu tayarishaya kokindu eki ni Ongo oyo atuhaa itwe omutima mweru oyo atuhaayo nga ndaane yetu y'ekyo kyanda hika. ⁶ Kwikwamana n'ebyo tubye na malengekania endambi soshi. Tulole endambi tulyeka momubiri, tuli hale na nyinyakuwethu. ⁷ Kubushi otuenda mweli imira, kute erishunga. Kwikwamana n'eki twetsi kyo kibishirwe. ⁸ Yangabya kushe tubye hale eritoka momubiri omo nyumba hauma na nyinyakuwethu. ⁹ Kwikwamana n'eki tangaira moyomo tangiro yetu twamabibya eka kutse hale, itwa muha lumoo. ¹⁰ Kushangwa twama shabwa tweboshi erihika embere s'ekifumbi kyo lutswiro kya Kirisito, n'imo obuli mundu ekyo kitolere kobyoshi byo bita kolwa momubire, yama bibya mwebyo bikwirire ao mwebyo bita kwirire. ¹¹ Eri kwamana n'ebi, eriminy obwako bwa nyinyakuwethu, otu shonda abandu batsiye. Ngoko tuli, ebyoshi ebishungikana embere sya Ongo. Nyetsi ngoko ebiomvika n'omo bwenge bwenyu. ¹² Tutali tuba kangiritsi ambu mwitse muneena ngoko itwe two twetsi elibalengya, hewethuwe otubaha omwisha weri ihalamba bushana n'etwe, n'imo mwabya n'ekyeri shubitsa embere sabo bokaihalamba bushana n'erishungika lyabo hewekuwe kitali kyo kili momitima yabo. ¹³ Kushangwa twamabya itwamabya bashire, nibushana na Ongo twamabya tulimo buanitsi bwetu bukwirire ni bushana nemwe. ¹⁴ Kushangwa olukoo lwa Kirisito lwo luleka, kubushi tuwite bwereretsi n'ekindueki: Ngoko mundu muumo mwafwa bushana n'eboshi, erikwamana n'eki aboshi bamafwa. ¹⁵ Na Kirisito mwahola bushana na boshi, n'eri neena ambu abushi bobawite buyingo n'ibutabya bwabo bwebene. Hewethuwe, litakiri obuingo bwabo ibwa kwamana n'oyo atu holera n'eri shuba lumbuka. ¹⁶ Eri kwamana n'eki, eri wanza munobwire n'ebiro byoshi tutanga shuba hangya omundu erikwama n'obu lengekania bwa mundu, n'omo yangabya ambu hombe reaho motwashunga Kirisito niaratya. Hewethuwe monobwire tutanga shaba hangya omundu woshi eri kwamana n'eki. ¹⁷ Eri kwamana n'ebi, omundu woshi amabibya omo Kirisito, inyama hindukomwana, ebinwa byoshi byambere ibyama tsuka, n'ebyo munobwire ibya mabya bihyabihya. ¹⁸ Ebindu byoshi ebi ebina toka kowa Ongo. Oyo atuhindania naye eritsukira omo kirisito, naye mwatuhakoshik'eri hindanda. ¹⁹ Eri n'ineena, omo Kirisito, Ongo ama ihindania n'ekihuwo yowene, hate erianganga bibi byabo byobanakola. Ama tubikira ekipapuro kyeri hindana. ²⁰ Eri kwamana n'ebi twamo shombolwa ngaba hindania ba Kirisito, twama bashoba imwe bushana na Kirisito, "Muhindane na Ongo". ²¹ Mwo ahindikya amo Kirisito mo bihembo bibi bushana n'ebibi byetu. Oyo ata kolaa bibi. Mwo ariatya eri neena ambu tubye kwenene ya Ongo omwishi siwe.

Chapter 6

¹ Nakwaho. Thukole omuli mowe hauma twama babwira muthangirira ekinwa kya Ongo hatali kwenene. ² Hewethuwe aya neena. Endambi ya siawa. Nyabianinyiri meshokwimwe. Nakondambi yirila mibwa monyabawathikya. Ewo lola nindambi yasiirawa lola nindambi yeri lamibwa. ³ Thuta hirire hekibwe lyerikikira omundu woshi nibushana thutanzire omwashiwehuole twemo lumoo lubi. ⁴ Nakwaho thu Yesu momiberyethu yoshi. Ngako thuli bakoli ba Wongo thulindumwa si wendu mobwaala mamwi chichinye buingo. ⁵ Erihubwa. Neriminwa nemianisya bushana nerikola mo kwenene. Neribushothu lomokiro nerifwenzala. ⁶ Omokathi kobubuya. Neriyanvwa. Nerichichinya libuya komuthima mweru molwanzo luthakwirire. ⁷ Thulibakangirisa buwe mobinwa bye kwenene. Namo maala wa Ongo. Thuwithee ngabo mo minwe momalombe namo malyo. ⁸ Othukolo mulimo mwishikibwa. Nomwisunzuurwa omo kwenene. Hewethuwe thulia bandu bekwenene. ⁹ Nabo bathesibwe. Hewethuwe twesibwekisibu. Nabatwire. Hewethuwe thunaliho ngabo bahumbwa. Hewethuwe tute twitwa. Ngabo baalwa. Hewethuwe ebiro byoshi othumoa. Ngo muchene. Hewethuwe othuathikya bandi. Ngabathawithe ku kindu. Hewethuwe withe ko bindu byoshi. ¹¹ Obumubwe thubwana kingulwa kwitwe. Imwe Bakorinto. Emithima etu yama neneha. ¹² Muthahathirisibwe kwitwe. Hewethuwe muhathathambwe nemithimenyu mwebene. ¹³ Nakwaho. Mulihengako mwahabawa. Enyi neenane mwe ngabana baye emithimenyu yinenehe. ¹⁴ Muthabyaa hamma nabathikirisye. Nakobithali ni buuma buhi mokatikathi ka bakoli bebibi nabikirisye? Namikiko buuma bo mwisimya nekyakakala? ¹⁵ Owono, Yesu Kirisito awithe buuma buhi eliali? Nayowikirisye alimubuuma buhithikirisye? ¹⁶ Nakwaho. Enyumba ya Ongo yuliho. Ngako Ongo aneena athi ngandiikala mwishishibyo. Nandaenda mabo. Nangye nyabyo Ongo wabo. Nabo babya bandu baye. ¹⁷ Bushana nebinwebi muthokemo kathikathi kabo muyihiuke kubo. Thatha ama neena. Nakwaho mutakolaa ko kindu kithakirire. Nangye nya bangirira. ¹⁸ Nyabya thatha kwimwe. Namwe mwabyakwingye. Thatha amaneena.

Chapter 7

¹ okondaane somuwiteko banzwa baye, tuitokyeko obulikibi kyokomubiri kutse byomomutima, nerimala ibuiriralyetu omobuba bwa ongo. ² Mutuhe omwanya omomitima enyu ? motutahere bubi ko mundu , motutahaire omundu, motutabashabire kindu. ³ Iteritswera mundu kyokileka ina neena nityo, kushangwa nabirineena ngoko mulimomitima etu mobuingo nomoluwolo. ⁴ Nibahiriremo amaha mangi, niwite byeriihalamba kwimwe, nioshirwemo butulere, nioshwiremo limoo omokati kebitsange byenyu. ⁵ Ohotwahikiraa emakedonia omubiri wetu mwatabona eriluhuka, motwaluhire: Amalwa embua nobwaka emwishi. ⁶ Hewethuwe ongo, yo anatulerya aboba lino nduhi ekwehika lya Tito. ⁷

Itelihikaliwe lisha, hewetuwe nikandi mutulerya bwa Tito yo wenewene byonvwa ne mishonia yenyu, omuhwa wenyu, mwanjihirire omolumoo lungi.⁸ Nomonabahitanirie omomarubaye, mondashaba eshashi, nomonangashabire shashi, nilolire ngoko maruba aye mwabahitanirye ndambi ku ndambi namamoa omondambi eyo,⁹ Itekushangwa nobuliye bomulinabo hewetuwe nikushangwa nekyobuli ye bulyabaha omuhwa weriyashaba shashi, kushangwa momwabere mobuliye ongo atyo, butsira neribona omulenge weribalembalemba.¹⁰ Nakwaho, obuliye ikwamana na Ongo elinaleta mobandu eriyashaba eshashi ekwirire eyotangashubirwa kandi. Hewetuwe obuliye bomukihuwo obunaleta oluholo¹¹ Mulole, obuye obo Ongo ati nibwaali bwomuhandohi bobutabyaa mwimwe! nibutimo buhi, niponoki, nibubaki, ni muhwa muhi, ni lukandoki, ni lutsiroki! momwakanganirye okomesho woshi Ngoko muteko mukoroshi omolubanza olo.¹² Aho ngoko nabashakiraa, itabyaa bushana noyo airaa olukamba kutse bushana noyo akambawa, nibushana nobwaali obomwakanga naya mwimwe embere sa Ongo.¹³ Kyokyalekaa itwa onywa onywa. Hewetuwe ekindi kulenga kwionywa onywa motwa bya omolumoo kandi olungi bushana na Tito oyomitima uwe atuleraa bushana nemwe.¹⁴ Embere siwe monyabya omolumoo lungi okomwatsi oyo, monitabonawo kwilengemerwa Hewetuwe ngoko otuna enda tubabwira ikwamana nekwenene, itwe mo twaihalamba homusike wa Tito, oyo wabyaa naye ne kwenene.¹⁵ Akangania kwimwe olwanzo ngendo ibiri, eribuka ko ushikirye boshi, no bukoka obowairabo omobuba no mwititima.¹⁶ Nirimo lumoo kobindu byoshi niherwe bushana nemwe.

Chapter 8

¹ Otubaminyisha, baala betu, olukoo lwa Ongo ololwaikanganaya omobisamo omo Makedonia.² Omokati kebichange byenyu ebyobya kanganaya olumoo lulengirye, no butsene bwakundu, mo byabuta obuteke kwibo omoibwara.³ Bawite, namalahitsa, erikwamana no mutimaye ikwamana naala wabo nakandi kwilaba okomaala wabo.⁴ Twamashabwa nomuhwa omungi olukoo lwerishangira oko luhembo ololuli okomulala wabikiritsya.⁵ Itekushangwa mobata shongya ngoko twaenda tulengekania, hewethuwe mobaishiire ibone ku nyenyakuwetu, na kwitwe, mwiitaalyaa Ongo.⁶ Motwahiraho ye tito, abamalire omukolano oyo wobutwatikya, ngoko atsukaa.⁷ Nokwebo momwabya nomuhwa mobulikundu, omo maha, omomuneene, omo bwenge omo muhwa, womuiteko n'omo lwanzo kwitwe, muire omuhwa omomulimo oyo wobuwatikya.⁸ Nite nineena nityo eribahamula, hewethuwe, nikangania omuhwanyu wobandi, ekwenene yobuwatikya bwenyu.⁹ Kushangwa mumetsi olukoo lwa nyinyakuwethu Yesu Kirisitu, oyo ayiirama mutsene kwimwe, abyaa muteke kushangwa bushana mobutsene buwe motwaiyirira obuteki.¹⁰ Nikinwa kyonihana oholuulu kushangwa ebyo bitatalebirye busha abobatsukaa erineena, hewethuwe niko banaabyo kwishasha omondangiro yomwaka wenduli.¹¹ Linomumale eriira, imo eribereretsya ikwamana na maala wenyu atolerane namaliye bomwakanganaya.¹² Erishasha likwerire lyamabibya, elinabya libuya okobobakaba, tseho, italioko babatalibakola.¹³ Nineena tuti, iteribahira omobuliye kwishonda erionga Ongo bandi, hewethuwe, nikwama: omomwatsi wamahika eriyihaura lyawe nishubitso nene okomulawo wabo.¹⁴ Imo eriyonvwalyabo libye ngalyenyu imo habya iringirirana.¹⁵ Ngoko bishakirwe: Oyo akuma kumaabingimo atabya nobungi, noyo akumakumaa bike abushaa.¹⁶ Ongo aaashanirwe okwekyo ahiraa momutima wa tito ekikwamene nekyawe.¹⁷ Kushangwa mwakokirye emushabe yetu, ni hauma nomuhwa muhya nolwanzo lungi lolulekania enda eriya eyomuli.¹⁸ Twama mutuma hauma na baala, abobanimba nikangiritsya omobiso mobyoshi.¹⁹ Obo, bashombolawa nebisomo ibya hauma netwe omoluwendu omomukalano obuwatiya, wotaira erihalamba nyinyakowethu oyongaye nerikangya ishasha lyetu likwirire.²⁰ Otuiratutyo, imo mundu atatuhairaa okwebyo bakumakumawa, ebyo tushuashua.²¹ Kushangwa otushonda ebikwirire butsira embere wa nyinyakuwethu nembere wanduboshi.²² Otubatuma nomuala wetu, oyotunashungamo muhwa omomukolano mingi, noyo akangishaya kandi omutima uwe bushana nibya neriba himo amaha.²³ Ekilebirye tito, niwakwitwe omo mikolano hofinemwe, nabaala betu nisonduwa sebisomo erihalamba kiritu.²⁴ Mubahe, embere webisomo, ikanganisha olwanzo lwenyu na mukangye ngokotuwite erihalamba mwiwe.

Chapter 9

¹ Ihira hauma mokoli wolukiritso, kikwirire ishakirabo.² Nitsi kukwilabira muhenu, yo nyaikethera ko bandu ba Makedonia, nyamamwirabo nyithi akaya ya mabia ko ndambi kwiwanza ko mwaka atsukaa, engumbuenyu yama bahira butimatima ikola.³ Nyatua baala betu emaifu nuethukwimwe itaba ya busha, nimwe mubie ko ndambi konya nena mubwe.⁴ Nebindi nga bandu boshi e Makadonia ahike tuanga lola ebi ndaneni kioskioshi kwimwe ibinekwene mwiwe.⁵ Monyalola bwabikwirire imwira baala betu ihika ewenyu ira mipango motututhu kubushi ne bihembo mwailaa kobiri bibwe muisha, ngakithe kindu kyo kitahamulwa.⁶ Manitsa waya: omundu yo ahaheera bushu andashola bushu, newoshiwoshi yo amahera momiisha anda shola momiisha.⁷ Kandi obuli muuma akanahana bihembo kwa shashire momutimauwe, basi nitiha. Nebwo mo maliye walamwikaswa, kubushi gongo ananza yo uhana bihembo mongowa.⁸ Na gongo anga hirahobingi komisha kubushi bwenyu kubushi mubonebwoshi bwo mushondiya, ikikya bya kindukikwirira ni shongia songa bwobikwirire.⁹ Biyamabia kobwashakawa, "Amahana bindu wiwe ko babatha wite, ebibuya biwe bibyeho keranakera".¹⁰ Naye yo amhana embutho ko muhingi acharo bushana bweriria(mokalio) ahana nikanyayambuto sienyukubushi nerihara, iye aongesa ebirio yahakienu.¹¹ Mwandabwa nobushoki kobuli namuna mubie bandatha, bialeka isima kwa gongo kwilabira itwe.¹² Irabukali ite ikola komilaeya bobakiritsire niwaira koma mikolano indi yerisima gongo.¹³ Kubushi nelilenguako kwemwe habiya nirirwako kako moolo kobukolio bumwahalamba ikiriri

nihikeya nifula lia Kirisitu kandi mwa halamba gongo mokwenene nomo lirumolienyu kobulimundu.¹⁴ Nyamabiuka, naribashabira, bushana neme bamaira bathia kubushi nelukoo lungi lua gongo loluli luulungu.¹⁵ Isima sibwe wa gongo iramiliwe lioliteliera hulwa.

Chapter 10

¹ Ingye Polo ,anyibashaba ,o,uti,a wa bolonvu, noko bukwirire bwa Kirisitu , ingye ikwirire ko busu byaye nyirinemwe , nendambi nehauma nemwe ndalianinonvwa kushe. ² Anyi basaba, kondambi hauma bauma mwimwe, ngoko baenda momubiri. ³ Twama mibya tuendamo mubiri nitwa bia bumubiri. ⁴ Bushana ebituli ebyo tutumikisia bitebyo mobiri, hewetuwe bitsibuhire, mo butoki bya Ongo, bushana nitoya obubi boshi. ⁵ Nibushana nibindula amaanitsia neso shoni esiosinahika kwibihi obwenge bwa Ongo nitunemuleta amenge woshi nerishikya Kirisito. ⁶ Tuli tayari kwikemera obutashikiana, akatambi obutashikia na bwanda onera. ⁷ Amunalole mubusu; habi ni hali mundu wa bulie inini wa Kirisito, kumbe nianeena yowene wene ati: noko ni wa Kirisito, netwe tune ba Kirisito. ⁸ Naho anyiyonuwa mo mushondotsi ngoko Nyinyakuwetu atuha bushana na niba bindula he itali bushana ni bahetsia, ndangafwa shoni. ⁹ Nimundi kotsie ibashishitsia mo marubae. ¹⁰ Bushana twanga neena mbu, emaruba aliaho akalire, hewetuwe aliho nda mundu, mukangwe nebinwa biwe bikalire kutsibu. ¹¹ No yu neena momuhanda washoshire ngoko tuli mukinwa mo maruba, iniateho iniane ngoko tuniaho mo mikolere, naye inia niaho. ¹² Tuta bamikire tunemwe tulinganibwe na mundu oyuli obolairweko nemwe. Hewetuwe, atuyipima twabene kundu kundu ko kilo kwi ilinganisia twebene bene, ya ndaleta bwenge. ¹³ Kwimwe, tutangaihalamba enyuma we bindibindu, twandatsimba kinyumenyume, bushana ni hika. ¹⁴ Tulihauma nemwe hatali kihati, no mo twangambia mbutute nemwe, hewetuwe bikwirire ibia nemwe atuhika na engulu ya Kirisito. ¹⁵ Itali hale nebiri, hatali kashikabene, kotuhalamba, hewetuwe nimwiinihira, nineena mbu mwishuke ngutu mwimwe, mobihati ebyo ebyo twahiraa. ¹⁶ Nerifula engulu mbuya emisike sienyu, butsira ituhalamba iliahirawa mo kihati. ¹⁷ Bushana oyu halamba ayihalambe mu nyinya kuwetu. ¹⁸ Bushana ate oyotashabwa iyewenewene iniaikangia yowene, oyo nyinyakuwetu ashaba.

Chapter 11

¹ Aho twanda bitwanga anyare ebibi mo lisire like, hewetuwe munyianye. ² Bushana nyifwire bzfifu bweri babwira obwifubwa Ongo , bushana monyabatongosera muira muumba, bushana nibakangya Kirisitu ngamutasha akwirire. ³ Kobinabya ngoko njoka yatiamaa Eva mobukeruki buwe anyubaha nitimaantsia wenyu atandabinduka mohakehake erimika kirisitu. ⁴ Bushana kwamabi mundu amahika eribiitsia yundi Kirisitu amabi natalioyo twabiisya, kandi mwamabitsia undi mutima kulengya oyo wabonaa, nakandi naindi ngulu mbuya yindi kulengya eyotwabonaa aho mwimane kubuya. ⁵ He nyiwazira ndeheretabwa hishi kulenga omutumwa mubuirire. ⁶ Nyamabya mulengu lengu muneene, ndiye bushana nobwenge bwaye nomotukakangya baumabauma benyu tuti muifunde musike we bindu byoshi.

⁷ Kuti monyanyakola kibi bushana neriihohia bushana nimomziruka?Monya babwire kubushana engulu ya Ongo! ⁸ Monga hira bindi bisomo , nibonakubyo kondundi bushana nyibatikye, mondakolabyo ngyowene akatambi nyabyaa enyu nyenyiyeya mo maha, nyeenda ninyiatikya ngyowene. ⁹ Bushana baalabetu ebe Makedonia benda benyiatikya kobonyenda anyibusha,nebindi monyienda anyiwasikya niatsunga.

²⁴ Katano katano monyashungana na Yuda, hofingendo makumiane. ²⁵ Kashatu bama humba, nakauma bamanyi ushiramabwe na kashatu nya mashenda, nanyamaonzera mokyuna. ²⁶ Itune moluendo, nyamashenda mulwitsi ni herera ko munda wa babandi, niherera ko lunda olwe bapanyitu, nokolwe bihuo, niherera momiyi, niherera mombwarara, niherera mongetsi, niherera kubaalebetu babi. ²⁷ Nyabiamo kazi nomo kitsiro, inirihofi na eonjera butatinga lingi. Nyabia mukashi kandi nyabia mu ionzera butali nionzera birobongi butatinga, munzala na munyota kangi kangi mwilwa namwialwa. ²⁸ Nineena bindi bindu, ninyiri mukashi bulikiro nitiba nyihe ekisomo kyoshi. ²⁹ Indiyi muata? Uyuta shuba enyuma, nyi mukoletsie. ³⁰ Wamaihalamba, nibuata bwa ye kyo kileka ni nyai halamba! ³¹ Ongo yo ishe wa nyinya kuwetu kirisitu, nyuyu ashanirwe kera na kera, niwekwenene ndabihire. ³² Kudama omukaturu nali wamwami aritene yu nateya omui makedonia nerinyiwa tikia inngye. ³³ Bama nyitsukia mo dirisha, mo kitonga, kobulibwe luhimbo, neri nyitokya mominye yabo.

Chapter 12

¹ Ndaithikire ihalamba koko birilitatolere henyanitsa ibishulhirwa abilothe bya nyinyakuwethu. ² Nyi mwetsi mundu muuma Kirisito, inganimwika ingana inga na nine, (kwenji abya momubiri ndetsi, athi aba mbuwa womubiri ndetsi, athiaba mbuwa womubiri ndetsi gongo yo wetsi). Omundu oyu mwabhatulwa ndatha amingira mo lubula lwanda tha lwakashathu. ³ Nangye nyimwesi omundu oyu, (ambu abamomudiri ndetsi, athi aba embuwa womubiri ndetsi gongo yowetsi). ⁴ Mwa batulwa momwanya, amonvua binwa bobithebw nvikana nomundu woshi woshi nitetsi onvibyo. ⁵ Nyitsukira ko mundu yu nyandabya nemifumo. Ikabi butebu lonyu bwaye. ⁶ Nyangabere ishonda bya nemifumo, ndanga bere kahumo, nyanga bere nenyifula kwene. Hewethuwe ndaleka emifumo, hathangabya mundu yo anga nianitsako kulenga byo bishungika mwishi siaye kutse kobinviakana kwitoka kwingye. ⁷ Ndindashabwe nemifumo bushana nebi

ikubulirwa ko aiya yakikambwe. Kwekindinda mwenemifuma, omushaki mwahirwa momubiriaye, muyumbi washitani iyi shawishi ingi andakabinduka nibwe nemifumo.⁸ Kashatu nyama mushabha nyinyakuwethu kyikutukireki, ibwendathaaye.⁹ Naye amanibwira, "Omuishaaye inatosha kwitsuka kungiye, ibwamaala inaira ibwaho mobolonvu. Nyirinengubu kundu ibwa namifuma itsukira mobulonvu bwaye, buwesobwa Kirisito kubone eribiandathasaye.¹⁰ Kweki nyasima kwilabira Kirisitu, mo bulonvu, nomwihangibia no mo maliye namo eriatsibwa, nomo itikatika. Kondambi nyirimulonvu, kandi nyiriamala.¹¹ Ingye namabyaka humo! imwe muthani kasha mwebi nyanga bere neni halambwa, kushangwa mondabya momianze ya sondumwa....bora ingiye sikindu.¹² Misha ya kwenene samwandu mosakolwa mokathikati kenyu itsinya, ethikotiko byone amaishara nebitikotiko bikulu.¹³ Nikinduki mwabusha itsukira mihinisa wandi: ithe ibua ndakolire kubi? mulimonyakosa muni shashire.¹⁴ Ulole nindambi ya kashathu iniyihika emberesenyu, ingiye nyamashana hika ndabhatsi. Ndashondire bhindu bwenyu kubushi enyibha sho ndiimwe, ninena omwana athali youna bikira embupu kushe uwe, hewethuwe nishie ibikira embupu mwana.¹⁵ Nangye nyashatsa mwatsioyo mo butseme kandi nya nda satsua bushana nomo mutima enyu, ewo! konyibapenda kusibu nelwanjo eluswa kwingye.¹⁶ Hewethuwe bibe bithiyo, ingye ndabaalitsinibwa mukeruki, nibia nye ngeshu monyabona kukeruki.¹⁷ Ewono! omundu woshiwoshi yonyathuma kwimwe, ko mundu oyumony muhabusha?¹⁸ monya hanatito neri muthuma namwira uwe. We motuthae nda mo mutima iye mobiliatiko ebyo ebyo?¹⁹ Mwamanitsa nalino iny isumbua kwimwe embere sa Gongo ethuneena mbere sa Kirisito. Nomobyoshiebi enyibhambimwe.²⁰ Kubushi nyamatserewa ndangeyabo iteko nya bheya ndanga itsi bushu ni bwa mingira bwifu, nitshi bushu ni bwa mingira bwifu, nitsirwa lubhanza nobushu, nerihambikwa, neribuhirerana, neri ifuna, nasia.²¹ Nangye esandashwa hika kandi gongo waye athanga nda nihumba kubushi nemwe, nangye nyama kukubala kubo bhathabaaho batha shaba shashi kobibi bwabo, na bushingitsi, nobushumbi shumbi bobakolaa.

Chapter 13

¹ Kano koko kashatu kerihinda na nemweeri hika mbere senyu komunu woba baaho babiri, kutse bashatu ekinwekii ni kwenene.² Nyamashondola kwiba bwira, konyinderea iba bwira liakabiri, kuthokutho iny babwira bwisi bwasi obobakola bibi bahuere aho na bandi boshi nikana fuluka ndindashashire.³ Kundi enishona hika kwa Kirisito, younena mwishisaye, yo ute molo kwimwe, youli nebutokekane mwishi senyu. Kubushi mwabambwa mobuata, hewethuwe aliho komala wa Gongo, kubushi netwe tuliho mo buatha mo mwishishiwe. Hewethuwe thabiahao hauma naye komaala wa Gongo youlinemwe.⁵ Muikute mwebene kushangwa mwamabia mo lukiritso, muipime mwebene, muthafubwire ko Yesu Kirisito iko alimwishi senyu? iyi alimo, ebindi muthetsi mwabua mukwenene.⁶ Ninetsi ko muwithe kwenene ko mo thutathindirwe.⁷ Ehe etushaba Gongo muthakola kishi kiochikibi, ndasha bire thuti tutsuke momayalibu ninena mukole kio kikwirire, ingashukika ngatwa malemwa mayalibu.⁸ . Nirinena itwe thutanga kola kyoshi kyoshi kio kio kilengene . Nekwenene, hewethuwe nibushana na kwenene.⁹ Ibera tutsema tubiebaatha nemwe nimuite maala, eshaba mutoke ibi muirue mo mundumusha(kwenene).¹⁰ Inyishaka binduebi ko ndambi nyilihalnemwe, kondambi nilihauma nemwe ndangabakangya butomboki bwaye, ndenishonda ikolesia amaka wo nyinyakowethu anyikaa ingie ni bahimbe butsira eribahimbula.¹¹ Imwe, baala betu baira na baakatsi, mutseme! ukole mulimo ndekendeke, muhirwe mo mwoyoenyu ihimbana mubwe molwanzo imwekwimwe, mubieho mobuholo. Gongo wa lwanzo no buholo abya hauma nemwe.¹² Uketsi omuli muuma kumuuma koyambikwirire.¹³ Obobikiritsi bama bhaketsi. lukowo lwa nyinyakuwethu Yesu Kirisitu, nelwatso lwa Gongo, nobuuma bo mutima mwiru ubwe hauma ne mweboshi.

Galatians

Chapter 1

¹ Ngye paulo ndumwa, inyohoo naendumwa ye thendengera kwa bana damu, kandi itsukiro homwa yesu kirisitu ne ongo thatha ya mupfukaa kwethenga kwa bapfu.² Kuuma na mundu woshe naani, naandiraa asaramitso se Galatia.³ Ahumo ibenemwe na buholo bwete ngera mumbingu ira mwathatha ethu neina kuwethu yesu kirisitu,⁴ Yaimanaa yena wene kubushi bwatsambi setu kubushi athukombore mwakathiaka kaatsambi, kwitengera na tsii ya ongo ethu thatha.⁵ Hamwe ube na kyerer na biro byoshe.⁶ Anishishala kubushi amukebera chuba kwabinwa bindi, anishishala kubushi amukebera hale kuya babarangira kwa kalamo ya kirisitu.⁷ Hathali ninwa kindi, kandi hali kichiri kyo bandu kyekiba bihitsira asa shida sesi hondwa bindula a kinwa kya kirisitu.⁸ Kandi nakiwitwe na kiro angashani ithengera mumbingu epfulanya kinwa kyekitha shushire na kyekitha neenwaa kwa wenu, apfumwe.⁹ Kwthwa neena lubere, neneena kandi," iri halimundu ethangasa kinwa kyekithe kiuma na kyemwa pokeraa, naye apfume."¹⁰ Kubushi akashangi akya na honda abuthibitisho bwa bandu ne ongo? ani honda futsa abanadamu?kubushi iniendeleya kweyaribiwa kwe moeretsa a bandu, ndendumwa ya kristo.¹¹ Mwalethu, anihonda mumenye kubushi ainjili yena pfutsaa ithatengerere kwa bandu.¹² Ndatsimbaro naitherera ku mundu, na kuba ndafutwaa ithengera liwe, ibwere kinwa na yesu kristo hamwani.¹³ Neki mwameupfa kubushi kwa buingo bwani yenyuma mwakati kambalwa yakipimo neokyaro.¹⁴ Nabaa nienda mwa mbalwa ya kiyahudi ilmgya baala bethu angi wayahudi nabaa mbusha kutsibu mwakathi lwaluha no sathothoethu.¹⁵ Kandi ongo aimiritwa icha kurwa ithokera mwabula bwa nyoko.anibarangirangye ihukira ahumo iwe.¹⁶ Ashushi ya mwana mwakathi kewe, ngenatangasa mwamiongo mwa bandu basa ngaanda, kubushi ndahondaa abuhani bwamubiri na

Chapter 2

shiama.¹⁷ Ndauurukaa kweenda yerusalem kwabebaa yerusalem kwabebaa sandumwa lubere kwingye kwethenga mwakashangi kewe nienda uarabuni nethengeraho afuluka samesiki.¹⁸ Mwashangi kamiongero ishatu niuruka neenda yerusalem naenda hunga kefa, niikala naye mubiro kumi na bithano.¹⁹ He kubushi ndahungaa ndumwa sindi butsira yakobo, mwalabo neina kuwethu.²⁰ Lola, mwambere sa ongo, ndathingirwe kukyenameandika kwimwe.²¹ Batyo na nienda mikoaya shamu ne kilikia.²² Nabaa ndachibwe kwamesha maramitso ya uyahudi ye yabaa iri mwakati ka kristo.²³ Kandi babaa baupfaho, yeabaa a hika ithunubya atangasa apfula sasa abwimirira bwebaa abisa."²⁴ Babaa baimanikira ongo kubushi bwani.

Chapter 2

¹ Lutsindu lwamyongera kuminene naya kandi yerusalemu hamweche Baranaba. kandi na mubingaa tito kuwuma nani.² Naya kwareba baleke ayibwerekya kwawani hewashewe nalinihema kweya na mebika bushondotsi bwabo mwatsi mubuya walapfulwakwa bandu ba sa nganda, nakolaa batyo mbu ghihira buliho hewashewe nabaanindashayire, neri ndashaa busha.³ Wetuwe tito, yalabaa hamuma nani yalabaa muyunani, ateghekwa ghimoma.⁴ Kinwa ki rahulukaa kwareba bwa mughale wa bubesi balabahikaa mukapfunye ghuburitsa bweyilanga bwalatulinabo mu kritu yesu, balabwaa ghutuyira itwe ghiba ndumwa wa miwomba.⁵ Tupayihamaa ghiwubaha kirwo mu kishangi kiuma, mbu hewa shewe mwatsi mubuya wa shashu ashirire butsire ghibinduka kwawetu.⁶ Wetuwe abo balabawahulwa ghiba babaa batoloki batayishonyaa kyoshi kyoshi kwingye kyoshi kyoshi kyalababaweteko bakolerakyo kitabaaho na kwareba kwami, baleke atawimire towoleka wa munyaruru.⁷ Lubere luwe, banishungaa hewashewe namewimirira ghipfula mwatsi mubuya kwalabamona.⁸ Kwareba baleke, akolaa mulimo mweye kwa bandu ba sa nganda.⁹ Kianiro yakobo, kefa ne yohana, balabamenyibwaa ghiba bahimba a ramitso, bamenyaa shumo yalanahabwa ingye, bakolaa batya mbu hewashewe tuye ku bandu basa nganda, na mbuhewahewe bakoche ghiye kubo balababoni.¹⁰ Kandi babaa batushonda itwe ghiwubukabo ngubukubu ingyekandi nabaa ilabwa ikola kinwa.¹¹ Kishanga kefa abere amehika antiokia, na mukuba kushe kushe kwareba amehika antiokia, na mukukushe kwareba abaa amehemuka.¹² Abere a bandu bangi bahika ghitenga ku yakobo, kefa abaa nalya hawuma na bandu basa nganda. wetuwe aba bandu ba bere bahika, asiwulibaa ne bwe ghenda ghitenga kwa bandu basanganda, abaa nakenga bandu balabalayirire ghimo na.¹³ Ku batyo wayahudi bangi bayilumanyaa na bashumbashumbu aba hauma ne kefa. kichiri kiwe yaba hewashewe kirwo bernaba ayebingwa na bashumbashanbu abo.¹⁴ Wetuwe na bere na shunga hewashewe babaa bali nibatakiwimitse mwatsi, mubuya," ngakuno imwe mo byayahudi wetuwe muli mubuingo na micho ya bandu ba sa nganda lubere lwa micho sa kiyahudi, kuki amumingaminga bandu ba ga nganda ghibaho ngaku no bayahudi?"¹⁵ Itwetwe totuli bayahudi mw'ibutwa he lite" a bandu ba sa nganda yalawete bibi."¹⁶ Menya hewashewe hatali yalawanchoko shushi mwa mikolere ya muwomba. lutsindu buwe, banaancha shusi kuwimirira mu yesu kirisitu. twahikaa muwimirira mi kirisitu he lite mwa mikolere ya mihomba, mwa mikolere ya muwomba hate mubiri wakende anchoko shushi.¹⁷ Wetuwe ngakuno tuliatushonda baleke mutuanchako shushi mu kirisitu, niwatimana twenabene kandi ghiba na bibi, mbeni kirisitu akolwaa mupfuku wa bibi? kute kobiri!¹⁸ Kwareba na himbaa yalanyiinihererani hambashiro bweilanga muwomba, yalanyiinihire na maliritse itenga, neyi bwekya ye nawene ghiba mubihya miwomba.¹⁹ Ghinsu kira muhomba napfaa kwa muwomba, kubatyo alimihema ghibaho kuboshi bwa baleke.²⁰ Namehirwa kwe hango hauma ne kirisitu aliho mw-ingye, buingo bwalandimo mwa mubiri niliho mwwiwimirira mwa mwana wa baleke, yalantsiyiraa neyiholoka kubushi bwani.²¹ Ndatindire shumo ya baleke, kwareba ngakuno shushi byababirihio ghitsukira muwomba, batya kirisitu nangabere amepfira busha.

Chapter 3

¹ Paulo ndumwa, athendumwa ya mundu neri athathathu mwa na mundu neri na yesu kirisitu mubake na ongo thatha ya mupfukya.² Na mweche na baala bethu kwe ramitso ya dalitia.³ Ishumo ibehamweche nemwe na buholo bwabuthoka kwa mungu thatha na kwa mubake yesu kirisitu.⁴ Mbeni mwambaa ku bindu bingi bya busha, mbu mbeni byabaa bushaho?⁵ Mbeni iye yahana'a mutima kwenyu ne kola mikolere ma maala mwimwe anakola kwa mikolere ya mateeko nali areupfirtsita hauma na mwimiriro?⁶ Abraham" ayyimiriraa ongo aanchwa yara'ali na shushi."⁷ Kubushi bwabyo, mumenye, baraba wimirire bana ba abraham.⁸ Amu charango niana bichula mbunyamu rairi anchirabo bibuya baba tenehi ongo mwanchira ye bwimirire kwa kinwa kyara kyatangirwa ne Abraham: kubushi bwawe akihuo kyoshi kyende ashanirwa.⁹ Kubushi lutsundi lwabo bala bawethe mwimiriro baghashanirwa hauma ne Abraham; yarabagha na bwimiriro.¹⁰ Bababagha bainirire'amukokera ya mateeko bali heshi wa mupfumo kubushi byameharangwa; "Amepfumwa kisi mundu yarathatsimbiritse byara bichangirwe mwa lubhaliri lwa mateeko, ne kola'byoshi."¹¹ Ongo athaghanchire'bo shushi mwa bushanchaghala ku kinsi mundu mwa mateeko, kubushi we yalahethe shushi ehendebaho kwa bwimiro.¹² Kubushi atheeko lithatsimbene ka bwimiriro. he lutsindu lwaho"yalakola bindu biringebyo mwamuomba, endebaho kwamuomba.¹³ Kirisitu athuthengya itwe ithenga mwamuomba wamuomba mwahashangi akolwaa mupfumo kubushi bwethi kubushi ya mecharangwa."Amepfumwa a mundu yalamehnikwa eluulu wamuthi."¹⁴ Muhila abaa mbwamwiisha yarabaara ibrahim geahikaa kwa baandu kwa saanganda mwa kirisitu yesu, kubushi tukoche a ndaane ya mitima kutsura mwa bhimiro.¹⁵ Munya kwetu, anishambala thikuno mundu, kashangi ndaane sa mundu nisamebhikwa isimikwa hate yanga thengya ne iyongerera.¹⁶ mwa ibrahim na kwa luanda luwe itha neenire"

kwa luanda,"ibwere kya bhangi, he iranyuma yiwe yewene," kwa lunda luwe," ye kirisitu," ye kirisitu. ¹⁷ He anibhula bhatya, a muombo ya kika mwa mwongera 430 hanyuma, ithalengitse a ndaane yenyuma yoyabhikwaa ne ongo. ¹⁸ Kubushi a mwandu nge yahikaa mwanchira ya muomba, nge ithanga hubha kandi gamehika mwa chira ya ndaho. he ongo ahanaawo bhusha ira mwa ibrahim mwa chira ya ndaho. ¹⁹ Kubushi naki a muomba ya birwaho? ya ongererwaho kubushi akike kwababaa amelawa. ameteeko ma theghekugha kwitsukira mwa ngashani mukuboko ka mubhughananyi. ²⁰ He! mubhughananyi ranganeena mughuma ho ye na wene. ²¹ Kwibyo, mbeni a'mateeko matindire a'matheeko mo mabagha mahamwa babagha metuletera kalamo shushi yanga bhonekanire mwa mathegheko. ²² He! wetuwe lutsindu bwaho, a'mucharango amekingira byoshi mwishishi wa bibi baleke akalagha byatya hubushi amanihitsa mwew yare tuthongola kwa bwimiro bwa yesu ibinekane kwabo babhayimirire. ²³ He! wetuwe lutsindu lwa bwimirire mu yesu kirisitu ni luthечи lwa hika, twabagha ni tuminirwe mweshishi wamathegheko ihika mwa mango arebishulirwa ramwomirimo uhike. ²⁴ Kwibyo, mateeko makolwagha kirongashi kyethu ihika mwamango kirisitu ahikaa kubushi tuanchibwe shushi mwa mwimiro. ²⁵ Kweba mwimiriro wa mehika, tuthali mweshishi wa mwangalizi. ²⁶ Kubushi mweboshi mulibana bwa ongo kubushi ba bwimiro bwa yesu kirisitu. ²⁷ Aboshi ne bwo barubwikwaa ne kirisitu mwaumbala kirisitu. ²⁸ Hatali muyahudi ne muyunani, mupfuku neri mubhoholwa, mulume neri mukatsi kubushi mweboshi muli bauma u kirisitu yesu. ²⁹ Muli ba kirisitu, kunchi muli luanda lwa ibrahim, muwethe mwandu wa mushubyo wa ndaghane.

Chapter 4

¹ Anineena mundu we mwandu ni mwana, bhaenge ne mupfukwa kiro yende shibs na mwandu. ² Aliheshi heshi ya bandu bho bhabikaa bindu kiro yende bha mwakashangi ko bhamuhaa bindu kiro yende bha mwakashangi ko bhamuhaa na thatha wiwe. ³ Kiro nathwe, thwa baa bana twa baa mwa mupfukwa mwa mineero ya buingo. ⁴ Kiro wahikaa ongo ya humaa wiwe ye ya butirwa na mukatsi heshi ya miyomba. ⁵ Ya kolaa bhasheyo kubushi bhobali heshi ya mitomba babe haulinga lhana. ⁶ Kubushi muli bana, ongo ya thumaa mutima komire aha thatha. ⁷ Kubushi uthali mupfukwa kandi mwana. kiro mwana kiro wende hewa mwangu wa ongo. ⁸ Mwakashangi muthamenya ongo, mwabaa ba pfukwa ka bineenitsi byo mwiwungu. ⁹ Mwa kashangi mwa menyaa ongo kubusha byaki amushonda myungwe mwahonda bhabapfuka? ¹⁰ Munamenya biro bya mitsi bya lumoo, biro, myaka byenu. ¹¹ Anithithimana kubushi bwenu. ¹² Aniba bwira, mwaala mube ngangye kubushi i ngamwe mutha ihemukira. ¹³ Kiro mwa menya ku byabaa kubushi bwa bukoni nabaa pfuliraa myatsi mibuya kubura kauma. ¹⁴ Kiro mutiri wani ya bhaa mwa hana mutha ni sutsuura mwa nipokera ku ndomwa ya ongo kiro nabhaa yesu kirisitu. ¹⁵ A lumoo lwenyu lulihayi? kubushi na hiaa kaliho; bhyende kochibwa ni muna shokya amesha menyu mwa niera byo. ¹⁶ Na beha mulebe kubushi ani bhabwira kushe? ¹⁷ Abhabashonda kwe bhubi nithali kwa kalamo abhashonda luthengya kubushi mubhe hamwe nabho. ¹⁸ Mubhe bhatyo kwa bindu bibuya ni thali mwa kashangi na niri hauma namwe. ¹⁹ Bana bani, aniwitha bibi kubushi bwenu kiro kiro kirisitu yende ushuka mwa mitima yenu. ²⁰ Anitsiira kuba hauma newe mwa kashangi ne bindula a mulenge wani kubushi ani witha mushiki kubushi bwenu. ²¹ Ni bwire, imwemwe bo amushonda kuba heshi ya miyomba, muthaunfanya bineetsi byamiyomba? ²² Kubushi bya wandikaa Abraham abhaana basole ba biri, mumweche abhaa kwa mundu wakatsi na undi kwa mukatsi wiwe wa mwanyumba. ²³ He yulaa ye anakola katsi mwana wiwe athengera kwa mubweru, kiro mwana wamukatsi wa mwanyumba yabhaa wa ndaho. ²⁴ Bindu abhi bina bwinwa mwa muani; kubushi bakatsi bashume ne ndaane ya mubiri mumweche kwetengeraa mwa ntuihiwa sinai ubhaaho ubhathaa bhana bhoni ndumwa uyu uyu ni hasiri. ²⁵ Hajiri ni nfuli ye sinai ibhaho hajili mishushe ne yewalemu ye munda kubushi ni ndumwa hamwe. ²⁶ Yerusalemu ibhaa kushe ne kandi ne mali wathu. ²⁷ Kubushi byawandikaa mubhe na "lumoo", iwe nyumba bhakolaka ubhe na kyerer kya lumoo uthawethe bye butha kubushi bana bangi nibe nyumba kulengya aweshe mulume. ²⁸ Mwala, neri isaka, imwe muli bhana bhendaho. ²⁹ Mwa kashangi ako mundu ya buthwa kuthangya kwe mubiri thesaa athengera kwe mutima ukomire kubushi ne bohwe. ³⁰ Myatsi mibuya ye neena bhathya? muthokya a ndumwa ye mukotsi ne musole wiwe kubushi mwana ye ndumwa athahabwa mwandu hamwe ne mwana we nolaho. ³¹ Muala, tweboshi tute bana ndimwa ye mukatsi we mukatsi we ndaho.

Chapter 5

¹ Ni kubushi kirisito alekerwa, nge ntwaba na kalamo, batyo, mwimame kushe muntangetsibwa mwa munteo wa lumino. ² Tsene ingyono Paulo, kirisito atibakolere kwa nchira yoshi yoshi. ³ Kandi, unindondetsera kitsi mulume yara malire imonyibwa kwa pashishwe imana kwa miomba yoshe. ⁴ Mwana chibwa hale ne kirisito, aboshe "mwanachibwa kweri" mwa miomba, mwametowa hale na humo. ⁵ Kubushi kwa chira ya mutima, mwa bwimani atulinda. ⁶ Mwa kanti ka kirisito yesu aremonyibwa neri arentindemonyibwa lintali na maana moshi, ni abwi mirire ho bwena bwene bwabukola antwasi twoshi itsukira nsii iyo yaibwerekya kindu. ⁷ Mwa baa ni muna humba kushe indeyabakingiritsaa kwe ntinda imitsa a kweri? ⁸ Batuimiritisa kwe kola batyo niunta untenya iramwe yarababirangire ye mwe. ⁹ Ndero nyike inabihya kitonga kyoshe. ¹⁰ Ndina mwinihiro nemwe mwa kati ka nina kuwetu ku mtikyende anikira ku indi chira. woshi woshi yarakende ba hetsa akendehe kibwa a lubacha luwe yenawene. ¹¹ Munyakyetu, aliyakahuba nganga, kwaki neki na ngamba? kwa mushambalo waraani kukiritsa kwe hongo kikakoche ibihibwa. ¹² Nishashire a bandu bara baniira mwa minubo, nisebanga hwere kerer. ¹³ Kubush, mwe banja kyentu, imwe mwabirangirwaa ngemwa buula a bwami bwa

mumbingu, he wetuwe a lumona bwami ubo bunta bantengyaa kwa bwima ni. inyuma yaho a uzi mube naro mwe nabene ku mwena bene.¹⁴ Kweba a lubacha lwoche lwamenteekwa mwa kati ka muomba muuma; nevyo ni kwere utsiire wena wene."¹⁵ Wetuwe mkebulirana ne lyalama, muiloleko ku mtablyanyaa. abushashiro ni chira ya mutima, he kute kwa lunteeko.¹⁶ Ani neena, mwendere kwa mutima, neri muntintimize asabusha sa mubiri.¹⁷ Neri amutima na alina mbusha nene ya mubiri, hibi abilwisa kira kiuma na kilikya bo kyo kibanfumbuko ni kubushi muta mukola bindu byara mulaireko kwe kolabyo.¹⁸ Wetuwe ali amutima wabateekemwe, mutali nyuma ya lubacha.¹⁹ Tsene amikolere ya mubiri yeibwerekitswe. Nabyo ni lusingi, mikotsi, lambya.²⁰ Itambikira, bulotsi nfundo, bishirani, iabanya,²¹ Buta mitsi, luwi, ifunga na bindi ngakuno ebi. Ani babwira mwe, ngakuno kwara na babwiraa alubere, ku bobanakole abindu bi ngakuno bi batendeingira mwa bwami mutima bwa ongo.²² Wetuwe abibuya bya mutima ni nsii, lumoo, biholo, ibeera, mubiri komire, bwimirire.²³ Buhonfu hatali lubacha alulu webi.²⁴ Bo bali ba kirisitu yesu bameita amubiri ha uma na bibi biwe abyoshe.²⁵ Ali mutanga uhuka mwa mutima, tuimitsanye na mutima.²⁶ Tutabaa be ihunga, tutangyanaa kitssi mundu na munya kyabo, neri tunfiranaa luwi.

Chapter 6

¹ Bala betu, rikeba mundu ametsimwa na bibi, inwemwe muliba mutima a muhamba imumpfukya uyo mwabenyu mu mutima wa bulonpfu. Aho nimwa isindera mwena bene mutetoera mu mushona.² Mwakashangi kwa mitsiyo, kubushi mwende hirabyo kwa miomba ya kirisitu.³ Habali mundu woshi eyilola ni mundu a kwir're kandi ne toli mundwa kwirire, witimbi we na wene.⁴ Kushi mundu a shire a molere kwe rengo. Ara heba ne kindu kyewe wene ye kye hambala, bushi liringanyo, ye wene na mundu woshi.⁵ Kubushi mundu woshi yende bya na mutsoyo uwe ye na wene.⁶ Mundu amuhereketsa kinwa a muha a muhesi bye kalamo.⁷ Mutaitingaa ongo atanga shekwa kyoshi we hera mwa ngero kye wende ishola.⁸ A mundu hera'erembuto mwa mbala ye mobibi wende bana ebitanga kutetera kalamo, he wetuwe amehera embuto mwatima a kwirire lushamo mwe kalamo kaliho kabiyo byoshi.⁹ Ndituluhe kukola a bindu bikwirire, kubushi kundambi twende mpfuna hate he bula'endambi.¹⁰ Kwaho sasa, twe ina ndambi, tukola bibuya kwa bandu.. tukole kwa andi mulinobo mwa ramitso.¹¹ Mulole bukulukulu lwa lwandiko shanara andika ne kuboko bwani.¹² Nabo bashonda ekola bindu bibuya kwe lola kwabo ya mubiri bibe kwere kwetsi bwako. bamekolye byo kubushi batingiraaa mwa minubo y'ihango ya kirisitu.¹³ Kubushi byo beba mechibwako be kwabo botaha miomba. Nyuma kwaho mushondire mwe chibwato batokaa berimpfunira mi buya nu.¹⁴ Itangahuluka impfuna hitenga kwa bango watata wetu yesu kirisitu. Ne katikiwe, akihuo kyani bawba kwani nengye katike kihuo.¹⁵ Kubushi hatali kubuchibwako ne kutechibwa ko kite kindu. ha nyuma ho ebutwoo nyihya ni bitolere.¹⁶ Wame kwama kinwa kiwe babe na buholo na shashi ibe holuulu ya bo, na luulu ya israeli ye ongo.¹⁷ Kwendangiro ye mundu woshi atanga chambya, kuhema nameheka eshushanyi mwa nubiri mwani.¹⁸ Shumo nina tota wetu yesu kirisitu ibe ne myetya nu, balabe tu Amina.

Ephesians

Chapter 1

¹ Paulo, ndumwa wa Kirisito Yesu kwishasha Iya Ongu ne beru abali Efeso na bikiriti bali mu Kirisito Yesu.² Omuisha elitoka ewa Ongu thatha wetu na nyinya kuwetu Yesu Kirisito bibe nemwe.³ Ongu na thatha wa nyinya kuwetu Yesu Kirisito ahalambwa. Niye watuashaniragha mobuli ndashani eyo mutima, omo handu ehe lubula mu Kirisito.⁴ Ne kihuo ni kitetsi kya bumbwa, Ongu mwatushombola itwe twikiritse mu Kirisito. Mwatushombola ati tubwe beru na batatakire embere siwe.⁵ No molwanzo lwa Ongu mwatushombola kondangiro neritutsimba mobana buwe mu Yesu Kirisito. Mwairatio bushana mwanza ikyabia na shonda.⁶ Ne kyandatokera ni bushana Ongu halambwa mobuholo neripipwa nebi amatuha kubusha enzira eyerianzwa naye.⁷ Bushana kwitsukira moyowanzirwe uwe tuiteeri shabulwa itsukiramo shema iwe. Ishashirwa la bibi. Tuitelio bushana nobushoki ebya buholo buwe.⁸ Mwaira obuholo obu buby bungi kwitwe mobwenge neri minya.⁹ Ongu mwakola iminyikale ewetu bushana nekwenene ya bishawa yo kwiira kutokana ne ngumbu eyalolawako mushi ya Kirisito.¹⁰ Endambi neshondambi simaonera kwilumiritsia ngoko airaa liwe, Ongu andahirabyo hauma obuli kindu ekye lubula ne kyelughulu wekihugho mwishisia Kirisito.¹¹ Na mukirisito twabyaa twamashombolwa nerishonda embere ye ndambi. Bino bitokene nokoyowaanzabio ngoko apangaa bindu byoshi bushana nerianza liwe.¹² Ongu mwakola ebi mobutoki obye rihalambwa na lukengerwa luwe. Twabyagha belimbere neribia na handana mu Kirisito.¹³ Yabyagha monzira ya Kirisito na mbumumonvae ekinwa ekye kwenene, ngulu ye rishabulwa kwitwe monzira ya Kirisito yabaa mwiye kandi namatsia niharwako kiminyikalo ekyo mutima mweru yowa lairawa.¹⁴ Omutima niwo burambi byomwandu wetu kwihika kwitsimba kya ndabia kya boneka. Bino byabyaa bushana ne haliritsa na lukengerwa luwe.¹⁵ Na bushana neki, kwitangira endambi nyonvaa bushana nerikiritsa lenyu mu nyinya kuwetu Yesu na kwitsukira olukogho lwenyu koboshi abo abamahirwa lunda bushana naye.¹⁶ Ndetsi nyalika kwimusima Ongu bushana nemwe neribahulamo misabeyi waye.¹⁷ Ongu wa nyinya kuwetu Yesu Kirisito, thatha wolukengerwa, andabaha mutima we bwenge ni bishulirwa, bufahamu buwe.¹⁸ Amesho wenyu wamutika ahirwe kyakakala kwimwe ni mwaminyako nishoni kwinihira kwibirikirwa lenyu. Anyibashaba nyiti muminye obushoki bwolukengerwa nomwandu uwe abye mwobabafunda elunda bushana naye.¹⁹ Obukulu bwakaala kuwe mwitwe kotwikiritse. Nobukulu buno butokene nerikole mulimo mokaala kuwe.²⁰ Kano ni kaala akakola omulimo mu Kirisito mondambi Ongu abere amufuka

Chapter 2

mobafwire nerimwikatsa kolunda lwa malio mombingu. ²¹ Yowakatsaa ya Kirisito yeluulu hale nerisinga, nobutokire, ne kaala, no lutebe, na bulitsina linahulwa. ²² Ongo amamutsukia kobuli kindu hishiwe bishando bya Kirisito. Amamuiramo mutwe kulengya mitwe yoshi mo bisomo. ²³ Ne kisomo mbuwo mubiri uwe, ihwerekerera liwe lio liriko esonzira sie bindu byoshi.

Chapter 2

¹ Nimwemwabya imwamafwa bushana n'ebibi n'ebitsibu byenyu. ² Omondangiro muende eririgana ne sondambi sye kihuo kino. Mubya ni omuenda erikwama omutabali wokobiro bino owomomwanya. Ono womutima uwe oyukonia omulimo emokati kabana bolulengo. ³ Itwe boshi hano omondangiro tubia omomiongo ya batikeritse. Tubiao no tukola nengumbuli ye mubiri etu. Tubiaa nyotukola erishonda lyo mubiri neriminye letu. Tubiaa okomitsye obana hanoko oko bandi. ⁴ Hewethuwe Ongo ni mungi werishara bushana olwanzo luwe ni lungi atumoera twe. ⁵ Ebiro twabia tufwire omokati kebibi byetu, mwatuleta hauma omokati kobuingo luha lya Kirisito nikuhusha twama shabulwa. ⁶ Ongo mwalubuko hauma neritaira twikale hauma mokati kolubula emwishi sya Kirisito Yesu. ⁷ Airaata omokati kesyonda esyosihika akotsi itukangi itwe obusoki bukulu buwe ritushashira liwe. Itukangamia itwe etsira iwe mu Yesu Kirisito. ⁸ Bushana twashombolawa kubusha omonzira yerikiritsa na kino kitokire ewetu ni luhembo lwa Ongo. ⁹ Itatokire okomikolere engyangahuluka hatabia nomuuma weihola. ¹⁰ Bushana itu tulimulimo wa Ongo, twamabubwa mu kirisito Yesu akola mikolere mibuya. Emikolere eno Ongo mwakola erihuluka kera ne kera bushana netwe, bushana tuende emwishi syebyo. ¹¹ Kwebuyo mwibuke ngoko kera mwabya bandu washoli sholi nga bamubiri. Omubirikirwa mwamabirikirwa abatsikire okomukuno kwekyo kibirikirwa abatabirikirwa okomukumo wa mubiri eiirwa omininwe yomibiri. ¹² Okondambi esyo mwabya imwamahiulwa na Kirisito, mwabya baeni okobandu beisraeli. Mwabya baeni omondaane yendaane. Mutabya emwitsi endambi eihika. Mulimutawite Ongo omokihuo. ¹³ Aho kunobiro Yesu Kirisito imwe eritota okondangiro mwabia hali na Ongo mwamaletwa hofi na Ongo omosheema ya Kirisito. ¹⁴ Bushana iye yobuholo bwetu mwaira ababiri momuuma. Oko mubiri amabihyagho oluhimbo lwerilikana okyabyaa lulekano obo bobulenda. ¹⁵ Eribya mwimanyi enzweru ye miambo ye rikumi bushana alule mundu muuma muuma emwishi siwe. ¹⁶ Mwakomiatyo erihindaniabo bibu bibiri oko bandu ibya mubiri muuma ewa Ongo eritsuka omomukangati. Omotsira yo mukangati mwita obulenda. ¹⁷ Mwahika omo bakangiritsa obuholo kwimwe mwabyaa hali nobuholo okwabo babya hofi. ¹⁸ Bushana okotsira ya Yesu itwe boshi babiri bagheni ne bagheni oyo mughuma iringira ewa thatha. ¹⁹ N'okwaho lino muthakiri mwebaendi babaeni kandi. Nabo nibahuma wabahirawa lunda bushana na Ongo nomulae omonyumba ya Ongo. ²⁰ Mwamahibwa eluulu y'omwimano wesyo ndumwa na balautsi Kirisito Yesu yowene abyaa ibwe lekulu lye musike. ²¹ Mwishi riwe obuhimbo boshi liamahindanibwa iuma neribia omokisomo emwishi wa nyinye kuwetu. ²² Imwishi iwe imwe newe muhimbirwe hauma ngahomwikere na Ongo omokati komutima.

Chapter 3

¹ Bushana nebi ingye, Paulo ni muminwa wa Yesu Kirisito okwimwe basholisholi. ² Na mwamabya mwamonvwa engulu bushana nomulimo yo lukoo lwa Ongo olwambaGHa bushana nenwe. ³ kushangwa nobubishulo kowabishulirwa kwinja. Bino ni kwenene eyabya bisha ebyo nashokaa ko hofi komashako wandi. ⁴ Kwekyo ewusoma bino, okotse eriminye obolo bwaye mokati ke kwenene eno eyo wabishaa ku Kirisito. ⁵ Kosindi mbutiro ekwenene eno niyatayirwa eriminywa na bana babandu. Hewetu byamahirwa embuwa ko mutima ko ndumwa abahirwa emusike na baheretsi. ⁶ Ngoko bandu bo busholisholi ni bauma netwe na batumwa betu bomubiri. Ni bauma nendaane ya Kirisito Yesu kwitsukira engulu. ⁷ Na kubino na moyirwamo muombe we ndaane yo buholo bwa Ongo eyahanwa kwingye kwitsukira bukoli bwekaala kuwe. ⁸ Ongo mwahana endaane yiyokwinje, nomonirimuke oko boshi omokati abahirawa musike bushana na Ongo. Endaane eyi ni bushana neriful abasholisholi engulu eyiute buteke obutali bunatitimana bwa Kirisito. ⁹ Byama nishaba eribakoletsa bandu boshi bushanaki ni byaghalo bya Ongo eyibishire. Ono ni byaghalo ebyabaa byamabishwa ku myaka mingi eyatsukaa na Ongo oyo wabumba ebindu byoshi. ¹⁰ Bino byabaa kwitsukira kisomo abami nobutabali mokati kikitse byomokyanya babone eriminye mbande nyinji sya asili lyerishikibwa na Ongo. ¹¹ Bino byanga hulukire kwitsukira byaabo bye kera ne kera wa bakoleshibawa mokati ka Kirisito Yesu nyinya kuwetu. ¹² Mokati ka Kirisito tuwite ikiritsa nabutoki bweringira okwikiritsa bushana ne rikiritsa lyetu kwiye. ¹³ Kwebyo emishaba mutatsaa imana lyenyu bushana ni alwa lyaye bushana nemwe. Bino ni lukengerwa lwenyu. ¹⁴ Bushana na bino enihuma mafwi oku thatha. ¹⁵ Oyo kwiye obuli luanda omokyanya ne luulu we kihuo yamabirikirwamo ritsina. ¹⁶ Anyishaba niti: abashashire, ikwamana nobushoki nolukengerwa luwe, abasingirire mokaala kwitsukira mutima uwe, wali mwishi wenyu. ¹⁷ Anyishaba nyiti: Kirisito abiaho momitima yenyu kwitsukira erikiritsa. ¹⁸ Anyishaba nyiti: mubye ne kisina momukanda wolwanzo luwe. Mubye mo lwanzo luwe ni momwaminye, hauma na bikiritse, ngoko bofi, na bule, na bulebyo lwanzo lwa Kirisito. ¹⁹ Anyishaba nyiti: muminye bukulu bwe lwanzo lwa Kirisito lolulengirye eriminye mukole byoni myo motsula no eritsula boshi bwa Ongo. ²⁰ Nahano kwiye, ouli nobutoki kwikola kia kindu, kulengya ebyo shibytunashaba kutse byotuanitsia, kwitsukira kaala oko kanakola mulimo wetu. ²¹ Na kwiye kubwe lukengerwa mokisomo na mukristo Yesu mobianiro byoshi na kino kinabia eko.

Chapter 4

¹ Na kwekyo, ngoko nimirwe bushana na Ongo, enibabwira mughende ngoko biringene ne mulenge wo'mwabirikirawa na Gongo. ² Nobulonvu, muyolobeke neritsitsinye'mithima. Muwathikanie ku tsighirana. ³ Mubye no muhwa werilamania'mo muthime'rire, eriminirwa mobuholo. ⁴ Mubiri mughuma no muthima mughuma, ngoko mwabagha mwemebirikirwa, omo kwenene nobulengakania bighuma no mulenge'nyu. ⁵ Hali thatha mughuma, nikiritsya lighuma, nerilibikw lighuma, ⁶ Na Ongo mughuma, ni thatha wethu thw'eboshi. Iye alyelughulu we byoshi, nomo byoshi, e kathi ke byoshi. ⁷ Omubughuma bwethu, amehabwa mulimo kulingana nelinganibwa no mulimo wa Krisito. ⁸ Bithyo; amashako aneenire: "Mwayo'lughulu kutsibu, mwashandola muliki owo bukobe. Mwaghabo mulimo'ko bandu". ⁹ Hewethuwe, e'kiniki mwayo'lughulu", ithangaba ngokwa'kimaghaa yo kihya we kihugho? ¹⁰ Oyo wakimagha yonoyo oyo wirukaghaa elughulu we bindu byoshi hale kutsibu. Akolagha'eki bushana neriminye liwe libye'mo kathi ke bindu byoshi. ¹¹ Kirisito mwahana emirimo ebiringe'bi: esondumwa, ebaminyeretsi, ebahani be ngulu mbuya, abolishya hauma ne bakangiritsya. ¹² Akolaghaa tyo niominyitsya'bo abikiritsye, kubushi wo mulimo wabakangiritsya, bushana nerihimbo mubiri wa Kristo. ¹³ Akolyatyo, hubushi ithwe boshi thukiryo'ko bughuma mwikiritsya, kandi no mwithanitsya lyo mughala wa Ongo. Mwakolatyo, niashonda thukule'ngabakiritsya Krisito. ¹⁴ Eki niokishonda, thuthashubebye'nge bana, thuthanfwalotsibwe'yi ne yi, kubushi nioshanda, thathangehekwa ne buli mbeho eyibibya-bibya, omwitsuro lya bandu obo bukeruki bwababetsi wibihya-bihya. ¹⁵ Enyumo'kwaho; thuneene kwenene omo baghuma, neribyo'mo kwenene'mo nzira soshi, emwishi wekyo'o muthwe Krisito. ¹⁶ Kirisito amehindania mobughuma omubiri woshiwa bikiritsye. Amehindaniagho hauma, noboli kithambo, kubushi omubiri oshi ikale nerighihimna, wowene mwitsighirana. ¹⁷ No kwekyo, enineena nityo, kandi enibaghonga-ghonga omokathi ka Ongo: Muthaendagha nge bandu be bihanda, ngoko baghendera oko mibiri yobwenhe bwabo. ¹⁸ Bemehirwa'mo mutsimia'mo bwenge bwabo. Bamethibithwa'ko kwithoko'mo kalamo ka Ongo, mubuthaminye obuli mwishi. Shabo, hubushi wo butsubu bwemithima yabo. ¹⁹ Bathanjwiri'shoni. Bemeyihaghuro'mo bibi werisingira, omo milimo mibi, okubuli kibi kyoshi. ²⁰ Hewe-thuwe; bithalye'byo byomwahanawa kwikwama Kirisito. ²¹ Kuthi mwameminye kubushi naye; omo kwenene eyiri mwishi wa Kirisito Yesu. ²² Naho; muthokye'bindu byoshi mwali mukwamire kera, omundu wa kera. Ni mundwa'kera abolire, hubushi ne so ngumbu shobuthaminye. ²³ Muthokyo'mundu wa kera, kubushi mibeghe bahya-bahya, mokathi ke mithime'nyu. ²⁴ Mwambale mundu muhya-muhya, waenda na Ongo. Wabumbiro'no kwenene nomwikiritsya lyekwenene. ²⁵ Muthokye biko hale obubesi "Muneene kwenene, obuli mundu na mulikyabo", kubushi thube hauma oghundyo'kogundi. ²⁶ Mubye no butsubuke, hewe-thuwe muthakolagha kibi. Erishi lithalengaghaa mukine no butsubuke bwenu. ²⁷ Muthahaghaa mutsimu'yo mwanga. ²⁸ Owoshi oyo wabaghaagha mwitsi, alike eriba kandi. Enyuma kwabo, atholere nyakola mulimo. Akole milimo'mo iyeye mo bighanja biwe, kubushi niangawathikya omundwo'yu laghire. ²⁹ Ekinwa kibi kithathokaghaa mobuno bwenyu. Enyumo'kwaho, ebinwa bikwirire bithoko'mo buno bwenu, ebitholere okabolaghire babone mughisha abolaghere kwihulikiritsa. ³⁰ Muthatsibukaya muthime'rire wa Ongo. Ni kwiyeke kwamehirwa katundulo, kubushi we kiro kyeriminulwa. ³¹ Litholere mubike hole bibi byoshi, omuliki, obutsubuke, amalwa, nangwa erihangya, hauma nebuli kibi kyoshi. Mukele bikwirire imwe-kwimwe. ³² Mubye'nobulonvu. Mushashirane imwe-kwinwe nga Ongo hauma, na Kirisito, kwa bashashir'imwe.

Chapter 5

¹ Nabatyo mukwame Ongo, nga bana batsiirwe. ² Mube munzii, nga Yesu kwatutsiiraa, mwayihaura yowene kubushana netwe, iye mwaihlukya bushana iye ni luhembo lubuya, kokihumulo kikwirire ku Ongo. ³ Hewethuwe e'busingitsi ne bubi boshi butabaa kwimwe, ngoko byaneenawa kubo bikiritse. ⁴ Nabatyo muthabaa babi, emisi molere mibi, ne buhaka. Ebyo bithakwirire, muthabere mutyo ni mwasimwa. ⁵ Aho mwangaminye kohali lusingi neriichucha oyulyutwo nimuhemi webishushano athawithe kindu na mwandu mobwami bwa Krisito ne Ongo. ⁶ Mundu nyatikubwire binwa bya bushabusha, nebushana nebyo ebutsibuke bwa Ongo bwandeba bushana na bana batikiritse. ⁷ Nabatyo bughuma nabo. ⁸ Nabatyo kera mwabaa mumwitsimya, nabatyo mwahera kyereretsi kya nyinya kuwethu. Batyo muende nge bana hakyere. ⁹ Nabatyo ebubuya bye kyereretsi bunaletha bubuya boshi ne kwenene. ¹⁰ Ushonde kyokyanga simya nyinyi kuwethu. ¹¹ Uthimiraa mwitsimya wathawithe muwasho, honyuma bibe bibuya. ¹² Kuboshi ebinwa byabikolwa mobubisho bitsibuhire erisimolabyo. ¹³ Emyatsi yoshi yaibishulwa bukyere inakya. ¹⁴ Batyo erineena buka wouonjere ufuki mobafu na Kriskito ekukoletsaa. ¹⁵ Eo mulole ngakwa muenda muthabaa nga bandu batawithe bwenge, aliko mube nga bandu bawithe bwenge. ¹⁶ Muthacherewaa kubeera nikianyiro kibi. ¹⁷ Mubaa baliyo honyuma kwaho muminye kyonyinya kuwenyu kyanga sima. ¹⁸ Tuthaafaa manfu, anathuma bubi nabatyo mutsutsibwe na muthima mubuya. ¹⁹ Thuvwiritsange kubuholo nesima na sanyimbo sa muethe; tuimbe nengya nyinya kuwethu. ²⁰ Tumoere Ongo biro byoshi, tusime Ongo kobyoshi nyinyi kuwetu Yesu Krisito. ²¹ Uyihe wowene mundu koundi nimushikya Yesu Kristo. ²² Mwebakatsi muihire kobaira benyu, nga nyinya kuwenu. ²³ Kubeera muira ni mutwe womukatsi nga Kristo kwali mutwe we kihemero. Nimuthongotsi wa mubiri. ²⁴ Nge kihemero kochiri mwishi wa Krisito, na bakatsi baire batyo kobaira babo kukira kinwa. ²⁵ Baira mutsiire bakatsi benyu ngoko Krisito atsiirae ekihemero, mwaihaura yowene bushana nakyo. ²⁶ Mwairatyo mbubyangetunganana, mwetsa byo mwabinwa buchikira mechi na mokinwa. ²⁷ Aira batyo bushana nerimumika mwekihemero, nyashonda kihemero ekyo kibihire eaho habe hakwirire hataali buleHEME. ²⁸ Kotsirero, abaira batsiire abakatsi babo nge mibiri yabo yutsiire mukatsi wiwe nyaitsiire yowene. ²⁹ Hathe na mundu muuma

ytatsiire mubiri uwe, honyuma kwaho mbwamutsiire nga Yesu Krisito kwatsiiraa akihemero.³⁰ Kubeera itye, tulibokomubiri uwe.³¹ Kubatyo emvira ahendemika ishe na nyinya uwe nya kwama mukatsi uwe, nabo ababiri bahendeba mubiri muuma.³² Ebi byabaa ni byamebishwa; aliko ingye anyi ne neena bushana na Krisito ne kihemero.³³ Naho emuina atsiire mukatsi uwe, ne mukatsi ashikye iba uwe.

Chapter 6

¹ Imwe bana mushikye ababuthi byenyu ni sina nga thatya kushangweyi ni kweneene. ² Ushikesho na nyoko bushana iyo miyambo yerimbere yendaane. ³ Aho ibye kweneene na mukoche iribyahe mubuungo buingo buhe mwo kihuo. ⁴ Nimwe bothatha mutatsibukonga abana neritsibukyabo bushana neki muremberebo mo miambo ya thatha. ⁵ Imwe shondumwa muikiomye kobakulu benu be kihuo kwikimya kwe kihuo neritheko mo mithima yenyu mubye bandu bye kweneene ngoko mushikitse kirisito. ⁶ Erisicha litabaabushana bakulu benyu. Aho esabanzisha mu byengesho ndumwa sya Krisito. Mukole Iyeshonda kya Ongo kuthoko kwe mithima yenyu. ⁷ Mukoterebo momithima enyu yoshi kushwangwa mukolera thatha hebathe bandu. ⁸ Mwangamenya kobulikindu chomundu wakola. Anahabwa kwihembo kwithoka ku thatha. Yamebe nendumwa mundu witholere. ⁹ Ne mwebo thatha mukole mukyo koshondumwa shenyu. Muthathingabo kushangwa ulinabo ni thatha we boshi oyulyo mombingu kushangwa mwishishiwe mutheimirana. ¹⁰ Ewo mubye namaala mu thatha ku maala uwe. ¹¹ Mwambale bimanu byoshi bya Ongo. Nimomwakoseri imana kushana nobutsibu bwe mutsimu. ¹² Bushana ebitha byethu bithe byeshema ne nyama. Hewetuwe ni bushana obwami namaala womuthima na bukulu be kihuo ebihi lomwitsimya. Bushana nomutsimu ekihande ekyo mimbingu. ¹³ Nakwaho mwambale ebimano byoshi bya Ongo mubone erimana rithunganene kushana ne bitsibu kundambi yeno. Aho mwamale bulikindu mwimana morithunganene. ¹⁴ Aho mwimane mwelithunganene mukole mutya emberu seribya munire munga ni kwenene mwe kinfuba. ¹⁵ Muiremutya mwa mbale mwindirire ne bishando lyenyu irianene binwa bye buholo. ¹⁶ Oko kulindambi mutsimbye ngabo yerikiritsya bushana yakuathicha obutsibu bwe mutsimu. ¹⁷ Mumbale ngofiro ne maala we muthima kyo kinwa kya Ongo. ¹⁸ Hauma ne mahemo ne mulenge muheme mwo muthima kobulindambi; erishunga mubye bereretsi koboli ndambi kutsitsinya mu maheme bushana na birikitsye boshi. ¹⁹ Muheme bushana naki; bushana nitabwe ebinwa esaha enyihungula obunu bwaye. Muheme kuboshi nyonuwe ebikwirire ebibishamire bushana ne ngulu mbuya. ²⁰ Nabushana ne ngulumbuya monyaminwa muliki; bushana mwishabo nyineene ebibishamire ngoko banyithire irineena. ²¹ Hewetuwe imwe muminye ebiwaye nokondashube nyuma. Kithik mwaletu mwiraye nomwitsya ukurire kwitsukya thatha; ababwira buli kindu. ²² Nyama muthume ewenyu bushana neki muminye ebindu bushana nitwe. Akotye eribombekeretsya mithima yenu. ²³ Obuholo bubyere kubala bethu no lwanzo hauma nerikiritsya kuthoka ku Ongo thatha na Yesu Krisito. ²⁴ Eshashiibye hauma na boshi abanzire thatha Yesu Krisito kwo lwanzo ololuthanganfwa.

Philippians

Chapter 1

¹ Paulo na Timoteo, sondumwa ba Yesu kirisito, kobo bahiriwaa yambuwa omo kirisito babanabya Efilipi, hauma na bandi balembetsi hauma nabawatikya. ² Omuisha ubyenimwe hauma ni kiritsa lyo lihuluka ewa Ongo thatha wetu, na nyinya kuwetu Yesu Kirisito. ³ Nyabwira Ongo waye kwiminye lyaye lyo niwethe kwime. ⁴ Mo mahemo aye kwimwe boshi, ndanga lemwa bubwira lukoo lwaye lonilinalo. ⁵ Nyiri na lumoo lungi bushana na eribya hauma lyenyu omo kinwa kye eri usha, eri langira omo kwanza ihika munobwire. ⁶ Nyitsiire kundu bushana oyo watangiraa omulimo akwirire omo kati kenyu anda ya yobu shondotsi n'ibereretsa eri hika omo karo thatha Yesu Kirisito. ⁷ Kikwirire kwingye eri anitsakwekyo kwimwe boshi bushana nyibahekire omo mutima aye, imwe boshi bomubya hauma nangye omo kati ke muisha, omo katiko ruba lwaye na mokati ko obuneeni neri haliritsa kwaye ko ngulu mbuya. ⁸ Aho, Ongo yo waniharamo mutimo, ngoko nyishoshire neri banza lyenyu imweboshi omo lukoo mokati ka Kirisitu Yesu. ⁹ Ewo !mulole kyonyabashaba mo mahemo yaye, nyiti olukoo lwenyu lubyeye namwongerero mungi kutsibu kundu ne rimibya no bwenge bungi mweboshi. ¹⁰ Kushangwa mubye na obutoki bweri lenga neri shombola bindu byobikwirire kutsibu. ne bushana mubye kushe na bandu boshi batha infunda honfi nenywe eribya na kinwa kyoshi omo kiro kya Kirisito. ¹¹ muchule ne ebiuma bye kwenene byobihulukire kutsukira Yesu Kirisito, omo kwishasha neri halamba lya Ongo. ¹² Enyishonda muminye ebyo,baala bethu na bali bethu, kyo kyama nihikiraa nithi mubye mobughuma engulumbuya kibye yo bushondotsi kutsibu. ¹³ Aho!!! Bushana na eri minwa lya ni bushana ne kirisito, okobachungi bichikulu boshi na oko buli mundu. ¹⁴ na oko baala na bali bethu mubye no muhwa mo Kirisitu kwitsukiringye, mubye no kwenene muthu bahaa elinfula kinwa mokihuo. ¹⁵ Bandi, nikwenene nihula Kirisitu mu muono ne kiritu kye bushu, hewetuwe!! abandi abamwahula kushe. ¹⁶ Abandi abafula mwatsi wa kirisito omo lumoo betsi ngoko nyama hirwahano bushana na buneeni bwe kinwa. ¹⁷ Abandi aba nfula mwatsi naba mo litsina lya Kirito he ni bathakwirire, nyaba nyishondera eri alwa omo katikeri minwa lyaye. ¹⁸ Niki? Ndatsomene, kibye eri aalwa, kutse eri moa Kirisito ahaliritswa, omo kati keki enyimowa nyanda moera kundu. ¹⁹ Bushana nyetsi kweki kyanda leta eri minulwa lyaye, ku mwisha we mishabe ne buwthikya bwe Muthima ikwirire Yesu Kirisito. ²⁰ Eri kwamana nerikitsa lyokwenene, ne mahene lyaye, ndinfe shoni, nokwaho kwitsukira lino nelienderera bukulu bwa kirisito bwana minyikala kwikiritsa lye kwenene mo mubiri yaye no mo buingo bwaye, nokwaho no mo rinfwa lye. ²¹ Kwaho kirisito ni buingo bwaye, kwingye ne rifwa lyaleta maporoni. ²² Kyamabya

Chapter 2

eribiyaho lyanga buta biuma omo katikeri lolalyaye, kwebi ndechi kyanda bya biti kyeeri shombola.²³ Bushana enyikunwa kutsibu na omo mianitse ibiri eyi. Nyiri na maha weri likana no omubiri neribya hauma na Kirisito. Ekindueki nikindukibi kutsibu.²⁴ Kyamabya erishiba momubiri oyu nikindu kikwirire kutsibu kwimwe.²⁵ Mkiritse eki, nyechi ngoko nandamya hauma neri kala nenweboshi, kubushi bye riendereye ne lumoo mwikirtsu.²⁶ Lishashira lishubira lyaye homuli, mwandabya kwaho nekinwa ne lumoo lungi mu Yesu Kirisitu.²⁷ Kwebyo, mubye hauma mobwuingo bwenyu omo kati ke mibere ikwirire omo ngulu mbuya ya Kirisito. muire mutyo bushana nyama hika eri balola kutse nyama tinda hika, nyonvwe ngoko mwamaliri imana kushe muli barayi ba mutima muuma, mutsindane neri ikirtsu lye kinwa omo buuma.²⁸ Muta ishiya yuubahiritsaa ne kindu kyoshi kye balenda. Eki kwiboni kyerishwekye kobabihya hekwimwe niwashingya neki kyahuluka ewa Ongo.²⁹ Aho, imwe momwahrwe kwishashira naki erikirtsu lisha Kirisito he neri aalwa omo kati kuwe.³⁰ Bushana muli mubitha biuumerera kongo womwa lolaa kwingye nomu onvwa ngoko byo nyiri nabyo nalino.

Chapter 2

¹ Hamabya halyo rihirwa mutima yu Kirisito twamalyana mukirania mo kolumoo luwe hamabya halibughu bomutima hamabya hali bughuma bomushashirane mishashiro,² Iberererya olumoo lwaye ,eribya kobwenge bughuma mwamabya no lumoo lughuma mwamabya baghuma momutima kinwa kighuma.³ Mutakola mwebene neriya shunga hatali heri ichimya eri lola oko bandi nga bakwirire kulengimwe.⁴ Obuli mughuma kwinye ata ilolakoyowene mulagho, alaghe ko milagho yabandi.⁵ Mubye na bwenge ngoko Kirisito Yesu.⁶ Iye mwangabya alinga thatha uwemwata lagharibya nga Ongo iye mwata lola ngani kindu chaa tirirako.⁷ Aho nyuma kwaho mwaikimya yowene mwaishogha omubiri weri kola amayihulucha mumusho wabandu mwashungwako nganimundu.⁸ Iye mwayi chimya mwabya mundu wi kwirire erihika ko luholo olo lubambo(musalaba).⁹ Eki kyathuma Ongo mwa mwamu singya amamuha itsina kulu, kilyengyaiki wandi.¹⁰ Mwakola ebyo bushana litsina lya Yesu bulimundu amenfukama mo mingu mo hihuo, no mwishi kihuo.¹¹ Mwakolebyo bushana obuli lulimi lwimire Yesu Kirisito koni nyinyakowethu, kwishasha lya Ongo thatha.¹² Kwebi bushana nechi nwebira baye ngoko mushikitse biro byoshi eri byaho, lyaye na lole mbere omo luendo nyiko monyi tangabyaho ,mukolene riyu baha mo lukengerwa.¹³ Kubushi Ongo yu kole mulimo haghuma nemwe eribaretera obwenge nerikola ebimwathangira iye.¹⁴ Mukole bindu byoshi butsira nomulenge nemi kindano.¹⁵ Mukolebi kubushi mutanganda shekwa neribya bana ba Ongo omundu yu tanga hulwa mukolebi kubushi mubye bwiranda oko kihuo oko mbuto ya bubi.¹⁶ Mushikye kutsibu ekinwacho buyingo obushana neki nyibye nekinwa cheri yihalamba chitoka Kirisito niminye ngoko monyita luhira busha.¹⁷ Nomo banganyi hira kwamaha eribya bihembo byo rutari omulimo yeweri kirtsu kwimwe, nyi moire nakandi lumogho haghuma nemwe boshi.¹⁸ Aho naho imwe kandi mulina lumogho no lumogho haghuma nangye.¹⁹ Kandi nyiri namaha wa nyinya kuwethu Yesu eri muthuma Timoteo kwimwe bushana nibye no muha kubushi na maminya binwa byenyu.²⁰ Kubushi nyita ite undi oyo nyilolireko nga bakatsi bobwenge kundu bushana ne mwe.²¹ Abandi boshi abo nanga tumire kwimwe abashonda binwa byabo bobene bitali binwabya Yesu kirisito.²² kandi twechi oluhitso luwe kubushi omwana oyu kolera thatha uwe aho kwako laa hahuma nangye kokinwaki kwirire.²³ Kwe ritsina namahabwa weri kutuma chuba nyandabya nani nya ekya ndahuka kwingye.²⁴ kwekyi nikwenene kuthatha kwingye njo wene nyanda hika hofi;²⁵ Enyi anitsa kyi kwirire eri mushubutsa kwimwe Epafradito iyena mualetu nomukoli wo mulimo mulikyetu bushana nomulaye.²⁶ Kubushi kyabyaa na mushikyi mwishiyira eribya haghuma nimwe mweboshi, kwekyi momwaminyi kwali mu koni.²⁷ Bushana kundu abaa mukoni kutsibu afinabuholo kubushi Ongo mwamushashire, no bubuyaobu batabaa yo luulu kwiye wene, naho kandi bwabya yoluulu kwingye nyitabaa na buliyo eluulu yo buliyo.²⁸ Kweki namemushubutsa chuba ngoko lishoshire okomuulu mwamu shungako kandi mukochye eri mogha nangye nyandabya nyamamali shubutsibwa kushe kushe.²⁹ Mwangirire Epafradito bushana nathatha awithe kulumogho loshi mushikye bandu ngiye.³⁰ Kwekiyabyagha bushana momuli mowa Kirisito abere alihofino hola mwaatsa eri baholiwe, eri nyilamya ingye neri kola ekyo tuta ngoko tsitse erikola erinyi shashi ngye mulihalina ngye.

Chapter 3

¹ Naho, mwalaetu umawe lumoo lwa nyinya kowetu omwishi wa nyinya kowetu ndalolire eriyaalwa anyi bahandikire ebinwa ebyo ebind'webi bwanda baha buholo.² Muyihiule okombua, muyi hiule oko bakotsi ababi, muyi hiule oko bandu abobachi changa emibiri yabo.³ Kubushi nitwe tuchibweko nitwe tutolere eri shikya Ongo eriwatikyia omutima. Tuishikitse kwiho oko Yesu kirisito, kubushi batali nekwenene oko mibiri yabo.⁴ Bushana nekyo natali mundu hali hangaba mundu oyuhirire ama ene oko mubiri oyu, ingye nanga kochitse eri kola nityo kulenga.⁵ Kubushi mona chibwako ekiro cha munane mona butwa omo kihanda kya ba Israeli, nekwikoleyekwenene eye miambo ye Musa, nabyaa mu Farisayo.⁶ Okwibina lyaye moshiya ekwiro(kanisa) ekwishikya ekwenene ye miambo, ndabya nekibi omo kati ke miambo.⁷ Naho oko byoshi byo nalolako ngoko namahetsa kwingyemona minya ekibi bushana neriminyi Kirisito.⁸ Oko kwenene nianjire ebyoshi kolihetsa eritoka kobubuya bweri toka kwa Yesu Kirisito nyinya kuwetu, bushana neche namaliko ebyoshi enianjabyo ngebibi kubushi ni buule Kirisito.⁹ Nilolirweko nomwishi siwe ndali nekwenene, ndawite kwenene yaye eritoka oko miambo ngoko ninechi ekwenene eyo inaboneka momwishi we Kirisito itokire kowa Ongo ebyo biwite abutsito omwishi seri kirtsu.¹⁰ Nalimo enyishonda erimuminyi iye ne kaala keru fufuka liwe nobuuma bweri

alwa liwe, eri shondwa eri bindulwa na kirisito nekati ke mushinga weri nfwaliwe, ¹¹ Mochabona nyibone eribya na maene omo kati kerifuka elye banfu. ¹² Hatali kwenene ngoko nama buula ebundu ebi, ngoko namabya we kwenene ni bushana ne bindu ebi. Enyi isesa ngoko nangakocha eri bona ekyochabonekanaa omo kati ke kirisito. ¹³ Baala bethu ndechingoko nangabona ebinwaebi. Naho nakola kindu kiuma name birirwa byenyuma nama birirwa bye mbere. ¹⁴ Enyiitsi buiritsa ukwibona aba enyisesa kokihuo oko nilolire eribona eluhembo elwe yo lulu eri bikirwa na Ongo omo kati ka Yesu kirisito. ¹⁵ Itwe twama lirilama, twibuke thubye na maene aye. Hali kindu wende anitsa kohali eri minya, mwama anitsa ebindi binwa omo kati ke kinwa choshichoshi, Ongo ende buminulira ebinwebi kwimwe. ¹⁶ Naho twahikaho, thuendereye komiambo eyo. ¹⁷ Baala na bali betu, munyikwame ingye mulolebyo kushe bobaendera Ongo mushana hotwabaa itwe. ¹⁸ Abangi ebaliho ngendo nyingi, nalino enyibubwira oko mishonya yebangi baliho nga nzimauli emusalaba wa kirisito. ¹⁹ Engendero yabo niyeri bihyabiha, kubushi Ongo wabo ninda, ababwira bandu bo bubesi, nekyaka kyabo kilimoshoni sabo. Emianitse yabo niye kihugho. ²⁰ Bushana necho ebubuya bwetu buli mombingu aho twanda lolera Yesu Kirisito. ²¹ Anda bindula emibiri yetu eye bibi eri bindula wo ibye kushe ngo mubiri uwe, we kyaka kwitsukira kaala kiwe ihiraho obukulu buwe.

Chapter 4

¹ Bushana nekyo mwebatsiirwa baye nyiri nemaene kwimwe ebyo ni lumoo ne kakira kaye mwimane kubuya emwishi sa nyinyakowetu imwe bira babura. ² Enyikubwira iwe eudia, enyikubwira iwe Sintike, mushubye eri simola mubye nibuuma mokati kimwe, kubushimwe baliri mo mwayihira nenyinyakowetu. ³ Kobinali enyi babwira imwe bakotsi bemulimo, eriwatikya ba katsi bushushi mobakola hauma nangye mo kati keri kangiritsa omwatsi we nyinyakowetu ni tuli na Kilementina hauma nasontumwa sindi se nyinyakowetu, abo bamatsina yahandikawa mokitabo ekye kalamo. ⁴ Omwishi sa nyinyakowetu biro byoshi kandi ani neena mu mowe. ⁵ Obu lonvu bwenyu buminyikale ko bandu boshi nyinyakuwetu ali honfi. ⁶ Muta ianitsaya oko bindu byoshi. Enyuma siwe mukole ebyobamikira lyenu oko nzira yeri hema, eri hema ne mahemo oweri sima nebyo mudirenda imwe biminyikale ewe Ongo. ⁷ Kwebyoobuholo bwa nyinyakuwetu obunene bubyne bunene kulengya emianitse, yende shikya mitima nemianitse yenu neri atikibwa ne Yesu Kirisito. ⁸ Aho baala na bali bethu erimala ebyoshi ebiri bya kwenene, obubuya, eri tsiirana, ne bi neri tondeka bibuya, no bwenge hauma nebyo byanga singibwa. ⁹ Mutunga nanye ebyoshi ebyo mwinje nathatha wetu owe buholo abye hauma nemwe. ¹⁰ Nyili nalumoo lungi bushana nemwe omo kati kanyinyakuwetu kubushi umwe mwama kangania maene oyo mwanitsa ingye kwenene. Naho mwabusha ahomwangabyaa. ¹¹ Nda neenire ekyo mwanga niha ekyo nihirire oko mutima kubushi nyame mamo ekubyoshi niri nabyo. ¹² Nyiminyire eribya ho emibere eyeri kehibwa n'omo kati keribya ne bingi, mokati k'ebonyamiya eri uta neri shung'enjala eribya ne bindu bingi neribusha kindu. ¹³ Nanga kotsia eri kola ebi okwiko tsia liwe oyo wa nyihaa kaala. ¹⁴ Momwakola kibuya okwibya hauma nangye omo kati kebuliyo. ¹⁵ Imwe ba Filipi munechi ebyo byaanjaa mokitabo nabyaa nianitoka Makedonia. Hatali Kwiwo (ekisomo) ekyo kyanikochetsiaya ebyo bilolire okwihira omo kibo neri angirira hatali imwe bene. ¹⁶ Mokiwo nabyaa Etesalonika momwanitumira obuatikeya bushana n'ebyo nyilaire ko. ¹⁷ Nda neenire mbuenyi shonda obu atikibwe enyi neena ngoko mwanga bona maporoni owa letire omwonge rero kwimwe. ¹⁸ Namaangira ebindu byoshi nyama shutsibwamobindu bingina angirira ebindu byenyu eritoka Epafradito. Nibindu bibuya ebyo bibehange manukato ebyo bisimirwe ebyo byoshi ni hira mo kibo byo bimoitse Ongo. ¹⁹ Bushana necho Ongo waye echi ama hemoenu kobushoki ebye kishaala kiwe omokati ke Yesu Kirisito. ²⁰ Noko Ongo nyinyakuwetu kibye kishaala kera na kera. Amina. ²¹ Eri ketsa lyaye lihike okobulimundu woshi oyo wu Fukere omwishi sha Yesu kirisito. Aboshi ni linabo hano bama baketsa. ²² N'ebwitse boshi kobali hano bama buketsa, kulenga bobali moluanda lwe Kaisare. ²³ Obuholo bwa nyinyakuwetu kirisito bubyne momitima enu.

Colossians

Chapter 1

¹ Paulo, muthumwa wa Yesu Kristu omwishonda lya Gongo, kuguma na Timoteo, ² Ko bagala bo bereire na bakwirire mu Yesu Kristu boba byaga omo Kolosayi, olukogo n'obwiranda byomuthima bubyne nemwe erithoka ku Gongo wethu! ³ Othu shima Gongo, Thatha wanyinya kuwethu Yesu Kristo, ebiro byoshi thuliothu sabirabo, ⁴ Twabere twamalire iminya emithima enyu mu Yesu Kristo n'olwanzo lomwabyaga nalo omo buguma na aberire aboshi, ⁵ Bushana neri yinihira elyo thu bikirwe omo lubula, n'oko kinwa ekye kwenene, n'ekinwa kyengulu mbuya ekyo twathanga iminya kera. ⁶ Engulu mbuya yiri omo kathi-kathi kenya, n'omo kihugio kyoshi, kandi yi hekire ebiguma n'eryushukya kutyo ngoko binabya kwimwe, okwitha oko kiro mwonvwaga neriminya kutsibu olumogo lwa Gongo omo kwenene. ⁷ Ngoko mwa kangiritsibwa na Epafrazi, oyo twabyaga ithwanziire kushe omo mulimo ethu, youli mukoli muthunganene wa Kristo busana netwe. ⁸ Naye mwa thukangiritsya olwanzo lwenyu l'womo muthima lubyne oko banduboshi. ⁹ Ni busana n'ebyo netwe, okwithanga oko kiro ekyo thwonvwaga, Thuthamikirere erilika emisabe n'eri mufukamira busana nemwe, nimo mwabya neri kumbulirwa elyerisonda liwe, omwithondeka n'eriminya elyomuthima; ¹⁰ Muiyiwathe ngoko bitholere embere wa Nyinyakuwethu muli omumu moweshya kundu; muli omu butha ebiguma omobuli mubithi akwirire, n'eriyitsinga omo ikumbulirwa lya Gongo. ¹¹ Muli omuthokeshibwa oko buthoki buwe boshi oko lulengo lwa akagala ko buthoki buwe, ninegena ambu: mubyne n'olwanzo luthawithe nduli omwilindirira ly'ebiro byoshi kandi haguma

n'olumogo; ¹² Mushime Thatha, yowaba tholeraya eribona eligabo lwaba erire omo kyereretsi; ¹³ Yowa basabulaga omo kagala k'omwitsimya, amathuhanya n'erithuthala omo bwami obwo mwana wolwanzo luwe. ¹⁴ Mwiye motwabona erisabulwa, n'obuganyiri bw'ebibi. ¹⁵ Nimusosekanya wa Gongo oyo uthili analolwako, Yowathanga elimbere owe ebindu byoshi. ¹⁶ Okwibyaho liwe ebindu ebyoshi mobyabumbwa, ebiri omo elubula n'ebiri oko kihugo, ebilolirweko n'ebithalolirweko, bibye bindu bya bwami kutse bya buthabali, kutse bukulu, kutse buthoki, ebindu byoshi bya bumbawa okonzira yiwe na busananaye. ¹⁷ Abyaga embere owe bindu byosi, n'ebindu byosi biri emwisi eyenyu (mwiye). ¹⁸ Kristo yomutwe owo mubiri ninegena ambu we'akanisa. ni nzuko, yowabuyhawa elimbere omo ba fwire, busana athange omo byosi. ¹⁹ Okwibya mwiye molyanzishya erikoleshya lshibye mu Gongo; ²⁰ Na kwiye ohindanya ebindu byoshi n'omuthima guwe omwikola obuholo omomusasi owo musalaba uwe, kwiye, byamabya bindu biri oko kihugo, kutse bye lubula. ²¹ Nemwe, mwabyaga bageni kandi mwabyaga hale omo maganitya n'omo mibitsi enyu yakera eyithakwirire, he lino mwamaletwa hofi na Gongo okwifa kw'omubiri wa mugala uwe Kristo; ²² Omokathi k'omubiri wa Kristo erifaliwe busana abalethe embere kwiye, berire bathali na bibi kutse butsira ithakirwa, ²³ Muyisingirike omo buthalika lyolwikiritsyo, olulengo mwama hirwa endatha owoluyinihiro mwamabya bakwirire, mwamaliri ibindulwa n'erika eriyinihira elyengulu ikwirire eyo monvwaga, eyoya kangiritsibawaga omo bihanda byoshi ebiri ahwishi owe lubula ebyo-ingye Paulo kandi nabyaga mukoli wabyo. ²⁴ He lino namamogera eri-galwa lyaye busana nemwe; kandi namakolesyabyo omo mubiri-aye ebyo byabusaga okwigalwa lya Kristo, busana n'omubiri uwe, ninegena ambu: ekanisa yiwe. ²⁵ Kwebyo monabya mukoli mukulu, okwihamula elyo Gongo anyihaga oko faira- enyu, nikoleshye ekinwa kya Gongo kyo kundu; ²⁶ Olufumi olo lwabisawa okwithanga kera-syioshi neri thanga elye bihanda byoshi, eo lino byama kumbulirwa oko berire buwe, ²⁷ Abandu bo Gongo mwanza aminyishebo kwo butheke bw'ehama yiwe omwiyihalamba omo kathi kenyu mwe bakoli b'ebibi, omwiminy Kristo Yomo kathi ka bakoli b'ebibi, oluyikethero lwoeripipa. ²⁸ Oyo ithwe thu banegera buli mundu enguluyiwe, n'erikangiritsya obuli mundu omo bwenge boshi, thubye n'eri lethla obuli Mundu mo muthunganene embere wa Kristo, ²⁹ Nangye omo bigumerera ebyo nyikola, niri eniyikasa kolulelengo lweri kola omubitsi kwiye oyuna kola omubitsi Mwingye omo kagala.

Chapter 2

¹ Bushana nanziire imwe muminye ngoko eriyitsinga lyaye lyoniri nalyo kwimwe liri elugulu nabushana na bo bali Elaodikia, nabo batha shungaga obusu bwaye oko mubiri, ² N'imo Ba kowakowa emithima yabo, babwe n'eri hindanda omo lwanzokandi babye n'eribona obushoki boshi, n'eri minya oko kwenene, babye 'neriminy kundu olufumi lwa Gongo, inegen ambu: Kristo, ³ Omo mibitsi eyo emwishi guwe iye yiri ebigona byoshi byo buthunganane n'eriminyishibwa. ⁴ Okonduli enyinegena ebo busana ngoko muli omo kwenene ya Gongo, omundu niatha bashumbika omo binwa biwe ebya mabetsi. ⁵ Busana namabya ndali nemwe omo mubiri, nyine nemwe omo kirimu, omwisunga olwanzo, n'obuthegeke obo busondola n'obuli omo kathi-kathi kenyu, n'erikinginga emithima enyu mu kirisito. ⁶ Okwebyo, ngoko mwamabipokera Nyinyakuwethu Yesu Kirisito, muende ngiye ⁷ Okwibya mubye n'emirihhi kandi ne njuko mwiye niyinihira [iyishengera] komutima guwe, kwilwa mobyababwira, natwangabere nolukogo lobukulu buwe. ⁸ Muyiranga sihashabye mundu yushabayira omomalengekanya wiwe nerikuyira mokindu kiwe kitsangirako neribayira momabihi yatsibuhire, niyishengera mubere Bandu bakera, okomiendere ye kihugo, bukira miengendere ya kistho. ⁹ Bushana mwiye mwikere obutoki bomubiri goshi. ¹⁰ Mwiye moshwire amathabali wamakulu goshi naye yomukulu wamathabali. ¹¹ Na mwiye mumwathabilibwa omomathabali ago byala bwobithakola, hewethuwe omomathabali wa kiristo, ebigendere mwishombola omubiri: ¹² Mwa bihola naye omwibatishibwa, mumwalubuka mwiye nakandi naye, omomuthima n'omobuthoki bwa Gongo, yo wamulushaya mobaholi. ¹³ Imwe mwabya baholi-omo bibibyenyu nomobuthabali bwe mibiri yenyu, mwaba shubya mwiyyaho naye, omwithuganyira ebibi byethu byoshi; ¹⁴ Mwalusha injwerere iyoyabya iyishakire busha nethwe, nakandi mwashambulayo omwihirayo okomushalaba; ¹⁵ Mwashambula amathali n'amami, namwa shengulirago kabandu boshi bilolweko, omwilabira iye oko mushalaba. ¹⁶ Sihashabye mundu yushabasoha omwilabira irya kalyo, kutse mwinywa, kutse omwiyyenga, mwihuluka lyo muenda, kutse omokiro kye sabathu: ¹⁷ Abwa kyuthuthu kye bindu bihika, hewethuwe omubiri ni wa kirisito. ¹⁸ Hathali mundu, omwi lolwako lyo bolo buwe nomwi fukamira Abalahika n'eribya n'obuthunganane oko ebya byamalire itsuka okwi iyinihira obwenge buwe n'eri thoka omo ebyakwamire byomubiri. ¹⁹ Buthayihiragako bakulu, b'omubiri woshialebirye n'eriyikumakumira haguma n'omo buguma bithokire omwithanga elyo Ongo athangaga. ²⁰ Mwamabya n'imo mwafwa na Kristu busana n'ebindu ebye ekihugo, kutse busana n'ekinwa kiwe, busananaki muthali omubya ngamuthali oko kihugo, omukakasa ebinwa ebi byomuthi: ²¹ N'iguthiba, n'iguthasoma mafu, n'iguthakola ku kindu kyabene! ²² Okobindu byosi ebi byamabya ibyama bihibwa okwikoleshyabyo, okwikwamana n'emigomba kuguma n'amakangiritsya owa bandu? ²³ Omo kundu, ebi mobya lolwako ngoko nibyo obusikya okwilolwako elye kisomo, n'eri iyolobeka n'eri onera emibiri yabo ibobene-bene, hewethuwe bathali n'isikibwa kandi bathanga wathikya okwishua omubiri.

Chapter 3

¹ Eo mwamabya imwama lubuka haguma na Kristo, musonde ebindu ebyo biri elugulu eyo Kristo ikere oko lunda olwa malyo wa Gongo. ² Muyinihire oko bindu ebyo biri elugulu, butsira ebyo biri omo kihugo. ³ Busana mo mwafwa, n'obuyingo bwenyu bwamabiswa na Kristo mu Gongo. ⁴ Oko ndambi kristo abisulirwa iye yo uli buyingo bwethu, anda

hika, nemwe momwanda bisulirwa naye omo buthoki. ⁵ Eo mwith e amaganitsyo wenyu owali oko kihugo: obusingitsi, Ebibi, esiongumbumbu, amaganitsio mabi, neri yitsutsa, ni bisomo ebyeri fukamira emisimu. ⁶ Busana nemyatsi eyi yoyalikaga obutsibuke bya Gongo bundagalire oko bagala babakoli bebi, ⁷ Mwebyo nemwe momwagenda kuguma omo bibi omomugulu mwabyaga haguma mwebyo. ⁸ Hewethuwe, lino muthoke mebyo muhusebyo hali kwimwe ebyosi ebyo, Obutsibuke, obutswerwe, n'ebibi, amabetsi, n'ebinwa ebyo obuhangya ebyo ebithoka omomuno enyu. ⁹ Mutha buyirana mabetsi imwe kwimwe, okwibya imwabiri thokibwako kundu emibere eyakera haguma n'emikolere yakera, ¹⁰ Mwabi mbalibwa omubiri muhya-muhya, owo ayiginulya omo obwenge, ayisosekanie ngoyo wa mubumbaga. ¹¹ Hano hathali mu Yunani kutse Muyahudi, n'eribona kutse n' erithindi bona, mugeni kutse oyo guthetsi, muthumwa kutse oyo utholere, he Kristo ni byoshi kandi omo byoshi. ¹² Eo kwebyo, iribya imwamabya ba sombolwa ba Gongo, berire na abanzirwe, muyambalye omuthima owo obuganyiri, obuyithondeke, obuthunganane, obolo, obuhanda muthima, ¹³ Muli o muwathikania, ogundi okogundi, no omundu ama kolerera ogundi yo kubi, musasirane, ngoko kristo aba sasiraga. ¹⁴ Hewethuwe elugulu owebyosi ebyo mumbale omuliki owo lwanzo, wo kisunga kyaba thunganene. ¹⁵ N'obuholo bwa Kristo, buthabale omo mithima enyu, busana n'ebyo kundu, ngoko mwabirikirwa omo mubiri muguma, bikale omo mithima enyu. kandi imwa ibukia. ¹⁶ Ekinwa kya Kristo kikale kutsibu emwisi enyu; okwi thondeka lyosi, muli omukangirirania n'eri hanana omwiyithondeka, elye zaburi, n'esonyimbo se hymne, n'omonyimbo eso omuthima mubuyirire, mliomwimbira Gongo oko lukogo omo mithima enyu. N'okobwoshi ebyo munakola omo kinwa kutse ¹⁷ okwikola, omwikola ebyo okolisinalya Nyinyakuwethu Kristo, muliomushima Gongo Thatha okwi labira iye. ¹⁸ Imwe Bakasi mnmwwe muyilobeke embere wa Bayira benyu, eribya ilitholere embere wa Gongo. ¹⁹ Nemwe imwe Bayira mulolye embere omwanza aBasi benyu. ²⁰ Nemwe imwe Bana mwonmwwe aBabuthi benyu omo byoshi, n'inegena ambu: lianzirye Gongo kushe. ²¹ Nemwe Obothatha nimutha genda omuhithania Abana benyu, nimo bathi ndethwa maha omo mithi ma yabo. ²² Nemwe Bathumwa, mushikye oko buli kindu kwobo bana baha emibitsi, okwi kwamana n'omubiri, he litha bushi nabukoli bwa mesho, ngobo abana nzishya aBandu, hewethuwe nioko bolo bwomuthima, omo buba bwa Nyinyakuwethu. ²³ Ebyoshi ebyo muna kola, mukole byo omo muthima akwirire, ngoko omuna kolera Nyinya kuwethu na lithali ngoko munakoleraga abandu, ²⁴ Muminye ngoko mwanda pokera omwandu okwithoka ku Nyinyakuwethu Kristo, mulyomumukolera. ²⁵ Kushangwa, oyuna haba omwinegena anda lihishibwa okwikwamana n'ebibi ebyo akolaga kandi hathibye ishombola mundu.

Chapter 4

¹ Mwe Bakangiriritsya, muende omuha abakoli benyu b'webyo bitholere n'ebigonere butha limyana, mulio muminya ko munawithe Nyinya kuwenyu omo lubula. Mushibe kuktsibu omo mishabe, muliomu theya omwishima. ² Mushiby'omwishaba butsir'iluha, nerithaga buthatinga omwishima hauma, ³ Thushabe hauma nethwe, okonduli Gongo athukingulire olui okokinwa kiwe, okwibya thutoke erihalamba obukulu bwa kiristo, obo nyikwamire, ⁴ Kandi n'imonaiminyisha konanganegena kubyo. ⁵ Muiwathe haguma n'obwege ember wabali embuga aba thikiritsye, Muliomu tsunga endambi. ⁶ Ekinwa kwenyu kibye n'olukugo ebiro byoshi, kishihe nga munyu, oko ndulimubye n'eriminya ngoko mwanga bya n'eri shubistysa obuli Mundu. ⁷ Tikito, Mugaga wanziirwe, Muthumwa muthunganene, mutsindiki aye mo mulimo mu Nyinyakuwethu, Anda ba lagira ebyoshi byobi ni lebirye. ⁸ Oyo Namathuma kwimwe kushangwa nebigumerera ebyo, nimo mwabya neriminya emyatsi ethu, athoke eri kogakoga emithima-nyu. ⁹ Haguma na Onezime, Mugala muthunganene, anziirwe, oyuli muthumwa enyu. Bobanda Bafulira ebyoshi ebyo bi tsuka ohowethu hano. ¹⁰ aristarko, mutsindiki aye omo ngomo abaketsya, na Marko, Mugala wa Nyasenge wa Barnaba, Oyo mwama pokera endagane oko mwatsi guwe, Amahika ewenyu Mumupokre, ¹¹ Na Yesu mwa birikirwamo Yusto, Naye Amabaketsya, Abo ni Bandu ba bwene, kandi abo bobene ni bakoli bomubitsi haguma nangye bushana n'obwami bwa Gongo, Nabobabyaga lukoa-koa kwingye. ¹² Epafra, yawabyaga mugumma wa kwimwe, muthu mwa wa Yesu Kristo Amabaketsya, aliakola n'omuhwa ebiro byo shi bushana nemwe omo mi shabe yiwe, n'imo mwabya n'eri yisingirika batholere eri begera kutsi omwishonda lyoshi lya Gongo. ¹³ Bushana enyi mu shikiritsya omwibyaho ngoko awithe muhwa mungi kwimwe, noko boshi bobali Elagodikia kandi noko boshi bobali eYierapoli. ¹⁴ Luka omushake anziirwe na Dema, bama baketsya. ¹⁵ Muketsye bagala abali Elaodikiya, ne Anemfa, nabo bali omo Nyumba yiwe. ¹⁶ amashako aya andabya amaliri somwa kwimwe, mukole asomwe omo kanisa yaba Laodikiya nayo, n'amasako we Laodikia asomwe nemwe. ¹⁷ Kandi mubwire Arkipo muth: ubye neri lebya ndeke omubitsi oyo owo wa habawa mu Nyinyakuwethu, Mubye neri letyago oko nduli. ¹⁸ Injye Paulo Enyi baketsya, omo minwe aye. mwibuke okwi minwa lyaye. he olukogo luby e haguma nemwe!

1 Thessalonians

Chapter 1

¹ Paulo, Silive haguma na Timoteo oko kisomo kya batesalonika ku Gongo thatha na Yesu kirisitu Nyinya kowethu ,olukogo n'obuholo bibye nawe. ² Othusima gongo kutsibu kw'imwe boshi itwibuka omo mishaby'enyu. ³ kw'ithubukya oko biro byoshi omulimo w'elukiritso lwawe, omulimo wabo owe lwanzo na maha w'obuthunganane wiyinihira, hewethuwe Nyinya kowethu Yesu kirisitu embere sa Gongo thatha. ⁴ Balikwethu batsiirwa mu Gongo, mwetsi ngoko momwashombolwa, ⁵ momuthakangiritsibwa engulu mbuya omo binwa kuroshi, hewethuwe omo kagala n'omuthima

Chapter 2

mweru,n'erisingana kushangwa ni mutahaba ngoko mw'othwayikangania bushana n'emwe. ⁶ Momwanyikwama mw'ebene omo mibere aye n'emibere ya Nyinya kowethu omw'ibona ekinwa omo magali matsibu haguma na lumogo lwa muthima mweru. ⁷ Okw'ebyo wamabya w'ikwamwa na bikiritsa boshi ab'Makedonia n'ikai. ⁸ Bushana nemwe ekinwa kya Gongo mokyahika ahoshi,Emakedonia ni Akai,na hoshi olwikiritso lwaye molwa minywa. ⁹ Kushangwa abaganulira ngathwabahikagako thuthi nga thuthi kothwa hindukiraga Gongo Omw'imika erithegekera abatsimu n'ikolera Gongo yuliho kandi ni wa kwenene. ¹⁰ Irinda mugala yo wanda lubukaga omo bafwaga ali omo lubula yo uthuthokya omo kiniga ekyanda hika.

Chapter 2

¹ Mwebene mwetsi, bagala bethu,ihika lyethu ewenyu mo lithafwa busha. ² Thwabere thwamala giga lwa n'ihumbwa, Ifilipo, ngoko munetsi, mwathwahira emaha ethu w'omugongo, thubafulire omwatsi mubuya wa Gongo mo kathi ka malwa mangi. ³ Thuthali ethu bakangiritsa mabesi, binwa bitha kwirire, ithunda libi, ⁴ He Gongo, mwashunga ko thutholere ihabwa omwatsi mubuya, kyokireka othuneena athe imoya bandu, he imoya Gongo yo ulimomithima ethu. ⁵ Munetsi kushe, mothutha bahikako na binwa by'ibaongaonga, thuthali othuthumwa n'ishonda bushoki Gongo yo thuna kolera. ⁶ Motuthashondya luhalambo lwa bandu, na lwa mwemuli hano na lwa bandi; Thwangabahikireko na maka kushangwa thuli bathumwa ba yesu kirisitu, ⁷ Mothutha shondya, hewethuwe mothwa ibonga thuli nemwe, ngako mulembetsi anawatha abana buwe, ⁸ Oko nzii thuli naro ebere senyu thwanga bahere, athe binwa bya Gongo bisha, he n'obuyingo bwethu,kushangwa thwahera thubatsiire kutsibu. ⁹ Bagala bethu mwibuke omulimo ethu n'eduhi ethu, ko mulimo kiro na mwishi kushangwa thuthali ethushondya thulye oko magala enyu, mothwa bakangiritsa omwatsi mubuya wa Gongo. ¹⁰ Imwe na Gongo mo mwetsibyo momwikiritsa Gongo, n'iminya emikolere ethu embere senyu, mitso yerire,ithunganene, ¹¹ Kandi igombokere. Munetsi kwomo thwagiwatha embere senyu nga thatha embere sa bana buwe, ¹² Mothwa bahana, mothwa balembalemba, mothwabasha muge ngako bitholere ku Gongo, yo uthubirikira thugabe obwami buwe no luhalambo luwe. ¹³ Kyokireka othusima Gongo y'ebiro byoshi ni angirira ekinwa kya Gongo, ekyo thwa bawathaya athe nga kinwa kya bandu, he nga ko kiri kwenene, nga kinwa kya Gongo kyo kola mwimwe momwikiritsagakyo. ¹⁴ Kushangwa imwe bagala bethu mwamaliribya bandu abiga ebisomo bya Gongo ebiri mu Yesu kirisitu, mu yudea, kushangwa nemwe momwagalwa ithoka na bandu bo mo kihugo kyenye, nge bisomo kobyagalawa ithokana na bayahudi. ¹⁵ Abayahudi abo bobitaga Nyinya kowethum Yesu na balaguli, bobatuhumbaga,abatsibukya Gongo kandi ni nzigu sa bandu boshi, ¹⁶ Abatuhangira isimola na bandu bathikiritsye Yesu bathanga lamibwa, bushana balike ishikya ebibi byabo. Hewethuwe obutsibuke bwama yithabo. ¹⁷ Okwithwe, bagala bethu, thwabere thwamabya hale nemwe ku biro bike, mo mubiri athe mo muthima mothwafwa kikandi ky'ibalolako. ¹⁸ Kyokya lekaga othushondya iya yo muli, ingye paulo ngendo nguma ao ibiri, he satani mwathuhangira. ¹⁹ Indi yo maha ethu na lumogo lwethu yo kakira k'obwami lwo luhalambo lwethu? ²⁰ Ega muli lumogo lwethu na luhalambo lwethu.

Chapter 3

¹ Bushana n'iluha elyo thwabyaga nalyo n'ishombola ibya E Atene yo thwebene. ² Mothwathuma ye Timoteo mugala ethu mukoli wa Gongo omo ngulu mbuya ya kirisitu, bushana ni bawathikya, n'ibahana, bushana n'olwikiritso lwenyu. ³ kushangwa hathabyaga munda wa thera mo mugulu wa maligo wahika kushangwa mwetsi mwebene ko thuli hano bushana na maligo ayo. ⁴ Omo mugulu thwabyaga hauma nemwe mothwathang'ibabwira, ko thwabyaga mo maligo ngo kwahikaga. ⁵ Aho, okwiluha lyaye monyathuma nenyishonda iminya bushana n'olwikiritso lwenyu. omobuba bushana n'eberithimba oko bandi bathabkotsyaga ibathimbako thuthangabya ithwakolera busha. ⁶ Hewethuwe Timoteo oyo wahikaga eyothuli yoliathoka eyo muli, mwathulethera ngulu mbuya bushana n'olwikiritso lwenyu, n'olwanzo lwenyu na mwashubire thubwira ngoko ebiro byoshi mukinibukire ebibuya thwabakoleraga imushashire ithulinda nethwe ngoko thushashire eribashunga. ⁷ Bushana nebyo bagala bethu oko miatsi enyu omo maligo na malig'ethu woshi oko lwikiritso lwenyu. ⁸ Kushangwa thuliho lino, bushana mwikere lugumerera buthathoka mu Nyinya kowethu. ⁹ He isima lyo thwangaletthera Gongo bushana nemwe oko lumogo lothukangya bushana embere sa Gongo ¹⁰ Omo kiro nomo mwishi ethushaba Gongo hauma ne kyuka e'kyeririnda byandaleka ithwa bashunga n'yongerera ebibushire omo lwikiritso lethu. ¹¹ He Gongo yo wenewene, thatha wethu na Nyinya ko wethu Yesu akomye enzira ethu kushangwa thuhike eyomuli. ¹² Na Nyinya kowethu aongerere kangikangi omw'imwe na bushana na boshi, olwanzo luno lothuli nalo ithwe benebene kw'imwe. ¹³ Bushana n'iania emithima enyu ithabyaga y'ikemerwa omo buthunganane embere sa Gongo thatha wethu omo mugulu w'erihika lya Nyinya kowethu Yesu haguma na beru buwe boshi.

Chapter 4

¹ Okwimala, balikyethu, kushangwa momwa thwigako ngoko mutholere imoya Gongo, nemwe kuthyo komunakola, ethubahema, n'ibahana mo litsina lya Nyinya kowethu Yesu mukole ² Mwetsi, emigendere ya Yesu, eyo thwabahaga. ³ Gongo atsiire athi obweru bwenyu, nimwayihiula oko rusingi. ⁴ Muminye kwer'ibya byeru n'ishikya ebyo ethu negena ⁵ Imuthayihira omo ngumbu nyibi ng'athetsi Gongo. ⁶ Omundu ini atha hatsaga ku mugalabo kutse n'imuthimbako. omo myatsi eyi thwamaliri ibabwira ebyoshi ebi Nyinya kowethu anayifuhitsa kiniga. ⁷ kushangwa Gongo mwathathubirikira

Chapter 5

omo rusingi, hewethuwe omo bweru. ⁸ Oyo uthinda amahano aya, athinda Gongo oyo wabahaga omuthima mweru he ini athe ithinda mundu ⁹ Oko ebyer'isingirana, igutha layire ishakirwa, kushangwa momwa yonvwira mwebene ku Gongo okw'itsigirana. ¹⁰ emukolabyo ku balikyethu boshi omo kihugo kyoshi ky'imakedonia, hewethuwe ethu balembalemba, mutsigirane kutsibu kwaho. ¹¹ Na kandi my is hike, butsira lukanda, uyikolere, omominwawe, ngoko thwabahanaga. ¹² Imwasimwa n'abathikiritse, aho muthindalage ku kindu kya mundu. ¹³ Thuthali ethushonda, balikyethu mubushe iminya bushana n'abandu bobafwa, kushangwa obulige bwenyu buthabyaga ngabo bathawithe maha ¹⁴ kushangwa thwamikiritsa ngoko Yesu mwafwa n'ilubuka thwamikiritsa. ko Gongo andaletha abobafwaga mu ¹⁵ Lola, ethubabwira emashako wa Nyinya kowethu ithwe thothu kiriho oko kiro ky 'erihika lya Gongo, abafwire ¹⁶ kushangwa Nyinya kowethu yowene andabirikira, n'omulenge wa malahika mukulu n'ekiroro kiwe, kyanda hika, abafwaga banda lubuka ¹⁷ Ithwe thuliho, thothwandashiba, thweboshi thwanda bathulwa oko bifufu, ihindana na Nyinya kowethu omo mianga kandi thwandabya naye oko biro byoshi. ¹⁸ Mugongagongane omo binwa ebyo.

Chapter 5

¹ Bushana n' endambi ne migulu, muthashabire bagala bethu ibashakira. ² bushana mwetsi kundu imwe boshi oko kiro kya Nyinya kowethu kyandahika ngo mwitsi omo kiro. ³ I banda negena bya buholo hathali lubanza !Aho handabya obubihya butsibuhire bwandahika, ngoko omukatsi anonvwa obwagali ashondi ibutha, kandi bithindamikebo. ⁴ . 4 Himwe bagala bethu muthali mo mwitsimya bushana ekiro ekyo kibahikeko nga mwitsi obuthaminyo. ⁵ mweboshi muli bana bye kyakakala, kandi bana b'omwishi thuthali bandu ba kiro n'omwitsimya. ⁶ Thuthayatho nga bandi, hewethuwe thubye mesho, ⁷ kubushi bobanayatho ebanayotho omo kiro, nobo ebanakunda ebanakunda omo kiro. ⁸ Ithwe bomo mwishi thuthayagatho, twambale omo kifuba mo lwikiritsto na lukogo, ne mbitha ethu ibye maha wa kalamo. ⁹ Bushana Gongo mwathathuhiraho bushana n'ithubibya omo butsibuke, hewethuwe bushana na kalamo mu nyinya kowethu Yesu kirisitu. ¹⁰ Oyo wafwaga bushana nethwe, kushangwa thubye mesho, thuye thulo thwikale haguma naye. ¹¹ kyokireka ithwayihana ithwe kwithwe ithune muyishubako muguma kugundi, ngoko mugira byo. ¹² Bagala bethu bethu ethu bashaba mushikye abo bobakolera hauma n'emwe, boba thuthwala mu Nyinya kowethu, n'ithuhana. ¹³ Mutsiirebo bushana n'omulimo wabo. ¹⁴ Bagala bethu ethubashaba kandi mubwire abali butyo butyo, uwonge wonge abaluhire, thuganyire abolo, mubombere embere sa boshi. ¹⁵ Mubye mesho mundu athashulikyagha mulukyabo y'ebibi ko bibi, hewethuwe mukwamirire ebibuya oko biro byoshi, bibye kathi kenyu na bandu bosho. ¹⁶ mumoge oko biro byoshi. ¹⁷ .Mushabe butha luhuka. ¹⁸ Musime oko byoshi, kushangwa n'itsiira lya Gongo kw'imwe mo nzira ya Yesu kirisitu. ¹⁹ Muthatsimiaga omuthima. ²⁰ Muthathindaga obulagu. ²¹ Oyithegetse obili kindu, ukwame ekikwirire, ²² Mulike ebibi byoshi. ²³ Gongo yowene w'obuholo abetsi kwibiyaho lyenyu momuthima n'omo mubiri lithangabyako bulema ekiro Yesu kirisitu Nyinya kowethu andahika. ²⁴ Oyo wababirikiraga ite athunganene, iye andakolabyo. ²⁵ 25 Muthushabire bagala bethu. ²⁶ muketsye bagala bethu boshi bo kutsibu. ²⁷ Enyibashaba mw'itsina lya Nyinya kowethu amaruba yo asomerwe bagala bethu boshi. ²⁸ N'okolukogo lwa Nyinya kowethu Yesu kirisitu lubye nemwe boshi!

2 Thessalonians

Chapter 1

¹ Ye Paulo na Silive na Timoteo oko kisomo kyabanya tesalonika ekiri ku Gongo thathawethu na ku Nyinyakowethu Yesu kirisitu. ² Olukogo lubye kwimwe n'obuholo obobunathoka ku Gongo thatha, naku Nyinyakowethu Yesu kirisitu. ³ Itwe thuli n'omutsigo kwimwe bagala bethu n'erisima Gongo eri kwirire, bushana n'olukiritso n'eribashula n'olwanzo l'obulimundu, oko bandi m; olongererwa kangikangi. ⁴ Ithwe othuyihalamba bushana n'emwe omobisomo bya Gongo, bushana n'eriyisingirika lyenyu, n'olukiritso lwenyu omokathikamaliyo n'erigalwa, imwayitsitsinya. ⁵ Ebinibiminyikalo bye shohi ya Gongo, bushana n'erishohwamo ba tholere obyami bwa Gongo, kushangwa m'omwagalwa bushana nabo. ⁶ Kushangwa Gongo athunganene anda tswera abobana bagalya. ⁷ N'eribaha eriluhuka imwemwagalwa hauma n'ethwe, omomugulu Yesu anda lolwaka hauma n'abahikaga omokagala kuwe, ⁸ Omokathi k'ekirimi kyo mutsanwa bushana n'erisahura abathetsi Gongo n'abathashikirye Engulumbuya ya Yesu Nyinya kowethu. ⁹ Abandashohwa erihera l'yekeran'ekera, hale okobusu bwa Nyinyakowethu n'oluhalambo olwakagala kuwe. ¹⁰ Bushan'ie andabya hika okokiro ekyo andahalambwa omokathi k'abikiritsa, n'erimogera omoboshi abandikiritsya, kushangwa elibya hofi n'imwe mobikiritsya. ¹¹ Kyekileka n'ethwe ithwashaba butha luha kwimwe, bushana Gongo wethu mwabaha kutholere okwibirikirwa kandi akole omomaka wuwe okobishoshekano obikwirire ebyomobubuya buwe n'omulimo w'olukiritso, ¹² Bushana erisina lya Nyinyakowethu Yesu lihambwe mwimwe, n'emwe muhambwe mwiye oko lukogo lwa Gongo wethu n'olwa Nyinyakowethu Yesu kirisitu.

Chapter 2

¹ He balikyethu omwatsi w'ihika w Nyinyakuwethu Yesu kristo n'irihindana naye athubashaba. ² Muthubahaga omomthima enyu, kandi ni muthayimika n'ibusha bwimano omomukawa Gongo omobuli kinwa, n'obuli maruba andathuhikira ko kiro kya Nyinyakuwethu kyamalirihika ³ Omundu iniathakuhiraga momibere yoshi kushangwa

olushogolo lwa hikaga embere n'okwayikangaya omundu w'ebibi mugala w'abobaherire. ⁴ Omwilwi y'unayihira elugulu w'eboshi ebinaulwamo Gongo kutse ihalamba, ihikira ikala omo kisomo iyahulamo yowene ngoko ni Gongo. ⁵ Uthangibuka ngoko monakubwira ebyo, oko biro nabyaga ewenyu? ⁶ Ni hika lino mwetsi ekyo kimutsimbire inimwandayikangya okondambi yiwe ⁷ Kushangwa ekibishire ebibi ekikola, ihika kw'oyo ikina mutsimbire iniahera. ⁸ Aho omubi andabishulwa na Nyinyakowethu yesau andamushambula omo muka w'obunu buwe andamala akagala oko ndambi siwe. ⁹ Omubi oyo andayikangya n'ekagala ka sitani haguma n'ebyoshi byerishwekya, oburambi n'omwishikya amabetsi. ¹⁰ Kandi andakola omonzira soshi ithimiritsya abandu b'okubi kushangwa n'obobandahera kushangwa ni abanthinda akalamo akangaleka ibalamibwa. ¹¹ Kandi Gongo amathumirabo akagala k'erihira n'ikwama amabetsi. ¹² Kushangwa aboshi abthikiritsye ekinwa ky'okwenene, he wethuwe mobandagenda abayimoya mwwithinda ekwenene basohire. ¹³ Okw'ithwe balikyethu batsiyirwa mu Nyinyakowethu, thusime gongo, kushangwa mwabashombola mubone olwikiritsyo, omwibya n'omuthima mweru n'omwikiritsya okwenene. ¹⁴ Mwababirikira mubone luhalambo lwa Nyinyakowethu Yesu Kristo. ¹⁵ Balikyethu muyimaneko kandi mubye omomahano mwabonaga, n'omomaruba. ¹⁶ Nyinyakowethu yesu Kristo yowene na Gongo thatha oyo wathu thigiraga n'ikuha olukogo lw'ilembalemba kera n'ekera mo maha w'erire. ¹⁷ Lembalemba emithima enyu n'ibya omo makangiritsya omo bibuya n'omobinwa byoshi.

Chapter 3

¹ Okwimala, bagala bethu mthushabire, ni mw'ekinwa kya Nyinyakoqwehu kibibwe n'ihalambwa ngoko muli nakyo. ² itwalambwa n'abandu batsibu n'ababi kushangwa bathali n'olwikiritsyo. ³ Nyinyakowethu athunganene andabimania n'ibalamya oko mubi. ⁴ Imwe mothuyinihire mu Nyinyakowethu kw'omukola na kandi mwandakola ebyothubashaba. ⁵ Nyinyakowethu ashondole emithima enyu omolwnzo lwa gongo n'omolulindiro lwa Kristo. ⁶ Uthushaba abagala bethu omw'itsina lya Nyinyakowethu Yesu Kristo oko mulikyethu oyowikere omobutyobtyo, na butira mahano mwabonaga kw'ithwe. ⁷ Mwetsi mwebene ngoko mwangathwiga kushangwa mothukala n'emwe omobibi. ⁸ Mothuthalya kalyo ka busha he wethuwe omomulimo, n'omonduhi mothwakola kiro na mwishi mothuthabya mutsigo ku mundu. ⁹ Ithali negena kothuthawitheho ligabo he wethuwe mothwashonda ibakangya ebyomwangakwama. ¹⁰ Kushangwa ekiro thwabiga ewenyu, mothwababwira ishasha lyethu ng'omundu oyuthakola omulimo athaliaga. ¹¹ Othwonvwa kandi omwimwe yiri abobikere mobuthyobutho buthakola he wethuwe, abashiba mw'itsagarara. ¹² Othubirikirabo kandi n'ihanabo oko Nyinyakowethu Yesu Kristo omundu alye akalyo oko magala wuwe. ¹³ okw'imwe bagala bethu muthaluhaga ikola ebikwirire. ¹⁴ Kandi ng'omundu oyuthashikitsye ebyo thunegena omo maruba aya mumuhandike kandi muthasdimolaga naye inimwabya n'esoshoni. ¹⁵ Muthamulolagako nge nzigu, he wethuwe mumw'ibukye nga mulikyethu. ¹⁶ Nyinyakowethu ow'obuholo abahe yowene ubuholo okondambi syoshi, omo buli mwatsi Nyinyakowethu abye haguma n'emwe boshi. ¹⁷ Ingye Paulo enyibaketsya omo minwe aye, olushako lwaye omo maruba aye w'oshi kyokileka inyikushkira. ¹⁸ Obuholo bwa Nyinyakowethu Yesu Kristo lubyenye n'imwe boshi.

1 Timothy

Chapter 1

¹ Paulo mthumwa wa Yesu Kristo oko muomba wa Ongo Mushabuli wethu Yesu Kristo we eriinihira ² Ku Timoteo mwana ye yo wenewene mw'ikiritsya : Lumogo, n'ishashira, buholo buhabwe okomunda wa Ongo Thatha na Yesu kristo Nyinya kowethu! ³ Enyi kw'ibukya kw'ihanwa oko luendo lwaye lw'emakedonia, namakuthuma ushibe e Efeso uthume bandu balebe baya kangiritsye wandi makangiritsya ⁴ Uthayihiraa oko lunda elwosongano abathetsi Ongo, n'embuthirwa bithanga kulethera akaburungu ushonde omulimo wa Ongo mwikiritsya . ⁵ Ekyalethaa emiomba n'olwanzo lwathokaa omo muthioma akwirire, bwenge bukwirire n'ikiritsya lwa kwenene. ⁶ Abauma moba kithya ebindu, mobashiba niabambuka busha. ⁷ Babyaa niabashonda eribya abakangiritsya b'emigomba bathebonvwa ebyobaneena n'ebyobakola. ⁸ Thwetsi kw'emigomba ikwirire, omundu amakolaro ngok'wineenire. ⁹ Thuminye kw'emigomba ithalethawa bushana n'abakwirire he bushana n'ababi, babihya, bakoli b'ebibi kundu bathetsi Ongo, abobanahumba obw'ishe n'obonyinya n'ibithi. ¹⁰ Abasingitsi, abitsi babandu, na bithi, na babetsi, abobanalahitsya ku busha, nebyoshi hengehire okomakangiritsya, ¹¹ Eriringana n'engulumbuya eyerihalamba Ongo eyanzirwe kushe enguluyo eyanyimikiraa butira buhaka. ¹² Enyisima k'obobanyiwatikiya mu Yesu Kristo Nyinya kuwethu, kwa nyitsimbaamo muthunganene mwanyiramo akwirire. ¹³ Ingye nabyaa mubi, muhangya, mundu athakwirire, oyuthikiritsye, ewetuwe kwishasha liwe, mwanyitokya omobusiru. ¹⁴ Nokolukoo lwa Nyinye kuwethu ikiritsa, lwanzo lwa Yesu kriwsto. ¹⁵ Nikinwa kyakwenene nekitolere, ko Yesu kristo mwahika okokihuo erishabula abakoli bamalolo tweboshi babi ,inje welimbere. ¹⁶ Monyabona ishashirwa mu Yesu kristo, bushana nerikitsya binwabiwe, wamabyakwiye iwandayira buingo bukwirire ebwekera na kera. ¹⁷ ongo wetu yuthashungika, yuthafwa, Mwami wa kerakera, usingibwe, uhalambwe, okobirimonebirimo! biyebityo [kobinali] ¹⁸ Emiambo enyikutumira Timoteo mwanaye, eyerilaula kwebyobihika kwimanalyawe kwilwa erikwirire. ¹⁹ utsunge erikitsya omobutunganene; abaumabauma mobahetsya obwenge obubuya, na kandi mobabusha erikiritsa. ²⁰ okomianzo: Imenayo, Alegzantre, abahabawa shetani mobataenda bahangya Ongo.

Chapter 2

Chapter 3

¹ Enyihana lino embere ye byoshi n'ikola emishabe n'eriwigonga n'emilago n'erisima lingi bushana na bandu boshi. ² Bushana na bami na bandu boshi na bakulu, nabo batholere kushangwa thubye n'obuyingo ubukwirire n'obutholere n'obweru byoshi n'obuthondeke, ³ Ebyo bikwirire n'imoya embere sa Gongo mushabuli ethu, ⁴ Anzire abandu boshi bahike kw'ishabulwa bahike okw'iminye ekwenene. ⁵ Kushangwa hali Gongo muguma kandi hali n'omurongani muguma hokathi ka Gongo n'abandu, Yesu Kristo Mundu. ⁶ Mwatsiga erithufwira ithwe boshi aho bobushahidi bwahanawa omomugulu uwe yowenewene ⁷ Bushana n'ekyalekaga iniayirwamo mukangiritsya na muthumwa enyinegena ekwenene ndali enyibiha nnyiwithe omutsigo w'erikangiritsya abandu abathikiritsye omolwikiritsyo n'omokwenene, ⁸ Aho nanzire abayira ibagenda bashaba ehoshi ho bali ibashumbire eminwe yabo ikwirire butira buhithane kuthi miganitsye mibi. ⁹ Kandi enyishonda abakatsi boshi ebaenda bambala ngoko bitholere n'erishikya n'omuthima akwirire, batayithunganana omwiluka esyonzwiri. kuthi omo horo, kuthi omolulu, kuthi omo syongimba sy'obuguli bunene, ¹⁰ He wthuwe! abakatsi bayithunganane omomikolere mibuya ngoko bitholere okobakatsi obubahire ikolera Gongo. ¹¹ Kwenzi abakatsi bagende b'onvwa amakangangiritsya buthanegena n'erishikya lyoshi. ¹² Ndahere omukatsi y'oruhusa lw'erikalira omuyira he wethuwe iniagenda ikala ni ahulikire, ¹³ Kushangwa Adamu yo wathangaga ibumbwa na eva amabumbwa ho nyuma kwaho ¹⁴ He athali Adamu yo wathimbawako he wethuwe omukatsi yo wathimbawako amingira omo kibi; ¹⁵ Omukatsi andashabulwa bushana n'olubutho amashika kubuya omolwikiritsyo, omolwanzo, n'omobweru bw'omuthima, haguma n'omuthima ashikire.

Chapter 3

¹ Kinwa kino ni kya kwenene omundu amashonda eribya mutheya, ni ashonda mulimo wa kwirire kutsibu, ² Litholere omutheya iniabya mundu akwirire, muyira wa mukatsi muguma, molo oyogukwirire omomibere yiwe mwangiriri inabya yo etsio erikangiritsya. ³ Litholere ni athabya muthamitsi, mulwi niabya wa buholo, mubuya molomolo oyoguthatsomene ebye kihugo byoshi. ⁴ Iniabya enietsi erishondola enyumba yiwe, kandi inietsi eriremba abana buwe mo buthunganane bw'ekwenene, ⁵ Kushangwa omundu y'uthetsi erishondola omwe angashondola athi ekisomo? ⁶ Athatholere iniabya mukristu muhyamuhya bushana n'obuba bw'eribya kikaka athangandabya n'isohwa lya sitani. ⁷ Litholere iniabya okwirire oko bandi bandu boshi, he athangandagira omoshoni n'omomithego ya sithani. ⁸ Abadiakoni n'abo abyabathunganane ibathabya hibuliri habiori, ibathabya bathamitsi, bathabyaga bandu banzire ebithuliro; ⁹ Ibashikya oluhotha n'olwikiritsyo ombwenge bubuya, ¹⁰ Abadiakoni ibalebibwa kwanza ho nyuma kwaho imobaklola omulimo wabo, bamabya ibatheko by'erikemerwa. ¹¹ Abakatsi babo ibabya bandu bashabasha, abathathonga bandi, bandu b'obuholo, bathunganene omo bindu byoshi. ¹² Abadiakoni batholere ibabya na mukatsi muguma, nibaminye ishondola abana babo na manyumba wabo. ¹³ Kushangwa abobakola omulimo wabo kubuya niabayishondera handu habuya, n'obuholo omolwikiritsyo lwabo mu yesu Kristo. ¹⁴ Enyikuhandikira ebindu bino n'eribibya n'amaha w'erihika y'uli okbiro bino. ¹⁵ Kundi uminye namahike enyuma nga wayiwatha guthi omonyumba ya Gongo, ekisomo kya Gongo uliho enduyi y'erigemerako. ¹⁶ Obuthathinda, oluhotha lweru ni lukulu: Gongo mwashungwa omubiri, amaminyikala omo Kirimu kyeru, mwawolwako n'abalahika, amkangiritsibwa omo bihugo byoshi mw'ikiritsibwa mo kihugo, amashambibwa mo mbingu.

Chapter 4

¹ He ekirimu kwirire ekibuga ndeke kithi: Okobiro n'endambi y'omwisho, abandi bandayithoky' omwikiritsya, bandakwama emwatsi y'emisimu mibi n'amakangiritsya mabi we misimu. ² Omwikangiritsa lya bakangiritsa ba mabetsi balyia bayira omo mitima yabo bobene. ³ Abanahangira abandu ambu bathathahya, n'eribwira abandu ambubayihengeke oko biryo, ebyo Gongo abumba n'isima kulukogo lw'abikitsa bekwenene. ⁴ Kushangwa ebyoshi ebyo Gongo abumbaa bikwirire kuse, he hathe kyanga tsindwa kyam'imibwamw' isima. ⁵ Bushan'ebyoshebyo omokinwa kya Gongo nomo mishwbe. ⁶ Wibukye abakwirire bw'ebinw'ebi, nimowabwa mukangiritsya akwirire wa Yesu kristo, n'omukangiritsya we binwa byo lwikiritso, omobukangiritsa obukwirire obowaneenaga. ⁷ Ushage hale esyonganga sh'obutyobuty neshithemo kalamo, nebihaniriro bye kihugo bitha kuthokya omolukiritso. ⁸ Yibegetsye okobithunganene, kushangwa ebyomubiri biwithe ndambinge. Hewe thuwe obuthunganane buwithe ndundi omobyoshi, eribwa ne ndagane yo buyingo bwalino no mobwandahika, ⁹ Ekyo nikinwa kyowene, kandi kyangatwsimbwa kubuya. ¹⁰ Othukola neriluha kushangwa othuhira amah'ethu womu Gongo oyulihomulama wa bandu boshi abobikiritsye. ¹¹ Uthane nrirangiritsabo ebinwebi, ¹² Omundu ny'athabishwa omushuk'wawe, Hewethuwe ubye kyereretsi oko bathunganene, kobin'wanegenaa, okomigendery'awe, no molwanzo, nomo lwikiritso, nomwithunganana. ¹³ Erihika okokiro nandashubula, uyitsinge esoma amashako, nerikangitsa. ¹⁴ Niguthagenda ugonera omubitsi mwekyo wahirawamo na ba minyeretsi, kandi balahutsi nerikuhirakw'eminwe omokibu kyabangumwa. ¹⁵ Ukwamirire ebindw'ebyo, uhirebyo omomuthima bushana neribashula lyaye libye nirikwirire ko bandu boshi. ¹⁶ Uyitsunge wowene n'okobw'unakangiritsyaushike omobindw'ebw, wamimana utyo wandayishabula, wanda shabula nabo bakuhulikira.

Chapter 5

¹ Uthahairaga kutsibu Omungumwa, Hewetuwe umulembere nga Thatha, uhane abatsana ngabagala babo. ² Uhane Abakekulu ngobo Koyo, abathasa nga Balibenyu no muthima muuma. ³ Ushikye abashumba katsi abatholere obushumbakatsi. ⁴ Omushubakatsi alyawithe bana ao bitsikulu; bige iremberwa butsira kibi omoluganda lwabo bashubulitsye ababuthi babo ebyo bahabawa nabo, kushangwa ekyo ekinasimwa na Ongo. ⁵ Oyuli mushumba katsi uhwerekerere, oyuthawite mundu wimuathikya ahirire amahauwe oku Ongo, kandi kiro na mwishi anashibira mahemo na mishabe. ⁶ Hewe tuwe omushumba katsi yunashiba omobye kihugo mwangabyaho nikifwira. ⁷ Uhebo amahano aya, nimo bathangandaenda abahulwa kubi. ⁸ Omundu amalemwa erilemba buwe kutsibu abomo nyumba iwe, omundu amalire ithinda ikiritsya, kandi ni mubi kulengya oyuthikiritsye. ⁹ Omushumba katsi oyuthawithe birimo kirathu nyathahirwa komianzo ya bashumba kathi emwakayiwen kandi abya nyahikibawa na muira muuma. ¹⁰ Niagendireko ngulu mbuya bushana nebyanakola, kandi abya niamalire iremba kubuya ni mutheke, niananabya ebishando bya bandu ba Gongo, oweriwathikya abaliolio nikola emirimo yoshi iyikwirire. ¹¹ Ali akinali kikumi, naye niuthimuhire komianzo kushangwa engumbu yangaleka ni batsiira ihikibwa nibhoka mu Yesu Kristo. ¹² Nitsa lubanza bushana n'imika endagani nyimbere. ¹³ Okwebwo, nibagatha nibagalandi, ni tsukatsuka omomanyumba wabandu, bathalibalagaandi na бага kuroshi, kandi abanayihira. ¹⁴ Enyishonda nyithi abashumbakatsi bathasha bahikibwe, babuthe bana, bimanire esonyumbasabo, bathahaga abashumbakatsi ye ndambi y'ithuthonga, ¹⁵ Kushangwa baguma baguma mobayishubako bamalir'ikwama satani. ¹⁶ Abye muyira, mukatsi, mwikiritsya oyo uwith e bashumbakatsi omwe, bathaluhaya ekisomo, he nakyo kiwathikye abashumbakatsi abatholere ¹⁷ Abatheya bobakola kushe bashikibwe kalengyo kwithangira k'wobo ebaniyisa. ¹⁸ Kushangwa emashako anegenire athi; obunu bw'enga nibuthiminwe iryer'ihonola engano omuhingi atholere ihembwa. ¹⁹ Uthatsigaga ebinwa bibi oko mutheya hali hathali bobabyagaho babiri kutse bashathu. ²⁰ Abobana kola ebibi bakemerwe mo kibu nimo abandi bubaha. ²¹ Enyikuhana embere sya Gongo n'embere sya Kiririsitu Yesu n'ebere sya ba malahika bashombolwaga, nyithi ukwame amategeko aya butha thondogola. ²² Iuthabya mwangu ihira eminwe oko mundu, uthashangiraga mo bibi by'abandu, uyitheye ibya n'omulimo butsira bibi. ²³ Uthashubashoma metsi masha, hewetuwe ushome difai nyike bushana n'edwala y'endawe. ²⁴ Ebibi bya bandu baguma biminyikere kushe nibithetsi byasohwa n'ebyabandi binaminywaenyuma.

²⁵ kandi emirimo mibuya inayikangyan'emirimo mibi ithabishama

Chapter 6

¹ N'aboshi abahakire omutsigo w'obugombe baminye abakulu babo ko batholere lushikyo kushangwa eritsina lya Gongo na makangiritsya athahangibawa. ² N'abakulu n'abo bathabushaga erishikya abakwamirebo bushana n'eribya bagala n'abagala, he wethuwe bakolerebo kubuya bushana n'ibathumwa kandi ni bagalabethu banzirwe bobakoleragabo ebibuya, ikangiritsya ebindu ebi n'ikashirabyobo. ³ Mundu mulebe akangiritsya amakangiritsya w'emabetsi kandi ni athe omo makangiritsya w'ekwenenewa Nyinyakowethu Yesu Kristo n'oko makangiritsya walingene n'obweru. ⁴ Alimo obuhaka athetsi n'ekindu kandi omuthwe wuwe alwere omo bye bushabusha n'obuhaka bw'ebinwa hohana thoka amalio, amalwa, inegenanegenana, n'emianitse mibi. ⁵ Abandu abawithe obuhaka bubu nibabi omomibere yabo ababishawa ekwenene, n'erianitsa oko bithunganene n'erishondamo obushoki. ⁶ Obuthunganene haguma n'erimoga n'eshoko nene y'obushoki. ⁷ Kushangwa mothuthaletha kindu omo kihugo hathali kyo thwandaheka ⁸ Thwa bona akalyo n'esongimba ebyo bithutholere ⁹ He wethuwe abobashonda obushoki abanathogera omw'ilengwako n'omomithego mw'iyitsutsa bingi by'obuthyobutyo n'ebyerihatsya byobinathogetsya abandu bo mw'ithera n'omwihera ¹⁰ Kushangwa eritsigira ebithwe ni nzira ye bibi byoshi n'ebaguma kubo bamaliribya hale k'olwikiritsyo bayigushire bobene m'obuligo. ¹¹ Okw'iwe mundu wa Gongoshaga ebindu ebyo ushondye ekwenene, mweru lwikiritsyo, lukogo, ndindiritsi bulonvu. ¹² Uyitsinge omomalwa w'olwikiritsyo ubone obuyingo bw'ekera n'ekera, bo wabirikirirawako bowikiritsya kubuya embere s'abandu bangi. ¹³ Enyikuhana embere sa Gongo oyuna hana obuyingo oko bindu byoshi n'embere sa yesu Kristo oyo wikiritsya embere sa ponto Pilato ishikya amahano. ¹⁴ W'ibya omo kwenene butsira kibi okw'ihika oko ndambi nyinyakowethu yesu kristo andashungika. ¹⁵ Oyowandakangya mo biro biwe andashashayo utholere ubukulu; mwami w'abami, Nyinyakowethu w'obonyinyakowethu. ¹⁶ Yowene y'uthindafwe ekere omo kyakakala kithangahikwamo ekyo mundu n'omuguma athashungika nakyo, iye y'uthatholere ishikibwa, maka w'ekera n'ekera bibye bthyo. ¹⁷ Uhane abashoki bamunobwire bali omo obukaka bathahiraga wabo omo bushoki bwabo bo bwandatsuka; he wethuwe bahire amaha wabo w'omu Gongo y'uthuha ebyoshi byo thumogera. ¹⁸ Hanabo ikola bibuya, ibya mushoki mw'ikola kubuya n'obweru bw'erihana kutsibu. ¹⁹ N'erikuka ko byoshi wandahika obuwith e ngingi itsibuhire n'imo bandabona obuyingo b'okwenene. ²⁰ O Timoteo theya ekigona mika ebinwa ebithatholere. ²¹ N'obuhaka bw'omo kihugo bobuleka ebaguma baguma n'ibayithokya omo lwikiritsyo, olukogo luby nawe.

2 Timothy

Chapter 1

¹ Paulo muthumwa wa Yesu krristu okw'ishasha lya Gongo w'ifula mwatsi w'ilaga buyingo obuli mu Yesu kristo, ² Ku Timoteo mwanaye mutsiirwa olukogo, eshashi, n'obuholo bikuhikeko ny'ebinthoka ku Gongo thatha na Yesu kristo

Chapter 2

Nyinya kowethu.³ Enyisima Gongo y'obo thatha kulu bakoleraga, yonyikolera n'omuthima aye woshi mokiyo na mwishi enyikwibuka momishabe aye,⁴ Enyibuka emishonia awe nyiri na maha nyikushungeko nyimoge kutsibu,⁵ Namibuka olwikiritso lwawe lunene olwabyaga mu nyokokulu Loisi na mu nyoko Enise loguli nalo nawe.⁶ Kyokireka inyakuheba ukolese kutsibu amagala wa Gongo awo wahabawa omwihirwako eminwe.⁷ Kushangwa athali muthima wa buba wothwahabawa na Gongo hewethuwe muthima wa kagala, wa nzii na wa bwenge.⁸ Utafwaga shoni sifula omwatsiwa wa Nyinya ko wethu, n'oguwaye ingyo mundu guwe w'omomuliki. He ushangire haguma nangye obwagali bushana n'engulu mbuya.⁹ Oko magala wa Gongo wathulamaya mwathushombola, athe bushana n'ebibuya athukolera he kubushi n'eshashi yiwe, n'okwikwamana n'olukogho twahabawa mu Yesu kristu embere eye biro bya kera.¹⁰ Byobishungwako munobwire n'ihuluka lya Yesukristu Nyinya kowethu oyo washambulaga oluholo, amakangya obuyingo obobuthafwa, obuli mo ngulu mbuya.¹¹ Engulu mbuya eyo yoyanyiragamo mukangiritsa na muthumwa oweriyisa abathikiritse.¹² Bushana n'ekyo enyigalwa mo bindu ebyo; Bithanyithire shoni kushangwa nyetsi oyonyikiritsaga. kandi nyetsi kutsibu ko awithe magala w'itheya ekigona kyaye ihika oko kiro ekyo.¹³ Tsimba kushe omolwikiritso n'omo lukogo lwa mu Yesu kirisitu ebinwa bikwirire byerikwama ebyo nyakukangiritsaga.¹⁴ Utheye ekigona kikwirire momuthima mweru owothulimo.¹⁵ Unetsi kwaboshi bali Asia mobanyimika balimo Fijele na Herimojene.¹⁶ Nyinya kowethu agushange eshashi yiwe ko nyumba ya onesiforo kushangwa agendaga anyilungula mwathafwira omuliki aye wo shoni.¹⁷ He ekiro ahikaga iroma, mwanyishondya tsuba, mw'anyishungako.¹⁸ Thushabe Nyinya kowethu amushabire shashi ku Nyinya kowethu ekiro kushe kulenga aboshi, emirimo anyikoleraga i E feso.

Chapter 2

¹ Iwe mwanaye uyitsibuhye omo lukogo lwa Yesu Kirisitu ² Ebyo w'omvwaga nyiri enyinegena embere sa bandu bangi ,ubwire byo abikiritse abawithe obwenge bwikangiritsa byo abandi. ³ Ugalwe hauma nangye nga mushirikani wa Yesu Kirisitu ⁴ Omushirikani athakwama emiatsi eye kihugo ali ashonda isimwa n'omukulu uwe oyo wa muhandikaga ⁵ Omuthibithi athangambikibwa akakira atha kwamire emigomba ya mathibitha. ⁶ Litholere omulimi ini ahinga embere syerihulula ebyerire. ⁷ Anitsa n'eryonvwa ebyo enyinegena kushangwa Nyinya kowethu andakuha obwenge bweriminya ebyoshi. ⁸ W'ibuke Yesu kirisitu w'omoluganda lwa Daudi mwalububuka omobafwaga ngokwo Engulu mbuya inegenire. ⁹ Enigalwa bushana N'engulu mbuya ngo mukoli we bibi ,hewethuwe naho ekinwa kya Gongo kithaminire. ¹⁰ Bushana n'ekyo enyitsitsinya omo byoshi bushana na bashombolwa, nabo babone kalamo akali mu Yesu kirisitu haguma n'oluhalambo olwe kera n'ekera. ¹¹ Ekinwa kya Gongo kithunganene, thwamabi ithwafwaga naye thwandikala naye. ¹² thwamayisingirika thwandikala naye, He thwamamuthinda naye kuthyo andathuthinda. ¹³ Thwamabya ithuli babi iye athunganene kushangwa athangayithinda yowene, ¹⁴ W'ibuke ebyoshi omw'ilahitsa embere sa Gongo, n'ishaga ebinwa by'eso nganda, by'erishambula abonvire byo. ¹⁵ Ubye n'omuhwa wiyi ikangya embere sa Gongo ngo muyira yo uthathimbwako, mukotsi oyo uthatsibuka kutsibu, yo uyihigula oko kinwa kya kalamo. ¹⁶ Shaga ebinwa byo buthyobuthyo kushangwa, bo balimubyo bandabya omo bibi, kandi ekinwa kyabyo kyanda sorogotha nga bukoni bwa butha бага Gongo. ¹⁷ Abakubo ni Himeneo na Fileto. ¹⁸ Mobay'ishubako oko kwenene bathi erilubuka lyatsukire kandi olwikiritso lwa bangi olubinduka. ¹⁹ Ni negena ngo kw'engingi ya Gongo y'imene haguma n'ebinwa biwe, Nyinya kowethu etsi abandu buwe ngani bangahi kandi obuli mundu yo ufula er'itsina lya Nyinya kowethu ini ayihiula oko bibi. ²⁰ Omo nyumba nene muthali kuroshi mbale ya horo na ya furanga, hewethuwe muli kandi mbale ya mithi na ya muthaka, abaguma ni mbale sishikibwe na bandi ni mbale s'obutyobutyo. ²¹ Ni negena ng'omundu amayibika mweru omw'ithinda ebyoshi, andabya mbale eyishikibwe ini athoka omo bandi, ini alawako n'omukangiritsa uwe, mukotsi wa bibuya bishabisha. ²² Ushage esongumbu s'omwishuko kandi ushonde eshoi, lwikiritso, lukogo, buholo haguma n'obo babirikira omuthima mweru. ²³ Uthabyaga omo mahaka w'obuthyobuthyo, n'wo wathatholere, minya ko anabutha lukanda. ²⁴ Omukwenda wa Nyinya kowethu ini athabya na nganda, hewethuwe ini abya na bulomvu, oko bandu boshi, mukangiritsa, mundu ayibombekire ²⁵ Ini akangya obolo oko bobangalwa naye omo mwinihiro wa Gongo andahabo wer'ishaba shashi n'eriminya ekinwa ky'okwenene ²⁶ Aha ibamaliribya na bwenge banda ithokya omo mithego ya satani yunatsimbabo, ibakwama ngo kwa ashashire.

Chapter 3

¹ Uminye ngoko ebiro ebyerihwa ly'ekihugo yandabya ndambi itsibuhire. ² Kushangwa bandu bandabya bahemu, banda tsiira eso faranga , bandayishunga, bahabi, bathashikitse ababuthi babo, abathetsi Gongo , ³ Abatha shishira, abathatsomana migomba, bithi, banegeni bakubi, batsibuhire, bathendana. ⁴ Anahekwa kiri kindu, bithi, bikaka, batsiire ebyomo kihugo kulengya Gongo. ⁵ Wamashosha abathunganene, iwayihi gula kwabo bathinda ishoshabo. ⁶ Balimo abayingitsa mo manyumba n'itsimba kinyanganga abakatsi b'emithima myangu, abathetsi kindu, bakoli bo buli kibi ⁷ Ko biro byoshi abakola byo buthaminya ekwenene. ⁸ Ngoko Yane na Yabure mobalwa na Mushabuli, kandi abandu abo mobathinda ekwenene, omw'ithinda ikiritsania oko lwikiritso. ⁹ Hebathindabashule kutsibu, kushangwa elisire lyabo liminyikere n'abandu boshi, ngoko byabaga ko bayira babibiri. ¹⁰ H'iwe mo wakwama amakangiritsya aye wokutsibu, emigendere aye, emibere aye, n'olukiritso lwaye, n'okobolo byaye, n'oko lwanzo lwaye, n'obuthalemererwa bwaye, ¹¹ Erihumbwa lyaye kangikangi, n'obwagali bwaye, na maligo angahi wondashungagako oko miyi ye Antiokia, Ikonja na ku listra ?Ihumbwa buthalira kangahi konyishungako? Na Nyinya kowethu mwanyishabula omo byoshi. ¹² Aboshi abatsiire

Chapter 4

ibona obuyingo mu Yesu kirisitu bandaenda ebahumbwa ¹³ He abandu batsibu nabathatsomene bandabya mo bibi mw'ebiro byoshi n'ihetsya abandi bandu ngabo ngoko baherire. ¹⁴ Ubye omo byoshi bakukangiritsaga, kushangwa unetsi ngani bahi bobakukangiritsaga. ¹⁵ Kushangwa omo bwana bwawe mowaminywa amashako owerire, owanga kuathikya ibona bwenge kandi ni wabona ilamibwa okulukiritso oluli mu Yesu kirisitu. ¹⁶ Obuli lushako ni muka wa Gongo, lutholere ikangiritsa, ihana abandu oko bibi byabo, n'ishikyabo, n'ithondekabo omo kwenene. ¹⁷ Inimo omundu wa Gongo athunganane omo bibuya byoshi anakola.

Chapter 4

¹ Enyi kuhana embere sa Gongo ne sa Nyinya kowethu Yesu kristo, oy'unasoha abaliho n'abafwire anayikangnia omobwami buwe ² Omomughulu mubi na mubuya uthabusha itsitsinya ikangya ekinwa ky'engulu mbuya, uhanabo kushe. ³ Kushangwa kwandabya ndambi omo biro byandahika, bandathinda ebinwa bya kalamo n'ikwama ebithatholere, bandayiha bakangirutsi abesongumbu sabo. ⁴ Bandathinda ebinwa bya kalamo n'ikwama ehihaniritso ⁵ Hewethuwe uyitheye omo myatsi yoshi, umere ebibi byoshi, ukangye omulimo wahabawa na Gongo. ⁶ Ingye, enyishond'ifwa n'endambi aye y'erigenda yamahika. ⁷ Namalwa malwa akwirire namamala olugendo lwaye, n'ibya omo lwikiritso lwaye. ⁸ Aho, nyibikirwe ekakira k'ebuhaka, Nyinya kowethu, mutsi w'obuhaka andanyiha ekiro ekyo athalingye kuroshi hewethuwe na bandu boshi bandakumbulirwa iminya kwishubula lya Yesu. ⁹ Hika tsuba eyo nyiri. ¹⁰ Kushangwa ye Dema mwanymikire bushana neritsira ekihugho, omo birimo bya munobwire, kandi mway'itesalinika, krete amay'igalatia, Tito amya idamatia. ¹¹ Luka yowene yo nyiri naye unyirethere Mariko kushangwa anyitholere mo mulimo wa Gongo. ¹² Tikiko monamuthumire iEfeso. ¹³ Wandabya wahika wandanyirethera ekothi aye namikaga itroasi omwa Karpusi n'ebitabo, uthibirirawa ekishakako. ¹⁴ Ye Likisa omuheshi mwanagatsa kutsibu. Nyinya kowethu andamushubulitsa ikwamana ne bya kola. ¹⁵ Nawe umushage kushangwa athindire ebinwa byethu. ¹⁶ Eryo nyathondaga erimbere hathe mundu wanyimaniraga aboshi kindu. ¹⁷ Ni nyinya kowethu yowanyangiriraga amanyitsibuhya bushana abathikiritsye boshi bonvwe amahano aye. monyathokibwa mo bunu bwe kihuka. ¹⁸ Ye Nyinya kowethu andanyilamya oko bibi byoshi, andanyishaya n'inyingitsa omo bwami bwe lubula, okw'ye luhalambo luby kibirimo n'ebirimo. amena. ¹⁹ Unyikeretse Pisisila na Akila na bandu bomu luganda lwa Onesiforo. ²⁰ Erasito mwashiba ekorinto kandi mwamika Trofimo y'emileto ni amalwala. ²¹ Uthabusha erihika embere s'ebiganyiro bye mbeho, Eubulo na Pude, na Lino, na kloudia hauma na bagala boshi bamakuketsa. ²² Nyinya kowethu abye n'omuthima we, n'olukogo lwa Gonngo luby nemwe boshi.

Titus

Chapter 1

¹ Paulo, endumwa ya Ongo no mwigwa wa Yesu Kirisito, mwikiritnya lya mushombolewa wa Ongo, n shangulu sye kwenene eyiteltha bughanyiri. ² Balyo'mwirindirira elyo'buyingo bwe kera ne kera abo Ongo athangakotsya erineena mabetsi, athekaghoi kera ne kera. ³ Okondambi yikwirire, mwashukule kinwa kiwe, okobukangiritsya obwanyihagha'nje, nabogha nihamulirwe'byo erikola mighambo ya Ongo muthengotsye'thu. ⁴ Nangwa Tito, omwana we kwenene omukiritnya lethu. Olukogho, bughanyire n'ikiritnya mwitsukiro Ongo thatha, na Yesu Kirisito muthangotsi wethu. ⁵ Bushana nekyo, nakumikagha yo Krete, nangwa akwitsaye binwa byoshi, ebyabuagha bithetsi byabererera neribika bangumwa be kihemero oko muiy oshi - oshi ko nakulaghiragho. ⁶ Omungumwa'wono kihemero athangaba owerinfwebwa, mughira wa mukatsi mughuma, oyuwithe bana bikiritnya, abathangahulikibwa'ko bibi, abathangabya ne rishikya. ⁷ Bikwirire ko mushondotsi, ngomuhanganitsi we kihemero, niathabyako kwihamulwa. Nathabya wa lukanda nangwa erighitheya. Litholere nathaba mwangu weritsibuka, niathaba mukunditsya, niathibe mundu wihikiritnya malwa, ne kandi niathaba mundu wa ngumbu. ⁸ Embere kwekyo, abe mundu werikokya, oyunakole bibuya. Abye mwenge, owe kwenene, oyutsighire Ongo, oyuwihanganire yowene. ⁹ Oyukotsitsye erihanganire ebihano bye kwenene ebya hanawa, akokye erihabo muthima amo bihano bikwirire ne minya ekemera aboshi bathamushikitsye. ¹⁰ Kubera, kuli babi bangi, abathamonire.Ebinwa byabo nibya kasungughuru. ¹¹ Biwirire, erihangira bandwa'ba; abahana ebihano bithowithe mongero witha shoni, niri bihya ebihandana byoshi. ¹² Mughuma wabo, yuwithe bwenge, mwaneene, "Abakrete bawithe bubetsi buthawithe nzindiro, nibabi nga so nyama nzibu, ni baghatha kandi nibali babingi". ¹³ Ebinywe'bi ni bye kwenene, no kwebyo, uhangire'bo kutsibu, kubera baminye erineena bikwirire mwikiritnya. ¹⁴ Iwe'we, muthayihira'mo myatsi yabo ye kiyahudi nangwa emighambo ya bandu, abo abashubye kwenene ne nyuma. ¹⁵ Oko boshi bakwirire, ebundu byoshi bikwirire. Hewe thuwe oko boshi bathakwirire na bathikwiritsye, hathali neki kwirire. Kubushi emighanitsyo'yabo ne mithima yabo yabilire. ¹⁶ Abalahitsya bothi beshi Ongo, hewe thuwe ko mikolere yabo, bamuthindire. Ibo ni babi, bathowithe ni shikya. Mobathahamwa ko mikolere yoshi yoshi mibuya.

Chapter 2

¹ Hewetuwe iwe neghenabyo kobitolere nomuneghene weriketsana. ² Bangumwa babye nomuhwa lukengerwa, lukogho, lukwirire lusheherere, omolwanzo nomwihanda mutima. ³ Nebyo kobakekulu bashungike ngabaikengire, ibotabya beribuirana omomashakwa. Ibatabya sondumwa s'amafu. ⁴ Bangaiishya ebiri kushe kushe imobahana banyere

kolukengerwa, erianza obwiba wabo na bana babo. ⁵ Batolere ibiishya olukengerwa bobuyonzo abetsi eriyira obuyonzo omoshonyumba shabo bashikye ibobene oboiba wabo. Enibabwira erikola batya ebindu ebikubushi kinwa kya Ongo kitahangibwe. ⁶ Nomobishoshire ngebyo muhe omutima batsana imobaba nolukengerwa. ⁷ Omonzira shoshi, muyihire mwebene monzira yomusho omomukolano mubuya nesamwieshya imwangania omuhwa wenu hauma nolukengerwa. ⁸ Musimole obyumwatumawa byerihimba ebitemo bibi kubushi bulimundu akubitsana abwiririrwe bushana atawite kibi kyo anganeena kwitwe. ⁹ Bandumwa bashikye benye kuwabo omobindu byoshi. Ibamoesha bandu butsira muhao. ¹⁰ Utibaa, honyuma kwaho bangakangania bukiritsa boshi obuwene kushangwa basheshe binwa bya Ongo omonzira yoshi nomonzuko yetu. ¹¹ Kubushi lwanzo lwa Ongo lulolweko okobandu boshi. ¹² Ebituiishya okobindu bite bya Ongo nesongumbu sakihuwo. Ebituiishya eribya omolukengerwa, kwenene, nomonzira sya Ongo, omondambi eringei. ¹³ Endambi tulinamaha w'eripokera emiisha, ilolwako lwelukengerwa lwa Ongo wetu mukulu na mushabuli wetu ye Yesu Kirisito. ¹⁴ Yesu mwayihaura bushana netwe imotwashabulwa itoka omobibi nerituiramo berire bushana naye abandu basheherere balimo muhwa na maha werikola mubiri owalikusha. ¹⁵ Abandu boshi abali haghuma nangye bamakuketstya, uthukeretsye aboshi batwanzire omwikiritsya lukogho lubyekw'imwe boshi.

Chapter 3

¹ Uhabande iunabakengire abakulu bolukengerwa, mukenge kandi mubye nomuhwa werivea omukolano mubuya. ² Mubwirebo ibya ibatangakolera bandi boshi boshi obubi, iwayifunya okobandu bobubi, muhe bandu boshi omwanza ndambi omushondihana enzwere nerikangania bolo oko bandu boshi. ³ Netwe twabagha no bulengekania butsibu kushangwa motwahera, twamaba syondumwa sya ngumbu shamubiri neriimoesha. Twabaa mobufuane nobubi. Twamapona bandu netwe twamaponana. ⁴ Hewetuwe, ndambi shoshi ya Ongo mushali wetu no lwanzo luwe okobandu lwololawaako. ⁵ Itabaa komikolero yetu ye kwenene yotwayiraa, kubushimwa tushabula mobuanyiri buwe. Mwatushabula neributwa kuhya neriyirwamo bahya mokirimu kibuirire. ⁶ Ongo muuta kiribu kibuirire omobungi kuulu kwetu ilabira Yesu Kirisito mushabuli wetu. ⁷ Mwairatyo twangabere itwamasunzirwa obomo kwenene omobuanyiri buwe, tubye mobuuma omokwenene, omobuingo butabawa. ⁸ Obu ni butumwa obo kwenene. Nianzire imwaaneenabyo nobwikiritso, imo obobikiritsaa Ongo babye nomitima werikola kuulu womukolano wakwirire owobabikaa mbere shabo. Ebi bikwirire nobyomuasho kobandu boshi. ⁹ Hewetuwe, muyifunye okobindu, nemilimo eyobukiru nesaba, newalindi, nemalwa ye bushana nemiomba. Ebi, bitawite muasho, ne koshi okobandu. ¹⁰ Mutinde obulimundu woshi woshi yunaleta muabano mwetwe. Enyuma welihano hauma, kutse wabiri. ¹¹ Imwaminye komundu oyu wali nemibere iringeyeyo amaleka enzira eyokwenene andakola ebibi na andaihirako nzwere iyowene. ¹² Esanandatuma ewawe ye Artemi, kutse Tikito, iratsuba, uhika ewaye enikopoli eyonamaitaa, erishiala yo omobiro bya mbeho. ¹³ Iraluba utume Zena owawite bwenge omobindu byemiomba na Apolo butsira ibushirwa kindu. ¹⁴ Abandu betu baminye nabie eriyiha omuhwa omokashi kuwene akangakola komutima nemilau mbiriri mbiriri mobatabya beritindibuto lumoo. ¹⁵ Aboshi behauma nangye bamakuketsya. Uketsye obo batwanzire omolukengerwa. Obuanyiri bubyemwe boshi.

Philemon

Chapter 1

¹ Paulo mumunwa wa Kristo Yesu, na mwala Timoteo wa Filemoni, mwanwa mwira wetu yunanza mulimo hauma netwe. ² Naye Afia mwaliwe na Arkipas mushirikani muli kyetu, noko kisomo kyo nyaeyaya eka ewabo. ³ No buholo buhwe nenwe na nyinya kuwetu Yesu Kristo. ⁴ Kondambi siohi anyisima Ongo. Anyibashonda momishabe aye. ⁵ Nyamonva olwanzo ne inihira lio ulinalio mu nyinya kuwetu na kubushana na bikiritsia boshi. ⁶ Anyishaba kubo babie na hofi hofi irikiritsia lyetu libye elyerukekeramo iminya buli kindu bindu bibuya eliro mokati kenyu mukrisito. ⁷ Bushana nyamabia naa lumoo na iongwa ongwa bushana na mitima ya bikiritse bitabereretswa na muala. ⁸ Na kwebyo nokonyanga biana na inihira mu Krisito, nyanga kubwira kwikola ebyo wangakotsia erikola. ⁹ Hewetu tuwe bushana na lwanzo, anyi kushaba - ingye Paulo ngye mushakulu, lino nyimirire bushana na Krisito Yesu. ¹⁰ Anyikushaba bushana nomwanaye Onesmo, yo nyabutaa mo kibuno kyake. ¹¹ Bushana mwianza mwatakola kindu, hewetuwe anakolira iwe na ngye. ¹² Nyamatuma oyo ni womutima ye niti ashubule ewawe. ¹³ Nyanzire nyiti asibe hauma nawe, anyiwasikye kondambi nyiro momuliki bushana ne ngulu mbuya. ¹⁴ Hewetuwe mondakolire kyoshi kyoshi bushana nawe. Monyakolire nyitio bushana obuli kindu kikwirire litatokekaa bushana monyakuhatikire, hatali mbu wanzaa kwikola bio. ¹⁵ Kuti bushana mwaifunyre kundambi nyilebe, moyabere itio bushana na mwandabia hauma naye kera na kera. ¹⁶ Nibua mbu atabia muombe, heyu kwirire kulengya omuombe ngamua letu mwanzwa na kwingye na kwiwe momubiri na munyinya ku wetu. ¹⁷ Na kwekyo wanyihakera ingyengo yulinemwe, umukokye ngani ngye. ¹⁸ Hewetuwe amakubihitsia kindu kibere kyoshi na wamafuhia kyoshi kyoshi unyifuhiekyo kwingye. ¹⁹ Ingye Paulo, nyamashaka mokuboko kwaye ngyo wene, ingye nyanalima ndanenire mbuka kufuhie mobuingo bwawe hano. ²⁰ Naho mualetu, nyirike nyibone lumoo munyinya kuwetu itoka kwiwe unyishekwe mukristo. ²¹ Nyiri nerikiritsi kwitsukira omwandu, mongakuhandikira ninyinetsiko wandakola bingi kulengya byo nyakushabaa. ²² Kondambi eno ushonde kishenge kya baeni bushana nangye, bushana kwitsukira emishabe abae nyanda kulungula tsuba. ²³ Epafra yuminire mulikwe aye mu Krisito Yesu amakuketsia. ²⁴ Na

mariko ngokwana kola, aristarko, dema, luka, bakoli be mulimi hauma nangye.²⁵ No buholo bwa nyinya kuwetu Yesu Krisito ibwe hauma no mutima awe. Bibwe bitio.

Hebrews

Chapter 1

¹ Okobiro byatsukaghaa, Ongo alyasimola nobo thatha mwitsukira omo baminyeretsi ngendo nyingi. ² Hewe-thuwe; okobiro thuliko, Ongo amasimola nethu mwitsukira mughala, Oyo wahirawaho kwibo mutsungiwe bindu vyosi, nomwitsukira mwiye, ekihugho mokyabumbwa. ³ Omwana'we kyakokola ekyo ni lukengerwa, nomo mitsye ye mibere yiwe, oyukoletsye bindu byosi, oko kinwa ekya kaghala kiwe. Enyuma weribereretsya elyera lye bibi, mwikola hishi, uko kuboko kwa ualyo, Okokifumbi kwihwerere eki'eyo lughulu. ⁴ Amaba kubuya kulenge sho ngashani, Okwitsima lyahabawa molyakwira kutsibu kulenga matsina wabo. ⁵ Ne kandi, ni ngashani'ndi eyo wanga neena, "Iwe-we uli mwana'nye munowire niri'sho?" Nekandi nendebiyi'ishi kwiye, nangwa andebya mwana kwinje?" ⁶ Na kandi, ekiro Ongo alethaghaa omwana we rimbere Omo kihugho, mwaneena, "Eso Ngashani soshi sa Ongo, litholere shamunjukamira". ⁷ Mwitshukira eso Ngashani, nianeena, "oyo wakalagha engashani kwiba muthima, ne baghombo buwe kwibyo birimi bya muchanwa". ⁸ Hewe-thuwe; Ongo, nikye biro ne biro. Engonye eyo bwami bwawe, niya kwenene. ⁹ Wamemoghere' kwenene, nerithinda abathatsighire omughambo, no kwekyo Ongo, amakuha amafutha owo lumogho kulengya banyakenyu. ¹⁰ Oko ndangiro, kaghibumba, mwahira enguliro ye kihugho. Mo mbingu, ni mulimo wa maboko wuwe. ¹¹ Syandehwa, hewe-thuwe iwe-we wandabyaho kera na kera. Ebyoshi byandekula nge so ngimba. ¹² Wandenfunya-nfunya'tho nge rikothi, natho syahendabinduka nge so ngimba. Hewe-thuwe; iwe niwe ne biromo byawe byahendabya kera na kera". ¹³ Hewe-thuwe; ni ku ngashani'nde, Ongo aneghenaghaa ko ndambi soshi, "Wikala ko kuboko kwaye kwe malyo, ukuhika ko kiro nande kola so naghu shawe, kwiba kifumbu kye bishando bwawe"? ¹⁴ Ewo'no; eso'ngashani soshi, ithali mithima ya thumawa erikolera'bo ni lamyabo abandeshibaho kera ne kera?

Chapter 2

¹ Na kwaho litholere, thubyo no muhwa wako byothwahulikaya, nangwa thuthangande thindwa neri hirwa hale nabo. ² Naho bikwirire, angabyo'mwatsi asimolawa neso Ngashani ni busha, nebuli kibi kyoshi ne ribihya lyangashughirwa kundu; ³ Twandebona thuthe erishagha, thuthayihire okulamibwa erinenye'ru? ⁴ Ongo yawathulamaya ko lukogho, ko bishishalo nako mikolere minene mbiri-mbiri, no ko ngerero elyo muthime'rire, oyowaghabatho mwishonda liwe yowene. ⁵ Ongo, mwathabike kihugho ekyandehika, awo thusimolera mwatsi wagho, ekihyo we so Ngashani. ⁶ Enyumo kwako, omundu mulebe amebereretsibwa handu halebe nerineena, "Omundi ninde, kubushi awibukwe? nangwo mwana wa mundu, ne kandi umulamyé? ⁷ Omundu eribya muke kulenge ngashani, amembole mbitha eyo lukengerwa. Omwibiyaho lye mbere, omulondo'yu atheho. "Wamebike buli kindu elughulu wo molibo owe bighanja byawe). ⁸ Wamebika obuli kindu emwishi she bishando biwe." Nakwaho; Ongo amebika buli kindu ekihya wa mundu. Mwathabika buli kindu, ekithali kihya kwiye. Hewe-thuwe, aho-naho, thatatsene ko buli kindu ekihya kwiye. ⁹ No kwekyo, thwamelola ekyabagha kyamekolwo'ko ndambi, ekihya kulenge so Ngashani-Yesu, kubushi ebisibu alola'ko nerinfwa liwe, lyameshwika engonfiro eyo lukengerwa neri shikibwa. Naho oko lukogho wa Ongo, Yesu mweghetsya luholu, kubushu nobuli mundu. ¹⁰ Kabagha katundulo nangwa Ongo, kundi Obuli mundu no buli kindu, kiliho mwilabira'ye, angaletheri bana bangi nomokathi ko lukengerwa, nangwa'ho erishombola mughombe, omwi kiritsya ibo elibya mundu yuhwererere, Omwilabira elyaghalwa liwe. ¹¹ Na kushangwa ababiri, oyo werya noy'ow eribwa, aboshi abathoka,oko muhimbi mughuma, ni Ongo. Ni kushangwa, Ongo, athawithe lubanja okubirikira banyi kyabo. ¹² Amaneena, "Nande thulaghania ngulu mbuya eye ritsina lyawe oko baghala bethu, mandimba bushana nawe okwithokoBN omo kitse kyo muhindano." ¹³ Ne kandi amaneena: "Nandekiritsa bushana nawe." Ne kandi, "shunga oho niri hano niriho na bana Obo Ongo anyihere." ¹⁴ No kwaho; abano bo Gongo boshi, kwishangira omubiri na sheghemo, nangwa Yesu mwashangira'ko bindu aho-naho, ni kushangwa eritsukire'erinjwa liwe nyashonda erimwitha shoni oyowithe kaghala ke rinjwa, nangwa yo mutsimu mubi. ¹⁵ Ebi byabagha bityo, abike'bo mo buholo, aboshi abatsukagha omo buba obwe'rinja, momwibaho lyabo mo buthumwa. ¹⁶ Oko kwenene, ithe ngashani eyeri wathikya'bo. Nangwi'ye mwawathikya olubutho lwa Abrahamu. ¹⁷ No kwekyo; lyabagha litholere abye ngo ni mughala wabo, omo nzira soshi, nashonda abye muheretsi mukulu, oyuwithe erighanyira neri kiritsa, oko bindu bya Ongo, na kwecho niashonda abone kaghala, owerihana bughanyiri, bwe bibi byethu. ¹⁸ Kubushi Yesu yo wene mwaghatsibwa, nerilengwa'ko, awithe maghala wiwathikya abalengw'ako.

Chapter 3

¹ Kwebyo, baalabethu, momulimo birikiro yomombingu, mubuke Yesu, nduumwa no muheri mukulu wikiritsa lyetu. ² Abya mwikiritsa ku ongo yo wa mushombola, nga Musa kwabyaa mwikiritsa mokati ke nyumba yoshi ya ongo. ³ Kundi ye Yesu amaanza ibya nishikiribwa ngulu kwitsuka eyabyaa nayo ye Musa, bushana oyuhimba enyumba anaanza ibya nishikibwa ngulu kulenga enyumba eyo. ⁴ Kundi obuli nyumba eyinahimbwa nandu mulebe hewetu oyunahimba

Chapter 4

obulikindu ni ongo. ⁵ Kwenene Musa abya mwikiritisa nga mukoli mokati ke nyumba yoshi ya ongo, amatokya obushuhuda buwe kwikwamana ne binwa byandaneenwa kobiro ebihika. ⁶ Hewetu kristo ni nyinya kuwetu omokati kobwimaniri bwe nyumba ya ongo. Itwe tulinyumba yiwe twamabya twa atiritsa tsuba mokati ke riyikiritisa na lumoo bwirikiritisa. ⁷ Kwebyo, biringa mutima erire byaneenaa, munobwire wamabya onuwa omulengyaye. ⁸ Utayiraa mutima ule mo mutsibu nga ba Isiraeli baenda bakola mwitinda, mokati ke rirengwako mombwarara. ⁹ Bino byabya biro byo bo Thatha etu batindaa kwiringengako, no kondambi, ko myaka makumyane, abali mikoleryaye. ¹⁰ Kebyo mondatsemeshibwa no luanda luno. Nineene, ebaheba bulikiro momitima abo, na batesti esonzira syaye. ¹¹ Kobiri ngoko nalahitsa mokati ke kiniya kyaye: "Batindi ngire no butse bwaye". ¹² Muyiteye, baala, mo utindabye na mutima mubi wobutakiritisa ko muuma enu, omutima owayahali na Ongo yuliho. ¹³ Itokaho, muhulikiritisane kobuli kiro obuli mwuma-enyu, halya kyangabiri kirwa munobwire ko ngumbu, omwuma kwimwe atangayirwamo mutsibu kwilengwako ko kibi. ¹⁴ Bushema twamabya bauma ba Kirisito twamabya twa watanako na kaala mwiye oyutoka korimbere kwihika komwisho. ¹⁵ Bushana nebi bwa mahwa kwineena, "Munobyire mwamabya monvwa mulenge uwe, mutayiraa mitimenyu yo mitsibu, nga ba Isiraeli kobakolaa kobiro birinda. ¹⁶ Nindi wabo yo omenaa Ongo nitinda? Mobatabya moboshi abo bo Musa abya namashondolera itoka emisiri? ¹⁷ Nindi wabo yo Ongo ahitaniraa ko myaka makumyane? Hate hauma nabo abakolaa kibi, bo mibirya bo yafwaa, yamaonzera mombwarara? ¹⁸ Nindi yo walahitsa Ongo ko batindingire mokati kobutse buwe, bamabya batalibo abo abatamungengaa? ¹⁹ Etulola komobatakotsa kwingira mokati ko butse buwe bushana na butatsiya.

Chapter 4

¹ Bushana nekyo, tutolere nitwaba ni tunayithegheken'ye. Omokati ketu mutangandaba mundu muuma andaba na malemwa ihikira okondaane eyeringira omobwami bwa Ongo. ² Kundi tuwite omwatsi mubuya bushana ni luhuko lya Ongo, elya nfulawa kwitwe ngoko baisiraeli babaanalo. No mwatsi oyo mwataasikyabo aboshi bomvaawo butahindam'ya ikiritsa byo. ³ Okwitwe twama malikiritsa nitwe totuliomo kati kati kabandingira omwiluhuka. Ngoko bineenire, ngoko nalaitsaya omo butsibuke bwani, batindingire omwi luhuka lwaye. Aneena atyo bushana emirimo yoshi iwe eyakolaa yabani ya mamali shika, okwitsuka okonzuko ye kihugho. ⁴ Bushana amamali neena, kihande kirebe bushana ne kiro kirinda, Ongo mwaluhuka omokiro kirinda okobyoshi abumbaa. ⁵ Kandi ama malineena, batindingire omwiluhuka lwaye. ⁶ Bushana nekyo, okwitsuka okwiluhuka lya Ongo, neki ni mbiko. Bushana ne kibuanano kyabandu okwingira, okwitsuka kobaisiraeli bangi abomvaa engulu mbuya bushana ne kiluhukiro kiwe mobatingira bushana nobutakenga. ⁷ Ongo amehiraho, kindikiro kirebe ekibirikirwa "munobwire." Ekirwekyo mwahirakyo kombindi, aban'yasimola kutsukira ye Dawidi. Oyo waneena oko ndambi nyire ohonyuma we bwaneewa irimbere, munobwire mukanomvwa omuleng'ya, mutayira butsibu bwe mitime nyu. ⁸ Ngoko Yoshua mwahabo obuluhukiro, Ongo nganwataneena kukindi kiro. ⁹ Bushana nekyo hali kiro k'yiluhuka mukyalembwa bushana na bandu, ba Ongo. ¹⁰ Kundi oyawingira omwiluhuka lya Ongo iyo yowene, amaluhuka, bushana ne mikolere iwe mibuya ngongo Ongo akolaa omokatikati kuwe. ¹¹ Bushana nekyo, tube nolukando lweringira omwiluhukelyo. Hatangandaba muuma wandaterera omobibi bakolaha. ¹² Kubushi ekinwa kya Ongo ni buyingo kandi kiwite maala na kandi kiwite boyi kulenga no bupanga boshi, boshi obwa moyabiri, ekinokya ihika neriyabya omutima ne kirimu ne bitambo. Okwihika nokomanfuta womo manfuha na kandi, nilyanganakotsya, eriminyama amalengekania womutima na bwenge. ¹³ Hatali ekyabumbawa ekibishire omo kati ko busu bwa Ongo. Nge, bindu bwoshi bibishulirwe embere ya mesho wobulimundu yul'yo komianzo. ¹⁴ Ahotwamaba tuli no mukuhani mukulu, owingiraa omolubula, ye Yesu mwala wa Ongo. Tushike kutsibu neritsimbira erikiritsa letu. ¹⁵ Kubusha tutawete mukuhani mukulu oyo atangakotsya inishaba erienyerwa bushana ne bibi byetu. Hewe tuwe iyeye oyo walengawako omonjira sosi ngitwe, iye inaba natawite ikibi. ¹⁶ Tuhike nomuhwa okokinfumbi kye ngebe ekyo mwami ni motwabana erishashirwa ne miisha yituwatikya oko ndambi tulahire.

Chapter 5

¹ Bushana obuli muheri mukulu, oyowashombolawa eritoka omokatikati bandu. Bamashombolwa erihangana enyuma kwaho omo bindu ebitahikenena Ongo, kundi atoke erilusha hauma na luhembo na buhere bushanane bibi. ² Angatoka erishetsa omutima omo bolo na wayinga. Na bobukangabisya kundi iye wenewene naye atimbwereko no buhata. ³ Bushana nebi amashubitsabo abala bye kibo bushana ne kinibi kiwe ngoko akolaabyo omo bibi byetu. ⁴ Hatali omundu ahekana olukengerwa luno bushana naye yowene hewetuwe itokaho, litolere inyaburikirwa na Ongo kwabyaa Haruni. ⁵ Kushangwa kirisito mwataiha ishikya yowene, erikomwa yowene, ibya kuhani mukulu enyuma kwiye Ongo mwaneena kyiye, iwe ni mwanaye, munowire nyamabia tatawe. ⁶ Ngakwanemuneena kandi ahandi handu, iwe uli muheri, ekeri ne kera miani nga Melekisedeki kwabia. ⁷ Endambi kika kiwe momubiri, amashamba na amashambira, amasamba Ongo kwikira, kwiye yowatokaa imushabula mo luholo. Kubushi bweriyolorerya kwiye Ongo, amovwa. ⁸ Kubushi abaamwana, mwaiya ishikya okobindu ebyavatsaa. ⁹ Mwaberetswa enzira eno ikoleke oko bulimundu amukiritse kwibya sababu yo bushabuli bwe kera ne kera. ¹⁰ Erihiulwa na Ongo nda kuhani mukulu honyuma kwaho omulangi wa Melekisedeki. ¹¹ Tuwite bingi ebyerineena bushana na Yesu, hewe tuwe na tsibu erieleza na nemwe bushana mutawite matwi weriovwa. ¹² Kubushi kitsye mwangabya biitsye. Neki hali bitolere wa mundu ariitsabo amaitsho na byakera noko kanuni kebinwa bya Ongo, mwamashabwa mashabu andi katekalyo kasibu. ¹³ Kubushi oshiohi noushoma mata atawite bolo kubushi

omwatsi wa kwenene, kushangwa akine mwana.¹⁴ Koundi munda, kalyo kasibuhire ni kalyo kabandu batsibu abo nabo bushana neribeera kobubi batashoshekene na babuya bamaisibwa eriminye ekibi ne kibuya.

Chapter 6

¹ Kweki, twamalikula ebyotwaiyaa bushana na mwatsi wa yesu Kirisito, tushabirwe eribya nomuhwa erikwamana na bukulu, tutabikaa mabwe kandi soshasi erihuluka omokati ke milihiyo itali neribyaho ne erikitsa omo Ongo.² Wala elibwe lye eriiisa lye erilibikwa, neri bikirwa minwe, obushubi bwa bafwiri, nekichiro kye kera.³ Twandakola ekikyamabya ongo anda tuha enzira.⁴ Bushana bitanga kochibwa oko aboba banaa kyereretsi, abo ba etsa obukulu bo omo mbingu neri irwano bauma bo omutima akwiri.⁵ Aboba etsaa obubuya bwe kenwa kya Ongo na omo kaala kendambi ya ndahika.⁶ Bana toa kitanga kachikana erifulu kyabo omoshashi kandi. Eki ni bushana mwana hanika omwana wa Ongo ngendolya kabiri oko kirimu kyabo, neri muiramo kindu kyeri shatira omo mbuwa.⁷ Bushana ekitaka ekya habawa envula eyo iwa oboli ndambi holuulu yakyo, ni kyatokya sombuto sitolere oko abobakolaa mulimo omokati kekita, erihabwa muisha eri huluka ewa Ongo.⁸ Kya mabya kyeri buta emishaki nebiti, kitanga labwako neeri omokati ko lubanza lweritakirwa. Enzikiro n'yeri hishibwa.⁹ Namo twanga simola tutyo, mwiraye, atushondwa na ebindu bikwirire byo, bibalolirwe nebindu byeri la mya.¹⁰ Bushana Ongo atali mubesi atinde ibirirwa emiliro enyu nokobuumo bomwakangania bushana nitsina liwe, omokati ke ekimo mwa kolera aba ikiritsaa n'omunabwire mune mukolerabo.¹¹ Tutsiire kutsibu luti obulimundu mwimwe akochye erikangya omuhwa erihika okanzukitso omo kwanene.¹² Tutatsiire mukaba baata, hemubye abiya baabo balindiriraa kushana n'ikiritsa nerihanda omutima.¹³ Bushana Ongo ahi Abrahamu ilindirira, mwalahitsa okomutima uwe, bushana erilahitsa n'okobandi abali nga bakulu okobandi.¹⁴ Mwaneena, kundu nyandakuhirako eminwe, nyandakuongera lubato lwawe kutsibu.¹⁵ Oko nzira eyi, Abrahamu mwahabwa ekya abya nia bikirwe hanyuma yeri lindirira lye shikya omutima.¹⁶ Busha abandu be kihuo abana lahitsa okoyo aliyoluula kubo, na kwibo enzikitso ye mikindano yoshi ni lahitsa oko eribereretsa.¹⁷ Endambi Ongo mwikitsa erikangania bushana na abwikalo bwirindinira, ianitsa liwe likwirire elitangabinduka kwilahitsa.¹⁸ Mwaira atyo bushana bindu bibiri ebitanga binduka, ebyo Ongo atanganeena buberi, itwe twatibitiraa eribikwa tubone erihirwa omutima we eritsimbiritsa kutsibu amaha awembere setu.¹⁹ Tuite erimana elinge nanga imene ne yeri shemera ye miti etu, eriimana elye eringira omokiuma kye mwishi wenyuma ya pazia.²⁰ Yesu mwalola ekiche ngoko mutangulitsi wetu, ama mali eribya muheri mukulu nerihika okonzikitso honyuma ya o obolo bwa Melkisedeki.

Chapter 7

¹ Kyabyaa kityo Melkisedeki, oyu omukulu wa salemu, omuheri wa Ongo oyo aliendata, oyo wa hindanaa na Abrahamu amafuluka niahuluka eriita abaheri amahira kuboko eminwe.² Abrahamu mwamuha ekiuma kyeeri kumi oko bulikindu ekyoaba nakyo. Melkisedeki nineena omuheri we kwenene, kandi muheri we erikitsa naryo nineena omuheri wo abuhalo.³ Alawite tata, na nyinya, atali na babuti kandi atali na endangiro ye kiro, na enzukitso owo buingo buwe, enyuma siwe andashiba mukulu erihika omo kera na kera, nga omwana wa Ongo.⁴ Anitsa ngoko omundu mukulu oyuabaa, omuchi wa somanza owetu Abrahamu mwa aha omuuma werikumi ya oko bindu obyo atsimbaa oko malwa.⁵ Omo kati kabana balawi, abaherwe omulimo owe obuheri, baherwe akaala ke myembo bahabwe ekiumwa kye erikumi okobandu babo na baala babo batakaa omokibuno kya Abrahamu.⁶ Melkisedeki oyo utahabawa omokati ka balawi, mwa ahabwa ekiuma kyeri kumu erihuluka oko ibrahimu. Anamuhirako eminwe oyo wabya na nomwinda.⁷ Aro kitahangirwe okomwana mulere erihirwako enimwe na omukulu.⁸ Okokinwa ki omundu oyo uhabwa ekiumwa kyeri kumuandafwa kirikindi. Muuma oyo wahabawa ekiuma kyeri kuni oko Ibrahimu amabwirwa ngoko ikere.⁹ Na oko mutinda werisinola, na lawi mwa habwa ekiuma kyeri kumu, naye mwaha Abrahamu ekiuma kyeri kumu.¹⁰ Bushana na Lawi abyaa omombindi ya tata uwe Abrahamu omo ndambi Melkisedeki ana hindana na Abrahamu.¹¹ Kyamabya obubereretsi mobya kochikana eritsukira omobuheri bwa Lawi (Kwebi bushana naye abandu abaangirira emiomba), habyya mulaoki okomuheri. Abandi bana imana honyuma yoalukanda lwa Melkisedeki liteeribira kirwa enyuma yeri lukania omuheri?¹² Bushana neki obuheri bwanabinduka, hatalinaeritindi eribindula ne emiambo.¹³ Oko muuma oyo bindu ebimobya neenwa, erikwamana na ebihanda bindi, eritoka kuwe hatali oyo wangabya mukoli oko lutari.¹⁴ Kimekene ngoko Tata wetu atokaa omokati ke Yuda, kihanda ekya Musa atahulaa bushana na baheri.¹⁵ Nebyo, otuneena ebi byechibwe kyamabya omuheri undi anda hulukaa nga Melkisedeki.¹⁶ Omuheri muuma muhya oyu atali oyo wamabya muheri bushana na libwe lya miambo Esi ringirerene na lubuto lwo omundu mokati ke libwe likalire lya bwingo ebitakochya eribiha.¹⁷ Kweki amashako atsiire bushana naye: iwe ulimuheri wa ebiro bingi ohonyuma ya musho wa Melkesedeki.¹⁸ Bushana emiomba eyo ya tangiraa na ya ushwa homusike bushana ya byaa nyighatha ni itatholere.¹⁹ Emiomba eyi moitakola ekyoshi kyoshi ekikwirire. Kyamatindi eribya, mohabyaana ekikwiri kundu kweki twama ifunderetse yo ongo ali.²⁰ Omokwenene eyikwirire moitahuluka hatali erisimolera erilahitsa, bushana neki abaheri bandi mobata simolera erilahitsa lyoshi lyoshi.²¹ Ongo mwaheka erilaishitsa omo ndami aneena bushana na Yesu, Tata amalahitsa na atindabikifa obwenge buwe. Iwe ulimuheri wa ebiro bingi.²² Kweki Yesu naye amahika bushana abya ne nduan e ikwiriri.²³ Omo kwenene oluholo luhangire omuheri erikola biro bingi. Eki ni bushana bobabyabaa baheri bangi, muuma ohonyuma ya bandi.²⁴ Bushana Yesu ikere biro bingi, obuheri buwe butanga binduka.²⁵ Kweki iye angakachya erikolera, erikola, erilamya abali hofi na ongo kwitsikira iye, bushana iye ikire kushi kwari shaba bushana

nabo. ²⁶ Kweki omuheri mukulu oyo ulinga atolere kwitwe. Oyo atali na kibi, atali komi komirombi, aushirwe hali eritoka mubandu be bibi, amabya oholuulu we mbingu. ²⁷ Iye atabaa na nulao, musho wa omuheri, bakulu, erihulukya ebihembo okobiro byoshi, itangira oko kibi kiwe yo wene, ohonyuma kwaho na ebibi bya bandu. Amwakala ebi okobushi abere aihulukya yowene. ²⁸ Oko niambo batahulukitse bandu bolo eribya muheri mukulu, lakini ekinwa kyeri lahitsa lyo lyahikaa hanyuma ye miambo mwahulukya oyowairawamo mundu akwirire omo biro bingi.

Chapter 8

¹ Hewethuwe ekyo tuneghena ni kino: tuithe muheri mukulu y'ow'ikalagha emunda kihya mo kuboko kwamalio omo kifumbi kw'obwami bwa Ongo. ² Iye ni mukotsi w'ahandu ha kwirire, kisomo kikwirire ekyo ninakuwethu yowene y'utahimbakyo hatali wundi mundu woshi wangafwa. ³ Kushangwa obuli muheri mukulu anathirwaho okwiletha n'omusyisha ne bihembo na bushana n'ekyo ni kighali eribya n'ekindu kyihana ng'ebihembo. ⁴ Ng'oko ndambi kirisito abyagha eluulu w'ekihugho iye yuthangavere muheri kulenga ho. Bushana abyaa mushoki abobahanaa bihembo erikwamana ne miabo. ⁵ Obobakolagha emiani ne kituku kye binwa byo mombingu nga Musa ahanwa na Ongo, abyaa n'yaliire erikomya ekihemero: bushana mwaneghena, lola, Ongo mwaneena athi mukomwe obutikitu omwi kwamana no mwami oyo wakoleka elulu wekitwa. ⁶ Aho sasa Kirisito amahangirira evihano bikwirire kushe bushana iye kandi mukikumi wendaane ikwirire, ebyo vabya ivamavifundishwa eriitswera mbuya. ⁷ Ebiringa bilairo bye rimbere bithangabere na makosa ahohathangabere ngumbu yishondya endaghane nyihya. ⁸ Bushana na katambi Ongo endambi aminyagha obubi bwa vandu mwanena, lola, ekiro binenwasha, thatha mwanena aho nanda bakolera erikomya endaane nibya hauma ne nyumba ye iziraeli na nyumba ya Yuda. ⁹ Shiliendishabya nge ndaane ilyolyakolawa hauma na thatha wabo kiro ekyo monabaheka oko byala nerishondola erilwa mokihuwo kye Misiri. Bushana movataendeleya omondaghane yaye, nangye mondetatsomanavo, abuwa tata. ¹⁰ Bushana neyi yondaane nangakola omo nyumba ya iziraeli erilwa okokiro eby'aaneghena tata. Nyamika emighambo erithoka mobwenge bwabo, ngye ndashakagha omo mitima yabo. Nandabya Ongo wabo, nabo bandabya bandu baye. ¹¹ Shivendisha fundishania obuli mundu no muhimbani nobuli mundu na mwira uwe, mwaneghena, muminye thatha hatyoboshi baniminye erilwa komuke mupaka ko mukulu wabo. ¹² Aho na kangan'ya obolo ne byoukola nibite bya kwenene shinendisha buka ebibi byavo kandi. ¹³ Nerineghena buhya mwairamo endaane ey'erimbere oko bikulu kulu. Naho ebyo mwabwiravo oko bikulu kulu. Naho ebyo anena navo okovukulu liri hakuhinerighenda.

Chapter 9

¹ Emiambo y'erimbere yabyaa luhande lwi hemero hao oko kihuo ni shikwe kihemero. ² Bushanda imo hemamwabya kishenge, kishenge kye mbua, lwa bya luhande lwo lukengerwa. Omo kinwa eki habyya kinara kya tara mesa na mikate. ³ Ne nyuma ye pazwa ya kabhiri habyya kindi kyumba, hamahulwamo luhande lwo lukengerwa kulengya. ⁴ Mwabyaa kindi aheri herera obuhere itho kyaho eribheho. Kandi momwabyaa erisanduku ilendaeneyo yabyaa ini horo nyishanyisha. Ne mwishi walyo mwabyagha mbale ya horo niineenire, kolubasha lwa haruni, lolw'alashaya ebiti, nesyo mbao syamabwe wendaane. ⁵ Endatha we sanduku ye ndaane emipumbire ya bamaserafi abolukengerwa bashwikwe ebibi byabo embere wa kifumbi kyeri hindan'ya kyomuhindano, munowire luthangatho kikan'ya kukyo ko buli. ⁶ Ebindu ebi byamali thokibwa, musamba wa butyobutyo abaya omo byumba byembua we hema in'ya baya yithondoghola. ⁷ Hewethuwe omusamba mukulu ayingira omokuyumba kya kabiri yowene kauma okobuli mwaka, iniathibushe ihana bihembo bushana naye yowene wene, n'okobibi bya bandu bobakolaa ni bathanjire. ⁸ Omuthima abuirire wa liho, enzira yo lukengerwa ithesi ya kingulwa nge hema yerimbere ni ihengene. ⁹ Bino ni binwa byo mwe ono, ebihembo byoshi byobihanwa kunobiro bithangabya by'ikiritsa. ¹⁰ Ni biryo na bishomwa busha, byo bilungire omo ihemero eyi nabya. Ebyo shyebi byabya byowene oko mubiri byo byabyaa ni byama buwa bushana na niambomihya yo ndabikwaho. ¹¹ Kirisito mwahika nga musamba mukulu wa bindu byowene byo byamahika. kwilabhira mobunene no mohema no ithakolwa mobyala bya bandu athe wokokihuo kino kyo kyabumbawa. ¹² Itabyaa katambi kumbene na mbuli, eo ni kusheghema iwe yowene we Kirisito mwingira koluhande lo lukengerwa. ¹³ N'oko sheema y'embene momwanga shomao no wembuli. Sy'ositakwirire si wushirwe na Ongo neriirwa emibiri ya bo yowane kushe. ¹⁴ Kuthe kutsibu kwaho ye Kirisito erilabira momuthima wekera ne kera amayihana yowene butsira mwana mu Ongo, erinabya emithimethu omo mikolere erikolera Ongo yo uliho? ¹⁵ Bushana ekyo Kirisito ni mulairwa we ndaane nyihya. Ekyo kyokyirekire oluholo, ilwabaleka bwiranda aboshi bendaane yerimbere ithoka omo bibi byaho, ngoko aboshi bimayana Ongo bathoke eryo wa omwandu wabo we kera ne kera. ¹⁶ Hamabya ni hali ndaane ya biro, ni wahumbwa biro bingi bushana no luholo lwo mundu oyo oyuthakolakyo. ¹⁷ Kushangwa endaa ikalire einathokamo na luholo kushangwa hathe maala ndambi wo wenewene kyo wangakola niakineho. ¹⁸ Ebyoitwe ndaane yerimbere lyolyabyaa libikirwe ni hathemutsungi. ¹⁹ Endambi Musa ahanaa obuli ndaane ye miambo oko bulimundu, mwimya abutsungi bwe syonde ne syombene, hauma na metsi, kitambara kyengula, ne hisopo nerikamutsya syonde na bandu boshi. ²⁰ Amaneena eyinisheema. Yendaane ya Ongo amahabo endaana kwimwe. ²¹ Omo lulinga olo amanyunyerera eshema endatha wa hema no kobimano byoshi byobya koleshibawa mo mulimo oyo wo musamba. ²² Nerikwamana ne miambo, hakuli buli kindu kyesibwe mosheema. Ahathe ishesha sheema hatheshashi. ²³ Esyso rangi sye bindu bye lubula syeribwe ne bihembwebi byesonyama. Nebindwe bo byelubhula byo benebene byangeribwe kushe mo bihembo ebyo byowene kutsibu. ²⁴ Kushangwa Kirisito mwathingira

howene kutsibu hohairwaa mu byala, ewo ni ranji ya kindu kikwirire. Oho mwaye lubula yowenewene, endamby'eno ali embere w'obushu bwa Ongo bushana n'ethwe.²⁵ Mwathingire yo bushana neriyito amobihembo bushana naye kiro ku kiro ngoko musamba mukulu anaira yoningira ahoshi howene kutsibu biri bingi kumwaka auma ne sheema ya undi,²⁶ nge kyo kyabyaa kwenene, byabya bitholere kwiye aalibwe kangi kangi ithoka kondango ye kihuo. Wethuwe ni kauma mupaka mwisho we miaka aikanganaya kwitho ekibhi mo bihembo biwe yowene.²⁷ Kobiri kobuli mudi ifwa kauma, ne byo byabilaba ihatika lubanza,²⁸ ye Kirisito naye yo wahanawa kauma kwithokya ebibi byaye, andashuba huluka kandi kauma, bute bushana nerishubatsomana ekibi, hewethuwe n'isire ya leta abo bamulindire n'omuhwa.

Chapter 10

¹ Naho emiambo ni chinfunfu chebinwa ebyandahika, syebo ebiabire. Emiambo ye yeneyene itangakocha eriirabo mo bantu bikayibumba oko njira yo buhere eto eto ngabaheretsi bobakalaa butaluha ekirimo kokirimo.² Ngoko bindi obuhere obo mubwaendelea erilikwa? kubushi abobafukama nerishikya kayibumba neryechibwa, hatangamingire chibi omokati ke mitima yabo.³ Amokatikati kobuhere obuhaliaribuka ebibi ebyo byakolawa kokirimo ne nyuma wekirimo.⁴ Ngoko bitatokekere kocheema yende negembene okwitokye kibi kobuli kirimo.⁵ Omondambi Kirisitu mwahika omokihuwo mwaneena momutahira amaene wokobuhere, enyumasiwe, momwateghekan'ya omubiri bushana nangye.⁶ Mutali muhirire maene omokati kerihulukyalenyu obweriokeretsa ewo obuhere bushana ne bibi byenyu.⁷ Naho monaneghena, lola, hano enikola erishondalyawe, kayibumba ngoko kishakire bushana nangyemokati kekitabo.⁸ Mwaneena ngoko byaneenawa ohobushondotsi: mwatatsomana obuhere, eo erihiraho malirira bushana ne bibi, ngoko mutalalo obuya mevishi siwe obuhere abobuherwa eritsukira okomiamba.⁹ Mwaneghena, lola nirihano erikola erishonda lyawe amahira emusike eritondeka eryakera erihanganyaho ehakera.¹⁰ Omokati kebiri kwenene byakabire twamemali hiulwa okokaijibumba okonjiyi yiwe okwitsukira okoayihiraa okomubiri owa Yesu Kirisito engendo nguma kondambi shoshi.¹¹ Nikwenene obuli muheretsi erimana okwikola kiro kukiro erihulukya obuhere obo oko byoshi byoshi bitangakakya eritokya ebibi.¹² Hewetuwe engumawa Kirisitu erihiraho obuhere kauma busha okokibi ekeri hoshi, mwikala okohunda lwenimwe lya malyo wa kayibumba.¹³ Eririnda amasishe uwe ahirwe hishira neriiriyamo kinfumbi bushana ne bishando biwe.¹⁴ Kubushi okonjira yobuhere buuma bamatorera kera na kera ngoko bamahiulwa eyo wakaibumba.¹⁵ Nomutuma mubuya kwitwe nikaliho kwite. Kubushi erimbere mwaneena.¹⁶ Eyi ni ndaane oyo nandakolamabo okobiro ebi aneena nyinyakuwetu: nyendehira emighambo mwishi wabo namokati k'erianitsa lyabo.¹⁷ Naha mwaneena, batendi swibuka emikolere yabo mibi ne bibi byabo.¹⁸ Ngoko hali erishashira hatali buhere byoshi bushana ne bibi.¹⁹ Kwecho baala betu, tuli nemaene weringira ahali habuya kulenga eshema ya Yesu Akirisitu.²⁰ Eyo ni njira ama kingulano bushana netwe eyo njira ya mubiri wuwe no butsubu buhya butsubukire olukimba.²¹ Na kubushi tuwite omuhetsi mukulu eyo luulu wenyumba.²² Tumuhikire n'omutima we kwenene omokati ke kwenene w'ebyo kwenene tuli na mitima mibuya okwitoka ko bubi ne mianitse neribya ne mibiri yetu eyo yetsibawa momechi mabuya.²³ Twatiritse kushe okomaene omokati keribinduka lyekwenene okomaene wetu, eritindibinduka kubushi kaibumba oyowaneena ni mubuya.²⁴ Twibukane, okonjira ye buuma nelikola omuli mubuya.²⁵ Tutamikaa erihinda hauma, ngoko bandi bali bakola ng'abandi. Enyuma w'ebyo, tuhirane mutima obuli muuma kulenga, ngoko mulola ekiro chamahika.²⁶ Ngoko twangakola okwikolera elikola kibi enyuma kweri angirira erikangitsibwa erylwe kwenene obuhetse bundi obwe kibi.²⁷ Naho tutsene kobula olubanja, okwibaha n'obutsibu b'omuchanwa obwamatolera erirya enzimauli wa kaibumba.²⁸ Obulimundu woshi woshi oyo ametinda emiambo ya Musa andanfwa butsira erisharinwa ebushondotsi bwabo kaliho babiri eo bashatu.²⁹ Omuaniitsa mute munaanikire kunatolere obulimundu oyutamushikitse omwana wa kaibumba, omundu woshi woshi oyowakoleraa esheema ye ndaane ngoko kindu kibuya, nge sheema eyo yahiraa abanfwi kwa kaibumba - obuli mundu oyu hangya mutima weri enyera?³⁰ Kubushi twechi omundu muuma oyo waneena, eririshisha lili kwingye, nandaliha, na kandi, nyinya kowetu ende shoha abandu buwe.³¹ Ni kinwa cheriubahya omundu kwitonga mominwe wa kaibu imba oyu liho.³² Hewetu we mwibuke ebiri byo byatsukaa enyuma werihira kwime ko kieretsi, bushana naki muhande mitima okwialwa litsibu.³³ Mwabyaa ni mwana bikwa kushe okonjira yerihangibwa ya kibuanano neri aalwa, mwabaa neribeera obuligho buling'obo.³⁴ Kubushi mwabyaa ne mitima yeri shashira naho mwabyaa ebandu baminire, momwaangirira okwimogha erishamulwa ebindu byenu mukaminyaa imwe mwabyaa n'omwandu mubuya oweriikala kera na kera.³⁵ Bushana n'echo mutausha emaene yenyu owaali n'omuangiriro muneene.³⁶ Kubushi momwahanda omutima ngoko mwangatokya eribona ekyo kaibumba ahulaa eribuha, kubushi mwama kochia elishondo liwe.³⁷ Enyuma we ndambi nge, omundu oy'uhika, andahika kobinali na atiende berereyo.³⁸ Omutungu nene andabyaho ekwitunganana oyuama shubula nyuma ndiende tsiirana naye.³⁹ Itwe tutali nga bandu abo bashuba enyuma okwihera. Ngaho itwe tutali bandu beri shub'eyuma aberiteya emitima etu.

Chapter 11

¹ Aho ikiritsa line kundu bushana ne kindu eritechi chabonera.² Bushana neki abakulu mobashikya nibya ikiritsa lyabo.³ Naho lukirisha twesi kwe kihuo mochabumba ko kinwa cha Ongo. Ni bushana necho kilorirweko mokitakolwa mobindu ebyabyaa ni bilolilweko.⁴ Yabyaa kwashangwa ne likilitsa vangwa habeli mwaherera Ongo ubuhere bukwirire kubusha akolaa kaina byabaa ni kushangwa mwamoerwa komwakola ebibuya Ongo mwamuha olukengerwa bushana

nobuhere buwe. Na kushangweki nyaneena, mwabya namera.⁵ Byabaa mukiritsa nanewa enoka mwahekwa eriye uluru mwatashunga okwinfa. Mwatashungwako kubushu Ongo mwamuheka, no kwecho mobyaneenwa bushana naye mwamoerwa na Ongo, kubushi embere eriyerukira eye luulu.⁶ Haterikiritya hatangabya imoetsya Ongo, ahaterikitsya hatanga byimoessa Ongo, yowisa ku Ongo nyatangikiritsa ngoko Ongo aliho na bushana amaha luhembo lwabamukwamire.⁷ Yabya nikiritsya nuhu. Amabirwa na Ongo erihira kobindu bitalorirweko, erishikiwa lye ki Ongo mwahimba eyotunashonde lamya elubuto luwe. Okwikolebi, mwatakira ekihuo, amabya mwami we kwenene, eryerihika kwitsukira erikiritsa.⁸ Yabaa nerikiritsa rya Ibrahimu. Ibrahimu mwabirikirwa mwashicha, mwaghenda nyatechi haya.⁹ Moyabya konzira yerikiritsa mwabya mo kihuo ngo mueni, mwahimba mo hema na Isaka na Yakobo. Abami balikyabo bendaane.¹⁰ Eki ni kubera ashonde omoyi owendebyaho kera na kera na muhimbi wao ni Ongo.¹¹ Byaa nikiritsya Ibrahimu na Sara na kiro babaa bakekulu nimobakola maala meheka obukule. Kushangwa mobashunga Ongo obwikiritsya bwa Ongo. Oyowabwiraabo ati nyabaha omwana wa buira.¹² Okwelo kwitoka omundu yuhonde ifwa hamabutwa bana batahantsika babya bangi nge nyenyetsi yemo mululu bangu nga mabwe wo mungetsi.¹³ Aboshiaba babya mukiritsya butahabwa ndaane. Eitali babi bamashungab bamaangirirabo ni bakine hale. Mobaneena atibo ni baeni abatsukira mu kihuo.¹⁴ Abo bananeena ebindu ibi bahikire bayana kwibya nyabashonda kihuo kyabo bobene.¹⁵ Kokundu, bangabere ni abaanitsa ekihuo kyabatokamo bangabonire omwanya woeringira.¹⁶ Hewetuwe ngokobire abashonda ekihuo kikwirire no kwaho Ongo atashungire kitsibu kwihwiromo Ongo wabo. Kushangwa amakola omui kushana nabo.¹⁷ Bushana nerikitsa Ibrahimu embere yerithimbwako ama hana Isaka, naye ama mwangirira na lumoo. Mwahana omwanaume wekyusha.¹⁸ Bushana naye ulubutho twawe lwando.¹⁹ Abrahamu mwaminyo ko Mungu awite akaala keritulukya Isaka amafa eritoka mobafwire, N'erineena, momuneene we mabutwa.²⁰ Yaba ni busha na nerikiritsa Isaka amatsimula ya "Kobo" hauma na "Esau" bushana nebinwa byendehika.²¹ Ya baani bushana nerikiritsa Yakobo abere nali molulengo lwelifwa, amatsumula muuma wakobana ba Yusufu, Yakobo, amakiritsa Yakobo, amekiritsa nyeemere kokyako kiwe.²² Yabaa ni bushana nerikiritsa Yusufu abare ashondifa mwaneena bushana na bana be isiraeli elithoka emisiri, amabwirano, eriheka mafuhauwehama.²³ Yabaa ni bushana nerikiritsa "Musa", abere abutwa, amabishwa mweshishatu na babuthi buwe, mobalola, konimwana murere yuombokere, mobathibaha mihomba yomwami.²⁴ Yabaa ni bushana nerekiritsa "Musa" abaa mundu mukulu mwathinda eribikiramo mwanya wa mwali wafarao.²⁵ Enyuma kwiye amashombola eribamo bwaali hauma na bandu ba Mungu bushana nerimoera bibi mondambi nyike.²⁶ Mwaanitsa ebihemu beriko na Kirisito eribabushoki bungyi kulengya embiko ya bandu wemisiri kubushimwa shikya mobihembo byerihikaliwe.²⁷ Yabaa, ni bushana nerikiritsa "Musa" mwathoka omo Misiri mwathatsomana ekinigha kyo mwami, bushana mwashikya omuthima kwerilola, koyo, utali ulolwako.²⁸ Ni bushana nerikiritsa mwakola epasaka nerithoongya omusasi, bushana noyubihya, abana berimbere bobabutwa athakolaa kubo.²⁹ Bushana nerikiritsa mobatsuka mongetsi, ngaho hathekindu. Aho abandu wamisiri babere baithinga eritsuka mongetsi bamashenda.³⁰ Bushana nerikiritsa oluhimbo lwaye rikolwama ihinda sama mali thimbwako, wamahinda kendo irinda.³¹ Ni busha neri kiritsa Rahaba yowabyaa musingitsi mwathafwaha umanabo, bobathindaa emiomba kubushi, mwangirira abamenyeretsi bokushe.³² Ni bushana neeneku? bama bushaho nyiri neliletha omwatsi wa Gideoni hauma na Baraka, hauma na Yusufu bana Dawidi, hauma na Samwere, na bamenyetsi.³³ Bushana nerikiritsa, mowakinda owami, mobakola bibuya wamangirira endaane, wakakinga no bunu bwandolera.³⁴ Mobatsimia na kaalako muchanwa, noboyi bomupanga bwamale mwabo, erilokamo buata bamabona taala, mobashika momalwa bamatibitya nabalwi babaeni.³⁵ Abakatsi mobo angirira abaholi bobafukaa, na bandi bama humbwa neriminwa n'ihirwa momuliki.³⁶ Na bandi mobaalwa mwishekeretsibwa nerihumbwa neriminwa nerihwa mongomo.³⁷ Bamaushwako amabweba machicha ngwano bihande bihande. Momikera bamitabo momipanga nerimbala songobi, sembuli na sombene babaa ni balaire, bamaalwa kubiho bingi.³⁸ Nebyekihuo kitangabere nabyo nerianganga momitiri na mobitwa na mobyuna byekihuo.³⁹ Ali abandu boshi abamobangirirwa no Mungu bushana nerikiritsa lyabo, mobataangirira kyababwiraa.⁴⁰ Ongo yo wabaa mumbrere erituha ekindu kikwirire bushana tutangabereho nga mobataba bandu.

Chapter 12

¹ Aho nethwe kushangwa tutimbirweko n'ebithu, bye bakangiritsa, tuushe ekindu choshi chosi ekitsitohire hauma ne bibi, ebi tubohire omomaishe. Tuende tsuba omonyimbo omwitsindana ebyahiraa ebushondotsi.² Tuhire ameshotwu webusho ndotsi eyiri Yesu kirisito, oyo watangagha, obuholo neribereretsabo, kubushana no lumoo twahabwagha embere siwe, amaheka ebibi, amaki ebyoshi, amikal'ahishi, akuboko kuwe kwemalyo oko kivumbi kiwe ky'ekihuo kya Ongo.³ Muibutse iye ye oyowaalawa omobinia bye lubao ebyatokaa, kobandu bebibi kwiye kubushi mutaluhaa ne rifa obuata omokaala kwenyu.⁴ Imwe mutetsi mwakola kindu amalwane sheema: mutsinde ebibi.⁵ Kandi, mwamibirirwa eyo erihirwamo mutima weribakangiritsa nge banabye bulume: "mwanaye, utahakawo, chuba, erishubula lye mukulu, untaluhaa umofye".⁶ Kubushi omukulu apendire, anamushashira, n'isihira omwana oyu alihofi naye itsibuhire.⁷ Omo nzira mwamabeghera: Ongo amabakolera ngabana: ni mwanandi oyundanzirwe na tata uwe?⁸ Humaba hante erilubuka, lyo twetsi itwe boshi, nitute kindu, na banabuwe.⁹ Ne byoshi ebyo twabaa na botata betu, bomo kihuo ni tunashikitsebo. Litolere itwa mushikya kutsibu tata wetu we mutima neribaho?¹⁰ Kwenene obotata wetu mobatuhaira omomwaka mike elalowako ndeke ndeke kubo, nekyo Ongo atatubaire omomwiishetu tushike omulu muuluwe.¹¹ Hatali, ekibi ekimoerwe omomuuluno, na maali. Choyumakwaho iyabuta olukoo kobonwaalo.¹² Kwetso, muhire eminwe yu, eyiluhire ye luulu na

manui, owakunongokire abane kaala kandi. ¹³ Mukomwe eshonzira sebishando byenu, no oshi oshi oyutawite atwalwo okwihera, alamibwe. ¹⁴ Tushonde, obuuma na bandu byushi, nerikiritsa butsisabyo hatali oyowandalola okomungu. ¹⁵ Mubebaka ngirira, hatabaa muuma wakwime yowanda bahali ku Ongo, nalitabaa nzukoye malio ye kyuma kitimire cherileta esomanza neriherya abangyi. ¹⁶ Mulole hatali bushi ngitsi ao mundu atabaa nga Esau, oyo wautsaya omuisha uwe byushana nenzala. ¹⁷ Mumetsi enyuma, abaashasha erishonda omuisha, amatindwa, bushana mwatabona endambi yeriungama kwishe uwe, nomo, anashondaa kutsibu omokiro. ¹⁸ Kubushi momutahika omokitwa kye tangafulwako, ekitwa kyo muchanua, mwitsimwa, neritsa esonyumbu ne mbeho. ¹⁹ Muntahika okomulenge we songuya ao kobinwa eyitokire oko mirenge eyongaleka oshi yowa mwonvao antahema kindu kyoshi kwe sahalwa. ²⁰ Kubushi, mobatatoka erimeyera ekyobabwira abo: "nomoyangaba eyama oyo unafula okobitwa, litolere ahumbe komabwe". ²¹ Ebyerishwekyia kutsibu embyalola oko Musa mwaneena na mubaha kutsibu, na matitimana. ²² Ohonyuma kwabo, mwamahika omokitwa kye Sayuni no momuyi wa Ongo oyuliho, Yerusalema ye lubula, na malaika mamiya obobali omomuhindano. ²³ Mwamahika omomuhindano, oyo wabuntawa erimbere aboshi, abangirirawa, elubula ewa Ongo abushi no komitima ya bandu bikiritsaya. ²⁴ Mwamahika, hali Yesu murongani we mapatano, mahano koseema yashendaa iynahulwa ndeke kulengya kunzivu kwesheema ya habeli. ²⁵ Utole untanga mutinda umuuma uyuneena. Kubushimo wataichunga, babere bamuntinda muuma waneena. Banaba mobatubaha byabere bamutimba umuuma oyo wahanabyo mokihuo, tutindilame twama twama yahale erimutokako koyutuongoza oyulokaa eluulu. ²⁶ Okondambi hiyo omulenge uwe amantiganya ekihuo. Na lino amatushii endaane amaneena, mara nyingui, nitendi tenganie ekihuo kyokene, ne lubula nalo". ²⁷ Ebinwa ebi, kondambi nguma kandi, "yamakangiritsa iritokya ebindu byo byerititumana ebyini windu byama biha, kubushi ebindi ebitatokibwa bishibe. ²⁸ Kubushi, tutsimbe obukulu, obutatokire, tumoe omondambi y'erisima Ongo, kwerimikiritsa na hauma neriishikya omokati kekhuo. ²⁹ Kubushi Ongo wetu ni mutsanwa w'analya.

Chapter 13

¹ Naho eritsinghirana elye bughuma libyaho kiro ku kiro. ² Muthibirirawe erikokya ebagheni, kubushi erikole biringebi, ebandi bamekokya so Ngashani butsiminyi. ³ Wibuke aboshi abalyo'mo muliki, ni kushangwa mwabagha nabo hauma nabo, ne kandi emibiri yenyu, moyakolerwa nge mibiri yabo. ⁴ Naho, obuheruki bushikibwe ne bandu boshi, ne nyingo yo muheriki ikolwe kushe, kubushi Ongo andethakira aboshi ngitsi nebe bibi byoshi. ⁵ Esonjira senyu esobuyingo, sibyo'mo buthunganene mwitsighirana lyo lutsighii lweso franga. Mube no muhwa oko bindu muwithe'ko, oko Gongo yuwene mwaneena: "Nde boshighe ne hake, nangwa nandebya nenyu". ⁶ Tuyishikye mithima, thuneene, mwishika, Ongo ni muwathikya kwingye; ndy'ubahe kindu. Omundu anganikolera'ki?" ⁷ Mughanitsikubo babashondoleragha, abasimolagha ekinwa kya Ongo okwimwe, mwibuke ekyanga huluka'mo mibere yabo; mwiye erikiritsa lyabo. ⁸ Yesu Kirisito n'ye mulighalo, munowire ne kera na kera. ⁹ Uthangende hauwa ne mahano mbiriri-mbiriri awa bagheni, okwinje bikwirire kubushi omuthima ihimbwe'ko lukogho, hathyo'ku mughambo kubushi'ko biryo, ebyo bithendiwathikye abaliko bushana nebyo. ¹⁰ Thuwithe mimbari oko bakola omo kihemero, bathawithe mughambo werirya. ¹¹ Ekushangwa esheghemo ye so nyama, eshaherawa'mo buhere obwe bibi, yalethaa no muhereri mukulu, emwishi we kihemero oko mimbari, hewe-thuwe emibiri yabo moyokibwa omokyashwa kye ngambi. ¹² No kwekyo Yesu naye mwaghalwa, omokyashwa kyo mughi, nabo nyashanda eryestya bandu omo sheghema yiwe. ¹³ No kwebyo, thuyo'kove enyuma we ngambi, nethuhekire shoni siwe. ¹⁴ No kwekyo, thuthawithe so nyumba simala biro bingi omokathi komughoyu, ne nyumo kwaaho, tushonde omughi owahika. ¹⁵ Mwitsukira Kirisito, mwangabya ni herera Ongo, erimumoghera nangwa ebinwa byethu likiritsye eritsina liwe. ¹⁶ Ne muthibirirawe erikole bibuya ne kuwathikania imwe kwimwe, kubera ni bihembo, niko biri bityo oko Ongo omumogherwa kutsibu. ¹⁷ Mushikye neri yolohya ko basondotsi benyu, kushanga abaghanderera neri balemba omo buyingo bwenyu, ngobo bandehulukye mighanjo. Mushikye abasondotsi benyu, bamineye eribalemba omo lumogho, obutsira buliye, ebithanga bawathikya. ¹⁸ Thushabe, kubushi thwetsi kothuwithe mighanitsyo mibuya, ethushonda thubone obughingo obushikire omo myatsi yoshi. ¹⁹ Namwe boshi, anyibahira muthima kutsibu mukole mutyo, naho nihike ewenyu oko biro birihofi. ²⁰ Naho Ongo wa buholo; oyowabalethagha eerithoka omo baholi, omulishya mubuya weso ndama, thatha wethu Yesu Kirisito, omo sheghemo eye ndaghawe ye kere ne kera. ²¹ Andebaha kaghala, kobui kinwa kibuya, mushonde elishonda liwe, nikola mulimo emwishi wethu, ebikwirire ebimoghitsye amesho uwe, mwitsukira Yesu Kirisito, okwiye olukengerwa ekeri ne kera. Bibye bityo! ²² Aho naho, enyukuhira muthima, banyethu, eriawathikania oko kinwa ekyerihira muthima, ebyonyashakagha kwimwe. ²³ Mwibule ko mwana wethu Timote, omeshiwa bwiranda, iye hauma naye, nyandelola kubo, okwandehika tsuba. ²⁴ Uketsye basondotsi bawe boshi na birikitsye boshi. Abo bathoka'yo italia bamakuketsya. ²⁵ No lukogho lube kwimwe boshi.

James

Chapter 1

¹ Yakobo endumwa ya Ongo na wa nyinya kuwetu Yesu kirisito, koluanda ikumin'ibiri esyapanzanagha amobubuholo. ² Uanzeuthin'ebikwirire kusibu, balumuna betu endambi mutsuka hokathi malio waeregherene, ³ Nimunechi muti erilengwako mwikiritsa lyethu elina itsitsinia ⁴ ulik'eritsitsinya uhwere keretsi ekashi kuwe, ambutubyenitwamishuka

ekihwererebuchir'ibushirwa kindukyoshikyoshi. ⁵ Hewethuwe omundumwimwe ashonda bwenge, ashaberoithokyaro ewa Ongo, y'unahakushekushenabutsirahayirahoshibobanamushaba, andahabobwenge. ⁶ Hewethuweshabakwikiritsa ,busir'ithikathika , bushanaoy'ukiritse erithikathika kwanalingene n'emighumba y'omongetsi ayinahekwa n'embeho eyin'eyi. ⁷ Kokwenene omundw'oyuathakumbukagha athy'emishabeyiwe yangahika ewanyinyakuwethu. ⁸ Omundw'oyu nikabuliri habiri, athiminemonzirasiwesoshi. ⁹ Mual'ethuoyuthawitheanngayihekamokathikimana elughulu, ¹⁰ endambimunomughal'oyuwithekukindukirebeukikanebwenyu,kwabushiandahwangesondondosomomuthiri molishaliotsukamo. ¹¹ Eritsibaerinahika nakyukakingyi erihitsya n'eriumwigha emika, nesondondo asinathowan'obubuyabwasyonisayfwa .Kobinaly'abandubashoki bandabihamomilimoyabo yoshi. ¹² Amaghashanirwa omundu oyunatsitsinia alyalengwako, bushanauthokakwisingana hofi n'ebyo , Andapokera ebuyingo bwakeran'ekera ,akokalaghanirwaghaokobanzirwe na Ongo, ¹³ Omunduwoshiwoshi athanganeghena amabilengwako, irilengwako erithokir'ewa Ongo athaly'analengakumundu mobibi .Bushana Ongo athalengwakomobibi ngo. Na Ongo yowene atalengakumunduwoshiwoshi. ¹⁴ Obulimundw'analengwakomobyashondi bushana n'engumbuyiwembi esyosimuthumaakole ebyashashire . ¹⁵ N'ahoengumbu ayinahekabukule bwebibi iyabutha n'ebibiniyabutha, ithok'aho ebibiniyamarishuka kushenibyaletsa luholo. ¹⁶ Baghalabethu banzwamuthathimawa. ¹⁷ Obulikindu ekikwirire n'ekihwererere ekinathok'elughulu,akinathok'erikima ewathatha w'ekyereretsi .Athalyanabindukangekithuthukokinayira ¹⁸ Ongo mwashombol'erithuha ithweobuyingokwitsukira mokinwa ekyekwenene Imotwabyabanabuweeberimbere mobabumbaghahuwe. ¹⁹ Munesikibaghalabethubanzwa.Obulimunduangaghend'omvwatsuba ithalibyatsuba kwineghena na kwitsibuka , ²⁰ Bushanaeritsibuk'elyomundu lithangakolakivugha ekya Ongo. ²¹ Nakwebyomuthibithe kobubibwenyu n'okobindi bibibyoshi n'okobulikithakwirire ebibihoshihoshi n'okwiyithondeka tupokere ekinwaekyahaerawa emwishiwenyu lyoliithy'obuthoki .bwerishabul'emithimayenyu. ²² N'ekinwa muthomvwaghakindu ,n'yamuyithima emithimayenyu mwabine. ²³ Bushana byamabya oyunomvw'ekinwabusir'erikolerakyomulimo analingene n'oyulolamokiyo. ²⁴ Analolakobushubuwu ,kandi kathambikake in'yibiranwa ngokw'ashoshire . ²⁵ Nomundu yunalolakutsibu omomighambo y'eriminulwan'erighendembere kwishikyaro, ithalimbuiyeniw'eryomvwa oyunabiriranwa, omundw'oyuandathakulwa endambiandakolabyo. ²⁶ Yamabibya mundu amaneghen'ath'ie niw'omokihemero, n'yathangashondolera olulimiluwe , in'athebwemuthimawuwenekisomokiwekyobusha ²⁷ Ekisomo ekyerire emberesya Ongowethunathatha nikino:moriathikyaashumbakatsi n'esyofubimomaligho, n'eriyithokyamobibibiy'ekihugho.

Chapter 2

¹ Baghalabethumuthakwamagha erikiritsyalyanyinyakuwethu Yesu kirisito, nyinyakuwethu owalungeragha,erithondola bandubalebe . ² Hamabyamundumulebe,am'ingir'omomihindano eyiamambala omulingamulingawaharo nangimbaskwirire am'ingir'omokihemero kyabesyongimbasithafurire . ³ Mwamakangania imutsomana ekitsibu owesyongimba sikwire n'erineghena,ishondibwa iwe w'ikalahanohakwirire naho amabwiramutsene, iwewimana aho Ewo wikal'ahishi' ebishandobyaye. ⁴ Aho momuthethatsweran'imwebene, n'eribyabathamanza abobwengebubi? ⁵ Mwomvwabaghalabethu banzwa, Ongo mwathashombola abatsenebamunokihugho abyebashokik'erikiritsa omwanduw'obwami ebyahirwaghaokobwamibuwu? ⁶ Hewethuwe mobayirwamwabatsene! ahohathalibashokiabatsiagha. Imwe, bathy'obobabakura omomuliki? ⁷ Ewo bathalibashakibwa bahangya eritsina likwirire lyomubirikirwamo? ⁸ Hahohathyo, mwamakotsyaemighambo y'omwamingokobyashakwa omomashakotriira mulikyenyu niwewowene ukolakushe. ⁹ Hewethuwe mwathondogholana imwebanduomukol'ebibi, eritsuro n'emighomba n'iluhya emighomba. ¹⁰ Hewethuwe owoshiwoshi oy'uhira emighombayoshi, eribihyan'akathondi kauma, niwamabihya emighomba yoshi. ¹¹ Heribya Ongo mwaneghena uthasingiragha, n'okwaneghena uthasingiragha hewethuwe w'am'itha, niwamamalibihy'emighamboya Ongo. ¹² Hewethuwe musimole eribyahofih'ekithwero ihikahathalimighambo ya bwiranda. ¹³ Heriby'enzwero ihikabuthashashira n'abokwabo athashashira,ithalipipaoholughululw'enwero. ¹⁴ Hali bubuyabuhibaghalabethu, ngomundu amaneghena mwikiritse, hewethuwe muthawithemikolere ? erikiritsaliwelyamushabula? ¹⁵ Okobamabwirana nabukotsi nimulaghe wangimba nakalyok'ebirobyoshi. ¹⁶ Omughum'enyu amabwirabo, endaokoluholo,mwothemuchanwa mulyekushe, mulaghewakushew'omubiri: ahonibushananaki? ¹⁷ Ahoinikirtsalyene, lithawithe mikolere,yamafwa. ¹⁸ Omundumulebe angakots'ibeghena, un'ikirtsye nangye niwithe emikolere, nangyenakukangya erikiritsalyayeokomikolery'aye. ¹⁹ Un'ikirtsye ngokohali Ongo mughuma, nikushe.Nemitsimunaroy'inikiritse n'ahonithithimana. ²⁰ Iweushonda eriminyo iwemundu uthawibunge, ekiring'ekyohathali ikiritsa ahohathali mikolere, hatekindu? ²¹ Athethatha Abrahamumwa aanzagh'ekwenene akomikolere, amahanaomwan'uwe Isaka elughulu w'ekisanire? ²² Munalolir'erikiritsya liwe y'amakolemirimo okomikolere yiwe, erikiritsa liwe molihik'erishonda liwe ²³ Amashoka aneghenirekushe, Iburahimu mwikiritsa Ongo, amaghanzwaibya w'okwenene, eyo Iburahimumwabirikirwa mwira wa Ongo . ²⁴ Omulolagha okomikolere omundu anzwawekwenenehathal'ikiritsa kuroshi. ²⁵ Ahon'ahohathali Rahabu omushingiri mwaghanzwa kushe omomikolere akokyaghamoabaghendi n'eritwalabokuwundi muhengere? ²⁶ Hamabyahalimomubiri owathemomuthima in'yamafwa ahana erikiritsa hathalimikolereinifwire.

Chapter 3

¹ Baghala b'ethu, muthabyaghabakangiritsa bangi, muminyekomwandaminwa kusibw'okobandi. ² Kushangwa amunakosera bandubomunziranyigi. Omundu woshiwoshi. ³ Twamahir'omulikiw'omondaghobwa(farasi) mokathikobunubwaro, esinatwikitsa natwangakotsa eribindulamubiri wuwe hoshi. ⁴ Uminyeko erishugha lyamabya lingyi n'ikunwanembehonzibu, esinashondogholerwanangahwa nge okwiya ehoshihoshi. ⁵ Bity'oliminikithambokikekyomubiri, Hewethuwe olunayipipa kutsibu .Lola omushithu mungyi anganokibwa nangahukiray'omutsanwa! ⁶ Olulimalo nimutsanwa, nikithambo kyebibi, lwamabikw'enyuma w'ebithambo,by'omubiri wethuolunabihaomubiri woshi n'ibikagho elughulu w'omutsanwaenzira y'obuyingo,wowene niokibwa komutsanwaw'okwirunga. ⁷ Obulikanyamak'omondokolo,ekironge, kyokinaghenda nakihangikwaky'engetsikyoshiyoshiyekiwiweweko na bandu boshi. ⁸ Hewethuwe hathali n'omundun'omughuma yowangahang'olulimi,nibubibuth'ikalira, bwamashulamobulowobw'eritha. ⁹ Okolulimiethunapipa nyinyakuwethu nathatha, nakwoloethunathakira bandy'obobabumbawaokwishosha Ongo. ¹⁰ Omobunw'obo emunathoka binwabyamuisha na by'ithakira. Baghalab'ethu,bindubinobithangabya. ¹¹ Ngununukonguma yanganakotsi hulukya mechi walokire nawakalihire? ¹² Baghala b'ethu, omuthiwomuthimaNanganabutha bighumabyomuwabibu? N'omuzabibu anganabutha bighumabyomomushithu? Eshoko y'amechiw'omunyu ithangathokya amechi w'athemo munyu. ¹³ Nindi enyum'enyu yo wulinobwenge niminya? omundw'ono akakangy'obuyingobubaya omomirimo yiwe neriyolobeka obuhulukire kobwenge. ¹⁴ Hewethuwe mwamaby'imuwithe obushu bungyi neriyiwatsira wowene omomuthima enyu, muthayipipagha okwineghena mabetsi n'erithind'ekwenene. ¹⁵ nobuthali bwenge .erithok'elughulu, Hewethuwe nikihugho, ithali yamithima, naniy'emithamu ¹⁶ Ahali n'obushu niyilola, haliakaburungu nabulimibere kibi. ¹⁷ Hewethuwe obwenge obuhulukire elughulu, niheranishonda obuholo, lwanzo polo nerikokya, ebishwiromoshashi nabighuma bibuya, butsir'erishumbuwa obulimundu woshi woshi, n'ekwenene. ¹⁸ N'ebighumaby'ekwenene ebinaherwa omobuholo kw'obobakola ebindu byobulo.

Chapter 4

¹ Amalwa, n'erithowana abinahulukahayimwimwe? Abinahuluka omobwenge bwenyu anathokamomibiry'enyu? ² Amunanza eriban'ekindu,n'ahomuthangabon'eno, munitha n'ery'omvwa itswa. N'ahomuthangabonakindunahomunalwanemishembo,muthalimunabonakindi kushangwa kushangwamuthalimunashaso Ongo ³ Endambimunashabamuthalimunabonakindukushangw'amunashabakubi,kushangwakushanamunashabakubi,kushangwamunanza bindumukole elishashalyenyu. ⁴ Imwebandumuthakwirire, muthesingoko eryanz'engowa y'ekihugho n'eribya sonziwu sa Ongo. ⁵ Muthaanitsa ngokonibusha mashakoakwirire ananeghena: "Ongoan'omvwa bwifu omuthimaoyoahiraomo? ⁶ N'aho Ongo amathuha ishashinyingyi kushe, kushangwamashakoananeghena, "Ongo athalianatsa nabandub'ebinigha, n'ahoanabana ebikwirire ishashi. ⁷ Ahomushikye Ongo muthibithe kunyamurayiri, niye athibanze. ⁸ Muthibithehali Ongo na Ongo naye andahikahomuli, muenye mabokowenyu imweb'emithim'ibiri. ⁹ Muhithane, mulire, n'eribirakira, n'erishekaly'enyu libyekiriro, nengowa yenyu ibindukekiriro. ¹⁰ Muyoloby'embere sa Ongo, nayeandabashumba. ¹¹ muthanegheneraghe bubetsi imwekwimwe oy'oneghenera mulumunawuwe yo mabetsi, n'yayamumina nineghena kubi ngokomighambo ya Ongo ithashondire,n'yayamin'emighambo ya Ongo,nibwambun'yayathinda Ongo. ¹² Halimughumabusha y'unahangan'y'emighambo naye ni Ongo nayowangathok'erichirayo, niyowene angathok'erishabula n'erihetsa iweunatsighira undi aunayilolamondi? ¹³ N'ahomwomvw'ebyonineghena, imwemunaneghena mwomvwire kushemungyatwandaghenamomuyi mughuma, n'iyetwanda y'ikalayo sondambi siringa mwakamughuma itwandakolayo emilimo n'eribonay'ebihembo. ¹⁴ Imwemuth'esi ngokobuyingobwenyubwandabya mungya .Kushangw'imwemuling'embehoy'oyibenek'omondambinge. Niyahwa. ¹⁵ Imwemwanganeghena, "ngathatha anzire twandakola kinonakino". ¹⁶ Hewethuwe amuyifunir'ebymushondire kila mwebene ebyosyebyo ni bibi ¹⁷ N'omunduyo w'esi erikole bibuyan'athaly'anakolabyo anakol'ekibi kusibu.

Chapter 5

¹ Muhik'imwebashoi mulir'omomulenge muli kusibu kushangwa amalio ayo ahikaghabushana n'imwe. ² Bushokibwamabusha n'ebymbalo byenyubyamabyamobihuka. ³ Ehooroyenyu nesofaragasyenyu samabushakoshi, n'ibyabutsirakoshikoshi yamabasithaka, n'esofaranga esinabusitaka mibiriyenyu ngamutsanwa mwamaibikira embupu omobirobino byomwisho. ⁴ Imwemomuthaliha omupokeroy'abakotsi abobakola emilimo omomashw'enyu, mwomvwew amashikathawabo, milakey'abahululi yamahikamobwomvwirobwaminyakuwethu munyabuthoki ⁵ Mwamushukamobushoki n'erimoghetsya omokihugho, mwamayinenehya n'itsigh'ekirokyerikerwa. ⁶ Mwamaminabo n'erithabo ababuyi bekwenene mobathethaghan'ebenyu. ⁷ Ahobalumunabaye muyibongemwishingamithima yenyu omwihikanyiny'ethu andashubula, ngok'omulimianalindirira mwaka erithok'omolirima. ⁸ Nyitimuyibonge, mwishi ng'emithim'enyu kushangwa nyiny'ethu ashondihika. ⁹ Balumuna baye muyibonge muthayithongyethongye imwekwimwekushangwa Ongo andabachiralubanza, mulole, omutsirinaye amaby'okoluyi. ¹⁰ Balumuna bayemwibukeabalaghutsi abobaneghena omolitsina lya Ongo bamahika luyi. ¹¹ Twamababirakira bandubabuyib'ekwenene bamamaly'omvwe syongulu syayobu, mun'etsi n'okonyiny'ethu mwakoler'okomwisho,

kushangwa nyiny'ethu alimomw'erishashira n'ebuholo. ¹² Hewethuwe, ohombere'w'ebiyoshi, muthayilaitsa, omolitsina lyalumobutho, kutseomolitsina lyakihugho, kutse n'okokindukyoshikyoshi, muneghene muth'iyihi, mwamabyanimushondineghena bushanamuthatswerwa na Ongo. ¹³ Omwimwe munalii'yughalwa? Liombire in'yashaba, in'yahaliritsa kushe. ¹⁴ Omwimwe mulibakoni? In'yabirakir'abangumwa b'ekisomo, n'abangumwa bekisomo bamushabire n'imuhakabyamafutha omolitsina lyanyinyethu. ¹⁵ Nemishabe y'erikiritsa nabakoninibalama nanyiny'ethu amuhangani amabyan'yamakola kibi Ongo n'yamushashira. ¹⁶ Bushana n'ebimuthire ebibibyenyu imwekwimwe, n'erishabirana omundukobandi kushangwamuthokerishabulwa, emishabeyomwikiritse ayinabuthaebihulukyobibuya.

¹⁷ Eliyabambyamundu ngitwe iye iyemwashaba n'omubwa, efulaithawagha, n'efulamoithethawa, okokihugho endambiy'emyakishathunanusu,

¹⁸ Na Eliya mwashabakandi nefula moyawaomokihugho n'ekihughomokyalashy'emyaka. ¹⁹

Balumunabayemundumughuma mwimwe amahera hali n'ekwekwenene momundu wundi andamushubisya. ²⁰ Mwibuke mundw'oyu oyokamushubitsa omwenye kibi erifuluk'omonzira y'ebibi, andashabula muthima w'erithoka moluholo. N'ebibi ibyaghanyirwa.

1 Peter

Chapter 1

¹ Petero ndumwa ya Yesu Kirisito, kobagheni, bashombolwa ibikere nomo Ponto yoshi, Galatia, Kapadokia, Asia, ne Bithinia. ² Ngoko Ongo thatha mwabathanga mwe n'erikomibwa nomuthima mubuya, nokwikiritsa Iya Yesu Kirisito, nery'uthwako Esheghema yiwe, emiisha n'obuholo bubye kwimwe, Ongo asimwe. ³ Ongo thatha wamughala ethu Yesu Kirisito mo shashi mwathubuta na ngendo ya kabiri, Nomokathi kebukulu buwe, mwathucha tubye n'eriyinihiramo n'erilubuka yesu Kirisito kwithoka mobafwire. ⁴ Omwandu wathabihire na wathayishumbire w'athumwagha mombingu bushana nimwe. ⁵ Nemwe mubikirwe na maala wa Ongo ko mwinihiro wenyu mwabana kalamo omunihiro oyo andakingulwa kokiyo ky'ekitsindo. ⁶ Mumowe kweki, yangabere kwimwe ni mwayinfwira bulio mokathi kerirengwako ngendo nyinginyingi. ⁷ Batyo obwenge bwenyu buthimbweko, omwiyinihira lyenyu ni wakera kulengya emiringo waherire n'omutsanwa werilengwako ne omunihiro enyu batyo kwithoka komunihiro enyu anda bahalamba, ebukulu, nerishikibwa nerikingulirwa elya Yesu Kirisito. ⁸ Mutetsi mwamulolako, he mumutsiire. Lino muthetsi mwamulolako, bathe mwikiritse mwiye mumoire yithanga simolwa erimogha hauma nebukulu. ⁹ Mwahembwa bushana nemikolere yenyu, na kalamo kemithima enyu. ¹⁰ Abalautsi mobashonda bamabutsa mububishobisho bushana nekalamo ako, bushana neriengerwa lyangabere liwethu. ¹¹ Bameshonda ngakalamo niki kyokyamehika, mobashonda ngandambi ehe yomuthima wa Kirisito wangasimola nabo, ebibyahuluka mondambi alya bwirabo momakerakera bushana nerighalwa Iya Kirisito nebukulu obumukwamire. ¹² Erikingulirwa Iya balautsi balya bakolere myatsi eyi, nabo buthabaa bwenge bwabo bobene, bushana nimwe - Emisimolere y'ebinwa ebi erikwamana na bana balethera omwatsi bushana no muthima mubuya wathumawa alyathokamo mbingu, n'esongashani natho nisinashondire sangabwirwe ebinwebi. ¹³ Nabatimumine sombindi senu no bwenge bwenyu mubye balonfu mobwenge bwenyu. Mubye namaghala kutsibu bushana nomuisha muherwe mondambi mwandaletherwawo ngoko bishakirwe ku Yesu Kirisito. ¹⁴ Ngabana bathawithe bwenge, muthaminwaa mwebene bushana ne songumbu senyu mwabaghamo muthetsi mwaghira kiro nabwenge. ¹⁵ Ngokwababirakiragha alimubuya, nemwe nakandi, mubye babuya momito enyu yoshi yeribya lyenyu. ¹⁶ Kwibeghera bishakiro, kwingye nd'imubuya, nemwe mubye babuya. ¹⁷ Mwamabirakira "thatha" yonatsa lubanza lwe kundukundu erikwama nemirimo yo buli mundu, n'yaheraghendamo buholo. ¹⁸ Munetsi bithabaa bindu nemiringa. Ebyo bibihire ebyo byobyamethongotsibwa bushana nemitso enyu yo mwatokyagha kuboathawenyu. ¹⁹ Aliko mwamethongotsibwa bushana ne sheema ya Kirisito, mbuli ithawithe lubanja, akithanga. ²⁰ Kirisito ashombolawa mondangiro yeribumbwa ly'ekihugho, n'omobiro bino byenzindiro, byamekingulirwa kwimwe. ²¹ Mwikiritse Ongo bushana naye, yo Ongo afulaa kuithoka kobanfwi nabathyo mwamuha obukulukulu airaathyo athi erishikya lyenyu libye ku Ongo. ²² Mwamakola emithima enyu ikomibwe kobwikiritsa kwimira, eribano lukogho luthemo bushu komubya kyenyu, nabathyo muitsinge mutsiirane komuthima. ²³ Namemalibutwa ngendo ibiri, nitheku mbutho ibihire, aliko mwithoke mombutho ithabihire, itsukira mokalamo nekinwa kya Ongo kyokishibire. ²⁴ Kubeghera emibere yenyu yoshi iringa bithi, neribalyoshi riwe liringa bulabyowa kithi kyerire. Ekithi kyerire, nobulabyo nibwashungwa, ²⁵ N'ekinwa kya Ongo kyahendebyaho. Eyi ni ngulu yafulawa kwimwe.

Chapter 2

¹ Aho muwushe hale bibi byoshi eritumbikwa mombusha, n'ebubetsi boshi. ² Ng'abana balere bababuthirwe, muli nombusha ya mata yomutima yoitalimo eritumbikwa, mushonde eribyanawo erihika kwishabulwa. ³ Muli mwama etsa konyinyakuwethu, awite shohi. ⁴ Mumuhongokere iye ni libwe lishombwere lyobuyingo lyametindwa na bandu he lyamashombolwa na Ongo kandi likwirire kwiye. ⁵ Nemwe mulinga mabwe wakwirire waliho, wahimbirwe lughulu kwithwe iribya nyuma w'omuthima neribya buheretsi bukwirire, bobuherera buhere bwa muthima bobutsiirwe mbere sa Ongo aritsuka ku Yesu Kirisito. ⁶ Amashako ubughire, lola nyamabika libwe likwirire mo sayuni libwe lye nduyi lineghene elishombwere likwirire. Kinzi mundu woshi youtsiire atanganfwa shoni. ⁷ Aho erishikibwa ni kwimwe

momutsiire, kandi elibwe lyamathindwa na bahimbi lino lyamabya libwe lyenduyi linene.⁸ Ne libwe lyeritsikalako nelibwe linene. "bobatsikala bobatinda kinwa okwerio bashaba nibama shombolwako".⁹ Hemwe muli luanda lushombwere, buheretsi b'obwami, bandu berire, bandu bomobusingye bwa Ongo nerikotsya eriyafula mikolere yebuthikothiko yo ababirikiragha eritoka mo mutsimya eriya yali mokyereetsi ekinsibuhire.¹⁰ Imwe muthabagha bandu, aho sasa mwamaliwe ibya bandu ba Ongo, imwe momutabonire erishashirwa ahomomwabona erishashirwa.¹¹ Batsiirwa, nyama babirikira nga bagheni na batsuka nzira, muthinde ngumbu shya mibiri, sosi lwa no mutima.¹² Mubye ne mitse mibuya mokathikathi ke kihugho ko binwa abaneghena byabubetsi kwimwe, bamalola mikolere enyu ikwirire kiro kye lubanja bamalola mikolere ikwirire baminye erihaala Ongo kiro kyeritsa olubanja.¹³ Mutsiye miomba yoshi ya bandu bushana na Ongo, ali mwami kutse mukulukulu kutsibu.¹⁴ Ali mukulukulu we kihugho, nge ndumwa siwe syerinfuhya kinigha, nerisingya bakoli bebibuya.¹⁵ Bushana neshashi ya Ongo erikola kubuya mukinge butaminye bwa bandu.¹⁶ Ngabo bali nabuholo hemutairagha buholo bwenyu bushana neri niisha bubi, hekandi ngabaombe ba Ongo.¹⁷ Mushikye bandu boshi mutsiire banyikwenyu, mubahe Ongo mushikye mwami.¹⁸ Baombe mushikye bakulukulu benyu neri ubaha lyoshi batibo bakwirire na balonfu, he nebobatsibuhire boshi nabobatsibu kutyo kutyo.¹⁹ Kubera ekinwa eki kyonvwike, omundu ama shikya omutima, obu nibubuya mbere sa Ongo naye aghalwa butsiira kwenene.²⁰ Kikwirire kithe mwatsi werighalwa bushana nerihumbwa bushana naye kubusha, mwamashikya mitima mobuholo? he kandi mwamakola bibuya omughalwa bushana n'obuholo, kinwa eki kitsiirwe na Ongo.²¹ Okwebyo momwabirikirwa ko bushana Kirisito mwaghalwa bushana nemwe amabushmanirya kiminyeretso ekyo muthoke erikwama lughobe luwe.²² Iye mwatairira bibi, kandi mobuthashungikire mwiye bubetsi boshi boshi mobunu buwe.²³ Mondambi iye mwahangibwa mwatashubitsa buhangya, abere amaghalwa mwatubahire, amayiherera yowene atsirwe lubanja.²⁴ Iye yowene mwahekera bibi biwetu momubiri uwe yowene komuti kobushana tutashwabia ne bibi kwaho tubyeho mobuingo bukwirire bushana naye. Kwerihumbwa liwe imwe mwamelama.²⁵ Mwe boshi muthabya nomuhangaika nge mbuli yaherire he kandi mweshuba hohali mulembetsi kandi mulembetsi we mitima yenyu.

Chapter 3

¹ Kwenzire mwebakatsi mushabirwe nimwaiha baira benyu mwebene nemobangabereho bobatetsi bikiritsa kinwa, kwinsukira mitso yiwabo bang'ikiritsa butsira kinwa.² Kubushi bobene bamalola mitso yiwabo ikwirire hauma erishikya.³ Obubuya bwenyu butabyagha bweriambala lukimba lwa buutsi bunene nerilukwa sonzwiri ne bindu bya buutsi bunene, enoro ne bye buunsi bunene.⁴ Mubye nomutima webuholo owatangashungwamo ukwiimwoyia bobutanga biha, obuholo bobiline bubuya nebweri ibuya obushondansibwe kaibumba.⁵ Kubushi ebyo ibyo abakansi babuya abobambalaa kera mubahira emitse yabo ku Ongo, mobashikya bayira babo.⁶ Ngoko Sero ashikaya Iburahimu aenda omwahulamo nyinya kuwetu mukulukulu, nemwee mwebana buwe ngoko mwangakola kushe nimutangashwa ubahyia kobiba boshi boshi.⁷ Nemwe abaira mwikale nabakatsi benyu na bwenge muhe mukatsi weri shikya ngokwali kyolokyolo kulengimwe ngoko bali bakulukulu babuya nerishashirwa erylamo, bushana namahemo enyu nikwakotsya erikiritsibwa.⁸ Kwe erimala, mibye ne mianinse miuma, bobali nerishashira mwamensiirana nga mwalaanyu abobali na mutima werishashirana, ebolobolo.⁹ Bandu ebobatangashubinsa ekibi ewo erihangya kwihangya, he miisha kobushi mwarikirawa kobimwa ebi, bushana mubye bakulukulu be miisha.¹⁰ Kubushi iye utsiire ebutsibu nerishunga kiro kibuya, atsunguse lulimi luwe bushana nerineena kibi, ne mitutu iwe ataneghena kya busha.¹¹ Kandi aleke bubi akole bibuya, ashondye buholo nerikwamabo kutsibu.¹² Kubushi amesho wenyinya kuwetu amesho uwe aliko bandu babuya na matwi uwe elihulikirinsa amahemo uwabo, he busu bwenyinya kuwetu buliyo lughulu kwe bakotsi bebibu.¹³ Naye ninde yowanga bwanaatsa imwee, imwe mulaire kokimwa kibuya?¹⁴ Nemwe mwamaghalwa bushana nerikola bibuya mwamashingya emiisha. Nimutyubahe ekyo bughubahire. Mutabya n'eritikatika.¹⁵ Bushana nekyo muhire kirisito mokati momitima enyu nga nyinya kuwetu, nga nimundu mubuya. Kobuli kiro muyiteekan'ye kwishubitsa obuli munda oyo wangabubutsa imwe kubushana naki muhirire maene kukaijibumba. Mukole mutya nerishikya.¹⁶ Mubye ne mianitse mibuya bushana na bandu bobahangya eribaho lyenyu mokati ka kirisito babone soshoni, kubushi abasimola erinyuma kubushana nemwe ngoko abaneghena bati mwabya bakotsi b'ebibi.¹⁷ Ni kibuya kutsibu hali nga kayibumba ekyashondire, omughala bushana nerikola ebibuya, kulenga erikola ebibi.¹⁸ Kirisito mwaalwa ngendo nguma obushana ne bibi iye ni munda mutunga nene mwaghalwa bushana netwe, itwe tutabyagha bandu babuya ngokwangakotsya eriitwala ku Ongo mwanfwa mokati k'omubiri na bushana nekyo mwairwamo mutsibu mokati k'omuthima.¹⁹ Momuthima mwaenda eriyakangiritsa emithima eyo yiminirwe.²⁰ Sitali sishikitse kera mondambi werisetsa lya Ongo byabyanibirindire ebiro bya Noa, omokashangi obwato bwabya nobuhimbwa, abake bobali balamire bandu munane.²¹ Eki nikiminyikalo kyo lubatiso ngololulaminse umwe linolino, litali lyerisukura bibi mokati ke mubiri, ngoko amahemo mabuya owathokire ku Ongo, eritsukira ok'wilubuka kwa Yesu Kirisito.²² Iye youlikominwe ya maliyo wa Ongo, mwaya eyo lughulu mombingu. engashani, erikotsya namaghala litolere limushikye yowene.

Chapter 4

¹ Kweki kubushangwa Kirisito mwaalwa momubiri uyimba lye kikumbura kya bwenge obo bo iyeiye owaalitsibwawa momubiri amaendana n'ebibi.² Omundu oyu ataendereye ibyaho omongumbu yomuviri, bali ishasha lya Ongo okobuingo buwe obwashakagha.³ Kubushi endambi yoyasukagha itoshire nekyo akola ko bandu bekihugho

bashondikola bushingitsi neribya nengumbu, nobulefi, erilya kubikubi obuhere bwe shosha ni ebyo bitakwirire.⁴ Bamaghanitsa nibikalire n'eyihigula kwikola ebindu ebi hauma nabo, na kwebi bamaneghena bitakwirire elughulu kwinwe.⁵ Bandaha emianze kwiye yo uliho nolubanza okobaliho nobobafwire.⁶ Kubushi okwe mwatsi mibuya moyafulwa kwibo kubo babagha ni bafwire kubushi babagha ni bamatsirwa olubanza omomibiri yabo ngabandu, nibya batoke ni byaho okwikwamana na Ongo omomitima.⁷ Ebindu byoshi byamahika, kweki nauminye no bwenge, bubuya kubushi kwishaba lyenyu.⁸ Enyuma y'ebinwa byoshi ubye no muhwa nomobutsiirwa oko bulimundu kubushi obutsiirwa butali bunashondya erishukula ebibi bya bandu.⁹ Mughanyirane imwe kwimwe butira eritsibuha.¹⁰ Kobuli mughuma kwa ngirirwa kwenyu angiriragha kaghala, tukoletsebyo mokati keriwatikanya nga bimanitsa kushekushe nakaghala kangyi kotwahabawa na Ongo.¹¹ Ngokobulimundu akanashimola, mubyega mulihaghuma na Ongo. Omundu amakola, akole komaghala Ongo amuhagha, itsukira mobinwa bya Ongo asingibwe kwa Yesu Kirisito. Kiseretsi na maghala uwe ekerana kera. Amina!¹² Batsighirwa, mutashwekagha irengwako lya mutsanwa lyoliri hokati kenya ekyo kitahuluka kwimwe.¹³ Hewetuwe muendereye erikola obuligho bwa Kirisito nerimogha, na kandi n'erimogha nemirenge eyeri moya itsukira elibishulirwa nekyereretsikiwe.¹⁴ Nako mwangahangibwa oko litsina lya Krisito nerihabwa emighisha y'ekyeretsi no mutima wa Ongo ikere elughulu kwinwe.¹⁵ Hewetuwe hatabagha mundu woshi woshi ighalwa ngomwiti, omwitsi, omukotsi webibi, kutse yowingira mubindu bya bandi bandu.¹⁶ Hewetuwe how'omundu owamaghalwa nga mu kirisito mutalolagha bibi biwe ashikibwe Ongo molitsina liwe.¹⁷ Kubushi endambi yamahika nitsirwa olubanza iyanzira omonyumba ya Ongo, n'okweki olubanza lwamaanzira kwitwe, byandabya bithi kw'obo batashikitse amashako wa Ongo.¹⁸ Na kandi "oy'uli neritunganana alamibwa eritikera eryaghalwa byanda bya bitiko mundu oyutali neritunganene na y'oulimo bibi?"¹⁹ Kwebi oboshi bobaghalwa kwitsukira erishonda lya Ongo amahabo emitima yabo, mubumbi omukoli wabutsir'iluha ikola bibuya.

Chapter 5

¹ Enyishaba abangumwa mulinabo ingye nyiri mungumwa mulikyabo kandi nyesi amaligho wa Kirisito, kandi ingye n'irimughuma wakoto lukengerwa olwandahika.² Okwebyo eribahira muthima mwe bango, mutsunge ekikundi kya Ongo elirye nyuma kwimwe. Mulebye lya, buthe bushana nibatsiiritsa, wethumwe ni bushana mwanzire byo, okwilabira mu Ongo. Mulebye lya, ityanga so faranga se kibi, hewethuwe omwanza.³ Muthakolagha ebibi oko bandu abali ekihya w'amaka wenyu, hewethuwe kibye kighiro omo lughanda.⁴ Aho omulishya mukulu andabyaliho, mwandapokera embitha y'olukengerwa yo yithangahwako olwanzo lwaro.⁵ Bithyo nemwe batsana balere, mushikye abakulu benyu. Mwe boshi mubyega muthyo eriy'olobeka neriwathikan'ya imwe kwimwe, kushangwa Ongo anahumba esyondowa, hewethuwe anaathikya abay'olobekire.⁶ Kw'ebyo muyolobeke mo byala bya Ongo yomolo kushangwa akushumbe okondambi iwe.⁷ Mubike obwenge byenyu endatha iwe, kushangwa abatsomene.⁸ Mubyega neririndirira, mulole hali. Enzi wenyu kyo kifuruta, ashonda mundu w'irya.⁹ Muthabyagha ngaye, mubyega na kaghala omwikiritsa lyenyu. Ni mwaminyaga baghala benyu bobali kokihuo abaala momalio ng'ayo.¹⁰ Ongo w'olukogho loshi, yowababirikira omolukengerwa luwe keranakera emwishi wa kirisito andabaghiramo b'ekwenene neribasimika, neribaha amaghala.¹¹ O'lubula ni luwe kera ne kera. Amina!¹² Nanzire Silivano ngamuala younawa, anyi bashakira imwe mokikuki kwilabira kw'iyegere. E'nibahira muthima neribabwira ekwenene ngoko kyo nyashakagha ni mighisha ya kwenene ya Ongo. Muhangane mokwenene ibye.¹³ Mwikiritse bobali Ebabeli, bobashombolawa hauma nemwe, abo bakerya na Mariko omwan'aye ayabakerya.¹⁴ Mukeran'ye obulimundu okobushu bw'olwanzo nerikiritsa libye nemwe mwemulimu Kirisito.

2 Peter

Chapter 1

¹ Simoni Petero, omundumwa, nendumwa ya Yesu Kirisito okobo bapokera bwikiritso bunengobo obwabwuli bungi kotwapokeraabo netwe, bwikiritso obwakwenene ya Ongo nomushabuli wetu Yesu Krisito.² Miisha ibye nemwe, bwiranda bibye bungi ilabira obwenge bwa Ongo nanyenye kuwetu yesu.³ Kwilabira obwenge bwa Ongo twamabona ebyoshibwe bushana nolubaho omobuingo, itokawa Ongo oyowatubirikiraa bushana na bubuya bwa kyashaala kiwe.⁴ Omonzira eyi mwatuhiramo amala nulusunzo lukulu lwa buulibungi. Mwaira ebi kubushi atuiremo batsunge bobwami bwakwenene bya Ongo, kotuyira erileka bibi byakihugho eki.⁵ Bushana nebi, tubye nomuhwa werikola monzira yobwikiritso bwenu, kobulengekani bukwirire nomobwenge.⁶ Kwilabira bwenge bungi na kwilabira bunge kwa saburi na kwilabira saburi wita.⁷ Kwilabira kwita lwanzo lwamulikyabo na kwilabira lwanzo lwamulikyabo, lwanzo.⁸ Ngabyoshi ebi birimwishienye, bitula mwimwe, imwe mutindabye baumba kutse bandu bawawite mesho omobwenge bwa nyenye kuwetu Yesu Kirisito.⁹ Hewetuwe bulimundu woshi woshi yoatawite kwebi, analola okobiri hakuhi busha, iyenimbuni. Amibirirwa eryeribwa ebibi biwe byakera.¹⁰ Okwebi, balikyetu, muire nomuhwa imomwandabya ngabandu bashombolawa, kutse babirakirawa. Ngaukendirira utye mutindasi kale.¹¹ Kwebi mwandayihira bungi bwa shonyui syaringeramo omobwami butabawa bwanyenye kuwetu na mushabuli Yesu Krisito.¹² Okwebi ingye nabiriiteekania, eribabukya bushana nebyo bulikiro namomunetsibyo naho mwamimana mokwenene.¹³ Nilengekenie konirimo kwenene eribabukya bushana nebi, nikine mohema eyi.¹⁴ Kushangwa ingye nyesi koitendambi nyiri nandalushya hemaye nganyenye kuwetu Yesu Krisito oyo anikanganaya.¹⁵ Nanda yihana nomuhwa kwimwe, emomwandibuka ebyoshi

Chapter 2

ebinabienda. ¹⁶ Kushangwa itwe motuta kwamirira ekwenene eyo yingiribawa erishika oho twabasimolera bushana nakaala keriyikangania konyenye kuwetu Yesu Krisito bushana itwetuli abaaho beshaala yiwe. ¹⁷ Iye mwahabwa eshahaala nolukengerwa olutokire oko Ongo tata oho mulenge womnwibawa eritoka moshala nene ikaneena "oyu yomwana ye, lwanzo lwaye, oyonanzishiba wa naye". ¹⁸ Motonvwa mulenge oyukatoka mombingu ohotwaba naye, okokitwa kyeshaala. ¹⁹ Ekyo tuwiteko, ni kinwa kyabulautsi, nokokinwa eki omunaira kushe erishikirirya kyo. Kiringa kimole kyakina koletsa momwitsimya hikakwikya nesyonyenyetsi somomululu esosinalolwako omomitimeenu. ²⁰ Mumiye ebi kushangwa sihali bulautsi obwashakawa bushana neriyianiritsa okomulautsi yowene. ²¹ Hatali bulautsi obobwahika okolwanzo lwa bandu, bate bandu bobatokeshibawa nekirimu kibuirire oyoasimola itoka ewa Ongo.

Chapter 2

¹ Wamenyeretsi bamabetsi, mobahulukira bahiziraeli nabo banakangiritsa mabesi wandahulu kyakwime mobubisho bandale ebikangiritso bamabesi bandathinda Ongo, yowabatumaa bamairetsa na bubi wachuba bushana nabo. ² Bangi bandakwama sonjira sabo nerihemuka, nerikwamanabo bandahingya etsiya yekwenene. ³ Kobuhemu bandaheka bandu, waliwakolesa ebinwa bya mabesi, oluba njalwabo, lwandahika chuba, nabubi wendekwamabo. ⁴ Kubushi Ongo mwathamika abamalaika obo baithokaya kwiye, mwaushabo kwirunga baminwe momiriki, balinde olubanja lwendehika. ⁵ No Ongo mwathatsitsimiya mokihu kya kera iye mwatuma ekyereretsi kyeribikirwa chuba hauma na bandi irinda abare athumaenvwa kokihuo, kyokingiraa mobibi. ⁶ Ongo mwaatsira omui wa Sodom na Gomora lubanja, amabalifu neribishibwa kubushikibe kikangiritso, kobandiu babibi kobiro abihika. ⁷ Abere akolekyo, amashabu Loti omundu wekwenene yobwaba nametsibuka bushana nemibere mibi ya bandu bobalemwa ilikola emiombayo Ongo. ⁸ Bushana nomundu bo Mungu oyo, yowabaanikere nabo kiro kwa kiro alyaatsa omuthima uwe bushana nabyaulikaya nelilola kubyo. ⁹ Bushana nekyo Ongo anetsi kwanda shabula bandu buwe mondambi yerialwa nerianyira bandu webibi bushana na lubanja, mobiro bya nduli. ¹⁰ Kwekwene kobandu bobali mombusha somubiri ono nerionera akaala, wandu bashoshire watwo bawite bindu momithima yabo, batubahirene rikamba abandu ba Ongo. ¹¹ Ali abamalaika bawithe kaala kulengya bandu wekihwo, kubushi bathanga lethi lubanja bushana nabo yobere so Ongo. ¹² Kubushi esonyamasi sosithawithe wengee, mosakoniba, molulengo neritsimbwa, nerikerwa. ¹³ Abanitwa bushana nebibi b yabo mokathiko mwishi eribaho mobibi, bachuirwe nebibi nobubi wamoere obubi nerithingya balibikala nabo. ¹⁴ Emesho babo amakingwa mobushingitsi watali wanautha erikola bibi, beri nemithima ihwiremo, songubu ni bana bathakirwe. ¹⁵ Wamamika etsira yekwenene wamakwa etsira yerihetsabo omwana wa "Boeri" yowanzaa efrihabwa bihimbo bebibi. ¹⁶ Naho mobamukemera bushana nobubi buwe. Ebunda yaba kirumbu naisimola momulenge womundu. ¹⁷ Abandu abaa walingeshoko, yoithemomeshi, balinge bifungebithenganiwe nebeho, ekitu kitsithohirwe kibikirwe bushanabo. ¹⁸ Abana simola moriisima lishalisha nerithetsa bandu imongumbu so mubiri. ¹⁹ Bushana nomusasi webindu wingi, ngo musasi wembuli yoithe kirema itheko kimenyetso, musasi we Kirisito. ²⁰ Naye amalili minywa kera kihu nikitetsi kwa bubwa kubushi ya malolwako. Monduli bushana neemwe. ²¹ Bushana kyangabere kibuya kwibo bathangamiyire etsira yekwenene kulenga erimenyaro nerileka miambo ikwirire yobahabawa. ²² Kwekyo, yamahuluka kaluano lwe kwenene, ebwa ya mashibika ebichalo byaro nengulube yamamalinabiwa, yamashuba anga anga mobitholo.

Chapter 3

¹ Hano anyikuhandikira iwe, mutsiirwa ebyi yekabiri moya kwibukya omobwenge. ² Ngoko wangakochia eribuka ebinwa ebyo byaneenawa ne batahwa abo berire nerineena emiambo ya nyinya kowetu ngoko akolosaya esondumwa. ³ Uminyecho kweriberebere ngoko abitu bendehika okobiro byenzindiro weribwita imwe obobaende okwishonda lyabo. ⁴ Nibaneena ilihai endaane yerishubula?, obotata wetu moban'fa, ebundu byoshi byabyaa bityo erianza eribumbwa lye kihugho. ⁵ Mobirirwa kokuthaka ne mbingu yo luulu mobianza eritoka omomechi n'ekweritsukira oko mechi we kera okokinwa cha kabumba. ⁶ Nokwitsukira ekinwa kiwe ne mechiya mokihugho, omondambi eyo, ngoko chabya chamichula emechi moyabihibwa. ⁷ Naho embingu nekihugho sibikirwe erihetsibwa nekinwa ekyo ekyo, komechi ye muchanwa. Omokatikati keribiyaho lyenu mutsiirane. ⁸ Echyo kitangaleka imutibiriraawa eritindifula mwatsi oyo mwairawa ekiro kuma konyinyako wetu ni elufu nguma, ne birimo elufu nguma ni kiro kuma. ⁹ Itali erineena nyinyako wetu aira hake hake eribereretsa endaane, ngoko abandu baanitsa bati hawetuwe nimuhangi wemutima bushana nenwe, iye ataliashonda n'omundu muuma akahera, naho echoalareko ati boshi bahike n'eribinduka. ¹⁰ Ekiro che nyinya kowetu chendehika ng'omwitsi embingu yandatsuka erinfulya lukanda. Ebindu byende lutsibwa kwa muchanwa. Ekihugho nebindu byoshi bilimo byende shukulirwa. ¹¹ Kubushi ebindu byoshi byende shiritsibwa okonjira eyi. Handabya omundu yu shoshire ati? okwibiyaho n'obutukula n'obwerire bwa kaibumba. ¹² Litolere eriminye elihika lya kaibumba. Ekero ekyo embingu yende shiirira momuchanwa, ne bindu byoshi byende shiiriwa nomuchanwa mutsibu. ¹³ Hewetuwe eritokerera nerineena liwe luiire maene okombingu nyihya nyihya ne kihugho kihya kihya, aho abobali molitunga nene bandabyaho. ¹⁴ Bali kyetu batsiirwa, tulindilire ebindu ebi, emulindirire neri takirwa, neribya ne kwenene hauma naye. ¹⁵ Nyiiketera ifumiria lya nyinya kowetu omokatikati kerioyoka nge mwanietu mutsiirwa Paulo ngoko abuhandikiraa imwe, eritokana n'erila mibawa elyo ahabawa. ¹⁶ Paulo asimola ebi omokati ke baruha siwe, hali bindu bitsibu bitsibuhire eriminye byo. Ebandu batli nerichikya, neriimana kuche bamebihya ebindu ebi, nabo ngoko banga kola okobihandikire okwiloletsa kwihera lyabo. ¹⁷ Imwe batsiirwa, kubushi mwechiebyo. Muyiteaye mwebene

mutanga tokibwa mobubi eritowa nerihetsa erilama.¹⁸ Naho mwikale amwila mibwa nemianitse ya nyinyako wetu Yesu Krito ne kishaala echochitokire kwiye ebiro byoshi na kera na kera. Amina!

1 John

Chapter 1

¹ Ekyokyabyaa eritangirire erimbere ekyo chotonvwaa, echotwalolaako momesho wetu, echotwalolaako, neminwe yethu bangalola kucho, bushana ne kinwa tsekalamo. ² Nebutsibuobo momwaminyikala kushe twamalola kubo, twabyaaho, neribubira akalamo kekera ne kera, ngoko bwabyaa okotata, mobwairwa eriminyikala kwitwe. ³ Echotwalolako nerionvwa chotubakangiritsa, ngoko twanga kocha eriminyikala hauma netwe na buuma bwetu hauma na tata, na mughalawuwe Yesu Kirisito. ⁴ Otubahandikira ebinwebi naho lumogho lwetu lubyee lunene. ⁵ Ebyo byobinwa twahulikiriraa kwitoko kwiye neribabwira ngoko kaibumba niehereretsi n e mwishi siwe motali mwitsi miya kiro na nake. ⁶ Twama neena tulimobuuma naye na kandi tulitwaenda momutsimya ne tubutimiritsa ngoko bitali. ⁷ Naho twamaenda omokyereretsi ngoko ali mokati ke kyereretsi, tulimo buuma itwe kwitwe, nesheema ya Yesu Kirisito, mwala uwe itweritsye okwitoka mobibi byoshi. ⁸ Twamaneena tutituti nebibu niatutimiritsa twebene, ne kwenene itali mwishi shetu. ⁹ Hewetuwe twamafukama bibi byetun'ya itushashira ebibi byetu n'erituthokiyako ebibi byoshi., ¹⁰ Twamaneena tutechi twakola ekibi, nitwama muiramo mubesi, ne kinwa kiwe ni kitali mwishi setu.

Chapter 2

¹ Bana baye banzwa baye, enyibabwira ebinw'ebi muthakola ebisibu. Hewetuwe omughuma wenyu anakole kitsibu thuwathe omwenge oyo uli hauma na thatha Yesu Kirisito y'uthunga nene. ² Iye amahindania abandu kobibi byethu. Nikushangwa kobibi byetu itwebene. Hewethuwe mokihuo kyoshi. ³ Nokwaho twetsi kotumwetsi tweboshi ngamo tulingirishya emiomba yiwe. ⁴ Aho, oyuneena athetsi wongo. Niathashikichye emiambo yiwe ni mubetsi, nekwenene ithemwishisiwe. ⁵ Hewethuwe oyushikitsye kinwa kiwe. Kundu omundu yulimo olumoo lwa wongolwa maberetsibwa. Nokwekitwetsi kothuli mwishi siwe. ⁶ Aho, oyuneena atyalyo mwishi syawongo angakolayo weneerienda ngoko Yesu aendaaenda. ⁷ Bira baye, ndabahere bindu bibya. Hewethuwe ni bindu byakera eyo mulinaro. Okwiwanzako ndangiro ni kinwa kyomwetsi. ⁸ Nokwaha nyamabahandikira omuambo muhya. Eyoyikwirire mu Yesu Kirisito nokwimwe. Bushana omwitsimya amayatsuka. Ne kyereretsiye kwenene kirihano ekokoletsya. ⁹ Aho, oyuneena atyaliahali ekikoletsyo, atsibukire kumualabobalyo nomutsimya nokuhikalino. ¹⁰ Oyo wanzire mualabo anabyoho mokyakakala nahathe kindu kyoshi ekyanga mitsibukya. ¹¹ Hewetuwe oyouponire mughal'abo alyomomwitsimya. Naanaenda momwitsimya, eye athe tsieyaya, bushana omwitsimya ama siba ame showuwe. ¹² Nyamabasha kirimwe, bana baye, bushana mwameshashirwa kobibi byenyu bushana neritsina liwe. ¹³ Nyamabashakirimwe, baala bethu, bushana mwetsiye oyo ulikwithanga lyekihuo. Namabashakiritsa, bushana mwamakinda omutsimu. Nyamabaha ndikira imwe bana balere, bushana mwetsi tata. ¹⁴ Nyamabashashira imwe, baala bethu, bushana mumwetsi iye, oyu ulikwithangireri mbere. Nyamabashashira imwe, batsana bushana mukwirire nekinwa kya Ongo likere mwishi wenyu, noho, mwamatsinda omutsimu. ¹⁵ Muthamoeraa ekihuo nebindu biri mokihuo. Oyowandanza ekihuwo, olwanzo lweryanza tata luthali mwishi siwe. ¹⁶ Bushana obuli kindu kirimokihugho: engumbu y'omubiri, engumbu ya mesho, nobuchibukeobuthahwa. Bithathokireku thata, hewetuwe ni bye kihuo. ¹⁷ Ekihuo ne syongumbu syacho syandatsuka. Hewetuweyo ukolerishonda lya Ongo andabya hokera na kera. ¹⁸ Bana balere, ni ndambi yomuhetsyo ngoko mwamonvwa omuchimu ayahika. Naho abashimu bamahika, komwashiotutwetsi konikiro kyo muhetsyo. ¹⁹ Mobaenda erithoke wetu bushana bathabya bewetu, ngoko bangabere bewetu bangabere hauma netwe. Hewethuwe babere bamamalighenda ekyo mokyakanganya ko bathebewe tu. ²⁰ Hewetuwe mwamala kabi baamafutha nomundu mubuya. Namo boshi mwenchi ekikwirire. ²¹ Mondabashaki raimwe kushangwa muthesi ekwenene, hewethuwe bushana mwechi. Nabushana hathali mabetsi. ²² Nindi yomubetsi? Niyo wuthinda athi Yesu athe kisto? omundu oyu aponire Kristo. Oho aponire tata no mwana. ²³ Hathali yuthanzire omwana yuwitheishe. Owoshi y'owathinda omwana andabya na thatha kundu. ²⁴ Na kwaho bushana nemwe, ekyo monvwaa kondangiro lika kiberere mwishi syenyu. Nekyo monvwaa erithoko kondangiro byekityo mwandikala mwishi syo mwana na thatha. ²⁵ Eno ni ndaane y'owuthuha itwe: Ni buingo buthabalwa. ²⁶ Nyamabashakira lino bushana abangabashunga mwihera. ²⁷ Na bushana nemwe, amakuta mwahabawa kwitoka kwiye, ikeremwishi syenyu muthishubeilaa kobulimu nduwoshierie bangiritsya. Aho amafutha wuwe anubiitsya mbyoshi ni kwenene athe mabetsi amabya niamabiitsya mwikale mwishi siwe. ²⁸ Imwebana banzwa. Mwikale mwishi siwe andabya huluka thubye nekwenene, bushirihe kera obubi embe yerihikaliwe. ²⁹ Mwamabia ni mwetsi iye ko nikwenene. Mwetsi bulimundu oyukoleebikwirire, amabutwa naye.

Chapter 3

¹ Mulole ni butsighereki, ametsuka thatha, kubushi thubirikirwemo bana ba Ongo, naho kothuli thutyo. Ukushi nekyo, ekihugho kithathwetsi, kushangwa mukitha muminya. ² Mwe banzwa, thweboshi thuli bana ba Ongo, bithetsi byaminyikala kothwandeba. Thwetsi ngoko Kristo andebyalolwa'ko, thwandeshoshana naye, ewuwe. ³ Noko buli mundu

oyowetsi, endambi itali hofi, owalologha eyo mundu ali, n'yagheghetsya yowene ngoko iyeye ametshaya. ⁴ Obuli mundu yunashubirirana nerikole bibi, nyatsa mighambo. Kubushi ebibi, binatsa mughambo. ⁵ Munetsi Kristo ko mwaghikangania kubushi athokye bibi. Ne mwishi siwe, hathali kibi. ⁶ Hathali na mundu mughuma yowikere mwishi siwe, oyu kole bibi. Hathali na mundu mughuma oyukere'mo bibi hubushi ameshunga Yesu nangwa erimuminyi iyeye. ⁷ Imwe bana babuya; muthatsighaa erilengwako ne mundu oshi-oshi. Oyukole bibuya na mwenye bibuya, ongoko Kirisito akolaghaa bibuya. ⁸ Oyukole bibi niwo mutsimu, kubera omutsimu nimokoli we bibi okwiwanzo'ko ndangiro. Kubera nekyo omwana wa Ongo mwayihulukya bushana ne ribihya emilimo yo mutsimu. ⁹ Oshi-oshi abuthawa na Ongo, athanga kole kibi, okushangwa embutho ya Ongo yikere omwishi siwe. Athanga kotsya erighenderera mo bibi kushangwa abuthawa na Ongo. ¹⁰ Omokathi kekyo, obana ba Ongo nabo mutsimu bathashoshene. Oshi oyuthanga kole kikwirire, athe wa Ongo, noko yuthanga tsighira muli kyabo. ¹¹ Oyu wo mulaghe alethawa oko ndangiro, erishonda thutsighirane ithwe-kwithwe. ¹² Hathabya nga kaini oyuthabyo'mo kwenene mwitha mughala wabo. Ni bushana naki mwamwitha? Ni kushangwa emikolele yiwe yabagha mibi, nebyo mughala wabo byabagha bya kwenene. ¹³ Mwe bana bethu, muthashwekagha, kubushi ekihugho kyande bathinda. ¹⁴ Thwetsi ko thwamethoko'omo baholi thwamingiro omo bali'ho, kushangwa thutsighire banyikyethu. Oshi-oshi oyuthawithe nitsighirana, andaba omobaholi biro bingi. ¹⁵ Omundu oshi-oshi oyubaghire munyi kyabo, ni mwithi. Ne kandi mwetsi eribyaho elye kera ne kera lithikola hauma ne bithi. ¹⁶ No mweki; thwetsi obutsighire, kubushi Kristo mwahana buyingo buwe bushana nethwe. Nethwe litholere nithahana buyingo bwethu bushana ne bandi. ¹⁷ Hewethuwe, oshi-oshi ayuwithe ko bindu, nialola ko munyi kyabo oyulaghire, hewethuwe n'yahangira omuthima uwe owwo bughanyira bushana naye, Ewono; obutsighire bya Ongo bwikere buthe emwishi siwe? ¹⁸ Imwe bana baye banzwa, tuthamogherana oko lulimi nangwa kobinwa bisha hewethuwe ko mikolere noko kwenene. ¹⁹ No mweki thwetsi kuthwe boshi thulyo'mo kwenene, ne mithime'thu ikere kubuya omwiye. ²⁰ Yangaba emithima ethu ithutswera, Ongo ni mukulu okwilenga mithimethu, naye etsi emyatsi yethu. ²¹ Banyakyethu, emithime'thu ithanga thutswera, nethwandelola oko kwenene ya Ongo. ²² Ne kyoshi-kyoshi thwangashaba, thwangabona'kyo ithoka kwiye, ne kubera thukwamire emighambo yiwe, nethukola emyotsi eyi musimitsya embere siwe. ²³ N'oyo wo mughambo uwe-ulishonda thumukiritsye, omokathi ke ritsina liyonwana uwe Yesu Kirisito, neritsighirana ithwe-kwithwe ngoko athuhaghaa mughambo uwe. ²⁴ Oyusikitse mughambo uwe abyeho emwishi siwe, na Ongo nikale mwishi siwe. Oko bushana neki twetsi okwiker emwishi sethu, oko muthime'rre owathuhaghaa.

Chapter 4

¹ Bali kyetu, mutikiritsagha obuli mutima mulenge obuli mutima mulole ngatakire ewa'ongo kubushi obulautsi bwamabesi bwamahuluka kokihugho. ² Kweki mwandamina omutima wa Ongo abuli mutima andikiritsa ko Yesu Kirisito amehika momubiri niwa Ongo. ³ Obuli mutima watikiritse Yesu atewa Ongo oyo nimutima, umutima weritnda Kristo omonvwaa kwamahika, linaali aliyo kakihugho. ⁴ Imwemuliba Ongo bana balichetu twamamali bakinda twamamali kindabo oyuli emwishi shenyu, ni mukulu kulengiye'oyuli kochihugho. ⁵ Ibo niboko kihugho kyetsi ekyo baneena nichoko kihugho ne kihugho kiteire bamatwi- ⁶ itwe tuliba Ongo atanganwua ebi tunechi omutima wekwenene nowamabesi. ⁷ Bali kyetu tumogherane itwe kwitwe. Kubushi olumogho nilwa Ongo nobulimundu wanzire amabutwana Ongo amamina Ongo. ⁸ Oyutatsiire atetsi Ongo kubushi nigholukogho. ⁹ Okolukogho lwa Ongo mobya funungulwa omokati kabandu kubushi Ongo mwatuma omwana ghuwe mughuma kokihugho twikale bushana naye. ¹⁰ Obushi bolukogho tutitwe twamoeraghaa, Ongo iye yowatuhira kolukogho, amatuma mwana ghuwe bushana nebibi byetu. ¹¹ Mwebana betu, amabya Ongo alimwatsira itwe litholere itwatsiyirana, ¹² Hatali mughuma yowalolaku, Ongo nikere emwisho shetu nolukogho luwe lwikale emwishi shetu. ¹³ Hewethume kweki tweshi kotwikere mwishisiwe naye mwishi shetu. Kweki amatuhaa mutima ghuwe. ¹⁴ Twamalola, nerimiritsa kotata yowatuma mwana ghuwe abye mulamya wakihugho. ¹⁵ Obuli mundu oyowikiritse ko Yesu ni mwana wa Ongo. Ongo andikala emwishi siwe naye andikala mwishi sa Ongo. ¹⁶ Tunechierikiritse olumogho lwa ongo, lulyemwishi shetu na Ongo nilumogho nayikere emwishi yolumogho, ikere emwishisa Ongo na Ongo. ¹⁷ Olukogholu lwamamali berere tsibwa omokati ketu tubye nekwene mokiromo cherichirwa kubushi kotwandaba naye kokihugho kino. ¹⁸ Hatali mushiki omwishi yolukogho bushana na lukogho, olukogho lwekwenene ilwausha omushiki wembua kubushi omushiki ikere haghuma nekichirooghobuba, atikere haghuma nalu kogho. ¹⁹ Tumoghe, kubushi Ongo mwatu mera erimbere. ²⁰ Hangabya mughuma inuyaneena, atimwamoera Ongo, nwyafwire, mualabo yabushu. Nimubesi bushana neki oyutanzire mwalabooya lokireko atangamoera, Ongo oyatalolireko. ²¹ Kwechi emighamboyi yotuli naro, eritoka koghoshighoshi uyu moghere Ongo litolere namoera mughala wabo.

Chapter 5

¹ Owoshi oyo wikipitise ngoko Yesu yo Kristo wanabutwa na ongo. Nowoshi oyo amutsiire oyo amahuluka ewa tata naye abatsiire abana buwe. ² Kweki tunechi ngoko tutsiire abana ba Ongo. Twamabimutsia Ongo neritsunga emiambo iwe. ³ Batyo kotutsiire Ongo ngoko tushikye emiambo iwe. Ne miambo iwe ni myilo. ⁴ Bushana obuli oyo abutawa na Ongo ana kindi kihuo na lyilyo ikinda ekihue ikiritse lyetu. ⁵ Nindi yo wakinda ekihue? Ni oyo anatsia ati Yesu yo mwana Ongo. ⁶ Oyu yowahikaa oma maghetsi kurashihe omomaghetsi n'omusasi. ⁷ Bushana hali bashatu babereretsi. ⁸ Muti maghetsi n'omusasi abashatu abanatsiirania. (Tsimbiritsa: Ebinwa ebi "Thata, kinwa na mutima owakwirire". Ebibita shungikene

Chapter 1

omokati kendambi s'ekera. ⁹ Ngoko tumahabwa eriimiritsa lya bandu, ikiritsa we Ongo yo mukulu kulengya eriikiritsa lyeribya hauma na mwana uwe. ¹⁰ Oyo wiikiritse omwana owa Ongo yo uwite erimiritsa mokati kuwe iyowene. N'owoshi ayo atiimiritsa obubereretsi oyo Ongo aletaa bushana n'omwana uwe. ¹¹ Obubereretsi bobu, ngoko Ongo mwatuha ubuingo bwe birobongi n'obuingo obubuli momwana uwe. ¹² Oyo alin'omwana uwe woshi n'obuyingo oyo atalinimwana wa Ongo atali n'obuingo. ¹³ Nyama bahandikira ebi mutoka iminya ngoko multe kobuingo bwe biro bingi, imwi mwikiritsaa omokati kitsina lya mwana wa Ongo. ¹⁴ N'obu b yo kwenene tute embere siwe bushana twamashaba kyoshi kyoshi ngoko atsiire anda twonvwa. ¹⁵ Twamaabya twechi ngoko oyu atwanvwa ekyoshi twanda shaba twechi ngoko tuwite kuekyo otushaba. ¹⁶ Ngoko omundu analola omwala aboakola kibi ikitango oko luholo, lishashire erishaba Ongo andamuha obuingo. Nyamaneena oko obo ebibi byabo kyekyo kitanga itisha kuswangwa hali ekibi ekyanga letena luholo, n'ekyo kitanga letera luholo. Ebyo byo byeri shabira. ¹⁷ Obu'ikiritsa lyoshi kyokibi: hohali ekibi ekitanga kuhikya kwifwa. ¹⁸ Twechi ngoko oyo wabutawa na Ongo atakola kibi. He oyo wabutawa na Ongo erilamibwa n'obuholo kundu, n'omubi oyo atanga kukendetsa. ¹⁹ Twechi ngoko itwe tulibandu ba Ongo tun'echi ngoko ekihuo kyoshi kiahishi yobukulu buwe okomubi oyo. ²⁰ Hetwechi ngoko omwana wa Ongo ahika nerituha eriminya ngoko twechi oyo yo kwenene ngoko tuli emwishi siwe oyo yo w'ekwenene kobuingo bwa biro bingi. ²¹ Mwebana mutsighirwe, muitokye omo ishoshikania.

2 John

Chapter 1

¹ Mungumwa nihika ohowa mukatsi omushombolwa na bana buwe, obo nitsiyire, omo kwenene kandi ndengye ingyo wene. Na bushana na boshi abetsi amatengekan'ya we kwenene. ² Na bushana ne kwenene ingire emwishiwethu, kandi ya ndikala hauma netwe ekeri ne kere. ³ Obuholo ne rishashirwa okobikiritse bya ndaba netwe okwitoka kowa Ongo tata no kwitoka kowa Yesu Kirisito. Muala wa Ongo omo kwenene na lukogho. ⁴ Ni moyire kutsibu ngoko na mabutula kibuanano kya bana, kiitsingire omokwenene ngoko itwe twangiriraha ekilayiro ekiitoka okowa tata. ⁵ Ewo enikubwira iwe omukatsi, in'yataba ngama kuhandikira kindi kilayiro kihya kihya, tse kyene kilayiro kimbere twabaa nakyo ngoko tutolere ni twatsiirana itwe kwitwe. Nolu lokogho twanga kwama ishoshikan'ya ne miambo iwe. ⁶ Eki kyokilayiro ngoko mwomvaa okwitsuka erimbere ngoko mutolere imwaitasingira mukyo. ⁷ Bushana babesi bangi bameshanzaana omokihugho kandi batikiritse ko Yesu Kirisito komwahika omomubiri oyo yomubesi kandi yutinda Kirisito. ⁸ Uyishunge iwowene omomitima enyu mutangahetsa ebinwa bimbere mwakolaa, ewo nimomwatoka eryangirira oluhembo lwenyu. ⁹ Owoshiwoshi, oyu itsingirira embere kandi in'yatikere na momahano wa Yesu Kirisito atawite Ongo, oyo wamaitsingirira omomahano awite tata no mwana Yesu Kirisito. ¹⁰ Omundu akanahika okowenyu atalite amahano imutamwangira omomiya no monyumba enyu kandi ni mutamuketsa. ¹¹ Kundi oyumuketsa inishangira oko mikolere iwe mibi: ¹² niwite myatsi mingi yikuhandikira ewondanzire ikuhandikira oko karatasi no mokalamu. Ewo enilalitsa ihika okowenyu, tusimole. Busu kubusu kundi erimowa lwetu liirwemo elwe kwenene. ¹³ Abana ba mwali wenyu omushombolwa bamabuketsa.

3 John

Chapter 1

¹ Omungumwa kwa "Gayo", mutsiirwa yonatsire mwe kwenene. ² Mutsiirwa namakushaba ubone mobindu byoshi, neeriba nomubiri wa kwirire ngoko mithimawe, kwanaba. ³ Bushana mwanamo akutsibu, babere bahika ibaala benu, neriniwira ebibuya bwawe ngoko unaenda mokwenene. ⁴ Ndamoire kulenga bino eronva ngoko bana baye abaenda mokwenene. ⁵ Mutsiirwa akashiako, kakwirire kaunakolere, baala benu na baeni abo. ⁶ Boba kunenako ulukoo lwawe, yombere ya bandu, we kola kushe wa maendibo, ngoko bishabirwe yowa Ongo. ⁷ Musha neritsina ero, mobathoka mobathaheka kindu, kobahanutsi. ⁸ Na oyamatushaba eriko kya bandu baringaba, twangaba bakoli bamulimo, hamane kwenene. ⁹ Monahandikira bandu wa Ongo, kinwa naho "Diotrefe" yowali wanzire elibya mumbere, mokathi kabo mobatha mutsiira. ¹⁰ Bushana nekyo, anyihika, nendebuka ebindu byalwakola. Yonahanamuka bushana nebinwa bibi, nebyo bithathoshirwe kwiye, yowene we, athalianako kwa baala babo, nabo balaire irikokubwa, nyakingi rabo nerihushabo yombuwa. ¹¹ Mutsiirwa uthiaa obubi wiye ebibuya, yunakola bibuya niwa Ongo na yunakola bibi mwathalola ko Ongo. ¹² Demetrio amaneenerwa na bandu boshi na kandi ekwene eyo; netwe twamamuneera nawe unechi ngabo tumuneera butholere; ¹³ nabaa na bindu bingi berikwira, nahondatsire erikuhandikira mowino na karamu. ¹⁴ Kubushinatsiire irikulolako, hofu, natwe twende simola bunu kubundi. ¹⁵ Buholo kwiwe ebirabetu, wamakuketsa. utukeretse bira betu buli munda kwitsina liwe.

Jude

Chapter 1

¹ Yuda ndumwa wa Yesu Kirisito muala wa Yakobo kwibo abo bamabirikirwa abo batsiirwe nathatha kaibumba nabo

balami bawa omo kashangi ka Yesu Kirisitu. ² Erishashirwa, no buholo, nerianjwa lishombolwe kwimwe. ³ Bali kyetu babuya endambi nabya nenyikola neniisesa eribahandikira bushana rilama tweboshi, molya nituma nyibu handikira bushana rilama tweboshi, molyanituma nyibuhandikire bushana neribuhana mwilwire okorikirista lyenyu erilamibwa eyo yabyaa ngendo nguma kobafukere. ⁴ Kubushi bangu balebe bamingira ni batechibye mabingira mobubisho bisho omokati kati kinwe abandu abairawako kwechiminyi kalo bushana nolubanja abandu bobatabundukire neribindula eribindula erienyera lya kayibumba wetu eribindula ekwenene neriianya nyinya kowetu yuwene na nyinya kowetu Yesu kirisitu. ⁵ Kubushi nichiire eribubukya imwe ngoko hali endambi mwaminyaa kwenene ngoko nyinya kowetu ngokwalamwa abandu abobatoaa omomushi we Misiri, na wetuwe mwaesa abandu bobataokokaa. ⁶ Ne songashani eso sihulikirawe ebyo nyamurairi mo bataibwa hauna naye bibene na bushana necho mobashia bwikalo bwabo bwamumbingu kaibumba amahirabo momiriki awe kera omwishi shomuchimwa, bashane nelumbanja lolubikire okokiro kinene. ⁷ Ngoko Sodomo na Gomora nemii eyo yalitimbire ngoko yaingira wa yewene kati kebushingichi mobakwama eshombusho isitalisshe mibere yabo mobakangiritsa emishinga yabo baalwa mokati kelubanja kemuchanwa lye kera na kera. ⁸ Aho naho babo bashombolawa mobalota biloto neribinya mibiri yabo neritinda ekwenene nabaneena ngoko balamire. ⁹ Ewetue malaika mukulu endambi myalwa na nyamurairi mobalwira omubiri wa Musa mwatabubicha elumbanja lwa mabeski bahanda nae hewetuwe enyuma kwabo mwaneena nyinya kowetu akukemere. ¹⁰ Na wetuwe abandua abaleta mabetsi kakindu choshi chosi echo batetsi necho bateminyire, necho senyama sitawite bwenge eriminye emibere ebi byo bya bihayabo. ¹¹ Obulio kubo kubushi bamaenda monjira ya kaina, nerikwama ekibicha baalama. Batatowa mokati kechibe echa kora. ¹² Aba ni mabwe oweritsitako omokati ke bibuanano byenyu, erichiirana, abalye erimoerano buchira shoni, eriiritsa bene, ni binfu bitali nemests, byo binahekwa nembeho ni miti yo ilaeche oyo italina maporoni eyo yanfaa kabiri eyo ya kulangawa kwa mirihi. ¹³ Niminfumba lwengetsi yoiwite lubuyo eyo inahulukya eshoshoni sabo babene ninyenyetsi esosienda enda minutsimya ngoko ebwira nfulu bwe miichmya bwame lamibya bushana nabo kera na kera. ¹⁴ Inoka, we kalinda omokati kelubuto lwa Adamu. Mwalautsa bushana nabo mwaneena, ulole, nyinya kowetu alika na maelufu, na maelufu, aboberire omosheena iwe. ¹⁵ Ngoko angakochya ericha lubanja lwa bulimundu, neye achirabo lubanja lwabo batatshire kaibumba bushana nemikolere yabo yoshi ebyo bakalaa omokati kenjira eyeritindubaha kaibumba. Ne kwebinwa byoshi byobitsi buhire bubata mwikiritse bamaneena bushana naye. ¹⁶ Aba nebo bashubikire bobana hambala bobakwamire esho mbasha shabo shebubi bobaihekire muasho eritimiricha bandi. ¹⁷ Ewetuwe imwe, bali kyetu, mwibuke ebinwa bya neenawa ekeri nesondumwa shanyinya kowetu Yesu Kirisito. ¹⁸ Mobaneena kwinwe omokati kenjindiro hendebwa ebandu bobashekeretsa ngobo bakwamire esombosa eshitili shakwenene. ¹⁹ Ebandu abo bobanaabania ebandi kwe bandu abasonde thibwa neshombusha se mibere, na batawite mutima. ²⁰ Naho imwe balichetu ngoko muhimbirwe omokati kerikiritsa lyenu bibuya kutsibu ngoko omuhema omomutima mubuya. ²¹ Muikwiche okonzii ya kaimbumba, mulindirire erishashirwa lya nyinya kowetu Yesu Kirisito ngoko lituhere ekalama kekeri na kera. ²² Mukangye erienyerwa koboshi bali nabuba. ²³ Mulamye ne bandi okwito kyabo momuchanwa. Okobandi mukangyebo emoshashiro, mukotsibukira olukimba olo lwahirawa kw'ekiminyikalo ekyo mubiri. ²⁴ Ngoko angabulembera mutachitalaa mwimane embera ye kishaala kiwe butira ekirema neribwa nelumogho lunene. ²⁵ Kwa kaibumba iyuwene omulamwa okwichukira kwa Yesu Kirisito nyinya kowetu ekishaala kibye kwiye, ebukulu, erikochya ne kaala okondambi soshi nalino nokobirobyoshi. Amina!

Revelation

Chapter 1

¹ Ibishulirwa lya Yesu kirisito Ongo mwamuha akangan'ye abaghombe buwe bushana ihuluke hali. Mwaghira eminwe erimutuma songashani siwe okomuombe uwe Yohani. ² Yohani alibana ey'alola okobuli kindu alolako ebiri n'ekinwa kya Ongo n'ekya lolako erishabulwa bushana na yesu kirisito. ³ Atakulwa asoma oko mulenge wa balira boshi obwabivuwa ebinwa byo maulutsi ry'onwa ebyashakawa bushana n'endambi yamahika. ⁴ Yohani, oko bihemero irinda owali e' Asia, obuholo bulaye oko mithima mirinda abali ebushondotsi we kifumbi kiwe kye lubula. ⁵ Neri thoka ewa yesu kirisito n'yoyo wabyaho abakiritse, mubutwa mumbere wabafwaneno muthabali wekihugho kino. Iye ewe oyutwatsiire atabukire bwiranda eritoka omobibi byethu omosheghema yiwe. ⁶ Amathubwira ibya mwami, abaheri ba Ongo naba Ningemwetu uwe. Ewebye lukengerwa na kaghala ka keranakera Amina. ⁷ Lola ahika n'ebifu, obuli lisho lyanda mulolako, haghuma na boshi abamokya; Nebihanda byoshi byo mokihuo baongwaongwa buwe; Ekya ni Amina. ⁸ Ingye ndangiro na ;ihwere , aneghena nyiyakuwetu Ongo, oy'ulih, hano wabya aho, oho uhika w'akala. ⁹ Ingye Yohani mughala wa nyinyakuwetu mughuma Oy'ulihaghuma nemwe omo maligho w'obwami, omw'itsitsinya eliry'omokathika Yesu, nabya omo kathi kitsingatsinga ekibirikirwa Patimoshi bushana ne kinwa kya Ongo na beretsa bushana na Yesu. ¹⁰ Nabyagha omokati ko mutima ekirokya nyinyakuwetu, nam'omvwa enyu omulenge elughulu w'alinge Tarubeta. ¹¹ Inineghena, shaka omo mashako lola, ulebeke omo bihemero birinda, ende e'Efeso, enda Sumuruna, enda e'Pergamo, enda e'Twatira, enda e'Sardi, enda e'Filadelfia, enda e'Laodekia. ¹² Nanga bindukire eri lola omulenge wandi anda simola nangye, nabere na binduka nama lola oko kifumbi kye sahabu kye bimole sirinda. ¹³ Omokati k'ekifumbi ky'ekimole kiuma nga mughala wa Adamu, ambite roponyiri ihikire okomanono wuwe, nomuliki w'omombindi we sahabu atimbire omo kifuba kiwe. ¹⁴ Omutwe uwe, n'esyo Nzwiri siwe ininyitukula nga matwa. Na mesho uwe abia nga kirimi kya mutsanwa. ¹⁵ Obughali buwe syabigha nga byuma ebishuire kutsibu, nga byuma bya mamali tsukibwa moliko,

Chapter 2

n'omulenge uwe abyaghangamulenge wa metsimangi owashenda kutsibu. ¹⁶ Abya na ngununu sirinda omo minwe iwe ya maligho, neritoka omo buno buwe obunpangabutalitsi kutsibu obuli na moyi abiri obusu buwe bwabyagha n'yobushana nga kyereretsi kitsibukyamwishi. ¹⁷ nabere na mushanga, na mayihuma ahishi webishando biwe ngo mundu ufwire, Amahira okuboko kuwe kwamalyo e'lughulu aye neri neghena, ut'ubahagha! Ingye nyiri wembere no munyuma. ¹⁸ Nahano nyiri nibya n'inamafwa, ewo shunga, nyiri ekeru! nyighite oko makinguli w'oluholo lw'ekwirunga. ¹⁹ Bushana nekyo, ushake ebyo wa lolaghako ebiri oko biro bino, nebyanda huluka kw'ebyo. ²⁰ Bushana ekyabisawa bushana nesyo nyenyetsi sirindo walola oko omokati kakuboko kw'amalyo, ne kano k'esahabu k'ebimole birinda, na kano ke kimole lurinda oyo n'ye bisomo birinda nyenyetsi sirinda ni malahika we bisomo birinda, neke sirinda n'yebihemero birinda.

Chapter 2

¹ Ko balahika be kihemero kye Efeso ushaka : Bino nibinwa byoyo ow'imanira eso ngununu irinda mokati k'okuboko kuwe kw'amalyo. Yo unaghenda omo bimole bya bindu bye bimole birinda aneghenatya." ² Ninetsi ebyo ukola na muhw'awe na mulimo na tsitsinya lyawe likulu, ko utanga endan'ya na babi, wa malenga kubo boshi abanaibirikiramo bakoli nakwenzi s'ibo, na bamashungika mo babetsi. ³ Ninetsi koulinda ni tsitsinya, na wamatsukira bingi bushana n'eritsina lyaye, na utetsi w'aluhanaho. ⁴ Hewetuwe kino kyonyirirakyo kwiwe, wama mika lwanzolwawe olw'embebe. ⁵ Kubino ubuke howatowagha, utayiminyire, nahika w'owene ritokya ekimole kyawe kwitoka hokinabya. ⁶ Hewetuwe uwiteko, ubayire mibere y'abanikolayi bamakola, nebyo nangye ubayire. ⁷ Wamabya ni uwite matwi, w'onvwe ebyo ebyo mutima yabwira ebihemero, koyo wanda tsinda namuha baruha kirya eritoka oko muti wo buyingo oyulimo paradiso ya Ongo. ⁸ Ko so ngashani sy'ekihemero kya simirina shaka : "bino ni binwa by'oyuli wembere no muheryo oyo wafwaa n'ibyahokandi. ⁹ Nin'etsi iyelwa lyawe no butsene bwawe (hewetuwe iwe nibukama), na bubetsi bobayi hulamo bayahudi hewetuwe batalibo ibo ni sinagogi ya shetani. ¹⁰ Ut'ubahagha ery'aghalwa elya kubona ulole! omulimu Shetani ibilishi ashonda eri baghusha mo muliki mubone ilengwako, na mwaghalwa ku biro ikumi mube bakiritsi kwihika koluholo na baha kakira ko bughingo. ¹¹ Wamabya n'amatwi, wonvwe omutima kwa bwira ebihemero yowandatsinda andahabwa butaghalwa lifwa lya kabiri. ¹² Koso ngqshqni se kihemero kye pergamo ushake : bina byaneghena yo uwite bupanda butsire, obutsireko mbande ibiri. ¹³ Ninetsi hounabya-hokinabya kifumbi kikulu kya mulimu sitani. Mowa tsinibirire kutsibu litsina lyaye na mo uta tinda ikiritsa lyawe kwingye, nomobiro bila bya Antipasi oyowabyaho kwingye, mwikiriti waye, oyo wafwa enyum'enyu, aho ho mutsimu sitani an'ikala. ¹⁴ Hewetuwe niwe kindu kike kwiwe: uwite erayo bandu abashikitsye bukangiritsa bwa Balamu, yowa ishaya Balati kwibika bitsikalo mbere wa bana b'Israeli, mo balya kalyo ebya habwa mo bihembo bye mitsimu na rusingi. ¹⁵ Mokati kishosha lyabino, iwe uwite mughisha wabo abashikirye ikangiritsa lya ba Nikolai. ¹⁶ Kishi uyiminye! Na wama busha erikola bino, en'ihika tsuba, na nakola fitha kubo ko bupanga obutoka omo bunu bwaye. ¹⁷ wamabya uwite kutu, w'onvwe omutima ebyo ibwira ebihemero. Yo wanda tsinda, nandamuha kalengyo ko bibuya ebya bishawa, na nandamuha libwe lya mushohe erya shakawa koritsina lihya elughulu we libwe, ritsina elyo hatali yo wetsilyokulenga yo wamapokera. ¹⁸ Ko so ngashani se kye thiatira ushake, bino byo binwa bya muwala waOngo yo uwite biringa miringa eyerirye kushe. ¹⁹ Ninetsi ekyo wamakola-lwanzo lwawe n'ikiretsa nikola na bolo bwawe butsibu, nekyo wakolagha hano hofi ni kingyi kulenga kyo wakolagha hombere. ²⁰ Hewetuwe niwite kino kwiwe, ewumusetse omukatsi Yezabeli oyu ibiriramo yowene muheretsi mukatsi. Oko bukangiritsabuwe, ayitsa bakoli baye rusingi nokwira ekya bonawamo bihembo bye bishushama. ²¹ mona muhere bambi yikiritse, hewetuwe ata matsiya erimika obubi buwe. ²² Ulole! namusha okongingo y'athoka, nabo bakola misingi naye okwi ghalwa ritsiku, kobindi b'ikiritse okobyakolagha. ²³ Na humbabo bana babo bafwe ne bihero byoshi bya minya oko ningye nina minya ma lengekan'ya nangumbu. Na ndaha obuli mundu ngoko anakola. ²⁴ Hewetuwe okwimwe mw'omwashibagha mokati ke thiathira koboshi batashikitse luyitsyo luno, no mutetsi kyo kwibirikira mububisho bisho bwa nyamurairi, aneghena kwimwe, ndihire elughuluwe nyu yo mutsiwo woshi woshi. ²⁵ Kokindu kyoshi kyoshi, bwama bashaba mwimane kwihika honanda hikira. ²⁶ Owoshi woshi oyo wandasinda nikola kyo na kolagha kwihika oko muheryo, okwiye nanda muha butoki elughulu wa basholisholi. ²⁷ Anda bashondotsa mulubasha lwa kughuma, nga mbale suburongo, anda batsitsangamo bihande bihande. ²⁸ Ngoko napokeragha itoka iwa thatha aye, na muha engununu y'omomakerakera. ²⁹ Wamabya uwite kutu, wonvwekyo mutima abwira ebihemero.

Chapter 3

¹ Oko so ngashani se kihemero kya Sardi shuka: Evinwa byo utsimbirire emitima irinda ne nyenyetsi sirinda. Nyetsi ekyo ukola. Vikaliritsa bushana neri byaho, hewetuwe ufwire. ² Buka iwemania ebishibise, hiwe ulihofi werifwa, bushana mondalolire oko mikolere yabo omo kwenene ya mesho wa ongo. ³ Kwekyo, wiluko, ekyo wangirira ne ryo uwa. Utsie n'yo ushaba shashi. Hewetuwe utabukire, enyihika nga mwitsi, enyihika oko ndambi nanda kuhikira elughulu lyawe. ⁴ Hewetuwe halyesyo ndumbi ngovi abandu beSargi mutobihaya esongimba syenyu. Bandaenda nangye haghuma ibambite ngimba syamushohe, bushana batolere. ⁵ Aho owandatsindana andabikwa ngimba sya mushohe, ndinda tsinye eritsina liwe omo maruba ko buingo neritsinaliwe embere sya nyinyakuwetu embere sya so ngashani. ⁶ Yo uwite matwu w'owa ebyo mutima abwira ebihemero. ⁷ N'okongashani y'ekihemero ekya Filadelfia shaka ebinwa byo luli mweru we kwenene oyuwite kolukinguli olwa Daudi, ana kingula. ⁸ Nyetsi ekyo wamakola, ulote nyamakubikira embere siawe luyi olukingulire olo mundu athinda kotsya eri kingula. Nyetsiko uthaghithe kaghala kangyi, hewetuwe una shikitse ekinwa

kyaye n'itsomana elitsina lyaye.⁹ Lola! abomo kihemero ekya nyamurairi, abo bana neghena ambu ni Bayahudi nabo nibatibo ito kaho abana biha. Nyanda letabo embere sye bishando byawe, banda minyako nyikwanzire.¹⁰ Bushana wamakomya emighambo yaye mwitsitsin'ya ni bindula, nyanda kubika omokiro wanda lengwako elyolihika omo kihuo kyoshi, eri lengako boshi abali omo kihugho.¹¹ Nyahika tsuba, utsimbe kutsibu ekya uuteko, hatanga bya mundu wa kuhamula akakira ko uwiteko.¹² Nyanda ira moyo wandatsinda omo nduyi yomo kihemero ekya Ongo waye, n'athindathoka embugha na hake. Nyanda shaka elitsina lya Ongo waye lyo kwiye, ne litsina lyo muiyi wa Ongo waye (Yerusalema nyihya, a'kima kwihikahishi itoka mo mbingu ewa Ongo waye) kwelitsina lyaye lihyalihiya.¹³ Oyo uwite matwi w'ery'onvwa, onvwe ebyo mutima abwira ebihemero.¹⁴ N'oko ngashani y'ekihemero ekya Laodikia shaka : ebinwa ebi ebiri. Ow'eriye katera n'oweri halamba, mushondotsi weribumba lyoshi lya Ongo.¹⁵ Nyetsi ekyowamalire kola, ambu iwe ute mbekokutse ihuha, anyi shaba nithi utokemombeho, ubye oy'uhuhire.¹⁶ Naho busha ughalukire, uta huhire utembeho, ya kushala utoke omo bunu bwaye.¹⁷ Bushana una neghena : ingye niri mushoki, kighite kubindu bingyi, na ndaly'enishonda bulikindu. Hewetuwe iwe uli busha kutsibu, uli muligholigho, mutsene, mbumi, utambite.¹⁸ Hulikiritsya elihano lyaye. Ule waye yo horo eyitha sukwire omo mutsanwa ni mowabya muteke, na ngimba sy'erirye esikwirire imo wayishikya wowene utanda enda ndumbu, na mafuta werihakaba mo mesho nimo wa lola kushe.¹⁹ Aboshi nyitsighire, anyibakemera mutwala nomo mutsyo owatolere oko byanga tolera ibyaho, na kwebyo ubye we kwenene na ubinduke.²⁰ Lola ny'imene ko luyi na nikongotera. O'woshiwoshi ang'omvwa omulenge aye n'erikingula oluyi, nyanda hika neri ngira monyumba yiwe, n'eriryakalyo naye, naye hauma na ngye.²¹ Oyo wanda singana, nyanda muha ekwenene y'eri kala ekih'ya ye hauma nangye ko luthebe l'obwami, ngoko ingye nya singana nyamikala hishi haghuma na thatha aye w'elughulu kokifumbi ky'obwami ekya lughulu.²² oyo yo uwithe matwi weri omvwa ebyo muthima abwira ebihemero.

Chapter 4

¹ N'ahonyuma kwaho monalola oluyi ilwama kingwa mbingu, nomulege w'erimbere moya neghena naye nge nguka, n'ineghena, hika hano nyaku kangya ebyobyandahika honyuma w'ebi.² Monabya m'omuthima, mona lola mohabya kimfumbi kyo bwami kwikire mwambingu nabandu ib'anikere kukyo.³ mughuma oyo abya in'yamikala kukyo mwalolwako nga libwe lya Yaspine Sadio. habya n'emingera y'emfula moya lolwa nga zumaridi.⁴ Erivimba kokitumbi kya bwami habya n'ebifumbi bya bwami, bendi ama kumiabiri na b'ini, obobikalaya kokifumbi ky'obwami babyagha makumi abiri n'ine bam'ambala myambalo ye mishohe n'esymbaghatiro sy'ehoro oko mitwe yabo.⁵ Eri fuluka oko kifumbi ky'obwami mohabyalwa bukingira bwa butuku no mururumo w'obutuku nebikoletso saba n'ibinemunoka embere w'ekifumbi ekya bwami, bikoletso by'emitimaebyo ni mitima saba ya Ongo.⁶ Nembere sya kifumbi kya mwami babyagha ne ngesi yabyagha nge kilobero, aboshi muba timbire oko kifumbi kyo bwami babyagha na bawite buingo nibane abo babya bashwireko amesho embere n'enryuma.⁷ Kihangikwa kya rimbere oy'uwite ko buyingo oyo abya nge ndali, kwishakwa lyakabiri ely'obuyingo kyabya nge nde, kihangikwa kyakashatu ekya buyingo n'obushu ng'obw'omundu, n'ow'obuyingo wa kane abyange kasana.⁸ Bihangikwa bya buyingo bine, obuli mughuma abyagha n'ebipupa sita abandi amesho etu tuneishi, omo kiro n'omomwishi batali baluha eri neghena, mukwirire, mukwirire, mukwirire,... Na thatha Ongo mutabali kobyoshi.⁹ Ok'obulikathambi ebishangikwa bya buyingo endambi abahaliritsa, n'erihia olukengerwa n'erishimambere sho abya inikere y'omwenye kifumbi eki ky'obwami.¹⁰ N'abangumwa makumi abiri n'ime mobahaliritsa ibo bene embere siwe oyo w'ikala kokifumbi ekymbwami abo bya bunene ahishi kwiye alihishi kera n'ekera ebiro byoshi.¹¹ Utolere iwe thatha waye na ongo wethu n'eripokera lukengerwa mowahangikabindu byoshi n'okwi anza lyawe byabya aho mobya bumbwa.

Chapter 5

¹ Aho mona lola omo minwe ya malyo, eby'oyo abyagha n'ikere omo kifumbi ky'obwami, nemiyambo ayo yashakawa embere n'enryuma lyabya lya mabiri kirwa mighambo saba.² Mona lola kongashani ey'amaghala n'yeyi kangirista omo mulenge muli n'indi y'utholere iri kingula emighambo n'andi y'utolere eritsitsanga emighambo yiwe?³ Hathe mundu mwambingu kutse mokihugho na hishi we kihuo owatoka eri kingula mighambo kutse eri somatho.⁴ monalira omo maligho mangyi kushangwa mo hashungika mundu oy'utolere ikingwe miyambo n'erisomabyo.⁵ mughuma w'abangumwa mw'anibwira uthaliragha lola endali ya lughanda lwayuda endina ya Dawidi ama kindi na angatoka ikingula miyambo n'emighambo yiwe saba.⁶ Kifumbikya kifumbi ky'obwami b'omwenye buyingo bwakane nomo kathik'abangumwa mona lola ekwana ky'embuli kyamahangana in'yalolwako ngoyo afwire oyo abya na mahembe saba na mesho saba enoni mitima saba ya Ongo eya tumwa omo kihugho kyoshi.⁷ mwa ghenda ama heka mighambo erithoka omo minwe ya malyo eby'oyow'ikere mokifumbi ky'obwami.⁸ Abya abihika miyambo omwenye kwenene na bangumwa makumiabiri n'ine mob'unama ahishi embere shekyana kye mbuli, obulimughuma oyo abyagha n'engunga, na mbale syahoro ebyo byashula n'embuhu eyo nimishabe y'ab'ikiriti.⁹ Abo b'imbagha lwimbo luha-luha, utholere erisimba kitabo kya mighambo, n'erikingula mighambo yiwe bushana moyatsungwa n'okosheghema awe neri uthira Ongo wethu w'obuli lughanda.¹⁰ Mowa bumba bwami n'abaheri bushana n'erikolera Ongo wethu.¹¹ Aho mona lola n'ery'omfwa mulenge w'esongashani nyingyi okwithimba kokifumbi ky'obwami n'emighanze yabo ya byagha 200 000 000 n'ab'obuyingo n'abangumwa.¹² Moba neghena omo mulenge mule: utolere mwanzale wa mbuli oyo w'akerwa neripokera butoki n'obushoki, n'obolo, lialiritsa, na maghala, lukengerwa, n'erihalamba.¹³ Mo n'omvwa ekyoshiky'abumbawa ekya

bagha lubula n'omokihugho, n'ekihya w'ekihugho n'elughulu w'engetsi bulikindu mwishi se ngetsi, n'yaki neghena ngokoy'owikere oko kifumbi ky'obwami n'oko mwana we mbuli habye ihaliritsa, lukengerwa, n'erithabala kera ne kera.¹⁴ Abenye buyingo bane moba neghena Amina na Bangumwa mob'unama hishi n'eripipa.

Chapter 6

¹ Mona lola endambi mwana wa Ongo mwa kingula ighuma ya limurasaba mon'onvwa mughuma w'abenye buyingo bani nibaneena omo mulenge eyo ishoshene n'obutuku. ² Mona kebera, namalolaho kupunda yabyagha ya mushohe, n'oyo wabyagha kuyo abyagha n'embale nyamaha mwa e baatiso mwahuluka ng'omutsindi. ³ N'endambi mwana w'embuli mwakingula elimura lya kabiri monomvwa omunyabuyingo n'ya neghena hika. ⁴ Aho enda obwa yakabiri moyahika nga kyerukya munzamwa oyo abyagha elughulu yiwe abyagha n'erihabyaye ritokya obuholo omo kihugho bushana bandu bayishange oyo abya elughulu yiwe abyagha ane n'yawite komuthemi. ⁵ Endambi kyana kyambuli ebere akingwa elimura kya kashatu, mononfwa awabuingo basha in'ya neghena, hika! mona lola enda obwa eny'irabulu, noyo abyagha elughulu abyagha nobutsito omo minwe yiwe. ⁶ Mon'onvwa omulenge oyo alolwako nga nimughuma wo mwenye buingo n'ineghena obutsito bughuma bwanganoni mupokero wa kiro kihwererere n'obutsito bushatu bwa mbuto ni mupokero wa kirokihwere rere uta tsandya maghuta kutse shande. ⁷ Endambi kyana ky'embuli mwakingula ekitu kya limora lyakene, mwonomwa omulenge oyu wite buingo aba n'ineghena hika. ⁸ mona lola endaghobwa eyishoshire n'elibu. Oyo abyagha elughulu yiwe abirikirawamo Luholo, n'ekwirunga kwabya nikunamukwamire. Mobahabwa maghala bushana nomuthima wa Kihugho er'itha mo kipanga, n'omonzala, n'omo makoni, n'omo nyamanzibu. ⁹ Endambi mwana we mbuli akingulya ekindu kya limura lya katano mona lola hishi sha butara, mitima ya bandu abo bafwa bushana neri neena ekinwa kya Ongo kushangwa na kaliho kabo. ¹⁰ Bamalira momulenge muli oko ndambi sihi mutabali wa bandu boshi mundu yukwirire wekye nene oko ndambi shahi wanda linda eri takira relirihisha kimiya sho musasiyetu? ¹¹ Naho obuli muuma mwahabwa mwambale ye mushohe mobashobotsyabo balindire hake yandabya ya onera erianza ya bakatsi bany'ikyabo na balumuna ba bakatsi na ba bulume yandabya yo imera eyo bandafwa, ngoko babitagha. ¹² Endambi omwana wembuli abere akingula elimora lya sita, mona lola nomuhindo mukulu n'emwishi mwabinduka n'ibya nyirabulu ng'embalo y'ekiriro na mwezi mwabindika neribya ngasheghema. ¹³ Enyenyenzi sy'omombingu mo syalugha omo kihugho nge byuma bitumire bwamiti tini kobina toghonga endambi omuti oy'uma hikana lishuku. ¹⁴ Obutuku n'obwantinda n'eribya hauma obulikitwa na shyongusi moshalushibwa omo fasi yiwe. ¹⁵ Aho bakama bakihuo, bakulu, bakulu babasirikali, abashoki abenge butoki na bandi bandu aboba mimire na bobataminire mobayibisha omo bitwa. ¹⁶ Nab moba neghena na bitwa na mabwe, muthomvwire na mutuswike hali no'wikere kokifumbi kyo bwami na hali h'erihitana h'omwana wembuli. ¹⁷ Kushangwa kiro kikulu kyerihitana kyabo ekyamahika nindi angatoka eri hengema omokwenene?

Chapter 7

¹ N'okwaho nama lola ku ngashani ine n'isimene oko mbande ine sye kihugho, ni bakingira mbinga ine momahemo hatabyaghe mbinga yoyangabya mokihugho, uko ngetsi no'komithi yoshi yoshi. ² Nama lola wundi ngashani n'yathoka ebulengera tsuba, in'yali na libora eri thoka ewa Ongo, niali na limora lya Ongo yuliho, omo lethla o'ukanda kutsibu, esongashani ine bobabya n'obuthoki ko kihugho nesongetsi. ³ Mutha pona ekihugho, songetsi, kutse nebithi okwihika kokiyo kyeri twandahira elimora sondumwa sa Ongo wethu eri lola kubo. ⁴ Na mowa emianze yabo bobahira wako elimora omobuli na sine 144 000. ⁵ Lufu ikumi na bahiri 12 000 ithoka mo luanda lwa Bayuda ba hirawa elimora lufu ikumi na bibiri 12 000 ithoka moluanda lwa Babeni lufu ikumi na babiri 12 000 ithoka mo luanda lwa Gadi. ⁶ Abo moluanda ayeri 12 000 abo luanda mafutali wolu anda lwa manasi 12 000. ⁷ Oluanda lwa Simioni 12 000 omo luanda lwa Lawi 12 000 oluanda lwa Izakari 12 000. ⁸ Oluanda lwa Zabuloni 12 000 bobahirako elimora. ⁹ Ebyo byobitsuka namalola am'imana, habya bandu bangyi nithe mundu wanga anzabo ithoka mo bihugho, lughanda, ne mineghene. Bama hangana embere wethumbi kwa mbitha ne mbere wo mwana we mbuli. Babya nibabithe ropo nyeru ni bahethe n'y'bitoghonga mominwe yaba (mobyala byabo). ¹⁰ N'yabaha mbala kutsibu : Iribyahoniku Ongo yo wikere oko kifundu kye kihugho n'oko kyana kye mbuli. ¹¹ eso ngashani syoshi syo simwene niethimba kokifumbi kwe kihuo neri thimba oko basehe hauma abaliho bane, bami mana ahishi kokithaka n'yabahira obushu bwabo bwa herera Ongo. ¹² Nia babua, amena! Halamba, pipa, mulonvu, isima, ishikya, okuthoki na kaala bibye ku Ongo wethu, eri syaho neri byaho! Amena! ¹³ Omughuma wa bangumwa ama nibutsa abandi bandu kw'ibobathe esyo ropo sisanire, na abathoka hayi? ¹⁴ Nyama mubwira mukulukulu unesi iwe, naye amashubya, aba niobo bathoka momalio mangi. Bafurire esyo ropo syabo neri inamo mweru mosheghema y'ekyana ky'embuli. ¹⁵ Bushana nebi, balye mbere weki fumbikye kihuo ekya Ongo, kandi abasima iyi mokiyo nomo mwishi mokyiryo kiwe. Iye yo endatho wekifumbi kye kihuo anda shambula e hema iwe bushana nabo. ¹⁶ Bathinda shuba shuba fwe nzala kutse nyotha kandi. Nomwishi athango kyabo, kutse ekibembere kye ryokya. ¹⁷ Kushangwa kyana kye mbuli kyo kirimokathi kathi ke kifumbi kwe kihuo andabya mulishya wabo, anda kangyabo hali engununu ya metsi wa liho, na ongo anda thokya emishonia omo mesho wabo.

Chapter 8

¹ Mokashangi omwana we mbuli abere achingula eri hirako etsikumwe eye birinda, mohabaa nelil hulikirira mwambingu ekishe chendambi. ² Bushana nekyo, mona lola abalaika balinda babimene embere ya kaibumba nabo moba habwa enguma sirinda. ³ Naundi malaika mwahika ameleta ekibakuli kye horo, mwahabawa nvumba abimana oko luthari, mo habya obubumba bungyi ahirero haghuma na mahemo hauma na mahemo abo bamwikiritse boshi omokati ke lutari owe mbere yekifumbe ekye lukengero. ⁴ Amikal hauma ne uvumba obo hauma na mahemo yo baufukere amiwikira oho kaibumba eri toka omo minwe ya bamalaika; ⁵ Bamalaika mwachima ekibakuli kye ovumba amishochacho emuchanwa eritoka oko buhere, amausha ekibakuli kye hishi we luulu we kihuo ye butuku nerititimana lye kihuo. ⁶ Abamalaika balinda abobabya ne songunga sirinda bama iteekania eriattato. ⁷ Malaika werimbere ama wataengunga iwe, yama uhika nfula ye matwa ne muchanwa nemuchanwa eyo chobengene ne shehema yame uswahishi omo kati kekihwo na bushana nekyo ekihande kiuma kishirire, nekihande kyemiti kya mashiirira na bunyatsi boshi bwame shiirira. ⁸ Malaika we kabiri ama wata engunga iwe, na kindu kiringe kitwa mochahya momuchanwa kyama uswamongetsi, ekihande kyengetsi chamabya yesheghema. ⁹ Mobafwa kihande kihuma yekashatu yabihangikwa ebyo biryo omo ngetsi ebyobiriho. ¹⁰ Engashani yakashatu yama atha engunga iwe ne nyenyetsi yame towa kwitoka ninguni yama sonyutsi nesho ngununu koshe metsi. ¹¹ Eritsina lye nyenyetsi niyipakanga. ne kihande kye natsi ya mebya pakanga, nabandu bangi bamemfwa bushana nav metsi ow'abyagha bukali butsi. ¹² Malaika wa kane ame hata engunga iwe netsihande kye luulu kyame atwa, hauma nekihande kye byoshi kyame binduka binduka kyamebya mutsimya, ekihanda kye kiyomwishi nekihande ye mwiolo mobitabya n'ekyereretsi. ¹³ Mona lola, mononwa enzu ayali ney'ihuluka omo kati k'elughulu, ame birikirira amo mulenge mu nene ole, ole kwabo bikire mokatike kihugho bushana nemulenge we ngunga ao washibagha kw'iwatwa n'esongashani ishutu.

Chapter 9

¹ Honyuma kwaho, abangashani batano mobaneghena motarumbeta yiwe. Mona lola oko nyenyetsi eritoka lubula, eyo yabaa iyama toera kokihuo. Enyenyetsi mohabwa lutsinguli lwe kyuna kilengekire eyo iri kyuna kitawite muheryo. ² Akingula kyuna kitawite muheryo nomuki amiruka luulu omo safu eri toka omo kyuna, ngamuti watoka omo buhindule bunene mwishi na mukulu byamaba mwitsimya bushana nomukiawatoka omokyuna. ³ Omomuki mwabyagha syonzie syositoka mokyuna eriya kokihugho syahabawa kaghala, ng'akaghala kange oko kihugho. ⁴ Babwirawa bati batashashiragha biti mokihugho, kutse omwaka woshiwoshi, kutse muti ilushyako bandu abatabaghako limora lya Ongo omobushu bwabo. ⁵ Mosita hamulwa erita bandu abateho erilyabo myisi itano. Obwaghalibwabo bwabyagha nga bwelibilirwa ne ngeyabibilirwa mundu. ⁶ Ekiro ekyo, bandu banda shonda buholo, no buholo bwanda bashagha. ⁷ Syonzie mosyashoshanga sopunda esyamateghekanibwa bushana na fita. Oko mitwe syasyo kwabyagha kindu kishoshire horo na m'ushuwasyo abagha nga wabandu. ⁸ Bababagha nanzwiring'abakatsi, na meno wosyo abyagha nga w'eshimba. ⁹ Sabyagha na bifuba bilinga kyuma nemirenge yasyo yabyagha nga muhindo yamithoka mingyi wa bita nesyo punda esyo sitibita eriya mobita. ¹⁰ sabaghako mikira y'oyibulira ngange omomwaka yabo yabyagha na kaghala kubuta anyira bulimundu mumyakitano. ¹¹ Babyagha naye ngo mwami kughulu kwabo, mongashani wekyuna kitawite muheryo letsina liwe omo kiebrania ni Abadoni, nomokiyunani ana hulwamo Apolioni. ¹² Olubanza lwelimbere lwama hwa. lola! H'omughuma w'ibihali mbanza ibiri esyosihika. Bangashani ndatu mobabuha omo tarumbeta yiwe. ¹³ Omungashani owendatu mwabuha omo tarumbeta yiwe namonvwa omulenge wa toka omo luhande lwa lutari lwahoro olu limbere wa Ongo. ¹⁴ Omulenge amabwira omungashani wendatu oyouluwe tarumbeta : " bangashani abone aboba muamua wa okondambi eyosheherere, kiro ekyo mwisi oyo nomwaka oyo mobamikirwa mulemo werita ethehithi eya bandu". ¹⁶ Omuanzo w'abashirikani wababagha lughulu we syo Farasi yabya mirioni maghan'abiri. Momvwa muGHanzo wabo. ¹⁷ Batyo kona lola oko so punda omo biloto byaye nababagha bashambire kusyo : Bikuba byabo byabagha n'erangi yomuliro, nebihire, neyekiti kyerire, mitwe ye syo punda, moyashosha eye kihuka, nomo mititu yasyo mwaenda muhuluka omuliro, nomuki hauma Salfa. ¹⁸ Etheluthi eya bandu bahola motsiro ashatu, muliro, muki, hauma ne salfa yoyithoka momitu yasyo. ¹⁹ kubushi kaghala kesyo punda kabyagha momitutu yasyo, nomo mikira yasyo, kushangwa mikira yasyo yabyagha nga nzoka, sabyagha namitweyo saenda sibabalyamo bandu. ²⁰ Bandu bashighala, ababyagha ibatetsi bitwa ne nziro esi, mobatatsira ebyo baenda bakola, kutse mobata leta eri herera esyombinga ne binfunfu bya horo, bya faranga, shaba mabwe hauma nemitsi, bindu ebitebyanga lola, eryonvwa, kutse erienda. ²¹ Kutse mobata mwambaghula eri hika lyabo buyebe bwabo eri enda naabakatsi, kutse syonziira syabo sy'obwitsi.

Chapter 10

¹ Na kandi mona lola ko ngashani undi mukulu ama hulikirira hishi eritoka mombingu abyagha n'yama minwa eritoka omo milulu, mohabya omungera we nvula holughulu we mutwe uwe obusu buwe bwabyagha nge ritsuba, ne milenge iwe yabya nge nduhi se lwitsi. ² Mwa atirina ende nge mokati k'eminwe yiwe. Eryo lyabya nilyama shukulwa naye mwa hira kishando kiwe kye maligho holughulu we ngetsi, ne kishando kiwe ekye malembe holughulu w'ekishabukiro. ³ Mwa usha mulenge munene yolughulu nge ndaghale. Eri huma liwe, omo kashangi ausha mulenge emilasha mulenge emilabyo irinda moya ruruma. ⁴ Omo kashangi emilashano irinda abere ibereengeka, nabyagha niri honfi eri handika naho omo n'omvwa omulenge kwitoka mombingu ama neghena, uhire elimora utahandika. ⁵ N'aho engashani amimana

holughulu we ngetsi noko kishabukiro. ⁶ Mwakitsa eminwe yiwe mo mbingu, neri laghitsa oyuliho kera na kera oyo wa bumba kihugho ne byoshi birimo, oyo wabumba embingu ne byoshi birimo, ne ngetsi ne byoshi birimo hatinde bye erishighalira kandi. ⁷ Naho, mokati ke kiro ekyo, mokashangi engashani ye kashangi yandabya honfi neri wata engunga iwe obubisho bisho bwa Ongo bwandabya nibwama tolera ngoko simolawa oko batahwa. ⁸ Omulenge w on'omvwagha eritoka mombingu mwanyi bwira kandi :wende uheke engange, elyo bashukulibagha ery'abyagha mokatike minwe wengashani oyu wimana holughulu we ngetsi n'oko lughulu weki shabukiro. ⁹ Mona enda hali ngashani n'erimubwira unihe engole nge mw'anibwira, uhuke ende na ulyero yaghira enda yawe eribya n'obukali, hewetuwe wandabya wa meliario yame hika monda yawe i'yabyamo bukali, hewetuwe omo kati k'obunubwawe iya sheberera ngo buki. ¹⁰ Monaheka ende nge eritoka mominwe w'engashani neriraro. Moya kwira nge buki omo bunubwaye. Hewetuwe oho nyuma we rirya end'aye yabere n'obukali. ¹¹ Mwanibwira naho litolere, omulenge mwani bwira litolere eri laghulwa kandi kwitoka oko bandu bangyi, bat'ikiritse, muneghene, na aba kulukulu.

Chapter 11

¹ Nama habwa bunyatsi n4olulengo ngashani ameneghena ; "wimana ulenge enyumba ya Ongo, morutari nabo boruyu kamo mwishi. ² Nembua nekyere mbuaye nyumbaye Ongo ulike kyembua nakandi utalenga gha kyama hulukibwa ko kihugho bandalitwa omo muvi wa kwirire nyetsi nyezi 42" ³ Nyanda baha muwatikya babiri mokaghala keri hulako biro 1 260bandabya ibamambalibwa emibuta. ⁴ Abimiritsi babiri bemi Zeetuni b'amimana embere thatha we kihugho. ⁵ Aho omundu woshi woshi andimira eri minabo omutsanwa anda toko mobuno bwabo erita eri kolera bwe bibi abalenda babo owoshi woshi ashonda eri kolera bakubi lyanze nitwa ko nzireyi. ⁶ Abimitsa abana bakaghala erimina eyo luulu kubushi nyula ita shubawa Omughulu weri laula ayite kaghala keri bindula ameshi eriba seghama neri humbe kihuo nobuli luhumbo kondambiyo yoshi yoshi basha shire. ⁷ kundambi bandabya bama mala eri miritsa enyama ighitoko mokyuna kitati na mwisho anda kole bita naye anda kindabo neritabo. ⁸ Emibiri yabo ebinda byabo byanda anzira yomuyi mukulu anda bira konzira yomutima wesodomo ne misri kandi oho tata wetu abere itwa. ⁹ Oko biro bishatu nenusu ohonyuma weri toka mokihanda kyabandu oluanda nomuneene obuli kihuo banda lola komibiri yabo batinda hebo oluhandiko lweri bomashinda. ¹⁰ Obobikere kokihugho banda tsema bushana nabo banda letolukanda nerirya bihembo byabo bushana nobulautsi busha neri kalera bwe bibi biti kere kokihuo. ¹¹ oho nyuma wa biro bishatu ne nusu omukagho buingo eritoka ewa ongo and'ingira kubo banda toera kubo banda hikangia. ¹² Ohonyuma wandorya omulenge mukulu eri toka mombingu anda neghena muhike nabo banda enda lala kubo. ¹³ Oko ndambi eyo anda bya mushiki mungyi wekihugho nomughuma we rikumi momuyi anda tera abandu elfu saba banda kerwa omushiki nobo banda shiba iba liho bandu bahibwa mokishaghakya kya Ongo w'omombingu. ¹⁴ Eri takirwa lya kabiri lya metsuka lola eritakirwalya kashatu eri hika Hofi. ¹⁵ Aho songashani saba bamabuhengunga nomulenge mukulu ama lolwako omo mbingu neri neghena obwami bwa thatha wetu na kirisito amarongana myaka mingyi itawite mihwere. ¹⁶ Aho abangumwa amakumya biri nabane, babyagha ibamikala oko bifumbi bye kyihuo ne mbere sa Ongo mobayihinda bobene ahishi oko kithaka am'usuwabo wahishi bama handiba yamafwi. ¹⁷ Ama neghena twamatekewa shingya yethu kuthatha Ongo murangani elughulu webyoshi ebyo biriho n'ebyo kaghala kuwe kakulu neri tangira eri rongana. ¹⁸ Ekihugho mokyatsibuka nabutsi buke bungyi amehika endambi yamahika abaholi baminwe neri ha abakoli bobulaghutsi naba kwirire bihembo nabubahire eritsina lyawe abakena bakulu, neribihyabo abo babihya ekihugho. ¹⁹ Oho nyuma kwaho enyumba ya Ongo womo mbingu moya shukulwa ne sanduku ye agano molyalolwako emwishi we nyumba yiwe mohabya n'ekyereretsi omulenge, erirungutsa nomushiki we kihugho we nyumba ya mabwe ma mangyi kutsibu.

Chapter 12

¹ Ebyeri shwekya bikulu n'ebyashungika omo mbingu, omukatsi ayo abya n'yayishwikire oko Momwishi n'yali oko mwetsi omo katike bishando biwe, ne mbaghatiro eye sonyenyetsi ikumi niibiri ya bagha holughulu lyomotwe uwe. ² Abyagha mukule naye n'yalira bushana n'ery'aghalwa lyeri butha omo kati k'obwaghali bweri yiminula. ³ Nebyerishwekya bindi mobya lolwako omo mbingu : "lola habya na nzoka yo ishoshire sheghema na yoyabya kinene aba na mitweirinda na mahembe ikumu niine na mbaatiro sirinda oko mutwe waro. ⁴ omukira waro mwa bughula enguma mwishatu somo nyenyetsi s'omo mbingu neri ushato ahishi mwishi we kihugho. Enzoka mo yimana embere yo mukatsi oyo wabya niali hakuhi neributa, busha mondambi abuta ilye omwana uwe. ⁵ Yamalya mwana omwana wa butana, bushana anda kanganya ekihugho kyoshi omo mihumbo yekyuma. Omwana uwe mwashumbwa yo lughulu ewa Ongo eyo irikifumbi kiwe kyobukulu. ⁶ Omukatsi mwatibitira omo mbwarara oho Ongo abaa nima malikwitsa bushana naye atoke eri atikibwa omo biro 1 260. ⁷ Mohabya malwa mombingu, Mikaele ne songashani siwe mobalwa n'enzoka, enjoka ngulu hauma neso ngashani saro sa malwa nabo. ⁸ Enjoka maitabya na kaala okeri kochiabo. Bushana neki moitabya na kaghala akerikotsyabo. Bushana neki moyitafwa bana heribya mombingu na songashanisiwe. ⁹ Enzoka ngulu yakera yoyina hulwamo ibilisi kutse shetani(nyamurairi) eyo ithi miritsa kihugho kyoshi ama ushwa omokati ke kihugho, n'esongashani siwe haghuma. ¹⁰ Honyuma nyam'onvwa omulenge munene nio huluka omo mbingu, ati erilama lya mehika, kaala nobukulu bwa Ongo wetu, na kaala ke kristo uwe. Bushana omuhotani wa baala betu omaushwa ahishi oyo wa hotera abo embere sa Ongo wetu omo mwishi nomo kiro. ¹¹ Moba mukinda kosheemayo mwana wembuli noko

kinwa omwimitsa wabo erihika kuluholo.¹² Kwekyi banda mukokya mombingu naboshi bandi kole mwishi siwe eri takirwa lyekihuo nengetsi kubushi obubibwame kimira kwimwe ametsubikane kinia kingi kubushi ane shika ali na ndambinge.¹³ Endambi mwaminywa kwama ushwa ahishi omwenye kihuo mwamu kwama omukatsi yowa byigha niye ame mebuta mwana wo muyira.¹⁴ Omukatsi amehabwa bipupa bibiri byatata mukulu kubushi okoshe eri uluka aghende okondokolo ndokolo iwe hano alisibwa oko mughulu nokondambi neekiche noko mughulu hali nenjokeyi.¹⁵ Enzoka moya shesha ametsi eri huluka omo binwa biwe ngalwichi lweri kola.¹⁶ Ahekweni lwishi lo aho ekyi taka mokya muatikya, mokyatanda omumbwaro neri mera omwana na amatsaamo ngamatandi eri huluka omo bunubuwe.¹⁷ Enzoka yamatsibukira omukatsi ama enda eriyalwa eluulu yolubuto luweobobata shiba, abashikitse emiambo ya Ongo mobimiritisiba yesu kirisito.¹⁸ oho nyuma kw'aho, enzoka yamimana elughulu y'omushee ubikwe kongetsi.

Chapter 13

¹ Ahonyuma kwaho, nyama lola oko nyama nieihuluka omo ngetsi yabya na mahembe waro ikumi na mitwe winda. Omokati kemahembe mwabyaa embaati ikumi, na mokati ko omutwe waro ikuli binwa bye eri hata oko ongo.² Enyama eyi yo nyalolaako yabya ishoshire akayombi ebishando byayo byaba ngabya nyama, ne mitutu yaro niali ngawe Simba. Enzoka yama haro akaala, nomokati kufumbi kyaro kyo bukulu, ne kaala kangi kutsibu kyesi rongana.³ Momutwe wenyamangama mwashangika nia babere kutsibu elyanga likire nguma niyanga fwire eri babala iri molya lama ne kihuo kyoshi kyamashweka neri kwama enyama.⁴ Bama fukamira enzoka, bushana moyahana akaala oko nyama eyi neri imba batinindi yo alingirirene ne nyama ey? Nindi oyo atinde mwonvwe?⁵ Enyama yama habwa mitutu bushana isimole na erineena byeri ishika neri hangya, nayahabwa kaala omo myaka makumine be biri.⁶ Kweki enyama yamaminula obunu bwaro eri neena byeri hangya bushana na ongo : Inia hangya litsina liwe, aho abya niamiikala naboba n'ikala omo mbingu.⁷ Nyama moyahabwa enzira yerilwa na bikiritsa neri tsindabo mwahabwa akaala yo luulu yo obuli kihanda, obuli bandu muneene ne Kihuo.⁸ Aboshi bobabya mokihuo, banda mufukamira iye, obuli mundu oyo itsina liwe lita shakirwe eri tangira oo bubumbi bwe kihuo, mokatike kitabo kyo obuingo, ekyo ni kya mwana ndama oyo wa kerwaa.⁹ Wamabya uwite oko matwi wonvwe¹⁰ Kyamabya omuuma wabo amatsimbwa mateka, n'omo mateka ayo anda tsimbwa neri enda kyamabya omuuma miita omo mutemi naye anda itwa omo mutemi. Oyu wo mulenge wobulonvu na obushikibwe mitima ne iri ikiritsa kobo babya bandu ba kwirire.¹¹ kandi nyamalola indi nyama nia hulika omo kati ke kihuo. Yabya na mahembe abiri nge ndama neri simola nge nzoka.¹² Moyaakangya obukulu boshi omo kati ke nyama omo kihuo eri fukamira enyuma we mbere, eyo eri babala lyaro malya lama.¹² . Kandi nyamalola yindi nyama n'yeyihuluka mokathi k'ekihugho. Y abyagha n'amahembe abiri ng'endama n'erisimolo ng'enzoka. 12 . Moyakanya obukulu boshi omo kathi k'enyama omokihugho erifukamira e'nyuma w'embele, eyo eribabala lyaro molyalama¹³ Moya kola byeri shwekya ebyekaala, mwakimya omuchanwa ihuluka omo mbingu. Embere sa bandu.¹⁴ Mobyeri shwekya mwahabwa enzira yeri tiniritsa bobikere mokihuo, ni abwiraba eri komya bishashani bushana neri shikya enyama eyo yabya neri babala omo mutemi nayo omo itafwa.¹⁵ Moya habwa enzira yeri hiro omuka omo kishoshani kinene neri atsa abo batinda eri fukamira nyuma bafwe.¹⁶ Mwakumiritsa obuli mundu oyo ata ite omuli mona kaala mushoki, nomuchene bwiranda na omumbe eri habwa birali omokati ki minwe wa malyo wala omo kati kobusu.¹⁷ Kyabya bitanga kochibwa oko buli mundu eri ula wala eriutsa wamabya uta wite oko birali bya enyama, n'eki kyaba bushana neri haliritsa litsina liwe.¹⁸ Eki akishonda bulonvu oko woshi yo uwite bwenge mulike oko kyeri anja omo nomero ye nyama bushana eyo yo nomero ya bekihuo, nomero iwe ni 666.

Chapter 14

¹ Nitsashungire neri lola ko kyana kyendama, ya mimana yobushondotsi bwingye yo luulu kokitwa kye Sayuni, hauma nabo bandu 144 000 hauma naye, nyanya eri tsina liwe neritsina lishe, Amatsinayo alya handikirwe mobusu bwabo.² Nangye namonvwa mulenge athoka mombingu, mononvwa emilengero ngakihira kyamechi neindi nga mclashano, ne milenge eyo moyaba nga bawathi ba njenje balya bawatha sonjenje sabo.³ Bamimba nyimbo nyihya yombere bwekinfumbi kyo bwami neyo bushondotsi bwa baliho bane nabungumwa bane hatabya wechi olwimbo olo abali bechilo babaa bungumwa 144 000 bobaulawa mo kihuo.⁴ Ababa bobathabihaa hauma na bakatsi naba bobanyere baba bathechi baenda na baira bobali bakwamire omwana wendama, nyaba bobali baherekeretsa omwana we ndama, ahoshi alyaya. Ababa ulawa kusheema buirula bwa Ongo, noko mwana we ndama.⁵ Hathe bubesi bwalibwa bonekire mo bunu bwabo, bathatha kirwe.⁶ Name lola koundi ngashangi nguma neindi yame ulukira mu mbingu, yo wabya nyinya butumwa bwa mumbingu, yowa bya liisa bobali omo kihuo Songanda, na bandi bandu ne sondimi sabo.⁷ Amebirangirabo mo mulenge mul., "mubahe Ongo, nolubahwa luwe. Musingye iye, yowa umbaa omombingu ne kihuo, ne ngetsi, nesoshoko seso nyichi.⁸ Ngashani ya kabiri amemitsabo nineena, wamethawa, wamethowa babeli mukulukulu, ame kangyabo bandi bandu, ame kangyabo amanfu wabasingitsi, emanfu wamuletera lubanja.⁹ Engashani indi ngashani yakashatu mubashondabo bamibalangirabo omo mulenge muli, woshi woshi wende mukiritsa omunyama oyu ne kishushano kiwe, neri lola kobithingu chomobusu nomominwe.¹⁰ Oyoyu ahenderya manfu walumino lwa Ongo, amanfu akamawa niwisheshwa nyatse chiafukirwa molwatha lobutsibuke buwe, emundu yowanda shomao andalwa momuchanwa wobusingo yombere yeso ngashani siwe mbuya neyo bushondotsi womwana wendama.¹¹ Emuki weri alwa mwaendera, mutaluhuka momwishi no mokiyo abo mufukamira omunyama ne kishushani kiwe, nobulemundu

wangirira ekibamba kiwe.¹² Oyu ni mulenge wa bimiritsi, abo bashikitse emiomba ya Ongo neri kiritsa yesu.¹³ Mononfwire omulenge athoka mombingu aneena, "basimirwa abanfwa bushana na nyinya kuwetu". Batyo : "omuthima aneena, baluhuke kwithoka momirimwabo, kubeera emikolere yabo yanda kwamabo".¹⁴ Mwalola kubinfu bithukula, yawali wikere mobinfu nimuuma alya ashoshire nga mundualyambithe mbaghatiro ya mulinga komutwe uwe na munyali oyihire mominwe yiwe.¹⁵ Nindi ngashani moya shubehika nyahuluka mo kihemero amebiragira mumulenge munene nyanaya youiri yowikere mo binfu : "Oshola munyalawe yeuhulule. Kubeera ebiro byeri hulula byamehika, kubeera sombutho serire".¹⁶ Noyo wabya mobinfu mwatsuka no munyali uwe mokihuo, ne kihuo kyame hululwa.¹⁷ Ne yindi ngashani ihika nyaithoka mokihemero kya mumbingu, naye alyawithe kumunyali oyihire.¹⁸ ne yindi ngashani yamehika nyaithoka koruthali, ne ngashani yaliwithe akaala bushana nomuchanwa, mwabirangira mo mulenge mule engashani yowali withe komunyali woyi hire kutsibu, woshola omunyali wihire yu kumakume emithahi ye mizabitu ye kihuo, kubeera lino emizabibu yerire.¹⁹ Engashani nyainatwala omuyali waro mokihuo mwakuma kuma ne sombutho semizabibu yomo kihuo. Mwakamiraa mo kirea kya manfu kyo mulinga kya Ongo.²⁰ Ekikamiro kye maporoni mokyalya thangwa eyo mbuwa ewemuyi esheghema yamethoka omo kathi kechikamiro ekyo moporoni nokwihika komuliki walyakura enda obwa, ngo luwendo lwa biometere maana shathu na makumi abiri (320).

Chapter 15

¹ Kandi namalola kobitikotiko bindi mobifu ekinene nekyeri shwekyia: n'engashani irinda ye bihumbo (7) irinda bye nduli kubushi ne bindu ebi olubanza lwa Ongo oluhika. ² Kandi nama lola kukindu kishoshire ngetsi ye kiyo, iri hauma nomutsanwa, nabo bakindaa omunyama nebi shoshani biwe. Ne mianje yeri tsina liwe bamahangana homusike wengetsi ye kiyo. Ye lwimbo lwa Ongo nabo bamimba olwimbo lwa musa omukoli wa Ongo. ³ No lwimbo lwe kyan kye mbuli, nuaba neena : "bindu bingi ne byeri sangara nimikolere yawe tata mungu mwenye byoshi sonzira sawa nisa kwenene na kushe omwami wa bandu bekihuo. ⁴ ninde yu tanga kubaha iwe Ongo neri sima eritsina lyawe. Kubushi iwe wowene, uli mundu mubuya bushana abandu boshi bomo kihuo banda hika neri kusima yombere sawe kubushi emikolere yawe yekwenen yama mali lolwako. ⁵ Neyonyumaye binwa ebi nama lola ulole enyumba ya Ongo ye hema yeriya musima mokatike bifu lyama kingulwa. ⁶ Naba malaika irinda nibakire ni bihumbo irinda bama toka monyumba ya Ongo nibambite songimba sihenirye niba minire mobifuba byabo momikaba ye Zahabu ⁷ No muuma woko nyasine sosaba na sihumula amaha esongashani irinda bo mirangi irinda ya irimo eshabu, niyo churwe olubanza lwa Ongo yuliho mobiro bitawite enduli yabyo. ⁸ Enyumba yo Ongo ya muchulamuki ni ahuluka bushana neri sima Ongo nako butoki buwe. Mohatabya na mundu wingiramo.

Chapter 16

¹ Nama hulikya mulenge munene nia huluka omo nyumba ya Ongo niabwira aba malaika irinda muyi endere musheshe emirangi irinda ye shababu ya Ongo yo luulu we kihuo. ² Ombere maenda, ama shesha omurangi uwe kokihuo, bama mushubitsa kubi. Libi bushana na bandu busu bwenyama nabo boba fukamiraa ekishonikiwe. ³ Omumalaika wakabiri ama shesha omurangi uwe yo luulu we ngetsi yamaba musasi ngo musasi wo mufu nebindu byoshi bye mutima waliho byamafa. ⁴ Engashani ya kashatu ama shesha omurangi uwe momechina mo shokoyo lwitsi samaba musasi. ⁵ Nama bulikya omumalaika we lwichi na neena iwe wikipitse-lwitsi-iwe-we waba aho kubushi wama neena utoyo. ⁶ Bushana moba shesha omushashi wa bandu ba ongo. Nowa balautsi nawe wa mahabo omusasi eri shoma nabo bama tolera. ⁷ Nama hulikya naundi nia toka komimbari nia neena kobiribityo ninakuwethu Ongo nibya kwenene nabyo bitolere olubanza lwawe. ⁸ Engashani ya kane ama shesha omurangi uwe yo luulu werishi bama hana lyo mwinokeretsa abandu be kihuo. ⁹ Abandu bama nokibwa momuchanwa mungi nabo bama hangya eritsina lyo mungu yuli nobutoki bushana ne bihumbo ebi mobati kiritsa neri muha erisimwa. ¹⁰ Engashani ya katano ama shesha omurangi uwe yo luulu we kifumbi kyo munyama obwami buwe bwama hirwamo mutsimya. Bama tafunya sondimisabo, bushana nobwaali. ¹¹ Bama hangya Ongo yolimombingu bushana nobwali bwabo, nemibande yabo, naho bama enderera neri remwa eri kiritsa kukyo bakolaa. ¹² Nomu malaika wendatu ama shesha omurangiwe yoluulu wa mechi mangi furati emechi uwe amuma; kubushi etsira ikomibwe lwalunahulukamo lishi. ¹³ Nama lola kombinga nyibi ishathu, esishoshire ebikere, nawahuluka mobunu wenjoka. Nomo bindu bomunyama oyo, nomo bunu bomumenyeretsi wama singekikere. ¹⁴ Oyo bomuka weso mbinga, boba kola bime nyetso, nerithola neri enda yo iri abami wa kihuo kyoshi, erihindanyabo, mokiyo kyamala mangi wa Ongo mwenyetso. ¹⁵ Ulole anihika ngomwitsi. Olumo lulikomu utheya, neri tsunga songimba siwe. Athanga enda ndumbu nabandu wathanga hemuka. ¹⁶ Bama hinda nyibo ho hanabirikirwamo Harmagedoni, moki Ebrania. ¹⁷ Omu malaika weirinda, ama shesha omu rangi uwe, momwanya, omulenge munene ama huluka, monyumba ya Ongo mokifumbi kyowami, alya aneena, kyama koleka. ¹⁸ Habaa milabyo, na mulenge, na mundo, hamabanomuthithimano mungi wakihuo neri hikalulengo, abandu babere bahika oko kihuo, habaa biringebyo, kokya baakingi omuthithimano oyo. ¹⁹ Nomuyi oyo mukulu ama abana bihande bishatu, nemiya yebandu bakihuo yama thera. Nduvi wa babeli ame bukwa yo mbere sa Ongo eri habwa olungu lwa shande itsibuhire yekinia kiwe. ²⁰ nabuli kisima kyamathibitha, nebitwa mobita lolwako. ²¹ Ne nvula ye matwa mangi kutsibu, ye mawemasitho, nge talanda erithoka mobifu yo luulu, wa bandu ba mahangya Ongo bushana nebihumbo bye nvula yamatwa, bushana ebihumbo biwe nibingi kutsibu.

Chapter 17

¹ Omuuma w'engashani irinda ababya nema chupa amanyibwira, "hika, nanga kukakya olubanza lo mushingitsi mukulu ikere eluulu wa metzi mangyi. ² Aho abakulu be kihuo byama kola emwanzi, ye byushingitsi, na bushana ne mafu weri kundia owa limuna kihuo wamaha ngaika." ³ Engashani y'amaniheka omo mutima erihika omo mbwarara, na mamulolako omukatsi amikala eluulu yenyamaye sheema oshureko ama chiama werihangya. Eyama abya ne mitwe birinda na mahembe ikumi. ⁴ Omukatsi niambite ngimba samusohe nasa musasi neri kwiriritsa omo dhahabu, omo mabye thamani, naluulu. Abya nia matsi mbiritsa omo byala biwe lushale lwa dhahabu, kiohure bindu bitakwirire bye bibi obushingitsi buwe. ⁵ Eluulu yo bushu buwe ame andika eritsina liwe lya misho : "Babeli mukulu ninawa bashingitsi naya bindu bya byerihitana ekihuo. ⁶ Nama lola omukatsi, oyu abya nia makunda kosheemaya bikiritse, naba holire bushana na yesu. Nabyerena mulolako, na masangara kutsibu. ⁷ N'engashani yamanibwira: "kubushi bwaki ama sangara? Ninda kubwira kinaleka omukatsi nenyama ahekire (enyama eyi eyo mutwe saba na mahembe ikumi). ⁸ Enyama walolako owabyaho, atakiriho kandi, nalino alihofu erihetuka eritoka omo kyuna kitawite mwisho. Kisha ama endelea ne buhbiha. Abikere eluulu we kihuo, abya ma china wabyo atahandikire omo luandiko lo buholo, okwianza kwibyombwa likihuo, banda shika bya mulolako, enyama oyo wabaha lino ataliho akishiye inia hika. ⁹ Omulimo oyu ni bushana nabawite omwenge neri shashira. Emitwe, birinda ni byitwa nebirinda eyo mukatsi abyikereko. ¹⁰ Nabyo ni butabyala birinda. Abami batano bamantera omuuma aneho, noundi antetsi ahika, andabahika, naye ni andabahika, andikala biro bike. ¹¹ Enyama yabaho, intakiriho iye naye ni mwami wa munani ni muuma oko bami rinda; Ame enda eyiri bibi. ¹² Amahembe ikumi walolo okoni bukulu kumi banda pokera obukulu nebo byanda pokera obukulu nga bami linolino hauma ne nyama. ¹³ Aba bawite mahano, mauma na banda muha kaala kabyo ne butabali enyama. ¹⁴ Byanda lwamo mwana wa Ongo omwana. Ongo anda shindabyo kubushi ni mwami wa bami na mwami wa bami na bushana naye twama bwirangirwa twamashombolwa, abikiritse." ¹⁵ Engashani yama nyibwira : "ametsiwa lola oko howabya ukeke omusingitsi niwa kashatu, omuhindano wa bandu nemu neene. ¹⁶ Amahembe ikumi wa lola oko esho ne nyama byanda mubaa omusingitsi nabo banda musia iyowene, ndumbu banda mulya mubire uwe, banda hetsao momutsanwa. ¹⁷ Kubushi Ongo amabika emitima yabo eri heka bushana naye neri kiritsania yeri muha eyama yekaala kabo erimutabala okwihika ko byinwa yo mungu kwihika kwibererera. ¹⁸ Omukulu oyo nimuntabali yulie luulu waba ndibami bye kihuo.

Chapter 18

¹ Embere sye bindu bino monyishunga engashani owindin'ya kimira hishi erithoko mombingu iye abia nebukulu nekihue mokya lole tsibwa malukengerwa luwe. ² Mwaliramo mulenge munene, ama neena wamaiyihinda, wama hinda omuyimukulu we babeli! Wamabya muiy wikereko aba tsimu, nolundi luhande lwikereko obuli muthima mubi, nekindi kihande kikereko ebibi, nekironge kitha kwirire. ³ Bushana abanduboshi bama shomeshande yenyumba yeri Singilwabo Oleriretherabo obuliwo. Abamibekihue bama Singira naye. Obashoki bekihue bamabya batakiru ko maalaweribwaho lye bindu. ⁴ Aho nyamonwa mulenge undi erithoko mombingu neri neena mutekekwiye bandu baye, kushangwa muntanga byamo buuma mobibi biwe, muntanga humbwa emihumbo yiwe yoshi. ⁵ Ebibi biwe byama mutsulako eluulu ngamo mbingu, nawa ongo ngoko alihaa aband. ⁶ Mumulihe kabiringako akola mokathi kelungu eki buanene, mubuana nyekyo babiri bushana naye. ⁷ Ngako bisha iluhukya yowene, mwabyaho kobutyobuty, mumuhe erialwa kutsibu, bushana na aneena momuthima uwe, nyami kala ng'engashani, hewetuwe athe mushumba katsi, naho ndishunge ekiriro. ⁸ Nokwaho, ekiro kiuma ebihumbo biwe bya munoya. Luholo eriathikanya, nenjala byanda ulumira momuchanwa bushana tata Ongo niwa maala namiwolutsiro luwe. ⁹ Abami bike huwo abasingiraa aba kola abye butyo butyo hauma balira neri yibombekeretsa babya baloloko muki weri hyaliwe. ¹⁰ Bandi manahale kwiye bushana no bwaali banda neena bulio komuyi mukulu Babeli muiyiwa maala! Oko ndambi nguma olutsiro lwawe lwame hika. ¹¹ Abandu besyo furanga bekihue bame ikimya bushana naye bushana hathali mundu muuma oyuu tsya nekindu kiuma. ¹² Ebindu byehoro syofuranga namabwe wehoro, lulu, kitani kikwirire, zambarau hariri nyithukula ebik handa byoshi bye mithi ye beha bubuya, nobuli kindu kuthukula ndovu, nobuli lya loelya kolawa momithiye kera shaba chuma libwe. ¹³ Omudalasani nebindu neuvumba nomafutha ubonineshanda, namafutha nesyanoyikwirire, nebulo, syonga ne shombuli, nefarasi, nemithukali, nesyo ndumwa nemithima yabandu. ¹⁴ Amaperori awo usha anisya komaalawe amaenda eritoka kwiwe. Nesyongumbu syawe shoshi nehilimulimu lyamelwa yithinda shubelolwako. ¹⁵ Abashoki bebinduebi ababonaa obushoki kwisho ndaliwe bandi monahale eritoka liwe bushana ne wobuba bwebwaali buwe, n'abalira nomulenge wehakehake. ¹⁶ N'abaneena, buliwo muiy omukulu owambithelu kimbalubuya nolukimba, lusamire neriyikomya moharo nebindu bye muushi bungi neluulu! ¹⁷ Okondambi nguma abatseneboshi mobahwa nobuli Hozaye lyatho, nobuli mushashi, naba mechi, na boshi boba kola omuli mowomongetsi, mobimana hale. ¹⁸ Mobali rabashu nga komuki werimwokya moba neena nimuyo hiwashoshi reoyu mu nene? ¹⁹ Mobausha rifukomitwe yabo mobalira niabatho yemishonia neri chichinya bulio buliwo omuyi mukulu aboshi bashawitheko bwato mongetsi ababia esyofuranga. Eri thokanane syefuranga syabo oko ndambi nguma mosyahwa. ²⁰ Mumobusha nanaye mombingu imwemwikiritsye. Esyondumwa ne baminyeretsi bushana Ongo ama lethe luchiro lwenyu eluulu kwiye. ²¹ Engashani y'amaghala mwa shumberibwe libwe linene ngeryerisherako mwausha lyo omo ngetsi ama neena oko nzireyi, babeli omuyi mukulu auswahishi uthinda shube shungwa. ²² Omulenge wesyo nanga nabashathibe malenga nengoma bathinda shube onvibwa ewenyu. nomulenge wo

bulingoma athinda shube onvwibwa.²³ Eki molekyetara kithinda shube kukoletsye omulenge womuheruki ramukastiwe ithinda shubeo nvwibwa mwishi syawe bushana abandu besyofuranga bowe mobabiyaba kulube Kihuo na bandu bama thingwa naba tsimu babo.²⁴ Eshee mayaba minyeretsi nabikiritsye moyishungika hauma nabashitwa omo kihuo.

Chapter 19

¹ Embere yebindu ebi, monyonvwo mulenge owa hambalaku tsibu wabandu bangi embiyama neena bityobityo mwikirtsya obukulu na maala nibyo wo ngowetu.² Olustiro luwe nilwe kundu bushana amachwe omushingichi mukulu oyo wabihaya ekihuo kye bithakwirirebiwe ana hutsyakosheema ya syondumwa siwe eyashashaa yowene.³ Engendo yakabiri mwa neena, haleluya ewemu kikuthoka kwiye kera na kera.⁴ Abangumwa makumini nabane nebihanda biriho bine bama hema neri kiritsya Ongo oyo wikere eluulu babyaa naba neena Amina haleluya.⁵ Aho omulenge mwa thoka kokifumbi kye luulu neri neena muhalambe Ongo wetu imwe syo ndumwa siwe syoshi imwe mumuhema aboshi batha withe maala nabawithe amaala.⁶ Aho monyonvwa omulenge ngo wabandu bangi nge kihua kyemechi ngo mulenge wo buthuku. Nieyi neena, haleluya tata ni Ongo wethu mukulu kulenga boshi mutabali.⁷ Natubande mominwe nolumowo neli muha obukulu buwe bushana endwa yomwa nawendana yamahika nomuheruki amamaliiringirtsya.⁸ Bama mwabikya olukimba lweru olukwirire mini mikolere ye kwenene bya Ongo.⁹ Engashani yama neena nangye ushakebino bama chumulwa aboshalairwako mondwa yomwa nawe mbuli aho amanyibwira bino nibinwa bye kwenene bya Ongo.¹⁰ Munyikiritsya embe shya mauluue. Hewetuwe bama nyibwira utakoleki inge nirindumwa mulikyenya nama lawenyu oyo ushikishye ebinwa bya yesu mwikirtsye Ongo, bushane ebinwa bya yesu nimuthima wo muminyeretsi.¹¹ Aho nyama shunga embingu syama kingukala nyama lola niholi efarasi nyeru! Noyo wabya nia likuro abia nikirtsye wekwenene ne anatsira kokwenene nerilwa.¹² Amesho uwe ali ngamuchana nako muthe muwe kulimbaathiro. Awithe richina lihandikirwe kwiye erithetsibwe nobuli mundu iyeyowene kuroshi.¹³ Ambithe lukimba luli noesheema neritsina liwe wahulwamo kinwa kya Ongo.¹⁴ Abasura bomo mbingu babia ni bamu kwamire niaba enda kondundu sisanire. Mambala lukimba lubuya kithukula kibuya.¹⁵ Mobunu buwe omunathoka bushethibukali obwanda hesya bandu naye anda thabalabo moyonye ye kyuma. Aho ama lyathanga ebyo babia nibali romo eshande kobutsibuke buyibwa Ongo mwata bala eluulu yaboshi.¹⁶ Aho ama handikwa kolukimba luwe mokobukulu buwe omwami wabami natata wabothatha.¹⁷ Monyishinga engashani niyimenemwitsuba muhike mwabi rangirabo omo mulenge mule, ebirongebyoshi bye biuluka muhike mu hinda nemweboshi alalya kalyo vakulu ko Ongo.¹⁸ Muhike banikala kuro. Nenyema yabandu boshi abalimo mulye oko nyama yabakulu enyama shabakulu enyama ye farasi nenyama yabo banikala kuro nenyama ya bandu boshi abali omo kwenene nesyo ndumwa nabawithe amaala.¹⁹ Monyishunge kihuka nabami bekihua hauma na boshiri kanibabo. Babia niba mairingisitsya bushana na malwa no muuma wirukaa ko farasi nabo shirikanibuwu.²⁰ Ekihuka mokya chimba nomuminyeretsi wa mabeshi oyo wakole myatsi yiwe amathingabo abanziriraa echapa yomutsimu nabamwikiricha ya nekishoshekano kiwe aboshi mobaushwa bakineho mokathiko muchanwa owanoka molimete.²¹ Aboshi baamobitwa momipanga eyathoka mobumubo muuma oyo wabya niashambire ko farasi ebiro nge mobyalya esyo nyama sye mibiri yabo.

Chapter 20

¹ Aho nama shunga engashani n'iyithoka omo lubula inya hete esofunguro sekyuna kitalina mwisho na muliki mungi omo minwe yiwe.² Ametsimba enzoka, enzoka eye kera oyo wahulwamo nyamurahiri shitani nimumina oko miaka elufu nguma.³ Mwamuusha omo kyuna kitawite mwisho, amekingakyo nihiraho akatundulo byaba bityo mbuni moatinde shwetinga abandu nga bapanyifu kandi ihika oko mwaka elfu ebirimo nebirimo bwandabya bwashwa oho nyuma kwaho andalikulirwa kundambi nge.⁴ Aho name lola ebinfumbi byeryami ababya bamikala kubyo nibobabya ni bamahabwa obutoki bwitsa manza nameshunga nemitima yaba tsibwako emitwe bushana ne ngulu mbuya ya yesu ye kinwa kya Ongo. Babya nebatetsi bamu nfukamira enyuma nebishoshani biwe, kandi mobatinda eryangirira ekiminyikalo oko nyushu shyabo noko minwe. Bobaha nibaliho nabo bende ranga hauma nakrisito oko mwaka elfu.⁵ Abaholi boshi ba mobatahika omwibaho okwihika omobirimo emwaka elfu yaba niya mahwa. Eri ni lukuka limbere.⁶ Oyo wa habawa emisha no mundu owo mutime rire ni mundu woshi woshi atsimba ohowe omulubuka lumbere oluholo olwe kabiri lutawite kaala oko bandu ngaba, handabya no bakuhani oko miaka elufu.⁷ Omuulu emwaka elfu yanda hika oko nzindiro, omutsimu nyamurairi ende minulwa itoka omo muliki uwe.⁸ Endeye mbuwa nyayatinga bandu abapanyifu omo kati keso mbandine ebi buanano bya bandu bangi bende kuma mumirwa hauma bushana na malwa. Banda bangi ngomushee womo ngetsi.⁹ Moba enda endata webutambi tambi bwe kihuo nabo mobatimba oko ngambi ya bikiritse muyi wanzire omuchanwa ametoka omo binfu ame hetsabo.¹⁰ Mutsimu owatingabo, ama ushwa emwishi we kyuna, kyuna kyo muchanwa owanoka ahaushawa enyama nabatebani buwe ababesi bendealwa omo mwishi nomo kiro ekeru ne kera.¹¹ Aho nameshunga ekifumbi kyo bwami kandi kikulu ekisana noyo abanikire kukyo ekihuo kyoshi nomo mbingu shamatibita hali okwishunga ekyereretsi kiwe neribaho liwe. Hatabya busairo byishairamo bwabo.¹² Mona lola abaholi abatali bekwenene bamimana omo kati ke kinfumbi kyo bwami ne bitabo byame kingulwa ne kindi kitabo kyame kingulwa ekye ngebe. Abaholi mobatswerwa oko kyashakawa emwishi we bitabu ebya huluka omo mirimo bakola.¹³ Engetsi ya mehlukuka abaholi boshi babya emwishiwe. Oluholo no kwirunga byame hulukya aba holi babya emwishi siwe.¹⁴ Na baholi bametsirwa bushana nebyo bakola, oluholo no kwirunga byama usha omo kyuna kyo muliro.

¹⁵ Hamabya eritsina lyo bulimundu litatangire lyaboneka okwihandikwa omo kitabu kye ngebe, mwaushwa omo kyuna kyo muliro munene.

Chapter 21

¹ Aho nyama lola embingu nyihya ne kihuo kihya kobushana embingu ye limbere ne kihuo kye limbere byame malinsuka ne ngetsi mwatabereho. ² Nyame lola muiy oyo werire, yerusalema muhya, owahika hishi eritoka mwambingu yowa Ongo, owa hiuibawa ugamukatsi oweri herukya kobushana nibauwe. ³ Nyamonvwa mulenge mule owatoka mo kinfumbi kye lumoo, niineena, lola bwikalo bwa ongo buli hauma ne tandu naye ikala hauma, lola bwikalo bwa Ongo buli hauma ne tandu naye ikala hauma nabo. Babya bandu buwe ne Ongo ebya mungu wabo. ⁴ Etokya mishonya eri tokamo mesho iwabo kandi hatindebye erinfwa kandi ne kiro, neerirane buali ebyo kera bya malirinsuka. ⁵ Youshikere omo kinfumbi kye lumoo ame neena, lola nyamiira bwoshi bihya ame neena uandikeki bushana ne binwa ebi nibibuya. ⁶ Ame nyibwira ebinwaebi bwame nsuka, ingye nyiri alfa na omega mubere no munsindu. Ye woshi woshi younfwire enyota nyemuha kyerinywa ngemuha bushana buta liha mokatikatike shoko lye lwichi lwa buingo. ⁷ Yowende rongana endebya mukulukulu we byoshi, nyihye Ongo uwe naye ebya mwana aye. ⁸ Hekobiri kobobamibahaa, bobatikiritse bobatsi bukia bandi, biti bashingitsi ne bashakebobananfukamira kishoshekani nababesi boshi muhanga wabo alimokati kati ke muchanwa ne kitiritiri kyokinokia. Eryo lyo linfwa lya kabiri. ⁹ Muuma w'esongashani sirinda amehihowaye, muuma niawite kumbale sirinda sosichwire bihumbo birinda ebye ritsindu, ame neena, "hika hano. Nyekukangya mukatsi owe ngwa mukatsi wa mwana wa mbuli." ¹⁰ Kandi amenyiheka hale katikati ke mutima hohali kitwa kire kandi kinene kandi amekangya muiy oyo werire, yerusalema, niokima hishi eritoka mombingu yowa Ongo. ¹¹ Yerusalema ishali neri shaala kye Ongo nebubuya buwe bwabya ngeribwe lye mutwero nge mabwe weshoshire birahuli. ¹² Mwabere ne luhimbo lunene, lulee loluwite nyiukyo kumi nibiri hauma naba malaika kumi nibiri kobuli lukyo. Yoluulu wesonyiukyo nyibaandikirreho matsina sebihanda kumi nibiri bobana ba Isiraeli. ¹³ Muluhande lwe mashariki nihali nyiukyo shatu, luhande lwe kusini nyiukyo shatu, luhande lwa kasikazini nyiukyo shatu, luhande lwe ligholo nyiukyo shatu. ¹⁴ Konyihimbo semuyi sabya ne nduyi kumi nesibiri, ne luulu kwiho nihali na matsina kumi nesibiri ye baombe kumi netsibiri ebya mwana we mbuli. ¹⁵ Muuma yowa simola nangye niali nolulengo lwe lubasha lolukwiritswe omo horo bushana neri lenga muiy nyiukyo siwe ne nyihimbo soshi. ¹⁶ Muiyo mwabikirwe omo katike lunda kwe lunda, bulebuwo nobofi buwe nibuli lunda ku lunda. Amelenga muiy kolulengo lwe lubasha ko lubasha, enengo 12 000 kobule (Obule, utule, ne minyi siringene). ¹⁷ Kandi kutyio ameshwa lenga luhombo luwe, bunene bwa bere nengo iya na makumiane ne bine 144 ko lulengo olwa bandu (Nabyo ni lulengo lw'esongashani). ¹⁸ Luhimbo lwabya ni lwamehimbwa momabwe we mitwero no muiy we horo ikwirire, ngakuno kiyokyerire. ¹⁹ So nduyi se luhimbo nierire ne mabwe owe muhanda wa kwirire. Elye limbere libya mutwero, elya kabiri ni yakuti samawi, elya kashatu kalkedone elya kane zumaridi. ²⁰ Lya katano sardoriki, lya ndatu akiki elya sirinda krisolito, munane zabarajadi, elya mwenda yakuti eyamanjana babiri amethisto. ²¹ Nyukyo kumi nibiri yabya leulu ikumi nibiri, obuli luyi malukwitswa no lulu nguma, ne nzira ye muiyiri horo ikwirire neilolwako nga kuna kioo. ²² Monitashunga ni mutali kisomo kyoshi kyoshi, bushana mukulukulu Ongo yowatawere yo luulu wabya ne mwana we mbuli ni kihero kiwe. ²³ Muiy watalia shonda mwishi no mwenda, mwa koletsewo busha ne kyeretsi kye Ongo mokikoletsa ne tara iwe ni mwana we mbuli. ²⁴ Bandu beenda kyereretsi kyemuyi oyu ebami bomo kihuo ki bereta kyereretsi kiwabo mwishi siwe. ²⁵ Neso nyukyo sitikingwe momwishi, kobushana neyo italikiro. ²⁶ Baleta kyereretsi neri shikibwa lya bandu mwiye. ²⁷ Momuyi oyu kitindingire kindu kyoshi kyoshi ekiri kibi ne mundu weri kola kubi neyo kola bya butyio butyio, ne butesi he niboba shahandikwa mokati katike kitabo ekye buingo bwa mwana wa Ongo

Chapter 22

¹ Hewethuwe engashani y'amanikangya olwitsi lwa metsi obuingo, ametsi byabyaha nga Ongo ye birahuli ne bishenda itoka mukifumbi kya lyami Ongo kya mwana wa mbuli. ² Itsukira hakatikati ekimole kyo muiy kobuli butambibwolishi habana muti wa buingo owo bubita mihanda kumi na bibiri ya maporoni, ne ributa amaporoni kobuli mwesi ne biti byo mutini bulamwa bwa bandu bekihwo. ³ Hati ndabye nitakirwa lyoshilyoshi kandi ekifumbi kya Ongo ne kya nakya mbuli kya ndabya omomui oyu na bakoli buwa banda mukolera. ⁴ Banda lola obushu buwe na lina liwe lyandabya irumo kya bushu bwabo. ⁵ Hatindabye nakiro kandi hatindabye na ibaatiro yo butuku ne kimole kutse mwishi hubushi tata Ongo andakoletsa endata yabo. Nabo banda ronga ekeri ne kera. ⁶ Engashani ama nibwitsa, ebinwa bino nibwe rikiritsa ne bye kweri. Tata Ongo omo mutima emitima ya baminyeretsi, mwa tuma esongashani ikangiritsa bakoli buwe kyokyaanda huluka hofi. ⁷ "Lola! enihika hofi!" Ame tsimulwa iye oyo wama shikya ebinwa byo mutabwa we kitabo eki. ⁸ Ingye, Yohana ebyo nyonvwa nithotha, nyama toa ahishi ngowene omo bishando by'engashani ni fukama, engashani yowa nikangya ebinduebi. ⁹ Ama nyibwira, "utaira utya! Ingye ni mukoli ngawe, hauma na baala benyu baminyeretsi, hauma nabo ba shikitse binwa bye kitabo eki. Mufukamire Ongo!" ¹⁰ Ama nibwira utahira oko limora lye binwa byo muminyeretsi we kitabo eki. Kubushi endambi ya mahika. ¹¹ Oyo uta wite ku kwenene, aendeleye n'ibusha ekwenene oyo mukonzikonzi aendereye eribya mukonzikonzi owe kwenene aendereye eribya wa kwenene. Oyo werire aendereye bwibya nerire. ¹² Lola! Enihika linolino elihika lyaye lilihofi imuliha obuli mundu ilingana nakya kolaa. ¹³ Ingye ni n'iwirimbere na kandi w'omuheryo. ¹⁴ Baashanirwe obo bashua esyo ngimba syabo kundi babone ekwenene ye lirya

eritoka omo katiko muti wekwenene neringira momwineri laba omolui. ¹⁵ Eyo mbua iribwa, eshesho mbinga, wazinzi abiti aba fukamira esho mbinga, no buli mundu oyu tsiire neri kiriritsa ne ushahidi wama betsi. ¹⁶ Ingye yesu nama mutuma omu malaika waye abye mushuhuda kutokana ne bindu ebi omo bisomo. Iye ni mwimanitsi we lubuto lwa Daudi, nyenyetsi yo moma kerakera eyo ikolerya. ¹⁷ Emutima nomukatsi weri heruka ama neena, uhike naye movwakwa neena mwikiritsa owashiwoshi oyu wite nyota, naye ahike nowoshi woshi oyu ishanira anda bona amaetsi buhingo busha. ¹⁸ Niliha liho oko buli mundu oyu hulikiritsa ebinwa eba minyeretsi oko kitabu kino, owoshi woshi oyo wanda ongera okubino, Ongo endumu hongeretse ebihumbo ebo bahandika omo kitabo kino. ¹⁹ Obuli mundu oyo wanda hemerwa bushana ne binwa ebyo bitokire omo kitabo eki ekya wa minyeretsi, Ongo anda lushako erihabo liwe oko muti wekwenene noko muyi mubuyirire oyu oyo ngulu shiwe syama shakwa mwishi shamashako ano. ²⁰ Oyo wimira ebindu bino a neena, "ndiyo! enihika hofi" aminisha, nyinyakuwetu yesu! ²¹ Olukoolwa nyinyakuwetu yesu lubye nobuli mundu. Amina.